



TJEP COMPACT TIER

Safety and operation instructions

Maintenance and trouble shooting

EN	BG	CZ	DA	DE
EE	ES	FI	FR	GR
HR	HU	IS	IT	LT
LV	NL	NO	PL	PT
RO	SE	SK	SL	

www.tjep.eu



EXPLORE OUR WEBSITE FOR
MORE INFORMATION

Figures and key parts	4
EN Safety and operation instructions · Maintenance and trouble shooting	6
BG Инструкции за безопасност и работа · Поддръжка и отстраняване на неизправности	15
CZ Bezpečnostní a provozní pokyny · Údržba a odstraňování závad.....	25
DA Sikkerheds- og betjeningsinstruktioner · Vedligeholdelse og fejlfinding	34
DE Sicherheitshinweise und Betriebsanleitung · Wartung und Fehlerbehebung	43
EE Ohutus- ja kasutusjuhend · Hooldus ja tõrkeotsing.....	53
ES Instrucciones de funcionamiento y seguridad · Mantenimiento y resolución de problemas	62
FI Turvallisuus- ja käyttöohjeet · Huolto ja vianetsintä.....	72
FR Instructions de sécurité et d'utilisation · Maintenance et dépannage.....	81
GR Οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας · Συντήρηση και αντιμετώπιση προβλημάτων	91
HR Upute za sigurnost i rad · Održavanje i otklanjanje kvarova.....	101
HU biztonsági és üzemeltetési utasítások · Karbantartás és hibaelhárítás	110
IS Öryggis- og notkunarleiðbeiningar · Viðhald og bilanaleit.....	120
IT Istruzioni di sicurezza e di funzionamento · Manutenzione e risoluzione dei problemi	129
LT Saugos ir naudojimo instrukcijos · Priežiūra ir trikių šalinimas.....	139
LV Darbības un drošības instrukcijas · Apkope un traucējummeklēšana	148
NL Veiligheids- en bedieningsinstructies · Onderhoud en probleemoplossing	157
NO Sikkerhets- og bruksanvisning · Vedlikehold og feilsøking.....	167
PL Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi · Konserwacja i rozwiązywanie problemów.....	176
PT Instruções de segurança e operação · Manutenção e solução de problemas	186
RO Instrucțiuni de siguranță și operare · Întreținere și depanare.....	196
SE Säkerhets- och bruksanvisningar · Underhåll och felsökning.....	206
SK Bezpečnostné a prevádzkové pokyny · Údržba a riešenie problémov.....	215
SL Navodila za varnost in uporabo · Vzdrževanje in odpravljanje težav	224

Figures

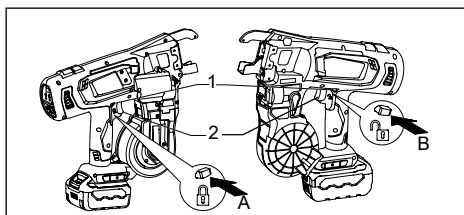


Fig. A

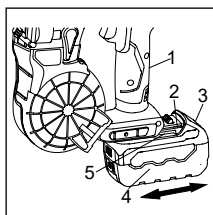


Fig. B

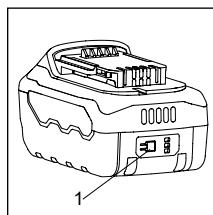


Fig. C

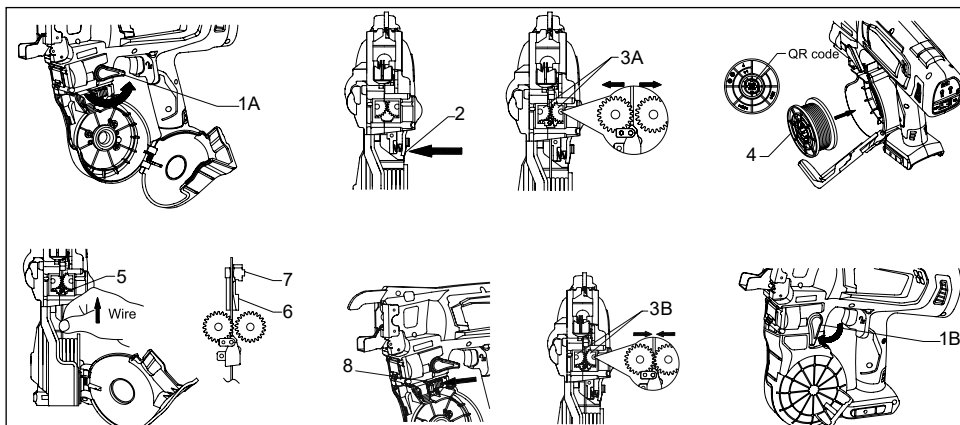


Fig. D

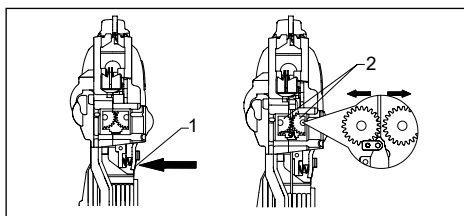


Fig. E

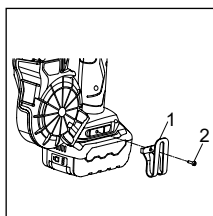


Fig. F

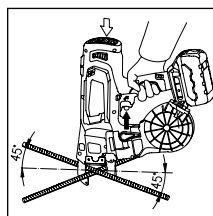


Fig. G

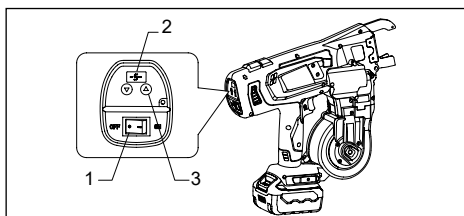


Fig. H

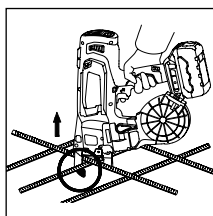


Fig. I

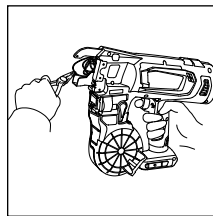


Fig. J

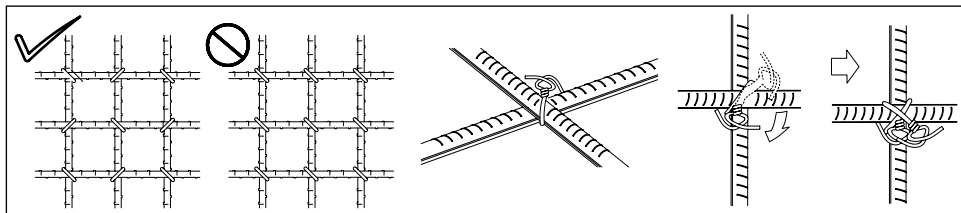
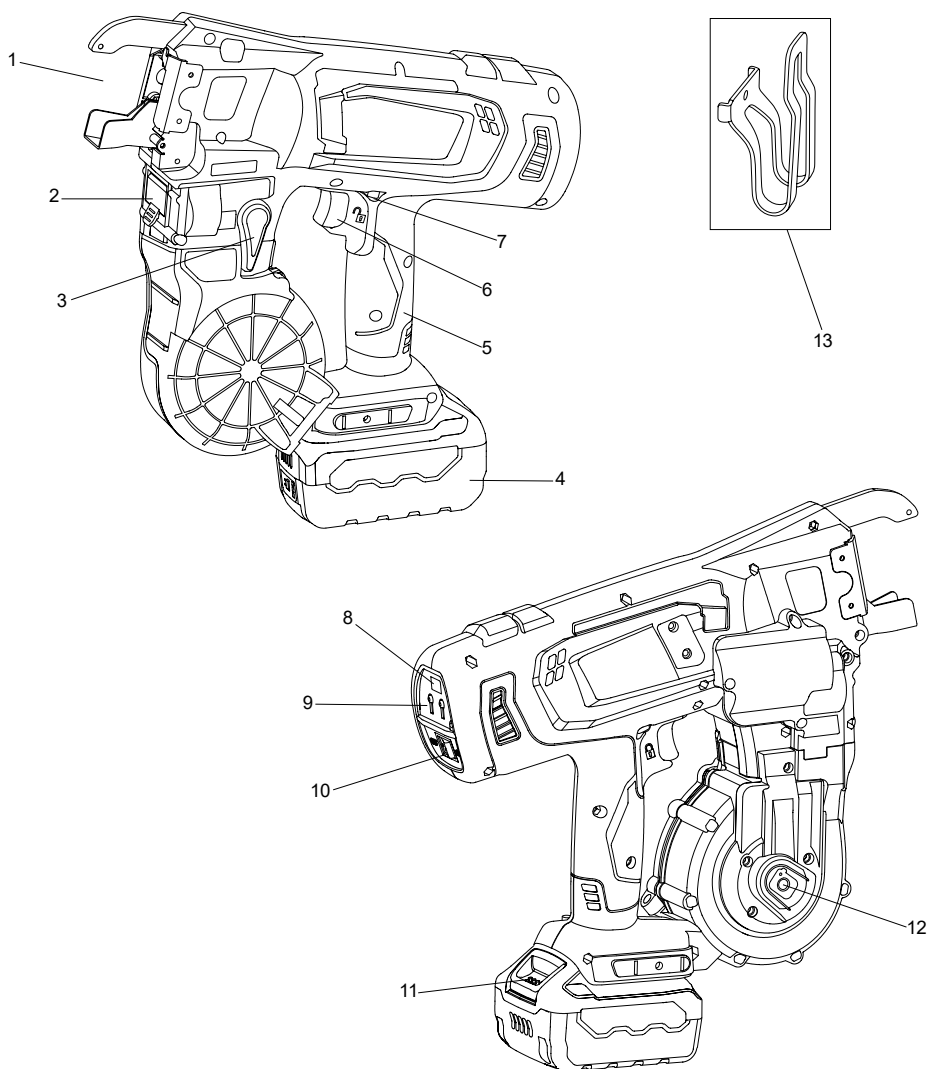


Fig. K

Key parts

125002 TJEP Compact Tier 40



TJEP COMPACT TIER

SAFETY AND OPERATION INSTRUCTIONS

MAINTENANCE AND TROUBLE SHOOTING

ORIGINAL INSTRUCTIONS

Table of content

Important safety information	6
Figures	6
Key parts	7
Explanation of symbols.....	7
General safety warnings.....	8
General safety warnings	8
Foreseeable hazards	9
Charger and battery warnings	9
Operation instructions	10
Operating charger	10
Trigger lock (Fig. A).....	10
Installing or removing the battery	10
Battery indicator (Fig. C)	11
Loading wire coil.....	11
Removing wire coil (Fig. E)	11
Using the belt hook (Fig. F).....	11
Torque tension setting (Fig. H).....	11
Tying / operation	11
Tying technique (Fig. K)	11
Maintenance instructions	12
General maintenance.....	12
Storage	12
Disposal	12
Trouble shooting	12
Tool / battery protection system	12
Troubleshooting	13



IMPROPER AND UNSAFE USE OF THE TOOL WILL RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY. IT IS VERY IMPORTANT THAT THE INTENDED OPERATOR OF THE TOOL READS AND UNDERSTANDS THIS MANUAL BEFORE OPERATING THE TOOL. KEEP THIS MANUAL AVAILABLE FOR OTHERS BEFORE THEY USE THE TOOL.

Please keep this manual in safe place for future reference.

Important safety information

The manufacturer cannot possibly anticipate every possible circumstance that might involve a hazard. The warnings in this manual, and the tags and decals affixed to the tool are, therefore, not exhaustive. If you use a procedure, work method, or operating technique that the manufacturer does not specifically recommend, you must make sure that it is safe for you and others. You must also make sure that the procedure, work method, or operating technique that you choose does not render the tool unsafe.

Figures

Please find the relevant figures referenced in the instructions on page 4.

Key parts

See drawing on page 5

125002 TJEP Compact Tier 40

- | | | |
|---------------------|------------------|-------------------|
| 1: Machine mouth | 2: Window | 3: Magazine lock |
| 4: Battery | 5: Handle | 6: Trigger |
| 7: Trigger lock | 8: Display | 9: Torque setting |
| 10: Switch (ON/OFF) | 11: Battery lock | 12: QR-reader |
| 13: Belt hook | | |

Explanation of symbols

Symbols in manual	
	The safety alert symbol indicates a potential hazard to personal injury. DANGER: Indicates a hazard which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	Read and understand tool labels and manual. Failure to follow warnings could result in serious injury.
	Operators and others in work area shall wear impact-resistant eye protection with side shields and CE-marked head protection.
	Operators and others in work area shall wear hearing protection.
	It is recommended that operator and others in work area wear CE-marked gloves and non-skid safety shoes.
	Keep hands and body away from the machine mouth. Failure to follow warnings could result in serious injury.

Symbols on tool	
	This tool is CE/UKCA-approved according to applicable standards.
	Operating voltage
	Maximum workpiece diameter
	Operators and others in work area shall wear impact-resistant eye protection with side shields and CE-marked head protection.
	Read and understand tool labels and manual. Failure to follow warnings could result in serious injury.

	Dispose product according to the WEEE directive.
	Keep dry - the tool must be stored and handled in a dry environment
	Keep hands and body away from the machine mouth. Failure to follow warnings could result in serious injury.
	Instructions on wire installation. Read more in the section "Loading wire coil"



General safety warnings

General safety warnings

-  • **WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, serious injury and/or death.
- Use the tool and accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the tool. Do not use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating the tool may result in serious personal injury or damaged material.
- The risks to others shall be assessed by the operator.
-  • Use CE-marked eye protection with front and side protection against flying objects and CE-marked head protection when handling, operating, and servicing the tool.
-  • Use CE-marked ear protection near or at the job site to prevent hearing damage. Unprotected exposure to high noise levels can cause permanent, disabling, hearing loss and other problems such as tinnitus (ringing, buzzing, whistling or humming in the ears). It is employer's responsibility to enforce tool users and all other nearby personnel at the job site to wear personal protective equipment such as eye protection, dust mask, non-skid safety shoes, hard hat and/or hearing protection.
-  • It is recommended that operator and others in work area wear CE-marked gloves and non-skid safety shoes.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts to avoid serious injuries. Only wear gloves that provide adequate feel and safe control of the tool. Wear warm clothing when working in cold conditions, to keep your hands warm and dry.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the tool in unexpected situations.
- When working at heights, please use a safety rope to connect the tool with construction frame or set up a safety net, as dropped materials or tools can cause accidents.
- Prevent unexpected actuation. Keep fingers away from the trigger (6) when not operating the tool and when moving from one operation position to another.
- Respect the tool as a working implement.
- Do not engage in horseplay.
- Remove any tools used for maintenance or repair before using the tool. Tools left attached to a moving part of the tool may result in personal injury.
- Handle the tool with care, as it can get cold, affecting grip and control.
- Never use tool in the presence of flammable dust, gases or fumes. The tool may produce a spark that could ignite gases causing a fire and cause the tool to explode.
- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite to accidents.
- Do not use the tool if it is not in proper working condition.
- Inspect the tool before operating to determine that it is in proper working order. Check for misalignment, binding of moving parts and any other condition that may affect the operation. Do not operate if any of the above mentioned conditions occur as it can cause malfunction.
- Only technically skilled persons, who have read and understood the operating/safety instructions should operate the tool.
- Keep children and bystanders away while operating the tool. Distractions can cause you to lose control.
- Do not force the tool. Use the correct tool for your application as it will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- To reduce risk of injury:
 - always maintaining control of the tool and be ready to counteract abnormal or sudden movements.
 - keeping face and body parts away from the tool.
- Do not use this tool for fixating electrical cables. It is not designed for electric cable installation and will damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards. Furthermore the tool is not insulated from coming into contact with electric power.
- Do not use the tool to perform other jobs than the designated function. Especially do not use it as a hammer. Impact on the tool will increase the risk of damaged tool and unexpected actuation.
- Do not use the tool if safety warning label(s) are missing or damaged.
- Do not expose the tool to rain, snow or wet conditions and do not immerse the tool into water or other fluids, as it will increase the risk of electric shock.
- Do not remove, tamper with, or otherwise cause tool operating controls to become inoperable. Do not operate the tool if any portion of the tool operating controls is inoperable, disconnected, altered, or not working properly.
- The tool should not be modified unless authorized in the manual or approved in writing by the manufacturer. Fail to comply can lead to dangerous situations or injury's.
-  • Keep hands and body parts away from the machine mouth (1).
- Use only accessories made or recommended by the tool manufacturer, or accessories that perform equivalently to those recommended by the manufacturer.
- Children shall not play with the tool. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Maintain the tool with care. If damaged, have it repaired before use. Please refer to the maintenance

instructions for detailed information on the proper maintenance of the tool.

- Please keep the tool in clean condition, wipe off grease and/or oil after work. Do not use any solvent based cleaner to clean the tool. It is possible that the solvent will deteriorate the rubber and/or plastic components on the tool. Greasy handle and tool body can cause accidental drop of the tool and injury to nearby person.
- Have your tool serviced by a qualified repair person using only parts that are supplied or recommended by the manufacturer. This will ensure that the safety of the tool is maintained.
- Use only lubricants recommended by the manufacturer/your local TJEP dealer.

Foreseeable hazards

- Information to conduct a risk assessment of these hazards and implementation of appropriate controls is essential.
- During operation, debris from workpiece may be discharged.
- When using the tool for long periods, the operator may experience discomfort in arms, shoulders, neck, or other parts of the body.
- Exposure to vibration can cause disabling damage to the nerves and blood supply of the hands and arms.
- If the operator experiences symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness, do not ignore these warning signs. The operator shall consult a qualified health professional regarding overall activities.
- While using the tool, the operator shall adopt a suitable but ergonomic posture. Maintain secure footing and avoid awkward or off-balanced postures.
- Residual risks relating to repetitive work hazards such as duration of use in respect to working positions and forces may exist. It is advised to consult EN 1005-3 and EN 1005-4 for such information.
- Slips, trips and falls are major causes of workplace injury. Be aware of slippery surfaces when operating the tool.
- Proceed with additional care in unfamiliar surroundings. Hidden hazards may exist, such as electricity or other utility lines.
- If the tool is used in an area where there is static dust, it may spread the dust and cause a hazard.
- Where dust hazards are created, the priority shall be to control them at the point of emission.

Charger and battery warnings

- Recharge the batteries only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- The charger plug must match the outlet. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock

- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators and refrigerators when working with electrical equipment. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- People with pacemakers should consult their physician(s) before use. Electromagnetic fields in close proximity to heart pacemaker could cause pacemaker interference or pacemaker failure. In addition, people with pacemakers should properly maintain and inspect to avoid electrical shock.
- Do not expose the battery or charger to rain, snow or wet conditions and do not immerse the battery or charger into water or other fluids, as it will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the charger. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Do not use the battery charger if the cord is damaged or the battery charger is defect. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- Do not use the battery charger in explosive atmosphere. This electrical device is not designed for use in such environment.
- Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C to 40°C. Do not charge battery outdoors or in temperatures below 10°C. Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
- Do not puncture or attempt to open charger or battery case.
- When overused, liquid may spill from the battery, please avoid contact. In case of accidental contact with battery leakage, rinse with water. If liquid comes in contact with eyes, rinse with clean water and seek medical attention immediately, as this can cause blindness.
- Do not cover the battery charger with anything.
- Do not use a step up transformer or engine generator as the power source of the battery charger.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- During charging, the battery charger must be placed in a well-ventilated area.
- Charge the battery before completely discharged.
- Always stop tool operation and charge the battery when you notice less tool power.
- Never recharge a fully charged battery. Overcharging shortens the battery life span.
- If abnormal heat is generated during charging, disconnect the battery to stop charging immediately. Continued charging may cause smoke, fire or explosion.
- When the battery pack is not in use, remove it from the tool or charger.
- Keep the battery away from fluids and metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Short-circuiting the battery terminals may cause burns or a fire.
- Charge the battery if you do not use it for a long period of time (more than six months).

- Recycle battery and charger according to local laws.
- Do not incinerate the battery/charger or attempt to puncture and crush the battery/charger.
- Do not expose the battery or tools loaded with battery under direct sun light exposure. Prevent to expose them at temperatures higher than 50°C. Overheating the battery can result in explosion or fire.
- When connecting the charger, make sure that the cord is not trampled, tripped or subjected to other damage or pressure. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.
For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
- Do not nail, cut, crush, throw, drop or hit the battery or charger against a hard object. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
- If the green charging light flashes fast, the charger may not start due to;
 - Battery is too hot if removed from a just-operated tool or the battery cartridge that has been left in a location exposed to direct sunlight for a long time.
 - Battery cartridge that has been left for a long time in a location exposed to cold air.
 - When the battery cartridge is too hot, charging will begin after the battery cartridge temperature reaches the degree at which charging is possible. When the temperature on battery is more than approx. 50°C - 70°C, two charging lights may flash in red colour, and when approx. 50°C - 70°C, one charging light in red colour.
- If the charging light flashes alternately in green and red colour, charging is not possible. The terminals on the charger or battery cartridge are clogged with dust or the battery cartridge is worn out or damaged.

Operation instructions

Operating charger

Indicators		Meaning
	Green LED flashing (slowly)	Charger is in standby
	Red LED on	Battery is being charged
	Red LED flashing (slowly)	Battery is 80% charged
	Green LED on	Battery is fully charged
	Green LED flashing (fast)	Battery is too hot - waiting to cool down
	Green and red LED flashing	Battery is unchargeable

- Plug the battery charger into the proper AC voltage source. Charging light will start flashing green.
- Insert the battery cartridge into charger.
- When the battery cartridge is inserted, the red charging light will light up and charging will begin.
- When the battery reaches 80% the red light will start to flash slowly.
- When the battery is fully charged, the charging light will change from red to green.
- After charging, remove the battery cartridge from charger and unplug the charger.
- NOTE! The battery charger is for charging TJEP UniKIT battery cartridge only. Never use it for other purposes or for other manufacturer's batteries.
- If the green charging light flashes fast, the charger may not start due to;
 - Battery is too hot if removed from a just-operated tool or the battery cartridge that has been left in a location exposed to direct sunlight for a long time.
 - Battery cartridge that has been left for a long time in a location exposed to cold air.
 - When the battery cartridge is too hot, charging will begin after the battery cartridge temperature reaches the degree at which charging is possible. When the temperature on battery is more than approx. 50°C - 70°C, two charging lights may flash in red colour, and when approx. 50°C - 70°C, one charging light in red colour.
- If the charging light flashes alternately in green and red colour, charging is not possible. The terminals on the charger or battery cartridge are clogged with dust or the battery cartridge is worn out or damaged.

Trigger lock (Fig. A)

- The tool is equipped with a trigger lock (1) to prevent accidental activation of the trigger (2).
- To activate the tool press the trigger lock (1) from side A and pull the trigger.
- When not using the tool, before inserting the battery or doing any maintenance on the tool, make sure the trigger (1) is locked, by pressing the trigger lock (2) from side B.

Installing or removing the battery

- Before the battery is inserted into the tool, ensure the trigger (6) is not depressed and engage the trigger lock (7).
- The battery is shipped with a very small charge and it is therefore necessary to charge the battery fully before first-time use.
- Hold the tool and the battery firmly when installing or removing battery. Failure to hold the tool and the battery firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery and a personal injury.
- Do not install the battery forcibly. If the battery does not slide in easily, it may be due to improper insertion method.
- **Install battery (Fig. B):**
 - Align the tongue (2) on the battery (4) with the groove in the housing (5) and slip it into place.
 - Insert it all the way until it locks in place with a little click.
 - If the battery (4) can be easily pulled out without pressing the button (3) after it is inserted, it means that the battery pack is not completely locked. It may then accidentally fall out of the tool causing injury to you or someone around you.
- **Remove battery (Fig. B):**
 - Slide the battery (4) from the tool (1) while pressing the button (3) on the front of the battery.

Battery indicator (Fig. C)

- Push the button (1) to activate the battery indicator.
- The remaining capacity is indicated by 3 LEDs.

Loading wire coil

- Before loading a wire coil make sure the main switch (10) is set to OFF, the trigger lock (7) is engaged and the battery (4) is removed.
- Always use the correct wire for the tool.
- Be aware, that unused wire may rust over time. Do not use rusted wire as it can damage the tool.

• (Fig. D):

- Rotate the locking handle (1A) to open the wire reel cover.
- Press the release lever (2) to separate the feeding gears (3A) to create clearance.
- Remove the tape from the wire coil. Make sure, that the wire does not start to unwind.
- Install the wire coil (4) into the tool. Ensure that the QR code on the wire coil is oriented inward toward the wire reel magazine.

Note: Ensure that the wire reel is installed with the wire oriented in the correct direction. Incorrect installation may cause the wire to unravel or kink.

- Extract the wire end, make sure it is straight and push it gently through the wire guide C (5). The wire must pass through the center of the two feeding gears (3A), extend into the guide tip (6) and advance through the rotary cutter assy (7) until the wire protrudes visibly.

Note: If the wire end bends while passing through wire guide C (5), the wire may jam in the tool. Attempting to force the wire through wire guide C (5) may cause permanent crimping or mechanism failure.

- Press the locking lever (8) to release the release lever, enabling the feeding gears (3B) to positively grip the wire.

Note: When the release lever is released and the two feeding gears interlock, their matching grooves form a defined channel. This channel ensures the correct pathway for the wire.

- Close the wire reel cover and rotate the locking handle (1B) to lock it.

Removing wire coil (Fig. E)

- Before replacing the wire coil make sure the main switch (10) is set to OFF, the trigger lock (7) is engaged and the battery (4) is removed.
- When the wire runs out, the tool will sound an alarm and show the "E34" error code in the display.

• (Fig. E):

- Press the release lever (1) to separate the feeding gears (2) and create clearance.
- Remove the wire coil.
- **Note:** When the coil is normally exhausted, approximately 20 cm of wire will remain.

Using the belt hook (Fig. F)

- The tool is equipped with a belt hook (1).

- Mount the belt hook (1) using the hex screw (2)
- The belt hook (1) can be installed on the left or right side of the tool.
- Remember to securely fasten the screw (2) if the belt hook (1) is removed and installed again.

Torque tension setting (Fig. H)

- The tool is turned ON/OFF by clicking the main switch (1)
- The display screen indicates the tension of the torques.
- Press the ▲ (3) to increase the tension (tighter) of the tie and the ▼ (3) to decrease the tension (looser).
- The torque level range from 1-6. The higher the number the greater the torque force.
- **Note:** If the knot breaks, make sure to check whether the wire is entangled or if anything else is obstructing the function of the tool.

Tying / operation

- Make sure the main switch (10) is set to OFF and the trigger lock (7) is engaged.
- Verify that the rebar diameter ≤ tool capacity limit.
- Insert the battery (4) and turn on the power. Upon power activation the tool will automatically perform a self-check.

Note: When power is switched ON, verify that the power indicator light is on. If there is no light, charge the battery.

- Unlock the trigger lock (7)
- Place the mechanical arm in a 45° angle over the rebar cross surface and push the mouth towards the re-bar (Fig. G).
- Press the trigger and the tool will automatically tie the rebars.
- When the tool has completed the tie, remove it by lifting it vertically upward from the rebars (Fig. I).

Please Note:

- Do not move the tool to the next tying position until the current binding cycle is complete.
- Do not operate the tool with the wire reel cover open.
- Do not touch the wire during operation. Contact with the wire may entangle and injure you.
- Turn off the power if the tying wire gets tangled around the twisting part of the machine mouth. Set the trigger lock (7) in OFF position, remove the battery (4).
- Removed the trapped wire with a plier (Fig. J)

Tying technique (Fig. K)

- Position the tool at a 45° angle on top of the re-bar cross surface and with the mouth centred over the cross.
- Make sure the ties are made in alternating directions to get a strong connection of the rebars.
- Avoid surface protrusions on rebars during tool operation.
- If the initial tying tension is not enough, execute another tie from the opposed direction to achieve a higher tying tension.

Note: Before executing another tie, bend the tail of the initial tie. Failure to do so may cause the second tie to become obstructed or entangled in the machine mouth and damaging the twister hook.

Maintenance instructions

General maintenance

- Make sure the tool is turned off and the battery removed before performing any inspection or maintenance on the tool.
- The employer and the operator are responsible for ensuring that the tool is kept in safe working order. Furthermore, only authorized TJEP service personnel or TJEP distributors shall repair the tool and must use parts or accessories that are supplied or recommended by the manufacturer.
- Keep the tool in clean condition at all times. Wipe off grease or oil with dry clean cloth to prevent accidental drop of the tool.
- Clean the tool occasionally by removing dust, debris and oils.
- Before inspecting or maintaining the tool ensure the trigger lock (X) is in OFF position before removing the battery.
- Avoid any use of solvent base cleaner to clean the tool, as certain solvent will damage or weaken the composite parts of the tool.
- Ensure that all screws are fully tightened on a regular basis or every day in the event of frequent or prolonged work.
- All screws and nuts should be kept tight and undamaged. Loose screws may result in hazard situations and cause severe personal injury or parts breakage.
- Keep the motor surface clean, ventilation and cooling smooth, and ensure that the motor runs without any abnormal noise. Poor ventilation can cause the motor to overheat, and the tool will not work normally or be damaged.
- NEVER use a tool if there is any doubt.

Storage

- When not in use for an extended period, apply a thin coat of lubricant to the steel parts to avoid rust.
- Do not store the tool in a cold weather environment.
- When not in use, the tool should be stored in a warm and dry place.
- Keep out of children's reach.

Disposal

- Disposal of the tool must be carried out according to the instructions given by the local authorities.

Trouble shooting

Tool / battery protection system

- The tool is equipped with a tool/battery protection system. The tool will automatically stop during oper-

ation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

• Auto-shutdown function

If the tool is switched ON and the trigger is not depressed for over 10 minutes the tool will automatically power off to reduce battery consumption.

Note: Manual restart is required after shutdown.

• Overload protection

If the tool is overloaded during operation, it will automatically stop running and the alarm will prompt. Turn off the tool and remove the cause of overload. Restart the tool. (Fault code E34 or E43)

If the tool cannot restart, the battery may be overheated. In this case, wait until the battery cools down before turning the tool on.

• Overheating protection

If the tool is overheated, the tool stops automatically and the alarm prompts. In this case, wait until the tool cools down before turning the tool on again.

If the tool is repeatedly operated under overheated or overloaded conditions, the protection system will lock the tool. (Fault code E31, E41 or E13)

• Over-discharge protection

This protection works when the remaining battery capacity gets low. In this situation, remove the battery from the tool and charge the battery. (Fault code E11)

• Battery protection

When the battery level falls below the required threshold, the tool will automatically stop operating, emit a continuous error beep and display code "E11" on the digital display screen. The alert persists until power is switched off.

Troubleshooting

Normal Operation	Problem	Failure code	Warning Sound	Cause	What to check	Solution
Power on→the tool automatically self-test.	No operation takes place	No code	No beeps	Battery completely empty	Confirm the battery is charged	Perform normal charge
		E11	One short beep	Battery voltage too low	Confirm the battery is charged	Perform normal charge
		E12	One short beep	Battery voltage too high	Check battery voltage	Reduce the battery voltage
		E13	One short beep	Battery overheating		Leave it still until the battery temperature returns to normal.
		E14	One short beep	Battery low temperature		Leave it still until the battery temperature returns to normal.
		E15	One short beep	Battery cell voltage difference exceeds the set range.		Change a new battery
		E31	Three short beep repeated	Feeding motor overheat		Wait till feeding motor cool down
		E32	Three short beep repeated	Feeding motor overcurrent	Check feeding motor wiring connections	Reinsert the motor wiring connections or replace the feeding motor
		E33	Three short beep repeated	Wire feeding time out	Check if the wire has been run out	Set a new wire coil
					Check if wire inside reel has been caught	Remove the entangled wire
Trigger ON→ Wire is sent out	No wire is sent out	E34		Feeding motor stalling	Check the wire feeding path for foreign substances	Remove the foreign substances
					check the wire for kinks	Cut the kinks

Normal Operation	Problem	Failure code	Warning Sound	Cause	What to check	Solution
Wire twisting takes place	Failure twisting	E41	Four short beep repeated	Twisting motor overheat		Wait till twisting motor cool down
		E42		Twisting motor overcurrent		Restart the tool or replace the twisting motor
		E43		Twisting time out		Restart the tool or replace the twisting motor
		E44	One long beep and two short beeps repeated	Twisting motor stalling	Check if the twister hook is stuck	Clean the stuck or replace the twisting motor
		E45	Four short beep repeated	Bad connection of twisting motor connecting wire of twisting motor is	Check twisting motor connecting wire	Reinsert the motor wiring connections or replace the twisting motor
		E46	Four short beep repeated	MOSFET overheat		Wait till MOSFET cool down
		E51	Five short beep repeated	QR code error	Check video cable, check QR code clarity	Check camera, set a new wire coil
		E52	Five short beep repeated	Excessive usage of wire coil	Check wire coil	Set a new wire coil
		E60	Six short beep repeated	Memory error		Replace the Main PWB unit
Read data	Failure read data					

ТЈЕР СОМРАСТ ТІЕР

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И РАБОТА

ПОДДРЪЖКА И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Съдържание

Важна информация за безопасност	15
Фигури	15
Основни части	16
Обяснение на символите	16
Общи предупреждения за безопасност	17
Общи предупреждения за безопасност	17
Предвидими опасности	18
Предупреждения за зарядното и батерията	18
Инструкции за работа	19
Работа със зарядното устройство	19
Заклучване на спуська (Фиг. А)	20
Поставяне или изваждане на батерията	20
Индикатор за батерията (Фиг. С)	20
Зареждане на телена ролка	20
Премахване на телената ролка (Фиг. Е)	21
Използване на кука за колан (Фиг. F)	21
Настройка на напрежението на въртящия момент (Фиг. Н)	21
Връзване / работа	21
Техника на връзване (Фиг. К)	21
Инструкции за поддръжка	21
Обща поддръжка	21
Съхранение	22
Изхвърляне	22
Отстраняване на неизправности	22
Система за защита на инструмента / батерията	22
Отстраняване на неизправности	23



НЕПРАВИЛНАТА И НЕБЕЗОПАСНА УПОТРЕБА НА ИНСТРУМЕНТА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАВРЕДИ. МНОГО Е ВАЖНО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЯТ ОПЕРАТОР НА ИНСТРУМЕНТА ДА ПРОЧЕТЕ И РАЗБЕРЕ ТОЗИ НАРЪЧНИК ПРЕДИ ДА РАБОТИ С ИНСТРУМЕНТА. ДРЪЖТЕ ТОЗИ НАРЪЧНИК НА РАЗПОЛОЖЕНИЕ ЗА ДРУГИ ПРЕДИ ТЕ ДА ИЗПОЛЗВАТ ИНСТРУМЕНТА.

Моля, съхранявайте този наръчник на сигурно място за бъдещи справки.

Важна информация за безопасност

Производителят не може да предвиди всяка възможна ситуация, която може да включва опасност. Предупрежденията в този наръчник, както и етикетите и стикерите, поставени на инструмента, не са изчерпателни. Ако използвате процедура, работен метод или техника на работа, която производителят не препоръчва изрично, трябва да се уверите, че тя е безопасна за вас и другите. Също така трябва да се уверите, че избраната от вас процедура, работен метод или техника на работа не прави инструмента небезопасен.

Фигури

Моля, намерете съответните фигури, посочени в инструкциите на страница 4.

Основни части

Вижте чертежа на страница 5

125002 TJEP Compact връзвач 40

- | | | |
|----------------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| 1: Отвор на машината | 2: Прозорец | 3: Заклучване на пълнителя |
| 4: Батерия | 5: Дръжка | 6: Спусък |
| 7: Заклучване на спусъка | 8: Дисплей | 9: Настройка на въртящия момент |
| 10: Превключвател (ON/OFF) | 11: Заклучване на батерията | 12: QR-четец |
| 13: Кука за колан | | |

Обяснение на символите

Символи в наръчника

	Символът за предупреждение за безопасност показва потенциална опасност за нараняване на човек. ОПАСНОСТ: Показва опасност, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.
	Прочетете и разберете етикетите и ръководството на инструмента. Неспазването на предупрежденията може да доведе до сериозни наранявания.
	Операторите и другите лица в работната зона трябва да носят удароустойчиви очила със странична защита и каска с CE маркировка.
	Операторите и другите лица в работната зона трябва да носят защита за слуха.
	Препоръчва се операторът и другите в работната зона да носят ръкавици с CE маркировка и обувки с противоплъзгаща се подметка.
	Дръжте ръцете и тялото си далеч от отвора на машината. Неспазването на предупрежденията може да доведе до сериозни наранявания.

Символи върху инструмента

	Този инструмент е одобрен по CE/UKCA съгласно приложимите стандарти.
	Работно напрежение
	Максимален диаметър на детайла
	Операторите и другите лица в работната зона трябва да носят удароустойчиви очила със странична защита и каска с CE маркировка.
	Прочетете и разберете етикетите и ръководството на инструмента. Неспазването на предупрежденията може да доведе до сериозни наранявания.

	Изхвърляйте продукта съгласно директивата WEEE.
	Пазете от влага - инструментът трябва да се съхранява и използва в суха среда
	Дръжте ръцете и тялото си далеч от отвора на машината. Неспазването на предупрежденията може да доведе до сериозни наранявания.
	Инструкции за монтаж на жицата. Прочетете повече в раздела „Зареждане на бобината“



Общи предупреждения за безопасност

Общи предупреждения за безопасност



• **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар, сериозни наранявания и/или смърт.

- Използвайте инструмента и аксесоарите в съответствие с тези инструкции, като вземате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на инструмента за други операции, различни от предназначението, може да доведе до опасна ситуация.
- Бъдете внимателни, следете какво правите и използвайте здрав разум при работа с инструмента. Не използвайте инструмента, ако сте уморени или под въздействие на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с инструмента може да доведе до сериозни наранявания или повреда на материала.
- Рисковете за другите трябва да бъдат оценени от оператора.



• Използвайте очила с СЕ маркировка с предна и странична защита срещу летящи предмети и каска с СЕ маркировка при работа, обслужване и поддръжка на инструмента.



• Използвайте защита за уши с СЕ маркировка близо до или на работното място, за да предотвратите увреждане на слуха. Неизползването на защита при високи нива на шум може да причини трайна, инвалидизираща загуба на слуха и други проблеми като шум в ушите (звънене, бръмчене, свирене или жужене в ушите). Отговорност на работодателя е да осигури всички потребители на инструмента и друг персонал в близост до работното място да носят лични предпазни средства като очила, маска за прах, обувки с противоплъзгаща се подметка, каска и/или защита за слуха.



• Препоръчва се операторът и другите в работната зона да носят ръкавици с СЕ маркировка и обувки с противоплъзгаща се подметка.

- Обличайте се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части, за да избегнете сериозни наранявания. Носете само ръкавици, които осигуряват добър усет и безопасен контрол на инструмента. Обличайте топли дрехи при работа в студени условия, за да държите ръцете си топли и сухи.
- Не се протягайте прекалено. Поддържайте стабилна стойка и баланс по всяко време. Това осигурява по-добър контрол върху инструмента при неочаквани ситуации.
- При работа на височина използвайте предпазно въже, за да свържете инструмента с конструкцията, или поставете предпазна мрежа, тъй като изпуснати материали или инструменти могат да причинят инциденти.

- Предотвратете неочаквано задействане. Дръжте пръстите си далеч от спусъка (6), когато не работите с инструмента и при преместване от една работна позиция в друга.
- Уважавайте инструмента като работен уред.
- Не се занимавайте с глупости.
- Премахнете всички инструменти, използвани за поддръжка или ремонт, преди да използвате инструмента. Оставени инструменти, прикрепени към движещи се част на инструмента, могат да доведат до нараняване.
- Боравете внимателно с инструмента, тъй като може да изстине, което влияе на захвата и контрола.
- Никога не използвайте инструмента в присъствието на запалим прах, газове или изпарения. Инструментът може да произведе искра, която да запали газовете, да причини пожар и да доведе до експлозия на инструмента.
- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Разхвърляни или тъмни места водят до инциденти.
- Не използвайте инструмента, ако не е в изправно състояние.
- Проверете инструмента преди работа, за да се уверите, че е в изправност. Проверете за разместване, блокиране на движещи се части и други състояния, които могат да повлияят на работата. Не работете с инструмента, ако има някое от горепосочените състояния, тъй като това може да доведе до неизправност.
- Само технически квалифицирани лица, които са прочели и разбрали инструкциите за работа/безопасност, трябва да работят с инструмента.
- Дръжте деца и странични лица далеч по време на работа с инструмента. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.
- Не насилвайте инструмента. Използвайте подходящия инструмент за вашето приложение, тъй като той ще свърши работата по-добре и по-безопасно с предназначенията скорост.
- За да намалите риска от нараняване:
 - винаги поддържайте контрол върху инструмента и бъдете готови да реагирате на необичайни или внезапни движения.
 - дръжте лицето и частите на тялото си далеч от инструмента.
- Не използвайте този инструмент за фиксиране на електрически кабели. Той не е предназначен за монтаж на електрически кабели и ще повреди изолацията им, което може да причини токов удар или пожар. Освен това инструментът не е изолиран срещу контакт с електричество.
- Не използвайте инструмента за други задачи, различни от предназначението му. Особено не го използвайте като чук. Ударите по инструмента увеличават риска от повреда и неочаквано задействане.
- Не използвайте инструмента, ако липсват или са повредени етикети за предупреждение за безопасност.

- Не излагайте инструмента на дъжд, сняг или влажни условия и не го потапяйте във вода или други течности, тъй като това увеличава риска от токов удар.
- Не премахвайте, не манипулирайте и не причинявайте неизправност на управляващите елементи на инструмента. Не работете с инструмента, ако някоя част от управляващите елементи е неизправна, изключена, променена или не работи правилно.
- Инструментът не трябва да се модифицира, освен ако това не е разрешено в ръководството или писмено одобрено от производителя. Неспазването може да доведе до опасни ситуации или наранявания.

-  Дръжте ръцете и частите на тялото далеч от отвора на машината (1).
- Използвайте само аксесоари, произведени или препоръчани от производителя на инструмента, или аксесоари, които работят еквивалентно на препоръчаните от производителя.
- Децата не трябва да играят с инструмента. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца.
- Поддържайте инструмента с внимание. Ако е повреден, го ремонтирайте преди употреба. Моля, вижте инструкциите за поддръжка за подробна информация относно правилната поддръжка на инструмента.
- Моля, поддържайте инструмента чист, избърсвайте мазнината и/или маслото след работа. Не използвайте почистващи препарати на основата на разтворители за почистване на инструмента. Възможно е разтворителят да увреди гумените и/или пластмасовите компоненти на инструмента. Мазната дръжка и тяло на инструмента могат да доведат до случайно изпускане и нараняване на близък човек.
- Сервизирайте инструмента си само от квалифициран техник, използвайки само части, доставени или препоръчани от производителя. Това ще гарантира безопасността на инструмента.
- Използвайте само смазочни материали, препоръчани от производителя / вашия местен дилър на TJER.

Предвидими опасности

- Информацията за извършване на оценка на риска от тези опасности и прилагането на подходящи мерки за контрол е от съществено значение.
- По време на работа може да се извършват отпадъци от обработвания детайл.
- При продължителна употреба на инструмента операторът може да изпита дискомфорт в ръцете, раменете, врата или други части на тялото.
- Излагането на вибрации може да причини сериозни увреждания на нервите и кръвооснабдяването на ръцете и дланите.
- Ако операторът изпитва симптоми като постоянен или повтарящ се дискомфорт, болка,

пулсиране, болки, изтръпване, вцепененост, парене или скованост, не пренебрегвайте тези предупредителни знаци. Операторът трябва да се консултира с квалифициран медицински специалист относно цялостната си дейност.

- По време на работа с инструмента операторът трябва да заеме подходяща, но ергономична поза. Поддържайте стабилна опора и избягвайте неудобни или неуравновесени пози.
- Възможно е да съществуват остатъчни рискове, свързани с повтарящи се работни опасности като продължителност на използване спрямо работните позиции и сили. Препоръчва се да се консултирате с EN 1005-3 и EN 1005-4 за такава информация.
- Подхлъзванията, препъванията и паданията са основни причини за трудови злополуки. Внимавайте за хлъзгави повърхности при работа с инструмента.
- Бъдете особено внимателни в непозната среда. Може да има скрити опасности като електричество или други комунални линии.
- Ако инструментът се използва в зона със статичен прах, той може да разпръсне праха и да създаде опасност.
- Когато се създават прахови опасности, приоритет трябва да бъде тяхното овладяване на мястото на източника.

Предупреждения за зарядното и батериите

- Зареждайте батериите само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно, подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар, ако се използва с друг тип батерия.
- Щепселът на зарядното устройство трябва да съответства на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Немодифицираните щепсели и съответстващи контакти намаляват риска от електрически удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземен повърхности като тръби, радиатори и хладилници при работа с електрическо оборудване. Рискът от електрически удар е по-висок, ако тялото ви е заземено.
- Хора с пейсмейкъри трябва да се консултират с лекар преди употреба. Електромагнитните полета в близост до сърдечния пейсмейкър могат да причинят смущения или повреда на пейсмейкъра. Освен това хората с пейсмейкъри трябва да поддържат и проверяват устройството, за да избегнат електрически удар.
- Не излагайте батериите или зарядното устройство на дъжд, сняг или влага и не ги потапяйте във вода или други течности, тъй като това увеличава риска от електрически удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на зарядното устройство. Дръжте

- кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Не използвайте зарядното устройство, ако кабелът е повреден или зарядното е дефектно. Повредените или усукани кабели увеличават риска от електрически удар.
- Не използвайте зарядното устройство за батерии в експлозивна атмосфера. Това електрическо устройство не е предназначено за такава среда.
 - Зареждайте батерията при стайна температура между 10°C и 40°C. Не зареждайте батерията на открито или при температури под 10°C. Оставяйте нагрятата батерия да се охлади преди зареждане.
 - Не пробивайте и не се опитвайте да отваряте корпуса на зарядното устройство или батерията.
 - При прекомерна употреба може да изтече течност от батерията, избягвайте контакт. При случаен контакт с теч от батерията изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, изплакнете с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ, тъй като това може да причини слепота.
 - Не покривайте зарядното устройство за батерии с нищо.
 - Не използвайте повишаващ трансформатор или генератор като източник на захранване за зарядното устройство за батерии.
 - Не презареждайте батерии, които не са предназначени за презареждане.
 - По време на зареждане зарядното устройство трябва да бъде поставено на добре проветриво място.
 - Зареждайте батерията преди да се разрежи напълно.
 - Винаги спирайте работата с инструмента и зареждайте батерията, когато забележите намалена мощност.
 - Никога не презареждайте напълно заредена батерия. Презареждането скъсява живота на батерията.
 - Ако по време на зареждане се генерира необичайна топлина, изключете батерията, за да прекратите зареждането незабавно. Продължаването на зареждането може да причини дим, пожар или експлозия.
 - Когато батерията не се използва, я извадете от инструмента или зарядното устройство.
 - Дръжте батерията далеч от течности и метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между клемите. Късо съединение на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
 - Заредете батерията, ако не я използвате за дълъг период от време (повече от шест месеца).
 - Рециклирайте батерията и зарядното устройство според местното законодателство.
 - Не изгаряйте батерията/зарядното устройство и не се опитвайте да ги пробивате или смачквате.
 - Не излагайте батерията или инструменти с батерия на пряка слънчева светлина. Не ги излагайте на температури над 50°C. Прегряването на батерията може да доведе до експлозия или пожар.
 - Когато свързвате зарядното устройство, уверете се, че кабелът не е настъпен, прегънат или подложен на други повреди или натиск. Повредените или усукани кабели увеличават риска от електрически удар.
 - Литиево-йонните батерии подлежат на изискванията на законодателството за опасни товари. При търговски превози, напр. от трети страни или спедитори, трябва да се спазват специални разпоредби за опаковане и етикетиране. За подготовката на пратката се изисква консултация с експерт по опасни материали. Моля, спазвайте и евентуално по-детайлни национални разпоредби. Изолирайте откритите контакти и опаковайте батерията така, че да не може да се движи в опаковката.
 - Не заковавайте, не режете, не смачквайте, не хвърляйте, не изпускайте и не удряйте батерията или зарядното устройство в твърди предмети. Такова поведение може да доведе до пожар, прекомерна топлина или експлозия.

Инструкции за работа

Работа със зарядното устройство

Индикатори	Значение
 Зелен светодиод мига (бавен режим)	Зарядното устройство е в режим на изчакване
 Червен светодиод ON	Батерията се зарежда
 Червен светодиод мига (бавен режим)	Батерията е заредена на 80%
 Зелен светодиод свети	Батерията е напълно заредена
 Зеленият LED мига (бързо)	Батерията е твърде гореща - изчака се да изстине
 Зеленият и червеният LED мигат	Батерията не може да се зарежда

- Свържете зарядното устройство към подходящ източник на променливо напрежение. Индикаторът за зареждане ще започне да мига в зелено.
- Поставете батерийния пакет в зарядното устройство.
- Когато батерийният пакет е поставен, червеният индикатор за зареждане ще светне и зареждането ще започне.
- Когато батерията достигне 80%, червеният индикатор ще започне да мига бавно.
- Когато батерията е напълно заредена, индикаторът за зареждане ще премине от червен на зелен.

- След зареждане извадете батерийния пакет от зарядното устройство и изключете зарядното от контакта.
- **ЗАБЕЛЕЖКА!** Зарядното устройство е предназначено само за зареждане на батерийния пакет TJEP UniKIT. Никога не го използвайте за други цели или за батерии на други производители.
- Ако зеленият индикатор за зареждане мига бързо, зарядното устройство може да не стартира поради:
 - Батерията е твърде гореща, ако е извадена от току-що използван инструмент или батерийният пакет е оставен на място, изложено на пряка слънчева светлина за дълго време.
 - Батериен пакет, който е оставен за дълго време на място, изложено на студен въздух.
 - Когато батерийният пакет е твърде горещ, зареждането ще започне, след като температурата на батерията достигне ниво, при което зареждането е възможно. Когато температурата на батерията е над приблизително 50°C - 70°C, два индикатора за зареждане могат да мигат в червено, а при около 50°C - 70°C - един индикатор в червено.
- Ако индикаторът за зареждане мига последователно в зелено и червено, зареждането не е възможно. Клемите на зарядното устройство или батерийния пакет са запрашени или батерийният пакет е износен или повреден.

Заклучване на спусъка (Фиг. А)

- Инструментът е оборудван със заключване на спусъка (1), за да се предотврати случайно активиране на спусъка (2).
- За да активирате инструмента, натиснете заключването на спусъка (1) от страна А и дръпнете спусъка.
- Когато не използвате инструмента, преди да поставите батерията или да извършите каквато и да е поддръжка, уверете се, че спусъкът (1) е заключен, като натиснете заключването на спусъка (2) от страна В.

Поставяне или изваждане на батерията

- Преди да поставите батерията в инструмента, уверете се, че спусъкът (6) не е натиснат и заключването на спусъка (7) е активирано.
- Батерията се доставя с много малък заряд и затова е необходимо да я заредите напълно преди първа употреба.
- Дръжте здраво инструмента и батерията при поставяне или изваждане на батерията. Ако не ги държите здраво, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да причинят повреда на инструмента и батерията, както и нараняване.
- Не поставяйте батерията насила. Ако батерията не влиза лесно, това може да се дължи на неправилен начин на поставяне.
- **Поставете батерията (Фиг. В):**
 - Подравнете езичето (2) на батерията (4) с жлеба в корпуса (5) и я поставете на място.

- Поставете я докрай, докато се заключи с леко щракване.
- Ако батерията (4) може лесно да се извади без да натискате бутона (3) след поставянето ѝ, това означава, че батерийният пакет не е напълно заключен. В такъв случай може случайно да изпадне от инструмента и да причини нараняване на вас или на някой около вас.
- **Извадете батерията (Фиг. В):**
 - Издърпайте батерията (4) от инструмента (1), като натиснете бутона (3) в предната част на батерията.

Индикатор за батерията (Фиг. С)

- Натиснете бутона (1), за да активирате индикатора на батерията.
- Оставеният капацитет се показва чрез 3 светодиода.

Зареждане на телена ролка

- Преди да заредите телена ролка, уверете се, че главният превключвател (10) е в положение OFF, заключването на спусъка (7) е активирано и батерията (4) е извадена.
- Винаги използвайте правилната тел за инструмента
- Имайте предвид, че неизползваната тел може да ръждяса с времето. Не използвайте ръждясала тел, тъй като може да повреди инструмента.
 - **(Фиг. D):**
 - Завъртете заключващата дръжка (1А), за да отворите капака на макарата за тел.
 - Натиснете освобождаващия лост (2), за да разделите подаващите зъбни колела (3А) и да създадете разстояние.
 - Премахнете лентата от телената ролка. Уверете се, че телта не започва да се развива.
 - Поставете телената ролка (4) в инструмента. Уверете се, че QR кодът на телената ролка е насочен навътре към макарата. **Забележка:** Уверете се, че макарата е монтирана така, че телта да е ориентирана в правилната посока. Неправилният монтаж може да доведе до развиване или прегъване на телта.
 - Извадете края на жицата, уверете се, че е права и я прокарайте внимателно през водача за жица С (5). Жицата трябва да премине през центъра на двете подаващи зъбни колела (3А), да се удължи в върха на водача (6) и да премине през въртящия се ножов възел (7), докато жицата стане видима. **Забележка:** Ако краят на телта се огъне при преминаване през водача С (5), телта може да заседне в инструмента. Опитът да прокарате телта насила през водача С (5) може да причини трайно прегъване или повреда на механизма.
 - Натиснете заключващия лост (8), за да освободите освобождаващия лост, което

позволява на подаващите зъбни колела (3В) да захванат телта. **Забележка:** Когато освобождаващият пост е освободен и двете подаващи зъбни колела се застопоряват, техните съответстващи жлебове образуват определен канал. Този канал осигурява правилния път за телта.

- Затворете капака на макарата и завъртете заключващата дръжка (1В), за да го заключите.

Премахване на телената ролка (Фиг. Е)

- Преди да смените телената ролка, уверете се, че главният превключвател (10) е в положение OFF, заключването на спусъка (7) е активирано и батерията (4) е извадена.
- Когато телта свърши, инструментът ще издаде звуков сигнал и ще покаже код за грешка "E34" на дисплея.
 - (Фиг. Е):
 - Натиснете освобождаващия пост (1), за да разделите подаващите зъбни колела (2) и да създадете просвет.
 - Премахнете намотката с тел.
 - **Забележка:** Когато намотката се изчерпи нормално, ще останат приблизително 20 см тел.

Използване на кука за колан (Фиг. F)

- Инструментът е оборудван с кука за колан (1).
- Монтирайте куката за колан (1) с помощта на шестостенния винт (2)
- Куката за колан (1) може да се монтира отляво или отдясно на инструмента.
- Не забравяйте да затегнете здраво винта (2), ако куката за колан (1) е премахната и монтира на отново.

Настройка на напрежението на въртящия момент (Фиг. H)

- Инструментът се включва или изключва чрез натискане на главния превключвател (1)
- Дисплеят показва напрежението на въртящите моменти.
- Натиснете  (3) за увеличаване на напрежението (по-стегнато) на връзката и  (3) за намаляване на напрежението (по-хлабаво).
- Стойността на въртящия момент е в диапазона от 1 до 6. Колкото по-голям е номерът, толкова по-голяма е силата на въртящия момент.
- **Забележка:** Ако възелът се скъса, проверете дали телта не е заплетена или дали нещо друго не пречи на работата на инструмента.

Връзване / работа

- Уверете се, че главният превключвател (10) е в позиция OFF и заключването на спусъка (7) е активирано.
- Проверете дали диаметърът на арматурата е ≤ капацитета на инструмента.

- Поставете батерията (4) и включете захранването. При включване на захранването инструментът автоматично ще извърши самопроверка. **Забележка:** Когато захранването е включено (ON), проверете дали индикаторът за захранване свети. Ако няма светлина, заредете батерията.
- Отключете заключването на спусъка (7)
- Поставете механичното рамо под ъгъл 45° над пресечната повърхност на арматурата и насочете отвора към арматурата (Фиг. G).
- Натиснете спусъка и инструментът автоматично ще завърже арматурните пръти.
- Когато инструментът завърши връзката, извадете го, като го повдигнете вертикално нагоре от арматурните пръти (Фиг. I). **Моля, обърнете внимание:**
 - Не премествайте инструмента към следващата позиция за връзване, докато текущият цикъл на връзване не приключи.
 - Не работете с инструмента, когато капакът на макарата с тел е отворен.
 - Не докосвайте телта по време на работа. Контактът с телта може да ви оплете и нарани.
 - Изключете захранването, ако връзващата тел се оплете около въртящата част на отвора на машината. Поставете заключването на спусъка (7) в позиция OFF и извадете батерията (4).
 - Премахнете заклезената тел с клещи (Фиг. J)

Техника на връзване (Фиг. K)

- Поставете инструмента под ъгъл 45° върху пресечната повърхност на арматурата, като отворът е центриран върху пресечната точка.
- Уверете се, че връзките се правят в редуващи се посоки, за да получите здрава връзка на арматурните пръти.
- Избягвайте изпъкналости по повърхността на арматурните пръти по време на работа с инструмента.
- Ако първоначалното напрежение на връзването не е достатъчно, направете още една връзка от противоположната посока, за да постигнете по-високо напрежение. **Забележка:** Преди да направите втора връзка, огънете края на първата връзка. Ако не го направите, втората връзка може да се заплете или блокира в отвора на машината и да повреди куката за усукване.

Инструкции за поддръжка

Обща поддръжка

- Уверете се, че инструментът е изключен и батерията е премахната, преди да извършвате каквато и да е проверка или поддръжка на инструмента.
- Работодателят и операторът са отговорни за това инструментът да се поддържа в безопасно

работно състояние. Освен това само оторизиран персонал на TJER или дистрибутори на TJER могат да ремонтират инструмента и трябва да използват части или аксесоари, предоставени или препоръчани от производителя.

- Поддържайте инструмента винаги чист. Избърсвайте мазнината или маслото със суха чиста кърпа, за да предотвратите случайно изпускане на инструмента.
- Почиствайте инструмента периодично, като премахвате прах, отпадъци и масла.
- Преди да проверите или обслужвате инструмента, уверете се, че заключването на спусъка (X) е в позиция OFF, преди да извадите батерията.
- Избягвайте използването на почистващи препарати на основата на разтворители, тъй като някои разтворители могат да повредят или отслабят композитните части на инструмента.
- Уверете се, че всички винтове са напълно затегнати редовно или всеки ден при честа или продължителна работа.
- Всички винтове и гайки трябва да бъдат затегнати и невредими. Разхлабените винтове могат да доведат до опасни ситуации и да причинят сериозни наранявания или счупване на части.
- Поддържайте повърхността на мотора чиста, осигурете добра вентилация и охлаждане и се уверете, че моторът работи без необичаен шум. Лошата вентилация може да доведе до прегряване на мотора, а инструментът няма да работи нормално или ще се повреди.
- НИКОГА не използвайте инструмента, ако имате съмнения.

Съхранение

- Когато не се използва за продължителен период, нанесете тънък слой смазка върху стоманените части, за да избегнете ръжда.
- Не съхранявайте инструмента в студена среда.
- Когато не се използва, инструментът трябва да се съхранява на топло и сухо място.
- Пазете далеч от достъпа на деца.

Изхвърляне

- Изхвърлянето на инструмента трябва да се извършва съгласно инструкциите на местните власти.

Отстраняване на неизправности

Система за защита на инструмента / батерията

- Инструментът е оборудван със система за защита на инструмента/батерията. Инструментът автоматично ще спре по време на работа, ако инструментът или батерията попаднат в някое от следните състояния:
 - **Функция за автоматично изключване** Ако инструментът е включен (ON) и спусъкът не е

натиснат повече от 10 минути, инструментът автоматично ще се изключи, за да намали разхода на батерията. **Забележка:** След изключване е необходимо ръчно рестартиране.

- **Защита от претоварване** Ако инструментът се претовари по време на работа, той автоматично ще спре и ще се появи аларма. Изключете инструмента и отстранете причината за претоварването. Рестартирайте инструмента. (Код за грешка E34 или E43) Ако инструментът не може да се рестартира, батерията може да е прегряла. В този случай изчакайте батерията да се охлади, преди да включите инструмента отново.
- **Защита от прегряване** Ако инструментът прегрее, той спира автоматично и се появява аларма. В този случай изчакайте инструментът да се охлади, преди да го включите ON отново. Ако инструментът се използва многократно при прегряване или претоварване, защитната система ще заключи инструмента. (Код за грешка E31, E41 или E13)
- **Защита от прекомерно разреждане** Тази защита се активира, когато оставащият капацитет на батерията стане нисък. В този случай извадете батерията от инструмента и я заредете. (Код за грешка E11)
- **Защита на батерията** Когато нивото на батерията падне под необходимия праг, инструментът автоматично спира да работи, издава непрекъснат звуков сигнал за грешка и показва код „E11“ на цифровия дисплей. Алармата остава, докато захранването не бъде изключено OFF.

Отстраняване на неизправности

Нормална работа	Проблем	Код за грешка	Предупредителен звук	Причина	Какво да проверите	Решение
Включване ON → инструментът автоматично извършва самотест.	Не се извършва операция	Няма код	Няма звукови сигнали	Батерията е напълно празна	Потвърдете, че батерията е заредена	Извършете нормално зареждане
		E11	Един кратък звуков сигнал	Напрежението на батерията е твърде ниско	Потвърдете, че батерията е заредена	Извършете нормално зареждане
		E12	Един кратък звуков сигнал	Напрежението на батерията е твърде високо	Проверете напрежението на батерията	Намалете напрежението на батерията
		E13	Един кратък звуков сигнал	Прегряване на батерията		Оставете я да престой, докато температурата на батерията се върне към нормалното.
		E14	Един кратък звуков сигнал	Ниска температура на батерията		Оставете я да престой, докато температурата на батерията се върне към нормалното.
Заделяйте ON → Проводникът се подава	Не се подава проводник	E15	Един кратък звуков сигнал	Разликата в напрежението на клетките на батерията надвишава зададения диапазон.		Сменете с нова батерия
		E31	Три кратки звукови сигнала, повтарящи се	Прегряване на подаващия мотор		Изчакайте подаващият мотор да се охлади
		E32	Три кратки звукови сигнала, повтарящи се	Претоварване на подаващия мотор	Проверете свързванията на кабелите на подаващия мотор	Поставете отново кабелите на мотора или сменете подаващия мотор
		E33		Времето за подаване на проводник е изтекло	Проверете дали е свършил вързващият проводник	Поставете нова макара с проводник
		E34	Три кратки звукови сигнала, повтарящи се	Засичане на подаващия мотор	Проверете дали проводникът вътре в макарата е заседнал	Премахнете заплетения проводник
					Проверете пътя на подаване на проводника за чужди тела	Премахнете чуждите тела
					проверете жицата за прегъвания	Отрежете прегъванията

Нормална работа	Проблем	Код за грешка	Предупредителен звук	Причина	Какво да проверите	Решение
Извършва се усукване на жицата	Неуспешно усукване	E41		Прегряване на мотора за усукване		Изчакайте моторът за усукване да изстине
		E42	Четири кратки сигнала се повтарят	Преговаряване на мотора за усукване		Рестартирайте инструмента или сменете мотора за усукване
		E43		Времето за усукване изтече		Рестартирайте инструмента или сменете мотора за усукване
		E44	Един дълъг и два къси сигнала се повтарят	Засечка на мотора за усукване	Проверете дали куката за усукване е заседнала	Почистете заседналото или сменете мотора за усукване
		E45	Четири кратки сигнала се повтарят	Лоша връзка на свързващия кабел на мотора за усукване или самият мотор за усукване	Проверете свързващия кабел на мотора за усукване	Поставете отново кабелните връзки на мотора или сменете мотора за усукване
		E46	Четири кратки сигнала се повтарят	Прегряване на MOSFET		Изчакайте MOSFET да изстине
	Прочетете данните	E51	Пет кратки сигнала се повтарят	Грешка в QR кода	Проверете видео кабела, проверете яснотата на QR кода	Проверете камерата, поставете нова макара с жица
		E52	Пет кратки сигнала се повтарят	Прекомерна употреба на макара с жица	Проверете макаратата с жица	Поставете нова макара с проводник
		E60	Шест кратки сигнала се повтарят	Грешка в паметта		Сменете основния RWB модул

TJEP COMPACT TIER

BEZPEČNOSTNÍ A PROVOZNÍ POKYNY

ÚDRŽBA A ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ

Obsah

Důležité bezpečnostní informace.....	25
Obrázky.....	25
Klíčové části.....	26
Vysvětlení symbolů.....	26
Obecná bezpečnostní varování.....	27
Obecná bezpečnostní varování.....	27
Předvídatelná nebezpečí.....	28
Varování týkající se nabíječky a baterie.....	28
Provozní pokyny.....	29
Obsluha nabíječky.....	29
Pojistka spouště (obr. A).....	29
Vkládání nebo vyjímání baterie.....	29
Indikátor baterie (obr. C).....	30
Vkládání drátěné cívky.....	30
Výmění drátěné cívky (obr. E).....	30
Použití háčku na opasek (Obr. F).....	30
Nastavení napětí momentu (Obr. H).....	30
Vázání / provoz.....	30
Technika vázání (obr. K).....	30
Pokyny k údržbě.....	31
Obecná údržba.....	31
Skladování.....	31
Likvidace.....	31
Odstraňování závad.....	31
Systém ochrany nástroje / baterie.....	31
Odstraňování problémů.....	32



NEVHODNÉ A NEBEZPEČNÉ POUŽITÍ NÁSTROJE MŮŽE VÉST KE SMRTI NEBO VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ. JE VELMI DŮLEŽITÉ, ABY ZAMÝŠLENÝ OBSLUHOVATEL NÁSTROJE PŘEČETL A POROZUMĚL TOMUTO NÁVODU PŘED POUŽITÍM NÁSTROJE. UCHOVEJTE TENTO NÁVOD K DISPOZICI I PRO OSTATNÍ, NEŽ ZAČNOU NÁSTROJ POUŽÍVAT.

Uchovejte tento návod na bezpečném místě pro budoucí použití.

Důležité bezpečnostní informace

Výrobce nemůže předvídat všechny možné situace, které mohou představovat nebezpečí. Varování v tomto návodu a štítky a nálepky umístěné na nástroji proto nejsou vyčerpávající. Pokud použijete postup, pracovní metodu nebo provozní techniku, kterou výrobce výslovně nedoporučuje, musíte se ujistit, že je bezpečná pro vás i ostatní. Musíte se také ujistit, že zvolený postup, pracovní metoda nebo provozní technika nezpůsobí, že nástroj bude nebezpečný.

Obrázky

Příslušné obrázky uvedené v pokynech naleznete na straně 4.

Klíčové části

Viz obrázek na straně 5

125002 TJEP Compact Tier 40

- | | | |
|---------------------|-------------------|---------------------------------|
| 1: Ústí stroje | 2: Okénko | 3: Zámek zásobníku |
| 4: Baterie | 5: Rukojeť | 6: Spoušť |
| 7: Pojistka spouště | 8: Displej | 9: Nastavení krouticího momentu |
| 10: Spínač (ON/OFF) | 11: Zámek baterie | 12: QR čtečka |
| 13: Háček na opasek | | |

Vysvětlení symbolů

Symbole v manuálu

	Symbol bezpečnostního upozornění označuje potenciální nebezpečí zranění osob. NEBEZPEČÍ: Označuje nebezpečí, které, pokud nebude odstraněno, povede ke smrti nebo vážnému zranění.
	Přečtěte si a pochopte štítky nástroje a manuál. Nedodržení varování může vést k vážnému zranění.
	Obsluha a další osoby v pracovním prostoru musí nosit nárazuvzdornou ochranu očí s bočními kryty a ochranu hlavy s označením CE.
	Obsluha a další osoby v pracovním prostoru musí nosit ochranu sluchu.
	Doporučuje se, aby obsluha a další osoby v pracovním prostoru nosily rukavice s označením CE a protiskluzovou bezpečnostní obuv.
	Držte ruce a tělo mimo ústí stroje. Nedodržení varování může vést k vážnému zranění.

Symbole na nástroji

	Tento nástroj je schválen podle CE/UKCA dle platných norem.
	Provozní napětí
	Maximální průměr obrobku
	Obsluha a další osoby v pracovním prostoru musí nosit nárazuvzdornou ochranu očí s bočními kryty a ochranu hlavy s označením CE.
	Přečtěte si a pochopte štítky nástroje a manuál. Nedodržení varování může vést k vážnému zranění.

	Likvidujte výrobek v souladu se směrnicí WEEE.
	Uchovávejte v suchu - nástroj musí být skladován a používán v suchém prostředí
	Držte ruce a tělo mimo ústí stroje. Nedodržení varování může vést k vážnému zranění.
	Pokyny k instalaci drátu. Více informací naleznete v sekci „Vkládání cívky s drátem“

**Obecná bezpečnostní varování****Obecná bezpečnostní varování**

• **VAROVÁNÍ:** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a všechny pokyny. Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru, vážnému zranění a/nebo smrti.

• Používejte nástroj a příslušenství v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci. Použití nástroje k jiným účelům, než je určeno, může vést k nebezpečné situaci.

• Buďte pozorní, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum při práci s nástrojem. Nepoužívejte nástroj, pokud jste naveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Okamžik nepozornosti při práci s nástrojem může vést k vážnému zranění nebo poškození materiálu.

• Rizika pro ostatní musí posoudit obsluha.



• Při manipulaci, obsluhu a údržbě nástroje používejte ochranu očí s označením CE s přední a boční ochranou proti létajícím předmětům a ochranu hlavy s označením CE.



• Používejte ochranu sluchu s označením CE v blízkosti nebo na pracovišti, abyste předešli poškození sluchu. Nechráněné vystavení vysoké hladině hluku může způsobit trvalou, invalidizující ztrátu sluchu a další problémy, jako je tinnitus (zvonění, bzučení, pískání nebo hučení v uších). Je odpovědností zaměstnavatele zajistit, aby uživatelé nástroje a veškerý další personál v blízkosti pracoviště nosili osobní ochranné prostředky, jako je ochrana očí, prachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba a/nebo ochrana sluchu.



• Doporučuje se, aby obsluha a další osoby v pracovním prostoru nosily rukavice s označením CE a protiskluzovou bezpečnostní obuv.

• Oblečte se vhodně. Nenoste volně oblečení ani šperky. Vlasy, oblečení a rukavice držte dál od pohyblivých částí, abyste předešli vážným zraněním. Noste pouze rukavice, které poskytují dostatečný cit a bezpečnou kontrolu nad nástrojem. Při práci v chladných podmínkách noste teplé oblečení, abyste měli ruce v teple a suchu.

• Nepřetěžujte se. Vždy si udržte správný postoj a rovnováhu. To umožňuje lepší kontrolu nad nástrojem v neočekávaných situacích.

• Při práci ve výškách použijte bezpečnostní lano k připojení nástroje ke konstrukci nebo nainstalujte bezpečnostní síť, protože padající materiály nebo nástroje mohou způsobit nehody.

• Zabraňte nečekané aktivaci. Držte prsty dál od spouště (6), když nástroj nepoužíváte nebo při přesunu z jedné pracovní pozice do druhé.

• Respektujte nástroj jako pracovní pomůcku.

• Nevěnujte se nevhodným hrám.

• Před použitím nástroje odstraňte všechny nástroje použité k údržbě nebo opravě. Nástroje ponechané na pohyblivých částech mohou způsobit zranění.

• Manipulujte s nástrojem opatrně, protože může být studený, což ovlivňuje úchop a kontrolu.

• Nikdy nepoužívejte nástroj v přítomnosti hořlavého prachu, plynů nebo výparů. Nástroj může vytvořit jiskru, která může zapálit plyny, způsobit požár a výbuch nástroje.

• Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek nebo tmavé prostory zvyšují riziko úrazů.

• Nepoužívejte nástroj, pokud není v řádném provozním stavu.

• Před použitím zkontrolujte nástroj, zda je v řádném provozním stavu. Zkontrolujte nesouosost, zadrhávání pohyblivých částí a další stavy, které mohou ovlivnit provoz. Nepoužívejte nástroj, pokud se vyskytnou některé z výše uvedených stavů, protože to může způsobit poruchu.

• Nástroj by měli obsluhovat pouze technicky zdatné osoby, které si přečetly a pochopily provozní/bezpečnostní pokyny.

• Při práci s nástrojem držte děti a okolní osoby mimo pracovní prostor. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly.

• Nepřetěžujte nástroj. Používejte správný nástroj pro danou aplikaci, protože tak dosáhnete lepších a bezpečnějších výsledků v rámci jeho určení.

• Pro snížení rizika zranění:

- vždy udržujte kontrolu nad nástrojem a buďte připraveni reagovat na abnormální nebo náhlé pohyby.
- udržujte obličej a části těla mimo dosah nástroje.

• Nepoužívejte tento nástroj k upevňování elektrických kabelů. Není určen pro instalaci elektrických kabelů a poškodí jejich izolaci, což může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Navíc nástroj není izolován proti kontaktu s elektrickým proudem.

• Nepoužívejte nástroj k jiným účelům, než je určen. Zejména jej nepoužívejte jako kladivo. Náraz do nástroje zvyšuje riziko jeho poškození a nečekané aktivace.

• Nepoužívejte nástroj, pokud chybí nebo jsou poškozeny bezpečnostní štítky.

• Nevystavujte nástroj dešti, sněhu nebo vlhkým podmínkám a neponořujte jej do vody nebo jiných kapalin, protože to zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

• Nesnímejte, nemanipulujte ani jinak nezpůsobujte nefunkčnost ovládacích prvků nástroje. Nepoužívejte nástroj, pokud některá část ovládacích prvků není funkční, je odpojena, upravena nebo nefunguje správně.

• Nástroj by neměl být upravován, pokud to není povoleno v manuálu nebo schváleno výrobcem písemně. Nedodržení může vést k nebezpečným situacím nebo zraněním.

• Držte ruce a části těla mimo ústí stroje (1).

• Používejte pouze příslušenství vyrobené nebo doporučené výrobcem nástroje, nebo příslušenství, které má stejné vlastnosti jako to doporučené výrobcem.

• Děti si nesmí s nástrojem hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti.

- Udržujte nástroj s péčí. Pokud je poškozený, nechte jej před použitím opravit. Podrobné informace o správné údržbě nástroje naleznete v pokynech k údržbě.
- Udržujte nástroj v čistotě, po práci otřete masnotu a/nebo olej. Nepoužívejte k čištění nástroje žádné čističe na bázi rozpouštědel. Rozpouštědlo může poškodit gumové a/nebo plastové části nástroje. Masná rukojet a tělo nástroje mohou způsobit náhodné upuštění nástroje a zranění osob v blízkosti.
- Nechte svůj nástroj servisovat kvalifikovanou osobou za použití pouze dílů dodaných nebo doporučených výrobcem. Tím bude zajištěna bezpečnost nástroje.
- Používejte pouze maziva doporučená výrobcem nebo vaším místním prodejcem TJEP.

Předvídatelná nebezpečí

- Je nezbytné provést posouzení rizik těchto nebezpečí a zavést odpovídající opatření.
- Během provozu může dojít k uvolnění úlomků z obrobku.
- Při dlouhodobém používání nástroje může obsluha pociťovat nepohodlí v pažích, ramenou, krku nebo jiných částech těla.
- Vystavení vibracím může způsobit vážné poškození nervů a krevního zásobení rukou a paží.
- Pokud obsluha zaznamená příznaky jako je přetrvávající nebo opakované nepohodlí, bolest, pulzování, bolestivost, brnění, necitlivost, pálení nebo ztuhlost, neignorujte tyto varovné signály. Obsluha by se měla poradit s kvalifikovaným zdravotnickým pracovníkem ohledně celkové činnosti.
- Při používání nástroje by měla obsluha zaujmout vhodnou, ale ergonomickou polohu. Udržujte stabilní postoj a vyhýbejte se nepohodlným nebo nevyváženým polohám.
- Mohou existovat zbytková rizika související s opakovanou prací, jako je délka používání vzhledem k pracovním polohám a silám. Doporučuje se konzultovat normy EN 1005-3 a EN 1005-4 pro tyto informace.
- Uklouznutí, zakopnutí a pády jsou hlavními příčinami pracovních úrazů. Dávejte pozor na kluzké povrchy při práci s nástrojem.
- Buďte zvlášť opatrní v neznámém prostředí. Mohou zde být skrytá nebezpečí, například elektrické nebo jiné rozvody.
- Pokud je nástroj používán v oblasti se statickým prachem, může tento prach rozptýlit a způsobit nebezpečí.
- Pokud vznikají prachová nebezpečí, prioritou by mělo být jejich omezení přímo v místě vzniku.

Varování týkající se nabíječky a baterie

- Nabíjejte baterie pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při použití s jiným typem způsobit riziko požáru.
- Vidlice nabíječky musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. Neupravené zástrčky a

odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

- Vyhnete se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory a chladničky, při práci s elektrickým zařízením. Pokud je vaše tělo uzemněné, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- Osoby s kardiostimulátorem by se měly před použitím poradit se svým lékařem. Elektromagnetická pole v blízkosti kardiostimulátoru mohou způsobit jeho poruchu nebo selhání. Navíc by osoby s kardiostimulátorem měly zařízení správně udržovat a kontrolovat, aby se předešlo úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte baterii ani nabíječku dešti, sněhu nebo vlhkosti a neponořujte je do vody ani jiných kapalin, protože to zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nemanipulujte se šňůrou nevhodně. Nikdy nepoužívejte šňůru k přenášení, tahání nebo odpojování nabíječky. Držte šňůru mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Nepoužívejte nabíječku, pokud je šňůra poškozená nebo je nabíječka vadná. Poškozené nebo zamotané šňůry zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte nabíječku baterií v prostředí s nebezpečím výbuchu. Toto elektrické zařízení není určeno pro použití v takovém prostředí.
- Nabíjejte baterii při pokojové teplotě mezi 10 °C a 40 °C. Nenabíjejte baterii venku nebo při teplotách pod 10 °C. Nechte zahřátou baterii před nabíjením vychladnout.
- Nepropichujte ani se nepokoušejte otevřít kryt nabíječky nebo baterie.
- Při nadměrném používání může z baterie vytéct kapalina, vyhnete se kontaktu. V případě náhodného kontaktu s únikem baterie opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vypláchněte je čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc, protože to může způsobit slepotu.
- Nepřikrývejte nabíječku baterií ničím.
- Nepoužívejte jako zdroj napájení nabíječky baterií transformátor zvyšující napětí ani generátor.
- Nenabíjejte nenabíjecí baterie.
- Během nabíjení musí být nabíječka baterií umístěna na dobře větraném místě.
- Nabíjte baterii dříve, než se zcela vybijí.
- Vždy přerušete práci s nástrojem a nabíjete baterii, když zaznamenáte snížený výkon nástroje.
- Nikdy nenabíjejte plně nabitou baterii. Přebíjení zkracuje životnost baterie.
- Pokud se během nabíjení objeví abnormální zahřívání, ihned odpojte baterii a zastavte nabíjení. Pokračující nabíjení může způsobit kouř, požár nebo výbuch.
- Když bateriový blok nepoužíváte, vyjměte jej z nástroje nebo nabíječky.
- Držte baterii mimo dosah kapalin a kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou vytvořit spojení mezi svorkami.

Zkratování svorek baterie může způsobit popáleniny nebo požár.

- Nabíjte baterii, pokud ji nepoužíváte po delší dobu (více než šest měsíců).
- Recyklujte baterii a nabíječku v souladu s místními předpisy.
- Nespálujte baterii/nabíječku ani se ji nepokoušejte propíchnout nebo rozdrtit.
- Nevystavujte baterii ani nástroje s baterií přímému slunečnímu záření. Zabraňte vystavení teplotám vyšším než 50 °C. Přehřátí baterie může vést k výbuchu nebo požáru.
- Při připojování nabíječky se ujistěte, že šňůra není pošlapaná, zakopnutá nebo jinak poškozená či stlačená. Poškozené nebo zamotané šňůry zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Lithiové baterie podléhají požadavkům legislativy pro nebezpečné zboží. Pro komerční přepravu, např. třetími stranami nebo speditéry, je nutné dodržet zvláštní požadavky na balení a označování. Pro přípravu zásilky je nutné konzultovat odborníka na nebezpečné materiály. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy. Otevřené kontakty přelepte nebo zakryjte a baterii zabalte tak, aby se v obalu nemohla pohybovat.
- Nebíjte, neřežte, nemačkejte, neházejte, nepouštějte ani neudeřte baterii nebo nabíječku o tvrdý předmět. Takové jednání může vést k požáru, nadměrnému zahřátí nebo výbuchu.

Provozní pokyny

Obsluha nabíječky

Indikátory	Význam
 Zelená LED bliká (pomalým tempem)	Nabíječka je v pohotovostním režimu
 Červená LED ON	Baterie se nabíjí
 Červená LED bliká (pomalé blikání)	Baterie je nabitá na 80 %
 Rozsvícená zelená LED	Baterie je plně nabitá
 Rychle blikající zelená LED	Baterie je příliš horká - čeká se na ochlazení
 Blikající zelená a červená LED	Baterii nelze nabít

- Připojte nabíječku baterie ke správnému zdroji střídavého napětí. Kontrolka nabíjení začne blikat zeleně.
- Vložte bateriový článek do nabíječky.
- Po vložení bateriového článku se rozsvítí červená kontrolka nabíjení a nabíjení začne.
- Když baterie dosáhne 80 %, červená kontrolka začne pomalu blikat.
- Když je baterie plně nabitá, kontrolka nabíjení se změní z červené na zelenou.

- Po nabití vyjměte bateriový článek z nabíječky a odpojte nabíječku ze zásuvky.
- **POZNÁMKA!** Nabíječka je určena pouze pro nabíjení bateriového článku TJEP UniKIT. Nikdy ji nepoužívejte k jiným účelům nebo pro baterie jiných výrobců.
- Pokud zelená kontrolka nabíjení rychle bliká, nabíječka nemusí začít nabíjet z následujících důvodů:
 - Baterie je příliš horká, pokud byla vyjmuta z právě používaného nástroje nebo pokud byl bateriový článek ponechán dlouhou dobu na místě vystaveném přímému slunečnímu záření.
 - Bateriový článek, který byl dlouhou dobu ponechán na místě vystaveném studenému vzduchu.
 - Když je bateriový článek příliš horký, nabíjení začne až po dosažení teploty, při které je nabíjení možné. Pokud je teplota baterie vyšší než cca 50 °C - 70 °C, mohou blikat dvě kontrolky nabíjení červeně, a při cca 50 °C - 70 °C jedna kontrolka červeně.
- Pokud kontrolka nabíjení střídavě bliká zeleně a červeně, nabíjení není možné. Svorky na nabíječce nebo bateriovém článku jsou zanesené prachem, nebo je bateriový článek opotřebovaný či poškozený.

Pojistka spouště (obr. A)

- Nástroj je vybaven pojistkou spouště (1), která zabráňuje náhodnému stisknutí spouště (2).
- Pro aktivaci nástroje stiskněte pojistku spouště (1) ze strany A a poté stiskněte spoušť.
- Když nástroj nepoužíváte, před vložením baterie nebo prováděním jakékoliv údržby se ujistěte, že je spoušť (1) zajištěna stisknutím pojistky spouště (2) ze strany B.

Vkládání nebo vyjímání baterie

- Před vložením baterie do nástroje se ujistěte, že spoušť (6) není stisknutá a pojistka spouště (7) je zapnutá.
- Baterie je dodávána s velmi malým nabitím, proto je nutné ji před prvním použitím plně nabít.
- Při instalaci nebo vyjímání baterie držte nástroj i baterii pevně. Pokud je nebudete držet pevně, mohou vám vypadnout z rukou a způsobit poškození nástroje, baterie nebo zranění.
- Baterii nevklaďte násilím. Pokud baterie nezapadne snadno, může to být způsobeno nesprávným způsobem vložení.
- **Vložte baterii (obr. B):**
 - Zarovnejte jazyček (2) na baterii (4) s drážkou v křasu (5) a zasuňte ji na místo.
 - Zasuňte ji až na doraz, dokud nezapadne na místo s malým cvaknutím.
 - Pokud lze baterii (4) po vložení snadno vytáhnout bez stisknutí tlačítka (3), znamená to, že bateriový blok není zcela uzamčen. Může pak náhodně vypadnout z nástroje a způsobit zranění vám nebo osobám ve vašem okolí.
- **Vyjměte baterii (obr. B):**
 - Vysuňte baterii (4) z nástroje (1) při stisknutí tlačítka (3) na přední straně baterie.

Indikátor baterie (obr. C)

- Stiskněte tlačítko (1) pro aktivaci indikátoru baterie.
- Zbývajících kapacita je indikována 3 LED diodami.

Vkládání drátěné cívk

- Před vložením drátěné cívk se ujistěte, že hlavní vypínač (10) je nastaven na OFF, pojistka spouště (7) je zapnutá a baterie (4) je vyjmuta.
- Vždy používejte správný drát pro tento nástroj
- Uvědomte si, že nepoužitý drát může časem rezivět. Nepoužívejte rezivělý drát, protože může poškodit nástroj.

· (obr. D):

- Otočte zajišťovací rukojeť (1A) pro otevření krytu cívk s drátem.
 - Stiskněte uvolňovací páčku (2) pro oddělení podávacích ozubených kol (3A) a vytvoření mezery.
 - Odstraňte pásku z drátěné cívk. Ujistěte se, že se drát nezačne odvíjet.
 - Vložte drátěnou cívk (4) do nástroje. Ujistěte se, že QR kód na drátěné cívk směřuje dovnitř k zásobníku cívk. **Poznámka:** Ujistěte se, že cívk je instalována tak, aby drát směřoval správným směrem. Nesprávná instalace může způsobit rozmotání nebo zalomení drátu.
 - Vytáhněte konec drátu, ujistěte se, že je rovný, a jemně jej protlačte vodičkem drátu C (5). Drát musí projít středem dvou podávacích ozubených kol (3A), pokračovat do vodičí špičky (6) a projít rotační řezačkou (7), dokud nebude drát viditelně vyčnívat. **Poznámka:** Pokud se konec drátu při průchodu vodičkem C (5) ohne, může se drát v nástroji zaseknout. Pokus o násilné protlačení drátu vodičkem C (5) může způsobit trvalé zmačkání nebo poruchu mechanismu.
 - Stiskněte zajišťovací páčku (8) pro uvolnění uvolňovací páčky, čímž umožníte podávacím ozubeným kolům (3B) pevně uchopit drát.
- Poznámka:** Když je uvolňovací páčka uvolněna a dvě podávací ozubená kola se spojí, jejich od-povídající drážky vytvoří definovaný kanál. Tento kanál zajišťuje správnou cestu pro drát.
- Zavřete kryt cívk s drátem a otočte zajišťovací rukojeť (1B) pro jeho uzamčení.

Vyjmutí drátěné cívk (obr. E)

- Před výměnou drátěné cívk se ujistěte, že hlavní vypínač (10) je nastaven na OFF, pojistka spouště (7) je zapnutá a baterie (4) je vyjmuta.
- Když dojde drát, nástroj vydá zvukový signál a na displeji zobrazí chybový kód „E34“.
- (Obr. E):
 - Stiskněte uvolňovací páčku (1), abyste oddělili podávací ozubená kola (2) a vytvořili vůli.
 - Odstraňte cívk s drátem.
 - **Poznámka:** Když je cívk běžně vyčerpána, zůstane přibližně 20 cm drátu.

Použití háčku na opasek (Obr. F)

- Nástroj je vybaven háčkem na opasek (1).

- Připevňte háček na opasek (1) pomocí šroubu s vnitřním šestihranem (2)
- Háček na opasek (1) lze namontovat na levou nebo pravou stranu nástroje.
- Nezapomeňte pevně utáhnout šroub (2), pokud je háček na opasek (1) odstraněn a znovu namontován.

Nastavení napětí momentu (Obr. H)

- Nástroj se zapíná/vypíná stisknutím hlavního spínače (1)
- Displej zobrazuje napětí momentů.
- Stiskněte  (3) pro zvýšení napětí (pevnější) vázání a  (3) pro snížení napětí (volnější).
- Úroveň momentu se pohybuje v rozmezí 1-6. Čím vyšší číslo, tím větší síla momentu.
- **Poznámka:** Pokud se uzel přetrhne, zkontrolujte, zda není drát zamotaný nebo zda něco jiného nebrání funkci nástroje.

Vázání / provoz

- Ujistěte se, že hlavní spínač (10) je nastaven na OFF a pojistka spouště (7) je zapnutá.
- Ověřte, že průměr výztuže je ≤ limitu kapacity nástroje.
- Vložte baterii (4) a zapněte napájení. Po zapnutí napájení nástroj automaticky provede autotest.
- **Poznámka:** Když je napájení zapnuto, ověřte, že kontrolka napájení svítí. Pokud nesvítí, nabijte baterii.
- Odemkněte pojistku spouště (7)
- Umístěte mechanické rameno pod úhlem 45° nad křížovou plochu výztuže a přitlačte ústí směrem k výztuži (Obr. G).
- Stiskněte spoušť a nástroj automaticky sváže výztuže.
- Když nástroj dokončí vázání, vyjměte jej zvednutím svisle vzhůru z výztuží (Obr. I). **Upozornění:**
 - *Nepřesouvejte nástroj na další vázací pozici, dokud není aktuální vázací cyklus dokončen.*
 - *Nepoužívejte nástroj s otevřeným krytem cívk s drátem.*
 - *Nedotýkejte se drátu během provozu. Kontakt s drátem může způsobit zamotání a zranění.*
 - *Vypněte napájení, pokud se vázací drát zamotá kolem kroucené části ústí stroje. Nastavte pojistku spouště (7) do polohy OFF a vyjměte baterii (4).*
 - *Odstraňte zachycený drát pomocí kleští (Obr. J)*

Technika vázání (obr. K)

- Umístěte nástroj pod úhlem 45° na horní část křížové plochy výztuže a s ústím vycentrovaným nad křížem.
- Ujistěte se, že vázání je prováděno střídavými směry, aby bylo dosaženo pevného spojení výztuží.
- Během práce s nástrojem se vyhněte výstupkům na povrchu výztuží.
- Pokud počáteční napětí vázání nestačí, proveďte další vázání z opačného směru pro dosažení vyššího napětí. **Poznámka:** Před provedením dalšího vázání

ohněte konec prvního vázání. Pokud tak neučiníte, může dojít k zablokování nebo zamotání druhého vázání v ústí stroje a poškození háčku twisteru.

Pokyny k údržbě

Obecná údržba

- Před prováděním jakékoli kontroly nebo údržby nástroje se ujistěte, že je nástroj vypnutý a baterie vyjmuta.
- Zaměstnavatel a obsluha jsou odpovědní za to, že nástroj je udržován v bezpečném provozním stavu. Dále platí, že opravy nástroje smí provádět pouze autorizovaný servis TJEP nebo distributori TJEP a musí používat díly nebo příslušenství dodané nebo doporučené výrobcem.
- Udržujte nástroj vždy v čistotě. Otřete masnotu nebo olej suchým čistým hadříkem, abyste zabránili náhodnému pádu nástroje.
- Občas nástroj vyčistěte odstraněním prachu, nečistot a olejů.
- Před kontrolou nebo údržbou nástroje se ujistěte, že pojistka spouště (X) je v poloze OFF, než vyjmete baterii.
- Vyhnete se použití čističů na bázi rozpouštědel, protože některá rozpouštědla mohou poškodit nebo oslabit kompozitní části nástroje.
- Pravidelně nebo každý den při časté či dlouhodobé práci se ujistěte, že jsou všechny šrouby plně dotažené.
- Všechny šrouby a matice by měly být pevně utažené a nepoškozené. Uvolněné šrouby mohou vést k nebezpečným situacím a způsobit vážné zranění nebo poškození dílů.
- Udržujte povrch motoru čistý, zajistěte plynulé větrání a chlazení a ujistěte se, že motor běží bez neobvyklého hluku. Špatné větrání může způsobit přehřátí motoru a nástroj nebude fungovat správně nebo se poškodí.
- NIKDY nepoužívejte nástroj, pokud máte jakékoli pochybnosti.

Skládování

- Při delším nepoužívání naneste na ocelové části tenkou vrstvu maziva, abyste zabránili korozi.
- Neskládujte nástroj v chladném prostředí.
- Když nástroj nepoužíváte, měl by být uložen na teplém a suchém místě.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.

Likvidace

- Likvidace nástroje musí být provedena podle pokynů místních úřadů.

Odstraňování závad

Systém ochrany nástroje / baterie

- Nástroj je vybaven systémem ochrany nástroje/baterie. Nástroj se během provozu automaticky

zastaví, pokud je nástroj nebo baterie vystavena některé z následujících podmínek:

- **Funkce automatického vypnutí** Pokud je nástroj v režimu ON a spoušť není stisknuta déle než 10 minut, nástroj se automaticky vypne, aby se snížila spotřeba baterie. **Poznámka:** Po vypnutí je nutné ruční opětovné spuštění.
- **Ochrana proti přetížení** Pokud je nástroj během provozu přetížen, automaticky se zastaví a spustí se alarm. Vypněte nástroj a odstraňte příčinu přetížení. Restartujte nástroj. (Chybový kód E34 nebo E43) Pokud nelze nástroj restartovat, může být baterie přehřátá. V tomto případě počkejte, až baterie vychladne, než nástroj znovu zapnete.
- **Ochrana proti přehřátí** Pokud dojde k přehřátí nástroje, nástroj se automaticky zastaví a spustí se alarm. V tomto případě počkejte, až nástroj vychladne, než jej znovu zapnete. Pokud je nástroj opakovaně provozován v přehřátém nebo přetíženém stavu, ochranný systém nástroj zablokuje. (Chybový kód E31, E41 nebo E13)
- **Ochrana proti nadměrnému vybití** Tato ochrana funguje, když zbývající kapacita baterie klesne na nízkou úroveň. V takovém případě vyjměte baterii z nástroje a nabijte ji. (Chybový kód E11)
- **Ochrana baterie** Když úroveň baterie klesne pod požadovanou hodnotu, nástroj se automaticky zastaví, vydá nepřetržitý chybový signál a na digitálním displeji zobrazí kód „E11“. Upozornění trvá, dokud není vypnuto napájení.

Odstraňování problémů

Normální provoz	Problém	Kód chyby	Varovný zvuk	Příčina	Co zkontrolovat	Řešení
Zapnutí napájení → nástroj se automaticky otestuje.	Nedochází k žádné činnosti	Žádný kód	Žádné pípnutí	Baterie je zcela vybitá	Ověřte, že je baterie nabitá	Provedte běžné nabíjení
		E11	Jedno krátké pípnutí	Nízké napětí baterie	Ověřte, že je baterie nabitá	Provedte běžné nabíjení
		E12	Jedno krátké pípnutí	Příliš vysoké napětí baterie	Zkontrolujte napětí baterie	Snižte napětí baterie
		E13	Jedno krátké pípnutí	Přehřátí baterie		Nechte ji v klidu, dokud se teplota baterie nevrátí do normálu.
		E14	Jedno krátké pípnutí	Nízká teplota baterie		Nechte ji v klidu, dokud se teplota baterie nevrátí do normálu.
Spoušť ON → Drát je vysunut	Drát není vysunut	E15	Jedno krátké pípnutí	Rozdíl napětí článků baterie překračuje nastavený rozsah.		Vyměňte baterii za novou
		E31	Tři krátká pípnutí opakovaně	Přehřátí podávacího motoru		Počkejte, až podávací motor vychladne
		E32	Tři krátká pípnutí opakovaně	Přetížení podávacího motoru proudem	Zkontrolujte zapojení kabelů podávacího motoru	Znovu zapojte kabely motoru nebo vyměňte podávací motor
		E33	Tři krátká pípnutí opakovaně	Vypření času podávání drátu	Zkontrolujte, zda byl drát spotřebován	Nastavte novou cívku drátu
		E34		Zastavení podávacího motoru	Zkontrolujte, zda se drát uvnitř cívky nezachytil	Odstraňte zamořený drát
					Zkontrolujte podávací cestu drátu na cizí předměty	Odstraňte cizí látky
					Zkontrolujte drát na zalomení	Odstraňte zalomení

Normální provoz	Problém	Kód chyby	Varovný zvuk	Příčina	Co zkontrolovat	Řešení
Problémá kroucení drátu	Chyba při kroucení	E41		Přehřátí motoru pro kroucení		Počkejte, až motor pro kroucení vychladne
		E42	Čtyři krátká pípnutí opakována	Přetížení motoru pro kroucení		Restartujte nástroj nebo vyměňte motor pro kroucení
		E43		Vypršel čas kroucení		Restartujte nástroj nebo vyměňte motor pro kroucení
		E44	Jedno dlouhé a dvě krátká pípnutí opakována	Zaseknutí motoru pro kroucení	Zkontrolujte, zda není háček kroucení zaseknutý	Vyčistěte zaseknutou část nebo vyměňte motor pro kroucení
		E45	Čtyři krátká pípnutí opakována	Špatné připojení vodiče k motoru pro kroucení	Zkontrolujte připojovací vodič motoru pro kroucení	Znovu zapojte kabeláž motoru nebo vyměňte motor pro kroucení
		E46	Čtyři krátká pípnutí opakována	Přehřátí MOSFETu		Počkejte, až MOSFET vychladne
		E51	Pět krátkých pípnutí opakována	Chyba QR kódu	Zkontrolujte video kabel, zkontrolujte čitelnost QR kódu	Zkontrolujte kameru, nastavte novou cívku drátu
		E52	Pět krátkých pípnutí opakována	Nadměrné použití cívky drátu	Zkontrolujte cívku drátu	Nastavte novou cívku drátu
		E60	Šest krátkých pípnutí opakována	Chyba paměti		Vyměňte hlavní jednotku PWB
Nastěte data	Chyba při čtení dat					

TJEP COMPACT TIER

SIKKERHEDS- OG BETJENINGSVEJLEDNING

VEDLIGEHODELSE OG FEJLFINDING

OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER

Indholdsfortegnelse

Vigtig sikkerhedsinformation	34
Figurer.....	34
Vigtige dele	35
Forklaring af symboler	35
Generelle sikkerhedsadvarsler	36
Generelle sikkerhedsadvarsler	36
Forudsigelige farer	37
Advarsler om oplader og batteri.....	37
Betjeningsvejledning.....	38
Betjening af oplader	38
Aftrækkerlås (Fig. A)	38
Montering eller fjernelse af batteriet.....	38
Batteriindikator (Fig. C).....	39
Indlæsning af trådrulle.....	39
Fjernelse af trådrulle (Fig. E)	39
Brug af bæltekrogen (Fig. F).....	39
Indstilling af momentspænding (Fig. H).....	39
Binding / betjening	39
Bindingsteknik (Fig. K)	39
Vedligeholdelsesvejledning	40
Generel vedligeholdelse	40
Opbevaring	40
Bortskaffelse.....	40
Fejlfinding.....	40
Værktøjs- / batteribeskyttelsessystem	40
Fejlfinding.....	41



FORKERT OG USIKKER BRUG AF VÆRKTØJET VIL RESULTERE I DØD ELLER ALVORLIG PERSONSKADE. DET ER MEGET VIGTIGT, AT DEN TILSIGTEDE OPERATØR AF VÆRKTØJET LÆSER OG FORSTÅR DENNE MANUAL, FØR VÆRKTØJET BETJENES. OPBEVAR DENNE MANUAL, SÅ ANDRE KAN LÆSE DEN, FØR DE BRUGER VÆRKTØJET.

Opbevar venligst denne manual et sikkert sted til fremtidig reference.

Vigtig sikkerhedsinformation

Producenten kan ikke forudse alle tænkelige situationer, der kan indebære en fare. Advarslerne i denne manual samt mærkater og skilte på værktøjet er derfor ikke udtømmende. Hvis du anvender en procedure, arbejdsmetode eller betjeningsteknik, som producenten ikke specifikt anbefaler, skal du sikre dig, at det er sikkert for dig og andre. Du skal også sikre dig, at den valgte procedure, arbejdsmetode eller betjeningsteknik ikke gør værktøjet usikkert.

Figurer

De relevante figurer, der henvises til i instruktionerne, findes på side 4.

Vigtige dele

Se tegning på side 5

125002 TJEP Compact Binder 40

- | | | |
|----------------------|----------------|----------------------|
| 1: Maskinmund | 2: Vindue | 3: Magasinlås |
| 4: Batteri | 5: Håndtag | 6: Aftrækker |
| 7: Aftrækkerlås | 8: Display | 9: Momentindstilling |
| 10: Kontakt (ON/OFF) | 11: Batterilås | 12: QR-læser |
| 13: Bæltékrog | | |

Forklaring af symboler

Symboler i manualen

	Sikkerhedsadvarselssymbolet angiver en potentiel fare for personskade. FARE: Angiver en fare, som, hvis den ikke undgås, vil medføre dødsfald eller alvorlig personskade.
	Læs og forstå værktøjets mærkater og manual. Manglende overholdelse af advarslerne kan medføre alvorlig personskade.
	Operatører og andre i arbejdsområdet skal bære stødresistente øjenbeskyttelse med sideskærme og CE-mærket hovedbeskyttelse.
	Operatører og andre i arbejdsområdet skal bære høreværn.
	Det anbefales, at operatøren og andre i arbejdsområdet bærer CE-mærkede handsker og skridsikre sikkerhedssko.
	Hold hænder og krop væk fra maskinens åbning. Manglende overholdelse af advarslerne kan medføre alvorlig personskade.

Symboler på værktøjet

	Dette værktøj er CE/UKCA-godkendt i henhold til gældende standarder.
	Driftsspænding
	Maksimal emnediameter
	Operatører og andre i arbejdsområdet skal bære stødresistente øjenbeskyttelse med sideskærme og CE-mærket hovedbeskyttelse.
	Læs og forstå værktøjets mærkater og manual. Manglende overholdelse af advarslerne kan medføre alvorlig personskade.

	Bortsaf produktet i henhold til WEEE-direktivet.
	Opbevar tørt - værktøjet skal opbevares og håndteres i et tørt miljø
	Hold hænder og krop væk fra maskinens åbning. Manglende overholdelse af advarslerne kan medføre alvorlig personskade.
	Instruktioner om installation af tråd. Læs mere i afsnittet "Indlæsning af trådrulle"



Generelle sikkerhedsadvarsler

Generelle sikkerhedsadvarsler

- **ADVARSEL:** Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand, alvorlig personskade og/eller dødsfald.
- Brug værktøjet og tilbehøret i overensstemmelse med disse instruktioner, under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Brug af værktøjet til andre formål end tiltænkt kan føre til farlige situationer.
- Vær opmærksom, hold øje med hvad du laver, og brug sund fornuft, når du betjener værktøjet. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under brug af værktøjet kan medføre alvorlig personskade eller beskadiget materiale.
- Risiciene for andre skal vurderes af operatøren.
- Brug CE-mærket øjenbeskyttelse med front- og sidebeskyttelse mod flyvende genstande samt CE-mærket hovedbeskyttelse ved håndtering, betjening og vedligeholdelse af værktøjet.
- Brug CE-mærket høreværn nær eller på arbejdsstedet for at forhindre høreskader. Ubeskyttet udsættelse for høje støjniveauer kan forårsage permanent, invaliderende høretab og andre problemer såsom tinnitus (ringen, summen, fløjten eller brummen i ørerne). Det er arbejdsgiverens ansvar at sikre, at værktøjsbrugere og alt andet nærliggende personale på arbejdsstedet bærer personlige værnemidler såsom øjenbeskyttelse, støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm og/eller høreværn.
- Det anbefales, at operatøren og andre i arbejdsområdet bærer CE-mærkede handsker og skridsikre sikkerhedssko.
- Klæd dig korrekt på. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele for at undgå alvorlige skader. Brug kun handsker, der giver tilstrækkelig føling og sikker kontrol over værktøjet. Brug varmt tøj, når du arbejder under kolde forhold, for at holde dine hænder varme og tørre.
- Undlad at række for langt. Sørg altid for korrekt fodfæste og balance. Dette giver bedre kontrol over værktøjet i uventede situationer.
- Ved arbejde i højden skal du bruge et sikkerhedsreb til at forbinde værktøjet med bygningsrammen eller opsætte et sikkerhedsnet, da tabte materialer eller værktøjer kan forårsage ulykker.
- Forebyg uventet aktivering. Hold fingrene væk fra Aftrækkeren (6), når værktøjet ikke betjenes, og når du flytter fra en arbejdsposition til en anden.
- Respekter værktøjet som et arbejdsredskab.
- Undlad at lave løjer.
- Fjern alle værktøjer, der er brugt til vedligeholdelse eller reparation, før du bruger værktøjet. Værktøjer, der efterlades på en bevægelig del af værktøjet, kan medføre personskade.
- Håndter værktøjet med forsigtighed, da det kan blive koldt og påvirke greb og kontrol.
- Brug aldrig værktøjet i nærheden af brændbart støv, gasser eller dampe. Værktøjet kan danne en gnist, der kan antænde gasser og forårsage brand eller få værktøjet til at eksplodere.
- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Rodede eller mørke områder øger risikoen for ulykker.
- Brug ikke værktøjet, hvis det ikke er i korrekt stand.
- Inspicer værktøjet før brug for at sikre, at det er i korrekt stand. Kontroller for fejljustering, fastklemt bevægelige dele og andre forhold, der kan påvirke funktionen. Brug ikke værktøjet, hvis nogen af ovenstående forhold forekommer, da det kan forårsage funktionsfejl.
- Kun teknisk kyndige personer, der har læst og forstået brugs-/sikkerhedsinstruktionerne, bør betjene værktøjet.
- Hold børn og tilskuere væk under brug af værktøjet. Forstyrrelser kan få dig til at miste kontrollen.
- Brug ikke unødigt kraft på værktøjet. Brug det korrekte værktøj til din opgave, da det vil udføre arbejdet bedre og mere sikkert i det tempo, det er designet til.
- For at reducere risikoen for personskade:
 - oprethold altid kontrol over værktøjet og vær klar til at modvirke unormale eller pludselige bevægelser.
 - hold ansigt og kropsdele væk fra værktøjet.
- Brug ikke dette værktøj til fastgørelse af elektriske kabler. Det er ikke designet til installation af elkabler og vil beskadige isoleringen på elkabler, hvilket kan medføre elektrisk stød eller brandfare. Desuden er værktøjet ikke isoleret mod kontakt med elektrisk strøm.
- Brug ikke værktøjet til andre opgaver end den tiltænkte funktion. Brug det især ikke som hammer. Slag på værktøjet øger risikoen for beskadigelse og uventet aktivering.
- Brug ikke værktøjet, hvis sikkerhedsadvarselmærkater mangler eller er beskadiget.
- Udsæt ikke værktøjet for regn, sne eller våde forhold, og nedsænk ikke værktøjet i vand eller andre væsker, da det øger risikoen for elektrisk stød.
- Fjern ikke, manipuler ikke med eller på anden måde gør værktøjets betjeningskontroller ubrugelige. Brug ikke værktøjet, hvis nogen del af betjeningskontrollerne er ubrugelig, frakoblet, ændret eller ikke fungerer korrekt.
- Værktøjet må ikke ændres, medmindre det er godkendt i manualen eller skriftligt godkendt af producenten. Manglende overholdelse kan føre til farlige situationer eller skader.
- Hold hænder og kropsdele væk fra maskinens munding (1).
 - Brug kun tilbehør, der er fremstillet eller anbefalet af værktøjsproducenten, eller tilbehør der fungerer tilsvarende dem, der anbefales af producenten.
- Børn må ikke lege med værktøjet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.

- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Hvis det er beskadiget, skal det repareres før brug. Se venligst vedligeholdelsesvejledningen for detaljerede oplysninger om korrekt vedligeholdelse af værktøjet.
- Hold venligst værktøjet rent, og tør fedt og dunkel olie af efter brug. Brug ikke opløsningsmiddelbaseret rengøringsmiddel til at rengøre værktøjet. Opløsningsmidlet kan forringe gummi- og/eller plastkomponenterne på værktøjet. Fedtet håndtag og værktøjskrop kan forårsage, at værktøjet tabes ved et uheld og skade personer i nærheden.
- Få dit værktøj service af en kvalificeret reparatør, der kun bruger dele, som er leveret eller anbefalet af producenten. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed opretholdes.
- Brug kun smøremidler, der anbefales af producenten / din lokale TJEP-forhandler.

Forudsigelige farer

- Det er vigtigt at indhente information for at kunne foretage en risikovurdering af disse farer og implementere passende foranstaltninger.
- Under brug kan der udskydes affald fra emnet.
- Ved brug af værktøjet i længere perioder kan operatøren opleve ubehag i arme, skuldre, nakke eller andre dele af kroppen.
- Udsættelse for vibrationer kan forårsage invaliderende skader på nerver og blodforsyning i hænder og arme.
- Hvis operatøren oplever symptomer som vedvarende eller tilbagevendende ubehag, smerte, dunkende fornemmelse, ømhed, prikken, følelsesløshed, brændende fornemmelse eller stivhed, må disse advarselstegn ikke ignoreres. Operatøren skal konsultere en kvalificeret sundhedspersonel vedrørende sine aktiviteter.
- Under brug af værktøjet skal operatøren indtage en passende, men ergonomisk arbejdsstilling. Sørg for sikkert fodfæste og undgå akavede eller ubalancerede stillinger.
- Der kan være resterende risici forbundet med gentagne arbejdsopgaver, såsom varighed af brug i forhold til arbejdsstillinger og kræfter. Det anbefales at konsultere EN 1005-3 og EN 1005-4 for sådanne oplysninger.
- Glid, snublen og fald er væsentlige årsager til arbejdsulykker. Vær opmærksom på glatte overflader, når du bruger værktøjet.
- Vær ekstra forsigtig i ukendte omgivelser. Der kan være skjulte farer, såsom elektriske ledninger eller andre forsyningslinjer.
- Hvis værktøjet bruges i et område med statisk støv, kan det sprede støvet og skabe en fare.
- Hvis der opstår støvfare, skal de kontrolleres ved udsendelsespunktet.

Advarsler om oplader og batteri

- Genoplad kun batterierne med den oplader, der er angivet af producenten. En oplader, der er egnet til én type batteripakke, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges med en anden batteripakke.

- Opladerens stik skal passe til stikkontakten. Modificér aldrig stikket på nogen måde. Uændrede stik og matchende stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede eller afledte overflader såsom rør, radiatorer og køleskabe, når du arbejder med elektrisk udstyr. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet eller afledt.
- Personer med pacemaker bør konsultere deres læge(r) før brug. Elektromagnetiske felter tæt på en pacemaker kan forårsage interferens eller fejl på pacemakeren. Derudover bør personer med pacemaker vedligeholde og inspicere korrekt for at undgå elektrisk stød.
- Udsæt ikke batteriet eller opladeren for regn, sne eller våde forhold, og nedsenk ikke batteriet eller opladeren i vand eller andre væsker, da det øger risikoen for elektrisk stød.
- Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære, trække eller tage opladeren ud. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Brug ikke batteriopladeren, hvis ledningen er beskadiget eller opladeren er defekt. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke batteriopladeren i eksplosive omgivelser. Denne elektriske enhed er ikke designet til brug i sådanne miljøer.
- Oplad batteripakken ved stuetemperatur mellem 10°C og 40°C. Oplad ikke batteriet udendørs eller ved temperaturer under 10°C. Lad en varm batteripakke køle af, før den oplades.
- Gennembrud eller åbn ikke opladerens eller batteriets kabinet.
- Ved overforbrug kan væske lække fra batteriet, undgå venligst kontakt. Ved utilsigtet kontakt med batteriækkage, skyl med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skyl med rent vand og søg straks lægehjælp, da dette kan forårsage blindhed.
- Dæk ikke batteriopladeren til med noget.
- Brug ikke en step-up transformer eller motorgenerator som strømkilde til batteriopladeren.
- Genoplad ikke ikke-genopladelige batterier.
- Under opladning skal batteriopladeren placeres i et godt ventileret område.
- Oplad batteriet, før det er helt afladet.
- Stop altid værktøjets drift og oplad batteriet, når du bemærker nedsat kraft.
- Genoplad aldrig et fuldt opladet batteri. Overopladning forkorter batteriets levetid.
- Hvis der opstår unormal varme under opladning, skal batteriet frakobles for straks at stoppe opladningen. Fortsat opladning kan forårsage røg, brand eller eksplosion.
- Når batteripakken ikke er i brug, skal den fjernes fra værktøjet eller opladeren.
- Hold batteriet væk fra væsker og metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse mellem polerne. Kortslutning af batteriets poler kan forårsage forbrændinger eller brand.

- Oplad batteriet, hvis du ikke bruger det i længere tid (mere end seks måneder).
- Genanvend batteri og oplader i henhold til lokale regler.
- Brænd ikke batteriet/opladeren, og forsøg ikke at gennembore eller knuse batteriet/opladeren.
- Udsæt ikke batteriet eller værktøj med batteri for direkte sollys. Undgå at udsætte dem for temperaturer over 50°C. Overopvarmning af batteriet kan medføre eksplosion eller brand.
- Når du tilslutter opladeren, skal du sikre dig, at ledningen ikke bliver trådt på, snublet over eller udsat for anden skade eller tryk. Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Lithium-ion batterier er underlagt kravene i lovgivningen om farligt gods. Ved kommerciel transport, f.eks. af tredje part eller speditører, skal særlige krav til emballering og mærkning overholdes. For forberedelse af forsendelsen skal en ekspert i farligt gods konsulteres. Vær også opmærksom på eventuelt mere detaljerede nationale regler. Tape eller afdæk åbne kontakter og pak batteriet, så det ikke kan bevæge sig rundt i emballagen.
- Søm, skær, knus, kast, tab eller slå ikke batteriet eller opladeren mod hårde genstande. Sådan adfærd kan medføre brand, overdreven varme eller eksplosion.

Betjeningsvejledning

Betjening af oplader

Indikatorer	Betydning
 Grøn LED blinker (langsomt)	Opladeren er i standby
 Rød LED ON	Batteriet oplades
 Rød LED blinker (langsomt)	Batteriet er 80% opladet
 Grøn LED ON	Batteriet er fuldt opladet
 Grøn LED blinker (hurtigt)	Batteriet er for varmt - venter på at køle ned
 Grøn og rød LED blinker	Batteriet kan ikke oplades

- Sæt batteriopladeren i den korrekte AC-strømkilde. Opladningslampen vil begynde at blinke grønt.
- Indsæt batteripakken i opladeren.
- Når batteripakken er indsat, vil den røde opladningslampe lyse, og opladningen vil begynde.
- Når batteriet når 80%, vil den røde lampe begynde at blinke langsomt.
- Når batteriet er fuldt opladet, vil opladningslampen skifte fra rød til grøn.
- Efter opladning skal du fjerne batteripakken fra opladeren og tage opladeren ud af stikket.

- **BEMÆRK!** Batteriopladeren er kun til opladning af TJEP UniKIT batteripakke. Brug den aldrig til andre formål eller til batterier fra andre producenter.
- Hvis den grønne opladningslampe blinker hurtigt, kan opladeren muligvis ikke starte på grund af:
 - Batteriet er for varmt, hvis det er taget ud af et netop brugt værktøj eller hvis batteripakken har været efterladt et sted med direkte sollys i længere tid.
 - Batteripakke, der har været efterladt i længere tid et sted med kold luft.
 - Når batteripakken er for varm, starter opladningen først, når temperaturen på batteripakken når et niveau, hvor opladning er mulig. Når temperaturen på batteriet er over ca. 50°C - 70°C, kan to opladningslamper blinke rødt, og ved ca. 50°C - 70°C, én opladningslampe i rød farve.
- Hvis opladningslampen blinker skiftevis i grøn og rød farve, er opladning ikke mulig. Terminalerne på opladeren eller batteripakken er tilstoppede med støv, eller batteripakken er slidt eller beskadiget.

Aftrækkerlås (Fig. A)

- Værktøjet er udstyret med en aftrækkerlås (1) for at forhindre utilsigtet aktivering af aftrækkeren (2).
- For at aktivere værktøjet skal du trykke på aftrækkerlåsen (1) fra side A og trække i aftrækkeren.
- Når du ikke bruger værktøjet, før du indsætter batteriet eller udfører vedligeholdelse, skal du sikre dig, at aftrækkeren (1) er låst ved at trykke på aftrækkerlåsen (2) fra side B.

Montering eller fjernelse af batteriet

- Før batteriet indsættes i værktøjet, skal du sikre dig, at aftrækkeren (6) ikke er trykket ind, og at aftrækkerlåsen (7) er aktiveret.
- Batteriet leveres med en meget lille opladning, og det er derfor nødvendigt at oplade batteriet helt før første gangs brug.
- Hold værktøjet og batteriet fast, når du monterer eller fjerner batteriet. Hvis du ikke holder værktøjet og batteriet fast, kan de glide ud af hænderne og forårsage skade på værktøjet og batteriet samt personskaade.
- Installer ikke batteriet med magt. Hvis batteriet ikke glider let ind, kan det skyldes forkert indsættelsesmetode.
- **Installer batteri (Fig. B):**
 - Juster tappen (2) på batteriet (4) med rillen i huset (5) og skub det på plads.
 - Indsæt det helt, indtil det låser på plads med et lille klik.
 - Hvis batteriet (4) let kan trækkes ud uden at trykke på knappen (3) efter indsættelse, betyder det, at batteripakken ikke er helt låst. Det kan så utilsigtet falde ud af værktøjet og forårsage skade på dig eller andre omkring dig.
- **Fjern batteri (Fig. B):**
 - Skub batteriet (4) ud af værktøjet (1), mens du trykker på knappen (3) foran på batteriet.

Batteriindikator (Fig. C)

- Tryk på knappen (1) for at aktivere batteriindikatoren.
- Den resterende kapacitet vises med 3 LED'er.

Indlæsning af trådrulle

- Før du indlæser en trådrulle, skal du sikre dig, at hovedkontakten (10) er sat til OFF, at aftrækkerlåsen (7) er aktiveret, og at batteriet (4) er fjernet.
- Brug altid den korrekte tråd til værktøjet
- Vær opmærksom på, at ubrugt tråd kan ruste over tid. Brug ikke rusten tråd, da det kan beskadige værktøjet.
 - (Fig. D):
 - Drej låsehåndtaget (1A) for at åbne trådrulselåget.
 - Tryk på udløserhåndtaget (2) for at adskille fremføringshjulene (3A) og skabe plads.
 - Fjern tapen fra trådrullen. Sørg for, at tråden ikke begynder at rulle sig ud.
 - Installer trådrullen (4) i værktøjet. Sørg for, at QR-koden på trådrullen vender indad mod trådrullemagasinet. **Bemærk:** Sørg for, at trådrullen er installeret, så tråden vender i den korrekte retning. Forkert installation kan få tråden til at rulle sig ud eller bukke.
 - Træk tråden ud, sørg for at den er lige, og skub den forsigtigt gennem trådlederen C (5). Tråden skal passere gennem midten af de to fremføringshjul (3A), fortsætte ind i føringsspidsen (6) og føres videre gennem den roterende skæreenhed (7), indtil tråden er synlig. **Bemærk:** Hvis tråden bøjer, mens den passerer gennem trådlederen C (5), kan tråden sætte sig fast i værktøjet. Forsøg på at tvinge tråden gennem trådlederen C (5) kan forårsage permanent bukning eller mekanisk fejl.
 - Tryk på låsehåndtaget (8) for at frigøre udløserhåndtaget, så fremføringshjulene (3B) kan gribe tråden sikkert. **Bemærk:** Når udløserhåndtaget er frigivet, og de to fremføringshjul låser sammen, danner deres matchende riller en defineret kanal. Denne kanal sikrer den korrekte vej for tråden.
 - Luk trådrulledækslet og drej låsehåndtaget (1B) for at låse det.

Fjernelse af trådrulle (Fig. E)

- Før du udskifter trådrullen, skal du sikre dig, at hovedkontakten (10) er sat til OFF, at aftrækkerlåsen (7) er aktiveret, og at batteriet (4) er fjernet.
- Når tråden er opbrugt, vil værktøjet afgive en alarm og vise fejlkoden "E34" i displayet.
 - (Fig. E):
 - Tryk på udløserhåndtaget (1) for at adskille fremføringshjulene (2) og skabe frigang.
 - Fjern trådrullen.
 - Bemærk:** Når rullen er normalt opbrugt, vil der være cirka 20 cm tråd tilbage.

Brug af bæltekrogen (Fig. F)

- Værktøjet er udstyret med en bæltekrog (1).
- Monter bæltekrogen (1) med unbrakoskruen (2)
- Bæltekrogen (1) kan monteres på enten venstre eller højre side af værktøjet.

- Husk at fastgøre skruen (2) ordentligt, hvis bæltekrogen (1) fjernes og monteres igen.

Indstilling af momentspænding (Fig. H)

- Værktøjet tændes eller slukkes ved at trykke på hovedkontakten (1)
- Displayet viser spændingen af momentet.
- Tryk på  (3) for at øge spændingen (strammere) på bindingen og  (3) for at mindske spændingen (løsnere).
- Momentniveauet går fra 1-6. Jo højere tallet er, desto større er momentkraften.
- Bemærk:** Hvis knuden går op, skal du kontrollere, om tråden er viklet ind, eller om noget andet forhindrer værktøjets funktion.

Binding / betjening

- Sørg for, at hovedkontakten (10) er sat på OFF, og at aftrækkerlåsen (7) er aktiveret.
- Kontroller, at armeringsjernets diameter $\leq$ værktøjets kapacitetsgrænse.
- Indsæt batteriet (4) og tænd for strømmen. Når strømmen aktiveres, udfører værktøjet automatisk en selvtest. **Bemærk:** Når strømmen er sat til ON, skal du kontrollere, at strømindikatoren lyser. Hvis der ikke er lys, skal batteriet oplades.
- Lås aftrækkerlåsen (7) op
- Placer den mekaniske arm i en 45° vinkel over armeringsjernets krydsoverflade og skub mundstykket mod armeringsjernet (Fig. G).
- Tryk på aftrækkeren, og værktøjet vil automatisk binde armeringsjernene.
- Når værktøjet har afsluttet bindingen, fjernes det ved at løfte det lodret op fra armeringsjernene (Fig. I). **Bemærk venligst:**
 - Flyt ikke værktøjet til næste bindeposition, før den aktuelle bindingscyklus er afsluttet.
 - Betjen ikke værktøjet med trådrulselåget åbent.
 - Rør ikke ved tråden under brug. Kontakt med tråden kan vikles sig ind og forårsage skade.
 - Sluk for strømmen, hvis bindetråden vikler sig rundt om den roterende del af maskinens mundstykke. Sæt aftrækkerlåsen (7) i OFF-position, og fjern batteriet (4).
 - Fjern den fastklemt tråd med en tang (Fig. J)

Bindingsteknik (Fig. K)

- Placer værktøjet i en 45° vinkel oven på armeringsjernets krydsoverflade og med mundstykket centreret over krydset.
- Sørg for, at bindingerne laves i skiftende retninger for at opnå en stærk forbindelse af armeringsjernene.
- Undgå overfladefremspring på armeringsjernene under brug af værktøjet.
- Hvis den første binding ikke er stram nok, skal du lave endnu en binding fra den modsatte retning for at opnå en højere spænding. **Bemærk:** Før du laver endnu en binding, skal du bøje enden af den første binding. Hvis dette ikke gøres, kan den anden

binding blive blokeret eller viklet ind i maskinens mundstykke og beskadige drejekrogen.

Vedligeholdelsesvejledning

Generel vedligeholdelse

- Sørg for, at værktøjet er slukket, og at batteriet er fjernet, før du udfører inspektion eller vedligeholdelse på værktøjet.
- Arbejdsgiveren og operatøren er ansvarlige for at sikre, at værktøjet holdes i sikker stand. Derudover må kun autoriseret TJEP-servicepersonale eller TJEP-forhandlere reparere værktøjet og skal bruge dele eller tilbehør, der leveres eller anbefales af producenten.
- Hold altid værktøjet rent. Tør fedt eller olie af med en tør, ren klud for at forhindre, at værktøjet tabes ved et uheld.
- Rengør værktøjet lejlighedsvis ved at fjerne støv, snavs og olie.
- Før du inspicerer eller vedligeholder værktøjet, skal du sikre, at aftrækkerlåsen (X) er i OFF-position, inden batteriet fjernes.
- Undgå at bruge opløsningsmiddelbaseret rengøringsmiddel til at rengøre værktøjet, da visse opløsningsmidler kan beskadige eller svække værktøjets kompositdele.
- Sørg for, at alle skruer er helt strammet regelmæssigt eller dagligt ved hyppigt eller langvarigt arbejde.
- Alle skruer og møtrikker skal holdes stramme og ubeskadigede. Løse skruer kan medføre farlige situationer og forårsage alvorlig personskade eller ødelæggelse af dele.
- Hold motors overflade ren, sørg for god ventilation og køling, og kontroller, at motoren kører uden unormal støj. Dårlig ventilation kan få motoren til at overophede, og værktøjet vil ikke fungere normalt eller kan blive beskadiget.
- Brug ALDRIG et værktøj, hvis der er nogen tvivl.

Opbevaring

- Når værktøjet ikke bruges i længere tid, påfør da et tyndt lag smøremiddel på staldelene for at undgå rust.
- Opbevar ikke værktøjet i kolde omgivelser.
- Når værktøjet ikke er i brug, bør det opbevares et varmt og tørt sted.
- Opbevares utilgængeligt for børn.

Bortskaffelse

- Bortskaffelse af værktøjet skal ske i henhold til anvisninger fra de lokale myndigheder.

Fejlfinding

Værktøjs- / batteribeskyttelsessystem

- Værktøjet er udstyret med et værktøjs-/batteribeskyttelsessystem. Værktøjet stopper automatisk

under brug, hvis værktøjet eller batteriet udsættes for en af følgende betingelser:

- **Auto-sluk funktion** Hvis værktøjet er sat til ON, og aftrækkeren ikke trykkes ned i over 10 minutter, slukker værktøjet automatisk for at reducere batteriforbruget. **Bemærk:** Manuel genstart er påkrævet efter nedlukning.
- **Overbelastningsbeskyttelse** Hvis værktøjet bliver overbelastet under drift, stopper det automatisk, og alarmen vil give besked. Sluk for værktøjet og fjern årsagen til overbelastningen. Genstart værktøjet. (Fejlkode E34 eller E43) Hvis værktøjet ikke kan genstartes, kan batteriet være overophedet. I så fald skal du vente, indtil batteriet er kølet ned, før du tænder værktøjet igen.
- **Overophedningsbeskyttelse** Hvis værktøjet bliver overophedet, stopper det automatisk, og alarmen giver besked. I dette tilfælde skal du vente, indtil værktøjet er kølet ned, før du tænder det igen. Hvis værktøjet gentagne gange bruges under overophedede eller overbelastede forhold, vil beskyttelsessystemet låse værktøjet. (Fejlkode E31, E41 eller E13)
- **Overafladningsbeskyttelse** Denne beskyttelse aktiveres, når den resterende batterikapacitet bliver lav. I denne situation skal du fjerne batteriet fra værktøjet og oplade batteriet. (Fejlkode E11)
- **Batteribeskyttelse** Når batteriniveauet falder under den krævede grænse, stopper værktøjet automatisk, udsender et kontinuerligt fejlsignal og viser koden "E11" på det digitale display. Advarslen fortsætter, indtil strømmen slås fra.

Fejlfinding

Normal drift	Problem	Fejlkode	Advarselslyd	Årsag	Hvad skal du kontrollere	Løsning
Tænd for strømmen → værktøjet udfører automatisk selvtest.	Ingen handling udføres	Ingen kode	Ingen bip	Batteriet er helt tomt	Bekræft at batteriet er opladet	Udfør normal opladning
		E11	Et kort bip	Batterispænding for lav	Bekræft at batteriet er opladet	Udfør normal opladning
		E12	Et kort bip	Batterispænding for høj	Kontroller batterispænding	Reducer batterispændingen
		E13	Et kort bip	Batteriet overophedet		Lad det stå, indtil batteritemperaturen er normal igen.
		E14	Et kort bip	Batteriet lav temperatur		Lad det stå, indtil batteritemperaturen er normal igen.
Afrækker ON → Tråd sendes ud	Ingen tråd sendes ud	E15	Et kort bip	Battericellernes spændingsforskel overstiger det tilladte område.		Skift til et nyt batteri
		E31	Tre korte bip gentaget	Fremføringsmotor overophedet		Vent til fremføringsmotoren er kølet ned
		E32	Tre korte bip gentaget	Fremføringsmotor overstrøm	Kontroller ledningsforbindelserne til fremføringsmotoren	Genindsæt motorens ledningsforbindelser eller udskift fremføringsmotoren
		E33	Tre korte bip gentaget	Tidsudløb for trådfremføring	Kontroller om bindetråden er opbrugt	Indsæt en ny trådrulle
		E34			Kontroller om tråden inde i rullen er sat fast	Fjern den sammenfiltrede tråd
				Fremføringsmotoren går i stå	Kontroller trådfremføringsbanen for fremmedlegemer	Fjern de fremmede stoffer
					Kontroller ledningen for knæk	Klip knækkene af

Normal drift	Problem	Fejlkode	Advarselslyd	Årsag	Hvad skal du kontrollere	Løsning
Ledningstvinning finder sted	Fejl ved tvinning	E41	Fire korte bip gentaget	Tvinningmotor overophedning		Vent til tvinningmotoren er kølet ned
		E42		Tvinningmotor overstrøm		Genstart værktøjet eller udskift tvinningmotoren
		E43		Tvinning timeout		Genstart værktøjet eller udskift tvinningmotoren
		E44	Et langt bip og to korte bip gentaget	Tvinningmotor går i stå	Kontroller om tvindekrogen sidder fast	Rens det fastsiddende eller udskift tvinningmotoren
		E45	Fire korte bip gentaget	Dårlig forbindelse af tvinningmotorens tilslutningsledning til tvinningmotoren	Kontroller tvinningmotorens tilslutningsledning	Genindsæt motorens ledningsforbindelser eller udskift tvinningmotoren
		E46	Fire korte bip gentaget	MOSFET overophedning		Vent til MOSFET er kølet ned
	Fejl ved læsning af data	E51	Fem korte bip gentaget	QR-kodefejl	Kontroller videokabel, kontroller QR-kodens klarhed	Kontroller kameraet, sæt en ny ledningsspole
		E52	Fem korte bip gentaget	Overdreven brug af ledningsspole	Kontroller ledningsspole	Indsæt en ny trådrulle
		E60	Seks korte bip gentaget	Hukommelsesfejl		Udskift hoved-PWB-enheden

TJEP COMPACT TIER

SICHERHEITS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

WARTUNG UND FEHLERBEHEBUNG

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitsinformationen	43
Abbildungen	43
Hauptbestandteile	44
Erklärung der Symbole	44
Allgemeine Sicherheitshinweise	45
Allgemeine Sicherheitshinweise	45
Vorhersehbare Gefahren	46
Ladegerät- und Batteriehinweise	46
Bedienungsanleitung	47
Ladegerät bedienen	47
Abzugssperre (Abb. A)	48
Batterie einsetzen oder entfernen	48
Batterieanzeige (Abb. C)	48
Drahtspule laden	48
Drahtspule entfernen (Abb. E)	49
Verwendung des Gürtelhakens (Abb. F)	49
Einstellung der Drehmomentspannung (Abb. H)	49
Binden / Betrieb	49
Bindetechnik (Abb. K)	49
Wartungsanleitung	49
Allgemeine Wartung	49
Lagerung	50
Entsorgung	50
Fehlerbehebung	50
Werkzeug-/Batterieschutzsystem	50
Fehlerbehebung	51



UNSACHGEMÄSSE UND UNSICHERE VERWENDUNG DES WERKZEUGS FÜHRT ZU TOD ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN. ES IST SEHR WICHTIG, DASS DER VORGESEHENE BEDIENER DES WERKZEUGS DIESE ANLEITUNG LIEST UND VERSTEHT, BEVOR DAS WERKZEUG BEDIENT WIRD. HALTEN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR ANDERE BEREIT, BEVOR SIE DAS WERKZEUG VERWENDEN.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort für zukünftige Nachschlagezwecke auf.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Der Hersteller kann nicht jede mögliche Situation vorhersehen, die eine Gefahr darstellen könnte. Die Warnhinweise in dieser Anleitung sowie die am Werkzeug angebrachten Schilder und Aufkleber sind daher nicht abschließend. Wenn Sie ein Verfahren, eine Arbeitsmethode oder eine Bedienungstechnik anwenden, die vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen wird, müssen Sie sicherstellen, dass diese für Sie und andere sicher ist. Sie müssen außerdem sicherstellen, dass das von Ihnen gewählte Verfahren, die Arbeitsmethode oder die Bedienungstechnik das Werkzeug nicht unsicher macht.

Abbildungen

Die in der Anleitung genannten relevanten Abbildungen finden Sie auf Seite 4.

Hauptbestandteile

Siehe Zeichnung auf Seite 5

125002 TJEP Compact Tier 40

1: Maschinenmundstück
4: Batterie
7: Abzugssperre
10: Schalter (ON/OFF)
13: Gürtelhaken

2: Fenster
5: Griff
8: Display
11: Batteriesperre

3: Magazinsperre
6: Abzug
9: Drehmomenteinstellung
12: QR-Leser

Erklärung der Symbole

Symbole im Handbuch

	Das Sicherheitssymbol weist auf eine potenzielle Gefahr für Personenschäden hin. GEFAHR: Weist auf eine Gefahr hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.
	Lesen und verstehen Sie die Werkzeugaufkleber und das Handbuch. Das Nichtbefolgen der Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen führen.
	Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich müssen stoßfeste Augenschutzbrillen mit Seitenschutz und CE-gezeichneten Kopfschutz tragen.
	Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich müssen Gehörschutz tragen.
	Es wird empfohlen, dass der Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich CE-gezeichnete Handschuhe und rutschfeste Sicherheitsschuhe tragen.
	Halten Sie Hände und Körper vom Maschineneinzug fern. Das Nichtbefolgen der Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen führen.

Symbole am Werkzeug

	Dieses Werkzeug ist gemäß den geltenden Normen CE/UKCA-zertifiziert.
	Betriebsspannung
	Maximaler Werkstückdurchmesser
	Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich müssen stoßfeste Augenschutzbrillen mit Seitenschutz und CE-gezeichneten Kopfschutz tragen.
	Lesen und verstehen Sie die Werkzeugaufkleber und das Handbuch. Das Nichtbefolgen der Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen führen.

	Entsorgen Sie das Produkt gemäß der WEEE-Richtlinie.
	Trocken lagern - das Werkzeug muss in einer trockenen Umgebung gelagert und gehandhabt werden
	Halten Sie Hände und Körper vom Maschineneinzug fern. Das Nichtbefolgen der Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen führen.
	Anweisungen zur Drahtinstallation. Lesen Sie mehr im Abschnitt „Drahtspule laden“



Allgemeine Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise

- **WARNUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Das Nichtbefolgen der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand, schweren Verletzungen und/oder Tod führen.
- Verwenden Sie das Werkzeug und Zubehör gemäß diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Werkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie auf Ihre Handlungen und benutzen Sie gesunden Menschenverstand beim Bedienen des Werkzeugs. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Bedienen des Werkzeugs kann zu schweren Verletzungen oder beschädigtem Material führen.
- Die Risiken für andere müssen vom Bediener bewertet werden.
- Verwenden Sie beim Handhaben, Bedienen und Warten des Werkzeugs einen CE-gekennzeichneten Augenschutz mit Front- und Seitenschutz gegen umherfliegende Gegenstände sowie einen CE-gekennzeichneten Kopfschutz.
- Verwenden Sie am oder in der Nähe des Arbeitsplatzes einen CE-gekennzeichneten Gehörschutz, um Hörschäden zu vermeiden. Unschützter Kontakt mit hohen Lärmpegeln kann zu dauerhaftem, schwerwiegendem Hörverlust und anderen Problemen wie Tinnitus (Klingeln, Summen, Pfeifen oder Brummen in den Ohren) führen. Es liegt in der Verantwortung des Arbeitgebers, dafür zu sorgen, dass Werkzeugnutzer und alle anderen Personen in der Nähe am Arbeitsplatz persönliche Schutzausrüstung wie Augenschutz, Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und/oder Gehörschutz tragen.
- Es wird empfohlen, dass der Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich CE-gekennzeichnete Handschuhe und rutschfeste Sicherheitsschuhe tragen.
- Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern, um schwere Verletzungen zu vermeiden. Tragen Sie nur Handschuhe, die ein ausreichendes Tastgefühl und eine sichere Kontrolle über das Werkzeug ermöglichen. Tragen Sie warme Kleidung bei Arbeiten unter kalten Bedingungen, um Ihre Hände warm und trocken zu halten.
- Greifen Sie nicht zu weit. Halten Sie jederzeit einen sicheren Stand und das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
- Bei Arbeiten in der Höhe verwenden Sie bitte ein Sicherheitsseil, um das Werkzeug am Baurüst
- zu befestigen, oder installieren Sie ein Sicherheitsnetz, da herabfallende Materialien oder Werkzeuge Unfälle verursachen können.
- Verhindern Sie unbeabsichtigtes Auslösen. Halten Sie Ihre Finger von dem Abzug (6) fern, wenn Sie das Werkzeug nicht bedienen oder es von einer Arbeitsposition zur anderen bewegen.
- Behandeln Sie das Werkzeug als Arbeitsgerät mit Respekt.
- Kein Herumtollen.
- Entfernen Sie vor der Benutzung des Werkzeugs alle für Wartung oder Reparatur verwendeten Werkzeuge. Werkzeuge, die an einem beweglichen Teil des Werkzeugs verbleiben, können zu Verletzungen führen.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Werkzeug um, da es kalt werden kann, was den Griff und die Kontrolle beeinträchtigt.
- Verwenden Sie das Werkzeug niemals in Gegenwart von brennbarem Staub, Gasen oder Dämpfen. Das Werkzeug kann einen Funken erzeugen, der Gase entzünden und einen Brand verursachen oder das Werkzeug zur Explosion bringen kann.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordentliche oder dunkle Bereiche führen zu Unfällen.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es sich nicht in einwandfreiem Zustand befindet.
- Überprüfen Sie das Werkzeug vor der Benutzung, um sicherzustellen, dass es sich in einwandfreiem Zustand befindet. Prüfen Sie auf Fehlstellungen, Blockierungen beweglicher Teile und andere Bedingungen, die den Betrieb beeinträchtigen könnten. Betreiben Sie das Werkzeug nicht, wenn eine der oben genannten Bedingungen vorliegt, da dies zu Fehlfunktionen führen kann.
- Nur technisch geschulte Personen, die die Betriebs- und Sicherheitshinweise gelesen und verstanden haben, sollten das Werkzeug bedienen.
- Halten Sie Kinder und Unbeteiligte während des Betriebs des Werkzeugs fern. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.
- Zwingen Sie das Werkzeug nicht. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für Ihre Anwendung, da es die Arbeit besser und sicherer in der vorgesehenen Geschwindigkeit erledigt.
- Um das Verletzungsrisiko zu verringern:
 - Behalten Sie stets die Kontrolle über das Werkzeug und seien Sie bereit, auf ungewöhnliche oder plötzliche Bewegungen zu reagieren.
 - Halten Sie Gesicht und Körperteile vom Werkzeug fern.
- Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht zum Befestigen von Elektrokabeln. Es ist nicht für die Installation von Elektrokabeln ausgelegt und beschädigt die Isolierung der Kabel, was zu Stromschlag- oder Brandgefahr führen kann. Außerdem ist das Werkzeug nicht gegen Kontakt mit elektrischer Spannung isoliert.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht für andere Aufgaben als die vorgesehene Funktion. Verwenden

Sie es insbesondere nicht als Hammer. Schläge auf das Werkzeug erhöhen das Risiko von Beschädigungen und unbeabsichtigtem Auslösen.

- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sicherheitsaufkleber fehlen oder beschädigt sind.
- Setzen Sie das Werkzeug weder Regen, Schnee noch feuchten Bedingungen aus und tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, da dies das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- Entfernen oder manipulieren Sie keine Bedienelemente des Werkzeugs und sorgen Sie nicht dafür, dass diese funktionsunfähig werden. Betreiben Sie das Werkzeug nicht, wenn ein Teil der Bedienelemente funktionsunfähig, getrennt, verändert oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Das Werkzeug darf nur dann verändert werden, wenn dies im Handbuch genehmigt oder schriftlich vom Hersteller bestätigt wurde. Die Nichteinhaltung kann zu gefährlichen Situationen oder Verletzungen führen.



- Halten Sie Hände und Körperteile vom Maschineneinlass (1) fern.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Werkzeughersteller hergestellt oder empfohlen wurde, oder Zubehör, das gleichwertig zu den vom Hersteller empfohlenen ist.
- Kinder dürfen nicht mit dem Werkzeug spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Warten Sie das Werkzeug sorgfältig. Wenn es beschädigt ist, lassen Sie es vor der Verwendung reparieren. Bitte beachten Sie die Wartungsanweisungen für detaillierte Informationen zur ordnungsgemäßen Wartung des Werkzeugs.
- Bitte halten Sie das Werkzeug sauber und wischen Sie nach der Arbeit Fett und/oder Öl ab. Verwenden Sie keine lösungsmittelbasierten Reiniger zur Reinigung des Werkzeugs. Es ist möglich, dass das Lösungsmittel die Gummi- und/oder Kunststoffteile des Werkzeugs beschädigt. Ein fettiger Griff und Werkzeugkörper können dazu führen, dass das Werkzeug versehentlich herunterfällt und Personen in der Nähe verletzt werden.
- Lassen Sie Ihr Werkzeug von einer qualifizierten Fachkraft warten und verwenden Sie nur Teile, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Dies stellt sicher, dass die Sicherheit des Werkzeugs erhalten bleibt.
- Verwenden Sie nur Schmierstoffe, die vom Hersteller oder Ihrem lokalen TJEP-Händler empfohlen werden.

Vorhersehbare Gefahren

- Informationen zur Durchführung einer Risikobewertung dieser Gefahren und zur Umsetzung geeigneter Maßnahmen sind unerlässlich.
- Während des Betriebs können Rückstände vom Werkstück ausgestoßen werden.
- Bei längerer Verwendung des Werkzeugs kann der Bediener Unbehagen in Armen, Schultern, Nacken oder anderen Körperteilen verspüren.

- Die Einwirkung von Vibrationen kann zu schwerwiegenden Schäden an Nerven und Blutversorgung der Hände und Arme führen.
- Wenn der Bediener Symptome wie anhaltendes oder wiederkehrendes Unwohlsein, Schmerzen, Pochen, Ziehen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit verspürt, dürfen diese Warnzeichen nicht ignoriert werden. Der Bediener sollte einen qualifizierten Arzt bezüglich aller Aktivitäten konsultieren.
- Während der Verwendung des Werkzeugs sollte der Bediener eine geeignete, aber ergonomische Haltung einnehmen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und vermeiden Sie unbequeme oder unausgeglichene Haltungen.
- Restrisiken im Zusammenhang mit Gefahren durch wiederholte Arbeiten, wie z. B. Nutzungsdauer in Bezug auf Arbeitspositionen und Kräfte, können bestehen. Es wird empfohlen, EN 1005-3 und EN 1005-4 für solche Informationen zu konsultieren.
- Ausrutschen, Stolpern und Stürze sind Hauptursachen für Arbeitsunfälle. Achten Sie bei der Bedienung des Werkzeugs auf rutschige Oberflächen.
- Gehen Sie in unbekannter Umgebung besonders vorsichtig vor. Es können versteckte Gefahren wie Stromleitungen oder andere Versorgungsleitungen vorhanden sein.
- Wenn das Werkzeug in einem Bereich mit statischem Staub verwendet wird, kann es den Staub verteilen und eine Gefahr verursachen.
- Wo Staubgefahren entstehen, sollte die Kontrolle dieser Gefahren an der Emissionsquelle Priorität haben.

Ladegerät- und Batteriehinweise

- Laden Sie die Batterien nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen Batterietyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Batterietyp Brandgefahr verursachen.
- Der Stecker des Ladegeräts muss zur Steckdose passen. Modifizieren Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken, wenn Sie mit elektrischen Geräten arbeiten. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Personen mit Herzschrittmachern sollten vor der Verwendung ihren Arzt konsultieren. Elektromagnetische Felder in unmittelbarer Nähe des Herzschrittmachers können zu Störungen oder Ausfällen des Schrittmachers führen. Außerdem sollten Personen mit Herzschrittmachern eine ordnungsgemäße Wartung und Inspektion durchführen, um Stromschläge zu vermeiden.
- Setzen Sie die Batterie oder das Ladegerät weder Regen, Schnee noch nassen Bedingungen aus und tauchen Sie die Batterie oder das Ladegerät nicht

- in Wasser oder andere Flüssigkeiten, da dies das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Abziehen des Ladegeräts. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Verwenden Sie das Batterieladegerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist oder das Ladegerät defekt ist. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
 - Verwenden Sie das Batterieladegerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung. Dieses elektrische Gerät ist nicht für den Einsatz in solchen Umgebungen ausgelegt.
 - Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10°C und 40°C auf. Laden Sie den Akku nicht im Freien oder bei Temperaturen unter 10°C. Lassen Sie einen heißen Akku vor dem Laden abkühlen.
 - Stechen Sie nicht in das Ladegerät oder das Batteriegehäuse und versuchen Sie nicht, diese zu öffnen.
 - Bei Überbeanspruchung kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten, vermeiden Sie den Kontakt. Bei versehentlichem Kontakt mit auslaufender Batterie spülen Sie mit Wasser. Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie mit klarem Wasser und suchen Sie sofort einen Arzt auf, da dies zur Erblindung führen kann.
 - Decken Sie das Batterieladegerät nicht mit irgend-etwas ab.
 - Verwenden Sie keinen Spannungswandler oder Generator als Stromquelle für das Batterieladegerät.
 - Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf.
 - Während des Ladevorgangs muss das Batterieladegerät in einem gut belüfteten Bereich aufgestellt werden.
 - Laden Sie die Batterie auf, bevor sie vollständig entladen ist.
 - Beenden Sie immer den Werkzeugbetrieb und laden Sie die Batterie, wenn Sie eine geringere Leistung feststellen.
 - Laden Sie niemals eine vollständig geladene Batterie erneut auf. Überladen verkürzt die Lebensdauer der Batterie.
 - Wenn während des Ladevorgangs ungewöhnliche Hitze entsteht, trennen Sie die Batterie, um den Ladevorgang sofort zu beenden. Weiteres Laden kann zu Rauchentwicklung, Feuer oder Explosion führen.
 - Wenn der Akku nicht verwendet wird, entfernen Sie ihn aus dem Werkzeug oder Ladegerät.
 - Halten Sie die Batterie von Flüssigkeiten und Metallgegenständen fern, wie Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung zwischen den Polen herstellen können. Kurzschlüsse an den Batteriepolen können Verbrennungen oder Brände verursachen.
 - Laden Sie die Batterie auf, wenn Sie sie über einen längeren Zeitraum (mehr als sechs Monate) nicht verwenden.
 - Entsorgen Sie Batterie und Ladegerät gemäß den örtlichen Vorschriften.
 - Verbrennen Sie die Batterie/das Ladegerät nicht und versuchen Sie nicht, die Batterie/das Ladegerät zu durchstechen oder zu zerdrücken.
 - Setzen Sie die Batterie oder mit Batterie bestückte Werkzeuge nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Vermeiden Sie Temperaturen über 50°C. Überhitzung der Batterie kann zu Explosion oder Brand führen.
 - Stellen Sie beim Anschließen des Ladegeräts sicher, dass das Kabel nicht getreten, darüber gestolpert oder anderweitig beschädigt oder belastet wird. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
 - Lithium-Ionen-Batterien unterliegen den Vorschriften für Gefahrgut. Für gewerbliche Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung beachtet werden. Für die Vorbereitung des Versandguts ist die Beratung eines Gefahrgutexperten erforderlich. Beachten Sie auch gegebenenfalls detailliertere nationale Vorschriften. Isolieren Sie offene Kontakte mit Klebeband oder Abdeckungen und verpacken Sie die Batterie so, dass sie sich in der Verpackung nicht bewegen kann.
 - Schlagen, schneiden, zerdrücken, werfen oder lassen Sie die Batterie oder das Ladegerät nicht fallen und schlagen Sie sie nicht gegen harte Gegenstände. Solches Verhalten kann zu Feuer, übermäßiger Hitze oder Explosion führen.

Bedienungsanleitung

Ladegerät bedienen

Indikatoren		Bedeutung
	Grüne LED blinkt (langsam)	Ladegerät ist im Standby-Modus
	Rote LED ON	Batterie wird geladen
	Rote LED blinkt (langsam)	Batterie ist zu 80 % geladen
	Grüne LED ON	Der Akku ist vollständig geladen
	Grüne LED blinkt (schnell)	Akku ist zu heiß - wartet auf Abkühlung
	Grüne und rote LED blinken	Akku ist nicht aufladbar

- Stecken Sie das Ladegerät in die passende Netzspannungsquelle. Die Ladekontrollleuchte beginnt grün zu blinken.
- Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein.
- Wenn der Akku eingesetzt ist, leuchtet die rote Ladekontrollleuchte auf und der Ladevorgang beginnt.
- Wenn der Akku 80 % erreicht, beginnt die rote Leuchte langsam zu blinken.

- Wenn der Akku vollständig geladen ist, wechselt die Ladekontrollleuchte von rot auf grün.
- Nach dem Ladevorgang den Akku aus dem Ladegerät nehmen und das Ladegerät ausstecken.
- **HINWEIS!** Das Ladegerät ist ausschließlich zum Laden von TJEP UniKIT Akkus vorgesehen. Verwenden Sie es niemals für andere Zwecke oder für Akkus anderer Hersteller.
- Wenn die grüne Ladekontrollleuchte schnell blinkt, startet das Ladegerät möglicherweise nicht aufgrund von:
 - Der Akku ist zu heiß, wenn er aus einem gerade benutzten Gerät entnommen wurde oder längere Zeit an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung lag.
 - Akku, der längere Zeit an einem Ort mit kalter Luft gelagert wurde.
 - Wenn der Akku zu heiß ist, beginnt der Ladevorgang erst, wenn die Akkuteperatur einen Wert erreicht hat, bei dem das Laden möglich ist. Liegt die Temperatur des Akkus bei mehr als ca. 50°C - 70°C, können zwei Ladekontrollleuchten rot blinken, und bei ca. 50°C - 70°C eine Ladekontrollleuchte rot blinken.
- Wenn die Ladekontrollleuchte abwechselnd grün und rot blinkt, ist ein Ladevorgang nicht möglich. Die Kontakte am Ladegerät oder Akku sind mit Staub verstopft oder der Akku ist abgenutzt oder beschädigt.

Abzugssperre (Abb. A)

- Das Gerät ist mit einer Abzugssperre (1) ausgestattet, um ein unbeabsichtigtes Betätigen des Abzugs (2) zu verhindern.
- Um das Gerät zu aktivieren, drücken Sie die Abzugssperre (1) von Seite A und ziehen Sie den Abzug.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, vor dem Einsetzen des Akkus oder bei Wartungsarbeiten, stellen Sie sicher, dass der Abzug (1) gesperrt ist, indem Sie die Abzugssperre (2) von Seite B drücken.

Batterie einsetzen oder entfernen

- Bevor der Akku in das Gerät eingesetzt wird, stellen Sie sicher, dass der Abzug (6) nicht gedrückt ist und die Abzugssperre (7) aktiviert ist.
- Der Akku wird mit einer sehr geringen Ladung ausgeliefert und muss daher vor der ersten Verwendung vollständig aufgeladen werden.
- Halten Sie das Gerät und den Akku beim Einsetzen oder Entfernen des Akkus fest. Wenn Sie Gerät und Akku nicht festhalten, können sie aus der Hand rutschen und zu Schäden am Gerät und Akku sowie zu Verletzungen führen.
- Setzen Sie den Akku nicht mit Gewalt ein. Wenn der Akku sich nicht leicht einschieben lässt, liegt möglicherweise eine falsche Einbaumethode vor.
- **Akku einsetzen (Abb. B):**
 - Richten Sie die Lasche (2) am Akku (4) mit der Nut im Gehäuse (5) aus und schieben Sie ihn in Position.

- Schieben Sie ihn ganz hinein, bis er mit einem kleinen Klick einrastet.
- Wenn sich der Akku (4) nach dem Einsetzen ohne Drücken der Taste (3) leicht herausziehen lässt, ist der Akku nicht vollständig verriegelt. Er könnte dann versehentlich aus dem Gerät fallen und Sie oder andere verletzen.
- **Akku entfernen (Abb. B):**
 - Ziehen Sie den Akku (4) aus dem Gerät (1), während Sie die Taste (3) an der Vorderseite des Akkus drücken.

Batterieanzeige (Abb. C)

- Drücken Sie die Taste (1), um die Akkuanzeige zu aktivieren.
- Die verbleibende Kapazität wird durch 3 LEDs angezeigt.

Drahtspule laden

- Bevor Sie eine Drahtspule laden, stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter (10) auf OFF steht, die Abzugssperre (7) aktiviert ist und der Akku (4) entfernt wurde.
- Verwenden Sie immer den richtigen Draht für das Gerät
- Beachten Sie, dass unbenutzter Draht mit der Zeit rosten kann. Verwenden Sie keinen rostigen Draht, da dies das Gerät beschädigen kann.
 - **(Abb. D):**
 - Drehen Sie den Verriegelungsgriff (1A), um die Drahtspulenabdeckung zu öffnen.
 - Drücken Sie den Entriegelungshebel (2), um die Vorschubzahnrad (3A) zu trennen und Platz zu schaffen.
 - Entfernen Sie das Klebeband von der Drahtspule. Achten Sie darauf, dass sich der Draht nicht abwickelt.
 - Setzen Sie die Drahtspule (4) in das Gerät ein. Stellen Sie sicher, dass der QR-Code auf der Drahtspule nach innen zum Drahtspulenmagazin zeigt. **Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Drahtspule so eingesetzt wird, dass der Draht in die richtige Richtung zeigt. Eine falsche Installation kann dazu führen, dass sich der Draht abwickelt oder knickt.
 - Ziehen Sie das Drahtende heraus, stellen Sie sicher, dass es gerade ist, und schieben Sie es vorsichtig durch die Drahtführung C (5). Der Draht muss durch die Mitte der beiden Führungszahnrad (3A) geführt werden, in die Führungsspitze (6) eintreten und durch die Rotations-schneideeinheit (7) weitergeschoben werden, bis der Draht sichtbar hervorsteht. **Hinweis:** Wenn sich das Drahtende beim Durchführen durch die Drahtführung C (5) verbiegt, kann der Draht im Gerät klemmen. Das gewaltsame Durchschieben des Drahtes durch die Drahtführung C (5) kann zu dauerhaften Quetschungen oder einem Defekt des Mechanismus führen.
 - Drücken Sie den Verriegelungshebel (8), um den Entriegelungshebel zu lösen, sodass die

Vorschubzahnräder (3B) den Draht sicher greifen können. **Hinweis:** Wenn der Entriegelungshebel gelöst ist und die beiden Vorschubzahnräder ineinandergreifen, bilden ihre passenden Rillen einen definierten Kanal. Dieser Kanal gewährleistet den korrekten Verlauf des Drahtes.

- Schließen Sie die Drahtspulenabdeckung und drehen Sie den Verriegelungsgriff (1B), um sie zu verriegeln.

Drahtspule entfernen (Abb. E)

- Bevor Sie die Drahtspule wechseln, stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter (10) auf OFF steht, die Abzugssperre (7) aktiviert ist und der Akku (4) entfernt wurde.
- Wenn der Draht aufgebraucht ist, gibt das Gerät einen Alarmton ab und zeigt den Fehlercode „E34“ im Display an.
 - **(Abb. E):**
 - Drücken Sie den Entriegelungshebel (1), um die Vorschubzahnräder (2) zu trennen und einen Freiraum zu schaffen.
 - Entfernen Sie die Drahtspule.
 - **Hinweis:** Wenn die Spule normal aufgebraucht ist, bleiben etwa 20 cm Draht übrig.

Verwendung des Gürtelhakens (Abb. F)

- Das Gerät ist mit einem Gürtelhaken (1) ausgestattet.
- Befestigen Sie den Gürtelhaken (1) mit der Sechskantschraube (2).
- Der Gürtelhaken (1) kann auf der linken oder rechten Seite des Geräts montiert werden.
- Denken Sie daran, die Schraube (2) festzuziehen, wenn der Gürtelhaken (1) entfernt und wieder angebracht wird.

Einstellung der Drehmomentspannung (Abb. H)

- Das Gerät wird durch Betätigen des Hauptschalters (1) ein- bzw. ausgeschaltet (ON/OFF).
- Das Display zeigt die Spannung der Drehmomente an.
- Drücken Sie die  (3), um die Spannung der Bindung zu erhöhen (fester), und die  (3), um die Spannung zu verringern (lockerer).
- Der Drehmomentbereich reicht von 1 bis 6. Je höher die Zahl, desto größer die Drehkraft.
- **Hinweis:** Wenn der Knoten reißt, überprüfen Sie, ob der Draht verheddert ist oder ob etwas anderes die Funktion des Geräts behindert.

Binden / Betrieb

- Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter (10) auf OFF steht und die Abzugssperre (7) aktiviert ist.
- Überprüfen Sie, dass der Durchmesser der Bewehrung $\leq$ der Kapazitätsgrenze des Geräts liegt.
- Setzen Sie den Akku (4) ein und schalten Sie das Gerät ein. Nach dem Einschalten führt das Gerät automatisch einen Selbsttest durch. **Hinweis:** Wenn

das Gerät auf ON geschaltet ist, prüfen Sie, ob die Betriebsanzeige leuchtet. Wenn kein Licht leuchtet, laden Sie den Akku auf.

- Lösen Sie die Abzugssperre (7).
- Positionieren Sie den mechanischen Arm in einem 45°-Winkel über der Bewehrungskreuzfläche und drücken Sie die Öffnung zum Bewehrungsstab hin (Abb. G).
- Drücken Sie den Abzug, und das Gerät bindet die Bewehrungsstäbe automatisch.
- Wenn das Gerät die Bindung abgeschlossen hat, entfernen Sie es, indem Sie es senkrecht nach oben von den Bewehrungsstäben abheben (Abb. I).

Bitte beachten:

- *Bewegen Sie das Gerät erst zur nächsten Bindepotion, wenn der aktuelle Bindevorgang abgeschlossen ist.*
- *Bedienen Sie das Gerät nicht mit offenem Drahtspulendeckel.*
- *Berühren Sie während des Betriebs nicht den Draht. Kontakt mit dem Draht kann zu Verletzungen und Verletzungen führen.*
- *Schalten Sie das Gerät aus, wenn sich der Binddraht um den Drehteil der Geräteöffnung wickelt. Stellen Sie die Abzugssperre (7) auf OFF und entfernen Sie den Akku (4).*
- *Entfernen Sie den eingeklemmten Draht mit einer Zange (Abb. J).*

Bindetechnik (Abb. K)

- Positionieren Sie das Gerät in einem 45°-Winkel auf der Bewehrungskreuzfläche und zentrieren Sie die Öffnung über dem Kreuz.
- Stellen Sie sicher, dass die Bindungen in wechselnden Richtungen erfolgen, um eine starke Verbindung der Bewehrungsstäbe zu erreichen.
- Vermeiden Sie Oberflächenunebenheiten an den Bewehrungsstäben während des Betriebs.
- Wenn die anfängliche Bindespannung nicht ausreicht, führen Sie eine weitere Bindung aus der entgegengesetzten Richtung durch, um eine höhere Bindespannung zu erzielen. **Hinweis:** Bevor Sie eine weitere Bindung ausführen, biegen Sie das Ende der ersten Bindung um. Andernfalls kann die zweite Bindung blockiert oder im Geräteausgang verheddert werden und die Drehhaken beschädigen.

Wartungsanleitung

Allgemeine Wartung

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku entfernt ist, bevor Sie Inspektionen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Der Arbeitgeber und der Bediener sind dafür verantwortlich, dass das Gerät in einem sicheren Betriebszustand gehalten wird. Außerdem dürfen nur autorisiertes TJEP-Servicepersonal oder TJEP-Händler das Gerät reparieren und müssen

- Teile oder Zubehör verwenden, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden.
- Halten Sie das Gerät stets sauber. Wischen Sie Fett oder Öl mit einem trockenen, sauberen Tuch ab, um ein versehentliches Herunterfallen des Geräts zu vermeiden.
 - Reinigen Sie das Gerät gelegentlich, indem Sie Staub, Schmutz und Öle entfernen.
 - Stellen Sie vor der Inspektion oder Wartung des Geräts sicher, dass die Abzugssperre (X) auf OFF steht, bevor Sie den Akku entfernen.
 - Vermeiden Sie die Verwendung von Lösungsmittelhaltigen Reinigern, da bestimmte Lösungsmittel die Verbundteile des Geräts beschädigen oder schwächen können.
 - Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben regelmäßig oder täglich bei häufigem oder längerem Gebrauch vollständig angezogen sind.
 - Alle Schrauben und Muttern sollten fest und unbeschädigt sein. Lose Schrauben können zu gefährlichen Situationen führen und schwere Verletzungen oder Brüche von Teilen verursachen.
 - Halten Sie die Motoroberfläche sauber, sorgen Sie für eine gute Belüftung und Kühlung und stellen Sie sicher, dass der Motor ohne ungewöhnliche Geräusche läuft. Schlechte Belüftung kann dazu führen, dass der Motor überhitzt, und das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß oder wird beschädigt.
 - Verwenden Sie niemals ein Gerät, wenn Zweifel bestehen.

Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, tragen Sie eine dünne Schicht Schmiermittel auf die Stahlteile auf, um Rost zu vermeiden.
- Lagern Sie das Gerät nicht in einer kalten Umgebung.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, sollte es an einem warmen und trockenen Ort aufbewahrt werden.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Entsorgung

- Die Entsorgung des Geräts muss gemäß den Anweisungen der örtlichen Behörden erfolgen.

Fehlerbehebung

Werkzeug-/Batterieschutzsystem

- Das Gerät ist mit einem Werkzeug-/Akkuschutzsystem ausgestattet. Das Gerät stoppt den Betrieb automatisch, wenn das Gerät oder der Akku unter eine der folgenden Bedingungen gerät:
 - **Automatische Abschaltfunktion** Wenn das Gerät auf ON geschaltet ist und der Abzug länger als 10 Minuten nicht betätigt wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus, um den Akkuverbrauch zu reduzieren. **Hinweis:** Nach dem Abschalten ist ein manueller Neustart erforderlich.

- **Überlastschutz** Wenn das Gerät während des Betriebs überlastet wird, stoppt es automatisch und der Alarm ertönt. Schalten Sie das Gerät OFF und beseitigen Sie die Ursache der Überlastung. Starten Sie das Gerät neu. (Fehlercode E34 oder E43) Wenn das Gerät nicht neu gestartet werden kann, ist der Akku möglicherweise überhitzt. Warten Sie in diesem Fall, bis der Akku abgekühlt ist, bevor Sie das Gerät ON schalten.
- **Überhitzungsschutz** Wenn das Gerät überhitzt ist, stoppt es automatisch und der Alarm ertönt. Warten Sie in diesem Fall, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie das Gerät wieder ON schalten. Wird das Gerät wiederholt unter überhitzten oder überlasteten Bedingungen betrieben, sperrt das Schutzsystem das Gerät. (Fehlercode E31, E41 oder E13)
- **Entladeschutz** Dieser Schutz greift, wenn die verbleibende Batteriekapazität niedrig ist. Entfernen Sie in diesem Fall den Akku aus dem Gerät und laden Sie den Akku auf. (Fehlercode E11)
- **Batterieschutz** Wenn der Akkustand unter den erforderlichen Schwellenwert fällt, stoppt das Gerät automatisch, gibt einen kontinuierlichen Fehlerpiep aus und zeigt den Code „E11“ auf dem digitalen Display an. Die Warnung bleibt bestehen, bis die Stromversorgung OFF geschaltet wird.

Fehlerbehebung

Normalbetrieb	Problem	Fehlercode	Warnsignal	Ursache	Was zu prüfen ist	Lösung
Gerät ON → das Gerät führt automatisch einen Selbsttest durch.	Keine Aktion erfolgt	Kein Code	Kein Piepton	Batterie vollständig leer	Stellen Sie sicher, dass die Batterie geladen ist	Normales Laden durchführen
		E11	Ein kurzer Piepton	Batteriespannung zu niedrig	Stellen Sie sicher, dass die Batterie geladen ist	Normales Laden durchführen
		E12	Ein kurzer Piepton	Batteriespannung zu hoch	Batteriespannung prüfen	Batteriespannung reduzieren
		E13	Ein kurzer Piepton	Batterie überhitzt		Lassen Sie das Gerät ruhen, bis die Batterietemperatur wieder normal ist.
		E14	Ein kurzer Piepton	Batterie zu kalt		Lassen Sie das Gerät ruhen, bis die Batterietemperatur wieder normal ist.
Auslöser ON → Draht wird ausgegeben	Kein Draht wird ausgegeben	E15	Ein kurzer Piepton	Die Zellspannungsdifferenz der Batterie überschreitet den eingestellten Bereich.		Wechseln Sie die Batterie aus
		E31	Dreimal kurzer Piepton wiederholt	Vorschubmotor überhitzt		Warten Sie, bis der Vorschubmotor abgekühlt ist
		E32	Dreimal kurzer Piepton wiederholt	Vorschubmotor Überstrom	Überprüfen Sie die Verkabelung des Vorschubmotors	Stecken Sie die Motorverkabellung erneut ein oder ersetzen Sie den Vorschubmotor
		E33	Dreimal kurzer Piepton wiederholt	Drahtvorschub Zeitüberschreitung	Überprüfen Sie, ob der Bindedraht aufgebraucht ist	Setzen Sie eine neue Drahtspule ein
		E34			Überprüfen Sie, ob der Draht in der Spule eingeklemmt ist	Entfernen Sie den verhedderten Draht
				Vorschubmotor blockiert	Überprüfen Sie den Drahtvorschubweg auf Fremdkörper	Entfernen Sie die Fremdstoffe
					Überprüfen Sie den Draht auf Knicke	Schneiden Sie die Knicke ab

Normalbetrieb	Problem	Fehlercode	Warnsignal	Ursache	Was zu prüfen ist	Lösung
Das Drahtverdrillen findet statt	Fehler beim Verdrillen	E41	Vier kurze Pieptöne wiederholt	Verdrillmotor überhitzt		Warten Sie, bis der Verdrillmotor abgekühlt ist
		E42		Überstrom im Verdrillmotor		Starten Sie das Werkzeug neu oder ersetzen Sie den Verdrillmotor
		E43		Verdrillzeit abgelaufen		Starten Sie das Werkzeug neu oder ersetzen Sie den Verdrillmotor
		E44	Ein langer Piepton und zwei kurze Pieptöne wiederholt	Verdrillmotor blockiert	Überprüfen Sie, ob der Verdrillhaken feststeckt	Reinigen Sie die Blockierung oder ersetzen Sie den Verdrillmotor
		E45		Schlechte Verbindung des Verdrillmotor-Anschlussdrahts oder Verdrillmotor ist	Überprüfen Sie den Anschlussdraht des Verdrillmotors	Stecken Sie die Motorverkabellung erneut ein oder ersetzen Sie den Verdrillmotor
		E46	Vier kurze Pieptöne wiederholt	MOSFET überhitzt		Warten Sie, bis der MOSFET abgekühlt ist
		E51	Fünf kurze Pieptöne wiederholt	QR-Code-Fehler	Überprüfen Sie das Videokabel, überprüfen Sie die QR-Code-Lesbarkeit	Überprüfen Sie die Kamera, setzen Sie eine neue Drahtspule ein
		E52	Fünf kurze Pieptöne wiederholt	Übermäßige Nutzung der Drahtspule	Überprüfen Sie die Drahtspule	Setzen Sie eine neue Drahtspule ein
		E60	Sechs kurze Pieptöne wiederholt	Speicherfehler		Ersetzen Sie die Haupt-PWB-Einheit
Daten lesen	Fehler beim Lesen der Daten					

TJEP COMPACT TIER

OHUTUS- JA KASUTUSJUHISED

HOOLDUS JA TÕRKEOTSING

ORIGINAALJUHISTE TÕLGE

Sisukord

Tähtis ohutusteave.....	53
Joonised.....	53
Põhiosad	54
Sümbolite selgitus.....	54
Üldised ohutushoiatused	55
Üldised ohutushoiatused.....	55
Ettenähtavad ohud	56
Laadija ja aku hoiatused	56
Kasutusjuhised	57
Laadija kasutamine	57
Päästiku lukk (joonis A).....	57
Akude paigaldamine või eemaldamine	57
Akutähis (joonis C)	57
Traadirulli laadimine	57
Traadirulli eemaldamine (joonis E)	58
Vöökonksu kasutamine (Joon. F).....	58
Pöördemomendi pinge seadistamine (Joon. H)	58
Sidumine / kasutamine	58
Sidumistehnika (joonis K)	58
Hooldusjuhised	58
Üldine hooldus.....	58
Hoidmine.....	59
Utiliseerimine.....	59
Tõrkeotsing	59
Tööriista / aku kaitsesüsteem	59
Tõrkeotsing	60



TÕÕRIISTA VALE JA OHTLIK KASUTAMINE VÕIB PÕHJUSTADA SURMA VÕI TÕSISEID VIGASTUSI. ON ÄÄRMISELT TÄHTIS, ET TÕÕRIISTA KAVANDATUD KASUTAJA LOEKS JA MÕISTAKS KÄESOLEVAT KÄSIRAAMATUT ENNE TÕÕRIISTA KASUTAMIST. HOIDKE SEE KÄSIRAAMAT KÄTTESAADAV MUDETELE ENNE, KUI NAD TÕÕRIISTA KASUTAVAD.

Palun hoidke see käsiraamat tulevikus viitamiseks turvalises kohas.

Tähtis ohutusteave

Tootja ei saa ette näha kõiki võimalikke olukordi, mis võivad olla ohtlikud. Selle käsiraamatu hoiatused ning tööriistale kinnitatud sildid ja kleeibised ei ole seetõttu ammendavad. Kui kasutate protseduuri, töömeetodit või töövõtet, mida tootja ei soovita, peate veenduma, et see on ohutu nii teile kui ka teistele. Samuti peate veenduma, et valitud protseduur, töömeetod või töövõte ei muudaks tööriista ohtlikuks.

Joonised

Palun leidke juhistes viidatud asjakohased joonised leheküljel 4.

Põhiosad

Vaadake joonist leheküljel 5

125002 TJEP Compact Tier 40

1: Masina suu	2: Aken	3: Salve lukk
4: Aku	5: Käepide	6: Päästik
7: Päästiku lukk	8: Ekraan	9: Pöördemomendi seadistus
10: Lüliti (ON/OFF)	11: Aku lukk	12: QR-lugeja
13: Vöökonks		

Sümbolite selgitus

Sümbolid juhendis

	Ohutusalarmisümbol viitab võimalikule ohule, mis võib põhjustada kehavigastusi. OHT: Tähistab ohtu, mis vältimata jätmisel põhjustab surma või raskeid vigastusi.
	Lugege ja mõistke tööriista silte ning juhendit. Hoiatuste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
	Operaatorid ja teised tööalal viibijad peavad kandma külgkaitsetega lõõgikindlaid kaitseprille ning CE-märgistusega peakaitset.
	Operaatorid ja teised tööalal viibijad peavad kandma kuulmiskaitset.
	Soovitav on, et operaator ja teised tööalal viibijad kannaksid CE-märgistusega kindaid ja libisemiskindlaid turvajalatseid.
	Hoidke käed ja keha masina avast eemal. Hoiatuste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

Sümbolid tööriistal

	See tööriist on CE/UKCA-sertifikaadiga vastavalt kehtivatele standarditele.
	Tööpinge
	Maksimaalne tooriku läbimõõt
	Operaatorid ja teised tööalal viibijad peavad kandma külgkaitsetega lõõgikindlaid kaitseprille ning CE-märgistusega peakaitset.
	Lugege ja mõistke tööriista silte ning juhendit. Hoiatuste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

	Hävitage toode vastavalt WEEE direktiivile.
	Hoidke kuivana - tööriista tuleb hoida ja käsitseda kuivas keskkonnas
	Hoidke käed ja keha masina avast eemal. Hoiatuste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
	Juhtme paigaldamise juhised. Lisateavet leiate jaotisest „Traadirulli laadimine”.



Üldised ohutushoiatused

Üldised ohutushoiatused



• **HOIATUS:** Lugege kõik ohutushoiatused ja kõik juhised läbi. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju, tõsiseid vigastusi ja/või surma.

- Kasutage tööriista ja tarvikuid vastavalt nendele juhistele, arvestades tööttingimusi ja teostatavat tööd. Tööriista kasutamine muudel eesmärkidel kui ette nähtud võib põhjustada ohtliku olukorra.
- Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage tööriista käsitsemisel kainet mõistust. Ärge kasutage tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus tööriista kasutamisel võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või materjali kahjustusi.
- Operaator peab hindama teistega seotud riske.



• Kasutage CE-märgistusega silmakaitset, millel on eesmine ja külmine kaitse lendavate esemete eest, ning CE-märgistusega peakaitset tööriista käsitsemisel, kasutamisel ja hooldamisel.



• Kasutage CE-märgistusega kuulmiskaitset töökohta läheduses või sellel, et vältida kuulmiskahjustusi. Kaitsmata kokkupuude kõrge müratasemega võib põhjustada püsiva, töövõimet põhjustava kuulmislanguse ja muid probleeme, nagu tinnitus (kõrvade helin, sumin, viistamine või undamine). Tööandja kohustus on tagada, et tööriista kasutajad ja kõik teised läheduses viibivad isikud kannaksid isikukaitsevahendeid, nagu silmakaitse, tolmu mask, libisemiskindlad turvajalatsid, kiiver ja/või kuulmiskaitse.



• Soovitatav on, et operaator ja teised tööalal viibijad kannaksid CE-märgistusega kindaid ja libisemiskindlaid turvajalatsid.

- Riietuge korralikult. Ärge kandke lohvakaid riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad eemal liikuvatest osadest, et vältida tõsiseid vigastusi. Kandke ainult kindaid, mis tagavad piisava tunnetuse ja ohutu kontrolli tööriista üle. Külma keskkonnas töötades kandke sooje riideid, et hoida käed soojad ja kuivad.
- Ärge ulatuge üle. Säilitage alati kindel jalgealune ja tasakaal. See võimaldab tööriista paremat kontrolli ootamatutes olukordades.
- Kõrgustes töötades kasutage ohutusköit, et ühendada tööriist ehituskarkassiga, või paigaldage turvavõrk, kuna kukkuvad materjalid või tööriistad võivad põhjustada õnnetusi.
- Vältige ootamatut käivitumist. Hoidke sõrmed eemal päästikust (6), kui te tööriista ei kasuta või liigute ühelt tööasendilt teisele.
- Suhtuge tööriista kui töövahendisse lugupidavalt.
- Ärge tegelege lollitamisega.
- Eemaldage enne tööriista kasutamist kõik hoolduseks või remondiks kasutatud tööriistad. Tööriista külge kinnitatud tööriistad võivad põhjustada kehavigastusi.
- Käsitsege tööriista ettevaatlikult, kuna see võib külmaks minna, mõjutades haaret ja kontrolli.

- Ärge kunagi kasutage tööriista tuleohtliku tolmugaaside või aurude juuresolekul. Tööriist võib tekitada sädeme, mis võib gaasid süüdata, põhjustades tulekahju ja tööriista plahvatuse.
- Hoidke töökeskkond puhas ja hästi valgustatud. Segased või pimedad alad soodustavad õnnetusi.
- Ärge kasutage tööriista, kui see ei ole töökorras.
- Kontrollige tööriista enne kasutamist, veendumaks selle töökorras olekus. Kontrollige, kas esineb joondusprobleeme, liikuvate osade takerdumist või muid tingimusi, mis võivad mõjutada tööd. Ärge kasutage tööriista, kui esineb mõni eelpool mainitud probleem, kuna see võib põhjustada rikkeid.
- Tööriista tohivad kasutada ainult tehniliselt pädevad isikud, kes on lugenud ja mõistnud kasutus- ja ohutusjuhiseid.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud tööriista kasutamise ajal eemal. Häirivad tegurid võivad põhjustada kontrolli kaotuse.
- Ärge sundige tööriista. Kasutage õiget tööriista vastavalt rakendusele, kuna see teeb töö paremini ja ohutult ettenähtud kiirusel.
- Vigastuste riski vähendamiseks:
 - alati säilitage tööriista üle kontroll ja olge valmis reageerima ebatavalistele või ootamatutele liigutustele.
 - hoides näo ja kehaosad tööriistast eemal.
- Ärge kasutage seda tööriista elektrikaablite kinnitamiseks. See ei ole mõeldud elektrikaablite paigaldamiseks ning võib põhjustada kaablite isolatsiooni, põhjustades elektrilöögi või tuleohtu. Lisaks ei ole tööriist isoleeritud elektrivooluga kokkupuutumise eest.
- Ärge kasutage tööriista muudel eesmärkidel kui selleks, milleks see on ette nähtud. Ärge kasutage seda eriti haamrina. Tööriista löömine suurendab tööriista kahjustamise ja ootamatu käivitumise riski.
- Ärge kasutage tööriista, kui ohutushoiatused puuduvad või on kahjustatud.
- Ärge jätke tööriista vihma, lume või niiskuse kätte ega uputage seda vette või muudesse vedelikesse, kuna see suurendab elektrilöögi ohtu.
- Ärge eemaldage ega rikkige tööriista juhtseadiseid ega muutke neid kasutuskõlbmatuks. Ärge kasutage tööriista, kui mõni juhtseadise osa ei tööta, on lahti ühendatud, muudetud või ei tööta korralikult.
- Tööriista ei tohi muuta, välja arvatud juhul, kui see on juhendis lubatud või tootja poolt kirjalikult heaks kiidetud. Nõuete eiramine võib põhjustada ohtlikke olukordi või vigastusi.



• Hoidke käed ja kehaosad eemal masina avast (1).

- Kasutage ainult tööriista tootja poolt valmistatud või soovitatud tarvikuid või tarvikuid, mis toimivad samaväärselt tootja soovitatutega.
- Lapsed ei tohi tööriistaga mängida. Puhastamist ja kasutaja hooldust ei tohi teha lapsed.
- Hooldage tööriista hoolikalt. Kui tööriist on kahjustatud, laske see enne kasutamist parandada. Täpsema teabe saamiseks tööriista nõuetekohase hoolduse kohta vaadake hooldusjuhiseid.

- Hoidke tööriist puhtana, pühkige pärast tööd maha rasv ja/või õli. Ärge kasutage tööriista puhastamiseks lahustipõhiseid puhastusvahendeid. Lahusti võib kahjustada tööriista kummist ja/või plastist osi. Libe käepide ja tööriista korpus võivad põhjustada tööriista juhusliku kukkumise ja vigastada läheduses viibivat inimest.
- Lase tööriista hooldada kvalifitseeritud remonditöötajal, kasutades ainult tootja poolt tarnitud või soovitatud varuosi. See tagab tööriista ohutuse säilimise.
- Kasutage ainult tootja või kohaliku TJEP edasimüüja soovitatud määrdaineid.

Ettenähtavad ohud

- Oluline on läbi viia nende ohtude riskianalüüs ja rakendada sobivaid kontrollimeetmeid.
- Töö käigus võib töödetaalist eralduda prahti.
- Pikaajalisel tööriista kasutamisel võib kasutaja tunda ebamugavustunnet kätes, õlgades, kaelas või muudes kehaosades.
- Vibratsiooniga kokkupuude võib põhjustada käte ja käsivarte närvide ja verevarustuse tõsiseid kahjustusi.
- Kui kasutajal esineb püsivat või korduvat ebamugavustunnet, valu, tuikamist, valutamist, surinat, tuimust, põletustunnet või jäikust, ei tohi neid hoiatusmärke eirata. Kasutaja peaks konsulteerima kvalifitseeritud tervishoiutöötajaga oma üldise tegevuse osas.
- Tööriista kasutamisel peab kasutaja võtma sisse sobiva ja ergonoomilise tööasendi. Säilitage kindel jalgealune ja vältige ebamugavaid või tasakaalust väljas asendeid.
- Korduva tööga seotud jääkriskid, nagu kasutamise kestus tööasendite ja jõudude suhtes, võivad esineda. Sellise teabe saamiseks on soovitatav tutvuda standarditega EN 1005-3 ja EN 1005-4.
- Libisemised, komistamised ja kukkumised on peamised tööõnnetuste põhjused. Olge tööriista kasutamisel teadlikud libedatest pindadest.
- Olge tundmatu keskkonnas eriti ettevaatlik. Võivad esineda varjatud ohud, nagu elektri- või muud kommunaaltrassid.
- Kui tööriista kasutatakse piirkonnas, kus on staatilist tolmu, võib see tolmu levitada ja põhjustada ohtu.
- Kus tekivad tolmuohud, tuleb neid esmalt kontrollida tekkekohas.

Laadija ja aku hoiatused

- Laadige akusid ainult tootja poolt määratud laadijaga. Ühele akupakile sobiv laadija võib teise akupakiga kasutamisel põhjustada tuleohtu.
- Laadija pistik peab sobima pistikupesaga. Ärge muutke pistikut mingil viisil. Muutmata pistikut ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid ja külmikud, kui töötate elektriseadmetega. Kui teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.

- Südamestimulaatoriga inimesed peaksid enne kasutamist konsulteerima oma arstiga. Elektromagnetväljad südamestimulaatori läheduses võivad põhjustada selle häireid või rikkeid. Lisaks peaksid südamestimulaatoriga inimesed hoolikalt hooldama ja kontrollima, et vältida elektrilööki.
- Ärge jätke akut ega laadijat vihma, lume või niiskuse kätte ning ärge kastke akut ega laadijat vette või teistesse vedelikesse, kuna see suurendab elektrilöögi ohtu.
- Ärge kuritarvitage juhet. Ärge kasutage juhet laadija kandmiseks, tõmbamiseks ega pistikust eemaldamiseks. Hoidke juhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest. Ärge kasutage akulaadijat, kui juhe on kahjustatud või laadija on defektn. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Ärge kasutage akulaadijat plahvatusohtlikus keskkonnas. See elektriseade ei ole mõeldud sellises keskkonnas kasutamiseks.
- Laadige akupakki toatemperatuuril vahemikus 10°C kuni 40°C. Ärge laadige akut ühes ega temperatuuril alla 10°C. Laske kuumal akupakil enne laadimist jahtuda.
- Ärge torgake ega proovige avada laadija või aku korpus.
- Liigsel kasutamisel võib akust lekkida vedelikku, vältige sellega kokkupuudet. Aku lekke korral loputage kokkupuutunud piirkond veega. Kui vedelik satub silma, loputage puhta veega ja pöörduge kohe arsti poole, kuna see võib põhjustada pimedaksjäämist.
- Ärge katke akulaadijat millegagi.
- Ärge kasutage akulaadija toiteallikana pingemuundurit ega generaatorit.
- Ärge laadige mitteleatavaid akusid.
- Laadimise ajal peab akulaadija asuma hästi ventileeritavas kohas.
- Laadige aku enne selle täielikku tühjenemist.
- Lõpetage alati tööriista kasutamine ja laadige aku, kui märkate tööriista jõudluse vähenemist.
- Ärge kunagi laadige täielikult laetud akut uuesti. Ülelaadimine lühendab aku eluiga.
- Kui laadimise ajal tekib ebatavaline kuumus, ühendage aku kohe lahti, et laadimine peatada. Jätkuv laadimine võib põhjustada suitsu, tulekahju või plahvatuse.
- Kui akupakki ei kasutata, eemaldage see tööriistast või laadijast.
- Hoidke akut eemal vedelikest ja metallist esemetest, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metallist esemed, mis võivad ühendada aku klemmid. Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- Laadige aku, kui te ei kasuta seda pikka aega (üle kuue kuu).
- Taaskasutage akut ja laadijat vastavalt kohalikele seadustele.
- Ärge põletage akut/laadijat ega proovige akut/laadijat torgata või purustada.

- Ärge jätke akut ega akuga tööriistu otsese päikesevalguse kätte. Vältige nende hoidmist temperatuuril üle 50°C. Aku ülekuumenemine võib põhjustada plahvatusse või tulekahju.
- Laadijat ühendades veenduge, et juhe ei oleks tallatud, komistatud ega muul viisil kahjustatud või surve all. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Liitumioonakud kuuluvad ohtlike kaupade seaduse nõuete alla. Kaubaveol, näiteks kolmandate osapoolte või ekspedeerijate kaudu, tuleb järgida eritingimusi pakendamisele ja märgistamisele. Saadetise ettevalmistamisel tuleb konsulteerida ohtlike ainete eksperdiga. Järgige ka võimalikke täpsemaid riiklikke eeskirju. Katke või teipige lahised kontaktid ja pakkige aku nii, et see ei saaks pakendis liukuda.
- Ärge naelutage, löigake, purustage, visake, kuku- tage ega lööge akut või laadijat vastu kõva eset. Selline käitumine võib põhjustada tulekahju, liigset kuumenemist või plahvatust.

Kasutusjuhised

Laadija kasutamine

Indikaatorid	Tähendus
 Roheline LED vilgub (aeglaselt)	Laadija on ooterežiimis
 Punane LED ON	Akut laetakse
 Punane LED vilgub (aeglaselt)	Akut on laetud 80%
 Roheline LED ON	Akut on täielikult laetud
 Roheline LED vilgub (kiiresti)	Aku on liiga kuum - ootab jahtumist
 Roheline ja punane LED vilguvad	Akut ei saa laadida

- Ühendage akulaadija sobivasse vahelduvvooluallikasse. Laadimistuli hakkab vilkuma roheliselt.
- Sisestage akupatarei laadijasse.
- Kui akupatarei on sisestatud, süttib punane laadimistuli ja laadimine algab.
- Kui aku laetuse tase jõuab 80%-ni, hakkab punane tuli aeglaselt vilkuma.
- Kui aku on täielikult laetud, muutub laadimistuli punasest roheliseks.
- Pärast laadimist eemaldage akupatarei laadijast ja tõmmake laadija pistik vooluvõrgust välja.
- MÄRKUS! Akulaadija on mõeldud ainult TJEP Uni-KIT akupatarei laadimiseks. Ärge kunagi kasutage seda muudel eesmärkidel ega teiste tootjate akude laadimiseks.
- Kui roheline laadimistuli vilgub kiiresti, ei pruugi laadija käivituda järgmistel põhjustel:

- Kui aku on eemaldatud äsja kasutatud tööriistast või akupatarei on olnud pikka aega otsese päikesevalguse käes, võib aku olla liiga kuum.
- Akupatarei, mis on olnud pikka aega külmas kohas.
- Kui akupatarei on liiga kuum, algab laadimine alles siis, kui akupatarei temperatuur langeb laadimiseks sobivale tasemele. Kui aku temperatuur on üle umbes 50°C - 70°C, võivad kaks laadimistuld vilkuda punaselt, ja kui temperatuur on umbes 50°C - 70°C, vilgub üks laadimistuli punaselt.
- Kui laadimistuli vilgub vaheldumisi roheliselt ja punaselt, ei ole laadimine võimalik. Laadija või akupatarei klemmid võivad olla tolmutuga ummistunud või akupatarei on kulunud või kahjustatud.

Päästiku lukk (joonis A)

- Tööriistal on päästiku lukk (1), mis takistab päästiku (2) juhuslikku aktiveerimist.
- Tööriista aktiveerimiseks vajutage päästiku lukku (1) küljelt A ja tõmmake päästikut.
- Kui te tööriista ei kasuta, enne aku sisestamist või hooldustööde tegemist veenduge, et päästik (1) on lukustatud, vajutades päästiku lukku (2) küljelt B.

Akude paigaldamine või eemaldamine

- Enne aku sisestamist tööriista veenduge, et päästik (6) ei ole allavajutatud ja päästiku lukk (7) on aktiveeritud.
- Akut tarnitakse väga väikese laetusega, seetõttu tuleb aku enne esmakordset kasutamist täielikult laadida.
- Hoidke tööriista ja akut kindlalt, kui paigaldate või eemaldate akut. Kui te ei hoia tööriista ja akut kindlalt, võivad need käest libiseda ning põhjustada tööriista ja aku kahjustusi või vigastusi.
- Ärge paigaldage akut jõuga. Kui aku ei libise kergesti sisse, võib põhjuseks olla vale sisestusmeetod.
- **Paigaldage aku (joonis B):**
 - Joondage aku (4) keel (2) korpuse (5) soonega ja libistage see kohale.
 - Sisestage aku lõpuni, kuni see lukustub väikese klõpsuga.
 - Kui aku (4) saab pärast sisestamist ilma nupu (3) vajutamiseta kergesti välja tõmmata, tähendab see, et akupakk ei ole täielikult lukustatud. See võib kogemata tööriistast välja kukkuda ja põhjustada vigastusi teile või teie lähedal viibijatele.
- **Eemaldage aku (joonis B):**
 - Libistage aku (4) tööriistast (1) välja, vajutades samal ajal aku esiküljel olevat nuppu (3).

Akutähis (joonis C)

- Vajutage nuppu (1), et aktiveerida aku indikaator.
- Järelejäanud mahtuvust näitavad 3 LED-i.

Traadirulli laadimine

- Enne traadirulli laadimist veenduge, et pealüliti (10) on seadistatud asendisse OFF, päästiku lukk (7) on aktiveeritud ja aku (4) on eemaldatud.

- Kasutage alati tööriistale sobivat traati
- Pange tähele, et kasutamata traat võib aja jooksul roostetada. Ärge kasutage roostes traati, kuna see võib tööriista kahjustada.
- **(Joonis D):**
 - Pöörake lukustushooba (1A), et avada traadirulli kate.
 - Vajutage vabastushooba (2), et eraldada etteandekäigud (3A) ja tekitada vahe.
 - Eemaldage teip traadirullilt. Veenduge, et traat ei hakkaks lahti kerima.
 - Paigaldage traadirull (4) tööriista. Veenduge, et traadirullil olev QR-kood oleks suunatud traadirullimagnasi poole. **Märkus:** Veenduge, et traadirull on paigaldatud nii, et traat on õiges suunas. Vale paigaldus võib põhjustada traadi lahtikerimist või murdumist.
 - Tõmmake traadi ots välja, veenduge, et see oleks sirge, ja lükake see õrnalt läbi traadijuhiku C (5). Traat peab läbima kahe etteandekäigu (3A) keskosa, ulatuma juhiku otsa (6) ja liikuma läbi pöörleva lõikuri komplekti (7), kuni traat on nähtavalt väljas. **Märkus:** Kui traadi ots paindub traadijuhi C (5) läbimisel, võib traat tööriistas kinni jääda. Traadi jõuga läbi traadijuhi C (5) surumine võib põhjustada püsivaid muljumisi või mehhanismi rikkeid.
 - Vajutage lukustushooba (8), et vabastada vabastushoob ja võimaldada etteandekäikudel (3B) traati kindlalt haarata. **Märkus:** Kui vabastushoob on vabastatud ja kaks etteandekäiku lukustuvad, moodustavad nende vastavad sooned kindla kanali. See kanal tagab traadi õige liikumistee.
 - Sulgege traadirulli kate ja pöörake lukustushooba (1B), et see lukustada.

Traadirulli eemaldamine (joonis E)

- Enne traadirulli vahetamist veenduge, et pealüliti (10) on seadistatud asendisse OFF, päästiku lukk (7) on aktiveeritud ja aku (4) on eemaldatud.
- Kui traat saab otsa, annab tööriist helisignaali ja kuvab ekraanil veakoodi "E34".
 - **(Joon. E):**
 - Vajutage vabastushooba (1), et eraldada etteandekäigud (2) ja tekitada vahe.
 - Eemaldage traadirull.
 - **Märkus:** Kui rull saab tavapäraselt tühjaks, jääb alles umbes 20 cm traati.

Vöökonksu kasutamine (Joon. F)

- Tööriistal on vöökonks (1).
- Kinnitage vöökonks (1) kuuskantruviga (2)
- Vöökonksu (1) saab paigaldada tööriista vasakule või paremale küljele.
- Pidage meeles, et kui vöökonks (1) eemaldatakse ja paigaldatakse uuesti, tuleb kruvi (2) korralikult pingutada.

Pöördemomendi pinge seadistamine (Joon. H)

- Tööriist lülitatakse ON/OFF, vajutades põhiklahvile (1)

- Ekraanil kuvatakse pöördemomentide pinget.
- Vajutage  (3) pingutuse (tugevama) suurendamiseks ja  (3) pingutuse (lõdvema) vähendamiseks.
- Pöördemomendi tase on vahemikus 1-6. Mida suurem number, seda suurem pöördemoment.
- **Märkus:** Kui sõlm puruneb, kontrollige, kas traat on sassi läinud või kas miski muu takistab tööriista tööd.

Sidumine / kasutamine

- Veenduge, et põhiklahv (10) on seadistatud asendisse OFF ja päästiku lukk (7) on aktiveeritud.
- Kontrollige, et armatuuri läbimõõt ≤ tööriista mahu- piirang.
- Paigaldage aku (4) ja lülitage toide sisse. Toite sisselülitamisel teeb tööriist automaatse enese- kontrolli. **Märkus:** Kui toide on ON, kontrollige, kas toiteindikaator põleb. Kui indikaator ei põle, laadige akut.
- Vabastage päästiku lukk (7)
- Asetage mehaaniline vars 45° nurga all armatuuri ristpinna kohale ja suruge suu armatuuri poole (Joon. G).
- Vajutage päästikut ja tööriist seob armatuurid automaatselt.
- Kui tööriist on sidumise lõpetanud, eemaldage see, tõstes selle vertikaalselt üles armatuurilt (Joon. I).
- **Palun pange tähele:**
 - Ärge liigutage tööriista järgmisse sidumiskohta enne, kui praegune sidumistükk on lõppenud.
 - Ärge kasutage tööriista, kui traadirulli kate on avatud.
 - Ärge puudutage töö ajal traati. Kontakt traadiga võib selle sassi ajada ja teid vigastada.
 - Lülitage toide välja, kui sidumistraat läheb masina suu keerleva osa ümber sassi. Seadke päästiku lukk (7) asendisse OFF ja eemaldage aku (4).
 - Eemaldage kinni jäänud traat tangidega (Joon. J)

Sidumistehnika (joonis K)

- Asetage tööriist 45° nurga all armatuuri ristpinna kohale nii, et suu oleks risti keskel.
- Veenduge, et sidemed tehakse vahelduvates suundades, et saavutada tugev armatuuride ühendus.
- Vältige armatuuri pinnast väljaulatuvaid osi tööriista kasutamise ajal.
- Kui esialgne sidumispinge ei ole piisav, tehke uus side vastassuunast, et saavutada suurem sidumispinge. **Märkus:** Enne uue sideme tegemist painutage esialgse sideme ots. Selle tegemata jätmine võib põhjustada teise sideme takerdumise või sassi minemise masina suus ning keeramiskonksu kahjustumise.

Hooldusjuhised

Üldine hooldus

- Veenduge, et tööriist on välja lülitatud ja aku eemaldatud enne tööriista kontrollimist või hooldust.

- Tööandja ja kasutaja vastutavad selle eest, et tööriist oleks ohutus töökorras. Lisaks tohivad tööriista remontida ainult volitatud TJEPi hooldustöötajad või TJEPi edasimüüjad ning nad peavad kasutama ainult tootja poolt tarnitud või soovitatud osi või tarvikuid.
- Hoidke tööriista alati puhtana. Pühkige rasv või õli kuiva puhta lapiga, et vältida tööriista juhuslikku kukkumist.
- Puhastage tööriista aeg-ajalt, eemaldades tolmu, mustuse ja õli.
- Enne tööriista kontrollimist või hooldust veenduge, et päästiku lukk (X) on asendis OFF enne aku eemaldamist.
- Vältige lahustipõhiste puhastusvahendite kasutamist tööriista puhastamisel, kuna teatud lahustid võivad kahjustada või nõrgendada tööriista komposiiti.
- Veenduge, et kõik kruvid on regulaarselt või sagedase/pikaajalise töö korral iga päev korralikult pingutatud.
- Kõik kruvid ja mutrid peavad olema korralikult pingutatud ja kahjustamata. Lahtised kruvid võivad põhjustada ohtlikke olukordi ning tõsiseid kehavigastusi või osade purunemist.
- Hoidke mootori pind puhas, ventilatsioon ja jahutus sujuv ning veenduge, et mootor töötab ilma ebavalise müra. Halb ventilatsioon võib põhjustada mootori ülekuumenemist ning tööriist ei tööta korralikult või võib kahjustuda.
- ÄRGE kunagi kasutage tööriista, kui on kahtlusi.

Hoidmine

- Kui tööriista ei kasutata pikemat aega, kandke terasosadele õhuke kiht määrdeainet, et vältida rooste tekkimist.
- Ärge hoidke tööriista külmas keskkonnas.
- Kui tööriista ei kasutata, tuleks seda hoida soojas ja kuivas kohas.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas.

Utiliseerimine

- Tööriista utiliseerimine peab toimuma vastavalt kohalike ametiasutuste juhistele.

Törkeotsing

Tööriista / aku kaitsesüsteem

- Tööriistal on tööriista/aku kaitsesüsteem. Tööriist peatub automaatselt töö ajal, kui tööriist või aku satub mõnda järgmistest olukordadest:
 - **Automaatse väljalülituse funktsioon** Kui tööriist on ON ja päästikut ei vajutata üle 10 minuti, lülitub tööriist automaatselt välja, et vähendada aku tarbimist. **Märkus:** Pärast väljalülitamist on vajalik käsitsi taaskäivitamine.
 - **Ülekoormuskaitse** Kui tööriist on töö ajal ülekoormatud, peatub see automaatselt ja kõlab häire. Lülitä tööriist OFF ja eemalda ülekoormuse

põhjus. Käivita tööriist uuesti. (Veakood E34 või E43) Kui tööriista ei saa uuesti käivitada, võib aku olla ülekuumenenud. Sel juhul oota, kuni aku on jahtunud, enne kui lülitad tööriista ON.

- **Ülekuumenemiskaitse** Kui tööriist ülekuumeneb, peatub see automaatselt ja kõlab häire. Sel juhul oota, kuni tööriist on jahtunud, enne kui lülitad tööriista ON uuesti. Kui tööriista kasutatakse korduvalt ülekuumenenud või ülekoormatud tingimustes, lukustab kaitsesüsteem tööriista. (Veakood E31, E41 või E13)

- **Ületühjenemiskaitse** See kaitse rakendub, kui aku jääkmahtuvus muutub madalaks. Sellisel juhul eemalda aku tööriistast ja lae see täis. (Veakood E11)

- **Akukaitse** Kui aku tase langeb alla vajaliku piiri, peatub tööriist automaatselt, annab pidevat vea-signaali ja kuvab digitaalsel ekraanil koodi "E11". Hoiatus kestab kuni toide lülitatakse OFF.

Tavaline töö	Probleem	Veakood	Hoiatusheili	Põhjus	Mida kontrollida	Lahendus
Lülita ON → tööriist teeb automaatse enesetesti.	Toimingut ei toimu	Koodi pole	Heisignaale pole	Akul puudub laeng	Veendu, et aku on laetud	Lae tavapäraselt
		E11	Üks lühike piiks	Akupinge liiga madal	Veendu, et aku on laetud	Lae tavapäraselt
		E12	Üks lühike piiks	Akupinge liiga kõrge	Kontrolli akupinget	Vähenda akupinget
		E13	Üks lühike piiks	Akude üleküümenemine		Jäta see seisma, kuni aku temperatuur normaliseerub.
		E14	Üks lühike piiks	Akul madal temperatuur		Jäta see seisma, kuni aku temperatuur normaliseerub.
		E15	Üks lühike piiks	Akuelementide pingete erinevus ületab lubatud vahemiku.		Vaheta aku uue vastu
		E31	Kolm lühikest piiksu kordub	Toitemootori üleküümenemine		Oota, kuni toitemootor jahtub
		E32	Kolm lühikest piiksu kordub	Toitemootori ülevool	Kontrolli toitemootori juhtmeühendusi	Ühenda mootorijuhthmed uuesti või vaheta toitemootor välja
		E33		Traadi etteandmise aeg on läbi	Kontrolli, kas sidustraata on otsa saanud	Paigalda uus traadirull
					Kontrolli, kas rullis olev traat on kinni jäänud	Eemalda sassis traat
Lülita ON → Traat väljastatakse	Traati ei väljastata	E34	Kolm lühikest piiksu kordub	Toitemootori seiskumine	Kontrolli traadi etteandeteed vöörihade suhtes	Eemaldage vöörihade
					Kontrollige juhtme keerdude olemasolu	Lõigake keerdudest läbi

Tavaline töö	Probleem	Veakood	Hoiatusheili	Põhjus	Mida kontrollida	Lahendus
Juhtme keeramine toimub	Keeramise tõrge	E41	Neli lühikest piiksu kordub	Keeramismootori ülekuumenemine		Oodake, kuni keeramismootor jahtub
		E42		Keeramismootori ülevool		Käivitage tööriist uuesti või vahetage keeramismootor välja
		E43		Keeramise ajalõpp		Käivitage tööriist uuesti või vahetage keeramismootor välja
		E44	Üks pikk piik ja kaks lühikest piiksu korduvad	Keeramismootor seiskub	Kontrollige, kas keeramiskonts on kinni jäänud	Puhastage kinni jäänud osa või vahetage keeramismootor välja
		E45	Neli lühikest piiksu kordub	Keeramismootori ühendusjuhtme halb ühendus või keeramismootor on vigane	Kontrollige keeramismootori ühendusjuhet	Ühendage mootori juhtmed uuesti või vahetage keeramismootor välja
		E46	Neli lühikest piiksu kordub	MOSFET-i ülekuumenemine		Oodake, kuni MOSFET jahtub
		E51	Viis lühikest piiksu kordub	QR-koodi viga	Kontrollige videokaabli, kontrollige QR-koodi selgust	Kontrollige kaamerat, paigaldage uus juhtmekera
		E52	Viis lühikest piiksu kordub	Juhtmekera liigne kasutus	Kontrollige juhtmekera	Paigalda uus traadirull
		E60	Kuus lühikest piiksu kordub	Mälu viga		Vahetage välja põhitrukkplaat (PWB)
Lugege andmeid	Andmete lugemise tõrge					

TJEP COMPACT TIER

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO

MANTENIMIENTO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Índice

Información importante de seguridad	62
Figuras	62
Partes principales	63
Explicación de los símbolos	63
Advertencias generales de seguridad	64
Advertencias generales de seguridad	64
Peligros previsibles	65
Advertencias sobre el cargador y la batería	65
Instrucciones de funcionamiento	66
Uso del cargador	66
Seguro del gatillo (Fig. A)	67
Instalación o extracción de la batería	67
Indicador de batería (Fig. C)	67
Cargando la bobina de alambre	67
Extracción de la bobina de alambre (Fig. E)	67
Uso del gancho para cinturón (Fig. F)	68
Ajuste de la tensión de torsión (Fig. H)	68
Atado / funcionamiento	68
Técnica de atado (Fig. K)	68
Instrucciones de mantenimiento	68
Mantenimiento general	68
Almacenamiento	69
Eliminación	69
Solución de problemas	69
Sistema de protección de herramienta / batería	69
Solución de problemas	70



EL USO INADECUADO E INSEGURO DE LA HERRAMIENTA RESULTARÁ EN LA MUERTE O LESIONES GRAVES. ES MUY IMPORTANTE QUE EL OPERADOR DESTINADO DE LA HERRAMIENTA LEA Y ENTienda ESTE MANUAL ANTES DE OPERAR LA HERRAMIENTA. MANTENGA ESTE MANUAL DISPONIBLE PARA OTROS ANTES DE QUE USEN LA HERRAMIENTA.

Por favor, guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

Información importante de seguridad

El fabricante no puede anticipar todas las circunstancias posibles que puedan implicar un peligro. Las advertencias en este manual, así como las etiquetas y calcomanías adheridas a la herramienta, no son exhaustivas. Si utiliza un procedimiento, método de trabajo o técnica de operación que el fabricante no recomienda específicamente, debe asegurarse de que sea seguro para usted y para los demás. También debe asegurarse de que el procedimiento, método de trabajo o técnica de operación que elija no haga que la herramienta sea insegura.

Figuras

Por favor, consulte las figuras relevantes mencionadas en las instrucciones en la página 4.

Partes principales

Vea el dibujo en la página 5

125002 TJEP Compact Tier 40

- | | | |
|--------------------------|--------------------------|------------------------|
| 1: Boca de la máquina | 2: Ventana | 3: Seguro del cargador |
| 4: Batería | 5: Mango | 6: Gatillo |
| 7: Seguro del gatillo | 8: Pantalla | 9: Ajuste de par |
| 10: Interruptor (ON/OFF) | 11: Seguro de la batería | 12: Lector QR |
| 13: Gancho para cinturón | | |

Explicación de los símbolos

Símbolos en el manual	
	El símbolo de alerta de seguridad indica un peligro potencial de lesión personal. PELIGRO: Indica un peligro que, si no se evita, resultará en la muerte o lesiones graves.
	Lea y comprenda las etiquetas y el manual de la herramienta. No seguir las advertencias podría resultar en lesiones graves.
	Los operadores y otras personas en el área de trabajo deben usar protección ocular resistente a impactos con protectores laterales y protección para la cabeza con marcado CE.
	Los operadores y otras personas en el área de trabajo deben usar protección auditiva.
	Se recomienda que el operador y otras personas en el área de trabajo usen guantes con marcado CE y zapatos de seguridad antideslizantes.
	Mantenga las manos y el cuerpo alejados de la boca de la máquina. No seguir las advertencias podría resultar en lesiones graves.

Símbolos en la herramienta	
	Esta herramienta está aprobada por CE/UKCA según las normas aplicables.
	Tensión de funcionamiento
	Diámetro máximo de la pieza de trabajo
	Los operadores y otras personas en el área de trabajo deben usar protección ocular resistente a impactos con protectores laterales y protección para la cabeza con marcado CE.
	Lea y comprenda las etiquetas y el manual de la herramienta. No seguir las advertencias podría resultar en lesiones graves.

	Deseche el producto de acuerdo con la directiva RAEE.
	Mantenga seco: la herramienta debe almacenarse y manipularse en un entorno seco
	Mantenga las manos y el cuerpo alejados de la boca de la máquina. No seguir las advertencias podría resultar en lesiones graves.
	Instrucciones sobre la instalación del alambre. Lea más en la sección "Carga de la bobina de alambre"



Advertencias generales de seguridad

Advertencias generales de seguridad

- **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio, lesiones graves y/o la muerte.
- Utilice la herramienta y los accesorios de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de la herramienta para operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.
- Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y use el sentido común al operar la herramienta. No use la herramienta si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al operar la herramienta puede resultar en lesiones personales graves o material dañado.
- Los riesgos para otros deben ser evaluados por el operador.
- Utilice protección ocular con marcado CE con protección frontal y lateral contra objetos voladores y protección para la cabeza con marcado CE al manipular, operar y dar mantenimiento a la herramienta.
- Utilice protección auditiva con marcado CE cerca o en el lugar de trabajo para prevenir daños auditivos. La exposición sin protección a altos niveles de ruido puede causar pérdida de audición permanente e incapacitante y otros problemas como tinnitus (zumbido, pitido, silbido o zumbido en los oídos). Es responsabilidad del empleador exigir que los usuarios de la herramienta y todo el personal cercano en el lugar de trabajo usen equipo de protección personal como protección ocular, mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco y/o protección auditiva.
- Se recomienda que el operador y otras personas en el área de trabajo usen guantes con marcado CE y zapatos de seguridad antideslizantes.
- Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las partes móviles para evitar lesiones graves. Use solo guantes que proporcionen suficiente sensibilidad y control seguro de la herramienta. Use ropa abrigada cuando trabaje en condiciones frías para mantener sus manos calientes y secas.
- No se sobreexienda. Mantenga siempre una postura y equilibrio adecuados. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Cuando trabaje en alturas, utilice una cuerda de seguridad para conectar la herramienta con la estructura de construcción o instale una red de seguridad, ya que los materiales o herramientas que caen pueden causar accidentes.
- Evite la activación inesperada. Mantenga los dedos alejados del gatillo (6) cuando no esté operando la herramienta y al moverse de una posición de operación a otra.
- Respete la herramienta como un implemento de trabajo.
- No participe en juegos bruscos.
- Retire cualquier herramienta utilizada para el mantenimiento o reparación antes de usar la herramienta. Las herramientas que queden sujetas a una parte móvil de la herramienta pueden causar lesiones personales.
- Maneje la herramienta con cuidado, ya que puede enfriarse y afectar el agarre y el control.
- Nunca use la herramienta en presencia de polvo, gases o vapores inflamables. La herramienta puede producir una chispa que podría encender los gases, provocando un incendio y haciendo que la herramienta explote.
- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.
- No use la herramienta si no está en condiciones adecuadas de funcionamiento.
- Inspeccione la herramienta antes de operar para asegurarse de que esté en buen estado de funcionamiento. Verifique la desalineación, el atasco de partes móviles y cualquier otra condición que pueda afectar la operación. No opere si ocurre alguna de las condiciones mencionadas anteriormente, ya que puede causar un mal funcionamiento.
- Solo personas con conocimientos técnicos, que hayan leído y comprendido las instrucciones de operación/seguridad, deben operar la herramienta.
- Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras opera la herramienta. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.
- No fuerce la herramienta. Use la herramienta correcta para su aplicación, ya que hará el trabajo mejor y de manera más segura a la velocidad para la que fue diseñada.
- Para reducir el riesgo de lesiones:
 - manteniendo siempre el control de la herramienta y estando preparado para contrarrestar movimientos anormales o repentinos.
 - manteniendo la cara y las partes del cuerpo alejadas de la herramienta.
- No utilice esta herramienta para fijar cables eléctricos. No está diseñada para la instalación de cables eléctricos y dañará el aislamiento de los cables eléctricos, lo que puede causar descargas eléctricas o riesgos de incendio. Además, la herramienta no está aislada para evitar el contacto con la corriente eléctrica.
- No use la herramienta para realizar trabajos distintos a la función designada. Especialmente no la use como martillo. El impacto en la herramienta aumentará el riesgo de daño y activación inesperada.
- No use la herramienta si las etiquetas de advertencia de seguridad faltan o están dañadas.
- No exponga la herramienta a la lluvia, la nieve o condiciones húmedas y no la sumerja en agua

u otros líquidos, ya que aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

- No retire, manipule ni cause que los controles operativos de la herramienta se vuelvan inoperables. No opere la herramienta si alguna parte de los controles operativos está inoperable, desconectada, alterada o no funciona correctamente.
- La herramienta no debe ser modificada a menos que esté autorizado en el manual o aprobado por escrito por el fabricante. No cumplir puede llevar a situaciones peligrosas o lesiones.



- Mantenga las manos y partes del cuerpo alejadas de la boca de la máquina (1).
- Utilice únicamente accesorios fabricados o recomendados por el fabricante de la herramienta, o accesorios que funcionen de manera equivalente a los recomendados por el fabricante.
- Los niños no deben jugar con la herramienta. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños.
- Mantenga la herramienta con cuidado. Si está dañada, repárela antes de usarla. Consulte las instrucciones de mantenimiento para obtener información detallada sobre el mantenimiento adecuado de la herramienta.
- Por favor, mantenga la herramienta limpia, limpie la grasa y/o el aceite después de trabajar. No utilice ningún limpiador a base de solventes para limpiar la herramienta. Es posible que el solvente deteriore los componentes de goma y/o plástico de la herramienta. Un mango o cuerpo de la herramienta grasoso puede provocar la caída accidental de la herramienta y causar lesiones a personas cercanas.
- Haga que su herramienta sea revisada por una persona de reparación calificada utilizando únicamente piezas suministradas o recomendadas por el fabricante. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta.
- Utilice únicamente lubricantes recomendados por el fabricante o su distribuidor local de TJEP.

Peligros previsible

- Es esencial contar con información para realizar una evaluación de riesgos de estos peligros e implementar los controles apropiados.
- Durante el funcionamiento, pueden expulsarse residuos de la pieza de trabajo.
- Al utilizar la herramienta durante períodos prolongados, el operador puede experimentar molestias en los brazos, hombros, cuello u otras partes del cuerpo.
- La exposición a la vibración puede causar daños incapacitantes a los nervios y al suministro de sangre de las manos y los brazos.
- Si el operador experimenta síntomas como molestias persistentes o recurrentes, dolor, palpitaciones, dolores, hormigueo, entumecimiento, sensación de ardor o rigidez, no ignore estas señales de advertencia. El operador debe consultar a un profesional

de la salud calificado respecto a sus actividades generales.

- Mientras utilice la herramienta, el operador debe adoptar una postura adecuada y ergonómica. Mantenga un apoyo seguro y evite posturas incómodas o desequilibradas.
- Pueden existir riesgos residuales relacionados con peligros de trabajos repetitivos, como la duración del uso en relación con las posiciones de trabajo y las fuerzas aplicadas. Se recomienda consultar las normas EN 1005-3 y EN 1005-4 para dicha información.
- Los resbalones, tropiezos y caídas son causas principales de lesiones en el lugar de trabajo. Tenga cuidado con las superficies resbaladizas al operar la herramienta.
- Proceda con mayor precaución en entornos desconocidos. Pueden existir peligros ocultos, como electricidad u otras líneas de servicios públicos.
- Si la herramienta se utiliza en un área donde hay polvo estático, puede dispersar el polvo y causar un peligro.
- Cuando se generen peligros por polvo, la prioridad debe ser controlarlos en el punto de emisión.

Advertencias sobre el cargador y la batería

- Recargue las baterías únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
- El enchufe del cargador debe coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente compatibles reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores, al trabajar con equipos eléctricos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- Las personas con marcapasos deben consultar a su(s) médico(s) antes de usarlo. Los campos electromagnéticos en las proximidades del marcapasos pueden causar interferencias o fallos en el marcapasos. Además, las personas con marcapasos deben realizar un mantenimiento e inspección adecuados para evitar descargas eléctricas.
- No exponga la batería ni el cargador a la lluvia, la nieve o condiciones húmedas y no sumerja la batería ni el cargador en agua u otros líquidos, ya que aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No abuse el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar el cargador. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. No utilice el cargador de batería si el cable está dañado o el cargador está defectuoso. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice el cargador de batería en atmósferas explosivas. Este dispositivo eléctrico no está diseñado para su uso en ese tipo de entorno.

- Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10°C a 40°C. No cargue la batería al aire libre ni a temperaturas inferiores a 10°C. Deje que un cartucho de batería caliente se enfríe antes de cargarlo.
- No perforo ni intente abrir la carcasa del cargador o de la batería.
- Cuando se usa en exceso, puede derramarse líquido de la batería, evite el contacto. En caso de contacto accidental con fugas de la batería, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, enjuague con agua limpia y busque atención médica de inmediato, ya que esto puede causar ceguera.
- No cubra el cargador de batería con nada.
- No utilice un transformador elevador ni un generador como fuente de alimentación del cargador de batería.
- No recargue baterías no recargables.
- Durante la carga, el cargador de batería debe colocarse en un área bien ventilada.
- Cargue la batería antes de que se descargue completamente.
- Siempre detenga la operación de la herramienta y cargue la batería cuando note una menor potencia de la herramienta.
- Nunca recargue una batería completamente cargada. La sobrecarga acorta la vida útil de la batería.
- Si se genera calor anormal durante la carga, desconecte la batería para detener la carga de inmediato. Continuar la carga puede causar humo, incendio o explosión.
- Cuando el paquete de baterías no esté en uso, retírelo de la herramienta o del cargador.
- Mantenga la batería alejada de líquidos y objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. El cortocircuito de los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- Cargue la batería si no la utiliza durante un período prolongado (más de seis meses).
- Recicle la batería y el cargador de acuerdo con las leyes locales.
- No incinere la batería/el cargador ni intente perforar o aplastar la batería/el cargador.
- No exponga la batería ni las herramientas con batería a la luz solar directa. Evite exponerlas a temperaturas superiores a 50°C. El sobrecalentamiento de la batería puede provocar explosión o incendio.
- Al conectar el cargador, asegúrese de que el cable no esté pisado, tropezado ni sometido a otros daños o presión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Las baterías de iones de litio están sujetas a los requisitos de la legislación sobre mercancías peligrosas. Para transportes comerciales, por ejemplo, por terceros o agentes de transporte, deben observarse requisitos especiales de embalaje y etiquetado.

- Para la preparación del artículo a enviar, es necesario consultar a un experto en materiales peligrosos. Por favor, observe también las posibles regulaciones nacionales más detalladas. Cinta o cubra los contactos abiertos y embale la batería de manera que no pueda moverse dentro del embalaje.
- No clave, corte, aplaste, arroje, deje caer ni golpee la batería o el cargador contra un objeto duro. Tal conducta puede provocar un incendio, calor excesivo o explosión.

Instrucciones de funcionamiento

Uso del cargador

Indicadores	Significado
 LED verde parpadeando (lentamente)	El cargador está en espera
 LED rojo ON	La batería se está cargando
 LED rojo parpadeando (lentamente)	La batería está cargada al 80%
 LED verde encendido	La batería está completamente cargada
 LED verde parpadeando (rápido)	La batería está demasiado caliente - esperando a que se enfríe
 LED verde y rojo parpadeando	La batería no se puede cargar

- Conecte el cargador de batería a la fuente de voltaje de CA adecuada. La luz de carga comenzará a parpadear en verde.
- Inserte el cartucho de batería en el cargador.
- Cuando se inserte el cartucho de batería, la luz roja de carga se encenderá y comenzará la carga.
- Cuando la batería alcance el 80%, la luz roja comenzará a parpadear lentamente.
- Cuando la batería esté completamente cargada, la luz de carga cambiará de rojo a verde.
- Después de cargar, retire el cartucho de batería del cargador y desenchufe el cargador.
- ¡NOTA! El cargador de batería es solo para cargar el cartucho de batería TJEP UniKIT. Nunca lo use para otros propósitos ni para baterías de otros fabricantes.
- Si la luz de carga verde parpadea rápidamente, el cargador puede no arrancar debido a:
 - La batería está demasiado caliente si se retira de una herramienta recién utilizada o si el cartucho de batería ha estado expuesto a la luz solar directa durante mucho tiempo.
 - Cartucho de batería que ha estado durante mucho tiempo en un lugar expuesto al aire frío.
 - Cuando el cartucho de batería está demasiado caliente, la carga comenzará después de que la temperatura del cartucho de batería alcance el grado en el que sea posible cargar. Cuan-

do la temperatura de la batería es superior a aprox. 50°C - 70°C, dos luces de carga pueden parpadear en color rojo, y cuando es aprox. 50°C - 70°C, una luz de carga en color rojo.

- Si la luz de carga parpadea alternadamente en color verde y rojo, no es posible cargar. Los terminales del cargador o del cartucho de batería están obstruidos con polvo o el cartucho de batería está desgastado o dañado.

Seguro del gatillo (Fig. A)

- La herramienta está equipada con un seguro de gatillo (1) para evitar la activación accidental del gatillo (2).
- Para activar la herramienta, presione el seguro de gatillo (1) desde el lado A y apriete el gatillo.
- Cuando no utilice la herramienta, antes de insertar la batería o realizar cualquier mantenimiento, asegúrese de que el gatillo (1) esté bloqueado presionando el seguro de gatillo (2) desde el lado B.

Instalación o extracción de la batería

- Antes de insertar la batería en la herramienta, asegúrese de que el gatillo (6) no esté presionado y active el seguro de gatillo (7).
- La batería se envía con una carga muy pequeña y, por lo tanto, es necesario cargarla completamente antes del primer uso.
- Sujete la herramienta y la batería firmemente al instalar o retirar la batería. No sujetar la herramienta y la batería firmemente puede hacer que se resbalen de sus manos y causar daños a la herramienta y la batería, así como lesiones personales.
- No instale la batería a la fuerza. Si la batería no se desliza fácilmente, puede deberse a un método de inserción incorrecto.
- **Instale la batería (Fig. B):**
 - Alinee la lengüeta (2) de la batería (4) con la ranura en la carcasa (5) y deslícela en su lugar.
 - Insértela completamente hasta que quede bloqueada con un pequeño clic.
 - Si la batería (4) se puede sacar fácilmente sin presionar el botón (3) después de insertarla, significa que el paquete de batería no está completamente bloqueado. Entonces podría caerse accidentalmente de la herramienta y causar lesiones a usted o a alguien cercano.

Retire la batería (Fig. B):

- Deslice la batería (4) fuera de la herramienta (1) mientras presiona el botón (3) en la parte frontal de la batería.

Indicador de batería (Fig. C)

- Presione el botón (1) para activar el indicador de batería.
- La capacidad restante se indica mediante 3 LEDs.

Cargando la bobina de alambre

- Antes de cargar una bobina de alambre, asegúrese de que el interruptor principal (10) esté en OFF, el

seguro de gatillo (7) esté activado y la batería (4) esté retirada.

- Utilice siempre el alambre correcto para la herramienta
- Tenga en cuenta que el alambre sin usar puede oxidarse con el tiempo. No utilice alambre oxidado ya que puede dañar la herramienta.
 - **(Fig. D):**
 - Gire la manija de bloqueo (1A) para abrir la tapa del carrete de alambre.
 - Presione la palanca de liberación (2) para separar los engranajes de alimentación (3A) y crear espacio.
 - Retire la cinta de la bobina de alambre. Asegúrese de que el alambre no comience a desenrollarse.
 - Instale la bobina de alambre (4) en la herramienta. Asegúrese de que el código QR en la bobina de alambre esté orientado hacia el interior, hacia el cargador del carrete de alambre. **Nota:** Asegúrese de que el carrete de alambre esté instalado con el alambre orientado en la dirección correcta. Una instalación incorrecta puede hacer que el alambre se desenrolle o se doble.
 - Extraiga el extremo del alambre, asegúrese de que esté recto y empujelo suavemente a través de la guía de alambre C (5). El alambre debe pasar por el centro de los dos engranajes de alimentación (3A), extenderse hasta la punta de la guía (6) y avanzar a través del conjunto de cortador rotativo (7) hasta que el alambre sobresalga visiblemente. **Nota:** Si el extremo del alambre se dobla al pasar por la guía de alambre C (5), el alambre puede atascarse en la herramienta. Intentar forzar el alambre a través de la guía de alambre C (5) puede causar un doblez permanente o una falla del mecanismo.
 - Presione la palanca de bloqueo (8) para liberar la palanca de liberación, permitiendo que los engranajes de alimentación (3B) sujeten firmemente el alambre. **Nota:** Cuando se libera la palanca de liberación y los dos engranajes de alimentación se acoplan, sus ranuras coincidentes forman un canal definido. Este canal asegura el recorrido correcto para el alambre.
 - Cierre la tapa del carrete de alambre y gire la manija de bloqueo (1B) para bloquearla.

Extracción de la bobina de alambre (Fig. E)

- Antes de reemplazar la bobina de alambre, asegúrese de que el interruptor principal (10) esté en OFF, el seguro de gatillo (7) esté activado y la batería (4) esté retirada.
- Cuando se acabe el alambre, la herramienta emitirá una alarma y mostrará el código de error "E34" en la pantalla.
 - **(Fig. E):**
 - Presione la palanca de liberación (1) para separar los engranajes de alimentación (2) y crear espacio.

- Retire la bobina de alambre.
- **Nota:** Cuando la bobina se agota normalmente, quedarán aproximadamente 20 cm de alambre.

Uso del gancho para cinturón (Fig. F)

- La herramienta está equipada con un gancho para cinturón (1).
- Monte el gancho para cinturón (1) usando el tornillo hexagonal (2)
- El gancho para cinturón (1) puede instalarse en el lado izquierdo o derecho de la herramienta.
- Recuerde apretar firmemente el tornillo (2) si el gancho para cinturón (1) se retira y se vuelve a instalar.

Ajuste de la tensión de torsión (Fig. H)

- La herramienta se enciende o apaga (ON/OFF) haciendo clic en el interruptor principal (1)
- La pantalla indica la tensión de los pares de torsión.
- Presione el  (3) para aumentar la tensión (más apretado) del amarre y el  (3) para disminuir la tensión (más flojo).
- El nivel de torsión varía de 1 a 6. Cuanto mayor sea el número, mayor será la fuerza de torsión.
- **Nota:** Si el nudo se rompe, asegúrese de comprobar si el alambre está enredado o si algo más está obstruyendo el funcionamiento de la herramienta.

Atado / funcionamiento

- Asegúrese de que el interruptor principal (10) esté en OFF y el seguro del gatillo (7) esté activado.
- Verifique que el diámetro de la varilla $\leq$ el límite de capacidad de la herramienta.
- Inserte la batería (4) y encienda la alimentación. Al activar la alimentación, la herramienta realizará automáticamente una autocomprobación. **Nota:** Cuando la alimentación esté en ON, verifique que la luz indicadora de encendido esté encendida. Si no hay luz, cargue la batería.
- Desbloquee el seguro del gatillo (7)
- Coloque el brazo mecánico en un ángulo de 45° sobre la superficie de cruce de la varilla y empuje la boca hacia la varilla (Fig. G).
- Presione el gatillo y la herramienta atará automáticamente las varillas.
- Cuando la herramienta haya completado el amarre, retírela levantándola verticalmente de las varillas (Fig. I). **Por favor, tenga en cuenta:**
 - No mueva la herramienta a la siguiente posición de atado hasta que el ciclo de amarre actual esté completo.
 - No opere la herramienta con la tapa de la bobina de alambre abierta.
 - No toque el alambre durante la operación. El contacto con el alambre puede enredarse y causarle lesiones.
 - Apague la alimentación si el alambre de atado se enreda alrededor de la parte giratoria de la boca de la máquina. Coloque el seguro del gatillo (7) en posición OFF y retire la batería (4).
 - Retire el alambre atrapado con un alicate (Fig. J)

Técnica de atado (Fig. K)

- Coloque la herramienta en un ángulo de 45° sobre la superficie de cruce de la varilla y con la boca centrada sobre el cruce.
- Asegúrese de que los amarres se realicen en direcciones alternas para obtener una conexión fuerte de las varillas.
- Evite las protuberancias en la superficie de las varillas durante la operación de la herramienta.
- Si la tensión inicial del amarre no es suficiente, realice otro amarre desde la dirección opuesta para lograr una mayor tensión. **Nota:** Antes de realizar otro amarre, doble la punta del amarre inicial. No hacerlo puede causar que el segundo amarre se obstruya o se enrede en la boca de la máquina y dañe el gancho giratorio.

Instrucciones de mantenimiento

Mantenimiento general

- Asegúrese de que la herramienta esté apagada y la batería retirada antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento en la herramienta.
- El empleador y el operador son responsables de asegurar que la herramienta se mantenga en condiciones seguras de trabajo. Además, solo el personal de servicio autorizado de TJEP o los distribuidores de TJEP deben reparar la herramienta y deben usar piezas o accesorios suministrados o recomendados por el fabricante.
- Mantenga la herramienta limpia en todo momento. Limpie la grasa o el aceite con un paño seco y limpio para evitar la caída accidental de la herramienta.
- Limpie la herramienta ocasionalmente eliminando el polvo, los residuos y aceites.
- Antes de inspeccionar o mantener la herramienta, asegúrese de que el seguro del gatillo (X) esté en posición OFF antes de retirar la batería.
- Evite el uso de limpiadores a base de solventes para limpiar la herramienta, ya que ciertos solventes pueden dañar o debilitar las partes compuestas de la herramienta.
- Asegúrese de que todos los tornillos estén completamente apretados de forma regular o todos los días en caso de trabajo frecuente o prolongado.
- Todos los tornillos y tuercas deben mantenerse apretados y sin daños. Los tornillos flojos pueden provocar situaciones peligrosas y causar lesiones graves o rotura de piezas.
- Mantenga la superficie del motor limpia, la ventilación y el enfriamiento adecuados, y asegúrese de que el motor funcione sin ruidos anormales. Una mala ventilación puede causar el sobrecalentamiento del motor y la herramienta no funcionará normalmente o se dañará.
- NUNCA use una herramienta si tiene alguna duda.

Almacenamiento

- Cuando no se utilice durante un período prolongado, aplique una capa fina de lubricante a las partes de acero para evitar la oxidación.
- No almacene la herramienta en un ambiente frío.
- Cuando no esté en uso, la herramienta debe almacenarse en un lugar cálido y seco.
- Mantenga fuera del alcance de los niños.

Eliminación

- La eliminación de la herramienta debe realizarse de acuerdo con las instrucciones dadas por las autoridades locales.

Solución de problemas

Sistema de protección de herramienta / batería

- La herramienta está equipada con un sistema de protección de herramienta/batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta o la batería se encuentra bajo una de las siguientes condiciones:
 - **Función de apagado automático** Si la herramienta está en ON y el gatillo no se presiona durante más de 10 minutos, la herramienta se apagará automáticamente para reducir el consumo de batería. **Nota:** *Se requiere reinicio manual después del apagado.*
 - **Protección contra sobrecarga** Si la herramienta se sobrecarga durante la operación, se detendrá automáticamente y la alarma se activará. Apague la herramienta y elimine la causa de la sobrecarga. Reinicie la herramienta. (Código de error E34 o E43) Si la herramienta no puede reiniciarse, la batería puede estar sobrecalentada. En este caso, espere a que la batería se enfríe antes de encender la herramienta.
 - **Protección contra sobrecalentamiento** Si la herramienta se sobrecalienta, se detiene automáticamente y suena la alarma. En este caso, espere hasta que la herramienta se enfríe antes de encenderla de nuevo. Si la herramienta se utiliza repetidamente en condiciones de sobrecalentamiento o sobrecarga, el sistema de protección bloqueará la herramienta. (Código de fallo E31, E41 o E13)
 - **Protección contra sobredescarga** Esta protección funciona cuando la capacidad restante de la batería es baja. En esta situación, retire la batería de la herramienta y cárguela. (Código de fallo E11)
 - **Protección de la batería** Cuando el nivel de la batería cae por debajo del umbral requerido, la herramienta dejará de funcionar automáticamente, emitirá un pitido de error continuo y mostrará el código "E11" en la pantalla digital. La alerta persiste hasta que se apague la herramienta.

Solución de problemas

Funcionamiento normal	Problema	Código de fallo	Sonido de advertencia	Causa	Qué comprobar	Solución
ON→la herramienta realiza una autocomprobación automáticamente.	No se realiza ninguna operación	Sin código	Sin pitidos	Batería completamente descargada	Confirme que la batería esté cargada	Realice una carga normal
		E11	Un pitido corto	Voltaje de la batería demasiado bajo	Confirme que la batería esté cargada	Realice una carga normal
		E12	Un pitido corto	Voltaje de la batería demasiado alto	Verifique el voltaje de la batería	Reduzca el voltaje de la batería
		E13	Un pitido corto	Sobrecalentamiento de la batería		Déjela reposar hasta que la temperatura de la batería vuelva a la normalidad.
		E14	Un pitido corto	Baja temperatura de la batería		Déjela reposar hasta que la temperatura de la batería vuelva a la normalidad.
		E15	Un pitido corto	La diferencia de voltaje entre las celdas de la batería excede el rango establecido.		Cambie la batería por una nueva
		E31	Tres pitidos cortos repetidos	Sobrecalentamiento del motor de alimentación		Espera hasta que el motor de alimentación se enfríe
		E32	Tres pitidos cortos repetidos	Sobreintensidad en el motor de alimentación	Verifique las conexiones del cableado del motor de alimentación	Vuelva a insertar las conexiones del cableado del motor o reemplace el motor de alimentación
		E33	Tres pitidos cortos repetidos	Tiempo de alimentación del alambre agotado	Verifique si se ha agotado el alambre de atar	Coloque una nueva bobina de alambre
		E34			Verifique si el alambre dentro del carrete se ha atascado	Retire el alambre enredado
Disparador ON→ El alambre es expulsado				Motor de alimentación atascado	Verifique el trayecto de alimentación del alambre en busca de cuerpos extraños	Retire los cuerpos extraños
					verifique si el cable tiene dobleces	Corte los dobleces

Funcionamiento normal	Problema	Código de fallo	Sonido de advertencia	Causa	Qué comprobar	Solución
Se realiza el trenzado del cable		E41	Cuatro pitidos cortos repetidos	Sobrecalentamiento del motor de trenzado		Espera hasta que el motor de trenzado se enfríe
		E42		Sobreintensidad en el motor de trenzado		Reinicie la herramienta o reemplace el motor de trenzado
		E43		Tiempo de trenzado agotado		Reinicie la herramienta o reemplace el motor de trenzado
		E44	Un pitido largo y dos pitidos cortos repetidos	El motor de trenzado se está atascando	Verifique si el gancho del trenzador está atascado	Limpie el atasco o reemplace el motor de trenzado
		E45	Cuatro pitidos cortos repetidos	Malta conexión del cable de conexión del motor de trenzado o el motor de trenzado está	Verifique el cable de conexión del motor de trenzado	Vuelva a insertar las conexiones del cableado del motor o reemplace el motor de trenzado
		E46	Cuatro pitidos cortos repetidos	Sobrecalentamiento del MOSFET		Espera hasta que el MOSFET se enfríe
		E51	Cinco pitidos cortos repetidos	Error de código QR	Verifique el cable de vídeo, verifique la claridad del código QR	Verifique la cámara, coloque una nueva bobina de cable
		E52	Cinco pitidos cortos repetidos	Uso excesivo de la bobina de cable	Verifique la bobina de cable	Coloque una nueva bobina de alambre
		E60	Seis pitidos cortos repetidos	Error de memoria		Reemplace la unidad principal PWB
Leer datos	Error al leer los datos					

TJEP COMPACT TIER

TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEET

HUOLTO JA VIANETSINTÄ

ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN KÄÄNNÖS

Sisällysluettelo

Tärkeää turvallisuustietoa	72
Kuvitukset.....	72
Tärkeimmät osat	73
Symbolien selitykset.....	73
Yleiset turvallisuusvaroitukset.....	74
Yleiset turvallisuusvaroitukset.....	74
Ennakoitavissa olevat vaarat	75
Laturin ja akun varoitukset	75
Käyttöohjeet.....	76
Laturin käyttö.....	76
Laukaisimen lukitus (Kuva A).....	76
Akun asentaminen tai irrottaminen.....	76
Akun merkkivalo (Kuva C).....	76
Langankelan asentaminen	77
Lankakelan irrottaminen (Kuva E)	77
Vyökoukun käyttö (Kuvio F)	77
Momentin jännityksen säätö (Kuvio H)	77
Sitominen / käyttö	77
Sitomistekniikka (Kuva K)	77
Huolto-ohjeet	77
Yleinen huolto.....	77
Säilytys	78
Hävittäminen	78
Vianetsintä	78
Työkalun / akun suojajärjestelmä	78
Vianetsintä	79



TYÖKALUN VIRHEELLINEN JA EPÄTURVALLINEN KÄYTTÖ VOI JOHTAA KUOLEMAAN TAI VAKAVIIN LOUKKAANTUMISIIN. ON ERITTÄIN TÄRKEÄÄ, ETTÄ TARKOITETTU KÄYTTÄJÄ LUKEE JA YMMÄRTÄÄ TÄMÄN KÄSIKIRJAN ENNEN TYÖKALUN KÄYTTÖÄ. PIDÄ TÄMÄ KÄSIKIRJA SAATAVILLA MYÖS MUILLE ENNEN KUIN HE KÄYTTÄVÄT TYÖKALUA.

Säilytä tämä ohjekirja turallisessa paikassa tulevaa tarvetta varten.

Tärkeää turvallisuustietoa

Valmistaja ei voi ennakoida kaikkia mahdollisia vaaratilanteita. Tämän ohjekirjan varoitukset sekä työkalun tarrat ja merkinnät eivät siis ole kattavia. Jos käytät menettelyä, työskentelytapaa tai käyttötapaa, jota valmistaja ei erityisesti suosittele, sinun on varmistettava, että se on turvallinen sinulle ja muille. Sinun on myös varmistettava, ettei valitsemasi menettely, työskentelytapa tai käyttötapa tee työkalusta turvaton.

Kuvitukset

Löydät ohjeissa viitatuat kuvat sivulta 4.

Tärkeimmät osat

Katso piirros sivulla 5

125002 TJEP Compact Tier 40

- | | | |
|------------------------|------------------|-------------------------|
| 1: Koneen suu | 2: Ikkuna | 3: Lippaan lukitus |
| 4: Akku | 5: Kahva | 6: Laukaisin |
| 7: Laukaisimen lukitus | 8: Näyttö | 9: Vääntömomentin säätö |
| 10: Kytin (ON/OFF) | 11: Akun lukitus | 12: QR-lukija |
| 13: Vyöpidike | | |

Symbolien selitykset**Symbolit käsikirjassa**

	Turvallisuusvaroitussymboli osoittaa mahdollisen henkilövaaran. VAARA: Osoittaa vaaran, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.
	Lue ja ymmärrä työkalun tarrat ja käsikirja. Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
	Käyttäjien ja muiden työskentelyalueella olevien tulee käyttää iskunkestäviä silmäsuojia sivusuojilla sekä CE-merkittyä päänsuojausta.
	Käyttäjien ja muiden työskentelyalueella olevien tulee käyttää kuulonsuojaimia.
	Suositellaan, että käyttäjä ja muut työskentelyalueella käyttävät CE-merkittyjä käsineitä ja liukumattomia turvakengkiä.
	Pidä kädet ja vartalo poissa koneen suulta. Varoitusten laiminlyönti voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

Symbolit työkalussa

	Tämä työkalu on CE/UKCA-hyväksytty sovellettavien standardien mukaisesti.
	Käyttöjännite
	Suurin työkalupaleen halkaisija
	Käyttäjien ja muiden työskentelyalueella olevien tulee käyttää iskunkestäviä silmäsuojia sivusuojilla sekä CE-merkittyä päänsuojausta.
	Lue ja ymmärrä työkalun tarrat ja käsikirja. Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

	Hävitä tuote WEEE-direktiivin mukaisesti.
	Säilytä kuivana - työkalua tulee säilyttää ja käsitellä kuivassa ympäristössä
	Pidä kädet ja vartalo poissa koneen suulta. Varoitusten laiminlyönti voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
	Ohjeet langan asennukseen. Lue lisää kohdasta "Lankakelan asettaminen"



Yleiset turvallisuusvaroitukset

Yleiset turvallisuusvaroitukset



• VAROITUS: Lue kaikki turvallisuusvaroitukset

- ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon, vakavaan loukkaantumiseen ja/tai kuolemaan.
- Käytä työkalua ja lisävarusteita näiden ohjeiden mukaisesti, ottaen huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ. Työkalun käyttäminen muuhun kuin tarkoitettuun käyttöön voi johtaa vaaralliseen tilanteeseen.
- Ole tarkkaavainen, kiinnitä huomiota tekemiseesi ja käytä maalaisjärkeä työkalua käyttäessäsi. Älä käytä työkalua, jos olet väsynyt tai humeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinen tarkkaamattomuus työkalua käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai materiaalin vaurioitumiseen.
- Käyttäjän tulee arvioida riskit muille henkilöille.
-  Käytä CE-merkittyjä silmäsuojia, joissa on etu- ja sivusuojaus lentäviä esineitä vastaan, sekä CE-merkittyä päänsuojausta työkalua käsitellessä, käyttäessä ja huoltaessa.
-  Käytä CE-merkittyjä kuulosuojaimia työmaalla tai sen läheisyydessä kuulovaurioiden estämiseksi. Suojaamaton altistuminen korkeille melutasoille voi aiheuttaa pysyvän, toimintakykyä heikentävän kuulonaleneman ja muita ongelmia, kuten tinnitusta (korvien soimista, surinaa, vihellystä tai huminaa). Työnantajan vastuulla on varmistaa, että työkalujen käyttäjät ja kaikki muut työmaalla läheisyydessä olevat henkilöt käyttävät henkilökohtaisia suojavarusteita, kuten silmäsuojaimia, pölysuojainta, liukumattomia turvakengkiä, kypärää ja/tai kuulosuojaimia.
-  Suositellaan, että käyttäjä ja muut työskentelyalueella käyttävät CE-merkittyjä käsineitä ja liukumattomia turvakengkiä.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsinet poissa liikkuvien osien läheltä vakavien vammojen välttämiseksi. Käytä vain käsineitä, jotka mahdollistavat riittävän tuntuman ja turvallisen hallinnan työkaluun. Käytä lämpimiä vaatteita työskennellessäsi kylmissä olosuhteissa, jotta kätesi pysyvät lämpiminä ja kuivina.
- Älä kurottele liikaa. Pidä aina hyvä jalansija ja tasapaino. Tämä mahdollistaa paremman työkalun hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- Työskennellessäsi korkealla, käytä turvaköyttä kiinnittääksesi työkalun rakennusrunkoon tai asenna turvaverkko, sillä putoavat materiaalit tai työkalut voivat aiheuttaa onnettomuuksia.
- Estä odottamaton käynnistyminen. Pidä sormet poissa liipaisimelta (6), kun et käytä työkalua tai siirryt työasennosta toiseen.
- Kohteile työkalua työvälineenä kunnoituksella.
- Älä pelleile työkalun kanssa.

- Poista kaikki huoltoon tai korjaukseen käytetyt työkalut ennen työkalun käyttöä. Työkaluun kiinnitetyt työkalut, jotka jäävät liikkuviin osiin, voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Käsittele työkalua varoen, sillä se voi kylmetä, mikä vaikuttaa otteeseen ja hallintaan.
- Älä koskaan käytä työkalua syttyvän polyn, kaasujen tai höyryjen läheisyydessä. Työkalu voi tuottaa kipinän, joka voi sytyttää kaasut ja aiheuttaa tulipalon sekä työkalun räjähtämisen.
- Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna. Sotkuiset tai pimeät alueet lisäävät tapaturmien riskiä.
- Älä käytä työkalua, jos se ei ole asianmukaisessa toimintakunnossa.
- Tarkasta työkalu ennen käyttöä varmistaaksesi, että se on asianmukaisessa käyttökunnossa. Tarkista mahdollinen väärä asento, liikkuvien osien jumittuminen ja muut olosuhteet, jotka voivat vaikuttaa toimintaan. Älä käytä työkalua, jos jokin edellä mainituista ongelmista ilmenee, sillä se voi aiheuttaa toimintahäiriön.
- Vain teknisesti pätevät henkilöt, jotka ovat lukeeneet ja ymmärtäneet käyttö- ja turvallisuusohjeet, saavat käyttää työkalua.
- Pidä lapset ja sivulliset poissa työkalua käytettäessä. Häirötekijät voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen.
- Älä pakota työkalua. Käytä oikeaa työkalua käyttötarkoitukseksi, sillä se tekee työn paremmin ja turvallisemmin suunnitellulla tavalla.
- Vähentääksesi loukkaantumisriskiä:
 - pidä aina työkalu hallinnassa ja ole valmis reagoimaan poikkeaviin tai äkillisiin liikkeisiin.
 - pidä kasvot ja kehon osat poissa työkalun läheisyydestä.
- Älä käytä tätä työkalua sähkökaapeleiden kiinnittämiseen. Työkalu ei ole suunniteltu sähkökaapelien asennukseen ja se voi vahingoittaa kaapeleiden eristystä aiheuttaen sähköiskun tai tulipalovaaran. Lisäksi työkalu ei ole eristetty sähkövirran kosketukselta.
- Älä käytä työkalua muihin tehtäviin kuin siihen, mihin se on tarkoitettu. Älä erityisesti käytä sitä vasarana. Iskut työkalulle lisäävät työkalun vaurioitumisen ja odottamattoman käynnistymisen riskiä.
- Älä käytä työkalua, jos turvallisuusvaroitustarrat puuttuvat tai ovat vaurioituneet.
- Älä altista työkalua sateelle, lumelle tai kosteille olosuhteille, äläkä upota työkalua veteen tai muihin nesteisiin, sillä se lisää sähköiskun riskiä.
- Älä poista, muokkaa tai muuten tee työkalun käyttökytkimistä toimimattomia. Älä käytä työkalua, jos jokin käyttökytkin on toimimaton, irrotettu, muutettu tai ei toimi oikein.
- Työkalua ei saa muokata, ellei käyttöohjeessa ole toisin mainittu tai valmistaja ole antanut kirjallista lupaa. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vaaratilanteisiin tai loukkaantumisiin.



(1).

- Käytä vain työkalun valmistajan valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai lisävarusteita, jotka vastaavat valmistajan suosituksia.
- Lapset eivät saa leikkiä työkalulla. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa työkalua.
- Huolla työkalua huolellisesti. Jos työkalu on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä. Katso huolto-ohjeista tarkemmat tiedot työkalun asianmukaisesta huollosta.
- Pidä työkalu puhtaana, pyyhi rasva ja/tai öljy pois työn jälkeen. Älä käytä liuotinperusteisia puhdistusaineita työkalun puhdistamiseen. Liuotin voi vahingoittaa työkalun kumisia ja/tai muovisia osia. Rasvainen kahva ja runko voivat aiheuttaa työkalun putoamisen ja loukkaantumisen lähellä oleville henkilöille.
- Anna työkalun huolto pätevän huoltajan tehtäväksi käyttäen vain valmistajan toimittamia tai suosittelemia osia. Näin varmistetaan työkalun turvallisuus.
- Käytä vain valmistajan tai paikallisen TJEP-jälleenmyyjän suosittelemia voiteluaineita.

Ennakoitavissa olevat vaarat

- Tietojen hankkiminen näiden vaarojen riskinarviointia ja asianmukaisten hallintatoimenpiteiden toteuttamista varten on olennaista.
- Käytön aikana työkappaleesta voi irrota roskia.
- Kun työkalua käytetään pitkiä aikoja, käyttäjä voi kokea epämukavuutta käsissä, hartioissa, niskassa tai muissa kehon osissa.
- Altistuminen tärinälle voi aiheuttaa vakavia vaurioita käsien ja käsivarsien hermoihin ja verenkiertoon.
- Jos käyttäjä kokee oireita, kuten jatkuvaa tai toistuvaa epämukavuutta, kipua, jomotusta, särkyä, pistelyä, tunnottomuutta, polttavaa tunnetta tai jäykkyyttä, näitä varoitusmerkkejä ei saa sivuuttaa. Käyttäjän tulee kääntyä pätevän terveydenhuollon ammattilaisen puoleen koskien yleistä toimintaa.
- Työkalua käytettäessä käyttäjän tulee omaksua sopiva mutta ergonominen asento. Pidä tukeva jalansija ja vältä hankalia tai epätasapainoisia asentoja.
- Jäljelle jääviä riskejä, jotka liittyvät toistuvan työn vaaroihin, kuten käyttöaikaa työasentoihin ja voimiin nähden, voi esiintyä. Suositellaan tutustumaan standardeihin EN 1005-3 ja EN 1005-4 tällaisia tietoja varten.
- Lipsahdukset, kompastumiset ja kaatumiset ovat merkittäviä työtatapaturmien syitä. Ole tietoinen liukkaista pinnoista käyttäessäsi työkalua.
- Toimi erityisen varovaisesti tuntemattomissa ympäristöissä. Piileviä vaaroja, kuten sähkö- tai muita kaapeleita, voi olla olemassa.
- Jos työkalua käytetään alueella, jossa on staattista pölyä, se voi levittää pölyä ja aiheuttaa vaaran.
- Jos pölyvaaraa esiintyy, ensisijaisesti se tulee hallita päästölähteessä.

Laturin ja akun varoitukset

- Lataa akut vain valmistajan määrittelemällä laturilla. Laturi, joka sopii yhteen akkupakettiin, voi aiheuttaa

tulipaloriskin käytettäessä toisenlaisen akkupaketin kanssa.

- Laturin pistokkeen on vastattava pistorasiasia. Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tavalla. Muokkaamattomat pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.
- Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin ja jääkaappeihin, kun työskentelet sähköisten laitteiden kanssa. Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Sydämentahdistimen käyttäjien tulee keskustella lääkärinsä kanssa ennen käyttöä. Sydämentahdistimen läheisyydessä olevat sähkömagneettiset kentät voivat häiritä tahdistinta tai aiheuttaa sen toimintaa häiriön. Lisäksi tahdistimen käyttäjien tulee huoltaa ja tarkastaa laitteet asianmukaisesti sähköiskun välttämiseksi.
- Älä altista akkua tai laturia sateelle, lumelle tai kosteille olosuhteille, äläkä upota akkua tai laturia veteen tai muihin nesteisiin, sillä se lisää sähköiskun riskiä.
- Älä käsittele johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa laturin kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen. Pidä johto pois lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Älä käytä akkulaturia, jos johto on vaurioitunut tai laturi on viallinen. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun riskiä.
- Älä käytä akkulaturia räjähdysalttiissa ympäristöissä. Tämä sähkölaite ei ole tarkoitettu käytettäväksi sellaisissa olosuhteissa.
- Lataa akkuhuopakkeen huoneenlämmössä 10°C-40°C. Älä lataa akkua ulkona tai alle 10°C lämpötilassa. Anna kuuman akkuhuopakkeen jäähtyä ennen lataamista.
- Älä puhkaise tai yritä avata laturin tai akun koteloa.
- Ylikuormituksessa akusta voi vuotaa nestettä, vältä kosketusta siihen. Jos akkunestettä joutuu iholle, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon, sillä se voi aiheuttaa sokeutumisen.
- Älä peitä akkulaturia millään.
- Älä käytä muuntajaa tai aggregaattia akkulaturin virtalähteenä.
- Älä lataa kertakäyttöisiä akkuja.
- Latauksen aikana akkulaturi on sijoitettava hyvin tuuletettuun tilaan.
- Lataa akku ennen kuin se on täysin tyhjentynyt.
- Lopeta työkalun käyttö ja lataa akku heti, kun huomaat tehon heikkenevän.
- Älä koskaan lataa täyteen ladattua akkua uudelleen. Ylilataus lyhentää akun käyttöikä.
- Jos latauksen aikana syntyy epänormaalia lämpöä, irrota akku ja lopeta lataus välittömästi. Jatkuva laatus voi aiheuttaa savua, tulipalon tai räjähdysriskin.
- Kun akkupaketti ei ole käytössä, irrota se työkalusta tai laturista.
- Pidä akku pois nesteiden ja metalliesineiden, kuten paperiliittimien, kolkoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden läheltä,

- jotka voivat aiheuttaa oikosulun. Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Lataa akku, jos et käytä sitä pitkään aikaan (yli kuusi kuukautta).
 - Kierrätä akku ja laturi paikallisten lakien mukaisesti.
 - Älä polta akkua/laturia äläkä yritä puhkaista tai murskata akkua/laturia.
 - Älä altista akkua tai akkukäyttöisiä työkaluja suoralle auringonvalolle. Vältä altistamista niitä yli 50°C lämpötiloille. Ylikuumeneminen voi aiheuttaa räjähdysriskin tai tulipalon.
 - Kun liität laturin, varmista, ettei johto jää jalkoihin, kompastusta siihen tai altistu muulle vahingolle tai puristukselle. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun riskiä.
 - Litiuioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden lainsäädännön piiriin. Kaupallisissa kuljetuksissa, kuten kolmansien osapuolten tai huoltajien toimesta, on noudatettava erityisiä pakkaus- ja merkintävaatimuksia. Lähetettävän tuotteen valmistelussa on konsultoitava vaarallisten aineiden asiantuntijaa. Noudata myös mahdollisia tarkempia kansallisia määräyksiä. Teippaa tai peitä avoimet navat ja pakkaa akku siten, ettei se pääse liikkumaan pakkauksessa.
 - Älä naulaa, leikkaa, murskaa, heitä, pudota tai iske akkua tai laturia kovaa esinettä vasten. Tällainen toiminta voi aiheuttaa tulipalon, liiallista kuumenemista tai räjähdysriskin.

- Latauksen jälkeen poista akku laturista ja irrota laturi pistorasiasta.
- HUOM! Akkulaturi on tarkoitettu vain TJEP UniKIT -akun lataamiseen. Älä koskaan käytä sitä muihin tarkoituksiin tai muiden valmistajien akkujen lataamiseen.
- Jos vihreä latausvalo vilkkuu nopeasti, laturi ei välttämättä käynnisty seuraavista syistä:
 - Akku on liian kuumaa, jos se on poistettu juuri käytetystä työkalusta tai jos akku on ollut pitkään suorassa auringonvalossa.
 - Akku, joka on ollut pitkään kylmässä paikassa.
 - Kun akku on liian kuumaa, lataus alkaa vasta, kun akun lämpötila on laskenut riittävän alas. Kun akun lämpötila on yli noin 50°C-70°C, kaksi latausvaloa voi vilkkua punaisena, ja kun lämpötila on noin 50°C-70°C, yksi latausvalo punaisena.
- Jos latausvalo vilkkuu vuorotellen vihreänä ja punaisena, lataus ei ole mahdollista. Laturin tai akun liittimet voivat olla pölyn peitossa tai akku on kulunut tai vaurioitunut.

Laukaisimen lukitus (Kuva A)

- Työkalussa on liipaisimen lukitus (1), joka estää liipaisimen (2) tahattoman käytön.
- Aktivoi työkalu painamalla liipaisimen lukitusta (1) sivulta A ja vetämällä liipaisinta.
- Kun et käytä työkalua, ennen akun asettamista tai huoltoa, varmista että liipaisin (1) on lukittu painamalla liipaisimen lukitusta (2) sivulta B.

Akun asentaminen tai irrottaminen

- Ennen kuin akku asetetaan työkaluun, varmista että liipaisinta (6) ei ole painettu ja liipaisimen lukitus (7) on kytketty.
- Akku toimitetaan lähes tyhjänä, joten se on ladattava täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Pidä työkalusta ja akusta tukevasti kiinni asentaaesasi tai irrottaessasi akkua. Jos et pidä niistä kunnolla kiinni, ne voivat pudota ja aiheuttaa vahinkoa työkalulle, akulle tai henkilövahingon.
- Älä asenna akkua väkisin. Jos akku ei liu'u helposti paikalleen, syynä voi olla väärä asennustapa.
- **Asenna akku (Kuva B):**
 - Kohdista akun (4) kieli (2) kotelon (5) uraan ja liu'uta akku paikalleen.
 - Paina akku kokonaan paikalleen, kunnes se lukittuu pienen naksahduksen kera.
 - Jos akun (4) voi vetää helposti irti painamatta painiketta (3) akun asettamisen jälkeen, akku ei ole kunnolla lukittunut. Se voi tällöin pudota työkalusta ja aiheuttaa vahinkoa sinulle tai ympärillä oleville.
- **Irrota akku (Kuva B):**
 - Irrota akku (4) työkalusta (1) painamalla akun etuosassa olevaa painiketta (3).

Akun merkivalo (Kuva C)

- Paina painiketta (1) aktivoitaksesi akun varaustason ilmaisimen.
- Jäljellä oleva kapasiteetti näytetään kolmella LEDillä.

Käyttöohjeet

Laturin käyttö

Ilmaisimet	Merkitys
 Vihreä LED vilkkuu (hitaasti)	Laturi on valmiustilassa
 Punainen LED ON	Akkua latautuu
 Punainen LED vilkkuu (hitaasti)	Akkua on ladattu 80 %
 Vihreä LED ON	Akkua on täysin ladattu
 Vihreä LED vilkkuu (nopeasti)	Akkua on liian kuumaa - odotetaan jäähtymistä
 Vihreä ja punainen LED vilkkuvat	Akkua ei voi ladata

- Kytke akkulaturi oikeaan verkkovirtaan. Latausvalo alkaa vilkkua vihreänä.
- Aseta akku laturiin.
- Kun akku on asetettu paikalleen, punainen latausvalo syttyy ja lataus alkaa.
- Kun akun varaus saavuttaa 80 %, punainen valo alkaa vilkkua hitaasti.
- Kun akku on täysin ladattu, latausvalo vaihtuu punaisesta vihreäksi.

Langankelan asentaminen

- Ennen langankelan asentamista varmista, että pääkytkin (10) on asennossa OFF, liipaisimen lukitus (7) on kytketty ja akku (4) on poistettu.
- Käytä aina oikeanlaista lankaa työkalussa
- Huomioi, että käyttämätön lanka voi ajan myötä ruostua. Älä käytä ruostunutta lankaa, koska se voi vahingoittaa työkalua.
- **(Kuva D):**
 - Kierrä lukituskahvaa (1A) avataksesi langankelan kannen.
 - Paina vapautusvipua (2) irrottaaksesi syöttöhammaspyörät (3A) ja luodaksesi tilaa.
 - Poista teippi langakelasta. Varmista, ettei lanka ala purkautua.
 - Asenna langakela (4) työkaluun. Varmista, että langankelan QR-koodi on suunnattu sisäänpäin langankelan koteloon. **Huom:** Varmista, että langakela on asennettu niin, että lanka kulkee oikeaan suuntaan. Väärä asennus voi aiheuttaa langan purkautumisen tai kiertymisen.
 - Vedä lankaa ulos, varmista että se on suora ja työssä se varovasti lankajohdin C:n (5) läpi. Langan tulee kulkea kahden syöttöpyörän (3A) keskeltä, jatkua ohjaimen kärkeen (6) ja edetä pyörivän leikkuriyksikön (7) läpi, kunnes lanka tulee näkyviin. **Huom:** Jos langan pää taipuu kulkiessaan lankaoheistimen C (5) läpi, lanka voi jumittua työkaluun. Langan väkisin työntäminen voi aiheuttaa pysyvän puristuksen tai mekanismin rikkoutumisen.
 - Paina lukitusvipua (8) vapauttaaksesi vapautusvivun, jolloin syöttöhammaspyörät (3B) tarttuvat lankaan. **Huom:** Kun vapautusvipu vapautetaan ja kaksi syöttöhammaspyörää lukittuvat yhteen, niiden urat muodostavat selkeän kanavan. Tämä kanava varmistaa langan oikean kulkureitin.
 - Sulje langankelan kansi ja kierrä lukituskahvaa (1B) lukitaksesi sen.

Lankankelan irrottaminen (Kuva E)

- Ennen langankelan vaihtoa varmista, että pääkytkin (10) on asennossa OFF, liipaisimen lukitus (7) on kytketty ja akku (4) on poistettu.
- Kun lanka loppuu, työkalu antaa hälytysäänen ja näyttää näytössä virhekoodin "E34".
- **(Kuvio E):**
 - Paina vapautusvipua (1) erottaaksesi syöttöhammaspyörät (2) ja luodaksesi välyksen.
 - Irrota langakela.
 - **Huom:** Kun kela on normaalisti tyhjentynyt, noin 20 cm lankaa jää jäljelle.

Vyökoukun käyttö (Kuvio F)

- Työkalussa on vyökoukku (1).
- Kiinnitä vyökoukku (1) kuusiokoloruuvilla (2)
- Vyökoukku (1) voidaan asentaa työkalun vasemmalle tai oikealle puolelle.
- Muista kiinnittää ruuvi (2) tiukasti, jos vyökoukku (1) irrotetaan ja asennetaan uudelleen.

Momentin jännityksen säätö (Kuvio H)

- Työkalu kytketään ON/OFF painamalla pääkytkintä (1)
- Näyttöruutu osoittaa momenttien jännityksen.
- Paina (1) (3) kiristääksesi sidoksen jännitystä (tiukempi) ja (2) (3) löysätäksesi jännitystä (löyempi).
- Momenttitason alue on 1-6. Mitä suurempi numero, sitä suurempi momenttivoima.
- **Huom:** Jos solmu katkeaa, tarkista, onko lanka sotkeutunut tai estääkö jokin muu työkalun toimintaa.

Sitominen / käyttö

- Varmista, että pääkytkin (10) on asetettu OFF-asentoon ja liipaisimen lukitus (7) on kytketty.
- Varmista, että raudoitustangon halkaisija ≤ työkalun kapasiteettiraja.
- Aseta akku (4) ja kytke virta päälle. Virran kytkemisen jälkeen työkalu suorittaa automaattisesti itsestään. **Huom:** Kun virta on kytketty ON, varmista, että virtailmaisin palaa. Jos valo ei pala, lataa akku.
- Avaa liipaisimen lukitus (7)
- Aseta mekaaninen varsi 45° kulmaan raudoitustangon risteyspinnan ylle ja työnnä suu kohti raudoitustankoa (Kuvio G).
- Paina liipaisinta ja työkalu sitoo raudoitustangot automaattisesti.
- Kun työkalu on suorittanut sidonnan, irrota se nostamalla pystysuoraan ylös raudoitustangoista (Kuvio I). **Huomioithan:**
 - Älä siirrä työkalua seuraavaan sidontakohtaan ennen kuin nykyinen sidontajako on valmis.
 - Älä käytä työkalua, kun langankelan kansi on auki.
 - Älä koske lankaan käytön aikana. Kosketus lankaan voi aiheuttaa sotkeutumisen ja loukkaantumisen.
 - Kytke virta pois päältä, jos sidontalanka sotkeutuu koneen suun kiertävään osaan. Aseta liipaisimen lukitus (7) OFF-asentoon ja irrota akku (4).
 - Poista juuttunut lanka pindeillä (Kuvio J)

Sitomistekniikka (Kuva K)

- Aseta työkalu 45° kulmaan raudoitustangon risteyspinnan päälle ja suu keskelle risteystä.
- Varmista, että sidokset tehdään vuorotteleviin suuntiin, jotta raudoitustangoista saadaan vahva liitos.
- Vältä pinnan ulokeita raudoitustangoissa työkalun käytön aikana.
- Jos alkuperäinen sidontajännitys ei riitä, tee toinen sidos vastakkaisesta suunnasta saadaksesi suuremman sidontajännityksen. **Huom:** Ennen toisen sidoksen tekemistä taivuta ensimmäisen sidoksen häntä. Jos näin ei tehdä, toinen sidos voi juuttua tai sotkeutua koneen suuhun ja vahingoittaa kiertokoukkuja.

Huolto-ohjeet

Yleinen huolto

- Varmista, että työkalu on pois päältä ja akku irrotettu ennen tarkastusta tai huoltoa.

- Työnantaja ja käyttäjä ovat vastuussa siitä, että työkalu pidetään turvallisessa käyttökunnossa. Lisäksi vain valtuutettu TJEP-huoltohenkilöstö tai TJEP-jälleenmyyjät saavat korjata työkalun ja heidän on käytettävä valmistajan toimittamia tai suosittelemia osia tai tarvikkeita.
- Pidä työkalu aina puhtaana. Pyyhi rasva tai öljy pois kuivalla, puhtaalla liinalla estääksesi työkalun putoamisen vahingossa.
- Puhdista työkalu ajoittain poistamalla pöly, roskat ja öljyt.
- Ennen työkalun tarkastusta tai huoltoa varmista, että liipaisimen lukitus (X) on OFF-asennossa ennen akun irrottamista.
- Vältä liuotinkerusteiden puhdistusaineiden käyttöä työkalun puhdistuksessa, sillä tietyt liuottimet voivat vahingoittaa tai heikentää työkalun komposiittiosia.
- Varmista, että kaikki ruuvit ovat tiukasti kiinni säännöllisesti tai päivittäin, jos työ on usein toistuvaa tai pitkäkestoista.
- Kaikki ruuvit ja mutterit tulee pitää tiukalla ja ehjinä. Löysät ruuvit voivat aiheuttaa vaaratilanteita ja johtaa vakaviin henkilövahinkoihin tai osien rikkoutumiseen.
- Pidä moottorin pinta puhtaana, ilmanvaihto ja jäähdytys esteettöminä sekä varmista, että moottori käy ilman epänormaalia ääntä. Huono ilmanvaihto voi aiheuttaa moottorin ylikuumenemisen, jolloin työkalu ei toimi normaalisti tai voi vahingoittua.
- Älä KOSKAAN käytä työkalua, jos on pienintäkään epäilystä.

Säilytys

- Kun työkalu ei ole käytössä pitkään aikaan, levitä ohut kerros voiteluainetta teräsosiin ruosteen estämiseksi.
- Älä säilytä työkalua kylmässä ympäristössä.
- Kun työkalu ei ole käytössä, se tulee säilyttää lämpimässä ja kuivassa paikassa.
- Säilytä lasten ulottumattomissa.

Hävittäminen

- Työkalun hävittäminen on suoritettava paikallisten viranomaisten ohjeiden mukaisesti.

Vianetsintä

Työkalun / akun suojajärjestelmä

- Työkalussa on työkalun/akun suojausjärjestelmä. Työkalu pysähtyy automaattisesti käytön aikana, jos työkalu tai akku joutuu johonkin seuraavista tilanteista:
 - **Automaattinen sammutustoiminto** Jos työkalu on ON-tilassa eikä liipaisinta paineta yli 10 minuuttiin, työkalu sammuu automaattisesti akun kulutuksen vähentämiseksi. **Huom:** *Sammutuksen jälkeen vaaditaan manuaalinen uudelleenkäynnistys.*
 - **Ylikuormitussuoja** Jos työkalua ylikuormitaan käytön aikana, se pysähtyy automaattisesti ja hälytys aktivoituu. Kytke työkalu OFF ja

poista ylikuormituksen syy. Käynnistä työkalu uudelleen. (Vikakoodi E34 tai E43) Jos työkalua ei voi käynnistää uudelleen, akku saattaa olla ylikuumentunut. Odota tällöin, että akku jäähtyy ennen kuin kytket työkalun ON.

- **Ylikuumenemissuoja** Jos työkalu ylikuumenee, se pysähtyy automaattisesti ja hälytys aktivoituu. Odota tällöin, että työkalu jäähtyy ennen kuin kytket työkalun ON uudelleen. Jos työkalua käytetään toistuvasti ylikuumentuneena tai ylikuormitettuna, suojajärjestelmä lukitsee työkalun. (Vikakoodi E31, E41 tai E13)
- **Ylipurkussuoja** Tämä suoja aktivoituu, kun akun jäljellä oleva kapasiteetti on alhainen. Poista tällöin akku työkalusta ja lataa akku. (Vikakoodi E11)
- **Akkusuoja** Kun akun varaus laskee vaaditun rajan alapuolelle, työkalu pysähtyy automaattisesti, antaa jatkuvan virheäänen ja näyttää koodin "E11" digitaalinäytöllä. Hälytys jatkuu, kunnes virta kytketään OFF.

Vianetsintä

Normaali toiminta	Ongelma	Vikakoodi	Varoitusääni	Syy	Mitä tarkistaa	Ratkaisu
Virta ON →työkalu suorittaa automaattisen itsestestfin.	Toimintaa ei tapahdu	Ei koodia	Ei äänimerkkejä	Akku täysin tyhjä	Varmista, että akku on ladattu	Suorita normaali lataus
		E11	Yksi lyhyt äänimerkki	Akun jännite liian alhainen	Varmista, että akku on ladattu	Suorita normaali lataus
		E12	Yksi lyhyt äänimerkki	Akun jännite liian korkea	Tarkista akun jännite	Laske akun jännitetä
		E13	Yksi lyhyt äänimerkki	Akku ylikuumentee		Anna akun olla paikallaan, kunnes akun lämpötila palautuu normaaliiksi.
		E14	Yksi lyhyt äänimerkki	Akun lämpötila liian alhainen		Anna akun olla paikallaan, kunnes akun lämpötila palautuu normaaliiksi.
		E15	Yksi lyhyt äänimerkki	Akun kennojen jännite-ero ylittää asetetun rajan.		Vaihda uusi akku
		E31	Kolme lyhyttä äänimerkkiä toistuu	Syöttömoottori ylikuumentee		Oodota, että syöttömoottori jäähtyy
		E32	Kolme lyhyttä äänimerkkiä toistuu	Syöttömoottorin ylivirta	Tarkista syöttömoottorin johdotukset	Asenna moottorin johdotukset uudelleen tai vaihda syöttömoottori
		E33	Kolme lyhyttä äänimerkkiä toistuu	Langan syöttöaika ylittynyt	Tarkista, onko sidontalanka loppunut	Aseta uusi lankakela
		E34			Tarkista, onko kelaan jäänyt lanka kiinni	Poista sotkeutunut lanka
Laukaisin ON →Lanka syötetään ulos	Lankaa ei syötetä ulos			Syöttömoottori jumissa	Tarkista langan syöttöreitti vieraiden aineiden varalta	Poista vieraat aineet
					tarkista, onko langassa mutkia	Leikkaa mutkat

Normaali toiminta	Ongelma	Vikakoodi	Varoitussääni	Syy	Mitä tarkistaa	Ratkaisu
Johdon kiertäminen tapahtuu		E41	Neljän lyhyen piippauksen toisto	Kiertomoottorin ylikuumentuminen		Odota, kunnes kiertomoottori jäähtyy
		E42		Kiertomoottorin ylivirta		Käynnistä työkalu uudelleen tai vaihda kiertomoottori
		E43		Kiertoaika ylittynyt		Käynnistä työkalu uudelleen tai vaihda kiertomoottori
		E44	Yksi pitkä ja kaksi lyhyttä piippausta toistuvat	Kiertomoottori jumissa	Tarkista, onko kiertokoukku jumissa	Puhdista jumiutunut osa tai vaihda kiertomoottori
		E45	Neljän lyhyen piippauksen toisto	Kiertomoottorin liitäntäjohdon huono yhteys tai kiertomoottori on viallinen	Tarkista kiertomoottorin liitäntäjohto	Aseta moottorin johdot uudelleen tai vaihda kiertomoottori
		E46	Neljän lyhyen piippauksen toisto	MOSFET ylikuumentuminen		Odota, kunnes MOSFET jäähtyy
		E51	Viiden lyhyen piippauksen toisto	QR-koodivirhe	Tarkista videokaapeli, tarkista QR-koodin selkeys	Tarkista kamera, aseta uusi johdon kela
		E52	Viiden lyhyen piippauksen toisto	Johdon kelan liiallinen käyttö	Tarkista johdon kela	Aseta uusi lankakela
Lue tiedot	Tietojen luku epäonnistui	E60	Kuuden lyhyen piippauksen toisto	Muistivirhe		Vaihda pää-PWB-yksikkö

TJEP COMPACT TIER

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

MAINTENANCE ET DÉPANNAGE

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Table des matières

Informations de sécurité importantes	81
Figures	81
Éléments clés.....	82
Explication des symboles.....	82
Avertissements de sécurité généraux.....	83
Avertissements de sécurité généraux	83
Dangers prévisibles.....	84
Avertissements concernant le chargeur et la batterie.....	84
Instructions d'utilisation	85
Utilisation du chargeur	85
Verrouillage de la gâchette (Fig. A)	86
Installation ou retrait de la batterie	86
Indicateur de batterie (Fig. C)	86
Chargement de la bobine de fil	86
Retrait de la bobine de fil (Fig. E)	86
Utilisation du crochet de ceinture (Fig. F).....	87
Réglage de la tension du couple (Fig. H)	87
Liaison / fonctionnement	87
Technique de ligature (Fig. K).....	87
Instructions de maintenance	87
Maintenance générale.....	87
Stockage	87
Élimination	88
Dépannage	88
Système de protection de l'outil / batterie	88
Dépannage	89



UNE UTILISATION INAPPROPRIÉE ET DANGEREUSE DE L'OUTIL PEUT ENTRAÎNER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES. IL EST TRÈS IMPORTANT QUE L'UTILISATEUR PRÉVU DE L'OUTIL LISE ET COMPRENNE CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'OUTIL. CONSERVEZ CE MANUEL À DISPOSITION DES AUTRES AVANT QU'ILS N'UTILISENT L'OUTIL.

Veuillez conserver ce manuel en lieu sûr pour référence ultérieure.

Informations de sécurité importantes

Le fabricant ne peut pas anticiper toutes les circonstances pouvant présenter un danger. Les avertissements de ce manuel, ainsi que les étiquettes et autocollants apposés sur l'outil, ne sont donc pas exhaustifs. Si vous utilisez une procédure, une méthode de travail ou une technique d'utilisation non spécifiquement recommandée par le fabricant, vous devez vous assurer qu'elle est sûre pour vous et pour les autres. Vous devez également vous assurer que la procédure, la méthode de travail ou la technique d'utilisation choisie ne rende pas l'outil dangereux.

Figures

Veuillez consulter les figures correspondantes mentionnées dans les instructions à la page 4.

Éléments clés

Voir le schéma à la page 5

125002 TJEP Compact Ligatureuse 40

1 : Bouche de la machine	2 : Fenêtre	3 : Verrou du magasin
4 : Batterie	5 : Poignée	6 : Gâchette
7 : Verrouillage de la gâchette	8 : Affichage	9 : Réglage du couple
10 : Interrupteur (ON/OFF)	11 : Verrouillage de la batterie	12 : Lecteur QR
13 : Crochet de ceinture		

Explication des symboles

Symboles dans le manuel

	Le symbole d'alerte de sécurité indique un risque potentiel de blessure corporelle. DANGER : Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves.
	Lisez et comprenez les étiquettes de l'outil et le manuel. Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures graves.
	Les opérateurs et autres personnes dans la zone de travail doivent porter une protection oculaire résistante aux chocs avec protections latérales et une protection de la tête marquée CE.
	Les opérateurs et autres personnes dans la zone de travail doivent porter une protection auditive.
	Il est recommandé que l'opérateur et les autres personnes dans la zone de travail portent des gants marqués CE et des chaussures de sécurité antidérapantes.
	Gardez les mains et le corps éloignés de l'ouverture de la machine. Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures graves.

Symboles sur l'outil

	Cet outil est approuvé CE/UKCA conformément aux normes applicables.
	Tension de fonctionnement
	Diamètre maximal de la pièce à usiner
	Les opérateurs et autres personnes dans la zone de travail doivent porter une protection oculaire résistante aux chocs avec protections latérales et une protection de la tête marquée CE.
	Lisez et comprenez les étiquettes de l'outil et le manuel. Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures graves.

	Éliminez le produit conformément à la directive DEEE.
	Conservez au sec - l'outil doit être stocké et manipulé dans un environnement sec
	Gardez les mains et le corps éloignés de l'ouverture de la machine. Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures graves.
	Instructions pour l'installation du fil. Lisez-en plus dans la section « Chargement de la bobine de fil »



Avertissements de sécurité généraux

Avertissements de sécurité généraux



• **AVERTISSEMENT** : Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie, des blessures graves et/ou la mort.

- Utilisez l'outil et les accessoires conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- Restez vigilant, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'outil. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.
- Les risques pour les autres doivent être évalués par l'opérateur.



• Utilisez une protection oculaire marquée CE avec protection frontale et latérale contre les objets volants et une protection de la tête marquée CE lors de la manipulation, de l'utilisation et de l'entretien de l'outil.



• Utilisez une protection auditive marquée CE à proximité ou sur le chantier pour éviter les dommages auditifs. Une exposition non protégée à des niveaux sonores élevés peut entraîner une perte auditive permanente et invalidante ainsi que d'autres problèmes tels que des acouphènes (bourdonnements, sifflements ou bourdonnements dans les oreilles). Il incombe à l'employeur de veiller à ce que les utilisateurs d'outils et tout autre personnel à proximité sur le chantier portent des équipements de protection individuelle tels que protection oculaire, masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque et/ou protection auditive.



• Il est recommandé que l'opérateur et les autres personnes dans la zone de travail portent des gants marqués CE et des chaussures de sécurité antidérapantes.

- Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces mobiles pour éviter des blessures graves. Portez uniquement des gants qui offrent une bonne sensibilité et un contrôle sûr de l'outil. Portez des vêtements chauds lorsque vous travaillez dans des conditions froides afin de garder vos mains au chaud et au sec.
- Ne vous penchez pas excessivement. Gardez toujours un bon appui et un bon équilibre. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- Lorsque vous travaillez en hauteur, utilisez une corde de sécurité pour relier l'outil à la structure ou installez un filet de sécurité, car des matériaux ou outils tombés peuvent provoquer des accidents.

- Évitez tout déclenchement inattendu. Gardez les doigts éloignés de la gâchette (6) lorsque vous n'utilisez pas l'outil et lors du déplacement d'une position de travail à une autre.
- Respectez l'outil en tant qu'instrument de travail.
- Ne vous livrez pas à des plaisanteries dangereuses.
- Retirez tous les outils utilisés pour la maintenance ou la réparation avant d'utiliser l'outil. Les outils laissés fixés à une pièce mobile de l'outil peuvent entraîner des blessures.
- Manipulez l'outil avec précaution, car il peut devenir froid, ce qui affecte la prise en main et le contrôle.
- N'utilisez jamais l'outil en présence de poussières, gaz ou fumées inflammables. L'outil peut produire une étincelle susceptible d'enflammer les gaz, provoquant un incendie et l'explosion de l'outil.
- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres favorisent les accidents.
- N'utilisez pas l'outil s'il n'est pas en bon état de fonctionnement.
- Inspectez l'outil avant utilisation pour vérifier qu'il est en bon état de fonctionnement. Vérifiez l'alignement, le blocage des pièces mobiles et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement. N'utilisez pas l'outil si l'une des conditions mentionnées ci-dessus se présente, car cela peut entraîner un dysfonctionnement.
- Seules des personnes techniquement qualifiées, ayant lu et compris les instructions d'utilisation/sécurité, doivent utiliser l'outil.
- Éloignez les enfants et les personnes présentes lors de l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.
- Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil approprié pour votre application, car il accomplira la tâche de manière plus efficace et plus sûre à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- Pour réduire le risque de blessure :
 - en gardant toujours le contrôle de l'outil et en étant prêt à contrer les mouvements anormaux ou soudains.
 - en gardant le visage et les parties du corps éloignés de l'outil.
- N'utilisez pas cet outil pour fixer des câbles électriques. Il n'est pas conçu pour l'installation de câbles électriques, ce qui peut provoquer un choc électrique ou un risque d'incendie. De plus, l'outil n'est pas isolé contre le contact avec l'électricité.
- N'utilisez pas l'outil pour effectuer d'autres tâches que sa fonction prévue. Ne l'utilisez surtout pas comme marteau. Un impact sur l'outil augmentera le risque de dommage et de déclenchement inattendu.
- N'utilisez pas l'outil si les étiquettes d'avertissement de sécurité sont manquantes ou endommagées.
- N'exposez pas l'outil à la pluie, à la neige ou à des conditions humides et n'immergez pas l'outil dans l'eau ou d'autres liquides, car cela augmenterait le risque de choc électrique.

- Ne retirez pas, ne modifiez pas et ne rendez pas les commandes de l'outil inopérantes. N'utilisez pas l'outil si une partie des commandes de l'outil est inopérante, déconnectée, modifiée ou ne fonctionne pas correctement.
- L'outil ne doit pas être modifié sauf si cela est autorisé dans le manuel ou approuvé par écrit par le fabricant. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des situations dangereuses ou des blessures.
- Gardez les mains et les parties du corps éloignées de l'ouverture de la machine (1).
- N'utilisez que des accessoires fabriqués ou recommandés par le fabricant de l'outil, ou des accessoires ayant des performances équivalentes à ceux recommandés par le fabricant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'outil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Entretenez l'outil avec soin. S'il est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. Veuillez vous référer aux instructions d'entretien pour des informations détaillées sur l'entretien approprié de l'outil.
- Veuillez garder l'outil propre, essuyez la graisse et/ou l'huile après utilisation. N'utilisez pas de nettoyage à base de solvant pour nettoyer l'outil. Il est possible que le solvant détériore les composants en caoutchouc et/ou en plastique de l'outil. Une poignée ou un corps d'outil gras peut provoquer une chute accidentelle de l'outil et des blessures aux personnes à proximité.
- Faites entretenir votre outil par une personne qualifiée en utilisant uniquement des pièces fournies ou recommandées par le fabricant. Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil.
- N'utilisez que des lubrifiants recommandés par le fabricant / votre revendeur TJEP local.

Dangers prévisibles

- Il est essentiel de disposer d'informations pour effectuer une évaluation des risques liés à ces dangers et mettre en œuvre les contrôles appropriés.
- Lors de l'utilisation, des débris provenant de la pièce à usiner peuvent être éjectés.
- Lors de l'utilisation prolongée de l'outil, l'opérateur peut ressentir une gêne dans les bras, les épaules, le cou ou d'autres parties du corps.
- L'exposition aux vibrations peut causer des dommages invalidants aux nerfs et à la circulation sanguine des mains et des bras.
- Si l'opérateur ressent des symptômes tels qu'une gêne persistante ou récurrente, douleur, pulsations, courbatures, picotements, engourdissement, sensation de brûlure ou raideur, il ne faut pas ignorer ces signes d'alerte. L'opérateur doit consulter un professionnel de santé qualifié concernant l'ensemble de ses activités.
- Pendant l'utilisation de l'outil, l'opérateur doit adopter une posture adaptée et ergonomique. Maintenez une position stable et évitez les postures inconfortables ou déséquilibrées.

- Des risques résiduels liés aux dangers du travail répétitif, tels que la durée d'utilisation en fonction des positions de travail et des forces exercées, peuvent exister. Il est conseillé de consulter les normes EN 1005-3 et EN 1005-4 pour de telles informations.
- Les glissades, trébuchements et chutes sont des causes majeures de blessures sur le lieu de travail. Faites attention aux surfaces glissantes lors de l'utilisation de l'outil.
- Procédez avec une prudence accrue dans des environnements inconnus. Des dangers cachés peuvent exister, tels que des lignes électriques ou d'autres conduites de services publics.
- Si l'outil est utilisé dans une zone où il y a de la poussière statique, il peut disperser la poussière et créer un danger.
- Lorsque des risques liés à la poussière sont présents, la priorité doit être de les contrôler à la source d'émission.

Avertissements concernant le chargeur et la batterie

- Rechargez les batteries uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- La fiche du chargeur doit correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, radiateurs et réfrigérateurs lors de l'utilisation d'équipements électriques. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.
- Les personnes portant un stimulateur cardiaque doivent consulter leur médecin avant utilisation. Les champs électromagnétiques à proximité d'un stimulateur cardiaque peuvent provoquer des interférences ou une défaillance du stimulateur. De plus, les personnes portant un stimulateur cardiaque doivent effectuer un entretien et une inspection appropriés pour éviter tout choc électrique.
- N'exposez pas la batterie ou le chargeur à la pluie, à la neige ou à des conditions humides et n'immergez pas la batterie ou le chargeur dans l'eau ou d'autres liquides, car cela augmenterait le risque de choc électrique.
- N'abusez pas du cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher le chargeur. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. N'utilisez pas le chargeur de batterie si le cordon est endommagé ou si le chargeur est défectueux. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie dans une atmosphère explosive. Cet appareil électrique n'est pas conçu pour être utilisé dans un tel environnement.

- Rechargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10°C et 40°C. Ne rechargez pas la batterie à l'extérieur ou à des températures inférieures à 10°C. Laissez une batterie chaude refroidir avant de la recharger.
- Ne percez pas et n'essayez pas d'ouvrir le boîtier du chargeur ou de la batterie.
- En cas de surutilisation, un liquide peut s'échapper de la batterie, évitez tout contact. En cas de contact accidentel avec une fuite de batterie, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rincez à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin, car cela peut provoquer la cécité.
- Ne couvrez pas le chargeur de batterie avec quoi que ce soit.
- N'utilisez pas de transformateur élévateur ou de générateur comme source d'alimentation du chargeur de batterie.
- Ne rechargez pas des batteries non rechargeables.
- Lors de la charge, le chargeur de batterie doit être placé dans un endroit bien ventilé.
- Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée.
- Arrêtez toujours l'utilisation de l'outil et rechargez la batterie lorsque vous remarquez une baisse de puissance de l'outil.
- Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. Une surcharge réduit la durée de vie de la batterie.
- Si une chaleur anormale est générée pendant la charge, débranchez la batterie pour arrêter immédiatement la charge. Une charge continue peut provoquer de la fumée, un incendie ou une explosion.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, retirez-la de l'outil ou du chargeur.
- Gardez la batterie à l'écart des liquides et des objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient établir une connexion entre les bornes. Un court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Rechargez la batterie si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période (plus de six mois).
- Recyclez la batterie et le chargeur conformément à la législation locale.
- N'incinerez pas la batterie/le chargeur et n'essayez pas de percer ou d'écraser la batterie/le chargeur.
- N'exposez pas la batterie ou les outils équipés de batterie à la lumière directe du soleil. Évitez de les exposer à des températures supérieures à 50°C. Une surchauffe de la batterie peut entraîner une explosion ou un incendie.
- Lors du branchement du chargeur, assurez-vous que le cordon n'est pas piétiné, coincé ou soumis à d'autres dommages ou pressions. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Les batteries lithium-ion sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses. Pour les transports commerciaux, par exemple par des tiers ou des transitaires, des

exigences particulières en matière d'emballage et d'étiquetage doivent être respectées. Pour la préparation de l'envoi, il est nécessaire de consulter un expert en matières dangereuses. Veuillez également respecter les éventuelles réglementations nationales plus détaillées. Isolez ou masquez les contacts ouverts et emballez la batterie de manière à ce qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.

- Ne clouez pas, ne coupez pas, n'écrasez pas, ne jetez pas, ne laissez pas tomber et ne frappez pas la batterie ou le chargeur contre un objet dur. Un tel comportement peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.

Instructions d'utilisation

Utilisation du chargeur

Indicateurs		Signification
	LED verte clignotante (lentement)	Le chargeur est en veille
	LED rouge ON	La batterie est en cours de chargement
	LED rouge clignotant (lentement)	La batterie est chargée à 80 %
	LED verte ON	La batterie est complètement chargée
	LED verte clignotante (rapide)	La batterie est trop chaude - en attente de refroidissement
	LED verte et rouge clignotantes	La batterie ne peut pas être chargée

- Branchez le chargeur de batterie à la source de tension CA appropriée. Le voyant de charge commencera à clignoter en vert.
- Insérez la cartouche de batterie dans le chargeur.
- Lorsque la cartouche de batterie est insérée, le voyant de charge rouge s'allume et la charge commence.
- Lorsque la batterie atteint 80 %, le voyant rouge commencera à clignoter lentement.
- Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant de charge passera du rouge au vert.
- Après la charge, retirez la cartouche de batterie du chargeur et débranchez le chargeur.
- REMARQUE ! Le chargeur de batterie sert uniquement à charger la cartouche de batterie TJEP UniKIT. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins ni pour des batteries d'autres fabricants.
- Si le voyant de charge vert clignote rapidement, le chargeur peut ne pas démarrer en raison de :
 - La batterie est trop chaude si elle a été retirée d'un outil venant d'être utilisé ou si la cartouche de batterie a été laissée longtemps dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
 - Cartouche de batterie qui a été laissée longtemps dans un endroit exposé à l'air froid.

- Lorsque la cartouche de batterie est trop chaude, la charge commencera une fois que la température de la cartouche de batterie aura atteint le niveau permettant la charge. Lorsque la température de la batterie dépasse environ 50°C - 70°C, deux voyants de charge peuvent clignoter en rouge, et lorsqu'elle est d'environ 50°C - 70°C, un voyant de charge en rouge.
- Si le voyant de charge clignote alternativement en vert et en rouge, la charge n'est pas possible. Les bornes du chargeur ou de la cartouche de batterie sont obstruées par la poussière ou la cartouche de batterie est usée ou endommagée.

Verrouillage de la gâchette (Fig. A)

- L'outil est équipé d'un verrou de gâchette (1) pour éviter l'activation accidentelle de la gâchette (2).
- Pour activer l'outil, appuyez sur le verrou de gâchette (1) du côté A et tirez sur la gâchette.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'outil, avant d'insérer la batterie ou d'effectuer toute maintenance sur l'outil, assurez-vous que la gâchette (1) est verrouillée en appuyant sur le verrou de gâchette (2) du côté B.

Installation ou retrait de la batterie

- Avant d'insérer la batterie dans l'outil, assurez-vous que la gâchette (6) n'est pas enfoncée et engagez le verrou de gâchette (7).
- La batterie est livrée avec une charge très faible et il est donc nécessaire de la charger complètement avant la première utilisation.
- Tenez fermement l'outil et la batterie lors de l'installation ou du retrait de la batterie. Si vous ne les tenez pas fermement, ils peuvent vous échapper des mains et endommager l'outil et la batterie, voire causer des blessures.
- N'installez pas la batterie de force. Si la batterie ne s'insère pas facilement, cela peut être dû à une mauvaise méthode d'insertion.
- **Installer la batterie (Fig. B) :**
 - Alignez la languette (2) de la batterie (4) avec la rainure du boîtier (5) et insérez-la en place.
 - Insérez-la complètement jusqu'à ce qu'elle se verrouille avec un petit clic.
 - Si la batterie (4) peut être retirée facilement sans appuyer sur le bouton (3) après son insertion, cela signifie que le bloc-batterie n'est pas complètement verrouillé. Elle pourrait alors tomber accidentellement de l'outil et causer des blessures à vous-même ou à une autre personne.
- **Retirer la batterie (Fig. B) :**
 - Faites glisser la batterie (4) hors de l'outil (1) tout en appuyant sur le bouton (3) à l'avant de la batterie.

Indicateur de batterie (Fig. C)

- Appuyez sur le bouton (1) pour activer l'indicateur de batterie.
- La capacité restante est indiquée par 3 LED.

Chargement de la bobine de fil

- Avant de charger une bobine de fil, assurez-vous que l'interrupteur principal (10) est réglé sur OFF, que le verrou de gâchette (7) est engagé et que la batterie (4) est retirée.
- Utilisez toujours le fil approprié pour l'outil.
- Sachez que le fil inutilisé peut rouiller avec le temps. N'utilisez pas de fil rouillé car cela peut endommager l'outil.
 - **(Fig. D) :**
 - Tournez la poignée de verrouillage (1A) pour ouvrir le couvercle du dévidoir de fil.
 - Appuyez sur le levier de déverrouillage (2) pour séparer les engrenages d'alimentation (3A) afin de créer un espace.
 - Retirez le ruban de la bobine de fil. Assurez-vous que le fil ne commence pas à se dérouler.
 - Installez la bobine de fil (4) dans l'outil. Assurez-vous que le code QR sur la bobine de fil est orienté vers l'intérieur, vers le magasin du dévidoir. **Remarque :** Assurez-vous que le dévidoir est installé avec le fil orienté dans la bonne direction. Une installation incorrecte peut entraîner le déroulement ou la torsion du fil.
 - Extraire l'extrémité du fil, s'assurer qu'il est droit et le pousser doucement à travers le guide-fil C (5). Le fil doit passer par le centre des deux roues d'entraînement (3A), s'étendre dans l'embout de guidage (6) et avancer à travers l'ensemble coupe-rotatif (7) jusqu'à ce que le fil dépasse visiblement. **Remarque :** Si l'extrémité du fil se plie en passant par le guide-fil C (5), le fil peut se coincer dans l'outil. Forcer le fil à travers le guide-fil C (5) peut provoquer un pincement permanent ou une défaillance du mécanisme.
 - Appuyez sur le levier de verrouillage (8) pour libérer le levier de déverrouillage, permettant ainsi aux engrenages d'alimentation (3B) de saisir fermement le fil. **Remarque :** Lorsque le levier de déverrouillage est relâché et que les deux engrenages d'alimentation s'emboîtent, leurs rainures correspondantes forment un canal défini. Ce canal garantit le bon passage du fil.
 - Fermez le couvercle du dévidoir de fil et tournez la poignée de verrouillage (1B) pour le verrouiller.

Retrait de la bobine de fil (Fig. E)

- Avant de remplacer la bobine de fil, assurez-vous que l'interrupteur principal (10) est réglé sur OFF, que le verrou de gâchette (7) est engagé et que la batterie (4) est retirée.
- Lorsque le fil est épuisé, l'outil émettra une alarme et affichera le code d'erreur « E34 » à l'écran.
 - **(Fig. E) :**
 - Appuyez sur le levier de déverrouillage (1) pour séparer les engrenages d'alimentation (2) et créer un espace.
 - Retirez la bobine de fil.
 - **Remarque :** Lorsque la bobine est normalement épuisée, environ 20 cm de fil resteront.

Utilisation du crochet de ceinture (Fig. F)

- L'outil est équipé d'un crochet de ceinture (1).
- Montez le crochet de ceinture (1) à l'aide de la vis hexagonale (2)
- Le crochet de ceinture (1) peut être installé du côté gauche ou droit de l'outil.
- N'oubliez pas de bien serrer la vis (2) si le crochet de ceinture (1) est retiré puis réinstallé.

Réglage de la tension du couple (Fig. H)

- L'outil est mis en position ON/OFF en appuyant sur l'interrupteur principal (1)
- L'écran d'affichage indique la tension des couples.
- Appuyez sur le  (3) pour augmenter la tension (plus serré) du lien et le  (3) pour diminuer la tension (plus lâche).
- Le niveau de couple varie de 1 à 6. Plus le chiffre est élevé, plus la force de couple est grande.
- **Remarque :** Si le nœud se casse, assurez-vous de vérifier si le fil est emmêlé ou si quelque chose d'autre gêne le fonctionnement de l'outil.

Liaison / fonctionnement

- Assurez-vous que l'interrupteur principal (10) est réglé sur OFF et que le verrou de gâchette (7) est enclenché.
- Vérifiez que le diamètre de l'armature $\leq$ la capacité maximale de l'outil.
- Insérez la batterie (4) et mettez l'appareil sous tension. Lors de l'activation, l'outil effectuera automatiquement un auto-contrôle. **Remarque :** Lorsque l'alimentation est en position ON, vérifiez que le témoin lumineux est allumé. S'il n'y a pas de lumière, rechargez la batterie.
- Déverrouillez le verrou de gâchette (7)
- Placez le bras mécanique à un angle de 45° au-dessus de la surface croisée de l'armature et poussez la bouche vers l'armature (Fig. G).
- Appuyez sur la gâchette et l'outil attachera automatiquement les armatures.
- Lorsque l'outil a terminé le ligaturage, retirez-le en le soulevant verticalement des armatures (Fig. I).

Veillez noter :

- Ne déplacez pas l'outil vers la position de ligaturage suivante tant que le cycle de ligaturage en cours n'est pas terminé.
- N'utilisez pas l'outil avec le couvercle de la bobine de fil ouvert.
- Ne touchez pas le fil pendant le fonctionnement. Un contact avec le fil peut entraîner un emmêlement et vous blesser.
- Mettez l'appareil hors tension si le fil de ligaturage s'emmêle autour de la partie de torsion de la bouche de la machine. Réglez le verrou de gâchette (7) sur la position OFF, retirez la batterie (4).
- Retirez le fil coincé à l'aide d'une pince (Fig. J)

Technique de ligature (Fig. K)

- Positionnez l'outil à un angle de 45° sur la surface croisée de l'armature, la bouche centrée sur la croix.

- Assurez-vous que les ligatures sont réalisées dans des directions alternées pour obtenir une connexion solide des armatures.
- Évitez les saillies sur les armatures pendant l'utilisation de l'outil.
- Si la tension initiale du ligaturage n'est pas suffisante, effectuez un autre ligaturage dans la direction opposée pour obtenir une tension plus élevée.
- **Remarque :** Avant d'effectuer un autre ligaturage, pliez l'extrémité du premier ligaturage. Sinon, le second ligaturage risque d'être bloqué ou emmêlé dans la bouche de la machine et d'endommager le crochet de torsion.

Instructions de maintenance

Maintenance générale

- Assurez-vous que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant toute inspection ou maintenance de l'outil.
- L'employeur et l'opérateur sont responsables de s'assurer que l'outil est maintenu en bon état de fonctionnement. De plus, seuls le personnel de service TJEP autorisé ou les distributeurs TJEP sont habilités à réparer l'outil et doivent utiliser des pièces ou accessoires fournis ou recommandés par le fabricant.
- Gardez l'outil propre en tout temps. Essayez la graisse ou l'huile avec un chiffon sec et propre pour éviter toute chute accidentelle de l'outil.
- Nettoyez l'outil de temps en temps en retirant la poussière, les débris et les huiles.
- Avant d'inspecter ou d'entretenir l'outil, assurez-vous que le verrou de gâchette (X) est en position OFF avant de retirer la batterie.
- Évitez toute utilisation de nettoyeur à base de solvant pour nettoyer l'outil, car certains solvants peuvent endommager ou fragiliser les pièces composites de l'outil.
- Assurez-vous que toutes les vis sont bien serrées régulièrement ou chaque jour en cas de travail fréquent ou prolongé.
- Toutes les vis et écrous doivent être bien serrés et en bon état. Des vis desserrées peuvent entraîner des situations dangereuses et causer des blessures graves ou la casse de pièces.
- Gardez la surface du moteur propre, assurez une bonne ventilation et un refroidissement efficace, et veillez à ce que le moteur fonctionne sans bruit anormal. Une mauvaise ventilation peut entraîner une surchauffe du moteur, et l'outil ne fonctionnera pas normalement ou sera endommagé.
- N'utilisez JAMAIS un outil en cas de doute.

Stockage

- Lorsque l'outil n'est pas utilisé pendant une longue période, appliquez une fine couche de lubrifiant sur les parties en acier pour éviter la rouille.
- Ne stockez pas l'outil dans un environnement froid.

- Lorsque l'outil n'est pas utilisé, il doit être stocké dans un endroit chaud et sec.
- Tenir hors de portée des enfants.

Élimination

- L'élimination de l'outil doit être effectuée conformément aux instructions des autorités locales.

Dépannage

Système de protection de l'outil / batterie

- L'outil est équipé d'un système de protection outil/batterie. L'outil s'arrêtera automatiquement pendant le fonctionnement si l'outil ou la batterie se trouve dans l'une des conditions suivantes :
 - **Fonction d'arrêt automatique** Si l'outil est en position ON et que la gâchette n'est pas enfoncée pendant plus de 10 minutes, l'outil s'éteindra automatiquement pour réduire la consommation de la batterie. **Remarque : Un redémarrage manuel est nécessaire après l'arrêt.**
 - **Protection contre la surcharge** Si l'outil est surchargé pendant le fonctionnement, il s'arrêtera automatiquement et l'alarme se déclenchera. Éteignez l'outil et éliminez la cause de la surcharge. Redémarrez l'outil. (Code d'erreur E34 ou E43) Si l'outil ne peut pas redémarrer, la batterie peut être en surchauffe. Dans ce cas, attendez que la batterie refroidisse avant de mettre l'outil ON.
 - **Protection contre la surchauffe** Si l'outil surchauffe, il s'arrête automatiquement et l'alarme se déclenche. Dans ce cas, attendez que l'outil refroidisse avant de le mettre ON à nouveau. Si l'outil fonctionne de façon répétée en surchauffe ou en surcharge, le système de protection verrouillera l'outil. (Code d'erreur E31, E41 ou E13)
 - **Protection contre la décharge excessive** Cette protection s'active lorsque la capacité restante de la batterie devient faible. Dans ce cas, retirez la batterie de l'outil et rechargez-la. (Code d'erreur E11)
 - **Protection de la batterie** Lorsque le niveau de la batterie descend en dessous du seuil requis, l'outil s'arrête automatiquement, émet un bip d'erreur continu et affiche le code "E11" sur l'écran numérique. L'alerte persiste jusqu'à ce que l'alimentation soit OFF.

Dépannage

Fonctionnement normal	Problème	Code d'erreur	Signal sonore d'avertissement	Cause	À vérifier	Solution
Mise sous tension ON → l'outil effectue automatiquement un autotest.	Aucune opération ne se produit	Aucun code	Aucun bip	Batterie complètement vide	Vérifiez que la batterie est chargée	Effectuez une charge normale
		E11	Un bip court	Tension de batterie trop basse	Vérifiez que la batterie est chargée	Effectuez une charge normale
		E12	Un bip court	Tension de batterie trop élevée	Vérifiez la tension de la batterie	Réduisez la tension de la batterie
		E13	Un bip court	Surchauffe de la batterie		Laissez reposer jusqu'à ce que la température de la batterie revienne à la normale.
		E14	Un bip court	Batterie à basse température		Laissez reposer jusqu'à ce que la température de la batterie revienne à la normale.
		E15	Un bip court	La différence de tension entre les cellules de la batterie dépasse la plage définie.		Remplacez par une nouvelle batterie
		E31	Trois bips courts répétés	Surchauffe du moteur d'alimentation		Attendez que le moteur d'alimentation refroidisse
		E32	Trois bips courts répétés	Surcharge de courant du moteur d'alimentation	Vérifiez les connexions électriques du moteur ou remplacez le moteur d'alimentation	Réinsérez les connexions électriques du moteur ou remplacez le moteur d'alimentation
		E33		Dépassement du temps d'alimentation du fil	Vérifiez si le fil de ligature est épuisé	Installez une nouvelle bobine de fil
		E34	Trois bips courts répétés		Vérifiez si le fil à l'intérieur de la bobine est coincé	Retirez le fil emmêlé
Déclenchement ON → Le fil est envoyé	Aucun fil n'est envoyé				Vérifiez la présence de corps étrangers dans le chemin d'alimentation du fil	Retirez les substances étrangères
				Blocage du moteur d'alimentation	Vérifiez si le fil présente des plis	Coupez les plis

Fonctionnement normal	Problème	Code d'erreur	Signal sonore d'avertissement	Cause	À vérifier	Solution
Le torsadage du fil a lieu	Échec du torsadage	E41	Quatre bips courts répétés	Surchauffe du moteur de torsadage		Attendez que le moteur de torsadage refroidisse
		E42		Surcharge de courant du moteur de torsadage		Redémarrez l'outil ou remplacez le moteur de torsadage
		E43		Dépassement du temps de torsadage		Redémarrez l'outil ou remplacez le moteur de torsadage
		E44	Un bip long et deux bips courts répétés	Blocage du moteur de torsadage	Vérifiez si le crochet de torsadage est bloqué	Nettoyez le blocage ou remplacez le moteur de torsadage
		E45	Quatre bips courts répétés	Mauvaise connexion du fil de connexion du moteur de torsadage ou le moteur de torsadage est...	Vérifiez le fil de connexion du moteur de torsadage	Réinsérez les connexions du câblage moteur ou remplacez le moteur de torsadage
		E46	Quatre bips courts répétés	Surchauffe du MOSFET		Attendez que le MOSFET refroidisse
Lire les données	Échec de la lecture des données	E51	Cinq bips courts répétés	Erreur de code QR	Vérifiez le câble vidéo, vérifiez la clarté du code QR	Vérifiez la caméra, installez une nouvelle bobine de fil
		E52	Cinq bips courts répétés	Utilisation excessive de la bobine de fil	Vérifiez la bobine de fil	Installez une nouvelle bobine de fil
		E60	Six bips courts répétés	Erreur de mémoire		Remplacez l'unité principale PWB

ΤΙΕΡ COMPACT TIER

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Πίνακας περιεχομένων

Σημαντικές πληροφορίες ασφάλειας	91
Εικόνες	91
Βασικά μέρη	92
Επεξήγηση συμβόλων	92
Γενικές προειδοποιήσεις ασφάλειας	93
Γενικές προειδοποιήσεις ασφάλειας	93
Πιθανοί κίνδυνοι	94
Προειδοποιήσεις για τον φορτιστή και την μπαταρία	94
Οδηγίες λειτουργίας	95
Λειτουργία φορτιστή	95
Κλείδωμα σκανδάλης (Εικ. Α)	96
Εγκατάσταση ή αφαίρεση της μπαταρίας	96
Ένδειξη μπαταρίας (Εικ. C)	96
Τοποθέτηση ρολού σύρματος	96
Αφαίρεση ρολού σύρματος (Εικ. E)	97
Χρήση του γάντζου ζώνης (Σχ. F)	97
Ρύθμιση τάσης ροπής (Σχ. H)	97
Δέσιμο / λειτουργία	97
Τεχνική δεσίματος (Εικ. K)	97
Οδηγίες συντήρησης	97
Γενική συντήρηση	97
Αποθήκευση	98
Απόρριψη	98
Αντιμετώπιση προβλημάτων	98
Σύστημα προστασίας εργαλείου / μπαταρίας	98
Αντιμετώπιση προβλημάτων	99



Η ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΚΑΙ ΜΗ ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΘΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΘΑΝΑΤΟ Η ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ. ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Ο ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗΣ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΝΑ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΙ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟ ΓΙΑ ΑΛΛΟΥΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΟΥΝ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ.

Παρακαλούμε κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Σημαντικές πληροφορίες ασφάλειας

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να προβλέψει κάθε πιθανή περίπτωση που μπορεί να περιλαμβάνει κίνδυνο. Οι προειδοποιήσεις σε αυτό το εγχειρίδιο, καθώς και οι ετικέτες και τα αυτοκόλλητα που είναι τοποθετημένα στο εργαλείο, δεν είναι εξαντλητικές. Εάν χρησιμοποιείτε μια διαδικασία, μέθοδο εργασίας ή τεχνική λειτουργίας που ο κατασκευαστής δεν συνιστά συγκεκριμένα, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλής για εσάς και τους άλλους. Πρέπει επίσης να βεβαιωθείτε ότι η διαδικασία, η μέθοδος εργασίας ή η τεχνική λειτουργίας που επιλέγετε δεν καθιστά το εργαλείο μη ασφαλές.

Εικόνες

Βρείτε τις σχετικές εικόνες που αναφέρονται στις οδηγίες στη σελίδα 4.

Βασικά μέρη

Δείτε το σχέδιο στη σελίδα 5

125002 TJEP Compact Tier 40

1: Στόμιο μηχανής

4: Μπαταρία

7: Κλείδωμα σκανδάλης

10: Διακόπτης (ON/OFF)

13: Γάντζος ζώνης

2: Παράθυρο

5: Λαβή

8: Οθόνη

11: Κλείδωμα μπαταρίας

3: Κλείδωμα γεμιστήρα

6: Σκανδάλη

9: Ρύθμιση ροπής

12: QR-reader

Επεξήγηση συμβόλων

Σύμβολα στο εγχειρίδιο



Το σύμβολο ειδοποίησης ασφαλείας υποδηλώνει πιθανό κίνδυνο για τραυματισμό.
ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδηλώνει έναν κίνδυνο που, αν δεν αποφευχθεί, θα οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



Διαβάστε και κατανοήστε τις ετικέτες του εργαλείου και το εγχειρίδιο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.



Οι χειριστές και άλλα άτομα στον χώρο εργασίας πρέπει να φορούν προστασία ματιών ανθεκτική σε κρούσεις με πλευρικά προστατευτικά και κράνος με σήμανση CE.



Οι χειριστές και άλλα άτομα στον χώρο εργασίας πρέπει να φορούν προστασία ακοής.



Συνιστάται ο χειριστής και τα άλλα άτομα στον χώρο εργασίας να φορούν γάντια με σήμανση CE και αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας.



Κρατήστε τα χέρια και το σώμα μακριά από το στόμιο του μηχανήματος. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Σύμβολα στο εργαλείο

CE UKCA

Αυτό το εργαλείο είναι εγκεκριμένο με CE/UKCA σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα.

18V

Τάση λειτουργίας

Ø xx
mm
max

Μέγιστη διάμετρος τεμαχίου εργασίας



Οι χειριστές και άλλα άτομα στον χώρο εργασίας πρέπει να φορούν προστασία ματιών ανθεκτική σε κρούσεις με πλευρικά προστατευτικά και κράνος με σήμανση CE.



Διαβάστε και κατανοήστε τις ετικέτες του εργαλείου και το εγχειρίδιο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.



Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με την οδηγία WEEE.



Διατηρείτε στεγνό - το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύεται και να χειρίζεται σε ξηρό περιβάλλον



Κρατήστε τα χέρια και το σώμα μακριά από το στόμιο του μηχανήματος. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.



Οδηγίες για την εγκατάσταση του σύρματος. Διαβάστε περισσότερα στην ενότητα «Τοποθέτηση πηνίου σύρματος»



Γενικές προειδοποιήσεις ασφάλειας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφάλειας



• **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, φωτιά, σοβαρό τραυματισμό ή/και θάνατο.

- Χρησιμοποιείτε το εργαλείο και τις εξαρτήματα σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και το έργο που πρέπει να εκτελεστεί. Η χρήση του εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- Να είστε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά τη χρήση του εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν έστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή ζημιά στο υλικό.
- Οι κίνδυνοι για τους άλλους πρέπει να αξιολογούνται από τον χειριστή.



• Χρησιμοποιείτε προστασία ματιών με σήμανση CE με μπροστινή και πλευρική προστασία από ιπτάμενα αντικείμενα και κράνος με σήμανση CE κατά το χειρισμό, τη λειτουργία και τη συντήρηση του εργαλείου.



• Χρησιμοποιείτε προστασία αυτιών με σήμανση CE κοντά ή στον χώρο εργασίας για να αποτρέψετε βλάβες στην ακοή. Η απροστάτευτη έκθεση σε υψηλά επίπεδα θορύβου μπορεί να προκαλέσει μόνιμη, αναπηρική απώλεια ακοής και άλλα προβλήματα όπως εμβόες (κουδούνισμα, βούισμα, σφύριγμα ή βουητό στα αυτιά). Είναι ευθύνη του εργοδότη να διασφαλίζει ότι οι χρήστες του εργαλείου και όλο το προσωπικό στον χώρο εργασίας φορούν ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό όπως προστασία ματιών, μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος και/ή προστασία ακοής.



• Συνιστάται ο χειριστής και τα άλλα άτομα στον χώρο εργασίας να φορούν γάντια με σήμανση CE και αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας.

- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς. Φοράτε μόνο γάντια που προσφέρουν επαρκή αίσθηση και ασφαλή έλεγχο του εργαλείου. Φοράτε ζεστά ρούχα όταν εργάζεστε σε κρύες συνθήκες, για να διατηρείτε τα χέρια σας ζεστά και στεγνά.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση και ισορροπία. Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- Όταν εργάζεστε σε ύψος, χρησιμοποιήστε σχοινί ασφαλείας για να συνδέσετε το εργαλείο με το πλαίσιο κατασκευής ή τοποθετήστε δίχτυ ασφαλείας, καθώς υλικά ή εργαλεία που πέφτουν μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα.

- Αποτρέψτε την απρόσμενη ενεργοποίηση. Κρατήστε τα δάχτυλά σας μακριά από τη σκανδάλη (6) όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο και όταν μετακινείστε από μία θέση λειτουργίας σε άλλη.
- Σεβαστείτε το εργαλείο ως εργαλείο εργασίας.
- Μην ασχολείστε με αστεϊσμούς ή παιχνίδια.
- Αφαιρέστε οποιαδήποτε εργαλεία χρησιμοποιήθηκαν για συντήρηση ή επισκευή πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Εργαλεία που παραμένουν προσαρτημένα σε κινούμενο μέρος του εργαλείου μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Χειριστείτε το εργαλείο με προσοχή, καθώς μπορεί να κρυσώσει, επηρεάζοντας το κράτημα και τον έλεγχο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο παρουσία εύφλεκτης σκόνης, αερίων ή αναθυμιάσεων. Το εργαλείο μπορεί να παράγει σπινθήρα που θα μπορούσε να αναφλέξει τα αέρια προκαλώντας φωτιά και έκρηξη του εργαλείου.
- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι ευνοούν τα ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν δεν βρίσκεται σε καλή λειτουργική κατάσταση.
- Επιθεωρήστε το εργαλείο πριν από τη χρήση για να βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε καλή λειτουργική κατάσταση. Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση, μπλοκάρισμα κινούμενων μερών και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία. Μην το χρησιμοποιείτε αν παρουσιαστεί κάποια από τις παραπάνω καταστάσεις, καθώς μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.
- Μόνο τεχνικά καταρτισμένα άτομα που έχουν διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες λειτουργίας/ασφαλείας πρέπει να χειρίζονται το εργαλείο.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη χρήση του εργαλείου. Οι περιπτώσεις όπου μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.
- Μην πιέζετε το εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο για την εφαρμογή σας, καθώς θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια στον ρυθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού:
 - διατηρείτε πάντα τον έλεγχο του εργαλείου και να είστε έτοιμοι να αντιμετωπίσετε ανώμαλες ή ξαφνικές κινήσεις.
 - κρατώντας το πρόσωπο και τα μέρη του σώματος μακριά από το εργαλείο.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο για στερέωση ηλεκτρικών καλωδίων. Δεν έχει σχεδιαστεί για εγκατάσταση ηλεκτρικών καλωδίων και θα καταστρέψει τη μόνωση των καλωδίων προκαλώντας κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή φωτιάς. Επιπλέον, το εργαλείο δεν είναι μονωμένο από επαφή με ηλεκτρικό ρεύμα.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για άλλες εργασίες εκτός της προβλεπόμενης λειτουργίας. Ιδιαίτερα, μην το χρησιμοποιείτε ως σφυρί. Η πρόσκρουση στο εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο βλάβης του εργαλείου και απρόσμενης ενεργοποίησης.

- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν λείπουν ή έχουν καταστραφεί οι ετικέτες προειδοποίησης ασφαλείας.
- Μην εκθέτετε το εργαλείο σε βροχή, χιόνι ή υγρές συνθήκες και μην το βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά, καθώς αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην αφαιρείτε, παραβιάζετε ή προκαλείτε με οποιονδήποτε τρόπο τη μη λειτουργία των χειριστήριων λειτουργίας του εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν κάποιο μέρος των χειριστήριων λειτουργίας είναι μη λειτουργικό, αποσυνδεδεμένο, αλλοιωμένο ή δεν λειτουργεί σωστά.
- Το εργαλείο δεν πρέπει να τροποποιείται εκτός εάν αυτό επιτρέπεται στο εγχειρίδιο ή εγκριθεί γραπτώς από τον κατασκευαστή. Η μη συμμόρφωση μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις ή τραυματισμούς.



- Κρατήστε τα χέρια και τα μέρη του σώματος μακριά από το στόμιο της μηχανής (1).
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που κατασκευάζονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή του εργαλείου ή εξαρτήματα που έχουν ισοδύναμη απόδοση με αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το εργαλείο. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά.
- Συντηρείτε το εργαλείο με προσοχή. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το πριν τη χρήση. Παρακαλούμε ανατρέξτε στις οδηγίες συντήρησης για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη σωστή συντήρηση του εργαλείου.
- Παρακαλούμε διατηρείτε το εργαλείο καθαρό, σκουπίστε τα λίπη και/ή τα λάδια μετά τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά με βάση διαλύτες για τον καθαρισμό του εργαλείου. Είναι πιθανό ο διαλύτης να καταστρέψει τα λαστιχένια και/ή πλαστικά μέρη του εργαλείου. Η ληπαρή λαβή και το σώμα του εργαλείου μπορεί να προκαλέσουν τυχαία πτώση του εργαλείου και τραυματισμό σε κοντινό άτομο.
- Να συντηρείτε το εργαλείο σας από εξειδικευμένο τεχνικό χρησιμοποιώντας μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Αυτό θα διασφαλίσει τη διατήρηση της ασφάλειας του εργαλείου.
- Χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή / τον τοπικό σας αντιπρόσωπο TJEP.

Πιθανοί κίνδυνοι

- Είναι απαραίτητη η πληροφόρηση για τη διενέργεια εκτίμησης κινδύνου αυτών των κινδύνων και την εφαρμογή κατάλληλων μέτρων ελέγχου.
- Κατά τη λειτουργία, ενδέχεται να εκτοξευθούν υπολείμματα από το τεμάχιο εργασίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για μεγάλα χρονικά διαστήματα, ο χειριστής μπορεί να αισθανθεί δυσφορία στα χέρια, τους ώμους, τον αυχένα ή άλλα μέρη του σώματος.
- Η έκθεση σε δονήσεις μπορεί να προκαλέσει σοβαρές βλάβες στα νεύρα και την αιμάτωση των χεριών και των βραχιόνων.

- Εάν ο χειριστής εμφανίσει συμπτώματα όπως επίμονη ή επαναλαμβανόμενη δυσφορία, πόνο, παλμούς, πόνο, μυρμηγκίασμα, μούδιασμα, αίσθηση καύσου ή δυσκαμψία, μην αγνοήσετε αυτά τα προειδοποιητικά σημάδια. Ο χειριστής πρέπει να συμβουλευτεί εξειδικευμένο επαγγελματία υγείας σχετικά με τις συνολικές του δραστηριότητες.
- Κατά τη χρήση του εργαλείου, ο χειριστής πρέπει να υποθεθεί κατάλληλη αλλά εργονομική στάση. Διατηρήστε σταθερό πόνημα και αποφύγετε αδέξιες ή μη ισορροπημένες στάσεις.
- Ενδέχεται να υπάρχουν υπολειπόμενοι κίνδυνοι που σχετίζονται με επαναλαμβανόμενες εργασίες, όπως η διάρκεια χρήσης σε σχέση με τις θέσεις εργασίας και τις δυνάμεις. Συνιστάται να συμβουλευτείτε τα πρότυπα EN 1005-3 και EN 1005-4 για τέτοιες πληροφορίες.
- Η ολίσθηση, τα παραπατήματα και οι πτώσεις είναι κύριες αιτίες τραυματισμών στον χώρο εργασίας. Να είστε προσεκτικοί σε ολισθηρές επιφάνειες κατά τη λειτουργία του εργαλείου.
- Να ενεργείτε με επιπλέον προσοχή σε άγνωστα περιβάλλοντα. Ενδέχεται να υπάρχουν κρυφοί κίνδυνοι, όπως ηλεκτρικό ρεύμα ή άλλες γραμμές κοινής ωφέλειας.
- Εάν το εργαλείο χρησιμοποιείται σε περιοχή με στατική σκόνη, μπορεί να διασπείρει τη σκόνη και να προκαλέσει κίνδυνο.
- Όταν δημιουργούνται κίνδυνοι από σκόνη, η προτεραιότητα πρέπει να είναι ο έλεγχός τους στο σημείο εκπομπής.

Προειδοποιήσεις για τον φορτιστή και την μπαταρία

- Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τον φορτιστή που έχει καθοριστεί από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταρίας.
- Το βύσμα του φορτιστή πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Τα αμετάβλητα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ και ψυγεία κατά τη χρήση ηλεκτρικού εξοπλισμού. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Άτομα με βηματοδότη πρέπει να συμβουλευονται τον γιατρό τους πριν από τη χρήση. Τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία σε κοντινή απόσταση από τον βηματοδότη μπορεί να προκαλέσουν παρεμβολές ή δυσλειτουργία του βηματοδότη. Επιπλέον, τα άτομα με βηματοδότη πρέπει να συντηρούν και να ελέγχουν σωστά για να αποφύγουν ηλεκτροπληξία.
- Μην εκθέτετε τη μπαταρία ή τον φορτιστή σε βροχή, χιόνι ή υγρές συνθήκες και μην βυθίζετε τη μπαταρία ή τον φορτιστή σε νερό ή άλλα υγρά, καθώς αυτό αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Μην καταχράστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε τον φορτιστή. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο ή ο φορτιστής είναι ελαττωματικός. Τα φθαρμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας σε εκρηκτική ατμόσφαιρα. Αυτή η ηλεκτρική συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε τέτοιο περιβάλλον.
- Φορτίστε τη μπαταρία σε θερμοκρασία δωματίου από 10°C έως 40°C. Μην φορτίζετε τη μπαταρία σε εξωτερικούς χώρους ή σε θερμοκρασίες κάτω από 10°C. Αφήστε τη ζεστή μπαταρία να κρυώσει πριν τη φόρτιση.
- Μην τρυπάτε ή προσπαθείτε να ανοίξετε το περίβλημα του φορτιστή ή της μπαταρίας.
- Όταν γίνεται υπερβολική χρήση, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από τη μπαταρία, παρακαλούμε αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής με διαρροή μπαταρίας, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε με καθαρό νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει τύφλωση.
- Μην καλύπτετε τον φορτιστή της μπαταρίας με οτιδήποτε.
- Μην χρησιμοποιείτε μετασχηματιστή ανύψωσης τάσης ή γεννήτρια ως πηγή ενέργειας για τον φορτιστή μπαταρίας.
- Μην επαναφορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Κατά τη φόρτιση, ο φορτιστής μπαταρίας πρέπει να τοποθετείται σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Φορτίστε τη μπαταρία πριν αποφορτιστεί πλήρως.
- Πάντα να σταματάτε τη λειτουργία του εργαλείου και να φορτίζετε τη μπαταρία όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ του εργαλείου.
- Μην επαναφορτίζετε ποτέ μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Η υπερφόρτιση μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Εάν κατά τη φόρτιση παραχθεί υπερβολική θερμότητα, αποσυνδέστε τη μπαταρία για να διακόψετε αμέσως τη φόρτιση. Η συνεχής φόρτιση μπορεί να προκαλέσει καπνό, φωτιά ή έκρηξη.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, αφαιρέστε την από το εργαλείο ή τον φορτιστή.
- Κρατήστε τη μπαταρία μακριά από υγρά και μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή φωτιά.
- Φορτίστε τη μπαταρία εάν δεν τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα (πάνω από έξι μήνες).
- Ανακυκλώστε τη μπαταρία και τον φορτιστή σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.
- Μην καίτε τη μπαταρία/φορτιστή και μην προσπαθείτε να τρυπήσετε ή να συνθλίψετε τη μπαταρία/φορτιστή.
- Μην εκθέτετε τη μπαταρία ή τα εργαλεία με τοποθετημένη μπαταρία σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Αποφύγετε την έκθεσή τους σε θερμοκρασίες άνω των 50°C. Η υπερθέρμανση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή φωτιά.
- Κατά τη σύνδεση του φορτιστή, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν πατιέται, δεν σκοντάφτετε πάνω του ή δεν υπόκειται σε άλλες ζημιές ή πίεση. Τα φθαρμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για τα επικίνδυνα εμπόρευμα. Για εμπορικές μεταφορές, π.χ. από τρίτους, μεταφορές, πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις για τη συσκευασία και την επισήμανση. Για την προετοιμασία του αντικειμένου προς αποστολή, απαιτείται η συμβουλή ειδικού σε επικίνδυνα υλικά. Παρακαλούμε να τηρείτε και τυχόν πιο λεπτομερείς εθνικές κανονιστικές διατάξεις. Κολλήστε ή καλύψτε τους ανοιχτούς ακροδέκτες και συσκευάστε τη μπαταρία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία.
- Μην καρφώνετε, κόβετε, συνθλίβετε, πετάτε, ρίχνετε ή χτυπάτε τη μπαταρία ή τον φορτιστή σε σκληρό αντικείμενο. Τέτοιες ενέργειες μπορεί να προκαλέσουν φωτιά, υπερβολική θερμότητα ή έκρηξη.

Οδηγίες λειτουργίας

Λειτουργία φορτιστή

Ενδείξεις	Σημασία
 Πράσινη λυχνία LED που αναβοσβήνει (αργά)	Ο φορτιστής είναι σε αναμονή
 Κόκκινη λυχνία LED ON	Η μπαταρία φορτίζεται
 Κόκκινη λυχνία LED που αναβοσβήνει αργά	Η μπαταρία είναι φορτισμένη κατά 80%
 Πράσινη λυχνία LED ON	Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη
 Πράσινη λυχνία LED αναβοσβήνει (γρήγορα)	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή - αναμονή για να κρυώσει
 Πράσινη και κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνουν	Η μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί

- Συνδέστε τον φορτιστή της μπαταρίας στην κατάλληλη πηγή τάσης AC. Η λυχνία φόρτισης θα αρχίσει να αναβοσβήνει πράσινη.
- Εισάγετε το φυσίγγιο της μπαταρίας στον φορτιστή.
- Όταν το φυσίγγιο της μπαταρίας τοποθετηθεί, η κόκκινη λυχνία φόρτισης θα ανάψει και η φόρτιση θα ξεκινήσει.
- Όταν η μπαταρία φτάσει στο 80%, η κόκκινη λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει αργά.
- Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η λυχνία φόρτισης θα αλλάξει από κόκκινη σε πράσινη.

- Μετά τη φόρτιση, αφαιρέστε το φυσίγγιο της μπαταρίας από τον φορτιστή και αποσυνδέστε τον φορτιστή.
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Ο φορτιστής της μπαταρίας προορίζεται μόνο για τη φόρτιση του φυσίγγιου μπαταρίας TJEP UniKIT. Μην τον χρησιμοποιείτε ποτέ για άλλους σκοπούς ή για μπαταρίες άλλου κατασκευαστή.
- Εάν η πράσινη λυχνία φόρτισης αναβοσβήνει γρήγορα, ο φορτιστής μπορεί να μην ξεκινήσει λόγω:
 - Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή αν αφαιρεθεί από εργαλείο που μόλις χρησιμοποιήθηκε ή αν το φυσίγγιο της μπαταρίας έχει παραμείνει σε σημείο εκτεθειμένο σε άμεσο ηλιακό φως για μεγάλο χρονικό διάστημα.
 - Φυσίγγιο μπαταρίας που έχει παραμείνει για μεγάλο χρονικό διάστημα σε σημείο εκτεθειμένο σε ψυχρό αέρα.
 - Όταν το φυσίγγιο της μπαταρίας είναι πολύ ζεστό, η φόρτιση θα ξεκινήσει αφού η θερμοκρασία του φυσίγγιου φτάσει σε επίπεδο όπου η φόρτιση είναι δυνατή. Όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πάνω από περίπου 50°C - 70°C, δύο λυχνίες φόρτισης μπορεί να αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα, και όταν είναι περίπου 50°C - 70°C, μία λυχνία φόρτισης με κόκκινο χρώμα.
- Εάν η λυχνία φόρτισης αναβοσβήνει εναλλάξ σε πράσινο και κόκκινο χρώμα, η φόρτιση δεν είναι δυνατή. Οι ακροδέκτες στον φορτιστή ή στο φυσίγγιο της μπαταρίας είναι φραγμένοι με σκόνη ή το φυσίγγιο της μπαταρίας είναι φθαρμένο ή κατεστραμμένο.

Κλειδωμα σκανδάλης (Εικ. Α)

- Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με κλειδωμα σκανδάλης (1) για να αποτρέψει την τυχαία ενεργοποίηση της σκανδάλης (2).
- Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πατήστε το κλειδωμα σκανδάλης (1) από την πλευρά Α και τραβήξτε τη σκανδάλη.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πριν τοποθετήσετε τη μπαταρία ή κάνετε οποιαδήποτε συντήρηση στο εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη (1) είναι κλειδωμένη, πατώντας το κλειδωμα σκανδάλης (2) από την πλευρά Β.

Εγκατάσταση ή αφαίρεση της μπαταρίας

- Πριν τοποθετήσετε τη μπαταρία στο εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη (6) δεν είναι πατημένη και ενεργοποιήστε το κλειδωμα σκανδάλης (7).
- Η μπαταρία αποστέλλεται με πολύ μικρή φόρτιση και επομένως είναι απαραίτητο να τη φορτίσετε πλήρως πριν από την πρώτη χρήση.
- Κρατήστε το εργαλείο και τη μπαταρία σταθερά κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση της μπαταρίας. Η μη σταθερή συγκράτηση μπορεί να προκαλέσει την πτώση τους από τα χέρια σας και να οδηγήσει σε ζημιά στο εργαλείο και τη μπαταρία ή σε προσωπικό τραυματισμό.
- Μην τοποθετείτε τη μπαταρία με βία. Αν η μπαταρία δεν γλιστράει εύκολα, μπορεί να οφείλεται σε λανθασμένη μέθοδο εισαγωγής.

Τοποθετήστε τη μπαταρία (Εικ. Β):

- Ευθυγραμμίστε τη γλωττίδα (2) στη μπαταρία (4) με την εγκοπή στο περίβλημα (5) και τοποθετήστε τη στη θέση της.
- Εισάγετε τη μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της με ένα μικρό «κλικ».
- Αν η μπαταρία (4) μπορεί να αφαιρεθεί εύκολα χωρίς να πατήσετε το κουμπί (3) αφού τοποθετηθεί, σημαίνει ότι το πακέτο μπαταρίας δεν έχει ασφαλίσει πλήρως. Μπορεί τότε να πέσει κατά λάθος από το εργαλείο προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε κάποιον γύρω σας.
- **Αφαιρέστε τη μπαταρία (Εικ. Β):**
 - Σύρτε τη μπαταρία (4) από το εργαλείο (1) ενώ πατάτε το κουμπί (3) στο μπροστινό μέρος της μπαταρίας.

Ενδειξη μπαταρίας (Εικ. C)

- Πατήστε το κουμπί (1) για να ενεργοποιήσετε την ένδειξη μπαταρίας.
- Η υπολειπόμενη χωρητικότητα υποδεικνύεται από 3 λυχνίες LED.

Τοποθέτηση ρολού σύρματος

- Πριν τοποθετήσετε το ρολό σύρματος, βεβαιωθείτε ότι ο κύριος διακόπτης (10) είναι στη θέση OFF, το κλειδωμα σκανδάλης (7) είναι ενεργοποιημένο και η μπαταρία (4) έχει αφαιρεθεί.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό σύρμα για το εργαλείο
- Λάβετε υπόψη ότι το αχρησιμοποίητο σύρμα μπορεί να σκουριάσει με τον χρόνο. Μην χρησιμοποιείτε σκουριασμένο σύρμα καθώς μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο.
- **(Εικ. D):**
 - Περιστρέψτε τη λαβή κλειδώματος (1Α) για να ανοίξετε το κάλυμμα του ρολού σύρματος.
 - Πατήστε το μοχλό απελευθέρωσης (2) για να διαχωρίσετε τα γρανάζια τροφοδοσίας (3Α) και να δημιουργήσετε διάκενο.
 - Αφαιρέστε την ταινία από το ρολό σύρματος. Βεβαιωθείτε ότι το σύρμα δεν αρχίζει να ξετυλίγεται.
 - Τοποθετήστε το ρολό σύρματος (4) στο εργαλείο. Βεβαιωθείτε ότι ο κωδικός QR στο ρολό σύρματος είναι στραμμένος προς τα μέσα προς το θηκάρι του ρολού. **Σημείωση:** Βεβαιωθείτε ότι το ρολό σύρματος έχει τοποθετηθεί με το σύρμα στη σωστή κατεύθυνση. Εσφαλμένη τοποθέτηση μπορεί να προκαλέσει το ξετύλιγμα ή το λύγισμα του σύρματος.
 - Βγάλετε το άκρο του σύρματος, βεβαιωθείτε ότι είναι ίσιο και σπρώξτε το απαλά μέσα από τον οδηγό σύρματος C (5). Το σύρμα πρέπει να περάσει από το κέντρο των δύο γραναζιών τροφοδοσίας (3Α), να επεκταθεί στην άκρη του οδηγού (6) και να προχωρήσει μέσα από το περιστροφικό συγκρότημα κοπής (7) μέχρι να προεξέχει εμφανώς το σύρμα. **Σημείωση:** Αν η άκρη του σύρματος λυγίσει περνώντας από

τον οδηγό σύρματος C (5), το σύρμα μπορεί να μπλοκάρει στο εργαλείο. Η προσπάθεια να πιέσετε το σύρμα μέσα από τον οδηγό C (5) μπορεί να προκαλέσει μόνιμο λύγισμα ή βλάβη του μηχανισμού.

- Πατήστε το μοχλό κλειδώματος (8) για να απελευθερώσετε το μοχλό απελευθέρωσης, επιτρίποντας στα γρανάζια τροφοδοσίας (3B) να πιάσουν σταθερά το σύρμα. **Σημείωση:** Όταν ο μοχλός απελευθέρωσης απελευθερωθεί και τα δύο γρανάζια τροφοδοσίας εμπλακούν, οι αντίστοιχες αυλακώσεις τους σχηματίζουν ένα καθορισμένο κανάλι. Αυτό το κανάλι εξασφαλίζει τη σωστή διαδρομή του σύρματος.
- Κλείστε το κάλυμμα του ρολού σύρματος και περιστρέψτε τη λαβή κλειδώματος (1B) για να το ασφαλίσετε.

Αφαίρεση ρολού σύρματος (Εικ. Ε)

- Πριν αντικαταστήσετε το ρολό σύρματος, βεβαιωθείτε ότι ο κύριος διακόπτης (10) είναι στη θέση OFF, το κλειδωμά σκανδάλης (7) είναι ενεργοποιημένο και η μπαταρία (4) έχει αφαιρεθεί.
- Όταν τελειώσετε το σύρμα, το εργαλείο θα ηχήσει συναγερμό και θα εμφανίσει τον κωδικό σφάλματος "E34" στην οθόνη.
 - **(Σχ. Ε):**
 - Πιέστε τον μοχλό απελευθέρωσης (1) για να διαχωρίσετε τα γρανάζια τροφοδοσίας (2) και να δημιουργήσετε διάκενο.
 - Αφαιρέστε το πηνίο σύρματος.
 - **Σημείωση:** Όταν το πηνίο εξαντληθεί κανονικά, θα παραμείνουν περίπου 20 cm σύρματος.

Χρήση του γάντζου ζώνης (Σχ. F)

- Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με γάντζο ζώνης (1).
- Τοποθετήστε τον γάντζο ζώνης (1) χρησιμοποιώντας τη βίδα εξαγώνου (2)
- Ο γάντζος ζώνης (1) μπορεί να τοποθετηθεί στην αριστερή ή δεξιά πλευρά του εργαλείου.
- Θυμηθείτε να σφίξετε καλά τη βίδα (2) εάν ο γάντζος ζώνης (1) αφαιρεθεί και τοποθετηθεί ξανά.

Ρύθμιση τάσης ροπής (Σχ. Η)

- Το εργαλείο ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται πατώντας τον κύριο διακόπτη (1)
- Η οθόνη εμφανίζει την τάση των ροπών.
- Πατήστε το  (3) για να αυξήσετε την τάση (πιο σφιχτό) του δεσίματος και το  (3) για να μειώσετε την τάση (πιο χαλαρό).
- Το επίπεδο ροπής κυμαίνεται από 1-6. Όσο μεγαλύτερος ο αριθμός, τόσο μεγαλύτερη η δύναμη ροπής.
- **Σημείωση:** Εάν ο κόμπος σπάσει, βεβαιωθείτε ότι το σύρμα δεν έχει μπλεχτεί ή ότι κάτι άλλο δεν εμποδίζει τη λειτουργία του εργαλείου.

Δέσιμο / Λειτουργία

- Βεβαιωθείτε ότι ο κύριος διακόπτης (10) είναι στη θέση OFF και η σφάλαινα σκανδάλης (7) είναι ενεργοποιημένη.

- Επαληθεύστε ότι η διάμετρος του οπλισμού είναι ≤ το όριο χωρητικότητας του εργαλείου.
- Εισάγετε τη μπαταρία (4) και ενεργοποιήστε το ρεύμα. Με την ενεργοποίηση, το εργαλείο θα εκτελέσει αυτόματα έναν αυτοέλεγχο. **Σημείωση:** Όταν το ρεύμα είναι στη θέση ON, βεβαιωθείτε ότι η ενδεικτική λυχνία είναι αναμμένη. Αν δεν υπάρχει φως, φορτίστε τη μπαταρία.
- Ξεκλειδώστε την ασφάλαινα σκανδάλης (7)
- Τοποθετήστε τον μηχανικό βραχίονα σε γωνία 45° πάνω από την επιφάνεια διασταύρωσης του οπλισμού και σπρώξτε το στόμιο προς τον οπλισμό (Σχ. G).
- Πατήστε τη σκανδάλη και το εργαλείο θα δέσει αυτόματα τους οπλισμούς.
- Όταν το εργαλείο ολοκληρώσει το δέσιμο, αφαιρέστε το σπρώχνοντάς το κάθετα προς τα πάνω από τους οπλισμούς (Σχ. I). **Παρακαλώ σημειώστε:**
 - Μην μετακινείτε το εργαλείο στη επόμενη θέση δεσίματος μέχρι να ολοκληρωθεί ο τρέχων κύκλος δεσίματος.
 - Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο με το κάλυμμα του πηνίου σύρματος ανοιχτό.
 - Μην αγγίζετε το σύρμα κατά τη λειτουργία. Η επαφή με το σύρμα μπορεί να προκαλέσει μπλέξιμο και τραυματισμό.
 - Απενεργοποιήστε το ρεύμα αν το σύρμα δεσίματος μπλεχτεί γύρω από το περιστρεφόμενο μέρος του στομίου της μηχανής. Θέστε την ασφάλαινα σκανδάλης (7) στη θέση OFF, αφαιρέστε τη μπαταρία (4).
 - Αφαιρέστε το μπλεγμένο σύρμα με μια πένσα (Σχ. J)

Τεχνική δεσίματος (Εικ. Κ)

- Τοποθετήστε το εργαλείο σε γωνία 45° πάνω από την επιφάνεια διασταύρωσης του οπλισμού και με το στόμιο στο κέντρο της διασταύρωσης.
- Βεβαιωθείτε ότι τα δεσίματα γίνονται σε εναλλασσόμενες κατευθύνσεις για να επιτευχθεί ισχυρή σύνδεση των οπλισμών.
- Αποφύγετε τις προεξοχές στην επιφάνεια των οπλισμών κατά τη λειτουργία του εργαλείου.
- Εάν η αρχική τάση δεσίματος δεν είναι αρκετή, εκτελέστε ένα ακόμη δέσιμο από την αντίθετη κατεύθυνση για να επιτύχετε μεγαλύτερη τάση δεσίματος. **Σημείωση:** Πριν εκτελέσετε άλλο δέσιμο, λυγίστε την άκρη του αρχικού δεσίματος. Αν δεν το κάνετε, το δεύτερο δέσιμο μπορεί να μπλοκάρει ή να μπλεχτεί στο στόμιο της μηχανής και να προκαλέσει ζημιά στον γάντζο περιστροφής.

Οδηγίες συντήρησης

Γενική συντήρηση

- Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και η μπαταρία αφαιρεμένη πριν από οποιοδήποτε έλεγχο ή συντήρηση του εργαλείου.
- Ο εργοδότης και ο χειριστής είναι υπεύθυνοι για τη διασφάλιση ότι το εργαλείο διατηρείται σε ασφαλή

- κατάσταση λειτουργίας. Επιπλέον, μόνο εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις TJEP ή διανομείς TJEP πρέπει να επισκευάζουν το εργαλείο και να χρησιμοποιούν εξαρτήματα ή αξεσουάρ που παρέχονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Διατηρείτε το εργαλείο πάντα καθαρό. Σκουπίστε γράσο ή λάδι με στεγνό καθαρό πανί για να αποτρέψετε τυχαία πτώση του εργαλείου.
- Καθαρίζετε το εργαλείο περιστασιακά αφαιρώντας σκόνη, υπολείμματα και λάδια.
- Πριν ελέγξετε ή συντηρήσετε το εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια σκανδάλης (X) είναι στη θέση OFF πριν αφαιρέσετε τη μπαταρία.
- Αποφύγετε τη χρήση καθαριστικών με βάση διαλύτες για τον καθαρισμό του εργαλείου, καθώς ορισμένοι διαλύτες θα καταστρέψουν ή θα αποδυναμώσουν τα σύνθετα μέρη του εργαλείου.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες είναι πλήρως σφιγμένες τακτικά ή καθημερινά σε περίπτωση συχνής ή παρατεταμένης εργασίας.
- Όλες οι βίδες και τα παξιμαδία πρέπει να διατηρούνται σφικτά και άθικτα. Οι χαλαρές βίδες μπορεί να προκαλέσουν επικίνδυνες καταστάσεις και σοβαρό τραυματισμό ή θραύση εξαρτημάτων.
- Διατηρείτε την επιφάνεια του κινητήρα καθαρή, τον αερισμό και την ψύξη ομαλά, και βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας λειτουργεί χωρίς ασυνήθιστο θόρυβο. Ο κακός αερισμός μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του κινητήρα και το εργαλείο να μη λειτουργεί σωστά ή να υποστεί ζημιά.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε ένα εργαλείο αν υπάρχει αμφιβολία.

Αποθήκευση

- Όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, εφαρμόστε ένα λεπτό στρώμα λιπαντικού στα μεταλλικά μέρη για να αποφύγετε τη σκουριά.
- Μην αποθηκεύετε το εργαλείο σε περιβάλλον με χαμηλές θερμοκρασίες.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηστό και ξηρό μέρος.
- Κρατήστε μακριά από παιδιά.

Απόρριψη

- Η απόρριψη του εργαλείου πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες των τοπικών αρχών.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σύστημα προστασίας εργαλείου / μπαταρίας

- Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με σύστημα προστασίας εργαλείου / μπαταρίας. Το εργαλείο θα σταματήσει αυτόματα κατά τη λειτουργία εάν το εργαλείο ή η μπαταρία βρεθούν σε μία από τις παρακάτω συνθήκες:
 - Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης** Εάν το εργαλείο είναι στη θέση ON και η σκανδάλη δεν πατηθεί για πάνω από 10 λεπτά, το εργαλείο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα για να μειώσει

την κατανάλωση της μπαταρίας. **Σημείωση:** Απαιτείται χειροκίνητη επανεκκίνηση μετά την απενεργοποίηση.

- Προστασία υπερφόρτωσης** Εάν το εργαλείο υπερφορτωθεί κατά τη λειτουργία, θα σταματήσει αυτόματα να λειτουργεί και θα εμφανιστεί ειδοποίηση συναγερμού. Απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε την αιτία της υπερφόρτωσης. Επανεκκινήστε το εργαλείο. (Κωδικός σφάλματος E34 ή E43) Εάν το εργαλείο δεν μπορεί να επανεκκινήσει, η μπαταρία μπορεί να έχει υπερθερμανθεί. Σε αυτή την περίπτωση, περιμένετε μέχρι να κρυώσει η μπαταρία πριν ενεργοποιήσετε το εργαλείο.
- Προστασία υπερθέρμανσης** Εάν το εργαλείο υπερθερμανθεί, το εργαλείο σταματά αυτόματα και εμφανίζεται ειδοποίηση συναγερμού. Σε αυτή την περίπτωση, περιμένετε μέχρι να κρυώσει το εργαλείο πριν το ενεργοποιήσετε ξανά. Εάν το εργαλείο λειτουργεί επανειλημμένα υπό συνθήκες υπερθέρμανσης ή υπερφόρτωσης, το σύστημα προστασίας θα κλειδώσει το εργαλείο. (Κωδικός σφάλματος E31, E41 ή E13)
- Προστασία υπερβολικής εκφόρτισης** Αυτή η προστασία ενεργοποιείται όταν η υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας είναι χαμηλή. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο και φορτίστε την. (Κωδικός σφάλματος E11)
- Προστασία μπαταρίας** Όταν το επίπεδο της μπαταρίας πέσει κάτω από το απαιτούμενο όριο, το εργαλείο θα σταματήσει αυτόματα να λειτουργεί, θα εκπέμψει έναν συνεχόμενο ήχο σφάλματος και θα εμφανίσει τον κωδικό "E11" στην ψηφιακή οθόνη. Η ειδοποίηση παραμένει μέχρι να απενεργοποιηθεί η τροφοδοσία.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Κανονική λειτουργία	Πρόβλημα	Κωδικός σφάλματος	Ήχος προειδοποίησης	Αιτία	Τι να ελέγξετε	Λύση
ON→το εργαλείο πραγματοποιεί αυτόματο αυτοέλεγχο.	Δεν πραγματοποιείται καμία λειτουργία	Χωρίς κωδικό	Χωρίς ήχους	Η μπαταρία είναι εντελώς άδεια	Επιβεβαιώστε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη	Εκτελέστε κανονική φόρτιση
		E11	Ένας σύντομος ήχος	Η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή	Επιβεβαιώστε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη	Εκτελέστε κανονική φόρτιση
		E12	Ένας σύντομος ήχος	Η τάση της μπαταρίας είναι πολύ υψηλή	Ελέγξτε την τάση της μπαταρίας	Μειώστε την τάση της μπαταρίας
		E13	Ένας σύντομος ήχος	Υπερθέρμανση μπαταρίας		Αφήστε το μέχρι η θερμοκρασία της μπαταρίας να επανέλθει στο φυσιολογικό.
		E14	Ένας σύντομος ήχος	Χαμηλή θερμοκρασία μπαταρίας		Αφήστε το μέχρι η θερμοκρασία της μπαταρίας να επανέλθει στο φυσιολογικό.
Ενεργοποίηση ON→ Το σύρμα εξέρχεται	Δεν εξέρχεται σύρμα	E15	Ένας σύντομος ήχος	Η διαφορά τάσης των στοιχείων της μπαταρίας υπερβαίνει το καθορισμένο εύρος.		Αλλάξτε με νέα μπαταρία
		E31	Τρεις σύντομοι ήχοι επαναλαμβανόμενοι	Υπερθέρμανση κινητήρα τροφοδοσίας		Περιμένετε μέχρι να κρυώσει ο κινητήρας τροφοδοσίας
		E32	Τρεις σύντομοι ήχοι επαναλαμβανόμενοι	Υπερρέυμα κινητήρα τροφοδοσίας	Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίωσης του κινητήρα τροφοδοσίας	Επανατοποθετήστε τις συνδέσεις καλωδίωσης του κινητήρα ή αντικαταστήστε τον κινητήρα τροφοδοσίας
		E33		Λήξη χρόνου τροφοδοσίας σύρματος	Ελέγξτε αν το σύρμα δεσμάτωσής έχει τελειώσει	Τοποθετήστε νέα μπαταρία σύρματος
		E34	Τρεις σύντομοι ήχοι επαναλαμβανόμενοι	Ακινητοποίηση κινητήρα τροφοδοσίας	Ελέγξτε αν το σύρμα μέσα στη μπαταρία έχει μπλεχτεί	Αφαιρέστε το μπλεγμένο σύρμα
						Αφαιρέστε τις ξένες ουσίες
						Κόψτε τα τσακίσματα

Κανονική λειτουργία	Πρόβλημα	Κωδικός σφάλματος	Ήχος προειδοποίησης	Αιτία	Τι να ελέγξετε	Λύση
Η περιστροφή του σύρματος πραγματοποιείται	Ατυχήματα περιστροφής	E41	Τέσσερα σύντομα μπιπ επαναλαμβάνονται	Υπερθέρμανση του μοτέρ περιστροφής		Περιμένετε μέχρι να κρυώσει το μοτέρ περιστροφής
		E42		Υπερβολικό ρεύμα στο μοτέρ περιστροφής		Επανεκκινήστε το εργαλείο ή αντικαταστήστε το μοτέρ περιστροφής
		E43		Λήξη χρόνου περιστροφής		Επανεκκινήστε το εργαλείο ή αντικαταστήστε το μοτέρ περιστροφής
		E44	Ένα μακρύ μπιπ και δύο σύντομα μπιπ επαναλαμβάνονται	Το μοτέρ περιστροφής σταματάει	Ελέγξτε αν το άγκιστρο περιστροφής έχει κολλήσει	Καθαρίστε το μπλοκαρισμένο ή αντικαταστήστε το μοτέρ περιστροφής
		E45	Τέσσερα σύντομα μπιπ επαναλαμβάνονται	Κακή σύνδεση του καλωδίου σύνδεσης του μοτέρ περιστροφής ή το μοτέρ περιστροφής είναι...	Ελέγξτε το καλώδιο σύνδεσης του μοτέρ περιστροφής	Επανεπιθετήστε τις συνδέσεις καλωδίωσης του μοτέρ ή αντικαταστήστε το μοτέρ περιστροφής
		E46	Τέσσερα σύντομα μπιπ επαναλαμβάνονται	Υπερθέρμανση του MOS-FET		Περιμένετε μέχρι να κρυώσει το MOSFET
Ανάγνωση δεδομένων	Ατυχήματα ανάγνωσης δεδομένων	E51	Πέντε σύντομα μπιπ επαναλαμβάνονται	Σφάλμα κωδικού QR	Ελέγξτε το καλώδιο βίντεο, ελέγξτε την καθαρότητα του κωδικού QR	Ελέγξτε την κάμερα, τοποθετήστε νέα μπαμπίνα σύρματος
		E52	Πέντε σύντομα μπιπ επαναλαμβάνονται	Υπερβολική χρήση της μπαμπίνας σύρματος	Ελέγξτε τη μπαμπίνα σύρματος	Τοποθετήστε νέα μπαμπίνα σύρματος
		E60	Έξι σύντομα μπιπ επαναλαμβάνονται	Σφάλμα μνήμης		Αντικαταστήστε τη βασική μονάδα PWB

TJEP COMPACT TIER

UPUTE ZA SIGURNOST I RAD

ODRŽAVANJE I OTKLANJANJE KVAROVA

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA

Sadržaj

Važne sigurnosne informacije	101
Slike	101
Ključni dijelovi	102
Objašnjenje simbola	102
Opća sigurnosna upozorenja	103
Opća sigurnosna upozorenja	103
Predvidive opasnosti	104
Upozorenja za punjač i bateriju	104
Upute za rad	105
Rad s punjačem	105
Sigurnosna blokada okidača (Sl. A)	105
Ugradnja ili uklanjanje baterije	105
Indikator baterije (Sl. C)	105
Učitavanje žičane zavojnice	105
Uklanjanje žičane zavojnice (Sl. E)	106
Korištenje kuke za remen (Sl. F)	106
Podešavanje napetosti momenta (Sl. H)	106
Vezivanje / rad	106
Tehnika vezivanja (Sl. K)	106
Upute za održavanje	106
Opće održavanje	106
Skladištenje	107
Zbrinjavanje	107
Otklanjanje kvarova	107
Sustav zaštite alata / baterije	107
Otklanjanje kvarova	108



NEPRAVILNA I NESIGURNA UPOTREBA ALATA MOŽE DOVESTI DO SMRTI ILI OZBILJNIH OZLJEDA. VRLO JE VAŽNO DA NAMJENJENI OPERATER ALATA PROČITA I RAZUMIJE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE ALATA. DRŽITE OVAJ PRIRUČNIK DOSTUPNIM I DRUGIMA PRIJE NEGO ŠTO KORISTE ALAT.

Molimo čuvajte ovaj priručnik na sigurnom mjestu za buduću upotrebu.

Važne sigurnosne informacije

Proizvođač ne može predvidjeti svaku moguću situaciju koja može uključivati opasnost. Upozorenja u ovom priručniku, kao i oznake i naljepnice pričvršćene na alat, stoga nisu iscrpna. Ako koristite postupak, radnu metodu ili tehniku rada koju proizvođač nije posebno preporučio, morate se uvjeriti da je to sigurno za vas i druge. Također morate osigurati da odabrani postupak, radna metoda ili tehnika rada ne učini alat nesigurnim.

Slike

Molimo pronađite odgovarajuće slike na koje se upućuje u uputama na stranici 4.

Ključni dijelovi

Pogledajte crtež na stranici 5

125002 TJEP Compact vezivač 40

- | | | |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|
| 1: Usta stroja | 2: Prozor | 3: Blokada spremnika |
| 4: Baterija | 5: Drška | 6: Okidač |
| 7: Sigurnosna blokada okidača | 8: Zaslon | 9: Podešavanje momenta |
| 10: Prekidač (ON/OFF) | 11: Blokada baterije | 12: QR-čitač |
| 13: Kuka za remen | | |

Objašnjenje simbola

Simboli u priručniku

	Simbol za sigurnosno upozorenje označava moguću opasnost od ozljede. OPASNOST: Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnom ozljedom.
	Pročitajte i razumite oznake na alatu i priručnik. Nepoštivanje upozorenja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
	Operateri i druge osobe u radnom području moraju nositi zaštitu za oči otpornu na udarce s bočnim štitnicima i zaštitu za glavu s CE oznakom.
	Operateri i druge osobe u radnom području moraju nositi zaštitu za sluh.
	Preporučuje se da operater i druge osobe u radnom području nose rukavice s CE oznakom i protuklizne zaštitne cipele.
	Držite ruke i tijelo podalje od otvora stroja. Nepoštivanje upozorenja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Simboli na alatu

	Ovaj alat je CE/UKCA odobren prema važećim standardima.
	Radni napon
	Maksimalni promjer obratka
	Operateri i druge osobe u radnom području moraju nositi zaštitu za oči otpornu na udarce s bočnim štitnicima i zaštitu za glavu s CE oznakom.
	Pročitajte i razumite oznake na alatu i priručnik. Nepoštivanje upozorenja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

	Odložite proizvod u skladu s WEEE direktivom.
	Čuvajte na suhom - alat se mora skladištiti i rukovati u suhom okruženju
	Držite ruke i tijelo podalje od otvora stroja. Nepoštivanje upozorenja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
	Upute za instalaciju žice. Više pročitajte u odjeljku "Učitavanje zavojnice žice"



Opća sigurnosna upozorenja

Opća sigurnosna upozorenja



- **UPOZORENJE:** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do električnog udara, požara, ozbiljnih ozljeda i/ili smrti.
- Koristite alat i dodatke u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti. Korištenje alata za radnje koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.
- Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri radu s alatom. Ne koristite alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s alatom može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda ili oštećenja materijala.
- Operater mora procijeniti rizike za druge osobe.
- Koristite zaštitu za oči s CE oznakom s prednjom i bočnom zaštitom od letećih predmeta te zaštitu za glavu s CE oznakom prilikom rukovanja, korištenja i servisiranja alata.
- Koristite zaštitu za uši s CE oznakom u blizini ili na radišću kako biste spriječili oštećenje sluha. Nezaštićena izloženost visokim razinama buke može uzrokovati trajni, onesposobljavajući gubitak sluha i druge probleme poput tinitusa (zvonjenje, zujanje, zviždanje ili brujanje u ušima). Poslodavac je odgovoran osigurati da korisnici alata i sve druge osobe u blizini radišća nose osobnu zaštitnu opremu poput zaštite za oči, maske za prašinu, protukliznih zaštitnih cipela, zaštitne kacige i/ili zaštite za sluh.
- Preporučuje se da operater i druge osobe u radnom području nose rukavice s CE oznakom i protuklizne zaštitne cipele.
- Odijevajte se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova kako biste izbjegli ozbiljne ozljede. Nosite samo rukavice koje omogućuju dobar osjećaj i sigurno upravljanje alatom. Nosite toplu odjeću kada radite u hladnim uvjetima kako biste ruke održali toplima i suhima.
- Ne istežite se previše. Uvijek održavajte pravilan oslonac i ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu alata u neočekivanim situacijama.
- Kada radite na visini, koristite sigurnosno užice za povezivanje alata s konstrukcijskim okvirom ili postavite sigurnosnu mrežu, jer ispušteni materijali ili alati mogu uzrokovati nesreće.
- Spriječite neočekivano aktiviranje. Držite prste podalje od okidača (6) kada ne koristite alat i kada prelazite s jedne radne pozicije na drugu.
- Poštujte alat kao radni instrument.
- Ne upuštajte se u nestaluke.
- Uklonite sav alat korišten za održavanje ili popravak prije korištenja alata. Alati ostavljeni na pokretnim dijelovima alata mogu uzrokovati ozljede.
- Rukujte alatom pažljivo, jer se može ohladiti, što utječe na držanje i kontrolu.

- Nemojte koristiti alat u prisutnosti zapaljive prašine, plinova ili para. Alat može proizvesti iskrnu koja može zapaliti plinove, izazvati požar i uzrokovati eksploziju alata.
- Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Zatrpana ili tamna područja povećavaju rizik od nesreća.
- Ne koristite alat ako nije u ispravnom radnom stanju.
- Pregledajte alat prije upotrebe kako biste utvrdili je li u ispravnom radnom stanju. Provjerite postoji li neusklađenost, blokada pokretnih dijelova ili bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad. Ne koristite alat ako se pojavi bilo koji od gore navedenih uvjeta jer to može uzrokovati kvar.
- Samo tehnički osposobljene osobe koje su pročitale i razumjele upute za rad/sigurnost smiju koristiti alat.
- Držite djecu i promatrače podalje tijekom rada s alatom. Ometanja mogu uzrokovati gubitak kontrole.
- Ne forsirajte alat. Koristite odgovarajući alat za svoju primjenu jer će posao obaviti bolje i sigurnije u skladu s namjenom.
- Za smanjenje rizika od ozljeda:
 - uvijek održavajte kontrolu nad alatom i budite spremni suprotstaviti se nenormalnim ili iznadašnjim pokretima.
 - držite lice i dijelove tijela podalje od alata.
- Ne koristite ovaj alat za pričvršćivanje električnih kabela. Nije dizajniran za instalaciju električnih kabela i oštetit će izolaciju kabela, čime može doći do električnog udara ili požara. Osim toga, alat nije izoliran od kontakta s električnom energijom.
- Ne koristite alat za druge poslove osim za predviđenu funkciju. Posebno ga nemojte koristiti kao čekić. Udaranje alata povećava rizik od oštećenja alata i neočekivanog aktiviranja.
- Ne koristite alat ako nedostaju ili su oštećene sigurnosne oznake.
- Ne izlažite alat kiši, snijegu ili vlažnim uvjetima i ne uranjajte alat u vodu ili druge tekućine, jer to povećava rizik od električnog udara.
- Ne uklanjajte, ne mijenjajte niti na bilo koji način onemogućavajte rad upravljačkih elemenata alata. Ne koristite alat ako bilo koji dio upravljačkih elemenata nije ispravan, odspojen, izmijenjen ili ne radi pravilno.
- Alat se ne smije mijenjati osim ako to nije odobreno u priručniku ili pismeno od strane proizvođača. Nepoštivanje može dovesti do opasnih situacija ili ozljeda.
- Držite ruke i dijelove tijela podalje od otvora stroja (1).
- Koristite samo dodatke koje je izradio ili preporučio proizvođač alata, ili dodatke koji imaju jednaku učinkovitost kao oni koje preporučuje proizvođač.
- Djeca ne smiju koristiti alat za igru. Čišćenje i održavanje alata ne smiju obavljati djeca.
- Održavajte alat pažljivo. Ako je oštećen, popravite ga prije upotrebe. Molimo pogledajte upute za održavanje za detaljne informacije o pravilnom održavanju alata.

- Održavajte alat čistim, obrišite mast i/ili ulje nakon rada. Ne koristite sredstva za čišćenje na bazi otapala za čišćenje alata. Moguće je da će otapalo oštetiti gumene i/ili plastične dijelove alata. Masna drška i tijelo alata mogu uzrokovati slučajno ispuštanje alata i ozljedu osobe u blizini.
- Servisiranje alata povjerite kvalificiranoj osobi koristeći samo dijelove koje isporučuje ili preporučuje proizvođač. To će osigurati održavanje sigurnosti alata.
- Koristite samo maziva koja preporučuje proizvođač / vaš lokalni TJEP distributer.

Predvidive opasnosti

- Informacije za provođenje procjene rizika ovih opasnosti i provedbu odgovarajućih mjera kontrole su ključne.
- Tijekom rada, otpad s obratka može biti izbačen.
- Pri dugotrajnoj upotrebi alata, korisnik može osjetiti nelagodu u rukama, ramenima, vratu ili drugim dijelovima tijela.
- Izloženost vibracijama može uzrokovati ozbiljna oštećenja živaca i krvotoka u rukama i podlakticama.
- Ako korisnik osjeti simptome poput trajne ili ponavljajuće nelagode, boli, pulsiranja, trnaca, utrnulosti, peckanja ili ukočenosti, ne smije ignorirati te znakove upozorenja. Korisnik treba konzultirati kvalificiranog zdravstvenog stručnjaka u vezi svih aktivnosti.
- Tijekom korištenja alata, korisnik treba zauzeti odgovarajući, ali ergonomski položaj. Održavajte stabilan oslonac i izbjegavajte nezgodne ili neuravnotežene položaje.
- Postoje preostali rizici povezani s ponavljajućim radnim opasnostima kao što su trajanje upotrebe u odnosu na radne položaje i sile. Preporučuje se konzultirati norme EN 1005-3 i EN 1005-4 za takve informacije.
- Poskliznuća, spoticanja i padovi glavni su uzroci ozljeda na radnom mjestu. Budite oprezni na skliskim površinama pri radu s alatom.
- Budite dodatno oprezni u nepoznatom okruženju. Mogu postojati skriveni rizici, poput električnih ili drugih instalacija.
- Ako se alat koristi u području gdje ima statičke prašine, može proširiti prašinu i uzrokovati opasnost.
- Kada postoji opasnost od prašine, prioritet je kontrolirati je na mjestu nastanka.
- Osobe s pacemakerom trebaju se prije upotrebe konzultirati sa svojim liječnikom. Elektromagnetska polja u blizini srčanog pacemakera mogu uzrokovati smetnje ili kvar pacemakera. Također, osobe s pacemakerom trebaju pravilno održavati i pregledavati uređaj kako bi izbjegle električni udar.
- Ne izlažite bateriju ili punjač kiši, snijegu ili vlažnim uvjetima i ne uranjajte bateriju ili punjač u vodu ili druge tekućine, jer to povećava rizik od električnog udara.
- Ne zlorabite kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje punjača. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Ne koristite punjač baterije ako je kabel oštećen ili je punjač neispravan. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- Ne koristite punjač baterije u eksplozivnoj atmosferi. Ovaj električni uređaj nije namijenjen za upotrebu u takvom okruženju.
- Punite bateriju na sobnoj temperaturi između 10°C i 40°C. Ne punite bateriju na otvorenom ili na temperaturama ispod 10°C. Ostavite vruću bateriju da se ohladi prije punjenja.
- Nemojte bušiti niti pokušavati otvoriti kućište punjača ili baterije.
- Kod prekomjerne upotrebe može doći do istjecanja tekućine iz baterije, izbjegavajte kontakt. U slučaju slučajnog kontakta s istjecanjem iz baterije, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, isperite čistom vodom i odmah potražite medicinsku pomoć, jer to može uzrokovati sljepoću.
- Nemojte prekrivati punjač baterije ničim.
- Nemojte koristiti transformator za povećanje napona ili agregat kao izvor napajanja za punjač baterije.
- Nemojte puniti baterije koje nisu punjive.
- Tijekom punjenja, punjač baterije mora biti smješten u dobro prozračenom prostoru.
- Punite bateriju prije nego što se potpuno isprazni.
- Uvijek zaustavite rad alata i napunite bateriju kada primijetite smanjenje snage alata.
- Nemojte ponovno puniti potpuno napunjenu bateriju. Prekomjerno punjenje skraćuje vijek trajanja baterije.
- Ako se tijekom punjenja pojavi neuobičajena toplina, odmah isključite bateriju kako biste zaustavili punjenje. Nastavak punjenja može uzrokovati dim, požar ili eksploziju.
- Kada baterija nije u upotrebi, izvadite je iz alata ili punjača.
- Držite bateriju podalje od tekućina i metalnih predmeta, poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu spojiti jedan priključak s drugim. Kratki spoj na priključcima baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- Punite bateriju ako je ne koristite dulje vrijeme (više od šest mjeseci).
- Reciklirajte bateriju i punjač u skladu s lokalnim zakonima.
- Nemojte spaljivati bateriju/punjač niti pokušavati probušiti ili zgnječiti bateriju/punjač.

Upozorenja na punjač i bateriju

- Punite baterije samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može predstavljati rizik od požara ako se koristi s drugom vrstom baterije.
- Utičnica punjača mora odgovarati priključku. Nikada nemojte mijenjati utikač na bilo koji način. Nemodificirani utikači i odgovarajući utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora i hladnjaka pri radu s električnom opremom. Rizik od električnog udara je veći ako je vaše tijelo uzemljeno.

- Ne izlažite bateriju ili alate s baterijom izravnoj sunčevoj svjetlosti. Spriječite izlaganje temperaturama višim od 50°C. Pregrijavanje baterije može dovesti do eksplozije ili požara.
- Kada priključujete punjač, provjerite da kabel nije prignječen, zgnječen ili izložen drugim oštećenjima ili pritisku. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- Lithium-ionske baterije podliježu zahtjevima Zakona o opasnim tvarima. Za komercijalni prijevoz, npr. od strane trećih osoba ili špeditera, potrebno je poštovati posebne zahtjeve za pakiranje i označavanje. Za pripremu predmeta za otpremu potrebno je konzultirati stručnjaka za opasne tvari. Također poštujućte moguće detaljnije nacionalne propise. Zalijepite ili zaštitite otvorene kontakte i zapakirajte bateriju tako da se ne može pomicati unutar pakiranja.
- Nemojte zabijati čavle, rezati, gnječiti, bacati, ispuštati ili udarati bateriju ili punjač o tvrde predmete. Takvo ponašanje može uzrokovati požar, prekomjernu toplinu ili eksploziju.
- Ako zeleno svjetlo za punjenje brzo treperi, punjač možda neće započeti zbog:
 - Baterija je prevruća ako je izvađena iz upravo korištenog alata ili ako je baterijski uložak dugo bio izložen izravnom suncu.
 - Baterijski uložak koji je dugo bio izložen hladnom zraku.
 - Kada je baterijski uložak prevruć, punjenje će započeti tek kada temperatura uložka padne na razinu na kojoj je punjenje moguće. Kada je temperatura baterije viša od cca 50°C - 70°C, dva svjetla za punjenje mogu treperiti crveno, a kada je cca 50°C - 70°C, jedno svjetlo za punjenje crveno treperi.
- Ako svjetlo za punjenje naizmjenično treperi zeleno i crveno, punjenje nije moguće. Kontakti na punjaču ili baterijskom ulošku su začepljeni prašinom ili je baterijski uložak istrošen ili oštećen.

Upute za rad

Rad s punjačem

Indikatori	Značenje
 Zelena LED lampica treperi (sporo)	Punjač je u stanju pripravnosti
 Crveni LED ON	Baterija se puni
 Crveni LED polako treperi	Baterija je napunjena 80%
 Zelena LED ON	Baterija je potpuno napunjena
 Zelena LED brzo treperi	Baterija je prevruća - čeka se hlađenje
 Zelena i crvena LED trepere	Bateriju nije moguće napuniti

- Priključite punjač baterije na odgovarajući izvor izmjeničnog napona. Svjetlo za punjenje će početi treperiti zeleno.
- Umetnite baterijski uložak u punjač.
- Kada je baterijski uložak umetnut, crveno svjetlo za punjenje će se upaliti i punjenje će započeti.
- Kada baterija dosegne 80%, crveno svjetlo će početi polako treperiti.
- Kada je baterija potpuno napunjena, svjetlo za punjenje će promijeniti boju iz crvene u zelenu.
- Nakon punjenja, izvadite baterijski uložak iz punjača i isključite punjač iz struje.
- NAPOMENA! Punjač baterije namijenjen je isključivo za punjenje TJEP UniKIT baterijskog uložka. Nikada ga nemojte koristiti za druge svrhe ili za baterije drugih proizvođača.
- Ako zeleno svjetlo za punjenje brzo treperi, punjač možda neće započeti zbog:
 - Baterija je prevruća ako je izvađena iz upravo korištenog alata ili ako je baterijski uložak dugo bio izložen izravnom suncu.
 - Baterijski uložak koji je dugo bio izložen hladnom zraku.
 - Kada je baterijski uložak prevruć, punjenje će započeti tek kada temperatura uložka padne na razinu na kojoj je punjenje moguće. Kada je temperatura baterije viša od cca 50°C - 70°C, dva svjetla za punjenje mogu treperiti crveno, a kada je cca 50°C - 70°C, jedno svjetlo za punjenje crveno treperi.
- Ako svjetlo za punjenje naizmjenično treperi zeleno i crveno, punjenje nije moguće. Kontakti na punjaču ili baterijskom ulošku su začepljeni prašinom ili je baterijski uložak istrošen ili oštećen.

Sigurnosna blokada okidača (Sl. A)

- Alat je opremljen blokadom okidača (1) kako bi se spriječilo slučajno aktiviranje okidača (2).
- Za aktivaciju alata pritisnite blokadu okidača (1) s strane A i povucite okidač.
- Kada ne koristite alat, prije umetanja baterije ili izvođenja bilo kakvog održavanja, provjerite je li okidač (1) zaključan pritiskom na blokadu okidača (2) sa strane B.

Ugradnja ili uklanjanje baterije

- Prije umetanja baterije u alat, provjerite da okidač (6) nije pritisnut i uključite blokadu okidača (7).
- Baterija se isporučuje s vrlo malim punjenjem te ju je potrebno potpuno napuniti prije prve upotrebe.
- Držite alat i bateriju čvrsto prilikom umetanja ili uklanjanja baterije. Ako ih ne držite čvrsto, mogu vam ispasti iz ruku i uzrokovati oštećenje alata i baterije te osobnu ozljedu.
- Nemojte silom umetati bateriju. Ako baterija ne ulazi lako, to može biti zbog nepravilnog načina umetanja.
- **Umetnite bateriju (Sl. B):**
 - Poravnajte jezičak (2) na bateriji (4) s utorom u kućištu (5) i umetnite ga na mjesto.
 - Umetnite ga do kraja dok ne klikne i ne zaključa se na mjestu.
 - Ako se baterija (4) može lako izvući bez pritiskavanja gumba (3) nakon umetanja, to znači da baterijski paket nije potpuno zaključan. Može slučajno ispasti iz alata i uzrokovati ozljedu vama ili nekome u blizini.
- **Uklonite bateriju (Sl. B):**
 - Izvucite bateriju (4) iz alata (1) pritiskom na gumb (3) na prednjoj strani baterije.

Indikator baterije (Sl. C)

- Pritisnite gumb (1) za aktivaciju indikatora baterije.
- Preostali kapacitet prikazuju 3 LED svjetla.

Učitavanje žičane zavojnice

- Prije umetanja žičane zavojnice provjerite je li glavni

- prekidač (10) postavljen na OFF, blokada okidača (7) uključena i baterija (4) uklonjena.
- Uvijek koristite odgovarajuću žicu za alat
 - Budite svjesni da neiskorištena žica može s vremenom zahrdati. Nemojte koristiti zahrđalu žicu jer može oštetiti alat.

• (Sl. D):

- Okrenite ručku za zaključavanje (1A) kako biste otvorili poklopac žičane role.
- Pritisnite polugu za otpuštanje (2) kako biste razdvojili zupčanike za uvlačenje (3A) i stvorili razmak.
- Uklonite traku sa žičane zavojnice. Pazite da se žica ne počne odmotavati.
- Umetnite žičanu zavojnicu (4) u alat. Provjerite da je QR kod na žičanoj zavojnici okrenut prema unutra, prema spremniku žičane role. **Napomena:** *Provjerite da je žičana rola postavljena tako da je žica orijentirana u ispravnom smjeru. Neispravna instalacija može uzrokovati odmotavanje ili savijanje žice.*
- Izvucite kraj žice, provjerite je li ravan i nježno ga progurajte kroz vodilicu žice C (5). Žica mora proći kroz središte dvaju pogonskih zupčanika (3A), ući u vrh vodilice (6) i proći kroz rotirajući rezač (7) dok žica ne postane vidljiva. **Napomena:** *Ako se kraj žice savije dok prolazi kroz vodilicu žice C (5), žica se može zaglaviti u alatu. Pokušaj forsiranja žice kroz vodilicu C (5) može uzrokovati trajno savijanje ili kvar mehanizma.*
- Pritisnite polugu za zaključavanje (8) kako biste otpustili polugu za otpuštanje, čime omogućujete da zupčanici za uvlačenje (3B) čvrsto uhvate žicu. **Napomena:** *Kada se poluga za otpuštanje otpusti i dva zupčanika za uvlačenje spoje, njihovi odgovarajući utori formiraju definiran kanal. Taj kanal osigurava ispravan put žice.*
- Zatvorite poklopac žičane role i okrenite ručku za zaključavanje (1B) kako biste ga zaključali.

Uklanjanje žičane zavojnice (Sl. E)

- Prije zamjene žičane zavojnice provjerite je li glavni prekidač (10) postavljen na OFF, blokada okidača (7) uključena i baterija (4) uklonjena.
- Kada žica ponestane, alat će oglasiti alarm i prikazati kod greške "E34" na zaslonu.
- (Sl. E):
 - Pritisnite polugu za otpuštanje (1) kako biste odvojili pogonske zupčanike (2) i stvorili razmak.
 - Uklonite kolot žice.
 - **Napomena:** *Kada je kolot normalno potrošen, ostat će otprilike 20 cm žice.*

Korištenje kuke za remen (Sl. F)

- Alat je opremljen kukom za remen (1).
- Montirajte kuku za remen (1) pomoću šesterokutnog vijka (2)
- Kuka za remen (1) može se postaviti na lijevu ili desnu stranu alata.
- Zapamtite čvrstoategnuti vijak (2) ako se kuka za remen (1) uklanja i ponovno postavlja.

Podešavanje napetosti momenta (Sl. H)

- Alat se uključuje/isključuje pritiskom na glavni prekidač (1)
- Zaslon prikazuje napetost momenta.
- Pritisnite ⬆ (3) za povećanje napetosti (čvršće veze i ⬆ (3) za smanjenje napetosti (labavije).
- Raspon razine momenta je od 1 do 6. Što je broj veći, to je sila momenta veća.
- **Napomena:** *Ako se čvor prekine, provjerite je li žica zapetljana ili nešto drugo ometa rad alata.*

Vezivanje / rad

- Provjerite je li glavni prekidač (10) postavljen na OFF i je li blokada okidača (7) uključena.
- Provjerite da promjer armature ne prelazi kapacitet alata.
- Umetnite bateriju (4) i uključite napajanje. Nakon uključivanja napajanja alat će automatski izvršiti samoprovjeru. **Napomena:** *Kada je napajanje postavljeno na ON, provjerite svijetli li indikator napajanja. Ako ne svijetli, napunite bateriju.*
- Otključajte blokadu okidača (7)
- Postavite mehaničku ruku pod kutom od 45° iznad površine križanja armature i gurnite otvor prema armaturi (Sl. G).
- Pritisnite okidač i alat će automatski povezati armature.
- Kada alat završi vezivanje, uklonite ga podižući ga okomito prema gore s armatura (Sl. I). **Napomena:**
 - *Nemojte premješati alat na sljedeću poziciju vezivanja dok trenutni ciklus vezivanja nije završen.*
 - *Ne koristite alat s otvorenim poklopcem koluta žice.*
 - *Ne dodirujte žicu tijekom rada. Kontakt sa žicom može uzrokovati zapetljavanje i ozljedu.*
 - *Isključite napajanje ako se žica za vezivanje zapetlja oko uvijajućeg dijela otvora stroja. Postavite blokadu okidača (7) na OFF i izvadite bateriju (4).*
 - *Uklonite zaglavljenu žicu kliještima (Sl. J)*

Tehnika vezivanja (Sl. K)

- Postavite alat pod kutom od 45° iznad površine križanja armature tako da je otvor centriran iznad križanja.
- Provjerite da se veze rade naizmjenično u različitim smjerovima kako bi se postigla čvrsta povezanost armatura.
- Izbjegavajte izbočine na površini armature tijekom rada alata.
- Ako početna napetost vezivanja nije dovoljna, napravite još jedno vezivanje iz suprotnog smjera kako biste postigli veću napetost. **Napomena:** *Prije drugog vezivanja savijte kraj prvog veza. Ako to ne učinite, drugi vez može biti blokiran ili se zapetljati u otvoru stroja te oštetiti kuku za uvijanje.*

Upute za održavanje

Opće održavanje

- Provjerite je li alat isključen i baterija uklonjena prije bilo kakvog pregleda ili održavanja alata.

- Poslodavac i rukovatelj odgovorni su za održavanje alata u sigurnom radnom stanju. Nadalje, samo ovlašteno TJEP servisno osoblje ili distributeri TJEP-a smiju popravljati alat i moraju koristiti dijelove ili dodatke koje isporučuje ili preporučuje proizvođač.
- Alat uvijek održavajte čistim. Obrišite masnoću ili ulje suhom čistom krpom kako biste spriječili slučajno ispadanje alata.
- Povremeno očistite alat uklanjanjem prašine, ostataka i ulja.
- Prije pregleda ili održavanja alata provjerite je li blokada okidača (X) postavljena na OFF prije uklanjanja baterije.
- Izbjegavajte korištenje otapala za čišćenje alata jer neka otapala mogu oštetiti ili oslabiti kompozitne dijelove alata.
- Redovito ili svakodnevno, u slučaju čestog ili dugotrajnog rada, provjerite jesu li svi vijci potpuno zategnuti.
- Svi vijci i matice moraju biti čvrsto zategnuti i neoštećeni. Labavi vijci mogu uzrokovati opasne situacije i dovesti do ozbiljnih ozljeda ili loma dijelova.
- Održavajte površinu motora čistom, ventilaciju i hlađenje nesmetanim te osigurajte da motor radi bez neuobičajenih zvukova. Loša ventilacija može uzrokovati pregrijavanje motora, a alat neće raditi ispravno ili će se oštetiti.
- NIKADA ne koristite alat ako postoji bilo kakva sumnja.

Skladištenje

- Kada se alat ne koristi dulje vrijeme, nanosite tanak sloj maziva na čelične dijelove kako biste spriječili hrđu.
- Ne pohranjujte alat u hladnom okruženju.
- Kada se ne koristi, alat treba čuvati na toplom i suhom mjestu.
- Držite izvan dohvata djece.

Zbrinjavanje

- Zbrinjavanje alata mora se provoditi prema uputama lokalnih vlasti.

Otklanjanje kvarova

Sustav zaštite alata / baterije

- Alat je opremljen sustavom zaštite alata/baterije. Alat će se automatski zaustaviti tijekom rada ako se alat ili baterija nađu u jednom od sljedećih stanja:
 - **Funkcija automatskog isključivanja** Ako je alat postavljen na ON i okidač nije pritisnut dulje od 10 minuta, alat će se automatski isključiti radi smanjenja potrošnje baterije. **Napomena:** Nakon isključivanja potreban je ručni ponovni start.
 - **Zaštita od preopterećenja** Ako je alat preopterećen tijekom rada, automatski će se zaustaviti i oglasiti će se alarm. Isključite alat i uklonite uzrok preopterećenja. Ponovno pokrenite alat. (Šifra

greške E34 ili E43) Ako se alat ne može ponovno pokrenuti, baterija može biti pregrijana. U tom slučaju pričekajte da se baterija ohladi prije nego što uključite alat.

- **Zaštita od pregrijavanja** Ako se alat pregrije, alat se automatski zaustavlja i oglašava se alarm. U tom slučaju pričekajte da se alat ohladi prije nego što ga ponovno uključite. Ako se alat više puta koristi u uvjetima pregrijavanja ili preopterećenja, zaštitni sustav će zaključiti alat. (Šifra greške E31, E41 ili E13)
- **Zaštita od prekomjernog pražnjenja** Ova zaštita se aktivira kada preostali kapacitet baterije postane nizak. U tom slučaju izvadite bateriju iz alata i napunite je. (Šifra greške E11)
- **Zaštita baterije** Kada razina baterije padne ispod potrebnog praga, alat će se automatski zaustaviti, oglasiti kontinuirani zvuk greške i prikazati kod "E11" na digitalnom zaslonu. Upozorenje traje dok se napajanje ne isključi.

Otklanjanje kvarova

Normalan rad	Problem	Kod greške	Upozoravajući zvuk	Uzrok	Što provjeriti	Rješenje
ON→alat automatski provodi samoprovjeru.	Nema radnje	Nema koda	Nema zvučnih signala	Baterija potpuno prazna	Provjerite je li baterija napunjena	Izvršite uobičajeno punjenje
		E11	Jedan kratak zvučni signal	Napon baterije prenizak	Provjerite je li baterija napunjena	Izvršite uobičajeno punjenje
		E12	Jedan kratak zvučni signal	Napon baterije previsok	Provjerite napon baterije	Smanjite napon baterije
		E13	Jedan kratak zvučni signal	Baterija se pregrijava		Ostavite je dok se temperatura baterije ne vrati na normalu.
		E14	Jedan kratak zvučni signal	Niska temperatura baterije		Ostavite je dok se temperatura baterije ne vrati na normalu.
Pritiskom na ON→žica se izbacuje	Žica se ne izbacuje	E15	Jedan kratak zvučni signal	Razlika napona ćelija baterije prelazi dopušteni raspon.		Zamijenite bateriju
		E31	Tri kratka zvučna signala ponovljena	Pregrijavanje motora za uvlačenje		Pričekajte da se motor za uvlačenje ohladi
		E32	Tri kratka zvučna signala ponovljena	Prevelika struja motora za uvlačenje	Provjerite spojeve žica motora za uvlačenje	Ponovno spojite žice motora ili zamijenite motor za uvlačenje
		E33	Tri kratka zvučna signala ponovljena	Isteklo vrijeme uvlačenja žice	Provjerite je li žica za vezanje potrošena	Postavite novu rolu žice
		E34			Provjerite je li žica unutar role zapela	Uklonite zapetljanu žicu
				Zastoj motora za uvlačenje	Provjerite putanju uvlačenja žice na strane stvari	Uklonite strane stvari
					Provjerite ima li žica pregiba	Odrežite pregibe

Normalan rad	Problem	Kod greške	Upozoravajući zvuk	Uzrok	Što provjeriti	Rješenje
Uvijanje žice se odvija	Neuspješno uvijanje	E41	Četiri kratka zvučna signala ponovljena	Pregrijavanje motora za uvijanje		Pričekajte da se motor za uvijanje ohladi
		E42		Prevelika struja motora za uvijanje		Ponovno pokrenite alat ili zamijenite motor za uvijanje
		E43		Isteklo vrijeme uvijanja		Ponovno pokrenite alat ili zamijenite motor za uvijanje
		E44	Jedan dugi i dva kratka zvučna signala ponovljena	Zastoj motora za uvijanje	Provjerite je li kuka za uvijanje zaglavljena	Očistite zaglavljeno ili zamijenite motor za uvijanje
		E45		Loša veza žice za pozivanje motora za uvijanje ili je motor za uvijanje neispravan	Provjerite žicu za povezivanje motora za uvijanje	Ponovno umetnite priključke žica motora ili zamijenite motor za uvijanje
		E46	Četiri kratka zvučna signala ponovljena	Pregrijavanje MOSFET-a		Pričekajte da se MOSFET ohladi
		E51	Pet kratkih zvučnih signala ponovljeno	Pogreška QR koda	Provjerite video kabel, provjerite jasnocu QR koda	Provjerite kameru, postavite novu rolu žice
		E52	Pet kratkih zvučnih signala ponovljeno	Prekomjerna upotreba role žice	Provjerite rolu žice	Postavite novu rolu žice
		E60	Šest kratkih zvučnih signala ponovljeno	Pogreška memorije		Zamijenite glavnu PWB jedinicu
Čitaj podatke	Neuspješno čitanje podataka					

TJEP COMPACT TIER

BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

KAR KARBANTARTÁS ÉS HIBAEELHÁRÍTÁS

AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

Tartalomjegyzék

Fontos biztonsági információk.....	110
Ábrák.....	110
Főbb részek.....	111
Jelképek magyarázata.....	111
Általános biztonsági figyelmeztetések.....	112
Általános biztonsági figyelmeztetések.....	112
Előrelátható veszélyek.....	113
Töltő és akkumulátor figyelmeztetések.....	113
Kezelési utasítások.....	114
Töltő működtetése.....	114
Ravasz zár (A. ábra).....	114
Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása.....	114
Akkumulátor jelző (C. ábra).....	115
Huzaltekercs betöltése.....	115
Huzaltekercs eltávolítása (E. ábra).....	115
Az övkampó használata (F. ábra).....	115
Nyomatékkészítés beállítása (H. ábra).....	115
Kötözés / működtetés.....	115
Kötözési technika (K. ábra).....	116
Karbantartási utasítások.....	116
Általános karbantartás.....	116
Tárolás.....	116
Ártalmatlanítás.....	116
Hibaelhárítás.....	116
Szerszám / akkumulátor védelmi rendszer.....	116
Hibaelhárítás.....	118



A SZERSZÁM NEM MEGFELELŐ ÉS NEM BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA HALÁLT VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZHAT. NAGYON FONTOS, HOGY A SZERSZÁM KIJELÖLT KEZELŐJE ELŐSZÖR ELOLVASSA ÉS MEGÉRTSE EZT A KÉZIKÖNYVET, MIELŐTT HASZNÁLNA A SZERSZÁMOT. TARTSA EZT A KÉZIKÖNYVET ELÉRHETŐ HELYEN, HOGY MÁSOK IS HASZNÁLHASSÁK, MIELŐTT HASZNÁLJÁK A SZERSZÁMOT.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet biztonságos helyen a későbbi felhasználás érdekében.

Fontos biztonsági információk

A gyártó nem tud minden lehetséges veszélyhelyzetet előre látni. Ezért a kézikönyvben található figyelmeztetések, valamint a szerszámmra helyezett címkék és matricák nem teljes körűek. Ha olyan eljárást, munkamódszert vagy üzemeltetési technikát alkalmaz, amelyet a gyártó nem javasol kifejezetten, meg kell győződnie arról, hogy az biztonságos Ön és mások számára. Azt is biztosítani kell, hogy a választott eljárás, munkamódszer vagy üzemeltetési technika ne tegye a szerszámot veszélyessé.

Ábrák

A kézikönyv 4. oldalán találja a hivatkozott ábrákat.

Főbb részek

Lásd az 5. oldalon található rajzot

125002 TJEP Compact kötőző 40

1: Gép szájrész	2: Ablak	3: Tárzár
4: Akkumulátor	5: Fogantyú	6: Ravasz
7: Ravasz zár	8: Kijelző	9: Nyomaték beállítás
10: Kapcsoló (ON/OFF)	11: Akkumulátor zár	12: QR-olvasó
13: Óvakasztó		

Jelképek magyarázata

Szimbólumok a kézikönyvben	
	A biztonsági figyelmeztető szimbólum személyi sérülés veszélyére utal. VESZÉLY: Olyan veszélyt jelez, amely elkerülése esetén halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.
	Olvassa el és értse meg a szerszám címkéit és a kézikönyvet. A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést okozhat.
	A kezelőknek és a munkaterületen tartózkodóknak ütésálló, oldalsó védelemmel ellátott szemvédőt és CE-jelölésű fejkvédőt kell viselniük.
	A kezelőknek és a munkaterületen tartózkodóknak hallásvédőt kell viselniük.
	Ajánlott, hogy a kezelő és a munkaterületen tartózkodók CE-jelölésű kesztyűt és csúszásmentes védőcipőt viseljenek.
	Tartsa távol a kezét és a testét a gép nyílásától. A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést okozhat.

Szimbólumok a szerszámon	
	Ez a szerszám a vonatkozó szabványok szerint CE/UKCA-jóváhagyással rendelkezik.
	Működési feszültség
	Maximális munkadarab átmérő
	A kezelőknek és a munkaterületen tartózkodóknak ütésálló, oldalsó védelemmel ellátott szemvédőt és CE-jelölésű fejkvédőt kell viselniük.
	Olvassa el és értse meg a szerszám címkéit és a kézikönyvet. A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést okozhat.

	A terméket a WEEE irányelvnek megfelelően kell ártalmatlanítani.
	Tartsa szárazon - a szerszámot száraz környezetben kell tárolni és kezelni
	Tartsa távol a kezét és a testét a gép nyílásától. A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést okozhat.
	Utasítások a huzal beszereléséhez. További információ a „Huzalterkercs betöltése” részben található.



Általános biztonsági figyelmeztetések

Általános biztonsági figyelmeztetések

-  **FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és az összes utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést és/vagy halált okozhat.
- Használja a szerszámot és a tartozékokat ezen utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. A szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- Legyen éber, figyeljen arra, amit csinál, és használjon józan eszt a szerszám használata során. Ne használja a szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben súlyos személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- A másokra leselkedő kockázatokat a kezelőnek kell felmérnie.
 -  Használjon CE-jelölésű szemvédőt elülső és oldalsó védelemmel a repülő tárgyak ellen, valamint CE-jelölésű fejtvédőt a szerszám kezelése, működtetése és karbantartása során.
 -  Használjon CE-jelölésű hallásvédőt a munkahely közelében vagy ott, hogy megelőzze a halláskárosodást. A magas zajszintnek való védelem nélküli kitettség maradandó, súlyos hallásvesztést és egyéb problémákat, például fülzúgást (csengés, zümmögés, sípolás vagy bűgás a fülben) okozhat. A munkáltató felelőssége, hogy a szerszámhasználatokat és minden más, a munkahely közelében tartózkodó személyt kötelezzon személyi védőfelszerelés, például szemvédő, porálarc, csúszásmentes védőcipő, védősisak és/vagy hallásvédő viselésére.
 -  Ajánlott, hogy a kezelő és a munkaterületen tartózkodók CE-jelölésű kesztyűt és csúszásmentes védőcipőt viseljenek.
- Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa haját, ruházatát és kesztyűjét távol a mozgó alkatrészekről a súlyos sérülések elkerülése érdekében. Csak olyan kesztyűt viseljen, amely megfelelő tapintást és biztonságos irányítást biztosít a szerszám felett. Hideg körülmények között viseljen meleg ruházatot, hogy kezei melegek és szárazak maradjanak.
- Ne nyúljon túl messzire. Mindig tartsa meg a megfelelő testtartást és egyensúlyt. Ez jobb irányítást tesz lehetővé a szerszám felett váratlan helyzetekben.
- Magasban végzett munka esetén használjon biztonsági kötelet a szerszám és az építési váz összekapcsolásához, vagy állítson fel védőhálót, mivel a leejtett anyagok vagy szerszámok balesetet okozhatnak.
- Előzze meg a váratlan működtetést. Tartsa ujjait távol a ravasztól (6), amikor nem használja a szerszámot, illetve amikor egyik munkapozícióból a másikba mozog.
- Tisztelje a szerszámot, mint munkaeszközt.
- Ne bohóckodjon.
- A szerszám használata előtt távolítsa el a karbantartáshoz vagy javításhoz használt eszközöket. A szerszám mozgó részén hagyott eszközök személyi sérülést okozhatnak.
- Kezelje óvatosan a szerszámot, mivel az lehülhet, ami befolyásolhatja a fogást és az irányítást.
- Soha ne használja a szerszámot gyúlékony por, gáz vagy gőz jelenlétében. A szerszám szikrát okozhat, amely meggyújthatja a gázokat, tüzet okozhat, és a szerszám fellobbanhat.
- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A zsúfolt vagy sötét területek balesetveszélyesek.
- Ne használja a szerszámot, ha az nincs megfelelő működési állapotban.
- Használat előtt ellenőrizze a szerszámot, hogy megfelelően működik-e. Ellenőrizze az elállítódást, a mozgó alkatrészek akadályozottságát és minden egyéb olyan állapotot, amely befolyásolhatja a működést. Ne használja a szerszámot, ha a fent említett problémák bármelyike fennáll, mert meghibásodást okozhat.
- A szerszámot csak műszakilag képzett személyek használhatják, akik elolvasták és megértették a kezelési/biztonsági utasításokat.
- Tartsa távol a gyermekeket és a nézelődőket a szerszám használata közben. A zavaró tényezők miatt elveszítheti az irányítást.
- Ne erőltesse a szerszámot. Használja a megfelelő szerszámot az adott feladathoz, mert így hatékonyabban és biztonságosabban végezheti el a munkát.
- A sérülés kockázatának csökkentése érdekében:
 - mindig tartsa kézben az irányítást a szerszám felett, és legyen felkészült a rendellenes vagy hirtelen mozdulatok ellensúlyozására.
 - tartsa távol az arcát és testrészeit a szerszámtól.
- Ne használja ezt a szerszámot elektromos kábelek rögzítésére. Nem alkalmas elektromos kábelek telepítésére, és károsíthatja a kábelek szigetelését, ami áramütéshez vagy tűzveszélyhez vezethet. Továbbá a szerszám nincs szigetelve az elektromos árammal való érintkezés ellen.
- Ne használja a szerszámot más feladatokra, mint amire tervezték. Különösen ne használja kalapácsként. Az ütés növeli a szerszám sérülésének és a váratlan működtetés kockázatát.
- Ne használja a szerszámot, ha a biztonsági figyelmeztető címke(k) hiányzik vagy sérült.
- Ne tegye ki a szerszámot esőnek, hónak vagy nedves körülményeknek, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba, mert ez növeli az áramütés kockázatát.
- Ne távolítsa el, ne manipulálja, és ne tegye működésképtelenné a szerszám vezérlőit. Ne használja a szerszámot, ha a vezérlők bármely része működésképtelen, le van választva, módosították vagy nem működik megfelelően.
- A szerszámot nem szabad módosítani, kivéve, ha azt a kézikönyv engedélyezi, vagy a gyártó írásban jóváhagyja. Az előírások be nem tartása veszélyes helyzetekhez vagy sérülésekhez vezethet.



- Tartsa távol a kezeit és testrészeit a gép nyílásától (1).
- Csak a szerszám gyártója által készített vagy ajánlott tartozékokat használjon, vagy olyan tartozékokat, amelyek teljesítménye megegyezik a gyártó által ajánlottakkal.
- Gyermek nem játszhat a szerszámmal. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik.
- Kezelje a szerszámot gondosan. Ha megsérült, használat előtt javíttassa meg. A szerszám megfelelő karbantartásáról részletes információkat a karbantartási útmutatóban talál.
- Kérjük, tartsa a szerszámot tiszta állapotban, munka után törölje le a zsírt és/vagy olajat. Ne használjon oldószer alapú tisztítószerrel a szerszám tisztításához. Az oldószer károsíthatja a szerszám gumiból és/vagy műanyagból készült alkatrészeit. A zsíros fogantyú és szerszámtest véletlen leejtést és a közelben tartózkodó személy sérülését okozhatja.
- A szerszámot csak szakképzett szerelővel javíttassa, kizárólag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a szerszám biztonságának megőrzését.
- Csak a gyártó vagy a helyi TJEP forgalmazó által ajánlott kenőanyagot használjon.

Előrelátható veszélyek

- Elengedhetetlen a kockázatok felméréséhez szükséges információk beszerzése és a megfelelő ellenőrző intézkedések bevezetése.
- Használat közben a munkadarabból törmelék távozzhat.
- Ha hosszabb ideig használja a szerszámot, a kezelő kellemetlenséget érezhet a karokban, vállakban, nyakban vagy a test más részeiben.
- A rezgésnek való kitettség maradandó károsodást okozhat a kezek és karok idegeiben és vérellátásában.
- Ha a kezelő tartós vagy visszatérő kellemetlenséget, fájdalmat, lüktetést, sajgást, bizsergést, zsibbadást, égő érzést vagy merevséget tapasztal, ne hagyja figyelmen kívül ezeket a figyelmeztető jeleket. Forduljon szakképzett egészségügyi szakemberhez a tevékenységek kapcsán.
- A szerszám használata közben a kezelőnek megfelelő, ergonomikus testtartást kell felvennie. Biztos talajon álljon, és kerülje a kényelmetlen vagy kiegyensúlyozatlan testhelyzeteket.
- Ismétlődő munkavégzésből eredő kockázatok, például a használat időtartama, munkapozíciók és erőhatások tekintetében fennállhatnak. Javasolt az EN 1005-3 és EN 1005-4 szabványok megtekintése ilyen információkért.
- A megcsúszások, megbotlások és esések a munkahelyi sérülések fő okai. Ügyeljen a csúszós felületekre a szerszám használata során.
- Ismeretlen környezetben fokozott óvatossággal járjon el. Rejtett veszélyek, például elektromos vezetékek vagy más közművek is előfordulhatnak.

- Ha a szerszámot olyan helyen használják, ahol statikus por van, az szétterítheti a port és veszélyt okozhat.
- Porveszély esetén elsődleges szempont a kibocsátás helyén történő pormentesítés.

Töltő és akkumulátor figyelmeztetések

- Az akkumulátorokat csak a gyártó által meghatározott töltővel töltsse fel. Egy adott akkumulátorhoz megfelelő töltő más típusú akkumulátorral használva tűzveszélyt okozhat.
- A töltő csatlakozójának meg kell egyeznie a kábelkötővel. Soha ne módosítsa a csatlakozót semmilyen módon. A módosítatlan csatlakozók és a megfelelő aljakok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje a test érintkezését földelt vagy testelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőszekrényekkel, amikor elektromos berendezéssel dolgozik. Ha a teste földelt vagy testelt, megnő az áramütés kockázata.
- Szívritmus-szabályozóval élők használat előtt konzultáljanak orvosukkal. A szívritmus-szabályozó közelében lévő elektromágneses mezők zavarokat vagy meghibásodást okozhatnak. Ezenkívül a szívritmus-szabályozóval élőknek megfelelően kell karbantartaniuk és ellenőrizniük készüléküket az áramütés elkerülése érdekében.
- Ne tegye ki az akkumulátort vagy a töltőt esőnek, hónak vagy nedves körülményeknek, és ne merítse az akkumulátort vagy a töltőt vízbe vagy más folyadékba, mert ez növeli az áramütés kockázatát.
- Ne használja helytelenül a vezetéket. Soha ne használja a vezetéket a töltő hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. Ne használja az akkumulátortöltőt, ha a vezeték sérült vagy a töltő hibás. A sérült vagy összezabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- Ne használja az akkumulátortöltőt robbanásveszélyes környezetben. Ez az elektromos eszköz nem ilyen környezetben való használatra készült.
- Akkumulátort csak 10°C és 40°C közötti szobahőmérsékleten töltsse. Ne töltsse az akkumulátort szabadban vagy 10°C alatti hőmérsékleten. A forró akkumulátortöltőt hagyja lehűlni töltés előtt.
- Ne szűrje át és ne próbálja meg kinyitni a töltő vagy az akkumulátor házát.
- Túlhasználat esetén folyadék szivároghat az akkumulátorból, kerülje az érintkezést. Ha véletlenül érintkezik az akkumulátor szivárgásával, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, azonnal öblítse ki tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz, mert ez vakságot okozhat.
- Ne takarja le semmivel az akkumulátortöltőt.
- Ne használjon feszültségátalakítót vagy motoros generátort az akkumulátortöltőt áramforrásként.
- Ne töltsse újra a nem újratölthető akkumulátorokat.
- Töltés közben az akkumulátortöltőt jól szellőző helyen kell elhelyezni.
- Töltsse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne.

- Mindig állítsa le a szerszámt és tölts fel az akkumulátort, ha csökkenő teljesítményt tapasztal.
- Soha ne töltsd újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés lerövidíti az akkumulátor élettartamát.
- Ha töltés közben rendellenes hő keletkezik, azonnal válassza le az akkumulátort a töltés megszakításához. A folytatott töltés füstöt, tüzet vagy robbanást okozhat.
- Ha az akkumulátor nincs használatban, vegye ki a szerszámból vagy a töltőből.
- Tartsa távol az akkumulátort folyadékoktól és fém tárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól vagy más kis fém tárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak a csatlakozók között. Az akkumulátor csatlakozóinak rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- Töltsd fel az akkumulátort, ha hosszabb ideig (több mint hat hónapig) nem használja.
- Az akkumulátort és a töltőt a helyi előírásoknak megfelelően hasznosítsa újra.
- Ne égessse el az akkumulátort/töltőt, és ne próbálja meg átszúrni vagy összezúzni az akkumulátort/töltőt.
- Ne tegye ki az akkumulátort vagy az akkumulátorral ellátott szerszámokat közvetlen napfénynek. Ne tegye ki őket 50°C-nál magasabb hőmérsékletnek. Az akkumulátor túlmelegedése robbanást vagy tüzet okozhat.
- A töltő csatlakoztatásakor ügyeljen arra, hogy a vezeték ne legyen letaposva, megbotlás veszélyének kitéve vagy más sérülésnek, nyomásnak kitéve. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó jogszabályok érvényesek. Kereskedelmi szállítás esetén, például harmadik fél vagy fuvarozó által, különleges csomagolási és címkézési követelményeket kell betartani. A szállítandó tétel előkészítéséhez veszélyes anyagok szakértőjének bevonása szükséges. Kérjük, vegye figyelembe az esetlegesen részletesebb nemzeti előírásokat is. Ragassza le vagy fedje le a nyitott csatlakozókat, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne tudjon mozogni a csomagolásban.
- Ne szegelje, vágja, zúzza, dobja, ejtse le vagy üsse kemény tárgyhöz az akkumulátort vagy a töltőt. Az ilyen viselkedés tüzet, túlzott hőtermelést vagy robbanást okozhat.

	Zöld LED ON	Az akkumulátor teljesen feltöltött
	Zöld LED gyorsan villog	Az akkumulátor túl meleg - várakozás a lehűlésre
	Zöld és piros LED villog	Az akkumulátor nem tölthető

- Dugja be az akkumulátortöltőt a megfelelő váltakozó áramú feszültségforrásba. A töltéssjelző lámpa zölden kezd villogni.
- Helyezze be az akkumulátorpatront a töltőbe.
- Amikor az akkumulátorpatront behelyezi, a piros töltéssjelző lámpa világítani kezd, és elindul a töltés.
- Amikor az akkumulátor eléri a 80%-ot, a piros lámpa lassan villogni kezd.
- Amikor az akkumulátor teljesen feltöltött, a töltéssjelző lámpa pirosról zöldre vált.
- Töltés után vegye ki az akkumulátorpatront a töltőből, és húzza ki a töltőt.
- **MEGJEGYZÉS!** Az akkumulátortöltő kizárólag a TJEP UniKIT akkumulátorpatron töltésére szolgál. Soha ne használja más célra vagy más gyártó akkumulátoraihoz.
- Ha a zöld töltéssjelző lámpa gyorsan villog, a töltő nem indulhat el a következők miatt:
 - Az akkumulátor túl meleg, ha egy éppen használt szerszámból vették ki, vagy ha az akkumulátorpatront hosszú ideig közvetlen napfénynek kitett helyen hagyták.
 - Az akkumulátorpatront hosszú ideig hideg levegőnek kitett helyen hagyták.
 - Ha az akkumulátorpatron túl meleg, a töltés csak akkor kezdődik el, amikor az akkumulátorpatron hőmérséklete eléri a töltéshez megfelelő szintet. Ha az akkumulátor hőmérséklete kb. 50°C - 70°C fölött van, két töltéssjelző lámpa villoghat pirosan, és kb. 50°C - 70°C között egy töltéssjelző lámpa pirosan.
- Ha a töltéssjelző lámpa felváltva zölden és pirosan villog, a töltés nem lehetséges. A töltő vagy az akkumulátorpatron érintkezői porral eltömődtek, vagy az akkumulátorpatron elhasználódott vagy sérült.

Ravasz zár (A. ábra)

- A szerszám fel van szerelve egy elsütőzár (1) funkcióval, hogy megakadályozza a ravasz (2) véletlen aktiválását.
- A szerszám aktiválásához nyomja meg az elsütőzár (1) az A oldalról, majd húzza meg a ravaszt.
- Ha nem használja a szerszámot, az akkumulátor behelyezése vagy bármilyen karbantartás előtt győződjön meg róla, hogy a ravasz (1) zárva van, az elsütőzár (2) B oldalról történő megnyomásával.

Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása

- Az akkumulátor szerszámba helyezése előtt győződjön meg róla, hogy a ravasz (6) nincs lenyomva, és kapcsolja be az elsütőzárat (7).

Kezelési utasítások

Töltő működtetése

Jelzők	Jelentés
 Zöld LED villog (lassan)	A töltő készenléti állapotban van
 Piros LED ON	Az akkumulátor töltése folyamatban van
 Piros LED lassan villog	Az akkumulátor 80%-ban feltöltött

- Az akkumulátor nagyon kis töltéssel kerül szállításra, ezért első használat előtt teljesen fel kell tölteni.
- Tartsa szilárdan a szerszámot és az akkumulátort az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor. Ha nem tartja őket szilárdan, azok kicsúszhatnak a kezéből, ami a szerszám és az akkumulátor sérüléséhez, valamint személyi sérüléshez vezethet.
- Ne erőltesse az akkumulátor behelyezését. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyen, az helytelen behelyezési módszer miatt lehet.
- **Akkumulátor behelyezése (B. ábra):**
 - Igazítsa az akkumulátor (4) nyelvét (2) a ház (5) hornyához, majd csúsztassa a helyére.
 - Toljon be mindent ütközésig, amíg egy kis kattánással a helyére nem záródik.
 - Ha az akkumulátor (4) könnyen kihúzható a gomb (3) megnyomása nélkül a behelyezés után, az azt jelenti, hogy az akkumulátorcsomag nincs teljesen rögzítve. Ezután véletlenül kieshet a szerszámból, sérülést okozva Önnek vagy a közelben tartózkodóknak.
- **Akkumulátor eltávolítása (B. ábra):**
 - Csúsztassa ki az akkumulátort (4) a szerszámból (1), miközben megnyomja az akkumulátor elején található gombot (3).

Akkumulátor jelző (C. ábra)

- Nyomja meg az (1) gombot az akkumulátorjelző aktiválásához.
- A fennmaradó kapacitást 3 LED jelzi.

Huzaltekerics betöltése

- A huzaltekerics betöltése előtt győződjön meg róla, hogy a főkapcsoló (10) OFF állásban van, az elsütőzár (7) be van kapcsolva, és az akkumulátor (4) el van távolítva.
- Mindig a megfelelő huzalt használja a szerszámhoz
- Vegye figyelembe, hogy a fel nem használt huzal idővel rozsdásodhat. Ne használjon rozsdás huzalt, mert az károsíthatja a szerszámot.

(D. ábra):

- Forgassa el a reteszelő kart (1A) a huzaldob fedelének kinyitásához.
- Nyomja meg a kioldókart (2), hogy szétválassza a behúzó fogaskerekeket (3A), így helyet teremtve.
- Távolítsa el a szalagot a huzaltekericsről. Ügyeljen arra, hogy a huzal ne kezdjen el letekeredni.
- Helyezze be a huzaltekerics (4) a szerszámba. Győződjön meg róla, hogy a huzaltekericsen lévő QR-kód befelé, a huzaldob tár felé néz.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a huzaldobot a huzal megfelelő irányával szerelje be. A helytelen beszerelés a huzal letekeredését vagy megtörését okozhatja.

- Húzza ki a drót végét, győződjön meg róla, hogy egyenes, majd óvatosan tolja át a C (5) drótvezetőn. A drótnak át kell haladnia a két adagoló fogaskerék (3A) közepén, be kell nyúlnia

a vezetőcsúcsba (6), majd tovább kell haladnia a forgó vágóegységen (7), amíg a drót láthatóan ki nem áll. **Megjegyzés:** Ha a huzal vége meghajlik a huzalvezető C-n (5) való áthaladásakor, a huzal elakadhat a szerszámban. Ha erőlteti a huzal átnyomását a huzalvezető C-n (5), az tartós megtörést vagy mechanikai hibát okozhat.

- Nyomja meg a reteszelő kart (8) a kioldókar kioldásához, így a behúzó fogaskerekek (3B) biztosan megfogják a huzalt. **Megjegyzés:** Amikor a kioldókar kiold, és a két behúzó fogaskerék összezár, a hornyok egy meghatározott csatornát alkotnak. Ez a csatorna biztosítja a huzal helyes útját.
- Zárja le a huzaldob fedelét, és forgassa el a reteszelő kart (1B) a rögzítéshez.

Huzaltekerics eltávolítása (E. ábra)

- A huzaltekerics cseréje előtt győződjön meg róla, hogy a főkapcsoló (10) OFF állásban van, az elsütőzár (7) be van kapcsolva, és az akkumulátor (4) el van távolítva.
- Ha elfogy a huzal, a szerszám riasztást ad ki, és az „E34” hibakód jelenik meg a kijelzőn.
 - **(E. ábra):**
 - Nyomja meg a kioldókart (1), hogy szétválassza a behúzó fogaskerekeket (2), és hézagot hozzon létre.
 - Távolítsa el a huzaltekericset.
 - **Megjegyzés:** Amikor a tekerics normálisan kifogy, körülbelül 20 cm huzal marad vissza.

Az övkampó használata (F. ábra)

- A szerszám övkampóval (1) van felszerelve.
- Szerelje fel az övkampót (1) a hatszögletű csavarral (2).
- Az övkampó (1) a szerszám bal vagy jobb oldalára is felszerelhető.
- Ne felejtse el biztonságosan meghúzni a csavart (2), ha az övkampót (1) eltávolítja és újra felszereli.

Nyomatékfeszítés beállítása (H. ábra)

- A szerszámot a főkapcsoló (1) megnyomásával lehet ON/OFF állapotba kapcsolni.
- A kijelző mutatja a nyomatékok feszültségét.
- Nyomja meg a ④ (3) a kötés feszítésének növeléséhez (szorosabb), és a ⑤ (3) a feszítés csökkentéséhez (lazább).
- A nyomatékszint 1-től 6-ig terjed. Minél nagyobb a szám, annál nagyobb a nyomaték.
- **Megjegyzés:** Ha a csomó elszakad, ellenőrizze, hogy a huzal összegabalyodott-e, vagy valami más akadályozza-e a szerszám működését.

Kötözés / működtetés

- Győződjön meg róla, hogy a főkapcsoló (10) OFF állásban van, és az elsütőzár (7) be van kapcsolva.
- Ellenőrizze, hogy a betonacél átmérője ≤ a szerszám kapacitásának határa.
- Helyezze be az akkumulátort (4), és kapcsolja be a készüléket. Bekapcsoláskor a szerszám automati-

kusan önellenőrzést végez. **Megjegyzés:** Amikor a készülék ON állapotba kerül, ellenőrizze, hogy világít-e a tápellátás jelzőfénye. Ha nem világít, töltse fel az akkumulátort.

- Oldja ki az elsütőzárat (7)
- Helyezze a mechanikus kart 45°-os szögben a betonacél keresztfelületére, és tolja a szerszám száját a betonacél felé (G. ábra).
- Nyomja meg az elsütőbillentyűt, és a szerszám automatikusan összeköti a betonacélokat.
- Miután a szerszám befejezte a kötést, emelje azt függőlegesen felfelé a betonacélokról (I. ábra).

Kérjük, vegye figyelembe:

- Ne mozgassa a szerszámot a következő kötési pozícióba, amíg az aktuális kötési ciklus be nem fejeződött.
- Ne használja a szerszámot nyitott huzaldob-fedélel.
- Ne érintse meg a huzalt működés közben. A huzallal való érintkezés összegabalyodást és sérülést okozhat.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha a kötőhuzal a gép szájának csavaró részénél összegabalyodik. Állítsa az elsütőzárat (7) OFF állásba, és távolítsa el az akkumulátort (4).
- Távolítsa el a beszorult huzalt fogóval (J. ábra)

Kötözési technika (K. ábra)

- Helyezze a szerszámot 45°-os szögben a betonacél keresztfelületére, úgy, hogy a szerszám szája a keresztre legyen központosítva.
- Ügyeljen arra, hogy a kötések váltakozó irányban készítsék, hogy erős kapcsolatot érjen el a betonacélok között.
- Kerülje a betonacélok felületi kiemelkedéseit a szerszám használata közben.
- Ha a kezdeti kötési feszültség nem elegendő, készítsen egy újabb kötést az ellenkező irányból a nagyobb kötési feszültség eléréséhez. **Megjegyzés:** Mielőtt újabb kötést készít, hajlítsa meg az első kötés végét. Ennek elmulasztása a második kötés elakadását vagy összegabalyodását okozhatja a gép szájában, és károsíthatja a csavaró kampót.

Karbantartási utasítások

Általános karbantartás

- Győződjön meg róla, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor eltávolításra került, mielőtt bármilyen ellenőrzést vagy karbantartást végezne rajta.
- A munkáltató és a kezelő felelősek azért, hogy a szerszám biztonságos állapotban legyen. Továbbá, csak hivatalos TJEP szervizszemélyzet vagy TJEP forgalmazó javíthatja a szerszámot, és csak a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket, tartozékokat használhatják.
- Tartsa a szerszámot mindig tisztán. Törölje le a zsírt vagy olajat száraz, tiszta ruhával, hogy elkerülje a szerszám véletlen leejtését.

- Időnként tisztítsa meg a szerszámot a por, törmelék és olaj eltávolításával.
- Mielőtt ellenőrizné vagy karbantartaná a szerszámot, győződjön meg róla, hogy az elsütőzár (X) OFF állásban van, mielőtt eltávolítja az akkumulátort.
- Kerülje az oldószer alapú tisztítószeresek használatát, mert egyes oldószerek károsíthatják vagy gyengítik a szerszám kompozit alkatrészeit.
- Gondoskodjon róla, hogy minden csavar rendszeresen, vagy gyakori, illetve hosszan tartó munka esetén naponta teljesen meg legyen húzva.
- Minden csavart és anyát szorosan és sérülésmentesen kell tartani. A laza csavarok veszélyes helyzeteket okozhatnak, súlyos személyi sérülést vagy alkatrésztörést eredményezhetnek.
- Tartsa tisztán a motor felületét, biztosítsa a szellőzést és a hűtést, és ügyeljen arra, hogy a motor rendellenes zaj nélkül működjön. A rossz szellőzés a motor túlmelegedését okozhatja, és a szerszám nem fog megfelelően működni, vagy megsérülhet.
- SOHA ne használja a szerszámot, ha bármilyen kétsége van.

Tárolás

- Ha hosszabb ideig nem használja a szerszámot, kenje be vékonyan a fém alkatrészeket kenőanyaggal a rozsdásodás elkerülése érdekében.
- Ne tárolja a szerszámot hideg környezetben.
- Használaton kívül a szerszámot meleg, száraz helyen kell tárolni.
- Tartsa gyermekektől elzárva.

Ártalmatlanítás

- A szerszámot a helyi hatóságok előírásai szerint kell ártalmatlanítani.

Hibaelhárítás

Szerszám / akkumulátor védelmi rendszer

- A szerszám szerszám/akkumulátor védelmi rendszerrel van ellátva. A szerszám automatikusan leáll működés közben, ha a szerszám vagy az akkumulátor az alábbi feltételek valamelyikének van kitéve:
 - **Automatikus kikapcsolási funkció** Ha a szerszám ON állapotban van, és az elsütőbillentyűt több mint 10 percig nem nyomják meg, a szerszám automatikusan kikapcsol az akkumulátor fogyasztásának csökkentése érdekében.
 - **Megjegyzés: Kikapcsolás után manuális újraindítás szükséges.**
 - **Túlterhelés elleni védelem** Ha a szerszám működés közben túlterhelődik, automatikusan leáll, és a riasztás jelez. Kapcsolja OFF a szerszámot, és szüntesse meg a túlterhelés okát. Indítsa újra a szerszámot. (Hibakód: E34 vagy E43) Ha a szerszám nem indul újra, az akkumulátor túlmelegedhetett. Ebben az esetben várjon, amíg az akkumulátor lehűl, mielőtt a szerszámot ON állásba kapcsolja.

- **Túlmelegedés elleni védelem** Ha a szerszám túlmelegszik, automatikusan leáll, és a riasztás jelez. Ebben az esetben várjon, amíg a szerszám lehűl, mielőtt újra ON állásba kapcsolja. Ha a szerszámot ismételten túlmelegedett vagy túlterhelt állapotban használják, a védelmi rendszer lezárja a szerszámot. (Hibakód: E31, E41 vagy E13)
- **Túlmerülés elleni védelem** Ez a védelem akkor lép működésbe, amikor az akkumulátor töltöttsége alacsony. Ilyenkor vegye ki az akkumulátort a szerszámból, és töltsse fel. (Hibakód: E11)
- **Akkumulátorvédelem** Ha az akkumulátor szintje a szükséges küszöb alá esik, a szerszám automatikusan leáll, folyamatos hibahangot ad ki, és az „E11” kód jelenik meg a digitális kijelzőn. A riasztás addig marad aktív, amíg a készüléket OFF állásba nem kapcsolják.

Hibaelhárítás

Normál működés	Probléma	Hibakód	Figyelmeztető hang	Ok	Mit kell ellenőrizni	Megoldás
ON állapot—a szerszám automatikusan öntesztet végez.	Nincs művelet	Nincs kód	Nincs hangjelzés	Az akkumulátor teljesen lemerült	Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor fei van töltve	Végezze el a normál töltést
		E11	Egy rövid hangjelzés	Az akkumulátor feszültsége túl alacsony	Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor fei van töltve	Végezze el a normál töltést
		E12	Egy rövid hangjelzés	Az akkumulátor feszültsége túl magas	Ellenőrizze az akkumulátor feszültségét	Csökkentse az akkumulátor feszültségét
		E13	Egy rövid hangjelzés	Az akkumulátor túlmelegedett		Hagyja állni, amíg az akkumulátor hőmérséklete vissza nem tér a normális szintre.
		E14	Egy rövid hangjelzés	Az akkumulátor hőmérséklete túl alacsony		Hagyja állni, amíg az akkumulátor hőmérséklete vissza nem tér a normális szintre.
ON állásba kapcsolva→ A huzal kiadásra kerül	Nincs huzalkiadás	E15	Egy rövid hangjelzés	Az akkumulátor cellák feszültségkülönbsége meghaladja a beállított tartományt.		Cserélje ki egy új akkumulátorra
		E31	Három rövid hangjelzés ismétlődve	A huzaladagoló motor túlmelegedett		Várjon, amíg a huzaladagoló motor lehűl
		E32	Három rövid hangjelzés ismétlődve	A huzaladagoló motor túlárana	Ellenőrizze a huzaladagoló motor vezetékeinek csatlakozásait	Dugja vissza a motor vezetékeit, vagy cserélje ki a huzaladagoló motort
		E33	Három rövid hangjelzés ismétlődve	A huzaladagolás ideje lejárt	Ellenőrizze, hogy a közbőhuzal elfogyott-e	Helyezzen be egy új huzaltekercset
		E34	Három rövid hangjelzés ismétlődve	A huzaladagoló motor leállt	Ellenőrizze, hogy a huzal beszorult-e a tekercsben	Távolítsa el a belegabalyodott huzalt
					Ellenőrizze a huzaladagoló útvonalat idegen anyagok szempontjából	Távolítsa el az idegen anyagokat
					Ellenőrizze a huzalt csavarodások szempontjából	Vágja le a csavarodásokat

Normál működés	Probléma	Hibakód	Figyelmeztető hang	Ok	Mit kell ellenőrizni	Megoldás
A huzal csavarása folyamatban van	Csavarási hiba	E41	Négy rövid sípolás ismétlődik	Csavarómotor túlmelegedés		Várjon, amíg a csavarómotor lehűl
		E42		Csavarómotor túláram		Indítsa újra a szerszámot vagy cserélje ki a csavarómotort
		E43		Csavarási idő túllépve		Indítsa újra a szerszámot vagy cserélje ki a csavarómotort
		E44	Egy hosszú és két rövid sípolás ismétlődik	Csavarómotor elakadása	Ellenőrizze, hogy a csavaró kampó elakadt-e	Tisztítsa meg az elakadást vagy cserélje ki a csavarómotort
		E45		Rossz csatlakozás a csavarómotor csatlakozó vezetékénél vagy a csavarómotornál	Ellenőrizze a csavarómotor csatlakozó vezetékét	Helyezze vissza a motor vezetékeit vagy cserélje ki a csavarómotort
		E46		MOSFET túlmelegedés		Várjon, amíg a MOSFET lehűl
Adatok olvasása	Adatolvasási hiba	E51	Öt rövid sípolás ismétlődik	QR-kód hiba	Ellenőrizze a videóképbelt, ellenőrizze a QR-kód olvashatóságát	Ellenőrizze a kamerát, helyezzen be új huzaltekeracet
		E52	Öt rövid sípolás ismétlődik	Tűzolt huzaltekeracs használat	Ellenőrizze a huzaltekeracet	Helyezzen be egy új huzaltekeracet
		E60	Hat rövid sípolás ismétlődik	Memóriahiba		Cserélje ki a fő PWB egységet

TJEP COMPACT TIER

ÖRYGGIS- OG NOTKUNARLEIÐBEININGAR

VIÐHALD OG BILANALET

ÞÝÐING Á UPPRUNALEGUM LEIÐBEININGUM

Efnisyfirlit

Mikilvægar öryggisupplýsingar.....	120
Myndir	120
Lykilhlutar.....	121
Útskýring tákna.....	121
Almennar öryggisviðvaranir.....	122
Almennar öryggisviðvaranir	122
Fyrirsjáanlegar hættur	123
Viðvaranir vegna hleðslutækis og rafhlöðu	123
Notkunarleiddbeiningar	124
Notkun hleðslutækis	124
Gikkur læsing (mynd A).....	124
Setja í eða fjarlægja rafhlöðu.....	124
Rafhlöðuvísir (mynd C).....	124
Setja vírspólu í	124
Fjarlægja vírspólu (Mynd E)	125
Notkun beltaskekkjunnar (Mynd F).....	125
Stilling á togspennu (Mynd H).....	125
Binding / notkun.....	125
Binditækni (mynd K).....	125
Viðhaldsleiðbeiningar	125
Almennt viðhald.....	125
Geymsla.....	126
Förgun.....	126
Bilanalet	126
Vörn fyrir verkfæri / rafhlöðu	126
Bilanalet	127



ÓVIÐEIGANDI OG ÓTRYGG NOTKUN Á VERKFÆRINU MUN LEIÐA TIL DAUÐA EÐA ALVARLEGRA MEIÐSLA. MJÖG MIKILVÆGT ER AÐ SÁ SEM Á AÐ NOTA VERKFÆRIÐ LESI OG SKILJI ÞESSAR LEIÐBEININGAR ÁÐUR EN VERKFÆRIÐ ER NOTAÐ. GEYMIÐ ÞESSAR LEIÐBEININGAR FYRIR AÐRA ÁÐUR EN ÞEIR NOTA VERKFÆRIÐ.

Vinsamlegast geymið þessar leiðbeiningar á öruggum stað til framtíðar.

Mikilvægar öryggisupplýsingar

Framleiðandinn getur ekki séð fyrir allar aðstæður sem geta skapað hættu. Viðvaranirnar í þessum leiðbeiningum og merkingarnar á verkfærinu eru því ekki tæmandi. Ef þú notar aðferð, vinnuaðferð eða notkunartækni sem framleiðandinn mælir ekki sérstaklega með, verður þú að ganga úr skugga um að hún sé örugg fyrir þig og aðra. Þú verður einnig að tryggja að sú aðferð, vinnuaðferð eða notkunartækni sem þú velur geri verkfærið ekki ótryggt.

Myndir

Vinsamlegast finndu viðeigandi myndir sem vísað er til í leiðbeiningunum á blaðsíðu 4.

Lykilhlutar

Sjá teikningu á blaðsíðu 5

125002 TJEP Compact Tier 40

1: Munnur tækis

4: Rafhlaða

7: Gikkur læsing

10: Rofi (ON/OFF)

13: Belti krókur

2: Gluggi

5: Handfang

8: Skjár

11: Rafhlöðulæsing

3: Læsing á magasíni

6: Gikkur

9: Togstilling

12: QR-lesari

Útskýring tákna

Tákn í handbók	
	Öryggisviðvörðunartáknið gefur til kynna mögulega hættu á meiðslum. HÆTTA: Gefur til kynna hættu sem, ef ekki er forðast, mun leiða til dauða eða alvarlegra meiðsla.
	Lestu og skildu merkingar og handbók verkfærisins. Ef varnaðarorðum er ekki fylgt getur það leitt til alvarlegra meiðsla.
	Notendur og aðrir á vinnusvæðinu skulu nota höggþolin augnvörn með hliðarhlífum og CE-merktan höfuðhlíf.
	Notendur og aðrir á vinnusvæðinu skulu nota heyrnarvörn.
	Mælt er með að notandi og aðrir á vinnusvæðinu noti CE-merktar hanska og hálkuvagnar öryggisskó.
	Haltu höndum og líkama frá opi vélarinnar. Ef varnaðarorðum er ekki fylgt getur það leitt til alvarlegra meiðsla.

Tákn á verkfærinu	
	Þetta verkfæri er CE/UKCA-vottað samkvæmt viðeigandi stöðlum.
	Rekstrarspenna
	Mesta þvermál vinnuhlutar
	Notendur og aðrir á vinnusvæðinu skulu nota höggþolin augnvörn með hliðarhlífum og CE-merktan höfuðhlíf.
	Lestu og skildu merkingar og handbók verkfærisins. Ef varnaðarorðum er ekki fylgt getur það leitt til alvarlegra meiðsla.

	Fargaðu vörunni samkvæmt WEEE-tilskipuninni.
	Geymið þurrt - verkfærið skal geyma og meðhöndla í þurru umhverfi
	Haltu höndum og líkama frá opi vélarinnar. Ef varnaðarorðum er ekki fylgt getur það leitt til alvarlegra meiðsla.
	Leiðbeiningar um uppsetningu vírs. Lestu meira í kaflanum „Setja vírspólu í“



Almennar öryggisviðvaranir

Almennar öryggisviðvaranir

- **VIÐVÖRUN:** Lestu allar öryggisviðvaranir og allar leiðbeiningar. Ef ekki er farið eftir viðvörðunum og leiðbeiningum getur það leitt til raflosts, elds, alvarlegra meiðsla og/eða dauða.
- Notaðu verkfærið og fylgihluti samkvæmt þessum leiðbeiningum, með hliðsjón af vinnuáðstæðum og því verki sem á að framkvæma. Notkun verkfærisins við aðrar aðgerðir en þær sem því er ætlað getur skapað hættulegar áðstæður.
- Vertu vakandi, fylgstu með því sem þú ert að gera og notaðu almenna skyngsemi þegar þú notar verkfærið. Ekki nota verkfærið ef þú ert þreyttur eða undir áhrifum lyfja, áfengis eða annarra vímuefna. Augnabliks athyglisbrestur við notkun verkfærisins getur valdið alvarlegum meiðslum eða skemmdum á efni.
- Notandinn skal meta áhættu fyrir aðra.
- Notaðu CE-merkt augnvörn með fram- og hliðarvörn gegn fljúgandi hlutum og CE-merktan höfuðhlið þegar verkfærið er meðhöndlað, notað eða þjónustað.
- Notaðu CE-merkta heyrnarvörn nálægt eða á vinnusvæðinu til að koma í veg fyrir heyrnarskaða. Óvarin útsetning fyrir miklum hávaða getur valdið varanlegu, hamlandi heyrnartapi og öðrum vandamálum eins og suði, suðhljóði, flautu eða nið í eyrum. Það er á ábyrgð vinnuveitanda að tryggja að notendur verkfæra og allt annað starfsfólk á vinnusvæðinu noti persónuhlífar eins og augnvörn, rykgrímu, hálkuvarnar öryggisskó, hjálm og/eða heyrnarvörn.
- Mælt er með að notandi og aðrir á vinnusvæðinu noti CE-merktar hanska og hálkuvarnar öryggisskó.
- Klæddu þig rétt. Ekki vera í viðum fötum eða skarti. Haltu hári, fötum og hansum frá hreyfanlegum hlutum til að forðast alvarleg meiðsla. Notaðu aðeins hanska sem gefa næga tilfinningu og örugga stjórn á verkfærinu. Klæddu þig hlýtt þegar unnið er í köldum áðstæðum til að halda höndum hlýjum og þurrum.
- Ekki teygja þig of langt. Haltu alltaf góðu jafnvægi og stöðu. Þetta gerir þér kleift að hafa betri stjórn á verkfærinu í óvæntum áðstæðum.
- Þegar unnið er í hæð, notaðu öryggislínu til að festa verkfærið við byggingarramma eða settu upp öryggisnet, þar sem fallandi efni eða verkfæri geta valdið slysum.
- Koma skal í veg fyrir óvænta virkni. Haltu fingrum frá giknum (6) þegar verkfærið er ekki í notkun og þegar farið er á milli vinnustöðva.
- Berðu virðingu fyrir verkfærinu sem vinnuáhaldi.
- Ekki taka þátt í fíflalátum.
- Fjarlægðu öll verkfæri sem notuð eru við viðhald eða viðgerðir áður en verkfærið er notað. Verkfæri sem eru eftir á hreyfanlegum hlutum geta valdið meiðslum.
- Farðu varlega með verkfærið þar sem það getur orðið kalt og haft áhrif á grip og stjórn.
- Aldrei nota verkfærið þar sem eldfimt ryk, gas eða gufur eru til staðar. Verkfærið getur myndað neista sem getur kveikt í gasi, valdið eldsvoða og sprengingu verkfærisins.
- Haltu vinnusvæðinu hreinu og vel lýstu. Óreiða eða myrkur eykur hættu á slysum.
- Ekki nota verkfærið ef það er ekki í góðu ástandi.
- Skoðaðu verkfærið áður en það er notað til að ganga úr skugga um að það sé í góðu ástandi. Athugaðu hvort það sé skakkt, hvort hreyfanlegir hlutar festist eða hvort aðrar áðstæður geti haft áhrif á notkun. Ekki nota verkfærið ef eitthvað af ofangreindu á við þar sem það getur valdið bilun.
- Aðeins tæknilega hæfir einstaklingar sem hafa lesið og skilið notkunar-/öryggisleiðbeiningar ættu að nota verkfærið.
- Haltu börnum og öðrum óviðkomandi frá meðan verkfærið er í notkun. Truflanir geta valdið því að þú missir stjórn.
- Ekki þvinga verkfærið. Notaðu rétt verkfæri fyrir verkefnið þar sem það mun vinna verkeið betur og öruggara eins og því var ætlað.
- Til að draga úr hættu á meiðslum:
 - alltaf að halda stjórn á verkfærinu og vera tilbúinn að bregðast við óvenjulegum eða snöggum hreyfingum.
 - halda andliti og líkamshlutum frá verkfærinu.
- Ekki nota þetta verkfæri til að festa rafmagnssnúður. Það er ekki hannað fyrir uppsetningu rafmagnssnúra og mun skemma einangrun þeirra sem getur valdið raflosti eða eldhættu. Einnig er verkfærið ekki einangrað gegn snertingu við rafmagn.
- Ekki nota verkfærið til annarra verka en því er ætlað. Sérstaklega ekki nota það sem hamar. Högg á verkfærið eykur hættu á skemmdum og óvæntri virkni.
- Ekki nota verkfærið ef öryggisviðvörðunarkerki vantar eða þau eru skemmd.
- Ekki láta verkfærið verða fyrir rigningu, snjó eða raka og ekki dýfa því í vatn eða önnur vökva, þar sem það eykur hættu á raflosti.
- Ekki fjarlægja, eiga við eða á annan hátt gera stjórnækvi verkfærisins óvirk. Ekki nota verkfærið ef einhver hluti stjórnækvi þess er óvirkur, aftengdur, breyttur eða virkar ekki rétt.
- Ekki skal breyta verkfærinu nema það sé heimilað í handbókinni eða samþykkt skriflega af framleiðanda. Ef ekki er farið eftir þessu getur það leitt til hættulegra áðstæðna eða meiðsla.
- Haldið höndum og líkamshlutum frá opi vélarnar (1).
- Notið aðeins fylgihluti sem eru framleiddir eða mælt er með af framleiðanda verkfærisins, eða fylgihluti sem virka á sambærilegan hátt og þeir sem framleiðandinn mælir með.
- Börn mega ekki leika sér með verkfærið. Þrif og viðhald notanda skulu ekki vera framkvæmd af börnum.
- Viðhaldið verkfærinu af kostgæfni. Ef það skemmist, látið gera við það áður en það er notað. Vinsamlegast vísið í viðhaldsleiðbeiningar fyrir nánari upplýsingar um rétt viðhald verkfærisins.

- Geymið verkfærið hreint, þurrkið burt fitu og/eða olíu eftir notkun. Ekki nota leysiefni til að þrífa verkfærið. Hugsanlegt er að leysiefni skemmi gúmmí- og/eða plasthluti verkfærisins. Sleipt handfang og verkfærisbúkur geta valdið því að verkfærið detti óvart og valdið meiðslum á fólki í nágrenninu.
- Látið hæfan viðgerðaraðila annast viðhald verkfærisins og notið aðeins varahluti sem eru frá eða mælt er með af framleiðanda. Þetta tryggir öryggi verkfærisins.
- Notið aðeins smurefni sem framleiðandi eða staðbundinn TJEP söluaðili mælir með.

Fyrirsjáanlegar hættur

- Upplýsingar til að framkvæma áhættumat á þessum hættum og innleiða viðeigandi stjórnun eru nauðsynlegar.
- Við notkun getur rusl eða agnir frá vinnuhlutum losnað.
- Við langvarandi notkun verkfærisins getur notandi fundið fyrir óþægindum í handleggjum, öxlum, hálsi eða öðrum líkamshlutum.
- Langvarandi titringur getur valdið alvarlegum skaða á taugum og blóðflæði í höndum og handleggjum.
- Ef notandi finnur fyrir einkennum eins og viðvarandi eða endurteknum óþægindum, sársauka, þúlsi, verkjum, dofa, náladofa, sviða eða stíróleika, ekki hunsað þessi viðvörðunarkerki. Notandi skal leita til hæfs heilbrigðisstarfsmanns varðandi heildarstarfsemi.
- Við notkun verkfærisins skal notandi taka upp viðeigandi og rétta líkamstöðu. Tryggið örugga fótfestu og forðist óþægilegar eða óstöðugar líkamstöður.
- Leifar af áhættu vegna endurtekinnar vinnu, svo sem lengd notkunar miðað við vinnustöður og krafta, geta verið til staðar. Mælt er með að skoða EN 1005-3 og EN 1005-4 fyrir slíkar upplýsingar.
- Rennsli, hrösun og dettur eru helstu orsakir vinnuslysa. Gætið að hálum flötum við notkun verkfærisins.
- Farið með aukinni varúð á ókunnugum stöðum. Faldar hættur geta verið til staðar, svo sem rafmagn eða aðrar lagnir.
- Ef verkfærið er notað á svæði þar sem er kyrrstætt ryk, getur það dreift rykinu og skapað hættu.
- Þar sem rykhættur myndast skal forgangsraða því að stjórna þeim við uppsprettu þeirra.

Viðvaranir vegna hleðslutækis og rafhlöðu

- Hlaðið rafhlöðurnar aðeins með hleðslutæki sem framleiðandinn tilgreinir. Hleðslutæki sem hentar einni tegund rafhlöðupakka getur skapað eldhættu ef það er notað með annarri tegund rafhlöðupakka.
- Innþröfið á hleðslutækinu verður óð passa í innstungu. Aldrei breyta innþröfinu á neinn hátt. Óbreytt innþröf og samsvarandi innstungur draga úr hættu á raflosti.
- Forðist snertingu við jarðtengda fleti eins og rör, ofna og ísskápa þegar unnið er með rafbúnað. Aukið hættu á raflosti er ef líkaminn er jarðtengdur.

- Fólk með gangráð skal ráðfæra sig við lækni áður en notkun hefst. Rafsegulsvið nálægt hjartagangráði getur truflað eða skemmt gangráðinn. Einnig ætti fólk með gangráð að viðhalda og skoða búnaðinn til að forðast raflost.
- Ekki láta rafhlöðu eða hleðslutæki verða fyrir rigningu, snjó eða bleytu og ekki setja þau í vatn eða önnur vökva, þar sem það eykur hættu á raflosti.
- Ekki misnota snúrana. Aldrei nota snúrana til að bera, draga eða taka hleðslutækið úr sambandi. Haldið snúrunni frá hita, olíu, beittum brúnum eða hreyfanlegum hlutum. Ekki nota hleðslutækið ef snúran er skemmd eða hleðslutækið er gallað. Skemmdar eða flæktar snúrir auka hættu á raflosti.
- Ekki nota hleðslutækið í sprengihættu umhverfi. Þessi rafbúnaður er ekki hannaður fyrir slíkt umhverfi.
- Hlaðið rafhlöðupakkann við stofuhita á bilinu 10°C til 40°C. Ekki hlaða rafhlöðu utandyra eða við hitastig undir 10°C. Látið heitan rafhlöðupakka kólna áður en hann er hlaðinn.
- Ekki gata eða reyna að opna hleðslutæki eða hulstur rafhlöðu.
- Við ofnotkun getur vökvi lekið úr rafhlöðunni, forðist snertingu. Ef vökvi úr rafhlöðunni kemst á húð, skolið með vatni. Ef vökvi kemst í augu, skolið með hreinu vatni og leitið tafarlaust læknaaðstoðar þar sem þetta getur valdið blindu.
- Ekki hylja hleðslutækið með neinu.
- Ekki nota spennubreytir eða rafall sem afgjafa fyrir hleðslutækið.
- Ekki endurhlaða rafhlöður sem ekki eru endurhlaðanlegar.
- Við hleðslu skal hleðslutækið vera á vel loftræstu svæði.
- Hlaðið rafhlöðuna áður en hún tæmist alveg.
- Stöðvið alltaf notkun verkfærisins og hlaðið rafhlöðuna þegar þið finnið fyrir minni aflí.
- Aldrei endurhlaða fullhlaðna rafhlöðu. Ofhleðsla stýttir endingartíma rafhlöðunnar.
- Ef óeðlilegur hiti myndast við hleðslu, takið rafhlöðuna úr sambandi til að stöðva hleðslu strax. Áframhaldandi hleðsla getur valdið reyki, eldi eða sprengingu.
- Þegar rafhlöðupakkinn er ekki í notkun, fjarlægjið hann úr verkfærinu eða hleðslutækinu.
- Geymið rafhlöðuna fjarri vökva og málmlutum, eins og bréfaþekjum, myntum, lyklum, nögllum, skrúfum eða öðrum litlum málmlutum sem geta tengt milli skauta. Stuttenging á skautum rafhlöðunnar getur valdið bruna eða eldi.
- Hlaðið rafhlöðuna ef hún er ekki notuð í langan tíma (meira en sex mánuði).
- Endurvinnsla rafhlöðu og hleðslutækis skal fara fram samkvæmt staðbundnum lögum.
- Ekki brenna rafhlöðu/hleðslutæki eða reyna að gata eða krenja þau.
- Ekki láta rafhlöðu eða verkfæri með rafhlöðu verða fyrir beinu sólarljósi. Forðist að geyma þau við

- hitastig yfir 50°C. Ofhitnun rafhlöðu getur valdið sprengingu eða eldi.
- Þegar hleðslutækið er tengt, gætið þess að snúran verði ekki fyrir troðningi, hrösun eða annarri skemmd eða þrýstingi. Skemmdar eða flæktar snúrur auka hættu á raflosti.
- Lithium-jónarafhlöður falla undir reglur um hættulegan varning. Fyrir atvinnuflutninga, t.d. með þriðja aðila eða flutningsaðila, þarf að fylgja sérstökum kröfum um þökkun og merkingar. Fyrir undirbúning sendingar þarf að ráðfæra sig við sérfræðing í hættulegum efnum. Vinsamlegast fylgið einnig nánari innlendum reglum ef þær eru til staðar. Límið eða einangrið opna tengla og pakkið rafhlöðunni þannig að hún hreyfist ekki í umbúðunum.
- Ekki negla, skera, kremja, kasta, láta detta eða slá rafhlöðu eða hleðslutæki í harðan hlut. Slíkt getur valdið eldi, miklum hita eða sprengingu.

Notkunarleiðbeiningar

Notkun hleðslutækis

Visar	Merking
 Grænn LED blikkar (hægt)	Hleðslutæki er í biðstöðu
 Rauð LED ON	Rafhlaðan er í hleðslu
 Rauð LED blikkar (hægt)	Rafhlaðan er 80% hlaðin
 Grænn LED ON	Rafhlaðan er fullhlaðin
 Grænn LED blikkar (hratt)	Rafhlaðan er of heit - bíður eftir að kólna
 Grænn og rauður LED blikkar	Ekki er hægt að hlaða rafhlöðuna

- Settu hleðslutækið í réttan AC spennugjafa. Hleðsluljósið mun byrja að blikka grænt.
- Settu rafhlöðupakkann í hleðslutækið.
- Þegar rafhlöðupakkinn er settur í, mun rauða hleðsluljósið kvikna og hleðsla hefjast.
- Þegar rafhlaðan nær 80% mun rauða ljósið byrja að blikka hægt.
- Þegar rafhlaðan er fullhlaðin mun hleðsluljósið breytast úr rauðu í grænt.
- Eftir hleðslu, fjarlægðu rafhlöðupakkann úr hleðslutækinu og taktu hleðslutækið úr sambandi.
- ATH! Hleðslutækið er eingöngu fyrir TJEP UniKIT rafhlöðupakka. Aldrei nota það í öðrum tilgangi eða fyrir rafhlöður frá öðrum framleiðendum.
- Ef græna hleðsluljósið blikkar hratt, gæti hleðslutækið ekki ræst vegna:
 - Rafhlaðan er of heit ef hún er tekin úr tæki sem var nýlega í notkun eða ef rafhlöðupakkinn hefur verið skilinn eftir á stað þar sem hann hefur verið í beinu sólarljósi lengi.

- Rafhlöðupakki sem hefur verið skilinn eftir lengi á stað þar sem hann hefur orðið fyrir kulda.
- Þegar rafhlöðupakkinn er of heitur, hefst hleðsla þegar hitastigið hefur lækkað nægilega. Þegar hitastig rafhlöðunnar er meira en um það bil 50°C - 70°C, geta tvö hleðsluljós blikkað rauð, og þegar það er um 50°C - 70°C, eitt hleðsluljós í rauðum lit.
- Ef hleðsluljósið blikkar til skiptis í grænum og rauðum lit, er ekki hægt að hlaða. Skautar á hleðslutækinu eða rafhlöðupakkanum eru stíflaðir af ryki eða rafhlöðupakkinn er slitinn eða skemmdur.

Gikkur læsing (mynd A)

- Tækið er búið öryggislás (1) til að koma í veg fyrir óviljandi virkjun á rofa (2).
- Til að virkja tækið, ýttu á öryggislásinn (1) frá hlið A og dragðu í rofann.
- Þegar tækið er ekki í notkun, áður en rafhlaða er sett í eða viðhald er framkvæmt, vertu viss um að rofinn (1) sé læstur með því að ýta á öryggislásinn (2) frá hlið B.

Setja í eða fjarlægja rafhlöðu

- Áður en rafhlaðan er sett í tækið, vertu viss um að rofinn (6) sé ekki niðri og virkjaðu öryggislásinn (7).
- Rafhlaðan er send með mjög litla hleðslu og því þarf að hlaða hana að fullu fyrir fyrstu notkun.
- Haltu vel um tækið og rafhlöðuna þegar þú setur hana í eða tekur hana úr. Ef ekki er haldið fast getur tækið eða rafhlaðan runnið úr höndum þér og valdið skemmdum eða meiðslum.
- Ekki setja rafhlöðuna í með valdi. Ef hún rennur ekki auðveldlega inn gæti það stafað af rangri aðferð við ísetningu.
- Settu rafhlöðu í (Mynd B):**
 - Stilltu tungu (2) á rafhlöðu (4) við rauðina í hulstrinu (5) og renndu henni á sinn stað.
 - Settu hana alveg inn þar til hún læsist með smelli.
 - Ef hægt er að draga rafhlöðuna (4) auðveldlega út án þess að ýta á hnappinn (3) eftir að hún hefur verið sett í, þýðir það að rafhlöðupakkinn er ekki alveg læstur. Hann gæti þá dottið óvart úr tækinu og valdið meiðslum á þér eða öðrum í kringum þig.
- Fjarlægðu rafhlöðu (Mynd B):**
 - Renndu rafhlöðunni (4) úr tækinu (1) á meðan þú ýtir á hnappinn (3) framan á rafhlöðunni.

Rafhlöðuvísir (mynd C)

- Ýttu á hnappinn (1) til að virkja rafhlöðuvísinn.
- Eftirstandandi hleðsla er sýnd með 3 LED ljósum.

Setja vírspóla í

- Áður en vírspóla er sett í, vertu viss um að aðalrofi (10) sé stilltur á OFF, öryggislás (7) sé virkur og rafhlaðan (4) sé fjarlægð.
- Notaðu alltaf réttan vír fyrir tækið
- Hafðu í huga að ónotaður vír getur ryðgað með tímanum. Ekki nota ryðgaðan vír þar sem það getur skemmt tækið.

- **(Mynd D):**
- Snéðu læsihandfanginu (1A) til að opna lok vírspóllunnar.
- Ýttu á losunarstöngina (2) til að aðskilja fóðrunarhjól (3A) og búa til bil.
- Fjarlægðu límbandið af vírspóllunni. Gættu þess að virinn byrji ekki að vinda upp af sér.
- Settu vírspóluna (4) í tækið. Gakktu úr skugga um að QR kóðinn á vírspóllunni snúi inn að vírspólulúðfinu. **Ath:** Gakktu úr skugga um að vírspólan sé sett rétt í með virinn í rétta átt. Röng ísetning getur valdið því að virinn vindi upp af sér eða beygi.
- Dregðu út enda vírsins, vertu viss um að hann sé beinn og ýttu honum varlega í gegnum vírleiðara C (5). Virinn þarf að fara í gegnum miðju tveggja fóðrunarhjólanna (3A), liggja inn í leiðaraoddinn (6) og fara áfram í gegnum snúningsskeraeininguna (7) þar til virinn stendur út og sést greinilega. **Ath:** Ef endi vírsins beygist þegar hann fer í gegnum vírleiðara C (5), getur virinn festst í tækinu. Ef reynt er að þröngva vírnum í gegn getur það valdið varanlegum beyglum eða bilun í búnaði.
- Ýttu á læsistöngina (8) til að losa losunarstöngina, þannig að fóðrunarhjól (3B) gripi virinn örugglega. **Ath:** Þegar losunarstöngin er laus og fóðrunarhjólin tvö læsast saman, mynda samsvarandi raufar ákveðinn farveg. Þessi farvegur tryggir rétta leið fyrir virinn.
- Lokaðu loki vírspóllunnar og snúðu læsihandfanginu (1B) til að læsa því.

Fjarlægja vírspólu (Mynd E)

- Áður en vírspóla er skipt út, vertu viss um að aðalrofi (10) sé stilltur á OFF, öryggislás (7) sé virkur og rafhlaðan (4) sé fjarlægð.
- Þegar virinn klárast mun tækið gefa frá sér viðvörðunarljóð og sýna villukóðann "E34" á skjánum.
 - **(Mynd E):**
 - Ýttu á losunarstöngina (1) til að aðskilja fóðrunarhjól (2) og búa til bil.
 - Fjarlægðu vírspóluna.
 - **Athugið:** Þegar spólan er venjulega tóm, munu um það bil 20 cm af vír eftir.

Notkun beltaskekkjunnar (Mynd F)

- Verkfærið er búið beltaskekkju (1).
- Settu beltaskekkjuna (1) upp með sexkantskrúfu (2)
- Beltaskekkjan (1) má setja annaðhvort vinstra eða hægri megin á verkfærinu.
- Mundu að herða skrúfuna (2) vel ef beltaskekkjan (1) er fjarlægð og sett aftur á.

Stilling á togspennu (Mynd H)

- Verkfærið er kveikt á eða slökkt á með því að smella á aðalrofa (1)
- Skjárinn sýnir spennu togkraftanna.
- Ýttu á (3) til að auka spennuna (herða) á bandinu og (3) til að minnka spennuna (slaka).

- Togkraftsstigið er frá 1-6. Því hærri sem talan er, því meiri er togkrafturinn.
- **Athugið:** Ef hnúturinn slitnar, vertu viss um að athuga hvort virinn sé flæktur eða hvort eitthvað annað hindri virkni verkfærisins.

Binding / notkun

- Gakktu úr skugga um að aðalrofi (10) sé stilltur á OFF og að læsing á kveikju (7) sé virk.
- Staðfestu að þvermál bendistáls sé ≤ hámarksgetu verkfærisins.
- Settu rafhlöðuna (4) í og kveiktu á tækinu. Þegar kveikt er á mun verkfærið sjálfkrafa framkvæma sjálfsprófun. **Athugið:** Þegar kveikt er á ON, staðfestu að aflindikaraljósið logi. Ef ekkert ljós er, hlaðið rafhlöðuna.
- Læstu upp kveikjulæsingunni (7)
- Settu vélræna arminn í 45° horn yfir krossflöt bendistálsins og ýttu munninum að bendistálinu (Mynd G).
- Ýttu á kveikjuna og verkfærið mun sjálfkrafa binda bendistálin.
- Þegar verkfærið hefur lokið bindingunni, fjarlægðu það með því að lyfta því lóðrétt upp frá bendistálinu (Mynd I). **Vinsamlegast athugið:**
 - Ekki færa verkfærið á næsta bindingarstað fyrr en núverandi bindingarhring er lokið.
 - Ekki nota verkfærið með vírspólulokið opið.
 - Ekki snerta virinn meðan á notkun stendur. Snerting við virinn getur flækt hann og valdið meidslum.
 - Slökktu á tækinu ef bindingarvirinn flækist um snúningshluta munnsins. Settu kveikjulæsinguna (7) á OFF, fjarlægðu rafhlöðuna (4).
 - Fjarlægðu fastan vír með tóng (Mynd J)

Binditækni (mynd K)

- Settu verkfærið í 45° horn ofan á krossflöt bendistálsins og með munninn miðjaðan yfir krossinum.
- Gakktu úr skugga um að bindingarnar séu gerðar til skiptis í mismunandi áttir til að fá sterka tengingu bendistálsins.
- Forðastu yfirborðsútskot á bendistáli meðan á notkun verkfærisins stendur.
- Ef upphafleg bindingarspenna er ekki næg, framkvæmdu aðra bindingu frá gagnstæðri átt til að ná meiri spennu. **Athugið:** Áður en önnur binding er framkvæmd, beygðu endann á fyrstu bindingunni. Ef það er ekki gert getur önnur bindingin orðið fyrir hindrun eða flækst í munni tækisins og skemmt snúningskrókin.

Viðhaldsleiðbeiningar

Almennt viðhald

- Gakktu úr skugga um að verkfærið sé slökkt og rafhlaðan fjarlægð áður en skoðun eða viðhald er framkvæmt á verkfærinu.
- Vinnuveitandi og notandi bera ábyrgð á að verkfærið sé í öruggu ástandi. Að auki mega aðeins viðurkenndir TJEP þjónustuaðilar eða

dreifingaraðilar gera við verkfærið og verða að nota varahluti eða aukahluti sem eru afhentir eða mælt er með af framleiðandanum.

- Haltu verkfærinu hreinu ávallt. Þurrkaðu fitu eða olíu af með hreinum þurrum klút til að koma í veg fyrir að verkfærið renni úr höndum.
- Hreinsaðu verkfærið reglulega með því að fjarlægja ryk, rusl og olíur.
- Áður en verkfærið er skoðað eða viðhaldið, vertu viss um að kveikjúlæsing (X) sé í OFF stöðu áður en rafhlaðan er fjarlægð.
- Forðastu að nota hreinsiefni með leysi til að þrifa verkfærið, þar sem sum leysiefni geta skemmt eða veikt samsetta hluta verkfærisins.
- Gakktu úr skugga um að allar skrúfur séu hertar reglulega eða daglega ef unnið er oft eða lengi.
- Allar skrúfur og rær skulu vera hertar og óskemmdar. Lausir festingar geta valdið hættu og leitt til alvarlegra meiðsla eða brota á hlutum.
- Haltu yfirborði mótorsins hreinu, loftræstingu og kælingu greiðri, og vertu viss um að mótörinn gangi án óeðlilegs hávaða. Léleg loftræsting getur valdið ofhitnun mótorsins og verkfærið mun ekki virka eðlilega eða skemmast.
- ALDREI nota verkfæri ef einhver vafi leikur á öryggi þess.

Geymsla

- Ef verkfærið er ekki notað í lengri tíma, berðu þunna olíufilmu á stálhlutana til að koma í veg fyrir ryð.
- Ekki geyma verkfærið í köldu umhverfi.
- Þegar verkfærið er ekki í notkun skal geyma það á hlýjum og þurrum stað.
- Geymið þar sem börn ná ekki til.

Förgun

- Förgun verkfærisins skal fara fram samkvæmt leiðbeiningum frá viðeigandi yfirvöldum.

Bilanaleit

Vörn fyrir verkfæri / rafhlöðu

- Verkfærið er búið verkfæra-/rafhlöðuverndarkerfi. Verkfærið stöðvast sjálfkrafa við notkun ef verkfærið eða rafhlaðan verður fyrir einhverju af eftirfarandi ástæðum:
 - **Sjálfvirk slökkvifall** Ef verkfærið er stillt á ON og kveikjan er ekki ýtt niður í meira en 10 mínútur, mun verkfærið sjálfkrafa slökkva á sér til að draga úr rafhlöðunotkun. **Athugið:** *Handvirk endurræsing er nauðsynleg eftir slökkvun.*
 - **Yfirálagsvörn** Ef verkfærið verður fyrir of miklu álagi við notkun stöðvast það sjálfkrafa og viðvörn birtist. Slökktu á verkfærinu og fjarlægðu orsök yfirálagsins. Ræstu verkfærið aftur. (Villa kóði E34 eða E43) Ef ekki er hægt að ræsa verkfærið aftur gæti rafhlaðan verið ofheit. Bíddu þá þar til rafhlaðan hefur kólnað áður en verkfærið er kveikt á ný.

- **Ofhitavörn** Ef verkfærið ofhitnar stöðvast það sjálfkrafa og viðvörn birtist. Bíddu þá þar til verkfærið hefur kólnað áður en það er kveikt á því aftur. Ef verkfærið er endurtekið notað við ofhitaðar eða yfirhlaðnar aðstæður mun verndarkerfið læsa verkfærinu. (Villa kóði E31, E41 eða E13)
- **Yfirlosunarvörn** Þessi vörn virkjust þegar eftir af rafhlöðunni er lítið. Í því tilviki skaltu fjarlægja rafhlöðuna úr verkfærinu og hlaða hana. (Villa kóði E11)
- **Rafhlöðuvörn** Þegar rafhlöðustaða fer undir nauðsynlegt viðmið stöðvast verkfærið sjálfkrafa, gefur frá sér stöðuga villuhljóðmerki og birtir kóðann „E11“ á stafrænum skjánum. Viðvörnin heldur áfram þar til slökkt er á tækinu.

Bilanaleit

Venjuleg notkun	Vandamál	Villukóði	Viðvörðunarijóð	Orsök	Hvað á að athuga	Lausn
Kveikti á→verkfærirð framkvæmir sjálfvirkta sjálfröfun.	Engin aðgerð á sér stað	Enginn kóði	Engin hljóðmerki	Rafhlaðan er alveg tóm	Staðfestu að rafhlaðan sé hlaðin	Framkvæmdu venjulega hleðslu
		E11	Eitt stutt hljóðmerki	Rafhliðuspenna of lág	Staðfestu að rafhlaðan sé hlaðin	Framkvæmdu venjulega hleðslu
		E12	Eitt stutt hljóðmerki	Rafhliðuspenna of há	Athugaðu spennu rafhliðu	Lækkaðu spennu rafhliðu
		E13	Eitt stutt hljóðmerki	Rafhlaða ofhitnar		Láttu hana standa þar til hitastig rafhliðunnar verður eðlilegt aftur.
		E14	Eitt stutt hljóðmerki	Rafhlaða of köld		Láttu hana standa þar til hitastig rafhliðunnar verður eðlilegt aftur.
Röf ON→ Vír er sendur út	Enginn vír er sendur út	E15	Eitt stutt hljóðmerki	Spenna milli rafhliðufrumna fer yfir leyflegt bil.		Skiptu um rafhliðu
		E31	Þrjú stutt hljóðmerki endurtekin	Mótormótór ofhitnar		Bíddu þar til mótormótórin hefur kólnað
		E32	Þrjú stutt hljóðmerki endurtekin	Ofstraumur í mótormótór	Athugaðu rafmagnstengingar mótormótors	Settu rafmagnstengingar mótorsins aftur eða skiptu um mótormótór
		E33		Tími fyrir virflutning útrun-ninn	Athugaðu hvort bindivírin sé búinn	Settu nýja vírspólu
		E34	Þrjú stutt hljóðmerki endurtekin	Mótormótór stoðvast	Athugaðu hvort vírin inni í spólu hafi festist	Fjarlægðu flækta vírin
					Athugaðu hvort eitthvað óviðkomandi sé í virflutning-sleiðinni	Fjarlægðu aðskotahluti
					Athugaðu vírin fyrir beyglum	Klippið af beyglurnar

Venjuleg notkun	Vandamál	Villukóði	Viðvörðunarihljóð	Orsök	Hvað á að athuga	Lausn
Vírinn er að snúast	Snúningur mistókst	E41	Fjórir stuttir píp hljómar endurtekið	Snúningsmótor ofhitnar		Bíddu þar til snúningsmótorinn hefur kólnað
		E42		Snúningsmótor ofstraumur		Endurræstu verkfærið eða skiptu um snúningsmótor
		E43		Snúnings tími útrunninn		Endurræstu verkfærið eða skiptu um snúningsmótor
		E44	Eitt langt píp og tvö stutt píp endurtekið	Snúningsmótor stöðvast	Athugaðu hvort snúning-skrokurinn sé fastur	Hreinsaðu það sem er fast eða skiptu um snúningsmótor
		E45	Fjórir stuttir píp hljómar endurtekið	Slæm tenging á vir milli snúningsmótors eða snúningsmótorinn er	Athugaðu tengivír snúning-smótors	Settu víratengingar mótorsins aftur eða skiptu um snúning-smótor
		E46	Fjórir stuttir píp hljómar endurtekið	MOSFET ofhitnar		Bíddu þar til MOSFET hefur kólnað
Lesi gögn	Mistókst að lesa gögn	E51	Fimm stutt píp hljómar endurtekið	Villa í QR kóða	Athugaðu myndbandskapal, athugaðu skýrleika QR kóða	Athugaðu myndavél, settu nýja vírspólu
		E52	Fimm stutt píp hljómar endurtekið	Of mikil notkun á vírspólu	Athugaðu vírspólu	Settu nýja vírspólu
		E60	Sex stutt píp hljómar endurtekið	Minni villa		Skiptu um aðaleiningu PWB

TJEP COMPACT TIER

ISTRUZIONI DI SICUREZZA E D'USO MANUTENZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Indice

Informazioni importanti sulla sicurezza	129
Figure	129
Parti principali	130
Spiegazione dei simboli.....	130
Avvertenze generali di sicurezza	131
Avvertenze generali di sicurezza	131
Pericoli prevedibili	132
Avvertenze su caricabatterie e batteria.....	132
Istruzioni per l'uso.....	133
Utilizzo del caricabatterie.....	133
Blocco grilletto (Fig. A).....	133
Installazione o rimozione della batteria	134
Indicatore della batteria (Fig. C)	134
Caricamento della bobina di filo.....	134
Rimozione della bobina di filo (Fig. E)	134
Utilizzo del gancio per cintura (Fig. F).....	134
Impostazione della tensione della coppia (Fig. H)	134
Legatura / funzionamento	135
Tecnica di legatura (Fig. K).....	135
Istruzioni di manutenzione.....	135
Manutenzione generale.....	135
Conservazione	135
Smaltimento.....	135
Risoluzione dei problemi	135
Sistema di protezione utensile / batteria	135
Risoluzione dei problemi	137



L'USO IMPROPRIO E NON SICURO DELL'UTENSILE PUÒ CAUSARE MORTE O LESIONI GRAVI. È MOLTO IMPORTANTE CHE L'OPERATORE DESTINATO DELL'UTENSILE LEGGA E COMPRENDA QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE L'UTENSILE. TENERE QUESTO MANUALE A DISPOSIZIONE DI ALTRI PRIMA CHE UTILIZZINO L'UTENSILE.

Si prega di conservare questo manuale in un luogo sicuro per consultazioni future.

Informazioni importanti sulla sicurezza

Il produttore non può prevedere ogni possibile circostanza che possa comportare un pericolo. Le avvertenze in questo manuale, così come le etichette e i cartelli applicati sull'utensile, non sono quindi esaustive. Se si utilizza una procedura, un metodo di lavoro o una tecnica operativa non specificamente raccomandata dal produttore, è necessario assicurarsi che sia sicura per sé e per gli altri. Bisogna inoltre assicurarsi che la procedura, il metodo di lavoro o la tecnica operativa scelta non renda l'utensile non sicuro.

Figure

Si prega di consultare le figure pertinenti indicate nelle istruzioni a pagina 4.

Parti principali

Vedere il disegno a pagina 5

125002 TJEP Compact Tier 40

1: Bocca della macchina

4: Batteria

7: Blocco grilletto

10: Interruttore (ON/OFF)

13: Gancio per cintura

2: Finestra

5: Impugnatura

8: Display

11: Blocco batteria

3: Blocco caricatore

6: Grilletto

9: Regolazione della coppia

12: Lettore QR

Spiegazione dei simboli

Simboli nel manuale

	Il simbolo di avviso di sicurezza indica un potenziale pericolo di lesioni personali. PERICOLO: Indica un pericolo che, se non evitato, può causare morte o gravi lesioni.
	Leggere e comprendere le etichette dell'utensile e il manuale. Il mancato rispetto degli avvertimenti può causare gravi lesioni.
	Gli operatori e le altre persone nell'area di lavoro devono indossare protezioni oculari resistenti agli urti con protezioni laterali e protezione per la testa marcata CE.
	Gli operatori e le altre persone nell'area di lavoro devono indossare protezioni acustiche.
	Si raccomanda che l'operatore e le altre persone nell'area di lavoro indossino guanti marcati CE e scarpe antiscivolo di sicurezza.
	Tenere mani e corpo lontani dalla bocca della macchina. Il mancato rispetto degli avvertimenti può causare gravi lesioni.

Simboli sull'utensile

	Questo utensile è approvato CE/UKCA secondo le normative applicabili.
	Tensione di esercizio
	Diametro massimo del pezzo
	Gli operatori e le altre persone nell'area di lavoro devono indossare protezioni oculari resistenti agli urti con protezioni laterali e protezione per la testa marcata CE.
	Leggere e comprendere le etichette dell'utensile e il manuale. Il mancato rispetto degli avvertimenti può causare gravi lesioni.

	Smaltire il prodotto secondo la direttiva RAEE.
	Tenere all'asciutto - l'utensile deve essere conservato e maneggiato in un ambiente asciutto
	Tenere mani e corpo lontani dalla bocca della macchina. Il mancato rispetto degli avvertimenti può causare gravi lesioni.
	Istruzioni per l'installazione del filo. Leggere di più nella sezione "Caricamento della bobina di filo"



Avvertenze generali di sicurezza

Avvertenze generali di sicurezza

- **ATTENZIONE:** Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza e tutte le istruzioni. Il mancato rispetto degli avvertimenti e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi, gravi lesioni e/o morte.
- Utilizzare l'utensile e gli accessori secondo queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere. L'uso dell'utensile per operazioni diverse da quelle previste può causare situazioni pericolose.
- Rimanere vigili, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso durante l'uso dell'utensile. Non utilizzare l'utensile se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'utensile può causare gravi lesioni personali o danni ai materiali.
- I rischi per gli altri devono essere valutati dall'operatore.
- Utilizzare protezioni oculari marcate CE con protezione frontale e laterale contro oggetti volanti e protezione per la testa marcata CE durante la manipolazione, l'uso e la manutenzione dell'utensile.
- Utilizzare protezioni acustiche marcate CE vicino o sul luogo di lavoro per prevenire danni all'udito. L'esposizione non protetta a livelli di rumore elevati può causare perdita dell'udito permanente e invalidante e altri problemi come acufeni (ronzio, fischio o ronzio nelle orecchie). È responsabilità del datore di lavoro far sì che gli utilizzatori dell'utensile e tutto il personale nelle vicinanze indossino dispositivi di protezione individuale come protezione per gli occhi, maschera antipolvere, scarpe antiscivolo di sicurezza, casco e/o protezione acustica.
- Si raccomanda che l'operatore e le altre persone nell'area di lavoro indossino guanti marcati CE e scarpe antiscivolo di sicurezza.
- Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, abiti e guanti lontani dalle parti in movimento per evitare gravi lesioni. Indossare solo guanti che offrano una sensibilità adeguata e un controllo sicuro di l'utensile. Indossare abiti caldi quando si lavora in condizioni di freddo, per mantenere le mani calde e asciutte.
- Non sporgersi troppo. Mantenere sempre una posizione stabile e l'equilibrio. Questo consente un migliore controllo dell'utensile in situazioni impreviste.
- Quando si lavora in altezza, utilizzare una fune di sicurezza per collegare l'utensile alla struttura o predisporre una rete di sicurezza, poiché materiali o utensili caduti possono causare incidenti.
- Evitare attivazioni accidentali. Tenere le dita lontane da il grilletto (6) quando non si utilizza l'utensile e durante gli spostamenti da una posizione operativa all'altra.
- Rispettare l'utensile come strumento di lavoro.
- Non fare scherzi o giochi pericolosi.
- Rimuovere qualsiasi attrezzo utilizzato per la manutenzione o la riparazione prima di utilizzare l'utensile. Attrezzi lasciati attaccati a una parte in movimento dell'utensile possono causare lesioni personali.
- Maneggiare l'utensile con cura, poiché può raffreddarsi e influire sulla presa e sul controllo.
- Non utilizzare mai l'utensile in presenza di polveri, gas o fumi infiammabili. L'utensile può produrre una scintilla che potrebbe incendiare i gas causando un incendio e l'esplosione dell'utensile.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Zone disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
- Non utilizzare l'utensile se non è in condizioni di funzionamento adeguate.
- Ispezionare l'utensile prima dell'uso per verificare che sia in buone condizioni di funzionamento. Controllare disallineamenti, inceppamenti delle parti mobili e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento. Non utilizzare l'utensile se si verifica una delle condizioni sopra menzionate, poiché può causare malfunzionamenti.
- Solo persone tecnicamente qualificate, che abbiano letto e compreso le istruzioni operative e di sicurezza, dovrebbero utilizzare l'utensile.
- Tenere lontani bambini e astanti durante l'uso dell'utensile. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.
- Non forzare l'utensile. Utilizzare l'utensile corretto per la propria applicazione, poiché svolgerà il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- Per ridurre il rischio di lesioni:
 - mantenere sempre il controllo dell'utensile ed essere pronti a contrastare movimenti anomali o improvvisi.
 - tenendo il viso e le parti del corpo lontani dall'utensile.
- Non utilizzare questo utensile per fissare cavi elettrici. Non è progettato per l'installazione di cavi elettrici e danneggerà l'isolamento dei cavi, causando rischi di scosse elettriche o incendi. Inoltre, l'utensile non è isolato dal contatto con la corrente elettrica.
- Non utilizzare l'utensile per lavori diversi dalla funzione prevista. In particolare, non usarlo come martello. Gli urti sull'utensile aumentano il rischio di danni e attivazioni accidentali.
- Non utilizzare l'utensile se le etichette di avvertimento di sicurezza sono mancanti o danneggiate.
- Non esporre l'utensile a pioggia, neve o condizioni di umidità e non immergere l'utensile in acqua o altri liquidi, poiché aumenterebbe il rischio di scosse elettriche.
- Non rimuovere, manomettere o rendere in altro modo inutilizzabili i comandi operativi dell'utensile. Non utilizzare l'utensile se una qualsiasi parte dei comandi operativi è inutilizzabile, scollegata, alterata o non funziona correttamente.
- Lo strumento non deve essere modificato a meno che non sia autorizzato nel manuale o approvato

per iscritto dal produttore. Il mancato rispetto può portare a situazioni pericolose o lesioni.

-  • Tenere le mani e le parti del corpo lontano dalla bocca della macchina (1).
- Utilizzare solo accessori realizzati o raccomandati dal produttore dello strumento, o accessori che abbiano prestazioni equivalenti a quelli raccomandati dal produttore.
- I bambini non devono giocare con lo strumento. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.
- Mantenere lo strumento con cura. Se danneggiato, farlo riparare prima dell'uso. Fare riferimento alle istruzioni di manutenzione per informazioni dettagliate sulla corretta manutenzione dello strumento.
- Si prega di mantenere lo strumento pulito, rimuovere il grasso e/o l'olio dopo il lavoro. Non utilizzare detergenti a base di solventi per pulire lo strumento. È possibile che il solvente deteriori le componenti in gomma e/o plastica dello strumento. Un'impugnatura o un corpo dello strumento grassi possono causare la caduta accidentale dello strumento e lesioni a persone vicine.
- Fate revisionare il vostro strumento da personale qualificato utilizzando solo parti fornite o raccomandate dal produttore. Questo garantirà che la sicurezza dello strumento sia mantenuta.
- Utilizzare solo lubrificanti raccomandati dal produttore / dal vostro rivenditore TJEP locale.

Pericoli prevedibili

- È essenziale disporre di informazioni per effettuare una valutazione dei rischi di questi pericoli e implementare i controlli appropriati.
- Durante il funzionamento, possono essere espulsi detriti dal pezzo in lavorazione.
- Quando si utilizza lo strumento per lunghi periodi, l'operatore può avvertire fastidio alle braccia, alle spalle, al collo o ad altre parti del corpo.
- L'esposizione alle vibrazioni può causare danni invalidanti ai nervi e all'afflusso di sangue delle mani e delle braccia.
- Se l'operatore avverte sintomi come fastidio persistente o ricorrente, dolore, pulsazioni, indolenzimento, formicolio, intorpidimento, sensazione di bruciore o rigidità, non ignorare questi segnali di allarme. L'operatore deve consultare un professionista sanitario qualificato riguardo alle attività compressive.
- Durante l'uso dello strumento, l'operatore deve adottare una postura adeguata ma ergonomica. Mantenere una posizione stabile ed evitare posture scomode o sbilanciate.
- Possono esistere rischi residui legati a pericoli da lavoro ripetitivo come la durata d'uso in relazione alle posizioni di lavoro e alle forze applicate. Si consiglia di consultare EN 1005-3 ed EN 1005-4 per tali informazioni.
- Scivolamenti, inciampi e cadute sono tra le principali cause di infortuni sul lavoro. Prestare attenzione

alle superfici scivolose durante l'utilizzo dello strumento.

- Procedere con ulteriore cautela in ambienti sconosciuti. Possono esserci pericoli nascosti, come linee elettriche o altri impianti.
- Se lo strumento viene utilizzato in un'area dove è presente polvere statica, potrebbe diffondere la polvere e causare un pericolo.
- Dove si creano rischi di polvere, la priorità deve essere quella di controllarli nel punto di emissione.

Avvertenze su caricabatterie e batteria

- Ricaricare le batterie solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- La spina del caricabatterie deve corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori e frigoriferi quando si lavora con apparecchiature elettriche. C'è un rischio maggiore di scosse elettriche se il corpo è messo a terra.
- Le persone con pacemaker dovrebbero consultare il proprio medico prima dell'uso. I campi elettromagnetici in prossimità del pacemaker cardiaco potrebbero causare interferenze o malfunzionamenti del pacemaker. Inoltre, le persone con pacemaker dovrebbero effettuare una corretta manutenzione e ispezione per evitare scosse elettriche.
- Non esporre la batteria o il caricabatterie a pioggia, neve o condizioni di umidità e non immergere la batteria o il caricabatterie in acqua o altri liquidi, poiché ciò aumenterà il rischio di scosse elettriche.
- Non maltrattare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare il caricabatterie. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Non utilizzare il caricabatterie se il cavo è danneggiato o se il caricabatterie è difettoso. Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il caricabatterie in atmosfere esplosive. Questo dispositivo elettrico non è progettato per l'uso in tali ambienti.
- Caricare la batteria a una temperatura ambiente compresa tra 10°C e 40°C. Non caricare la batteria all'aperto o a temperature inferiori a 10°C. Lasciare raffreddare la batteria calda prima di caricarla.
- Non forare né tentare di aprire il caricabatterie o il contenitore della batteria.
- Quando la batteria è sovrautilizzata, può fuoriuscire del liquido: evitare il contatto. In caso di contatto accidentale con la fuoriuscita della batteria, risciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, risciacquare con acqua pulita e consultare immediatamente un medico, poiché ciò può causare cecità.
- Non coprire il caricabatterie con nulla.

- Non utilizzare un trasformatore elevatore o un generatore come fonte di alimentazione per il caricabatterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Durante la ricarica, il caricabatterie deve essere posizionato in un'area ben ventilata.
- Caricare la batteria prima che sia completamente scarica.
- Interrompere sempre l'uso dello strumento e caricare la batteria quando si nota una diminuzione della potenza dello strumento.
- Non ricaricare mai una batteria già completamente carica. La sovraccarica riduce la durata della batteria.
- Se durante la ricarica si genera calore anormale, scollegare la batteria per interrompere immediatamente la carica. Continuare la ricarica può causare fumo, incendio o esplosione.
- Quando la batteria non è in uso, rimuoverla dallo strumento o dal caricabatterie.
- Tenere la batteria lontano da liquidi e oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare un collegamento tra i terminali. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- Caricare la batteria se non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo (più di sei mesi).
- Riciclare batteria e caricabatterie secondo le normative locali.
- Non incenerire la batteria/il caricabatterie né tentare di forare o schiacciare la batteria/il caricabatterie.
- Non esporre la batteria o gli strumenti con batteria alla luce diretta del sole. Evitare di esporli a temperature superiori a 50°C. Il surriscaldamento della batteria può causare esplosioni o incendi.
- Quando si collega il caricabatterie, assicurarsi che il cavo non venga calpestato, inciampato o sottoposto ad altri danni o pressioni. Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Le batterie agli ioni di litio sono soggette ai requisiti della normativa sulle merci pericolose. Per i trasporti commerciali, ad esempio tramite terzi o spedizionieri, devono essere rispettati requisiti speciali per l'imballaggio e l'etichettatura. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è necessario consultare un esperto di materiali pericolosi. Si prega inoltre di osservare eventuali normative nazionali più dettagliate. Isolare o coprire i contatti aperti e imballare la batteria in modo che non possa muoversi all'interno dell'imballaggio.
- Non inchiodare, tagliare, schiacciare, lanciare, far cadere o colpire la batteria o il caricabatterie contro oggetti duri. Tali comportamenti possono causare incendi, calore eccessivo o esplosioni.

Istruzioni per l'uso

Utilizzo del caricabatterie

Indicatori	Significato
 LED verde lampeggiante (lento)	Il caricabatterie è in standby
 LED rosso ON	La batteria è in carica
 LED rosso lampeggiante (lento)	La batteria è carica all'80%
 LED verde ON	La batteria è completamente carica
 LED verde lampeggiante (veloce)	La batteria è troppo calda - in attesa che si raffreddi
 LED verde e rosso lampeggianti	La batteria non è ricaricabile

- Collegare il caricabatterie alla corretta fonte di tensione AC. La spia di carica inizierà a lampeggiare verde.
- Inserire la cartuccia della batteria nel caricabatterie.
- Quando la cartuccia della batteria è inserita, la spia di carica rossa si accenderà e la carica inizierà.
- Quando la batteria raggiunge l'80%, la spia rossa inizierà a lampeggiare lentamente.
- Quando la batteria è completamente carica, la spia di carica passerà da rossa a verde.
- Dopo la carica, rimuovere la cartuccia della batteria dal caricabatterie e scollegare il caricabatterie.
- **NOTA!** Il caricabatterie è destinato esclusivamente alla ricarica della cartuccia batteria TJEP UniKIT. Non utilizzarlo mai per altri scopi o per batterie di altri produttori.
- Se la spia di carica verde lampeggia velocemente, il caricabatterie potrebbe non avviarsi a causa di:
 - La batteria è troppo calda se rimossa da un utensile appena utilizzato o se la cartuccia della batteria è stata lasciata in un luogo esposto alla luce solare diretta per molto tempo.
 - Cartuccia della batteria che è stata lasciata a lungo in un luogo esposto all'aria fredda.
 - Quando la cartuccia della batteria è troppo calda, la carica inizierà solo dopo che la temperatura della cartuccia avrà raggiunto il livello in cui la ricarica è possibile. Quando la temperatura della batteria supera circa 50°C - 70°C, due spie di carica possono lampeggiare in rosso, e quando è circa 50°C - 70°C, una spia di carica in rosso.
- Se la spia di carica lampeggia alternativamente in verde e rosso, la ricarica non è possibile. I terminali del caricabatterie o della cartuccia della batteria sono ostruiti dalla polvere oppure la cartuccia della batteria è usurata o danneggiata.

Blocco grilletto (Fig. A)

- L'utensile è dotato di un blocco grilletto (1) per evitare l'attivazione accidentale del grilletto (2).
- Per attivare l'utensile, premere il blocco grilletto (1) dal lato A e tirare il grilletto.

- Quando non si utilizza l'utensile, prima di inserire la batteria o effettuare qualsiasi manutenzione, assicurarsi che il grilletto (1) sia bloccato premendo il blocco grilletto (2) dal lato B.

Installazione o rimozione della batteria

- Prima di inserire la batteria nell'utensile, assicurarsi che il grilletto (6) non sia premuto e attivare il blocco grilletto (7).
- La batteria viene fornita con una carica minima ed è quindi necessario caricarla completamente prima del primo utilizzo.
- Tenere saldamente l'utensile e la batteria durante l'installazione o la rimozione della batteria. Il mancato fissaggio può causare la caduta dell'utensile e della batteria, provocando danni e lesioni personali.
- Non installare la batteria con forza. Se la batteria non scorre facilmente, potrebbe essere dovuto a un metodo di inserimento errato.
- **Installare la batteria (Fig. B):**
 - Allineare la linguetta (2) sulla batteria (4) con la scanalatura nell'alloggiamento (5) e inserirla in posizione.
 - Inserirla completamente fino a quando non si blocca con un piccolo clic.
 - Se la batteria (4) può essere facilmente rimossa senza premere il pulsante (3) dopo l'inserimento, significa che il pacco batteria non è completamente bloccato. Potrebbe quindi cadere accidentalmente dall'utensile causando lesioni a te o a chi ti sta vicino.
- **Rimuovere la batteria (Fig. B):**
 - Sfilare la batteria (4) dall'utensile (1) premendo il pulsante (3) sulla parte anteriore della batteria.

Indicatore della batteria (Fig. C)

- Premere il pulsante (1) per attivare l'indicatore della batteria.
- La capacità residua è indicata da 3 LED.

Caricamento della bobina di filo

- Prima di caricare una bobina di filo, assicurarsi che l'interruttore principale (10) sia impostato su OFF, il blocco grilletto (7) sia inserito e la batteria (4) sia rimossa.
 - Utilizzare sempre il filo corretto per l'utensile
 - Attenzione, il filo inutilizzato può arrugginirsi nel tempo. Non utilizzare filo arrugginito poiché può danneggiare l'utensile.
 - **(Fig. D):**
 - Ruotare la maniglia di bloccaggio (1A) per aprire il coperchio del rocchetto del filo.
 - Premere la leva di rilascio (2) per separare gli ingranaggi di alimentazione (3A) e creare spazio.
 - Rimuovere il nastro dalla bobina di filo. Assicurarsi che il filo non inizi a svolgersi.
 - Installare la bobina di filo (4) nell'utensile. Assicurarsi che il codice QR sulla bobina sia orientato verso l'interno, verso il caricatore del rocchetto.
- Nota:** Assicurarsi che il rocchetto sia installato con il filo orientato nella direzione corretta. Un'in-

stallazione errata può causare lo svolgimento o la piegatura del filo.

- Estrarre l'estremità del filo, assicurarsi che sia dritta e spingerla delicatamente attraverso la guida filo C (5). Il filo deve passare attraverso il centro dei due ingranaggi di alimentazione (3A), estendersi nella punta della guida (6) e avanzare attraverso il gruppo taglierina rotante (7) fino a quando il filo non sporge visibilmente.
- Nota:** Se l'estremità del filo si piega durante il passaggio nella guida filo C (5), il filo potrebbe incastrarsi nell'utensile. Cercare di forzare il filo attraverso la guida filo C (5) può causare una piegatura permanente o il guasto del meccanismo.
- Premere la leva di bloccaggio (8) per rilasciare la leva di rilascio, consentendo agli ingranaggi di alimentazione (3B) di afferrare saldamente il filo.
- Nota:** Quando la leva di rilascio viene rilasciata e i due ingranaggi di alimentazione si innestano, le loro scanalature corrispondenti formano un canale definito. Questo canale garantisce il corretto percorso del filo.
- Chiudere il coperchio del rocchetto del filo e ruotare la maniglia di bloccaggio (1B) per bloccarlo.

Rimozione della bobina di filo (Fig. E)

- Prima di sostituire la bobina di filo, assicurarsi che l'interruttore principale (10) sia impostato su OFF, il blocco grilletto (7) sia inserito e la batteria (4) sia rimossa.
 - Quando il filo si esaurisce, l'utensile emetterà un allarme e mostrerà il codice di errore "E34" sul display.
 - **(Fig. E):**
 - Premere la leva di rilascio (1) per separare gli ingranaggi di alimentazione (2) e creare spazio.
 - Rimuovere la bobina di filo.
- Nota:** Quando la bobina è normalmente esaurita, rimarranno circa 20 cm di filo.

Utilizzo del gancio per cintura (Fig. F)

- Lo strumento è dotato di un gancio per cintura (1).
- Montare il gancio per cintura (1) utilizzando la vite esagonale (2)
- Il gancio per cintura (1) può essere installato sul lato sinistro o destro dello strumento.
- Ricordarsi di fissare saldamente la vite (2) se il gancio per cintura (1) viene rimosso e reinstallato.

Impostazione della tensione della coppia (Fig. H)

- Lo strumento viene acceso/ spento facendo clic sull'interruttore principale (1)
- Lo schermo di visualizzazione indica la tensione delle coppie.
- Premere il ⬆️ (3) per aumentare la tensione (più stretto) del legaccio e il ⬇️ (3) per diminuire la tensione (più lento).
- Il livello di coppia varia da 1 a 6. Più alto è il numero, maggiore è la forza di coppia.

- **Nota:** Se il nodo si rompe, assicurarsi di controllare se il filo è aggrovigliato o se qualcos'altro sta ostruendo il funzionamento dello strumento.

Legatura / funzionamento

- Assicurarsi che l'interruttore principale (10) sia impostato su OFF e che il blocco del grilletto (7) sia inserito.
- Verificare che il diametro del tondino sia $\leq$ al limite di capacità dello strumento.
- Inserire la batteria (4) e accendere l'alimentazione. All'attivazione dell'alimentazione, lo strumento eseguirà automaticamente un auto-controllo. **Nota:** Quando l'alimentazione è impostata su ON, verificare che la spia di alimentazione sia accesa. Se non c'è luce, caricare la batteria.
- Sbloccare il blocco del grilletto (7)
- Posizionare il braccio meccanico con un angolo di 45° sopra la superficie incrociata del tondino e spingere la bocca verso il tondino (Fig. G).
- Premere il grilletto e lo strumento legherà automaticamente i tondini.
- Quando lo strumento ha completato la legatura, rimuoverlo sollevandolo verticalmente dai tondini (Fig. I). **Si prega di notare:**
 - Non spostare lo strumento nella posizione di legatura successiva finché il ciclo di legatura corrente non è completo.
 - Non utilizzare lo strumento con il coperchio della bobina del filo aperto.
 - Non toccare il filo durante il funzionamento. Il contatto con il filo può causare grovigli e ferite.
 - Spegner l'alimentazione se il filo di legatura si aggroviglia attorno alla parte di torsione della bocca della macchina. Impostare il blocco del grilletto (7) su OFF, rimuovere la batteria (4).
 - Rimuovere il filo bloccato con una pinza (Fig. J)

Tecnica di legatura (Fig. K)

- Posizionare lo strumento con un angolo di 45° sopra la superficie incrociata del tondino e con la bocca centrata sull'incrocio.
- Assicurarsi che le legature siano eseguite in direzioni alternate per ottenere una connessione solida dei tondini.
- Evitare sporgenze sulla superficie dei tondini durante l'uso dello strumento.
- Se la tensione iniziale della legatura non è sufficiente, eseguire un'altra legatura dalla direzione opposta per ottenere una tensione maggiore. **Nota:** Prima di eseguire un'altra legatura, piegare la coda della legatura iniziale. In caso contrario, la seconda legatura potrebbe essere ostruita o aggrovigliata nella bocca della macchina e danneggiare il gancio di torsione.

Istruzioni di manutenzione

Manutenzione generale

- Assicurarsi che lo strumento sia spento e che la batteria sia rimossa prima di eseguire qualsiasi

ispezione o manutenzione sullo strumento.

- Il datore di lavoro e l'operatore sono responsabili di garantire che lo strumento sia mantenuto in condizioni di sicurezza. Inoltre, solo il personale di assistenza TJEP autorizzato o i distributori TJEP devono riparare lo strumento e devono utilizzare parti o accessori forniti o raccomandati dal produttore.
- Mantenere sempre lo strumento pulito. Rimuovere grasso o olio con un panno asciutto e pulito per evitare cadute accidentali dello strumento.
- Pulire occasionalmente lo strumento rimuovendo polvere, detriti e oli.
- Prima di ispezionare o effettuare la manutenzione dello strumento, assicurarsi che il blocco del grilletto (X) sia in posizione OFF prima di rimuovere la batteria.
- Evitare qualsiasi uso di detergenti a base di solventi per pulire lo strumento, poiché alcuni solventi possono danneggiare o indebolire le parti composite dello strumento.
- Assicurarsi che tutte le viti siano completamente serrate regolarmente o ogni giorno in caso di lavoro frequente o prolungato.
- Tutte le viti e i dadi devono essere mantenuti stretti e integri. Viti allentate possono causare situazioni pericolose e provocare gravi lesioni personali o rottura di parti.
- Mantenere la superficie del motore pulita, la ventilazione e il raffreddamento efficienti, e assicurarsi che il motore funzioni senza rumori anomali. Una ventilazione insufficiente può causare il surriscaldamento del motore e lo strumento potrebbe non funzionare correttamente o danneggiarsi.
- NON utilizzare mai uno strumento in caso di dubbio.

Conservazione

- Quando non viene utilizzato per un periodo prolungato, applicare uno strato sottile di lubrificante sulle parti in acciaio per evitare la ruggine.
- Non conservare lo strumento in ambienti freddi.
- Quando non in uso, lo strumento deve essere conservato in un luogo caldo e asciutto.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Smaltimento

- Lo smaltimento dello strumento deve essere effettuato secondo le istruzioni fornite dalle autorità locali.

Risoluzione dei problemi

Sistema di protezione utensile / batteria

- Lo strumento è dotato di un sistema di protezione per lo strumento/la batteria. Lo strumento si fermerà automaticamente durante il funzionamento se lo strumento o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni:
 - **Funzione di spegnimento automatico** Se lo strumento è impostato su ON e il grilletto non

viene premuto per oltre 10 minuti, lo strumento si spegnerà automaticamente per ridurre il consumo della batteria. **Nota:** *È necessario il riavvio manuale dopo lo spegnimento.*

- **Protezione da sovraccarico** Se l'utensile è sovraccaricato durante il funzionamento, si fermerà automaticamente e l'allarme si attiverà. Spegner l'utensile e rimuovere la causa del sovraccarico. Riavviare l'utensile. (Codice errore E34 o E43) Se l'utensile non si riavvia, la batteria potrebbe essere surriscaldata. In questo caso, attendere che la batteria si raffreddi prima di accendere l'utensile.
- **Protezione dal surriscaldamento** Se l'utensile si surriscalda, si ferma automaticamente e l'allarme si attiva. In questo caso, attendere che l'utensile si raffreddi prima di riaccenderlo. Se l'utensile viene utilizzato ripetutamente in condizioni di surriscaldamento o sovraccarico, il sistema di protezione bloccherà l'utensile. (Codice errore E31, E41 o E13)
- **Protezione da scarica eccessiva** Questa protezione si attiva quando la capacità residua della batteria è bassa. In questa situazione, rimuovere la batteria dall'utensile e caricarla. (Codice errore E11)
- **Protezione della batteria** Quando il livello della batteria scende sotto la soglia richiesta, l'utensile si fermerà automaticamente, emetterà un segnale acustico di errore continuo e visualizzerà il codice "E11" sul display digitale. L'avviso persiste finché l'alimentazione non viene spenta.

Risoluzione dei problemi

Funzionamento normale	Problema	Codice di errore	Segnale acustico di avviso	Causa	Cosa controllare	Soluzione
ON → l'utensile esegue automaticamente l'autotest.	Nessuna operazione viene eseguita	Nessun codice	Nessun segnale acustico	Batteria completamente scarica	Verificare che la batteria sia carica	Eseguire la carica normale
		E11	Un breve segnale acustico	Tensione della batteria troppo bassa	Verificare che la batteria sia carica	Eseguire la carica normale
		E12	Un breve segnale acustico	Tensione della batteria troppo alta	Verificare la tensione della batteria	Ridurre la tensione della batteria
		E13	Un breve segnale acustico	Surriscaldamento della batteria		Lasciare riposare finché la temperatura della batteria non torna normale.
		E14	Un breve segnale acustico	Bassa temperatura della batteria		Lasciare riposare finché la temperatura della batteria non torna normale.
ON del grilletto → il filo viene espulso	Nessun filo viene espulso	E15	Un breve segnale acustico	La differenza di tensione tra le celle della batteria supera l'intervallo impostato.		Sostituire con una nuova batteria
		E31	Tre brevi segnali acustici ripetuti	Surriscaldamento del motore di alimentazione		Attendere che il motore di alimentazione si raffreddi
		E32	Tre brevi segnali acustici ripetuti	Sovraccorrente del motore di alimentazione	Verificare i collegamenti dei cavi del motore di alimentazione	Reinserire i collegamenti dei cavi del motore o sostituire il motore di alimentazione
		E33	Tre brevi segnali acustici ripetuti	Timeout alimentazione filo	Verificare se il filo di legatura è terminato	Installare una nuova bobina di filo
		E34			Verificare se il filo all'interno della bobina si è impigliato	Rimuovere il filo aggrovigliato
				Blocco del motore di alimentazione	Verificare la presenza di corpi estranei nel percorso di alimentazione del filo	Rimuovere le sostanze estranee
					Controllare il filo per eventuali pieghe	Tagliare le pieghe

Funzionamento normale	Problema	Codice di errore	Segnale acustico di avviso	Causa	Cosa controllare	Soluzione
Avviene la torsione del filo	Errore di torsione	E41		Surriscaldamento del motore di torsione		Attendere che il motore di torsione si raffreddi
		E42	Quattro segnali acustici brevi ripetuti	Sovraccorrente del motore di torsione		Riavviare lo strumento o sostituire il motore di torsione
		E43		Timeout della torsione		Riavviare lo strumento o sostituire il motore di torsione
		E44	Un segnale acustico lungo e due brevi ripetuti	Blocco del motore di torsione	Verificare se il gancio del torcitore è bloccato	Pulire il blocco o sostituire il motore di torsione
		E45	Quattro segnali acustici brevi ripetuti	Connessione difettosa del cavo di collegamento del motore di torsione o il motore di torsione è	Controllare il cavo di collegamento del motore di torsione	Reinserire i collegamenti dei cavi del motore o sostituire il motore di torsione
		E46	Quattro segnali acustici brevi ripetuti	Surriscaldamento del MOSFET		Attendere che il MOSFET si raffreddi
		E51	Cinque segnali acustici brevi ripetuti	Errore del codice QR	Controllare il cavo video, controllare la chiarezza del codice QR	Controllare la fotocamera, impostare una nuova bobina di filo
		E52	Cinque segnali acustici brevi ripetuti	Uso eccessivo della bobina di filo	Controllare la bobina di filo	Installare una nuova bobina di filo
Leggere i dati	Errore nella lettura dei dati	E60	Sei segnali acustici brevi ripetuti	Errore di memoria		Sostituire l'unità principale PWB

TJEP COMPACT TIER

SAUGOS IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

PRIEŽIŪRA IR GEDIMŲ ŠALINIMAS

ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Turinys

Svarbi saugos informacija	139
Paveikslai	139
Pagrindinės dalys	140
Simbolių paaiškinimas	140
Bendrieji saugos įspėjimai	141
Bendrieji saugos įspėjimai	141
Numatomi pavojai	142
Kroviklio ir akumulatoriaus įspėjimai	142
Naudojimo instrukcijos	143
Kroviklio naudojimas	143
Gaudyklės užraktas (Pav. A)	143
Akumulatoriaus įdėjimas arba išėmimas	143
Akumulatoriaus indikatorius (Pav. C)	143
Vielos ritės įkėlimas	144
Vielos ritės išėmimas (Pav. E)	144
Diržo kablo naudojimas (Pav. F)	144
Sukimo momento įtampos nustatymas (Pav. H)	144
Rišimas / naudojimas	144
Rišimo technika (Pav. K)	144
Priežiūros instrukcijos	145
Bendroji priežiūra	145
Laikymas	145
Šalinimas	145
Gedimų šalinimas	145
Įrankio / akumulatoriaus apsaugos sistema	145
Gedimų diagnostika	146



NETINKAMAS IR NESKLANDUS ĮRANKIO NAUDOJIMAS GALI SUKELTI MIRTĮ ARBA SUNKIUS SUŽALOJIMUS. LABAI SVARBU, KAD NUMATYTAS ĮRANKIO OPERATORIUS PERSKAITYTŲ IR SUPRASTŲ ŠĮ VADOVĄ PRIEŠ NAUDODAMAS ĮRANKĮ. LAIKYKITE ŠĮ VADOVĄ PRIEINAMĄ KITIEMS PRIEŠ JIEMS NAUDOJANT ĮRANKĮ.

Prašome laikyti šį vadovą saugioje vietoje, kad galėtumėte juo pasinaudoti ateityje.

Svarbi saugos informacija

Gamintojas negali numatyti visų galimų aplinkybių, kurios gali kelti pavojų. Šiame vadove pateikti įspėjimai, taip pat įrankiui pritaikyti žymės ir lipdukai nėra išsamūs. Jei naudojate procedūrą, darbo metodą ar veikimo techniką, kurios gamintojas konkrečiai nerekomenduoja, turite įsitikinti, kad tai yra saugu jums ir kitiems. Taip pat turite įsitikinti, kad pasirinkta procedūra, darbo metodas ar veikimo technika nepadarą įrankio nesaugaus.

Paveikslai

Atitinkamus paveikslus, nurodytus instrukcijose, rasite 4 puslapyje.

Pagrindinės dalys

Žiūrėkite brėžinį 5 puslapyje

125002 TJEP Compact rišiklis 40

- | | | |
|------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| 1: Įrenginio anga | 2: Langas | 3: Dėtuvės užraktas |
| 4: Akumulatorius | 5: Rankenėlė | 6: Gaudyklė |
| 7: Gaudyklės užraktas | 8: Ekranas | 9: Sukimo momento nustatymas |
| 10: Jungiklis (ON/OFF) | 11: Akumulatoriaus užraktas | 12: QR skaitytuvas |
| 13: Diržo kabliukas | | |

Simbolių paaiškinimas

Simboliai vadove

	Saugos įspėjimo simbolis nurodo galimą pavojų asmens sužalojimui. PAVOJUS: Nurodo pavojų, kuris, jei nebus išvengtas, sukels mirtį arba rimtą sužalojimą.
	Perskaitykite ir supraskite įrankio etiketes bei vadovą. Nepaisant įspėjimų, gali kilti rimtų sužalojimų.
	Operatoriai ir kiti darbo zonoje turi dėvėti smūgiams atsparią akių apsaugą su šoniniais skydeliais ir CE ženklą pažymėtą galvos apsaugą.
	Operatoriai ir kiti darbo zonoje turi dėvėti klausos apsaugą.
	Rekomenduojama, kad operatorius ir kiti darbo zonoje dėvėtų CE ženklą pažymėtas pirštines ir neslystančius apsauginius batus.
	Laikykite rankas ir kūną atokiau nuo mašinos angos. Nepaisant įspėjimų, gali kilti rimtų sužalojimų.

Simboliai ant įrankio

	Šis įrankis yra CE/UKCA patvirtintas pagal galiojančius standartus.
	Darbinė įtampa
	Maksimalus ruošinio skersmuo
	Operatoriai ir kiti darbo zonoje turi dėvėti smūgiams atsparią akių apsaugą su šoniniais skydeliais ir CE ženklą pažymėtą galvos apsaugą.
	Perskaitykite ir supraskite įrankio etiketes bei vadovą. Nepaisant įspėjimų, gali kilti rimtų sužalojimų.

	Utilizuokite gaminį pagal WEEE direktyvą.
	Laikykite sausiai - įrankis turi būti laikomas ir naudojamas sausoje aplinkoje
	Laikykite rankas ir kūną atokiau nuo mašinos angos. Nepaisant įspėjimų, gali kilti rimtų sužalojimų.
	Instrukcijos apie vielos montavimą. Daugiau skaitykite skyriuje „Vielos ritės įkėlimas“



Bendrieji saugos įspėjimai

Bendrieji saugos įspėjimai



• **ISPĖJIMAS:** Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Nepaisant įspėjimų ir instrukcijų, gali įvykti elektros smūgis, gaisras, rimtas sužalojimas ir/arba mirtis.

• Naudokite įrankį ir priedus pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Naudojant įrankį ne pagal paskirtį gali kilti pavojinga situacija.

• Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir naudokite sveiką protą dirbdami su įrankiu. Nenaudokite įrankio, jei esate pavargę ar apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Dėmesio stoka dirbant su įrankiu gali sukelti rimtų sužalojimų ar sugadinti medžiagas.

• Operatorius turi įvertinti riziką kitiems asmenims.



• Naudokite CE ženklų pažymėtą akių apsaugą su priekine ir šonine apsauga nuo skraidančių objektų bei CE ženklų pažymėtą galvos apsaugą dirbant, valdant ir prižiūrint įrankį.



• Naudokite CE ženklų pažymėtą klausos apsaugą šalia ar darbo vietoje, kad išvengtumėte klausos pažeidimų. Neapsaugotas poveikis dideliu triukšmo lygiui gali sukelti nuolatinį, neįgalų prausos praradimą ir kitas problemas, tokias kaip spengimas ausyse (skambėjimas, dūzgimas, švilpimas ar ūžimas ausyse). Darbdavio pareiga užtikrinti, kad įrankio naudotojai ir visi kiti netoliese esantys asmenys darbo vietoje dėvėtų asmenines apsaugos priemones, tokias kaip akių apsauga, dulkių kaukė, neslystančiai apsauginiai batai, šalmai ir/arba klausos apsauga.



• Rekomenduojama, kad operatorius ir kiti darbo zonoje dėvėtų CE ženklų pažymėtas pirštines ir neslystančius apsauginius batus.

• Renkite tinkamai. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykitės plaukus, drabužius ir pirštines atokiau nuo judančių dalių, kad išvengtumėte rimtų sužalojimų. Dėvėkite tik tokias pirštines, kurios užtikrina tinkamą poįtį ir saugų įrankio vildymą. Dirbdami šaltomis sąlygomis dėvėkite šiltus drabužius, kad rankos būtų šiltos ir sausos.

• Nesilenkite per daug. Visada išlaikykite tinkamą stovėseną ir pusiausvyrą. Tai leidžia geriau valdyti įrankį netikėtose situacijose.

• Dirbant aukštyje naudokite saugos virvę, kad pritvirtintumėte įrankį prie konstrukcijos rėmo, arba įrenkite saugos tinklą, nes nukritusios medžiagos ar įrankiai gali sukelti nelaimingus atsitikimus.

• Venkite netikėto įjungimo. Laikykitės pirštus atokiau nuo gaiduko (6), kai nenaudojate įrankio ar perkeltės iš vienos darbo padėties į kitą.

• Gerbkite įrankį kaip darbo priemonę.

• Nesielkite neatsakingai.

• Prieš naudodami įrankį, nuimkite visus priežiūrai ar remontui naudotus įrankius. Įrankiai, palikti pritvirtinti prie judančių įrankio dalių, gali sukelti sužalojimus.

• Elkitės su įrankiu atsargiai, nes jis gali atšalti, o tai paveiks sukibimą ir vildymą.

- Niekada nenaudokite įrankio, kai aplinkoje yra degių dulkių, dujų ar garų. Įrankis gali sukelti kibirkštį, kuri uždegs dujas, sukels gaisrą ir gali sprogti įrankis.
- Laikykitės darbo vietą švarią ir gerai apšviestą. Netvarkingos ar tamsios vietos didina nelaimingų atsitikimų riziką.
- Nenaudokite įrankio, jei jis nėra tinkamos darbinės būklės.
- Prieš naudodami įrankį, patikrinkite, ar jis yra tinkamos darbinės būklės. Patikrinkite, ar nėra išsikraipymų, judančių dalių strigimo ar kitų būklių, galinčių paveikti veikimą. Nenaudokite įrankio, jei pastebėjote bent vieną iš šių būklių, nes tai gali sukelti gedimą.
- Įrankį turėtų naudoti tik techniškai kvalifikuoti asmenys, perskaitę ir supratę naudojimo/saugos instrukcijas.
- Laikykitės vaikus ir pašalinius asmenis atokiau, kai naudojate įrankį. Dėmesio nukreipimas gali lemti kontrolės praradimą.
- Nespauskite įrankio per stipriai. Naudokite tinkamą įrankį pagal paskirtį - taip darbas bus atliktas geriau ir saugiau.
- Norėdami sumažinti sužalojimo riziką:
 - visada išlaikykite įrankio kontrolę ir būkite pasirušę sureaguoti į nenormalius ar staigius judesius.
 - laikykite veidą ir kūno dalis atokiau nuo įrankio.
- Nenaudokite šio įrankio elektros kabeliams tvirtinti. Jis nėra skirtas elektros kabelių montavimui ir gali pažeisti kabelių izoliaciją, sukeldamas elektros smūgio ar gaisro pavojų. Be to, įrankis nėra izoliuotas nuo kontakto su elektros srove.
- Nenaudokite įrankio kitoms užduotims nei numatyta. Ypač nenaudokite jo kaip plaktuko. Smūgiai į įrankį padidina įrankio pažeidimo ir netikėto įjungimo riziką.
- Nenaudokite įrankio, jei trūksta saugos įspėjamųjų etikečių arba jos yra pažeistos.
- Nelaikykitės įrankio lietuje, sniege ar drėgnose sąlygose ir nepanardinkite jo į vandenį ar kitus skysčius, nes tai padidina elektros smūgio riziką.
- Neuimkite, nekeiskite ar kitaip nesugadinkite įrankio vildymo elementų. Nenaudokite įrankio, jei bet kuri vildymo elemento dalis yra neveikianti, atjungta, pakeista ar veikia netinkamai.
- Įrankio negalima modifikuoti, nebent tai leidžiama vadove arba raštiškai patvirtinta gamintojo. Nesilaikymas gali sukelti pavojingas situacijas arba sužalojimus.
- Laikykitės rankas ir kūno dalis atokiau nuo mašinos angos (1).
- Naudokite tik įrankio gamintojo pagamintus arba rekomenduotus priedus, arba priedus, kurių veikimas atitinka gamintojo rekomenduojamus.
- Vaikai neturi žaisti su įrankiu. Vildymo ir priežiūros darbų neturi atlikti vaikai.
- Prižiūrėkite įrankį atsargiai. Jei jis pažeistas, prieš naudojimą jį suremontuokite. Išsamesnės informacijos apie tinkamą įrankio priežiūrą rasite priežiūros instrukcijose.

- Laikykite įrankį švarų, po darbo nuvalykite riebalus ir/arba alyvą. Nenaudokite tirpiklių pagrindu pagamintų valiklių įrankiui valyti. Tirpiklis gali pažeisti įrankio gumines ir/arba plastines dalis. Riebaluota rankena ir įrankio korpusas gali sukelti netyčinį įrankio iškritimą ir sužaloti šalia esančius asmenis.
- Įrankį turi remontuoti kvalifikuotas specialistas, naudojantis tik gamintojo tiekiamas arba rekomenduojamas dalis. Tai užtikrins įrankio saugumą.
- Naudokite tik gamintojo arba jūsų vietinio TJEP atstovo rekomenduojamus tepalus.

Numatomi pavojai

- Informacija apie šių pavojų rizikos vertinimą ir tinkamų kontrolės priemonių įgyvendinimą yra būtina.
- Veikimo metu iš ruošinio gali išsiskirti nuolaužos.
- Naudojant įrankį ilgą laiką, operatorius gali jausti diskomfortą rankose, pečiuose, kakle ar kitose kūno dalyse.
- Vibracijos poveikis gali sukelti rimtą nervų ir kraujotakos pažeidimą rankose ir plaštakose.
- Jei operatorius jaučia nuolatinį ar pasikartojantį diskomfortą, skausmą, tvinkčiojimą, maudimą, dilgčiojimą, tirpimą, deginimo pojūtį ar sustingimą, šių įspėjamųjų ženklų nereikėtų ignoruoti. Operatorius turėtų pasitarti su kvalifikuotu sveikatos specialistu dėl bendros veiklos.
- Naudojant įrankį, operatorius turi pasirinkti tinkamą ir ergonomišką laikyseną. Užtikrinkite stabilų stovėjimą ir venkite nepatogių ar nestabilių pozų.
- Gali išlikti likutinė rizika, susijusi su pasikartojančiais darbo pavojais, tokiais kaip naudojimo trukmė, darbo padėties ir jėgos. Rekomenduojama pasikonsultuoti su EN 1005-3 ir EN 1005-4 standartais dėl šios informacijos.
- Paslydimai, užkliuvimai ir kritimai yra pagrindinės sužalojimų darbe priežastys. Naudodami įrankį, būkite atsargūs ant slidžių paviršių.
- Būkite ypač atsargūs nepažįstamoje aplinkoje. Gali būti paslėptų pavojų, tokių kaip elektros ar kitos komunikacijos linijos.
- Jei įrankis naudojamas vietoje, kur yra statinių dulkių, jis gali paskleisti dulkes ir sukelti pavojų.
- Kai susidaro dulkių pavojus, prioritetas turi būti jų kontrolė išskyrimo vietoje.

Kroviklio ir akumulatoriaus įspėjimai

- Akumulatorius įkraukite tik įkrovikliu, kurį nurodė gamintojas. Įkroviklis, tinkantis vienam akumulatoriaus tipui, gali sukelti gaisro pavojų, jei naudojamas su kitu akumulatoriumi.
- Įkroviklio kištukas turi atitikti lizdą. Niekada nemodifikuokite kištuko. Nemodifikuoti kištukai ir tinkami lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
- Venkite kūno kontakto su įžemintais ar įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai, dirbdami su elektros įranga. Jei jūsų kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- Asmenys, turintys širdies stimuliatorių, prieš naudojimą turėtų pasitarti su gydytoju(-ais). Elektro-

magnetiniai laukai arti širdies stimuliatoriaus gali sukelti jo trikdžius ar gedimą. Be to, žmonės su širdies stimuliatoriais turėtų tinkamai prižiūrėti ir tikrinti įrangą, kad išvengtų elektros smūgio.

- Nelaiikykite akumulatoriaus ar įkroviklio lietuje, sniege ar drėgnose sąlygose ir nepanardinkite jų į vandenį ar kitus skysčius, nes tai padidina elektros smūgio riziką.
- Nenaudokite laido netinkamai. Nenaudokite laido įkrovikliui nešti, traukti ar ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Nenaudokite akumulatoriaus įkroviklio, jei laidas pažeistas arba įkroviklis sugedęs. Pažeisti ar susipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- Nenaudokite akumulatoriaus įkroviklio sprogoje aplinkoje. Šis elektros prietaisas nėra skirtas naudoti tokioje aplinkoje.
- Akumuliatorių įkraukite kambario temperatūroje nuo 10°C iki 40°C. Nenaudokite akumulatoriaus įkrovimo lauke ar žemesnėje nei 10°C temperatūroje. Leiskite įkaitusiam akumuliatoriui atvėsti prieš įkrovimą.
- Nedurkite ir nebandykite atidaryti įkroviklio ar akumulatoriaus korpuso.
- Per daug naudojant, iš akumulatoriaus gali ištėkėti skystis, venkite kontakto. Atsitiktinio sąlyčio su akumulatoriaus nuotėkiu atveju nuplaukite vandeniu. Jei skystis pateko į akis, nedelsdami praplaukite švari vandeniu ir kreipkitės į gydytoją, nes tai gali sukelti aklumą.
- Neklokite nieko ant akumulatoriaus įkroviklio.
- Nenaudokite transformatoriaus ar generatoriaus kaip akumulatoriaus įkroviklio maitinimo šaltinio.
- Nekraukite neįkraunamų akumuliatorių.
- Kraunant akumuliatorių, įkroviklis turi būti gerai vėdinamoje vietoje.
- Įkraukite akumuliatorių prieš jam visiškai išsikraunant.
- Visada sustabdykite įrankio veikimą ir įkraukite akumuliatorių, kai pastebite sumažėjusią įrankio galią.
- Niekada nekraukite visiškai įkrauto akumulatoriaus. Perkrovimas sutrumpina akumulatoriaus tarnavimo laiką.
- Jei įkrovimo metu susidaro nejprasta šiluma, nedelsdami atjunkite akumuliatorių, kad sustabdytumėte įkrovimą. Toliau kraunant gali kilti dūmai, gaisras ar sprogoimas.
- Kai akumuliatorius nenaudojamas, išimkite jį iš įrankio ar įkroviklio.
- Laikykite akumuliatorių atokiau nuo skysčių ir metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, vinys, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, kurie gali sujungti vieną gnybtą su kitu. Akumulatoriaus gnybtų trumpasis jungimas gali sukelti nudegimus ar gaisrą.
- Įkraukite akumuliatorių, jei jo nenaudojote ilgą laiką (daugiau nei šešis mėnesius).
- Perdirbkite akumuliatorių ir įkroviklį pagal vietinius įstatymus.

- Nedeginkite akumulatoriaus/įkroviklio ir nebandykite jų durti ar traiškyti.
- Nelaikykite akumulatoriaus ar įrankių su akumulatoriumi tiesioginiuose saulės spinduliuose. Neleiskite jiems būti aukštesnėje nei 50°C temperatūroje. Perkaitimas gali sukelti sproginimą ar gaisrą.
- Jungdami įkroviklį, įsitikinkite, kad laidas nėra mindomas, užkliūtas ar kitaip pažeistas ar spaudžiamas. Pažeisti ar susipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- Ličio jonų akumulatoriams taikomi pavojingų krovinių teisės aktų reikalavimai. Komerciniam transportavimui, pvz., trečiųjų šalių, ekspeditorų, būtina laikyti specialiuose pakuotės ir ženklavimo reikalavimų. Prieš siunčiant prekę, būtina pasikonsultuoti su pavojingų medžiagų specialistu. Taip pat laikykite galimai detalesnių nacionalinių reikalavimų. Užklijuokite ar uždenkite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad jis negalėtų judėti pakuotėje.
- Nekalkite, nepjaukite, netraiškykite, nemeskite, nedaužykite akumulatoriaus ar įkroviklio į kietą daiktą. Tokie veiksmai gali sukelti gaisrą, per didelį karštį ar sproginimą.
- Jei žalia įkrovimo lemputė greitai mirksi, įkroviklis gali nepradėti veikti dėl:
 - Baterija yra per karšta, jei ji išimta iš ką tik naudoto įrankio arba baterijos kasetė ilgą laiką buvo palikta vietoje, kuriai tiesiogiai šviečia saulė.
 - Baterijos kasetė, kuri ilgą laiką buvo palikta vietoje, kurioje veikia šaltas oras.
 - Kai baterijos kasetė yra per karšta, įkrovimas prasidės tik tada, kai jos temperatūra pasieks lygį, kuriame įkrovimas galimas. Kai baterijos temperatūra yra daugiau nei apie 50°C - 70°C, gali mirksėti dvi raudonos įkrovimo lemputės, o kai apie 50°C - 70°C - viena raudona įkrovimo lemputė.
- Jei įkrovimo lemputė mirksi pakaitomis žalia ir raudona spalva, įkrovimas negalimas. Įkroviklio arba baterijos kasetės kontaktai gali būti užsikimšę dulėmis arba baterijos kasetė yra susidėvėjusi ar pažeista.

Gaudyklės užraktas (Pav. A)

- Įrankis turi gaiduko užraktą (1), kuris apsaugo nuo atsitiktinio gaiduko (2) paspaudimo.
- Norėdami įjungti įrankį, paspauskite gaiduko užraktą (1) iš A pusės ir traukite gaiduką.
- Nenaudojant įrankio, prieš įdedant bateriją ar atliekant bet kokią priežiūrą, įsitikinkite, kad gaidukas (1) yra užrakintas, paspausdami gaiduko užraktą (2) iš B pusės.

Naudojimo instrukcijos

Kroviklio naudojimas

Indikatoriai	Reikšmė
 Žalia LED lemputė mirksi (lėtai)	Įkroviklis budėjimo režime
 Raudonas LED ON	Baterija yra įkraunama
 Raudonas LED mirksi (lėtai)	Akumulatorius įkrautas 80%
 Žalias LED ON	Baterija visiškai įkrauta
 Žalias LED mirksi (greitai)	Baterija per karšta - laukiama, kol atvės
 Žalias ir raudonas LED mirksi	Baterijos įkrauti negalima

- Prijunkite baterijos įkroviklį prie tinkamo kintamosios srovės šaltinio. Įkrovimo lemputė pradės mirksėti žaliai.
- Įdėkite baterijos kasetę į įkroviklį.
- Įdėjus baterijos kasetę, užsideds raudona įkrovimo lemputė ir prasidės įkrovimas.
- Kai baterija pasieks 80%, raudona lemputė pradės lėtai mirksėti.
- Kai baterija bus visiškai įkrauta, įkrovimo lemputė pasikeis iš raudonos į žalią.
- Po įkrovimo išimkite baterijos kasetę iš įkroviklio ir atjunkite įkroviklį.
- PASTABA! Šis baterijos įkroviklis skirtas tik TJEP UniKIT baterijos kasetei įkrauti. Nenaudokite jo kitiems tikslams ar kitų gamintojų baterijoms.

Akumulatoriaus įdėjimas arba išėmimas

- Prieš įdedant bateriją į įrankį, įsitikinkite, kad gaidukas (6) nėra nuspaustas ir įjungtas gaiduko užraktas (7).
- Baterija pristatoma beveik neišsikrovusi, todėl prieš pirmą naudojimą ją būtina visiškai įkrauti.
- Tvirtai laikykite įrankį ir bateriją, kai ją įdedate ar išimate. Jei nelaikysite jų tvirtai, jie gali išslisti iš rankų ir sugadinti įrankį ar bateriją bei sukelti asmeninę traumą.
- Nedėkite baterijos per prievartą. Jei baterija neslysta lengvai, tai gali būti dėl netinkamo įdėjimo būdo.
- Įdėkite bateriją (Pav. B):
 - Sulgyjuokite liežuvelį (2) ant baterijos (4) su griovelio korpuse (5) ir įstumkite į vietą.
 - Įstumkite iki galo, kol užsifiksuos su nedideliu spragtelėjimu.
 - Jei bateriją (4) galima lengvai ištraukti nepaspaudus mygtuko (3) po įdėjimo, tai reiškia, kad baterijos blokas nėra visiškai užfiksuotas. Ji gali netyčia iškristi iš įrankio ir sužeisti jus ar aplinkinius.
- Išimkite bateriją (Pav. B):
 - Išstumkite bateriją (4) iš įrankio (1), laikydami nuspaustą mygtuką (3) baterijos priekyje.

Akumulatoriaus indikatorius (Pav. C)

- Paspauskite mygtuką (1), kad įjungtumėte baterijos indikatorius.
- Likutinė talpa rodoma 3 LED lemputėmis.

Vielos ritės įkėlimas

- Prieš įkėliant vielos ritę įsitikinkite, kad pagrindinis jungiklis (10) nustatytas į OFF, gaiduko užraktas (7) įjungtas ir baterija (4) išimta.
- Visada naudokite tinkamą vielą šiam įrankiui
- Atkreipkite dėmesį, kad nenaudojama viela laikuui bėgant gali surūdėti. Nenaudokite surūdėjusios vielos, nes ji gali sugadinti įrankį.

(Pav. D):

- Pasukite užrakinimo rankenėlę (1A), kad atidarytumėte vielos ritės dangtelį.
- Paspauskite atleidimo svirtį (2), kad atskirtumėte padavimo krumpļiaračius (3A) ir sudarytumėte tarpą.
- Nuimkite juostą nuo vielos ritės. Įsitikinkite, kad viela nepradeda išsivynioti.
- Įdėkite vielos ritę (4) į įrankį. Įsitikinkite, kad QR kodas ant vielos ritės yra nukreiptas į vielos ritės dėžutės vidų. **Pastaba:** Įsitikinkite, kad vielos ritė įdėta taip, kad viela būtų nukreipta teisinga kryptimi. Netinkamas įdėjimas gali sukelti vielos išsivyniojimą ar užsilenkimą.
- Ištraukite vielos galą, įsitikinkite, kad ji tiesi, ir švelniai įstumkite ją per vielos kreiptuvą C (5). Viela turi praeiti per dviejų padavimo krumpļiaračių (3A) centrą, įeiti į kreipiamaįjį antgalį (6) ir judėti per rotacinį pjovimo mazgą (7), kol viela aiškiai išlįs. **Pastaba:** Jei vielos galas užsilenkia einant per vielos kreiptuvą C (5), viela gali užstrigti įrankyje. Bandymas priverstinai stumti vielą per kreiptuvą C (5) gali sukelti nuolatinį užspaudimą ar mechanizmo gedimą.
- Paspauskite užrakinimo svirtį (8), kad atlaisvintumėte atleidimo svirtį ir padavimo krumpļiaračiai (3B) tvirtai suimtų vielą. **Pastaba:** Kai atleidimo svirtis atleista ir abu padavimo krumpļiaračiai susijungia, jų grioveliai sudaro aiškų kanalą. Šis kanalas užtikrina teisingą vielos kelią.
- Uždarykite vielos ritės dangtelį ir pasukite užrakinimo rankenėlę (1B), kad užrakinumėte.

Vielos ritės išėmimas (Pav. E)

- Prieš keičiant vielos ritę įsitikinkite, kad pagrindinis jungiklis (10) nustatytas į OFF, gaiduko užraktas (7) įjungtas ir baterija (4) išimta.
- Kai viela pasibaigs, įrankis įspės signalu ir ekrane parodys klaidos kodą „E34“.
- (Pav. E):
 - Paspauskite atleidimo svirtį (1), kad atskirtumėte padavimo krumpļiaračius (2) ir sukurtumėte tarpą.
 - Nuimkite vielos ritę.
 - **Pastaba:** Kai ritė įprastai išnaudojama, liks maždaug 20 cm vielos.

Diržo kablo naudojimas (Pav. F)

- Įrankis yra aprūpintas diržo kabliu (1).
- Prijunkite diržo kablį (1) naudodami šešiakampį varžtą (2)
- Diržo kables (1) gali būti montuojamas kairėje arba dešinėje įrankio pusėje.

- Atminkite, kad reikia tvirtai priveržti varžtą (2), jei diržo kables (1) buvo nuimtas ir vėl sumontuotas.

Sukimo momento įtampos nustatymas (Pav. H)

- Įrankis įjungiamas arba išjungiamas paspaudžiant pagrindinį jungiklį (1)
- Ekrane rodoma sukimo momento įtampa.
- Paspauskite Ⓐ (3) norint padidinti surišimo įtampą (stipriau) ir Ⓑ (3) norint sumažinti įtampą (laisviau).
- Sukimo momento lygis yra nuo 1 iki 6. Kuo didesnis skaičius, tuo didesnė sukimo jėga.
- **Pastaba:** Jei mazgas nutrūksta, patikrinkite, ar viela nėra susipainiojusi arba ar niekas netrukdo įrankio veikimui.

Rišimas / naudojimas

- Įsitikinkite, kad pagrindinis jungiklis (10) nustatytas į OFF padėtį ir gaiduko užraktas (7) įjungtas.
- Patikrinkite, ar armatūros skersmuo ≤ įrankio galimybių ribą.
- Įdėkite akumuliatorių (4) ir įjunkite maitinimą. Įjungus maitinimą, įrankis automatiškai atliks savi-kontrolę. **Pastaba:** Kai maitinimas įjungtas ON, patikrinkite, ar įjungimo indikatorius šviečia. Jei lemputė nedega, įkraukite akumuliatorių.
- Atlaisvinkite gaiduko užraktą (7)
- Padėkite mechaninę ranką 45° kampu virš armatūros kryžiaus paviršiaus ir stumkite žiotis link armatūros (Pav. G).
- Paspauskite gaiduką ir įrankis automatiškai suriš armatūrą.
- Kai įrankis užbaigs surišimą, nuimkite jį pakeldami vertikaliai aukštyn nuo armatūros (Pav. I). **Atkreipkite dėmesį:**
 - Nekelkite įrankio į kitą surišimo vietą, kol dabartinis surišimo ciklas nėra baigtas.
 - Nenaudokite įrankio su atidengtu vielos ritės dangteliu.
 - Nelieskite vielos įrankiui veikiant. Kontaktas su viela gali ją susipainioti ir sužeisti jus.
 - Išjunkite maitinimą, jei surišimo viela susipainioja aplink sukimo dalį įrankio žiotyse. Nustatykite gaiduko užraktą (7) į OFF padėtį, išimkite akumuliatorių (4).
 - Pašalinkite įstrigusią vielą replėmis (Pav. J)

Rišimo technika (Pav. K)

- Padėkite įrankį 45° kampu ant armatūros kryžiaus paviršiaus, kad žiotys būtų centre virš kryžiaus.
- Įsitikinkite, kad surišimai atliekami pakaitomis skirtingomis kryptimis, kad būtų užtikrintas tvirtas armatūros sujungimas.
- Venkite paviršiaus išsikišimų ant armatūros naudojant įrankį.
- Jei pradinė surišimo įtampa yra nepakankama, atlikite dar vieną surišimą iš priešingos pusės, kad pasiektumėte didesnę įtampą. **Pastaba:** Prieš atliekant kitą surišimą, užlenkite pirmojo surišimo galą. To nepadarius, antrasis surišimas gali užstrigti

arba susipainioti įrankio žiotyse ir sugadinti suktuko kablį.

Priežiūros instrukcijos

Bendroji priežiūra

- Įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas ir akumuliatorius išimtas prieš atliekant bet kokią įrankio apžiūrą ar priežiūrą.
- Darbdavys ir operatorius yra atsakingi už tai, kad įrankis būtų saugios darbinės būklės. Be to, tik įgaliotas TJEP serviso personalas arba TJEP platintojai gali remontuoti įrankį ir turi naudoti tik gamintojo tiekiamas arba rekomenduojamas dalis ar priedus.
- Visada laikykite įrankį švarų. Nuvalykite riebalus ar alyvą sausa švaria šluoste, kad išvengtumėte netyčinio įrankio nukritimo.
- Periodiškai išvalykite įrankį pašalindami dulkes, nešvarumus ir alyvas.
- Prieš tikrinant ar prižiūrint įrankį įsitikinkite, kad gaiduko užraktas (X) yra OFF padėtyje prieš išimant akumuliatorių.
- Nenaudokite tirpiklių pagrindu pagamintų valiklių įrankiui valyti, nes kai kurie tirpikliai gali pažeisti arba susilpninti įrankio kompozitines dalis.
- Reguliariai arba kasdien, jei darbas dažnas ar ilgas, įsitikinkite, kad visi varžtai yra tvirtai priveržti.
- Visi varžtai ir veržlės turi būti tvirtai priveržti ir nepažeisti. Laisvi varžtai gali sukelti pavojingas situacijas ir rimtus sužalojimus ar dalių lūžimą.
- Laikykite variklio paviršių švarų, užtikrinkite gerą ventiliaciją ir aušinimą, ir įsitikinkite, kad variklis veikia be pašalinių garsų. Prasta ventiliacija gali sukelti variklio perkaitimą, dėl ko įrankis gali neveikti tinkamai arba sugesti.
- NIEKADA nenaudokite įrankio, jei kyla abejonų.

Laikymas

- Jei įrankis nenaudojamas ilgą laiką, patepkite plieninės dalis plonu tepalo sluoksniu, kad išvengtumėte rūdžių.
- Nelaikykite įrankio šaltoje aplinkoje.
- Nenaudojamą įrankį laikykite šiltoje ir sausoje vietoje.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Šalinimas

- Įrankio utilizavimas turi būti atliekamas pagal vietos institucijų nurodymus.

Gedimų šalinimas

Įrankio / akumuliatoriaus apsaugos sistema

- Įrankis yra aprūpintas įrankio / akumuliatoriaus apsaugos sistema. Įrankis automatiškai sustos veikimo metu, jei įrankis arba akumuliatorius pateks į vieną iš šių sąlygų:
 - **Automatinio išsijungimo funkcija** Jei įrankis įjungtas ON ir gaidukas nespaudžiamas ilgiau

nei 10 minučių, įrankis automatiškai išsijungs, kad sumažintų akumuliatoriaus sunaudojimą.

Pastaba: Po išsijungimo reikalingas rankinis paleidimas iš naujo.

- **Perkrovos apsauga** Jei įrankis yra perkrautas darbo metu, jis automatiškai nustos veikti ir įsijungs aliarmas. Išjunkite įrankį ir pašalinkite perkrovos priežastį. Paleiskite įrankį iš naujo. (Klaidos kodas E34 arba E43) Jei įrankio nepavyksta paleisti iš naujo, gali būti, kad akumuliatorius yra perkaistas. Tokiu atveju palaukite, kol akumuliatorius atvės, prieš įjungdami įrankį.
- **Perkaitimo apsauga** Jei įrankis perkaista, jis automatiškai sustoja ir įsijungia aliarmas. Tokiu atveju palaukite, kol įrankis atvės, prieš vėl jį įjungdami. Jei įrankis nuolat naudojamas perkaitimo ar perkrovos sąlygomis, apsaugos sistema užrakins įrankį. (Klaidos kodas E31, E41 arba E13)
- **Per iškrovimo apsauga** Ši apsauga įsijungia, kai likusi akumuliatoriaus talpa tampa maža. Tokiu atveju išimkite akumuliatorių iš įrankio ir įkraukite jį. (Klaidos kodas E11)
- **Akumuliatoriaus apsauga** Kai akumuliatoriaus lygis nukrenta žemiau reikiamos ribos, įrankis automatiškai nustos veikti, skleis nuolatinį klaidos signalą ir skaitmeniniame ekrane rodytų kodą „E11“. Įspėjimas išlieka, kol maitinimas išjungiamas.

Normali veikla	Problema	Klaidos kodas	Ispėjamasis garsas	Priežastis	Ką patikrinti	Sprendimas
Maitinimas ON→įrankis automatiškai atlieka savidiagnostiką.	Veiksmas nevyksta	Kodo nėra	Signalų nėra	Akumulatoriaus visiškai išsikrovęs	Išitikinkite, kad akumulatorius įkrautas	Atlikite įprastą įkrovimą
		E11	Vienas trumpas signalas	Akumulatoriaus įtampa per žema	Išitikinkite, kad akumulatorius įkrautas	Atlikite įprastą įkrovimą
		E12	Vienas trumpas signalas	Akumulatoriaus įtampa per aukšta	Patikrinkite akumulatoriaus įtampą	Sumažinkite akumulatoriaus įtampą
		E13	Vienas trumpas signalas	Akumulatoriaus perkaitimas		Palikite, kol akumulatoriaus temperatūra sugrįš į normalią ribą.
		E14	Vienas trumpas signalas	Akumulatoriaus žema temperatūra		Palikite, kol akumulatoriaus temperatūra sugrįš į normalią ribą.
Jungiklis ON→Viela išleidžiama	Viela neišleidžiama	E15	Vienas trumpas signalas	Akumulatoriaus elementų įtampos skirtumas viršija nustatytą ribą.		Pakeiskite nauju akumulatoriumi
		E31	Trys trumpi signalai kartojasi	Paduodamojo variklio perkaitimas		Palaukite, kol paduodamasis variklis atvės
		E32	Trys trumpi signalai kartojasi	Paduodamojo variklio viršsrovė	Patikrinkite paduodamojo variklio laidų jungtis	Išstatykite laidų jungtis iš naujo arba pakeiskite paduodamąjį variklį
		E33	Trys trumpi signalai kartojasi	Vielos padavimo laikas baigėsi	Patikrinkite, ar viela jau pasibaigė	Iškėkite naują vielos ritę
					Patikrinkite, ar viela ritėje nėra užstrigusi	Pašalinkite susipainiojusią vielą
Jungiklis ON→Viela išleidžiama	Viela neišleidžiama	E34	Trys trumpi signalai kartojasi	Paduodamojo variklio užstrigimas	Patikrinkite vielos padavimo kėlą dėl pašalinių objektų	Pašalinkite pašalines medžiagas
					Patikrinkite laidą dėl užsi- lenkimų	Nukirpkite užsielenkimus

Normali veikla	Problema	Klaidos kodas	Išsėjamasis garisas	Priežastis	Ką patikrinti	Sprendimas
Vyksia laido susukimas	Nepavyko susukti	E41		Susukimo variklio perkaitimas		Palaukite, kol susukimo variklis atvės
		E42	Keturis kartus kartojami trumpas pyptelėjimas	Susukimo variklio viršrovė		Paleiskite įrankį iš naujo arba pakeiskite susukimo variklį
		E43		Susukimo laiko viršijimas		Paleiskite įrankį iš naujo arba pakeiskite susukimo variklį
		E44	Kartojami vienas ilgas ir du trumpi pyptelėjimai	Susukimo variklis stringa	Patikrinkite, ar susukimo kablukas neužstrigęs	Išvalykite užstrigimą arba pakeiskite susukimo variklį
		E45	Keturis kartus kartojami trumpas pyptelėjimas	Blogas susukimo variklio jungiamojo laido sujungimas arba susukimo variklis yra	Patikrinkite susukimo variklio jungiamąjį laidą	Perjunkite variklio laidų jungtis arba pakeiskite susukimo variklį
		E46	Keturis kartus kartojami trumpas pyptelėjimas	MOSFET perkaitimas		Palaukite, kol MOSFET atvės
		E51	Penki kartus kartojami trumpas pyptelėjimas	QR kodo klaida	Patikrinkite vaizdo kabelį, patikrinkite QR kodo aiškumą	Patikrinkite kamerą, įdėkite naują laido ritę
		E52	Penki kartus kartojami trumpas pyptelėjimas	Pernelyg didelis laido ritės naudojimas	Patikrinkite laido ritę	Įdėkite naują vielos ritę
		E60	Šešis kartus kartojami trumpas pyptelėjimas	Atminties klaida		Pakeiskite pagrindinį PWB bloką
Nuskaitykite duomenis	Nepavyko nuskaityti duomenų					

TJEP COMPACT TIER

DROŠĪBAS UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

APKOPE UN PROBLĒMU NOVĒRŠANA

ORIĢINĀLO INSTRUKCIJU TULKOJUMS

Satura rādītājs

Svarīga drošības informācija.....	148
Attēli	148
Galvenās daļas	149
Simbolu skaidrojums	149
Vispārīgi drošības brīdinājumi.....	150
Vispārīgi drošības brīdinājumi	150
Iespējamie riski.....	151
Lādētāja un akumulatora brīdinājumi	151
Lietošanas instrukcijas	152
Lādētāja lietošana	152
Palaidēja bloķētājs (Att. A).....	152
Akumulatora uzstādīšana vai noņemšana	152
Akumulatora indikators (Att. C).....	153
Stieples spoles uzstādīšana	153
Stieples spoles noņemšana (att. E)	153
Jostas āķa izmantošana (Att. F)	153
Griezes momenta sasprieguma iestatīšana (Att. H)	153
Sasiešana / darbība	153
Sasiešanas tehnika (Att. K).....	154
Apkopes instrukcijas.....	154
Vispārēja apkope.....	154
Uzglabāšana.....	154
Iznīcināšana	154
Problēmu novēršana	154
Instrumenta / akumulatora aizsardzības sistēma	154
Problēmu novēršana	155



NEPAREIZA UN NEDROŠA INSTRUMENTA LIETOŠANA VAR IZRAISĪT NĀVI VAI NOPIETNUS SAVAINOJUMUS. IR ĻOTI SVARĪGI, LAI PLĀNOTAIS INSTRUMENTA OPERATORS PIRMS INSTRUMENTA LIETOŠANAS IZLASA UN SAPROT ŠO ROKASGRĀMATU. SAGLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMATU PIEEJAMU ARĪ CITIEM PIRMS VIŅI LIETO INSTRUMENTU.

Lūdzu, glabājiēt šo rokasgrāmatu drošā vietā turpmākai atsaucei.

Svarīga drošības informācija

Ražotājs nevar paredzēt visas iespējamās situācijas, kas var radīt risku. Šajā rokasgrāmatā sniegtie brīdinājumi, kā arī uz instrumenta esošās etiķetes un uzlīmes nav izsmeljoši. Ja izmantojat procedūru, darba metodi vai lietošanas tehniku, ko ražotājs nav īpaši ieteicis, jums jāpārliecinās, ka tā ir droša jums un citiem. Jums arī jāpārliecinās, ka izvēlēta procedūra, darba metode vai lietošanas tehnika nepadara instrumentu nedrošu.

Attēli

Lūdzu, skatiet attiecīgos attēlus, uz kuriem atsaucas instrukcijās 4. lapā.

Galvenās daļas

Skatiet zīmējumu 5. lapā

125002 TJEP Compact Tier 40

1: Mašīnas uzgalis

4: Akumulators

7: Palaidēja bloķētājs

10: Slēdzis (ON/OFF)

13: Jostas āķis

2: Logs

5: Rokturi

8: Displejs

11: Akumulatora bloķētājs

3: Aptveres bloķētājs

6: Palaidējs

9: Griezes momenta iestatīšana

12: QR-lasītājs

Sīmbolu skaidrojums

Sīmboli rokasgrāmatā

	Drošības brīdinājuma simbols norāda uz iespējamu apdraudējumu personīgajam ievainojumam. BĪSTAMI: Norāda uz apdraudējumu, kas, ja netiek novērsts, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus.
	Izlasiet un izprotiet instrumenta etiķetes un rokasgrāmatu. Brīdinājumu neievērošana var izraisīt nopietnus ievainojumus.
	Operatoriem un citiem darba zonā jāvalkā triecienizturīgas acu aizsargbrilles ar sānu aizsargiem un CE marķējuma galvas aizsardzība.
	Operatoriem un citiem darba zonā jāvalkā dzirdes aizsardzība.
	Ieteicams, lai operators un citi darba zonā valkātu CE marķējuma cimdus un neslīdošus drošības apavus.
	Turiet rokas un ķermeni tālāk no mašīnas atveres. Brīdinājumu neievērošana var izraisīt nopietnus ievainojumus.

Sīmboli uz instrumenta

	Šis instruments ir CE/UKCA apstiprināts atbilstoši piemērojamajiem standartiem.
	Darba spriegums
	Maksimālais sagataves diametrs
	Operatoriem un citiem darba zonā jāvalkā triecienizturīgas acu aizsargbrilles ar sānu aizsargiem un CE marķējuma galvas aizsardzība.
	Izlasiet un izprotiet instrumenta etiķetes un rokasgrāmatu. Brīdinājumu neievērošana var izraisīt nopietnus ievainojumus.

	Izmetiet produktu atbilstoši WEEE direktīvai.
	Uzglabāt sausumā - instruments jāuzglabā un jālieto sausā vidē
	Turiet rokas un ķermeni tālāk no mašīnas atveres. Brīdinājumu neievērošana var izraisīt nopietnus ievainojumus.
	Norādījumi par stieples uzstādīšanu. Lasiet vairāk sadaļā "Stieples spoles ielāde"



Vispārīgi drošības brīdinājumi

Vispārīgi drošības brīdinājumi

- **BRĪDINĀJUMS:** Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus. Brīdinājumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku, nopietnus ievainojumus un/vai nāvi.
- Lietojiet instrumentu un piederumus saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu. Instrumenta izmantošana citām darbībām, nekā paredzēts, var radīt bīstamu situāciju.
- Esi modrs, seko līdzi savām darbībām un izmanto veselo saprātu, darbojoties ar instrumentu. Nelietojiet instrumentu, ja esat noguris vai zem narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmes. Nepietiekama uzmanība instrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus personīgus ievainojumus vai materiāla bojājumus.
- Operatoram jānovērtē riski citiem cilvēkiem.
- Lietojiet CE marķējuma acu aizsardzību ar priekšējo un sānu aizsardzību pret lidojošiem objektiem un CE marķējuma galvas aizsardzību, apstrādājot, lietojot un apkalpojot instrumentu.
- Lietojiet CE marķējuma dzirdes aizsardzību darba vietā vai tās tuvumā, lai novērstu dzirdes bojājumus. Aizsardzības trūkums pret augstu trokšņa līmeni var izraisīt pastāvīgu, neatgriezenisku dzirdes zudumu un citas problēmas, piemēram, troksni ausīs (zvanīšana, dūkoņa, svilpošana vai dūkoņa ausīs). Darba devēja pienākums ir nodrošināt, lai instrumenta lietotāji un visi citi tuvumā esošie darbinieki darba vietā valkātu individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, acu aizsardzību, putekļu masku, neslīdošus drošības apavus, aizsargķiveri un/vai dzirdes aizsardzību.
- Ieteicams, lai operators un citi darba zonā valkātu CE marķējuma cimdus un neslīdošus drošības apavus.
- Saģērbieties atbilstoši. Nelietojiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus tālāk no kustīgām daļām, lai izvairītos no nopietniem ievainojumiem. Lietojiet tikai tādus cimdus, kas nodrošina pietiekamu sajūtu un drošu instrumenta kontroli. Aukstos apstākļos valkājiet siltu apģērbu, lai rokas būtu siltas un sausas.
- Nestiepieties pārmērīgi. Vienmēr saglabājiet stabilu stāju un līdzsvaru. Tas nodrošina labāku instrumenta kontroli neparedzētās situācijās.
- Strādājot augstumā, izmantojiet drošības virvi, lai savienotu instrumentu ar konstrukcijas rāmi, vai uzstādiat drošības tīklu, jo nokritušie materiāli vai instrumenti var izraisīt negadījumus.
- Novērsiet negaidītu iedarbināšanu. Turiet pirkstus tālāk no sprūda (6), kad instruments netiek lietots vai pārvietojot to no vienas darba pozīcijas uz citu.
- Izrādiat cieņu instrumentam kā darba rīkam.
- Nenodarbojieties ar izklaidēm vai rotaļām.
- Pirms instrumenta lietošanas noņemiet visus instrumentus, kas izmantoti apkopei vai remontam. Instrumenti, kas palikuši piestiprināti pie kustīgām daļām, var izraisīt personīgus ievainojumus.
- Rūpīgi apstrādājiet instrumentu, jo tas var kļūt auksts, ietekmējot satvērienu un kontroli.
- Nekad nelietojiet instrumentu, ja tuvumā ir uzliesmojoši putekļi, gāzes vai tvaiki. Instruments var radīt dzirksteli, kas var aizdedzināt gāzes, izraisīt ugunsgrēku un instrumenta sprādzienu.
- Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu. Nekārtīgas vai tumšas vietas veicina negadījumus.
- Nelietojiet instrumentu, ja tas nav labā darba kārtībā.
- Pirms lietošanas pārbaudiet instrumentu, lai pārbaudītos, ka tas ir labā darba kārtībā. Pārbaudiet, vai nav nobīdes, kustīgo daļu iesprūšanas vai citu apstākļu, kas var ietekmēt darbību. Nelietojiet instrumentu, ja rodas kāds no iepriekš minētajiem apstākļiem, jo tas var izraisīt darbības traucējumus.
- Instrumentu drīkst lietot tikai tehniski zinošas personas, kas ir izslisījušas un sapratušas lietošanas/drošības instrukcijas.
- Instrumenta lietošanas laikā turiet bērnus un apkārtējos cilvēkus tālāk. Novēršanās var izraisīt kontroles zaudēšanu.
- Nespiediet instrumentu ar spēku. Izmantojiet pareizo instrumentu konkrētajam uzdevumam, jo tas paveiks darbu labāk un drošāk, kā paredzēts.
- Lai samazinātu ievainojumu risku:
 - vienmēr saglabājiet instrumenta kontroli un esiet gatavs reaģēt uz neparastām vai pēkšņām kustībām.
 - turot seju un ķermeņa daļas tālāk no instrumenta.
- Nelietojiet šo instrumentu elektrisko kabeļu nostiprināšanai. Tas nav paredzēts elektrisko kabeļu uzstādīšanai un var sabojāt kabeļu izolāciju, izraisot elektrošoku vai ugunsbīstamību. Turklāt instrumenta nav izolēts no saskares ar elektrību.
- Nelietojiet instrumentu citiem darbiem, kā tikai paredzētajai funkcijai. Īpaši nelietojiet to kā āmuru. Triecieni instrumentam palielina bojājumu un negaidītas iedarbināšanas risku.
- Nelietojiet instrumentu, ja drošības brīdinājuma etiķetes trūkst vai tās ir bojātas.
- Neizlieciet instrumentu lietus, sniega vai mitriem apstākļiem un neiegremdējiet to ūdenī vai citos šķidrumos, jo tas palielina elektrošoka risku.
- Nenovietojiet, nemainiet un citādi nepadariet instrumenta vadības elementus nedarbojošus. Nelietojiet instrumentu, ja kāda no vadības daļām ir bojāta, atvienota, mainīta vai nedarbojas pareizi.
- Instrumentu nedrīkst modificēt, ja vien tas nav atļauts rokasgrāmatā vai rakstiski apstiprināts ražotāja. Neievērošana var radīt bīstamas situācijas vai traumas.
- Turiet rokas un ķermeņa daļas tālāk no mašīnas atveres (1).
- Izmantojiet tikai instrumenta ražotāja izgatavotos vai ieteiktos piederumus, vai arī piederumus, kas darbojas līdzvērtīgi ražotāja ieteiktajiem.
- Bērniem nav atļauts rotaļāties ar instrumentu. Tīrīšanu un lietoāja apkopi bērni nedrīkst veikt.
- Uzturiet instrumentu labā stāvoklī. Ja tas ir bojāts, pirms lietošanas veiciet remontu. Lūdzu, skatiet

apkopes instrukciju, lai iegūtu detalizētu informāciju par pareizu instrumenta apkopi.

- Lūdzu, uzturiet instrumentu tīru, pēc darba noslauciet taukus un/vai eļļu. Nelietojiet šķīdinātājus saturošus tīrīšanas līdzekļus instrumenta tīrīšanai. Šķīdinātājs var bojāt instrumenta gumijas un/vai plastmasas detaļas. Taukaina rokta instrumenta korpusa dēļ instruments var nejauši izslīdēt un savainot tuvumā esošu personu.
- Instrumentu apkopi uzticiet kvalificētam remontētājam, izmantojot tikai ražotāja piegādātās vai ieteiktās detaļas. Tas nodrošinās instrumenta drošību.
- Izmantojiet tikai ražotāja vai jūsu vietējā TJEP izplatītāja ieteiktās smērvielas.

Iespējamie riski

- Informācija par šo apdraudējumu riska novērtēšanu un atbilstošu kontroles pasākumu ieviešanu ir būtiska.
- Darba laikā no apstrādājamā priekšmeta var izdalīties atkritumi.
- Lietojot instrumentu ilgstoši, operatoram var rasties diskomforts rokās, plecos, kaklā vai citās ķermeņa daļās.
- Pārmērīga vibrācija var radīt neatgriezeniskus bojājumus roku un roku nerviem un asinsritēi.
- Ja operatoram rodas tādi simptomi kā pastāvīgs vai atkārtots diskomforts, sāpes, pulsēšana, tirpīgums, nejutīgums, dedzinoša sajūta vai stīvums, neignorējiet šīs brīdinājuma pazīmes. Operatoram jākonsultējas ar kvalificētu medicīnas speciālistu par visām aktivitātēm.
- Lietojot instrumentu, operatoram jāieņem piemērota, ergonomiska poza. Uzturiet stabilu stāju un izvairieties no neveiklām vai nestabilām pozām.
- Pastāv atlikušais risks, kas saistīts ar atkārtotu darbu, piemēram, lietošanas ilgumu attiecībā uz darba pozām un spēkiem. Ieteicams iepazīties ar EN 1005-3 un EN 1005-4 šādas informācijas iegūšanai.
- Paslīdēšana, pakļupšana un krišana ir galvenie darba traumu cēloņi. Esiet uzmanīgi ar slidenām virsmām, strādājot ar instrumentu.
- Esi īpaši piesardzīgs nepazīstamā vidē. Var būt slēpti apdraudējumi, piemēram, elektrības vai citu komunikāciju līnijas.
- Ja instruments tiek lietots vietā, kur ir statiski putekļi, tas var izplatīt putekļus un radīt apdraudējumu.
- Ja rodas putekļu apdraudējums, prioritātei jābūt to kontrolei izmešu vietā.

Lādētāja un akumulatora brīdinājumi

- Uzlādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja norādīto lādētāju. Lādētājs, kas piemērots vienam akumulatora tipam, var radīt ugunsgrēka risku, ja to izmanto ar citu akumulatoru.
- Lādētāja spraudnim jāatbilst kontaktlīdzdai. Nekad nemodificējiet spraudni. Nemodificēti spraudņi un atbilstošas kontaktlīdzdas samazina elektrošoka risku.

- Izvairieties no ķermeņa saskares ar zemētām vai iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem, strādājot ar elektrisko aprīkojumu. Ja jūsu ķermenis ir zemēts vai iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- Cilvēkiem ar elektrokardiostimulatoriem pirms lietošanas jākonsultējas ar ārstu. Elektromagnētiskie lauki tuvu sirdsdarbības stimulatoram var izraisīt traucējumus vai stimulatora atteici. Turklāt cilvēkiem ar elektrokardiostimulatoriem jāveic pareiza apkope un pārbaude, lai izvairītos no elektrošoka.
- Neizlieciet akumulatoru vai lādētāju lietum, sniegam vai mitrumam un neiegremdējiet tos ūdenī vai citos šķidrums, jo tas palielina elektrošoka risku.
- Nepārslogojiet vadu. Nekad neizmantojiet vadu lādētāja pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai. Turiet vadu tālāk no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Nelietojiet akumulatora lādētāju, ja vads ir bojāts vai lādētājs ir bojāts. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektrošoka risku.
- Nelietojiet akumulatora lādētāju sprādzienbīstamā vidē. Šī elektriskā ierīce nav paredzēta lietošanai šādos apstākļos.
- Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā no 10°C līdz 40°C. Nelādējiet akumulatoru ārā vai temperatūrā zem 10°C. Ļaujiet sakarsuši akumulatora kasetnei atdzist pirms uzlādes.
- Neduriet un nemēģiniet atvērt lādētāja vai akumulatora korpusu.
- Pārmērīgas lietošanas gadījumā no akumulatora var izplūst šķidrums, izvairieties no saskares. Ja nejauši saskaraties ar akumulatora noplūdi, noskaļojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, izskalojiet ar tīru ūdeni un nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību, jo tas var izraisīt akumu.
- Neklājiet akumulatora lādētāju ar jebkādiem priekšmetiem.
- Nelietojiet sprieguma paaugstināšanas transformatoru vai ģeneratoru kā akumulatora lādētāja barošanas avotu.
- Neuzlādējiet neuzlādējamus akumulatorus.
- Uzlādes laikā akumulatora lādētājs jānovieto labi vēdināmā vietā.
- Uzlādējiet akumulatoru, pirms tas pilnībā izlādējas.
- Vienmēr pārtrauciet instrumenta darbību un uzlādējiet akumulatoru, ja pamanāt samazinātu instrumenta jaudu.
- Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatoru atkārtoti. Pārlādēšana saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
- Ja uzlādes laikā rodas pārmērīgs karstums, atvienojiet akumulatoru, lai nekavējoties pārtrauktu uzlādi. Turpinot uzlādi, var rasties dūmi, ugunsgrēks vai sprādziens.
- Ja akumulatora bloks netiek lietots, izņemiet to no instrumenta vai lādētāja.
- Turiet akumulatoru tālāk no šķidrumiem un metāla priekšmetiem, piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var savienot akumulatoru

- ra spaiļes. Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- Uzlādējiet akumulatoru, ja to nelietojat ilgāku laiku (vairāk nekā sešus mēnešus).
- Utilizējiet akumulatoru un lādētāju atbilstoši vietējiem likumiem.
- Nededziniet akumulatoru/lādētāju un nemēģiniet tos durt vai saspīest.
- Neatstājiet akumulatoru vai ar akumulatoru aprīkotos instrumentus tiešos saules staros. Neļaujiet tiem atrasties temperatūrā virs 50°C. Akumulatora pārkaršana var izraisīt sprādzienu vai ugunsgrēku.
- Pievienojot lādētāju, pārliecinieties, ka vads nav samīts, aizķerts vai pakļauts citam bojājumam vai spiedienam. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektrošoka risku.
- Litiija jonu akumulatoriem ir piemērojamas Bīstamo preču likuma prasības. Komerciāliem pārvadājumiem, piemēram, ar trešo personu vai eksportatoru starpniecību, jāievēro īpašas prasības iepakojšanai un marķēšanai. Pirms nosūtīšanas konsultējieties ar bīstamo materiālu speciālistu. Lūdzu, ievērojiet arī iespējami detalizētākus nacionālos noteikumus. Izolējiet vai aizlīmējiet atvērtos kontaktus un iepakojiet akumulatoru tā, lai tas nevarētu brīvi kustēties iepakojumā.
- Nedurat, negrieziet, nesaspiediet, nemetiet, nenoņemiet un nesitiet akumulatoru vai lādētāju pret cietu priekšmetu. Šāda rīcība var izraisīt ugunsgrēku, pārmērīgu karstumu vai sprādzienu.

Lietošanas instrukcijas

Lādētāja lietošana

Indikatori	Nozīme
 Zaļā LED diode mirgo (lēni)	Lādētājs ir gaidīšanas režīmā
 Sarkanais LED ir ON	Baterija tiek uzlādēta
 Sarkanais LED lēni mirgo	Akumulators ir uzlādēts līdz 80%
 Zaļā LED ir ON	Akumulators ir pilnībā uzlādēts
 Zaļā LED mirgo (ātri)	Akumulators ir pārāk karsts - gaida, līdz atdzišs
 Zaļā un sarkanā LED mirgo	Akumulatoru nevar uzlādēt

- Pievienojiet akumulatora lādētāju atbilstošam maiņstrāvas sprieguma avotam. Uzlādes indikators sāks mirgot zaļā krāsā.
- Ievietojiet akumulatora kasetni lādētājā.
- Kad akumulatora kasetne ir ievietota, iedegsies sarkanais uzlādes indikators un sāksies uzlāde.
- Kad akumulators sasniedz 80%, sarkanais indikators sāks lēni mirgot.

- Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, uzlādes indikators mainīsies no sarkana uz zaļu.
- Pēc uzlādes izņemiet akumulatora kasetni no lādētāja un atvienojiet lādētāju no tīkla.
- PIEZĪME! Akumulatora lādētājs paredzēts tikai TJEP UniKIT akumulatora kasetnes uzlādei. Nekad neizmantojiet to citiem mērķiem vai citu ražotāju akumulatoriem.
- Ja zaļais uzlādes indikators ātri mirgo, lādētājs var nesākt darboties šādu iemeslu dēļ:
 - Akumulators ir pārāk karsts, ja tas izņemts no tikko lietota instrumenta vai akumulatora kasetnes ilgstoši atradusies vietā, kas pakļauta tiešiem saules stariem.
 - Akumulatora kasetne, kas ilgstoši atradusies vietā ar aukstu gaisu.
 - Ja akumulatora kasetne ir pārāk karsta, uzlāde sāksies pēc tam, kad akumulatora kasetnes temperatūra sasniegs līmeni, kurā uzlāde ir iespējama. Ja akumulatora temperatūra pārsniedz apmēram 50°C-70°C, var mirgot divi sarkani uzlādes indikatori, bet apmēram 50°C-70°C - viens sarkans uzlādes indikators.
- Ja uzlādes indikators pārmaiņus mirgo zaļā un sarkanā krāsā, uzlāde nav iespējama. Lādētāja vai akumulatora kasetnes kontakti ir aizsērējuši ar putekļiem vai akumulatora kasetne ir nolietota vai bojāta.

Palaidēja bloķētājs (Att. A)

- Instrumenti ir aprīkots ar sprūda bloķētāju (1), lai novērstu nejaušu sprūda (2) aktivizēšanu.
- Lai aktivizētu instrumentu, nospiediet sprūda bloķētāju (1) no A puses un pavelciet sprūdu.
- Nelietojot instrumentu, pirms ievietojat akumulatoru vai veicat jebkādu apkopi, pārliecinieties, ka sprūds (1) ir bloķēts, nospiežot sprūda bloķētāju (2) no B puses.

Akumulatora uzstādīšana vai noņemšana

- Pirms akumulatora ievietošanas instrumentā pārliecinieties, ka sprūds (6) nav nospiests un ieslēgts sprūda bloķētājs (7).
- Akumulators tiek piegādāts ar ļoti nelielu uzlādi, tāpēc pirms pirmās lietošanas tas pilnībā jāuzlādē.
- Uzstādot vai izņemot akumulatoru, stingri turiet gan instrumentu, gan akumulatoru. Ja neturēsiet tos stingri, tie var izslīdēt no rokām un radīt bojājumus instrumentam un akumulatoram, kā arī izraisīt traumas.
- Neuzstādiet akumulatoru ar spēku. Ja akumulators neieslīd viegli, tas var būt nepareizas ievietošanas metodes dēļ.
- Uzstādiet akumulatoru (att. B):**
 - Salāgojiet izvērījumu (2) uz akumulatora (4) ar rievu korpusā (5) un ievietojiet to vietā.
 - Ievietojiet to līdz galam, līdz tas nostiprinās vietā ar nelielu klikšķi.
 - Ja akumulatoru (4) pēc ievietošanas var viegli izvilkt bez pogas (3) nospiešanas, tas nozīmē,

ka akumulatora bloks nav pilnībā nostiprināts.

Tas var nejauši izkrist no instrumenta un radīt traumas jums vai apkārtējiem.

• **Noņemiet akumulatoru (att. B):**

- Izslidiniet akumulatoru (4) no instrumenta (1), vienlaikus nospiežot pogu (3) akumulatora priekšpusē.

Akumulatora indikators (Att. C)

- Nospiediet pogu (1), lai aktivizētu akumulatora indikatoru.
- Atlikušā ietilpība tiek norādīta ar 3 LED indikatoriem.

Stieples spoles uzstādīšana

- Pirms stieples spoles uzstādīšanas pārliecinieties, ka galvenais slēdzis (10) ir iestatīts uz OFF, sprūda bloķētājs (7) ir ieslēgts un akumulators (4) ir izņemts.
- Vienmēr izmantojiet instrumentam atbilstošu stiepli
- Ņemiet vērā, ka neizmantoja stieple laika gaitā var sarūsēt. Nelietojiet sarūsējušu stiepli, jo tā var sabojāt instrumentu.

• **(att. D):**

- Pagrieziet bloķēšanas rokturi (1A), lai atvērtu stieples spoles vāku.
- Nospiediet atbrīvošanas sviru (2), lai atdalītu padeves zobratu (3A) un izveidotu spraugu.
- Noņemiet lenti no stieples spoles. Pārliecinieties, ka stieple nesāk attīstīties.
- Uzstādiet stieples spoli (4) instrumentā. Pārliecinieties, ka QR kods uz stieples spoles ir vērsts uz iekšpusi pret stieples spoles magazīnu. **Piezīme:** Pārliecinieties, ka stieples spole ir uzstādīta ar stiepli pareizā virzienā. Nepareiza uzstādīšana var izraisīt stieples attīšanos vai saliekšanos.
- Izvelciet stieples galu, pārliecinieties, ka tas ir taisns, un uzmanīgi ievietojiet to caur stieples vadotni C (5). Stieplei jāiet cauri abiem padeves zobratu (3A) centram, jāiziet vadotnes galā (6) un jāpavirzās caur rotējošo griezēju mezglu (7), līdz stieple kļūst redzama. **Piezīme:** Ja stieples gals saliecas, ejot caur vadotni C (5), stieple var iesprūst instrumentā. Mēģinājumi piespiestu kārtā ievietot stiepli caur vadotni C (5) var izraisīt pastāvīgu ielocīšanos vai mehānisma bojājumus.
- Nospiediet bloķēšanas sviru (8), lai atbrīvotu atbrīvošanas sviru, ļaujot padeves zobratiem (3B) stingri satvert stiepli. **Piezīme:** Kad atbrīvošanas svira ir atbrīvota un abi padeves zobratu savienojas, to atbilstošās rievas veido noteiktu kanālu. Šis kanāls nodrošina pareizu stieples ceļu.
- Aizveriet stieples spoles vāku un pagrieziet bloķēšanas rokturi (1B), lai to nofiksētu.

Stieples spoles noņemšana (att. E)

- Pirms stieples spoles nomaiņas pārliecinieties, ka galvenais slēdzis (10) ir iestatīts uz OFF, sprūda bloķētājs (7) ir ieslēgts un akumulators (4) ir izņemts.
- Ja stieple beidzas, instruments atskanēs trausmes signālu un displejā parādīsies kļūdas kods "E34".

• **(Att. E):**

- Nospiediet atbrīvošanas sviru (1), lai atdalītu padeves zobratu (2) un izveidotu atstarp.
- Noņemiet stieples spoli.
- **Piezīme:** Kad spole ir pilnībā izlietota, aptuveni 20 cm stieples paliks pāri.

Jostas āķa izmantošana (Att. F)

- Instrumentam ir jostas āķis (1).
- Piestipriniet jostas āķi (1) ar sešstūra skrūvi (2)
- Jostas āķi (1) var uzstādīt instrumenta kreisajā vai labajā pusē.
- Atercieties droši pievilkt skrūvi (2), ja jostas āķis (1) tiek noņemts un uzstādīts atkārtoti.

Griezes momenta sasprieguma iestatīšana (Att. H)

- Instrumentu ieslēdz/izslēdz, nospiežot galveno slēdzi (1)
- Displeja ekrānā tiek norādīts griezes momenta saspriegums.
- Nospiediet  (3), lai palielinātu saspriegumu (stingrāk), un  (3), lai samazinātu saspriegumu (vaļīgāk).
- Griezes momenta līmenis ir no 1 līdz 6. Jo lielāks skaits, jo lielāks griezes moments.
- **Piezīme:** Ja mezgls pārtrūkst, pārliecinieties, vai stieple nav sapinusies vai vai kaut kas cits netraucē instrumenta darbību.

Sasiešana / darbība

- Pārliecinieties, ka galvenais slēdzis (10) ir iestatīts uz OFF un sprūda bloķētājs (7) ir ieslēgts.
- Pārbaudiet, vai armatūras diametrs ir ≤ instrumenta kapacitātes ierobežojumam.
- Ievietojiet akumulatoru (4) un ieslēdziet strāvu. Kad strāva ir ieslēgta, instruments automātiski veiks pasākumus. **Piezīme:** Kad strāva ir ieslēgta ON, pārliecinieties, ka strāvas indikators deg. Ja indikators nedeg, uzlādējiet akumulatoru.
- Atslēdziet sprūda bloķētāju (7)
- Novietojiet mehānisko roku 45° leņķī virs armatūras krustojuma virsmas un piespiediet uzgali pie armatūras (Att. G).
- Nospiediet sprūdu, un instruments automātiski sasies armatūru.
- Kad instruments ir pabeidzis sasiešanu, noņemiet to, paceļot vertikāli uz augšu no armatūras (Att. I).
- **Lūdzu, ņemiet vērā:**
 - Nepārvietojiet instrumentu uz nākamo sasiešanas pozīciju, kamēr pašreizējais sasiešanas cikls nav pabeigts.
 - Nelietojiet instrumentu ar atvērtu stieples spoles vāku.
 - Nepieskarieties stieplei darba laikā. Saskare ar stiepli var izraisīt sapīšanos un savainojumus.
 - Izslēdziet strāvu, ja sasiešanas stieple sapinas ap mašīnas uzgaļa vītņoto daļu. Iestatiet sprūda bloķētāju (7) uz OFF, izņemiet akumulatoru (4).
 - Noņemiet iesprūdušo stiepli ar knaiblēm (Att. J)

Sasiešanas tehnika (Att. K)

- Novietojiet instrumentu 45° leņķī uz armatūras krustojuma virsmas, ar uzgali centrā virs krustojuma.
- Pārliecinieties, ka sasiešanas tiek veiktas mainīgos virzienos, lai nodrošinātu stipru armatūras savienojumu.
- Izvairieties no izvīrējumiem uz armatūras virsmas instrumenta darbības laikā.
- Ja sākotnējais sasiešanas saspriegums nav pietiekams, veiciet vēl vienu sasiešanu pretējā virzienā, lai panāktu lielāku saspriegumu. **Piezīme:** Pirms atkārtotas sasiešanas salieciet pirmās sasiešanas galu. Ja tas netiek izdarīts, otrā sasiešana var tikt aizkavēta vai saplīst instrumenta uzgali un sabojāt vītnes āķi.

Apkopes instrukcijas

Vispārēja apkope

- Pārliecinieties, ka instruments ir izslēgts un akumulators izņemts pirms jebkādas pārbaudes vai apkopes veikšanas.
- Darba devējs un operators ir atbildīgi par to, lai instruments tiktu uzturēts drošā darbā kārtībā. Turklāt tikai pilnvarots TJEP servisa personāls vai TJEP izplatītāji drīkst remontēt instrumentu un tiem jāizmanto tikai ražotāja piegādātās vai ieteiktās detaļas un piederumi.
- Uzturiet instrumentu tīru visu laiku. Noslaukiet smērvielas vai eļļu ar sausu, tīru drānu, lai novērstu nejaušu instrumenta izslīdēšanu.
- Laiku pa laikam notīriet instrumentu, noņemot putekļus, netīrumus un eļļas.
- Pirms instrumenta pārbaudes vai apkopes pārliecinieties, ka sprūda bloķētājs (X) ir OFF pozīcijā, pirms izņemat akumulatoru.
- Izvairieties no šķīdinātāju saturošu tīrīšanas līdzekļu izmantošanas instrumenta tīrīšanai, jo daži šķīdinātāji var bojāt vai vājināt instrumenta kompozītmateriālu detaļas.
- Pārliecinieties, ka visas skrūves ir pilnībā pievilkta regulāri vai katru dienu, ja darbs ir biežs vai ilgstošs.
- Visām skrūvēm un uzgriežņiem jābūt pievilktiem un nebojātiem. Vajīgas skrūves var radīt bīstamas situācijas un izraisīt nopietnus savainojumus vai detaļu bojājumus.
- Uzturiet motora virsmu tīru, nodrošiniet labu ventilāciju un dzesēšanu, kā arī pārliecinieties, ka motors darbojas bez neparastas skaņas. Slikta ventilācija var izraisīt motora pārkaršanu, un instruments nedarbosies pareizi vai var tikt bojāts.
- NEKAD neizmantojiet instrumentu, ja ir kādas šaubas.

Uzglabāšana

- Ja instruments netiek lietots ilgāku laiku, uzklājiet plānu smērvielas kārtu uz tērauda detaļām, lai izvairītos no rūsas.

- Neuzglabājiet instrumentu aukstā vidē.
- Ja instruments netiek lietots, to jāuzglabā siltā un sausā vietā.
- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

Iznīcināšana

- Instrumenta utilizācija jāveic saskaņā ar vietējo iestāžu norādījumiem.

Problēmu novēršana

Instrumenta / akumulatora aizsardzības sistēma

- Instruments ir aprīkots ar instrumenta/akumulatora aizsardzības sistēmu. Instruments automātiski apstāties darbības laikā, ja instruments vai akumulators nonāks kādā no šiem apstākļiem:
 - **Automātiskās izslēgšanās funkcija** Ja instruments ir ieslēgts ON un sprūds nav nospiests ilgāk par 10 minūtēm, instruments automātiski izslēgsies, lai samazinātu akumulatora patēriņu. **Piezīme:** Pēc izslēgšanās nepieciešama manuāla atkārtota ieslēgšana.
 - **Pārslodzes aizsardzība** Ja instruments tiek pārslogots darbības laikā, tas automātiski pārtrauks darboties un tiks aktivizēts trauksmes signāls. Izslēdziet instrumentu un novērsiet pārslogojuma cēloni. Restartējiet instrumentu. (Kļūdas kods E34 vai E43) Ja instrumentu nevar restartēt, iespējams, akumulators ir pārkarsis. Šādā gadījumā pagaidiet, līdz akumulators atdziest, pirms ieslēdzat instrumentu.
 - **Pārkaršanas aizsardzība** Ja instruments pārkarst, tas automātiski apstājas un tiek aktivizēts trauksmes signāls. Šādā gadījumā pagaidiet, līdz instruments atdziest, pirms to atkal ieslēdzat. Ja instruments atkārtoti tiek darbināts pārkarsētos vai pārslogotos apstākļos, aizsardzības sistēma bloķēs instrumentu. (Kļūdas kods E31, E41 vai E13)
 - **Pārlīdēšanas aizsardzība** Šī aizsardzība darbojas, kad akumulatora atlikušā kapacitāte kļūst zema. Šādā situācijā izņemiet akumulatoru no instrumenta un uzlādējiet to. (Kļūdas kods E11)
 - **Akumulatora aizsardzība** Kad akumulatora līmenis nokrītas zem nepieciešamā sliekšņa, instruments automātiski pārtrauks darbību, atskaņos nepārtrauktu kļūdas signālu un digitālajā displejā parādīs kodu "E11". Brīdinājums saglabājas, līdz tiek izslēgta strāva.

Problēmu novēršana

Normāla darbība	Problēma	Kļūdas kods	Brīdinājuma signāls	Iemesis	Kas jāpārbauda	Risinājums
Ieslēdziet ON → instruments automātiski veic pašpārbaudi.	Darbība nenotiek	Koda nav	Nav signālu	Akumulators pilnībā izlādējies	Pārlecinieties, ka akumulators ir uzlādēts	Veiciet parastu uzlādi
		E11	Viens īss signāls	Akumulatora spriegums pārāk zems	Pārlecinieties, ka akumulators ir uzlādēts	Veiciet parastu uzlādi
		E12	Viens īss signāls	Akumulatora spriegums pārāk augsts	Pārbaudiet akumulatora spriegumu	Samaziniet akumulatora spriegumu
		E13	Viens īss signāls	Akumulators pārkarsis		Atstājiet to mierā, līdz akumulatora temperatūra atgriežas normālā līmenī.
		E14	Viens īss signāls	Akumulatora zema temperatūra		Atstājiet to mierā, līdz akumulatora temperatūra atgriežas normālā līmenī.
Nospiest ON → vads tiek izvadīts	Vads netiek izvadīts	E15	Viens īss signāls	Akumulatora šūnu sprieguma starpība pārsniedz noteikto diapazonu.		Nomainiet akumulatoru
		E31	Trīs īsi signāli atkārtotās	Padeves motors pārkarsis		Uzgaidiet, līdz padeves motors atdziest
		E32	Trīs īsi signāli atkārtotās	Padeves motoram pārsprīegums	Pārbaudiet padeves motora vadu savienojumus	Ievietojiet atkārtoti motora vadu savienojumus vai nomainiet padeves motoru
		E33		Vada padeves laiks beidzies	Pārbaudiet, vai stieples rullis nav beidzies	Uzstādiat jaunu vadu spoli
Nospiest ON → vads tiek izvadīts	Vads netiek izvadīts	E34	Trīs īsi signāli atkārtotās	Padeves motors apstājies	Pārbaudiet, vai vads spolē nav sapinies	Neņemiet sapinušos vadu
					Pārbaudiet vada padeves ceļu uz svešķermeņiem	Neņemiet svešķermeņus
					Pārbaudiet vadu, vai nav mezglu	Nogrieziet mezglus

Normāla darbība	Problēma	Kļūdas kods	Bīdīnājuma signāls	Iemesls	Kas jāpārbauda	Risinājums
Notiek vada savērpšana	Kļūda savērpšanā	E41		Savērpšanas motora pārkaršana		Uzgaidiet, līdz savērpšanas motors atdziest
		E42	Četri īsi signāli atkārtotās	Savērpšanas motora pārspriegums		Pārstārtējiet ierīci vai nomainiet savērpšanas motoru
		E43		Savērpšanas laiks beidzies		Pārstārtējiet ierīci vai nomainiet savērpšanas motoru
		E44	Viens garš signāls un divi īsi signāli atkārtotās	Savērpšanas motors apstājas	Pārbaudiet, vai savērpšanas āķis nav iestrēdzis	Notīriet iestrēgušo vai nomainiet savērpšanas motoru
		E45	Četri īsi signāli atkārtotās	Slikts savērpšanas motora savienojuma vads vai savērpšanas motors ir bojāts	Pārbaudiet savērpšanas motora savienojuma vadu	Ievietojiet atkārtoti motora vadu savienojumus vai nomainiet savērpšanas motoru
		E46	Četri īsi signāli atkārtotās	MOSFET pārkaršana		Uzgaidiet, līdz MOSFET atdziest
Nolasiēt datus	Kļūda datu no-lasīšanā	E51	Pieci īsi signāli atkārtotās	QR koda kļūda	Pārbaudiet video kabeli, pārbaudiet QR koda skaidrību	Pārbaudiet kameru, uzstādiet jaunu vadu spoli
		E52	Pieci īsi signāli atkārtotās	Pārmērīga vadu spoles izmantošana	Pārbaudiet vadu spoli	Uzstādiet jaunu vadu spoli
		E60	Seksi īsi signāli atkārtotās	Atmiņas kļūda		Nomainiet galveno PWB bloku

TJEP COMPACT TIER

VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES

ONDERHOUD EN PROBLEEMOPLOSSING

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Inhoudsopgave

Belangrijke veiligheidsinformatie.....	157
Afbeeldingen.....	157
Belangrijke onderdelen.....	158
Uitleg van symbolen.....	158
Algemene veiligheidswaarschuwingen.....	159
Algemene veiligheidswaarschuwingen.....	159
Voorziene gevaren.....	160
Waarschuwingen voor oplader en batterij.....	160
Bedieningsinstructies.....	161
Oplader bedienen.....	161
Trekkervergrendeling (Afbeelding A).....	162
De batterij installeren of verwijderen.....	162
Batterij-indicator (Afbeelding C).....	162
Draadspoel laden.....	162
Verwijderen van de draadspoel (Afbeelding E).....	162
Gebruik van de riemhaak (Afbeelding F).....	162
Instelling van de koppelspanning (Afbeelding H).....	163
Binden / bediening.....	163
Bindtechniek (Afbeelding K).....	163
Onderhoudsinstructies.....	163
Algemeen onderhoud.....	163
Opslag.....	163
Verwijdering.....	164
Probleemoplossing.....	164
Gereedschap / batterij beschermingssysteem.....	164
Probleemoplossing.....	165



ONGESCHIKT EN ONVEILIG GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP KAN LEIDEN TOT DOOD OF ERNSTIG LETSEL. HET IS ZEER BELANGRIJK DAT DE BEDOELDE GEBRUIKER VAN HET GEREEDSCHAP DEZE HANDLEIDING LEEST EN BEGRIJPT VOORDAT HET GEREEDSCHAP WORDT GEBRUIKT. BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR ANDEREN VOORDAT ZIJ HET GEREEDSCHAP GEBRUIKEN.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

Belangrijke veiligheidsinformatie

De fabrikant kan onmogelijk elke mogelijke situatie voorzien die een gevaar kan opleveren. De waarschuwingen in deze handleiding en de labels en stickers op het gereedschap zijn daarom niet uitputtend. Als u een procedure, werkmethode of bedieningswijze gebruikt die de fabrikant niet specifiek aanbeveelt, moet u ervoor zorgen dat deze veilig is voor uzelf en anderen. U moet er ook voor zorgen dat de gekozen procedure, werkmethode of bedieningswijze het gereedschap niet onveilig maakt.

Afbeeldingen

De relevante afbeeldingen waarnaar in de instructies wordt verwezen, vindt u op pagina 4.

Belangrijke onderdelen

Zie tekening op pagina 5

125002 TJEP Compact Binder 40

- | | | |
|-------------------------|---------------------------|------------------------------|
| 1: Machineopening | 2: Venster | 3: Magazijnvergrendeling |
| 4: Batterij | 5: Handgreep | 6: Trekker |
| 7: Trekkervergrendeling | 8: Display | 9: Aandraaimoment-instelling |
| 10: Schakelaar (ON/OFF) | 11: Batterijvergrendeling | 12: QR-lezer |
| 13: Riemhaak | | |

Uitleg van symbolen

Symbolen in de handleiding

	Het veiligheidswaarschuwingssymbool geeft een mogelijk gevaar voor persoonlijk letsel aan. GEVAAR: Geeft een gevaar aan dat, indien niet vermeden, zal leiden tot de dood of ernstig letsel.
	Lees en begrijp de etiketten en handleiding van het gereedschap. Het niet opvolgen van waarschuwingen kan ernstig letsel tot gevolg hebben.
	Bedieners en anderen in het werkgebied dienen stootvaste oogbescherming met zijbescherming en CE-gemarkeerde hoofdbescherming te dragen.
	Bedieners en anderen in het werkgebied dienen gehoorbescherming te dragen.
	Het wordt aanbevolen dat de bediener en anderen in het werkgebied CE-gemarkeerde handschoenen en antislip veiligheidsschoenen dragen.
	Houd handen en lichaam uit de buurt van de machineopening. Het niet opvolgen van waarschuwingen kan ernstig letsel veroorzaken.

Symbolen op het gereedschap

	Dit gereedschap is CE/UK-CA-goedgekeurd volgens de toepasselijke normen.
	Bedrijfsspanning
	Maximale werkstukdiameter
	Bedieners en anderen in het werkgebied dienen stootvaste oogbescherming met zijbescherming en CE-gemarkeerde hoofdbescherming te dragen.
	Lees en begrijp de etiketten en handleiding van het gereedschap. Het niet opvolgen van waarschuwingen kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

	Voer het product af volgens de WEEE-richtlijn.
	Droog houden - het gereedschap moet worden opgeslagen en gebruikt in een droge omgeving
	Houd handen en lichaam uit de buurt van de machineopening. Het niet opvolgen van waarschuwingen kan ernstig letsel veroorzaken.
	Instructies voor draadinstallatie. Lees meer in de sectie "Draadspoel laden"



Algemene veiligheidswaarschuwingen

Algemene veiligheidswaarschuwingen



• WAARSCHUWING: Lees alle veiligheids-

waarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand, ernstig letsel en/of de dood.

- Gebruik het gereedschap en de accessoires volgens deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van het gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van het gereedschap. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het gereedschap kan ernstig persoonlijk letsel of beschadigd materiaal tot gevolg hebben.
- De risico's voor anderen dienen door de bediener te worden beoordeeld.



• Draag CE-gemarkeerde oogbescherming met voor- en zijbescherming tegen rondvliegende voorwerpen en CE-gemarkeerde hoofdbescherming bij het hanteren, bedienen en onderhouden van het gereedschap.



• Draag CE-gemarkeerde gehoorbescherming in de buurt van of op de werkplek om gehoorschade te voorkomen. Onbeschermde blootstelling aan hoge geluidsniveaus kan permanente, invaliderende gehoorverlies en andere problemen veroorzaken, zoals tinnitus (oorsuizen, zoemen, fluiten of brommen in de oren). Het is de verantwoordelijkheid van de werkgever om ervoor te zorgen dat gebruikers van het gereedschap en alle andere aanwezige personen op de werkplek persoonlijke beschermingsmiddelen dragen, zoals oogbescherming, stofmasker, antislip veiligheidschoenen, helm en/of gehoorbescherming.



• Het wordt aanbevolen dat de bediener en anderen in het werkgebied CE-gemarkeerde handschoenen en antislip veiligheidsschoenen dragen.

- Kleed u gepast. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen om ernstig letsel te voorkomen. Draag alleen handschoenen die voldoende gevoel en veilige controle over het gereedschap bieden. Draag warme kleding bij werken in koude omstandigheden om uw handen warm en droog te houden.
- Reik niet te ver. Zorg altijd voor een goede houding en balans. Dit zorgt voor betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
- Bij werken op hoogte, gebruik een veiligheidslijn om het gereedschap aan het bouwframe te bevestigen of plaats een vangnet, omdat vallende materialen of gereedschappen ongelukken kunnen veroorzaken.

- Voorkom onverwachte activering. Houd vingers uit de buurt van de trekker (6) wanneer u het gereedschap niet gebruikt en bij het verplaatsen van de ene naar de andere werkpositie.
- Respecteer het gereedschap als een werktuig.
- Doe niet aan stoeien of gekheid.
- Verwijder alle gereedschappen die zijn gebruikt voor onderhoud of reparatie voordat u het gereedschap gebruikt. Gereedschappen die aan een bewegend deel van het gereedschap blijven zitten, kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.
- Hanteer het gereedschap voorzichtig, omdat het koud kan worden, wat de grip en controle beïnvloedt.
- Gebruik het gereedschap nooit in de aanwezigheid van brandbaar stof, gassen of dampen. Het gereedschap kan een vonk veroorzaken die gassen kan ontsteken, wat brand kan veroorzaken en het gereedschap kan laten exploderen.
- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere ruimtes nodigen uit tot ongelukken.
- Gebruik het gereedschap niet als het niet in goede staat verkeert.
- Inspecteer het gereedschap vóór gebruik om te bepalen of het in goede staat verkeert. Controleer op verkeerde uitlijning, blokkering van bewegende delen en andere omstandigheden die de werking kunnen beïnvloeden. Gebruik het gereedschap niet als een van de bovengenoemde situaties zich voordoet, omdat dit tot een storing kan leiden.
- Alleen technisch geschoolde personen die de bedienings- en veiligheidsinstructies hebben gelezen en begrepen, mogen het gereedschap bedienen.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van het gereedschap. Afleiding kan ertoe leiden dat u de controle verliest.
- Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste gereedschap voor uw toepassing, omdat dit het werk beter en veiliger zal uitvoeren op de manier waarvoor het is ontworpen.
- Om het risico op letsel te verminderen:
 - altijd controle houden over het gereedschap en klaar zijn om abnormale of plotselinge bewegingen tegen te gaan.
 - het gezicht en lichaamsdelen uit de buurt van het gereedschap houden.
- Gebruik dit gereedschap niet voor het bevestigen van elektrische kabels. Het is niet ontworpen voor de installatie van elektrische kabels en zal de isolatie van elektrische kabels beschadigen, waardoor gevaar voor elektrische schokken of brand ontstaat. Bovendien is het gereedschap niet geïsoleerd tegen contact met elektrische stroom.
- Gebruik het gereedschap niet voor andere taken dan de daarvoor bestemde functie. Gebruik het vooral niet als hamer. Slagen op het gereedschap vergroten het risico op beschadiging en onverwachte activering.
- Gebruik het gereedschap niet als de veiligheids- waarschuwinglabels ontbreken of beschadigd zijn.

- Stel het gereedschap niet bloot aan regen, sneeuw of natte omstandigheden en dompel het gereedschap niet onder in water of andere vloeistoffen, omdat dit het risico op elektrische schokken vergroot.
- Verwijder of wijzig de bedieningsorganen van het gereedschap niet en maak ze niet onbruikbaar. Gebruik het gereedschap niet als een deel van de bedieningsorganen niet werkt, losgekoppeld, gewijzigd of defect is.
- Het gereedschap mag niet worden aangepast, tenzij dit is toegestaan in de handleiding of schriftelijk is goedgekeurd door de fabrikant. Niet naleven kan leiden tot gevaarlijke situaties of letsel.



- Houd handen en lichaamsdelen uit de buurt van de machineopening (1).
- Gebruik alleen accessoires die zijn gemaakt of aanbevolen door de gereedschapsfabrikant, of accessoires die gelijkwaardig presteren aan die aanbevolen door de fabrikant.
- Kinderen mogen niet met het gereedschap spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Onderhoud het gereedschap zorgvuldig. Laat het, indien beschadigd, repareren voordat u het gebruikt. Raadpleeg de onderhoudsinstructies voor gedetailleerde informatie over het juiste onderhoud van het gereedschap.
- Houd het gereedschap schoon, veeg vet en/of olie na het werk af. Gebruik geen oplosmiddel gebaseerde reiniger om het gereedschap schoon te maken. Het is mogelijk dat het oplosmiddel de rubberen en/of plastic onderdelen van het gereedschap aantast. Een vettige handgreep en behuizing kunnen ertoe leiden dat het gereedschap per ongeluk valt en letsel veroorzaakt bij personen in de buurt.
- Laat uw gereedschap onderhouden door een gekwalificeerd reparateur die alleen onderdelen gebruikt die door de fabrikant worden geleverd of aanbevolen. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap behouden blijft.
- Gebruik alleen smeermiddelen die worden aanbevolen door de fabrikant / uw lokale TJEP dealer.

Voorziene gevaren

- Informatie om een risicobeoordeling van deze gevaren uit te voeren en het implementeren van passende beheersmaatregelen is essentieel.
- Tijdens het gebruik kan er afval van het werkstuk vrijkomen.
- Bij langdurig gebruik van het gereedschap kan de gebruiker ongemak ervaren in armen, schouders, nek of andere delen van het lichaam.
- Blootstelling aan trillingen kan blijvende schade veroorzaken aan de zenuwen en de bloedtoevoer van handen en armen.
- Als de gebruiker symptomen ervaart zoals aanhoudend of terugkerend ongemak, pijn, kloppingen, pijnscheuten, tintelingen, gevoelloosheid, branderig gevoel of stijfheid, negeer deze waarschuwingssig-

nalen dan niet. De gebruiker dient een gekwalificeerde zorgverlener te raadplegen met betrekking tot alle activiteiten.

- Tijdens het gebruik van het gereedschap dient de gebruiker een geschikte maar ergonomische houding aan te nemen. Zorg voor een stevige stand en vermijd ongemakkelijke of onevenwichtige houdingen.
- Er kunnen rest risico's bestaan met betrekking tot repetitieve werkgevaaren zoals de duur van het gebruik in relatie tot werkhoudingen en krachten. Het wordt aangeraden om EN 1005-3 en EN 1005-4 te raadplegen voor dergelijke informatie.
- Uitglijden, struikelen en vallen zijn belangrijke oorzaken van letsel op de werkplek. Wees alert op gladde oppervlakken bij het bedienen van het gereedschap.
- Ga extra voorzichtig te werk in onbekende omgevingen. Er kunnen verborgen gevaren zijn, zoals elektriciteits- of andere nutsleidingen.
- Als het gereedschap wordt gebruikt in een gebied met statisch stof, kan het stof verspreid worden en een gevaar veroorzaken.
- Waar stofgevaaren ontstaan, moet de prioriteit liggen bij het beheersen ervan op het punt van uitstoot.

Waarschuwingen voor oplader en batterij

- Laad de batterijen alleen op met de lader die is opgegeven door de fabrikant. Een lader die geschikt is voor het ene type accupack kan brandgevaar opleveren wanneer deze met een ander accupack wordt gebruikt.
- De stekker van de lader moet overeenkomen met het stopcontact. Pas de stekker nooit op enige wijze aan. Ongemodificeerde stekkers en bijpassende stopcontacten verkleinen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd contact met gearde of gegrond oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten bij het werken met elektrisch gereedschap. Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard of gegrond is.
- Mensen met een pacemaker dienen voor gebruik hun arts(en) te raadplegen. Elektromagnetische velden in de nabijheid van een pacemaker kunnen storing of uitval van de pacemaker veroorzaken. Daarnaast moeten mensen met een pacemaker goed onderhoud en inspectie uitvoeren om elektrische schokken te voorkomen.
- Stel de accu of lader niet bloot aan regen, sneeuw of natte omstandigheden en dompel de accu of lader niet onder in water of andere vloeistoffen, omdat dit het risico op elektrische schokken vergroot.
- Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om de lader te dragen, te trekken of los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Gebruik de acculader niet als het snoer beschadigd is of als de acculader defect is. Beschadigde of verwarde snoeren vergroten het risico op elektrische schokken.

- Gebruik de acculader niet in een explosieve atmosfeer. Dit elektrische apparaat is niet ontworpen voor gebruik in een dergelijke omgeving.
- Laad de batterijcartridge op bij een kamertemperatuur van 10°C tot 40°C. Laad de batterij niet buiten of bij temperaturen onder 10°C op. Laat een hete batterijcartridge afkoelen voordat u deze oplaadt.
- Prik niet in en probeer de behuizing van de lader of accu niet te openen.
- Bij overmatig gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken, vermijd contact hiermee. Spoel bij accidenteel contact met acculekkage met water. Komt de vloeistof in contact met de ogen, spoel dan met schoon water en zoek direct medische hulp, omdat dit blindheid kan veroorzaken.
- Bedek de acculader niet met iets.
- Gebruik geen step-up transformator of motoraggregaat als stroombron voor de acculader.
- Laad geen niet-oplaadbare batterijen op.
- Tijdens het opladen moet de acculader in een goed geventileerde ruimte worden geplaatst.
- Laad de accu op voordat deze volledig is ontladen.
- Stop altijd het gebruik van het gereedschap en laad de accu op wanneer u merkt dat het gereedschap minder kracht heeft.
- Laad nooit een volledig opgeladen accu opnieuw op. Overladen verkort de levensduur van de accu.
- Als er abnormale hitte ontstaat tijdens het opladen, koppel dan de accu los om het opladen onmiddellijk te stoppen. Doorgaan met opladen kan rook, brand of een explosie veroorzaken.
- Wanneer de accu niet in gebruik is, verwijder deze dan uit het gereedschap of de lader.
- Houd de accu uit de buurt van vloeistoffen en metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken tussen de polen. Kortsluiting van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Laad de accu op als u deze gedurende een lange periode (meer dan zes maanden) niet gebruikt.
- Recycleer de accu en lader volgens de lokale wetgeving.
- Verbrand de accu/lader niet en probeer deze niet te doorboren of te pletten.
- Stel de batterij of gereedschap met batterij niet bloot aan direct zonlicht. Voorkom blootstelling aan temperaturen boven 50°C. Oververhitting van de batterij kan leiden tot explosie of brand.
- Zorg er bij het aansluiten van de lader voor dat het snoer niet wordt vertrap, erover gestruikeld wordt of aan andere schade of druk wordt blootgesteld. Beschadigde of verwarde snoeren vergroten het risico op elektrische schokken.
- Lithium-ion batterijen vallen onder de vereisten van de wetgeving inzake gevaarlijke goederen. Voor commerciële transporten, bijvoorbeeld door derden of expediteurs, moeten speciale eisen aan verpakking en etikettering in acht worden genomen. Voor de voorbereiding van het te verzenden artikel

is het raadzaam een deskundige op het gebied van gevaarlijke stoffen te raadplegen. Houd ook rekening met mogelijk meer gedetailleerde nationale regelgeving. Plak open contacten af en verpak de accu zodanig dat deze niet kan bewegen in de verpakking.

- Sla, snijd, plet, gooi, laat vallen of sla de accu of lader niet tegen een hard voorwerp. Dergelijk gedrag kan leiden tot brand, overmatige hitte of explosie.

Bedieningsinstructies

Oplader bedienen

Indicatoren	Betekenis
 Groene LED knippert (langzaam)	Lader staat in stand-by
 Rode LED brandt	Accu wordt opgeladen
 Rode LED knippert (langzaam)	Batterij is voor 80% opgeladen
 Groene LED ON	Accu is volledig opgeladen
 Groene LED knippert (snel)	Batterij is te heet - wachten tot deze is afgekoeld
 Groene en rode LED knipperen	Batterij is niet oplaadbaar

- Steek de batterijoplader in de juiste AC-spanningsbron. Het laadlampje begint groen te knipperen.
- Plaats de batterijcartridge in de lader.
- Wanneer de batterijcartridge is geplaatst, gaat het rode oplaadlampje branden en begint het opladen.
- Wanneer de batterij 80% bereikt, zal het rode lampje langzaam beginnen te knipperen.
- Wanneer de batterij volledig is opgeladen, verandert het oplaadlampje van rood naar groen.
- Na het opladen, verwijder de batterijcartridge uit de lader en trek de stekker van de lader uit het stopcontact.
- LET OP! De batterijoplader is uitsluitend bedoeld voor het opladen van de TJEP UniKIT batterijcartridge. Gebruik deze nooit voor andere doeleinden of voor batterijen van andere fabrikanten.
- Als het groene oplaadlampje snel knippert, kan het zijn dat de lader niet start vanwege:
 - Batterij is te heet als deze uit een zojuist gebruikt gereedschap is gehaald of als de batterijcartridge lange tijd op een plek in direct zonlicht heeft gelegen.
 - Batterijcartridge die lange tijd op een plek met koude lucht is achtergelaten.
 - Wanneer de batterijcartridge te heet is, begint het opladen pas nadat de temperatuur van de batterijcartridge het niveau heeft bereikt waarop opladen mogelijk is. Wanneer de temperatuur van de batterij meer dan ca. 50°C - 70°C is,

kunnen twee laadlampjes rood knipperen, en bij ca. 50°C - 70°C één laadlampje rood.

- Als het oplaadlampje afwisselend groen en rood knippert, is opladen niet mogelijk. De contacten van de lader of batterijcartridge zijn verstopt met stof of de batterijcartridge is versleten of beschadigd.

Trekervergrendeling (Afbeelding A)

- Het gereedschap is uitgerust met een trekervergrendeling (1) om onbedoelde activering van de trekker (2) te voorkomen.
- Om het gereedschap te activeren, drukt u de trekervergrendeling (1) in vanaf zijde A en trekt u aan de trekker.
- Wanneer u het gereedschap niet gebruikt, voordat u de batterij plaatst of onderhoud uitvoert, zorg ervoor dat de trekker (1) vergrendeld is door de trekervergrendeling (2) vanaf zijde B in te drukken.

De batterij installeren of verwijderen

- Voordat de batterij in het gereedschap wordt geplaatst, controleer of de trekker (6) niet is ingedrukt en activeer de trekervergrendeling (7).
- De batterij wordt geleverd met een zeer kleine lading en het is daarom noodzakelijk om de batterij volledig op te laden voor het eerste gebruik.
- Houd het gereedschap en de batterij stevig vast bij het plaatsen of verwijderen van de batterij. Als u het gereedschap en de batterij niet stevig vasthoudt, kunnen ze uit uw handen glijden en schade aan het gereedschap en de batterij of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Plaats de batterij niet met geweld. Als de batterij niet gemakkelijk in het apparaat schuift, kan dit komen door een onjuiste plaatsingsmethode.

Batterij installeren (Afbeelding B):

- Lijn de lip (2) op de batterij (4) uit met de groef in de behuizing (5) en schuif deze op zijn plaats.
- Steek hem helemaal in totdat hij met een klik vastklikt.
- Als de batterij (4) eenvoudig kan worden verwijderd zonder op de knop (3) te drukken nadat deze is geplaatst, betekent dit dat het batterijpakket niet volledig is vergrendeld. Het kan dan per ongeluk uit het gereedschap vallen en letsel veroorzaken bij uzelf of anderen in de buurt.

Batterij verwijderen (Afbeelding B):

- Schuif de batterij (4) uit het gereedschap (1) terwijl u op de knop (3) aan de voorkant van de batterij drukt.

Batterij-indicator (Afbeelding C)

- Druk op de knop (1) om de batterij-indicator te activeren.
- De resterende capaciteit wordt aangegeven door 3 LED's.

Draadspool laden

- Voordat u een draadspool laadt, controleer of de hoofdschakelaar (10) op OFF staat, de trekker-

grendeling (7) is ingeschakeld en de batterij (4) is verwijderd.

- Gebruik altijd de juiste draad voor het gereedschap
- Let op, ongebruikte draad kan na verloop van tijd gaan roesten. Gebruik geen geroeste draad, omdat dit het gereedschap kan beschadigen.

· (Afbeelding D):

- Draai de vergrendelingshendel (1A) om de draadspoelafdekking te openen.
- Druk op de ontgrendelingshendel (2) om de aandrijftandwielen (3A) te scheiden en ruimte te creëren.
- Verwijder de tape van de draadspoel. Zorg ervoor dat de draad niet begint af te rollen.
- Plaats de draadspoel (4) in het gereedschap. Zorg ervoor dat de QR-code op de draadspoel naar binnen is gericht, richting het draadspoelmagazijn. **Opmerking:** Zorg ervoor dat de draadspoel is geïnstalleerd met de draad in de juiste richting. Onjuiste installatie kan ertoe leiden dat de draad losraakt of knikt.
- Trek het draadeinde eruit, zorg dat het recht is en duw het voorzichtig door de draadgeleider C (5). De draad moet door het midden van de twee invoertandwielen (3A) gaan, in de geleiderpunt (6) worden gestoken en door de roterende snij-inrichting (7) worden gevoerd totdat de draad zichtbaar uitsteekt. **Opmerking:** Als het draadeinde buigt tijdens het doorvoeren door draadgeleider C (5), kan de draad vastlopen in het gereedschap. Proberen de draad met kracht door draadgeleider C (5) te duwen kan permanente knikken of mechanische schade veroorzaken.
- Druk op de vergrendelingshendel (8) om de ontgrendelingshendel los te laten, zodat de aandrijftandwielen (3B) de draad goed kunnen vastpakken. **Opmerking:** Wanneer de ontgrendelingshendel is losgelaten en de twee aandrijftandwielen in elkaar grijpen, vormen hun bijpassende groeven een duidelijk kanaal. Dit kanaal zorgt voor het juiste pad voor de draad.
- Sluit de draadspoelafdekking en draai de vergrendelingshendel (1B) om deze te vergrendelen.

Verwijderen van de draadspoel (Afbeelding E)

- Voordat u de draadspoel vervangt, controleer of de hoofdschakelaar (10) op OFF staat, de trekkervergrendeling (7) is ingeschakeld en de accu (4) is verwijderd.
- Wanneer de draad op is, zal het gereedschap een alarm laten horen en de foutcode "E34" op het display tonen.
- (Afbeelding E):
 - Druk op de ontgrendelingshendel (1) om de aandrijftandwielen (2) te scheiden en ruimte te creëren.
 - Verwijder de draadspoel.
 - **Opmerking:** Wanneer de spoel normaal leeg is, blijft er ongeveer 20 cm draad over.

Gebruik van de riemhaak (Afbeelding F)

- Het gereedschap is uitgerust met een riemhaak (1).
- Monteer de riemhaak (1) met de zeskantschroef (2)

- De riemhaak (1) kan aan de linker- of rechterkant van het gereedschap worden gemonteerd.
- Vergeet niet de schroef (2) goed vast te draaien als de riemhaak (1) is verwijderd en opnieuw gemonteerd.

Instelling van de koppelspanning (Afbeelding H)

- Het gereedschap wordt ON/OFF gezet door op de hoofdschakelaar (1) te drukken
- Het display geeft de spanning van de koppels aan.
- Druk op de  (3) om de spanning (strakker) van de binding te verhogen en de  (3) om de spanning (losser) te verlagen.
- Het koppelbereik loopt van 1-6. Hoe hoger het getal, hoe groter de koppelsterkte.
- **Opmerking:** Als de knoop breekt, controleer dan of de draad verstrikt is geraakt of dat er iets anders de werking van het gereedschap belemmert.

Binden / bediening

- Zorg ervoor dat de hoofdschakelaar (10) op OFF staat en de trekervergrendeling (7) is ingeschakeld.
- Controleer of de diameter van het wapeningsstaal ≤ de capaciteitslimiet van het gereedschap is.
- Plaats de accu (4) en zet het apparaat aan. Bij het inschakelen voert het gereedschap automatisch een zelftest uit. **Opmerking:** Wanneer de stroom op ON staat, controleer dan of het controlelampje brandt. Als er geen lampje brandt, laad dan de accu op.
- Ontgrendel de trekervergrendeling (7)
- Plaats de mechanische arm onder een hoek van 45° boven het kruisvlak van het wapeningsstaal en duw de mond naar de staaf toe (Afbeelding G).
- Druk op de trekker en het gereedschap zal automatisch de wapeningsstaven binden.
- Wanneer het gereedschap de binding heeft voltooid, verwijder het dan door het verticaal omhoog te tillen van de wapeningsstaven (Afbeelding I). **Let op:**
 - Verplaats het gereedschap niet naar de volgende bindpositie voordat de huidige bindcyclus is voltooid.
 - Gebruik het gereedschap niet met de draadspoolafdekking open.
 - Raak de draad niet aan tijdens het gebruik. Contact met de draad kan verstriking en letsel veroorzaken.
 - Zet de stroom uit als de binddraad verstrikt raakt rond het draaiende deel van de machinekop. Zet de trekervergrendeling (7) op OFF en verwijder de accu (4).
 - Verwijder de vastzittende draad met een tang (Afbeelding J)

Bindtechniek (Afbeelding K)

- Plaats het gereedschap onder een hoek van 45° boven het kruisvlak van het wapeningsstaal en centreer de mond boven het kruis.

- Zorg ervoor dat de bindingen in afwisselende richtingen worden gemaakt voor een sterke verbinding van de wapeningsstaven.
- Vermijd uitstekende delen op het wapeningsstaal tijdens het gebruik van het gereedschap.
- Als de initiële bindspanning niet voldoende is, voer dan een extra binding uit vanuit de tegenovergestelde richting om een hogere bindspanning te bereiken. **Opmerking:** Buig voor het uitvoeren van een extra binding het uiteinde van de eerste binding om. Als u dit niet doet, kan de tweede binding vastlopen of verstrikt raken in de machinekop en de twisterhaak beschadigen.

Onderhoudsinstructies

Algemeen onderhoud

- Zorg ervoor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd voordat u inspectie of onderhoud uitvoert aan het gereedschap.
- De werkgever en de gebruiker zijn verantwoordelijk voor het waarborgen dat het gereedschap in veilige staat verkeert. Bovendien mogen alleen geautoriseerd TJEP servicepersoneel of TJEP distributeurs het gereedschap repareren en moeten zij onderdelen of accessoires gebruiken die geleverd of aanbevolen zijn door de fabrikant.
- Houd het gereedschap altijd schoon. Veeg vet of olie af met een droge, schone doek om te voorkomen dat het gereedschap per ongeluk valt.
- Maak het gereedschap af en toe schoon door stof, vuil en olie te verwijderen.
- Controleer vóór het inspecteren of onderhouden van het gereedschap of de trekervergrendeling (X) op OFF staat voordat u de accu verwijdert.
- Vermijd het gebruik van oplosmiddelhoudende reinigers om het gereedschap schoon te maken, omdat bepaalde oplosmiddelen de composietonderdelen van het gereedschap kunnen beschadigen of verzwakken.
- Zorg ervoor dat alle schroeven regelmatig of dagelijks bij veelvuldig of langdurig gebruik volledig zijn aangedraaid.
- Alle schroeven en moeren moeten vast en onbeschadigd blijven. Losse schroeven kunnen gevaarlijke situaties veroorzaken en ernstig letsel of breuk van onderdelen tot gevolg hebben.
- Houd het motoroppervlak schoon, zorg voor goede ventilatie en koeling, en controleer of de motor zonder abnormaal geluid draait. Slechte ventilatie kan ervoor zorgen dat de motor oververhit raakt, waardoor het gereedschap niet normaal werkt of beschadigd raakt.
- Gebruik NOOIT een gereedschap als er twijfel bestaat.

Opslag

- Breng bij langdurig niet-gebruik een dunne laag smeermiddel aan op de stalen onderdelen om roest te voorkomen.

- Berg het gereedschap niet op in een koude omgeving.
- Wanneer het gereedschap niet wordt gebruikt, dient het op een warme en droge plaats te worden opgeborgen.
- Buiten het bereik van kinderen houden.

Verwijdering

- De verwijdering van het gereedschap moet worden uitgevoerd volgens de instructies van de lokale autoriteiten.

Probleemoplossing

Gereedschap / batterij beschermingssysteem

- Het gereedschap is uitgerust met een gereedschap-/accubeschermingssysteem. Het gereedschap stopt automatisch tijdens gebruik als het gereedschap of de accu zich in een van de volgende situaties bevindt:
 - **Automatische uitschakelfunctie** Als het gereedschap op ON staat en de trekker langer dan 10 minuten niet wordt ingedrukt, schakelt het gereedschap automatisch uit om het batterijverbruik te verminderen. *Opmerking: Handmatig herstarten is vereist na uitschakeling.*
 - **Overbelastingsbeveiliging** Als het gereedschap tijdens gebruik overbelast raakt, stopt het automatisch en klinkt er een alarm. Zet het gereedschap OFF en verwijder de oorzaak van de overbelasting. Start het gereedschap opnieuw. (Foutcode E34 of E43) Als het gereedschap niet opnieuw kan worden gestart, kan de accu oververhit zijn. Wacht in dat geval tot de accu is afgekoeld voordat u het gereedschap ON zet.
 - **Oververhittingsbeveiliging** Als het gereedschap oververhit raakt, stopt het automatisch en klinkt er een alarm. Wacht in dit geval tot het gereedschap is afgekoeld voordat u het gereedschap weer ON zet. Als het gereedschap herhaaldelijk wordt gebruikt onder oververhitte of overbelaste omstandigheden, zal het beveiligingssysteem het gereedschap vergrendelen. (Foutcode E31, E41 of E13)
 - **Over-ontladingsbeveiliging** Deze beveiliging treedt in werking wanneer de resterende accu-capaciteit laag wordt. Verwijder in deze situatie de accu uit het gereedschap en laad de accu op. (Foutcode E11)
 - **Accubeveiliging** Wanneer het accuniveau onder de vereiste drempel zakt, stopt het gereedschap automatisch, klinkt er een continue foutpiep en wordt code "E11" weergegeven op het digitale display. De waarschuwing blijft bestaan totdat de stroom OFF wordt gezet.

Probleemoplossing

Normale werking	Probleem	Foutcode	Waarschuwingsgeluid	Oorzaak	Wat te controleren	Oplossing
Stroom ON → het gereedschap voert automatisch een zelftest uit.	Er vindt geen handeling plaats	Geen code	Geen pieptonen	Accu volledig leeg	Controleer of de accu is opgeladen	Voer een normale laadbeurt uit
		E11	Eén korte piep	Accuspanning te laag	Controleer of de accu is opgeladen	Voer een normale laadbeurt uit
		E12	Eén korte piep	Accuspanning te hoog	Controleer de accuspanning	Verlaag de accuspanning
		E13	Eén korte piep	Accu oververhit		Laat het liggen tot de accu-temperatuur weer normaal is.
		E14	Eén korte piep	Accu te koud		Laat het liggen tot de accu-temperatuur weer normaal is.
Trekker ON → Draad wordt uitgestuurd	Er wordt geen draad uitgestuurd	E15	Eén korte piep	Het spanningsverschil tussen accucellen overschrijdt het ingestelde bereik.		Vervang de accu
		E31	Drie korte pieptonen herhaald	Aanvoermotor oververhit		Wacht tot de aanvoermotor is afgekoeld
		E32	Drie korte pieptonen herhaald	Aanvoermotor overstroom	Controleer de bedrading van de aanvoermotor	Plaats de bedrading van de motor opnieuw of vervang de aanvoermotor
		E33	Drie korte pieptonen herhaald	Tijdslimiet draadtoevoer overschreden	Controleer of de binddraad op is	Plaats een nieuwe draadspool
		E34		Aanvoermotor loopt vast	Controleer of de draad in de spool is vastgelopen	Verwijder de verwarde draad
					Controleer het draadtoevoerkanaal op vreemde stoffen	Verwijder de vreemde stoffen
					controleer de draad op knikken	Knip de knikken weg

Normale werking	Probleem	Foutcode	Waarschuwingsgeluid	Oorzaak	Wat te controleren	Oplossing
Draad wordt getwist	Fout bij het twisten	E41	Vier korte piepjes herhaald	Twistmotor oververhit		Wacht tot de twistmotor is afgekoeld
		E42		Twistmotor overstroom		Start het gereedschap opnieuw of vervang de twistmotor
		E43		Twist-tijd verlopen		Start het gereedschap opnieuw of vervang de twistmotor
		E44	Eén lange piep en twee korte piepjes herhaald	Twistmotor loopt vast	Controleer of de twisterhaak vastzit	Maak het vastzittende onderdeel schoon of vervang de twistmotor
		E45	Vier korte piepjes herhaald	Slechte verbinding van de twistmotor verbindingdraad met de twistmotor	Controleer de verbindingdraad van de twistmotor	Plaats de motorbedrading opnieuw of vervang de twistmotor
		E46	Vier korte piepjes herhaald	MOSFET oververhit		Wacht tot de MOSFET is afgekoeld
		E51	Vijf korte piepjes herhaald	QR-codefout	Controleer de videokabel, controleer de helderheid van de QR-code	Controleer de camera, plaats een nieuwe draadspoel
		E52	Vijf korte piepjes herhaald	Overmatig gebruik van draadspoel	Controleer de draadspoel	Plaats een nieuwe draadspoel
		E60	Zes korte piepjes herhaald	Geheugenfout		Vervang de hoofd-PWB-eenheid
Gegevens lezen	Fout bij het lezen van gegevens					

TJEP COMPACT TIER

SIKKERHETS- OG BRUKSANVISNING

VEDLIKEHOLD OG FEILSØKING

OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE

Innholdsfortegnelse

Viktig sikkerhetsinformasjon	167
Figurer	167
Viktige deler	168
Forklaring av symboler	168
Generelle sikkerhetsadvarsler	169
Generelle sikkerhetsadvarsler	169
Forutsigbare farer	170
Lader- og batteriadvarsler	170
Bruksanvisning	171
Bruk av lader	171
Avtrekkslås (Fig. A)	171
Installere eller fjerne batteriet	171
Batteriindikator (Fig. C)	171
Lading av trådsnelle	171
Fjerne trådsnelle (Fig. E)	172
Bruke beltekroken (Fig. F)	172
Innstilling av dreiemomentspenning (Fig. H)	172
Knytting / bruk	172
Knytteknikk (Fig. K)	172
Vedlikeholdsinstruksjoner	172
Generelt vedlikehold	172
Lagring	173
Kassering	173
Feilsøking	173
Verktøy- / batteribeskyttelsessystem	173
Feilsøking	174



FEILAKTIG OG USIKKER BRUK AV VERKTØYET VIL FØRE TIL DØD ELLER ALVORLIG SKADE. DET ER VELDIG VIKTIG AT DEN TILSIKTEDE OPERATØREN AV VERKTØYET LESER OG FORSTÅR DENNE BRUKSANVISNINGEN FØR VERKTØYET TAS I BRUK. OPPBEVAR DENNE BRUKSANVISNINGEN TILGJENGELIG FOR ANDRE FØR DE BRUKER VERKTØYET.

Vennligst oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted for fremtidig referanse.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Produsenten kan ikke forutse alle mulige situasjoner som kan innebære en fare. Advarslene i denne bruksanvisningen, samt merkene og etikettene som er festet til verktøyet, er derfor ikke uttømmende. Hvis du bruker en prosedyre, arbeidsmetode eller bruksteknikk som produsenten ikke spesifikt anbefaler, må du forsikre deg om at det er trygt for deg og andre. Du må også forsikre deg om at prosedyren, arbeidsmetoden eller bruksteknikken du velger ikke gjør verktøyet utrygt.

Figurer

Se relevante figurer som det henvises til i instruksjonene på side 4.

Viktige deler

Se tegning på side 5

125002 TJEP Compact Tier 40

1: Maskinmunn

4: Batteri

7: Avtrekkslås

10: Bryter (ON/OFF)

13: Beltekrok

2: Vindu

5: Håndtak

8: Skjerm

11: Batterilås

3: Magasinlås

6: Avtrekker

9: Dreiemomentinnstilling

12: QR-leser

Forklaring av symboler

Symboler i manualen

	Sikkerhetsvarsel-symbolet indikerer en potensiell fare for personskade. FARE: Indikerer en fare som, hvis den ikke unngås, vil føre til død eller alvorlig skade.
	Les og forstå verktøyets etiketter og manual. Manglende etterlevelse av advarsler kan føre til alvorlig skade.
	Operatører og andre i arbeidsområdet skal bruke støtbestandig øyevern med sideskjold og CE-merket hodevern.
	Operatører og andre i arbeidsområdet skal bruke hørselvern.
	Det anbefales at operatør og andre i arbeidsområdet bruker CE-merkede hansker og sklisikre vernesko.
	Hold hender og kropp borte fra maskinens åpning. Manglende etterlevelse av advarsler kan føre til alvorlig skade.

Symboler på verktøyet

	Dette verktøyet er CE/UKCA-godkjent i henhold til gjeldende standarder.
	Driftsspenning
	Maksimal arbeidsstykke-diameter
	Operatører og andre i arbeidsområdet skal bruke støtbestandig øyevern med sideskjold og CE-merket hodevern.
	Les og forstå verktøyets etiketter og manual. Manglende etterlevelse av advarsler kan føre til alvorlig skade.

	Kast produktet i henhold til WEEE-direktivet.
	Oppbevar tørt - verktøyet må lagres og håndteres i et tørt miljø
	Hold hender og kropp borte fra maskinens åpning. Manglende etterlevelse av advarsler kan føre til alvorlig skade.
	Instruksjoner for installasjon av tråd. Les mer i avsnittet "Laste inn trådspole"



Generelle sikkerhetsadvarsler

Generelle sikkerhetsadvarsler



• **ADVARSEL:** Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Manglende etterlevelse av advarsler og instruksjoner kan føre til elektrisk støt, brann, alvorlig skade og/eller død.

- Bruk verktøyet og tilbehør i samsvar med disse instruksjonene, med hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av verktøyet til andre operasjoner enn det som er tiltenkt kan føre til farlige situasjoner.
- Vær oppmerksom, følg med på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker verktøyet. Ikke bruk verktøyet hvis du er trøtt eller påvirket av rusmidler, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av verktøyet kan føre til alvorlig personskade eller ødelagt materiale.

- Risikoen for andre skal vurderes av operatøren.



• Bruk CE-merket øyevern med front- og sidebeskyttelse mot flygende gjenstander og CE-merket hodevern ved håndtering, bruk og vedlikehold av verktøyet.



• Bruk CE-merket hørselvern nær eller på arbeidsplassen for å forhindre hørselsskader. Ubeskyttet eksponering for høye støynivåer kan føre til permanent, invalidiserende hørselstap og andre problemer som tinnitus (ringing, summing, plystring eller brumming i ørene). Det er arbeidsgivers ansvar å påse at verktøybrukere og alt annet personell i nærheten på arbeidsplassen bruker personlig verneutstyr som øyevern, støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm og/eller hørselvern.



• Det anbefales at operatør og andre i arbeidsområdet bruker CE-merkede hansker og sklisikre vernesko.

- Kle deg riktig. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler for å unngå alvorlige skader. Bruk kun hansker som gir tilstrekkelig følelse og sikker kontroll over verktøyet. Bruk varme klær når du arbeider i kalde forhold for å holde hendene varme og tørre.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for riktig fotfeste og balanse til enhver tid. Dette gir bedre kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.
- Ved arbeid i høyden, bruk sikkerhetsstau for å feste verktøyet til konstruksjonsrammen eller sett opp et sikkerhetsnett, da nedfalte materialer eller verktøy kan forårsake ulykker.
- Forhindre uventet aktivering. Hold fingrene unna avtrekkeren (6) når du ikke bruker verktøyet og når du flytter fra en arbeidsposisjon til en annen.
- Respekter verktøyet som et arbeidsredskap.
- Ikke lek med verktøyet.
- Fjern alt verktøy brukt til vedlikehold eller reparasjon før du bruker verktøyet. Verktøy som blir igjen på bevegelige deler av verktøyet kan føre til personskade.
- Håndter verktøyet forsiktig, da det kan bli kaldt og påvirke grep og kontroll.

- Bruk aldri verktøyet i nærvær av brennbart støv, gasser eller damper. Verktøyet kan produsere en gnist som kan antenne gasser, forårsake brann og få verktøyet til å eksplodere.
- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Rotete eller mørke områder øker risikoen for ulykker.
- Ikke bruk verktøyet hvis det ikke er i riktig stand.
- Inspiser verktøyet før bruk for å sikre at det er i riktig stand. Sjekk for feiljustering, fastkiling av bevegelige deler og andre forhold som kan påvirke driften. Ikke bruk verktøyet hvis noen av de ovennevnte forholdene oppstår, da det kan føre til feilfunksjon.
- Bare teknisk kyndige personer som har lest og forstått bruks- og sikkerhetsinstruksjonene skal bruke verktøyet.
- Hold barn og tilskuere unna mens du bruker verktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen.
- Ikke tving verktøyet. Bruk riktig verktøy til din oppgave, da det vil gjøre jobben bedre og sikrere i henhold til det det er designet for.
- For å redusere risikoen for skade:
 - alltid opprettholde kontroll over verktøyet og være klar til å motvirke unormale eller plutselige bevegelser.
 - hold ansikt og kroppsdeler unna verktøyet.
- Ikke bruk dette verktøyet til å feste elektriske kabler. Det er ikke designet for installasjon av elektriske kabler og vil skade isolasjonen på kablene, noe som kan føre til elektrisk støt eller brannfare. Videre er verktøyet ikke isolert mot kontakt med elektrisk strøm.
- Ikke bruk verktøyet til andre oppgaver enn det som er tiltenkt. Bruk det spesielt ikke som hammer. Slag mot verktøyet øker risikoen for skader på verktøyet og uventet aktivering.
- Ikke bruk verktøyet hvis sikkerhetsadvarselsmerker mangler eller er skadet.
- Ikke utsett verktøyet for regn, snø eller våte forhold, og ikke senk verktøyet i vann eller andre væsker, da dette øker risikoen for elektrisk støt.
- Ikke fjern, tukle med eller på annen måte gjøre verktøyet betjeningskontroller ubrukelige. Ikke bruk verktøyet hvis noen del av betjeningskontrollene er ubrukelig, frakoblet, endret eller ikke fungerer som de skal.
- Verktøyet skal ikke modifiseres med mindre det er autorisert i manualen eller godkjent skriftlig av produsenten. Manglende overholdelse kan føre til farlige situasjoner eller skader.
- Hold hender og kroppsdeler unna maskinens åpning (1).
- Bruk kun tilbehør laget eller anbefalt av verktøyprodusenten, eller tilbehør som fungerer tilsvarende de som er anbefalt av produsenten.
- Barn skal ikke leke med verktøyet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn.
- Vedlikehold verktøyet med forsiktighet. Hvis det er skadet, få det reparert før bruk. Se vedlikeholdsinstruksjonene for detaljert informasjon om riktig vedlikehold av verktøyet.

- Hold verktøyet rent, tørt av fett og/eller olje etter bruk. Ikke bruk løsemiddelbasert rengjøringsmiddel for å rengjøre verktøyet. Løsemiddelet kan forringe gummi- og/eller plastkomponentene på verktøyet. Føttholdig håndtak og verktøykropp kan føre til at verktøyet glipper og forårsaker skade på personer i nærheten.
- Få verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker deler levert eller anbefalt av produsenten. Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet opprettholdes.
- Bruk kun smøremidler anbefalt av produsenten / din lokale TJEP-forhandler.

Forutsigbare farer

- Informasjon for å gjennomføre en risikovurdering av disse farene og implementering av passende tiltak er avgjørende.
- Under bruk kan rester fra arbeidsstykket bli utløst.
- Ved bruk av verktøyet over lengre tid kan operatøren oppleve ubehag i armer, skuldre, nakke eller andre deler av kroppen.
- Eksponering for vibrasjoner kan forårsake alvorlige skader på nerver og blodtilførsel i hender og armer.
- Hvis operatøren opplever symptomer som vedvarende eller tilbakevendende ubehag, smerte, banking, verk, prikking, nummenhet, brennende følelse eller stivhet, må disse advarselstegnene ikke ignoreres. Operatøren skal konsultere en kvalifisert helsepersonell angående generelle aktiviteter.
- Ved bruk av verktøyet skal operatøren innta en egnet, men ergonomisk stilling. Sørg for sikkert fotfeste og unngå vanskelige eller ubalanserte stillinger.
- Restfarer knyttet til gjentakende arbeidsbelastninger som brukstid i forhold til arbeidsstillinger og krefter kan forekomme. Det anbefales å konsultere EN 1005-3 og EN 1005-4 for slik informasjon.
- Glid, snubling og fall er hovedårsaker til skader på arbeidsplassen. Vær oppmerksom på glatte overflater når du bruker verktøyet.
- Vær ekstra forsiktig i ukjente omgivelser. Skulte farer kan forekomme, som elektrisitet eller andre ledninger.
- Hvis verktøyet brukes i et område med statisk støv, kan det spre støvet og forårsake fare.
- Der det oppstår støvfare, skal prioriteten være å kontrollere dette ved utslippspunktet.

Lader- og batteriadvarsler

- Lad batteriene kun med laderen spesifisert av produsenten. En lader som er egnet for én type batteripakke kan utgjøre brannfare hvis den brukes med en annen batteripakke.
- Laderens støpsel må passe til stikkontakten. Modifiser aldri støpselet på noen måte. Umodifiserte støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede eller jordforbundne overflater som rør, radiatorer og kjøleskap

når du arbeider med elektrisk utstyr. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.

- Personer med pacemaker bør rådføre seg med lege før bruk. Elektromagnetiske felt i nærheten av pacemakern kan forårsake forstyrrelser eller svikt i pacemakern. I tillegg bør personer med pacemaker sørge for riktig vedlikehold og inspeksjon for å unngå elektrisk støt.
- Ikke utsett batteriet eller laderen for regn, snø eller fuktige forhold, og ikke senk batteriet eller laderen i vann eller andre væsker, da dette øker risikoen for elektrisk støt.
- Ikke misbruk ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, dra eller trekke ut laderen. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Ikke bruk batteriladeren hvis ledningen er skadet eller batteriladeren er defekt. Skadete eller sammenfildrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- Ikke bruk batteriladeren i eksplosiv atmosfære. Denne elektriske enheten er ikke designet for bruk i slike omgivelser.
- Lad batteripakken ved romtemperatur mellom 10°C og 40°C. Ikke lad batteriet utendørs eller ved temperaturer under 10°C. La en varm batteripakke avkjøles før lading.
- Ikke punkter eller forsøk å åpne lader- eller batterihuset.
- Ved overforbruk kan væske lekke ut av batteriet, unngå kontakt. Ved utilsiktet kontakt med batterilekkasje, skyll med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, skyll med rent vann og søk medisinsk hjelp umiddelbart, da dette kan føre til blindhet.
- Dekk ikke til batteriladeren med noe.
- Ikke bruk en opptransformator eller aggregat som strømkilde til batteriladeren.
- Lad ikke opp ikke-oppladbare batterier.
- Under lading må batteriladeren plasseres i et godt ventilert område.
- Lad batteriet før det er helt utladet.
- Stans alltid verktøyet og lad batteriet når du merker redusert kraft.
- Lad aldri opp et fullt oppladet batteri. Overlading forkorter batteriets levetid.
- Hvis unormal varme oppstår under lading, koble fra batteriet for å stoppe ladingen umiddelbart. Fortsett lading kan føre til røyk, brann eller eksplosjon.
- Når batteripakken ikke er i bruk, ta den ut av verktøyet eller laderen.
- Hold batteriet unna væsker og metallgjenstander, som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander, som kan lage forbindelse mellom polene. Kortslutning av batteripolene kan føre til brannskader eller brann.
- Lad batteriet hvis du ikke bruker det på lang tid (mer enn seks måneder).
- Resirkuler batteri og lader i henhold til lokale lover.
- Ikke brenn batteriet/laderen eller forsøk å punktere eller knuse batteriet/laderen.
- Ikke utsett batteriet eller verktøy med batteri for direkte sollys. Unngå å utsette dem for temperaturer

over 50°C. Overoppheting av batteriet kan føre til eksplosjon eller brann.

- Når du kobler til laderen, sørg for at ledningen ikke blir tråkket på, snublet i eller utsatt for annen skade eller trykk. Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- Lithium-ion-batterier er underlagt kravene i regelverket for farlig gods. For kommersiell transport, f.eks. av tredjepart eller speditorer, må spesielle krav til emballering og merking overholdes. For klargjøring av varen som skal sendes, kreves det konsultasjon med en ekspert på farlig gods. Vennligst følg også eventuelle mer detaljerte nasjonale forskrifter. Teip eller dekk til åpne kontakter og pakk batteriet slik at det ikke kan bevege seg i emballasjen.
- Ikke spikre, skjær, knus, kast, slipp eller slå batteriet eller laderen mot harde gjenstander. Slik oppførsel kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.

Bruksanvisning

Bruk av lader

Indikatorer	Betydning
 Grønn LED blinker (sakte)	Laderen er i standby
 Rød LED ON	Batteriet lades
 Rød LED blinker (sakte)	Batteriet er 80 % oppladet
 Grønn LED ON	Batteriet er fulladet
 Grønn LED blinker (hurtig)	Batteriet er for varmt - venter på å kjøle ned
 Grønn og rød LED blinker	Batteriet kan ikke lades

- Koble batteriladeren til riktig AC-strømkilde. Ladeindikatoren vil begynne å blinke grønt.
- Sett batteripakken inn i laderen.
- Når batteripakken er satt inn, vil den røde ladeindikatoren lyse og ladingen starter.
- Når batteriet når 80 %, vil det røde lyset begynne å blinke sakte.
- Når batteriet er fulladet, vil ladeindikatoren endre seg fra rød til grønn.
- Etter lading, ta ut batteripakken fra laderen og trekk ut laderen.
- MERK! Batteriladeren er kun for lading av TJEP UniKIT batteripakke. Bruk den aldri til andre formål eller til batterier fra andre produsenter.
- Hvis den grønne ladeindikatoren blinker raskt, kan laderen ikke starte på grunn av:
 - Batteriet er for varmt hvis det er tatt ut av et nylig bruk verktøy eller hvis batteripakken har vært utsatt for direkte sollys over lengre tid.

- Batteripakke som har vært lagret lenge på et sted utsatt for kald luft.
- Når batteripakken er for varm, vil ladingen starte etter at temperaturen har nådd et nivå hvor lading er mulig. Når temperaturen på batteriet er over ca. 50°C-70°C, kan to ladeindikatorer blinke rødt, og når ca. 50°C-70°C, én ladeindikator i rødt.
- Hvis ladeindikatoren blinker vekselvis i grønt og rødt, er lading ikke mulig. Terminalene på laderen eller batteripakken kan være tilstoppet av støv, eller batteripakken er utslitt eller skadet.

Avtrekkslås (Fig. A)

- Verktøyet er utstyrt med en avtrekkslås (1) for å forhindre utilsiktet aktivering av avtrekkeren (2).
- For å aktivere verktøyet, trykk på avtrekkslåsen (1) fra side A og trekk i avtrekkeren.
- Når du ikke bruker verktøyet, før du setter inn batteriet eller utfører vedlikehold, sørg for at avtrekkeren (1) er låst ved å trykke på avtrekkslåsen (2) fra side B.

Installere eller fjerne batteriet

- Før batteriet settes inn i verktøyet, sørg for at avtrekkeren (6) ikke er trykket inn og aktiver avtrekkslåsen (7).
- Batteriet leveres med svært lite strøm, og det er derfor nødvendig å lade batteriet helt opp før første gangs bruk.
- Hold verktøyet og batteriet godt fast når du installerer eller fjerner batteriet. Hvis du ikke holder verktøyet og batteriet godt, kan de gli ut av hendene dine og føre til skade på verktøyet og batteriet, samt personskade.
- Ikke installer batteriet med makt. Hvis batteriet ikke glir lett inn, kan det skyldes feil innsettingsmetode.
- **Installer batteri (Fig. B):**
 - Juster tappen (2) på batteriet (4) med sporet i huset (5) og skyv det på plass.
 - Sett det helt inn til det låses på plass med et lite klikk.
 - Hvis batteriet (4) lett kan trekkes ut uten å trykke på knappen (3) etter at det er satt inn, betyr det at batteripakken ikke er helt låst. Den kan da falle ut av verktøyet ved et uhell og forårsake skade på deg eller andre i nærheten.
- **Fjern batteri (Fig. B):**
 - Skyv batteriet (4) ut av verktøyet (1) mens du trykker på knappen (3) foran på batteriet.

Batteriindikator (Fig. C)

- Trykk på knappen (1) for å aktivere batteriindikatoren.
- Gjenværende kapasitet vises med 3 LED-lamper.

Lading av trådsnelle

- Før du laster inn en trådsnelle, sørg for at hovedbryteren (10) står på OFF, avtrekkslåsen (7) er aktivert og batteriet (4) er fjernet.
- Bruk alltid riktig tråd til verktøyet

- Vær oppmerksom på at ubrukt tråd kan ruste over tid. Ikke bruk rusten tråd, da det kan skade verktøyet.
 - **(Fig. D):**
 - Vri låsehåndtaket (1A) for å åpne dekselet til trådsnellen.
 - Trykk på utløserhendelen (2) for å separere matehjulene (3A) og skape klaring.
 - Fjern tapen fra trådsnellen. Pass på at tråden ikke begynner å vikles seg ut.
 - Installer trådsnellen (4) i verktøyet. Sørg for at QR-koden på trådsnellen vender innover mot trådsnellemagasinet. **Merk:** *Sørg for at trådsnellen er installert med tråden i riktig retning. Feil installasjon kan føre til at tråden vikles seg ut eller får knekk.*
 - Trekk ut enden av tråden, sørg for at den er rett og skyv den forsiktig gjennom trådlederen C (5). Tråden må passere gjennom midten av de to matehjulene (3A), føres inn i ledespissen (6) og føres videre gjennom den roterende kutterenheten (7) til tråden er synlig. **Merk:** *Hvis tråden bøyer seg når den passerer gjennom trådlederen C (5), kan tråden sette seg fast i verktøyet. Å forsøke å tvinge tråden gjennom trådlederen C (5) kan føre til permanent klem eller mekanisk feil.*
 - Trykk på låsehendelen (8) for å frigjøre utløserhendelen, slik at matehjulene (3B) får godt grep om tråden. **Merk:** *Når utløserhendelen er frigjort og de to matehjulene låses sammen, danner deres tilpassede spor en definert kanal. Denne kanalen sikrer riktig bane for tråden.*
 - Lukk dekselet til trådsnellen og vri låsehåndtaket (1B) for å låse det.

Fjerne trådsnelle (Fig. E)

- Før du bytter trådsnelle, sørg for at hovedbryteren (10) står på OFF, avtrekkslåsen (7) er aktivert og batteriet (4) er fjernet.
- Når tråden er tom, vil verktøyet gi et alarmsignal og vise feilkoden "E34" i displayet.
 - **(Fig. E):**
 - Trykk på utløserhendelen (1) for å skille matehjulene (2) og skape klaring.
 - Fjern trådrollen.
 - **Merk:** *Når rullen er normalt tom, vil det være igjen omtrent 20 cm med tråd.*

Bruke beltekroken (Fig. F)

- Verktøyet er utstyrt med en beltekrok (1).
- Monter beltekroken (1) med sekskantskruen (2)
- Beltekroken (1) kan monteres på venstre eller høyre side av verktøyet.
- Husk å feste skruen (2) godt hvis beltekroken (1) fjernes og monteres igjen.

Innstilling av dreiemomentspenning (Fig. H)

- Verktøyet slås ON/OFF ved å trykke på hovedbryteren (1)
- Displayet viser spenningen på dreiemomentene.

- Trykk på Ⓐ (3) for å øke spenningen (strammere) på bindingen og Ⓑ (3) for å redusere spenningen (løsere).
- Dreiemomentsnivået går fra 1-6. Jo høyere tall, desto større dreiemomentkraft.
- **Merk:** *Hvis knuten ryker, må du kontrollere om tråden har viklet seg inn eller om noe annet hindrer verktøyets funksjon.*

Knyttning / bruk

- Sørg for at hovedbryteren (10) står på OFF og at avtrekkslåsen (7) er aktivert.
- Kontroller at armeringsjernets diameter $\leq$ verktøyets kapasitetsgrense.
- Sett inn batteriet (4) og slå på strømmen. Når strømmen aktiveres, vil verktøyet automatisk utføre en selvtest. **Merk:** *Når strømmen er satt til ON, kontroller at strømlampen lyser. Hvis det ikke er lys, lad batteriet.*
- Lås opp avtrekkslåsen (7)
- Plasser den mekaniske armen i en 45° vinkel over armeringsjernets kryssflate og skyv munningen mot armeringsjernet (Fig. G).
- Trykk på avtrekkeren, og verktøyet vil automatisk binde armeringsjernene.
- Når verktøyet har fullført bindingen, fjern det ved å løfte det vertikalt opp fra armeringsjernene (Fig. I).
- **Vennligst merk:**
 - Ikke flytt verktøyet til neste bindeposisjon før den nåværende bindingssyklusen er fullført.
 - Ikke bruk verktøyet med trådulldekselet åpent.
 - Ikke ta på tråden under bruk. Kontakt med tråden kan føre til at du vikler deg inn og blir skadet.
 - Slå av strømmen hvis bindetråden vikles seg rundt den roterende delen av maskinens munnstykke. Sett avtrekkslåsen (7) i OFF-posisjon, fjern batteriet (4).
 - Fjern den fastkilte tråden med en tang (Fig. J)

Knytteteknikk (Fig. K)

- Plasser verktøyet i en 45° vinkel på toppen av armeringsjernets kryssflate, med munningen sentrert over krysset.
- Sørg for at bindingene lages i vekslende retninger for å få en sterk forbindelse mellom armeringsjernene.
- Unngå utstikkende overflater på armeringsjernene under bruk av verktøyet.
- Hvis den første bindespenningen ikke er tilstrekkelig, utfør en ny binding fra motsatt retning for å oppnå høyere spenning. **Merk:** *Før du utfører en ny binding, bøy enden av den første bindingen. Hvis ikke, kan den andre bindingen bli hindret eller vikles seg inn i maskinens munnstykke og skade tvisterkroken.*

Vedlikeholdsinstruksjoner

Generelt vedlikehold

- Sørg for at verktøyet er slått av og batteriet fjernet før du utfører inspeksjon eller vedlikehold på verktøyet.

- Arbeidsgiver og operatør er ansvarlige for å sikre at verktøyet holdes i sikker stand. Videre skal kun autorisert TJEP-servicepersonell eller TJEP-distributører reparere verktøyet, og de må bruke deler eller tilbehør som er levert eller anbefalt av produsenten.
- Hold verktøyet rent til enhver tid. Tørk av fett eller olje med en tørr, ren klut for å forhindre at verktøyet glir ut av hånden.
- Rengjør verktøyet av og til ved å fjerne støv, rusk og oljer.
- Før du inspiserer eller vedlikeholder verktøyet, sørg for at avtrekkslåsen (X) står i OFF-posisjon før du fjerner batteriet.
- Unngå bruk av løsemiddelbasert rengjøringsmiddel for å rengjøre verktøyet, da enkelte løsemidler kan skade eller svekke verktøyets komposittdele.
- Sørg for at alle skruer er helt tilstrammet jevnlig eller hver dag ved hyppig eller langvarig bruk.
- Alle skruer og muttere skal holdes stramme og uskadde. Løse skruer kan føre til farlige situasjoner og forårsake alvorlig personskade eller ødelagte deler.
- Hold motors overflate ren, sørg for god ventilasjon og kjøling, og pass på at motoren går uten unormal lyd. Dårlig ventilasjon kan føre til overoppheting av motoren, og verktøyet vil ikke fungere normalt eller kan bli skadet.
- ALDRI bruk et verktøy hvis det er noen tvil.

Lagring

- Når verktøyet ikke er i bruk over lengre tid, påfør et tynt lag smøremiddel på ståldelene for å unngå rust.
- Ikke oppbevar verktøyet i et kaldt miljø.
- Når verktøyet ikke er i bruk, bør det oppbevares på et varmt og tørt sted.
- Oppbevares utlignelig for barn.

Kassering

- Kassering av verktøyet må utføres i henhold til instruksjonene fra lokale myndigheter.

Feilsøking

Verktøy- / batteribeskyttelsessystem

- Verktøyet er utstyrt med et verktøy-/batteribeskyttelsessystem. Verktøyet vil automatisk stoppe under bruk hvis verktøyet eller batteriet utsettes for en av følgende forhold:
 - **Auto-avstengingsfunksjon** Hvis verktøyet er satt til ON og avtrekkeren ikke trykkes inn på over 10 minutter, vil verktøyet automatisk slå seg av for å redusere batteriforbruket. **Merk:** *Manuell omstart er nødvendig etter avstenging.*
 - **Overbelastningsbeskyttelse** Hvis verktøyet blir overbelastet under bruk, vil det automatisk stoppe og alarmen vil varsle. Slå av verktøyet og fjern årsaken til overbelastningen. Start verktøyet på nytt. (Feilkode E34 eller E43) Hvis verktøyet ikke kan startes på nytt, kan batteriet være over-

opphetet. I så fall, vent til batteriet har kjølt seg ned før du slår verktøyet på.

- **Overopphetingsbeskyttelse** Hvis verktøyet blir overopphetet, stopper det automatisk og alarmen varsler. I så fall, vent til verktøyet har kjølt seg ned før du slår det på igjen. Hvis verktøyet gjentatte ganger brukes under overopphetede eller overbelastede forhold, vil beskyttelsessystemet låse verktøyet. (Feilkode E31, E41 eller E13)
- **Overutladingsbeskyttelse** Denne beskyttelsen aktiveres når gjenværende batterikapasitet blir lav. I dette tilfellet, ta ut batteriet fra verktøyet og lad batteriet. (Feilkode E11)
- **Batteribeskyttelse** Når batterinivået faller under det nødvendige terskelnivået, vil verktøyet automatisk stoppe, avgi et kontinuerlig feilsignal og vise koden "E11" på det digitale displayet. Varslingen fortsetter til strømmen slås av.

Normal drift	Problem	Feilkode	Varsellyd	Arsak	Hva du bør sjekke	Løsning
Slå ON → verktøyet utfører automatisk selvtest.	Ingen handling utføres	Ingen kode	Ingen pipelyd	Batteriet er helt tomt	Bekreft at batteriet er ladet	Utfør normal lading
		E11	Ett kort pip	Batterispenningen er for lav	Bekreft at batteriet er ladet	Utfør normal lading
		E12	Ett kort pip	Batterispenningen er for høy	Sjekk batterispenningen	Reduser batterispenningen
		E13	Ett kort pip	Batteriet er overopphetet		La det stå til batteritemperaturen er tilbake til normal.
		E14	Ett kort pip	Batteriet har lav temperatur		La det stå til batteritemperaturen er tilbake til normal.
Trykk på ON → Tråden mates ut	Ingen tråd mates ut	E15	Ett kort pip	Battericellenes spenningsforskjell overstiger det angitte området.		Bytt til et nytt batteri
		E31	Tre korte pip gjentas	Matingmotor overopphetet		Vent til matingmotoren har kjølt seg ned
		E32	Tre korte pip gjentas	Matingmotor overstrøm	Sjekk matingmotorens ledningstilkoblinger	Sett inn ledningstilkoblingene til motoren på nytt eller bytt matingmotoren
		E33	Tre korte pip gjentas	Tidsavbrudd for trådmating	Sjekk om bindetråden er brukt opp	Sett inn en ny trådrull
		E34			Sjekk om tråden inne i spolen har satt seg fast	Fjern den sammenfiltrede tråden
				Matingmotoren har stoppet	Sjekk trådmatebanen for fremmedlegemer	Fjern de fremmede stoffene
					sjekk ledningen for knekk	Klipp av knekkene

Normal drift	Problem	Feilkode	Varsellyd	Årsak	Hva du bør sjekke	Løsning
Trådvridning pågår		E41	Fire korte pip gjentas	Vridningsmotor overopphetet		Vent til vridningsmotoren har kjølt seg ned
		E42		Vridningsmotor overstrøm		Start verktøyet på nytt eller bytt ut vridningsmotoren
		E43		Vridning tidsavbrudd		Start verktøyet på nytt eller bytt ut vridningsmotoren
		E44	Ett langt pip og to korte pip gjentas	Vridningsmotor stanser	Sjekk om vri-kroken sitter fast	Rengjør det som sitter fast eller bytt ut vridningsmotoren
		E45		Dårlig tilkobling av ledning til vridningsmotoren	Sjekk tilkoblingsledningen til vridningsmotoren	Sett inn motorens ledningstilkoblinger på nytt eller bytt ut vridningsmotoren
		E46	Fire korte pip gjentas	MOSFET overopphetet		Vent til MOSFET har kjølt seg ned
		E51	Fem korte pip gjentas	QR-kodefeil	Sjekk videokabel, sjekk QR-kodens klarhet	Sjekk kamera, sett inn en ny trådspole
		E52	Fem korte pip gjentas	Overdreven bruk av trådspole	Sjekk trådspolen	Sett inn en ny trådrull
		E60	Seks korte pip gjentas	Minnefeil		Bytt ut hoved-PWB-enheten
	Les data					

TJEP COMPACT TIER

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I OBSŁUGI

KONSERWACJA I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

TŁUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI

Spis treści

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa	176
Ilustracje.....	176
Kluczowe części	177
Objaśnienie symboli	177
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa	178
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa	178
Przewidywalne zagrożenia	179
Ostrzeżenia dotyczące ładowarki i baterii	179
Instrukcje obsługi.....	180
Obsługa ładowarki.....	180
Blokada spustu (rys. A)	181
Instalacja lub wyjmowanie baterii	181
Wskaźnik baterii (rys. C)	181
Ładowanie zwoju drutu	181
Usuwanie zwoju drutu (rys. E)	181
Korzystanie z haka na pasek (Rys. F)	181
Ustawienie napięcia momentu obrotowego (Rys. H)	181
Wiązanie / obsługa.....	182
Technika wiązania (rys. K)	182
Instrukcje konserwacji	182
Ogólna konserwacja.....	182
Przechowywanie	182
Utylizacja	182
Rozwiązywanie problemów.....	182
System ochrony narzędzia / baterii	182
Rozwiązywanie problemów.....	184



NIEPRAWIDŁOWE I NIEBEZPIECZNE UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA MOŻE SKUTKOWAĆ ŚMIERCIĄ LUB POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI. BARDZO WAŻNE JEST, ABY PRZEZNACZONY OPERATOR NARZĘDZIA PRZECZYTAŁ I ZROZUMIAŁ TĘ INSTRUKCJĘ PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z NARZĘDZIEM. PRZECZUWUJ TĘ INSTRUKCJĘ DOSTĘPNĄ DLA INNYCH PRZED ICH UŻYCIEM NARZĘDZIA.

Proszę przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu do przyszłego użytku.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Producent nie jest w stanie przewidzieć każdej możliwej sytuacji, która może wiązać się z zagrożeniem. Ostrzeżenia w tej instrukcji oraz etykiety i naklejki umieszczone na narzędziu nie są więc wyczerpujące. Jeśli stosujesz procedurę, metodę pracy lub technikę obsługi, której producent nie zaleca, musisz upewnić się, że jest ona bezpieczna dla Ciebie i innych. Musisz również upewnić się, że wybrana procedura, metoda pracy lub technika obsługi nie sprawi, że narzędzie stanie się niebezpieczne.

Ilustracje

Odpowiednie ilustracje, do których odwołują się instrukcje, znajdują się na stronie 4.

Kluczowe części

Zobacz rysunek na stronie 5

125002 TJEP Compact Tier 40

- | | | |
|--------------------------|---------------------|----------------------------------|
| 1: Wylot maszyny | 2: Okno | 3: Blokada magazynka |
| 4: Bateria | 5: Uchwyt | 6: Spust |
| 7: Blokada spustu | 8: Wyświetlacz | 9: Ustawienie momentu obrotowego |
| 10: Przełącznik (ON/OFF) | 11: Blokada baterii | 12: Czytnik QR |
| 13: Hak na pasek | | |

Objaśnienie symboli

Symbole w instrukcji	
	Symbol ostrzegawczy wskazuje na potencjalne zagrożenie obrażeniami ciała. NIEBEZPIECZEŃSTWO: Wskazuje zagrożenie, które, jeśli nie zostanie uniknięte, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.
	Przeczytaj i zrozum etykiety narzędzia oraz instrukcję. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń może skutkować poważnymi obrażeniami.
	Operatorzy i inne osoby w miejscu pracy powinni nosić okulary ochronne odporne na uderzenia z bocznymi osłonami oraz kaski ochronne z oznaczeniem CE.
	Operatorzy i inne osoby w miejscu pracy powinni nosić ochronniki słuchu.
	Zaleca się, aby operator i inne osoby w miejscu pracy nosili rękawice z oznaczeniem CE oraz buty ochronne z antypoślizgową podeszwą.
	Trzymaj ręce i ciało z dala od otworu maszyny. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń może skutkować poważnymi obrażeniami.

Symbole na narzędziu	
	To narzędzie posiada certyfikat CE/UKCA zgodnie z obowiązującymi normami.
	Napięcie robocze
	Maksymalna średnica obrabianego elementu
	Operatorzy i inne osoby w miejscu pracy powinni nosić okulary ochronne odporne na uderzenia z bocznymi osłonami oraz kaski ochronne z oznaczeniem CE.
	Przeczytaj i zrozum etykiety narzędzia oraz instrukcję. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń może skutkować poważnymi obrażeniami.

	Użyłuj produkt zgodnie z dyrektywą WEEE.
	Przechowuj w suchym miejscu - narzędzie musi być przechowywane i obsługiwane w suchym środowisku
	Trzymaj ręce i ciało z dala od otworu maszyny. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń może skutkować poważnymi obrażeniami.
	Instrukcje dotyczące instalacji drutu. Przeczytaj więcej w sekcji „Zakładanie szpuli z drutem”



Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa



Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- **OSTRZEŻENIE:** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem, poważnymi obrażeniami i/lub śmiercią.
- Używaj narzędzia i akcesoriów zgodnie z tymi instrukcjami, uwzględniając warunki pracy oraz wykonywane zadania. Użycie narzędzia do innych czynności niż przeznaczone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Zachowaj czujność, zwracaj uwagę na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi narzędzia. Nie używaj narzędzia, jeśli jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu czy leków. Chwila nieuwagi podczas pracy narzędziem może skutkować poważnymi obrażeniami lub uszkodzeniem materiału.
- Operator powinien ocenić ryzyko dla innych osób.
 - Podczas obsługi, użytkowania i serwisowania narzędzia używaj okularów ochronnych z oznaczeniem CE z ochroną przednią i boczną przed odłamkami oraz kasku ochronnego z oznaczeniem CE.
 - Stosuj ochronniki słuchu z oznaczeniem CE w pobliżu lub na miejscu pracy, aby zapobiec uszkodzeniom słuchu. Niezabezpieczona ekspozycja na wysoki poziom hałasu może powodować trwałą, nieodwracalną utratę słuchu oraz inne problemy, takie jak szумы uszne (dzwonienie, brzęczenie, gwizdanie lub buczenie w uszach). Obowiązkiem pracodawcy jest egzekwowanie od użytkowników narzędzi i wszystkich innych osób znajdujących się w pobliżu miejsca pracy noszenia środków ochrony indywidualnej, takich jak okulary ochronne, maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask ochronny i/lub ochronniki słuchu.
 - Zaleca się, aby operator i inne osoby w miejscu pracy nosili rękawice z oznaczeniem CE oraz buty ochronne z antypoślizgową podeszwą.
- Ubiieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części, aby uniknąć poważnych obrażeń. Noś tylko rękawice, które zapewniają odpowiednie czucie i bezpieczną kontrolę nad narzędziem. W chłodnych warunkach zakładaj ciepłą odzież, aby utrzymać dłonie w cieple i suchości.
- Nie wychylaj się nadmiernie. Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Podczas pracy na wysokości użyj liny zabezpieczającej do połączenia narzędzia z konstrukcją lub zamontuj siatkę ochronną, ponieważ upuszczone materiały lub narzędzia mogą powodować wypadki.
- Zapobiegaj nieoczekiwanemu uruchomieniu. Trzymaj palce z dala od spustu (6) gdy nie obsługujesz narzędzia oraz podczas przemieszczania się z jednego stanowiska do drugiego.
- Traktuj narzędzie z szacunkiem jako narzędzie pracy.
- Nie dopuszczaj do wyglupów.
- Usuń wszelkie narzędzia używane do konserwacji lub naprawy przed użyciem narzędzia. Narzędzia pozostawione na ruchomych częściach mogą spowodować obrażenia.
- Obchodź się z narzędziem ostrożnie, ponieważ może się ono wychłodzić, co wpływa na chwyt i kontrolę.
- Nigdy nie używaj narzędzia w obecności łatwopalnego pyłu, gazów lub oparów. Narzędzie może wytworzyć iskrę, która może zapalić gazy, powodując pożar lub eksplozję narzędzia.
- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Zagrażone lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
- Nie używaj narzędzia, jeśli nie jest w odpowiednim stanie technicznym.
- Przed użyciem sprawdź narzędzie, aby upewnić się, że jest w odpowiednim stanie technicznym. Sprawdź, czy nie występuje niewspółosiowość, zacianianie się ruchomych części lub inne warunki mogące wpłynąć na działanie. Nie używaj narzędzia, jeśli występuje którykolwiek z powyższych problemów, ponieważ może to spowodować awarię.
- Narzędzie powinny obsługiwać wyłącznie osoby posiadające odpowiednie umiejętności techniczne, które przeczytały i zrozumiały instrukcję obsługi/ bezpieczeństwa.
- Podczas pracy narzędziem trzymaj dzieci i osoby postronne z dala. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.
- Nie zmuszaj narzędzia do pracy. Używaj odpowiedniego narzędzia do danego zastosowania, ponieważ wykonano ono pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń:
 - zawsze utrzymuj kontrolę nad narzędziem i bądź gotowy na przeciwdziałanie nietypowym lub nagłym ruchom.
 - trzymając twarz i części ciała z dala od narzędzia.
- Nie używaj tego narzędzia do mocowania przewodów elektrycznych. Nie jest ono przeznaczone do instalacji przewodów elektrycznych i może uszkodzić ich izolację, powodując ryzyko porażenia prądem lub pożaru. Ponadto narzędzie nie jest izolowane przed kontaktem z prądem elektrycznym.
- Nie używaj narzędzia do innych zadań niż jego przeznaczenie. W szczególności nie używaj go jako młotka. Uderzenia w narzędzie zwiększają ryzyko jego uszkodzenia i nieoczekiwanego uruchomienia.
- Nie używaj narzędzia, jeśli brakuje etykiet ostrzegawczych lub są one uszkodzone.
- Nie wystawiaj narzędzia na deszcz, śnieg ani wilgoć i nie zanurzaj go w wodzie lub innych cieczach, ponieważ zwiększa to ryzyko porażenia prądem.

- Nie usuwaj, nie manipuluj ani w żaden sposób nie powoduj, aby elementy sterujące narzędzia stały się niesprawne. Nie używaj narzędzia, jeśli jakkolwiek część elementów sterujących jest niesprawna, odłączona, zmieniona lub nie działa prawidłowo.
- Narzędzie nie powinno być modyfikowane, chyba że jest to dozwolone w instrukcji lub zatwierdzone na piśmie przez producenta. Nieprzestrzeganie tego może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji lub obrażeń.



- Trzymaj ręce i części ciała z dala od otworu maszyny (1).
- Używaj tylko akcesoriów wyprodukowanych lub zalecanych przez producenta narzędzia albo akcesoriów o równoważnych parametrach do tych zalecanych przez producenta.
- Dzieci nie mogą bawić się narzędziem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Dbaj o narzędzie z należytą starannością. W przypadku uszkodzenia napraw je przed użyciem. Szczegółowe informacje dotyczące prawidłowej konserwacji narzędzia znajdziesz w instrukcji obsługi.
- Utrzymuj narzędzie w czystości, wycieraj smar i/lub olej po zakończeniu pracy. Nie używaj środków czyszczących na bazie rozpuszczalników do czyszczenia narzędzia. Rozpuszczalnik może uszkodzić gumowe i/lub plastikowe elementy narzędzia. Tłusta rękojeść i korpus narzędzia mogą spowodować przypadkowe upuszczenie narzędzia i zranienie osób znajdujących się w pobliżu.
- Powierz serwisowanie narzędzia wykwalifikowanemu serwisantowi, używającemu wyłącznie części dostarczanych lub zalecanych przez producenta. Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa narzędzia.
- Używaj wyłącznie środków smarnych zalecanych przez producenta lub lokalnego dystrybutora TJEP.

Przewidywalne zagrożenia

- Informacje dotyczące przeprowadzenia oceny ryzyka tych zagrożeń oraz wdrożenia odpowiednich środków kontroli są niezbędne.
- Podczas pracy mogą być wyrzucane odłamki z obrabianego przedmiotu.
- Podczas długotrwałego użytkowania narzędzia operator może odczuwać dyskomfort w ramionach, barkach, szyi lub innych częściach ciała.
- Ekspozycja na drgania może powodować poważne uszkodzenia nerwów i ukrwienia rąk oraz ramion.
- Jeśli operator odczuwa objawy takie jak uporczywy lub nawracający dyskomfort, ból, pulsowanie, drętwienie, mrowienie, uczucie pieczenia lub sztywność, nie należy ignorować tych sygnałów ostrzegawczych. Operator powinien skonsultować się z wykwalifikowanym pracownikiem służby zdrowia w sprawie ogólnej aktywności.
- Podczas korzystania z narzędzia operator powinien przyjąć odpowiednią, ergonomiczną postawę. Utrzymuj stabilną pozycję i unikaj niewygodnych lub niestabilnych postaw.

- Mogą występować ryzyka resztkowe związane z powtarzalnością pracy, takie jak czas użytkowania w odniesieniu do pozycji roboczych i sił. Zaleca się zapoznanie z normami EN 1005-3 i EN 1005-4 w celu uzyskania takich informacji.
- Poślizgnięcia, potknięcia i upadki są głównymi przyczynami urazów w miejscu pracy. Zachowaj ostrożność na śliskich powierzchniach podczas obsługi narzędzia.
- Zachowaj szczególną ostrożność w nieznanym otoczeniu. Mogą występować ukryte zagrożenia, takie jak przewody elektryczne lub inne instalacje.
- Jeśli narzędzie jest używane w miejscu, gdzie występuje pył statyczny, może rozprzestrzeniać pył i powodować zagrożenie.
- W przypadku powstawania zagrożeń pyłowych należy w pierwszej kolejności kontrolować je w miejscu emisji.

Ostrzeżenia dotyczące ładowarki i baterii

- Ładuj akumulatory wyłącznie ładowarką określoną przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru przy użyciu z innym typem akumulatora.
- Wtyczka ładowarki musi pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Niewymodyfikowane wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki i lodówki podczas pracy ze sprzętem elektrycznym. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione.
- Osoby z rozrusznikiem serca powinny skonsultować się z lekarzem przed użyciem. Pola elektromagnetyczne w pobliżu rozrusznika serca mogą powodować zakłócenia lub awarie rozrusznika. Ponadto osoby z rozrusznikiem powinny odpowiednio konserwować i kontrolować urządzenie, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie wystawiaj akumulatora ani ładowarki na deszcz, śnieg lub wilgoć i nie zanurzaj ich w wodzie ani innych płynach, ponieważ zwiększa to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie nadużywaj przewodu. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania ładowarki. Trzymaj przewód z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Nie używaj ładowarki, jeśli przewód jest uszkodzony lub ładowarka jest wadliwa. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Nie używaj ładowarki do akumulatorów w atmosferze wybuchowej. To urządzenie elektryczne nie jest przeznaczone do pracy w takim środowisku.
- Ładuj akumulator w temperaturze pokojowej od 10°C do 40°C. Nie ładuj akumulatora na zewnątrz ani w temperaturze poniżej 10°C. Pozwól gorącemu akumulatorowi ostygnąć przed ładowaniem.
- Nie przekłuwaj ani nie próbuj otwierać obudowy ładowarki lub akumulatora.

- W przypadku nadmiernego użytkowania z akumulatora może wyciekać ciecz, unikaj kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu z wyciekami z akumulatora spłucz wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, przemij je czystą wodą i natychmiast skontaktuj się z lekarzem, ponieważ może to prowadzić do utraty wzroku.
- Nie przykrywaj ładowarki do akumulatorów żadnymi przedmiotami.
- Nie używaj transformatora podwyższającego napięcie ani agregatu prądotwórczego jako źródła zasilania ładowarki do akumulatorów.
- Nie ładuj akumulatorów, które nie są przeznaczone do ponownego ładowania.
- Podczas ładowania ładowarka do akumulatorów musi znajdować się w dobrze wentylowanym miejscu.
- Naładuj akumulator przed jego całkowitym rozładowaniem.
- Zawsze przerwij pracę narzędzia i naładuj akumulator, gdy zauważysz spadek mocy narzędzia.
- Nigdy nie ładuj ponownie w pełni naładowanego akumulatora. Przeładowanie skraca żywotność akumulatora.
- Jeśli podczas ładowania pojawi się nietypowe ciepło, natychmiast odłącz akumulator, aby przerwać ładowanie. Kontynuowanie ładowania może spowodować dym, pożar lub wybuch.
- Gdy akumulator nie jest używany, wyjmij go z narzędzia lub ładowarki.
- Trzymaj akumulator z dala od płynów i metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą połączyć zaciski akumulatora. Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- Naładuj akumulator, jeśli nie używasz go przez dłuższy czas (ponad sześć miesięcy).
- Utylizuj akumulator i ładowarkę zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie spalaj akumulatora/ładowarki ani nie próbuj ich przekłuwać lub zgniatać.
- Nie wystawiaj akumulatora ani narzędzi z akumulatorem na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie dopuszczaj do ich przegrzania powyżej 50°C. Przegrzanie akumulatora może prowadzić do wybuchu lub pożaru.
- Podczas podłączania ładowarki upewnij się, że przewód nie jest przygnieciony, zdeptany ani narażony na inne uszkodzenia lub nacisk. Uszkodzone lub splecione przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Akumulatory litowo-jonowe podlegają przepisom dotyczącym przewozu towarów niebezpiecznych. W przypadku transportu komercyjnego, np. przez firmy zewnętrzne lub spedytatorów, należy przestrzegać specjalnych wymagań dotyczących opakowania i oznakowania. Przy przygotowaniu przesyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. materiałów niebezpiecznych. Należy również przestrzegać ewentualnych bardziej szczegółowych przepisów

krajowych. Zaklej lub zabezpiecz otwarte styki i zapakuj akumulator w taki sposób, aby nie mógł się przemieszczać w opakowaniu.

- Nie wbijaj gwoździ, nie przecinaj, nie miażdż, nie rzucaj, nie upuszczaj ani nie uderzaj akumulatora lub ładowarki o twarde przedmioty. Takie postępowanie może prowadzić do pożaru, nadmiernego nagrzania lub wybuchu.

Instrukcje obsługi

Obsługa ładowarki

Wskaźniki		Znaczenie
	Zielona dioda LED miga (wolno)	Ładowarka jest w trybie czuwania
	Czerwona dioda LED ON	Bateria jest ładowana
	Czerwona dioda LED miga (wolno)	Akumulator jest naładowany w 80%
	Zielona dioda LED ON	Bateria jest w pełni naładowana
	Zielona dioda LED miga (szybko)	Bateria jest zbyt gorąca - oczekiwanie na schłodzenie
	Zielona i czerwona dioda LED migają	Bateria nie nadaje się do ładowania

- Podłącz ładowarkę do odpowiedniego źródła napięcia AC. Kontrolka ładowania zacznie migać na zielono.
- Włóż akumulator do ładowarki.
- Po włożeniu akumulatora zapali się czerwona kontrolka ładowania i rozpocznie się ładowanie.
- Kiedy bateria osiągnie 80%, czerwona dioda zacznie migać powoli.
- Gdy bateria będzie w pełni naładowana, kontrolka ładowania zmieni kolor z czerwonego na zielony.
- Po zakończeniu ładowania wyjmij akumulator z ładowarki i odłącz ładowarkę od zasilania.
- UWAGA! Ładowarka służy wyłącznie do ładowania akumulatorów TJEP UniKIT. Nigdy nie używaj jej do innych celów ani do akumulatorów innych producentów.
- Jeśli zielona kontrolka ładowania miga szybko, ładowarka może nie rozpocząć pracy z powodu:
 - Bateria jest zbyt gorąca, jeśli została wyjęta z właśnie używanego narzędzia lub jeśli akumulator był przez dłuższy czas wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
 - Akumulator, który przez dłuższy czas znajdował się w miejscu narażonym na zimne powietrze.
 - Gdy akumulator jest zbyt gorący, ładowanie rozpocznie się po osiągnięciu przez niego odpowiedniej temperatury. Gdy temperatura baterii przekracza ok. 50°C - 70°C, mogą migać dwie czerwone kontrolki ładowania, a przy ok. 50°C - 70°C jedna czerwona kontrolka.

- Jeśli kontrolka ładowania miga naprzemiennie na zielono i czerwono, ładowanie nie jest możliwe. Styki ładowarki lub akumulatora są zabrudzone lub akumulator jest zużyty albo uszkodzony.

Blokada spustu (rys. A)

- Narzędzie jest wyposażone w blokadę spustu (1), aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu spustu (2).
- Aby uruchomić narzędzie, naciśnij blokadę spustu (1) z boku A i pociągnij za spust.
- Gdy nie używasz narzędzia, przed włożeniem baterii lub wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji upewnij się, że spust (1) jest zablokowany, naciskając blokadę spustu (2) z boku B.

Instalacja lub wyjmowanie baterii

- Przed włożeniem baterii do narzędzia upewnij się, że spust (6) nie jest wciśnięty i załącz blokadę spustu (7).
- Bateria jest dostarczana z minimalnym poziomem naładowania, dlatego przed pierwszym użyciem należy ją całkowicie naładować.
- Trzymaj narzędzie i baterię mocno podczas instalowania lub wyjmowania baterii. Niepewne trzymanie może spowodować wysłizgnięcie się z rąk, uszkodzenie narzędzia i baterii oraz obrażenia ciała.
- Nie instaluj baterii na siłę. Jeśli bateria nie wsuwa się łatwo, może to być spowodowane nieprawidłową metodą wkładania.
- **Zainstaluj baterię (rys. B):**
 - Wyrównaj wypust (2) na baterii (4) z rowkiem w obudowie (5) i wsuwa ją na miejsce.
 - Wsuń ją do końca, aż zablokuje się z lekkim kliknięciem.
 - Jeśli bateria (4) może być łatwo wyjęta bez naciskania przycisku (3) po jej włożeniu, oznacza to, że akumulator nie jest całkowicie zablokowany. Może wtedy przypadkowo wypaść z narzędzia, powodując obrażenia u Ciebie lub osób w pobliżu.
- **Wyjmij baterię (rys. B):**
 - Wysuń baterię (4) z narzędzia (1), naciskając przycisk (3) z przodu baterii.

Wskaźnik baterii (rys. C)

- Naciśnij przycisk (1), aby aktywować wskaźnik baterii.
- Pozostała pojemność jest wskazywana przez 3 diody LED.

Ładowanie zwoju drutu

- Przed załadowaniem zwoju drutu upewnij się, że główny przełącznik (10) jest ustawiony na OFF, blokada spustu (7) jest załączona, a bateria (4) wyjęta.
- Zawsze używaj odpowiedniego drutu do narzędzia
- Pamiętaj, że nieużywany drut może z czasem zardzewieć. Nie używaj zardzewiałego drutu, ponieważ może on uszkodzić narzędzie.
 - **(rys. D):**
 - Obróć uchwyt blokujący (1A), aby otworzyć pokrywę bębna drutu.
 - Naciśnij dźwignię zwalniającą (2), aby rozdzielić koła zębate podające (3A) i uzyskać luz.

- Usuń taśmę ze zwoju drutu. Upewnij się, że drut nie zacznie się odwijać.
- Zainstaluj zwoj drutu (4) w narzędziu. Upewnij się, że kod QR na zwoju drutu jest skierowany do wewnątrz, w stronę magazynka bębna drutu. **Uwaga:** Upewnij się, że bęben drutu jest zamontowany z drutem skierowanym we właściwym kierunku. Nieprawidłowa instalacja może spowodować rozwiniecie się lub zagięcie drutu.
- Wyciągnij koniec drutu, upewnij się, że jest prosty i delikatnie przepchnij go przez prowadnicę drutu C (5). Drut musi przejść przez środek dwóch kół zębatych podających (3A), wejść do końcówki prowadzącej (6) i przejść przez zespół obrotowego noża (7), aż drut będzie widocznie wystawał. **Uwaga:** Jeśli koniec drutu zagię się podczas przechodzenia przez prowadnicę C (5), drut może się zablokować w narzędziu. Próba wymuszenia przejścia drutu przez prowadnicę C (5) może spowodować trwałe zagniecenie lub uszkodzenie mechanizmu.
- Naciśnij dźwignię blokującą (8), aby zwolnić dźwignię zwalniającą, umożliwiając kołom zębatym podającym (3B) pewne uchwycenie drutu. **Uwaga:** Gdy dźwignia zwalniająca jest zwolniona i dwa koła zębate podające zazębiają się, ich dopasowane rowki tworzą określony kanał. Kanał ten zapewnia prawidłową ścieżkę dla drutu.
- Zamknij pokrywę bębna drutu i obróć uchwyt blokujący (1B), aby go zablokować.

Usuwanie zwoju drutu (rys. E)

- Przed wymianą zwoju drutu upewnij się, że główny przełącznik (10) jest ustawiony na OFF, blokada spustu (7) jest załączona, a bateria (4) wyjęta.
- Gdy drut się skończy, narzędzie wyda sygnał dźwiękowy i wyświetli kod błędu „E34” na wyświetlaczu.
 - **(Rys. E):**
 - Naciśnij dźwignię zwalniającą (1), aby rozdzielić koła podające (2) i uzyskać luz.
 - Usuń zwoj drutu.
 - **Uwaga:** Gdy zwoj zostanie zużyty w normalny sposób, pozostanie około 20 cm drutu.

Korzystanie z haka na pasek (Rys. F)

- Narzędzie jest wyposażone w hak na pasek (1).
- Zamontuj hak na pasek (1) za pomocą śruby sześciokątnej (2)
- Hak na pasek (1) można zamontować po lewej lub prawej stronie narzędzia.
- Pamiętaj, aby mocno dokręcić śrubę (2), jeśli hak na pasek (1) zostanie zdjęty i ponownie zamontowany.

Ustawienie napięcia momentu obrotowego (Rys. H)

- Narzędzie jest włączane/wyłączane przez naciśnięcie głównego przełącznika (1)
- Ekran wyświetlacza wskazuje napięcie momentów obrotowych.

- Naciśnij  (3) aby zwiększyć napięcie (mocniejsze) wiązania oraz  (3) aby zmniejszyć napięcie (luźniejsze).
- Zakres poziomu momentu obrotowego wynosi od 1 do 6. Im wyższy numer, tym większa siła momentu obrotowego.
- **Uwaga:** Jeśli węzeł się zerwie, sprawdź, czy drut się nie splątał lub czy coś innego nie blokuje działania narzędzia.

Wiązanie / obsługa

- Upewnij się, że główny przełącznik (10) jest ustawiony na OFF, a blokada spustu (7) jest włączona.
- Sprawdź, czy średnica pręta zbrojeniowego ≤ limit pojemności narzędzia.
- Włóż akumulator (4) i włącz zasilanie. Po włączeniu zasilania narzędzie automatycznie przeprowadzi autodiagnostykę. **Uwaga:** Po włączeniu zasilania ON upewnij się, że świeci się wskaźnik zasilania. Jeśli nie świeci, naładuj akumulator.
- Odblokuj blokadę spustu (7)
- Ustaw ramię mechaniczne pod kątem 45° nad powierzchnią skrzyżowania prętów zbrojeniowych i przysuń szczękę do pręta (Rys. G).
- Naciśnij spust, a narzędzie automatycznie zwiąże pręty zbrojeniowe.
- Po zakończeniu wiązania przez narzędzie, usuń je, unosząc pionowo do góry z prętów zbrojeniowych (Rys. I). **Uwaga:**
 - Nie przesuwaj narzędzia do następnej pozycji wiązania, dopóki bieżący cykl wiązania nie zostanie zakończony.
 - Nie używaj narzędzia z otwartą pokrywą szpuli drutu.
 - Nie dotykaj drutu podczas pracy. Kontakt z drutem może spowodować splątanie i zranienie.
 - Wyłącz zasilanie, jeśli drut wiążący zaplącze się wokół części skracającej szczęk maszyny. Ustaw blokadę spustu (7) w pozycji OFF, wyjmij akumulator (4).
 - Usuń zakleszczony drut za pomocą szczypiec (Rys. J)

Technika wiązania (rys. K)

- Ustaw narzędzie pod kątem 45° na powierzchni skrzyżowania prętów zbrojeniowych, z ustami wyśrodkowanymi nad skrzyżowaniem.
- Upewnij się, że wiązania są wykonywane w naprzemiennych kierunkach, aby uzyskać mocne połączenie prętów zbrojeniowych.
- Unikaj wystających elementów na prętach zbrojeniowych podczas pracy narzędzia.
- Jeśli początkowe napięcie wiązania jest niewystarczające, wykonaj kolejne wiązanie z przeciwnego kierunku, aby uzyskać większe napięcie. **Uwaga:** Przed wykonaniem kolejnego wiązania zegnij końcówkę pierwszego wiązania. Brak tego może spowodować, że drugie wiązanie zostanie zablokowane lub zaplątane w szczękach maszyny i uszkodzi hak skracający.

Instrukcje konserwacji

Ogólna konserwacja

- Upewnij się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator wyjęty przed przystąpieniem do jakiegokolwiek inspekcji lub konserwacji narzędzia.
- Pracodawca i operator są odpowiedzialni za zapewnienie, że narzędzie jest utrzymywane w bezpiecznym stanie technicznym. Ponadto tylko autoryzowany personel serwisowy TJEP lub dystrybutorzy TJEP mogą naprawiać narzędzie i muszą używać części lub akcesoriów dostarczonych lub zalecanych przez producenta.
- Utrzymuj narzędzie w czystości przez cały czas. Wytrzyj smar lub olej suchą, czystą szmatką, aby zapobiec przypadkowemu upuszczeniu narzędzia.
- Okazjonalnie czyść narzędzie, usuwając kurz, zanieczyszczenia i oleje.
- Przed inspekcją lub konserwacją narzędzia upewnij się, że blokada spustu (X) jest ustawiona na OFF przed wyjęciem akumulatora.
- Unikaj stosowania środków czyszczących na bazie rozpuszczalników do czyszczenia narzędzia, ponieważ niektóre rozpuszczalniki mogą uszkodzić lub osłabić elementy kompozytowe narzędzia.
- Upewnij się, że wszystkie śruby są regularnie dokręcane lub codziennie w przypadku częstej lub długotrwałej pracy.
- Wszystkie śruby i nakrętki powinny być dokręcane i nienuszkodzone. Poluzowane śruby mogą prowadzić do niebezpiecznych sytuacji i spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie części.
- Utrzymuj powierzchnię silnika w czystości, zapewnij odpowiednią wentylację i chłodzenie oraz upewnij się, że silnik pracuje bez nietypowych dźwięków. Słaba wentylacja może spowodować przegrzanie silnika, a narzędzie nie będzie działać prawidłowo lub ulegnie uszkodzeniu.
- NIGDY nie używaj narzędzia, jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości.

Przechowywanie

- Gdy narzędzie nie jest używane przez dłuższy czas, nałóż cienką warstwę środka smarnego na stalowe elementy, aby zapobiec korozji.
- Nie przechowuj narzędzia w zimnym środowisku.
- Gdy narzędzie nie jest używane, należy je przechowywać w ciepłym i suchym miejscu.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Utylizacja

- Utylizacja narzędzia musi być przeprowadzona zgodnie z instrukcjami wydanymi przez lokalne władze.

Rozwiązywanie problemów

System ochrony narzędzia / baterii

- Narzędzie jest wyposażone w system ochrony

narzędzia/akumulatora. Narzędzie automatycznie zatrzyma się podczas pracy, jeśli narzędzie lub akumulator znajdzie się w jednym z poniższych warunków:

- **Funkcja automatycznego wyłączania** Jeśli narzędzie jest ustawione na ON i spust nie zostanie naciśnięty przez ponad 10 minut, narzędzie automatycznie wyłączy się, aby zmniejszyć zużycie akumulatora. ***Uwaga:** Po wyłączeniu wymagany jest ręczny restart.*
- **Ochrona przed przeciążeniem** Jeśli narzędzie zostanie przeciążone podczas pracy, automatycznie przestanie działać i pojawi się alarm. Wyłącz narzędzie i usuń przyczynę przeciążenia. Uruchom ponownie narzędzie. (Kod błędu E34 lub E43) Jeśli narzędzia nie można ponownie uruchomić, bateria może być przegrzana. W takim przypadku poczekaj, aż bateria ostygnie przed ponownym włączeniem narzędzia.
- **Ochrona przed przegrzaniem** Jeśli narzędzie się przegrzeje, zatrzyma się automatycznie i pojawi się alarm. W takim przypadku poczekaj, aż narzędzie ostygnie przed ponownym włączeniem. Jeśli narzędzie jest wielokrotnie używane w warunkach przegrzania lub przeciążenia, system ochrony zablokuje narzędzie. (Kod błędu E31, E41 lub E13)
- **Ochrona przed nadmiernym rozładowaniem** Ta ochrona działa, gdy pozostała pojemność baterii jest niska. W takiej sytuacji wyjmij baterię z narzędzia i naładuj ją. (Kod błędu E11)
- **Ochrona baterii** Gdy poziom baterii spadnie poniżej wymaganego progu, narzędzie automatycznie przestanie działać, wyemituje ciągły sygnał dźwiękowy błędu i wyświetli kod „E11” na ekranie cyfrowym. Alarm trwa do momentu wyłączenia zasilania.

Rozwiązywanie problemów

Normalna praca	Problem	Kod błędu	Dźwięk ostrzegawczy	Przyczyna	Co sprawdzić	Rozwiązanie
Włączenie zasilania → narzędzie automatycznie wykonuje autotest.	Brak działania	Brak kodu	Brak sygnałów dźwiękowych	Bateria całkowicie rozładowana	Upewnij się, że bateria jest naładowana	Wykonaj normalne ładowanie
		E11	Jeden krótki sygnał dźwiękowy	Napięcie baterii zbyt niskie	Upewnij się, że bateria jest naładowana	Wykonaj normalne ładowanie
		E12	Jeden krótki sygnał dźwiękowy	Napięcie baterii zbyt wysokie	Sprawdź napięcie baterii	Obniż napięcie baterii
		E13	Jeden krótki sygnał dźwiękowy	Przegrzanie baterii		Pozostaw, aż temperatura baterii wróci do normy.
		E14	Jeden krótki sygnał dźwiękowy	Niska temperatura baterii		Pozostaw, aż temperatura baterii wróci do normy.
Włącznik ON → Druk jest wysuwany	Druk nie jest wysuwany	E15	Jeden krótki sygnał dźwiękowy	Różnica napięcia ogniw baterii przekracza ustawiony zakres.		Wymień baterię na nową
		E31	Trzy krótkie powtarzające się sygnały dźwiękowe	Przegrzanie silnika podającego		Poczekaj, aż silnik podający ostygnie
		E32	Trzy krótkie powtarzające się sygnały dźwiękowe	Przeciążenie prądowe silnika podającego	Sprawdź połączenia przewodów silnika podającego	Włóż ponownie przewody silnika lub wymień silnik podający
		E33		Przekroczony czas podawania drutu	Sprawdź, czy drut wiążący się nie skończył	Zakończ nową szpulę drutu
		E34	Trzy krótkie powtarzające się sygnały dźwiękowe	Zatrzymanie silnika podającego	Sprawdź, czy drut wewnątrz szpuli się nie zaklinował	Usuń splątany drut
					Sprawdź ścieżkę podawania drutu pod kątem obcych ciał	Usuń obce substancje
					Sprawdź przewód pod kątem zagięć	Odegnij zagięcia

Normalna praca	Problem	Kod błędu	Dźwięk ostrzegawczy	Przyczyna	Co sprawdzić	Rozwiązanie
Trwa skręcanie przewodu	Błąd skręcania	E41		Przegrzanie silnika skręcającego		Poczekaj, aż silnik skręcający ostygnie
		E42	Cztery krótkie sygnały dźwiękowe powtarzane	Przeciążenie prądowe silnika skręcającego		Uruchom ponownie narzędzie lub wymień silnik skręcający
		E43		Przekroczony czas skręcania		Uruchom ponownie narzędzie lub wymień silnik skręcający
		E44	Jeden długi sygnał i dwa krótkie sygnały powtarzane	Zatrzymanie silnika skręcającego	Sprawdź, czy hak skręcający się nie zaciął	Wyciąść zacięcie lub wymień silnik skręcający
		E45	Cztery krótkie sygnały dźwiękowe powtarzane	Złe połączenie przewodu zasilającego silnik skręcający lub silnik skręcający jest uszkodzony	Sprawdź przewód zasilający silnik skręcający	Włóż ponownie przewody silnika lub wymień silnik skręcający
		E46	Cztery krótkie sygnały dźwiękowe powtarzane	Przegrzanie MOSFET		Poczekaj, aż MOSFET ostygnie
Odczytaj dane	Błąd odczytu danych	E51	Pięć krótkich sygnałów dźwiękowych powtarzanych	Błąd kodu QR	Sprawdź przewód wideo, sprawdź czy kod QR jest czytelny	Sprawdź kamerę, załóż nową rolkę przewodu
		E52	Pięć krótkich sygnałów dźwiękowych powtarzanych	Nadmierne zużycie rolki przewodu	Sprawdź rolkę przewodu	Załóż nową szpulę drutu
		E60	Sześć krótkich sygnałów dźwiękowych powtarzanych	Błąd pamięci		Wymień główną jednostkę PWB

TJEP COMPACT TIER

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E OPERAÇÃO

MANUTENÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Índice

Informações importantes de segurança	186
Figuras	186
Peças principais.....	187
Explicação dos símbolos.....	187
Avisos gerais de segurança	188
Avisos gerais de segurança.....	188
Perigos previsíveis	189
Avisos sobre o carregador e a bateria.....	189
Instruções de operação.....	190
Operando o carregador.....	190
Trava do gatilho (Fig. A)	191
Instalando ou removendo a bateria	191
Indicador de bateria (Fig. C)	191
Carregando bobina de arame	191
Removendo a bobina de arame (Fig. E)	191
Utilizando o gancho de cinto (Fig. F).....	191
Ajuste da tensão do torque (Fig. H).....	191
Amarração / operação.....	192
Técnica de amarração (Fig. K).....	192
Instruções de manutenção	192
Manutenção geral.....	192
Armazenamento	192
Descarte	192
Resolução de problemas.....	192
Sistema de proteção da ferramenta / bateria	192
Resolução de problemas.....	194



O USO INADEQUADO E INSEGURO DA FERRAMENTA RESULTARÁ EM MORTE OU LESÕES GRAVES. É MUITO IMPORTANTE QUE O OPERADOR DESTINADO DA FERRAMENTA LEIA E COMPREENDA ESTE MANUAL ANTES DE OPERAR A FERRAMENTA. MANTENHA ESTE MANUAL DISPONÍVEL PARA OUTRAS PESSOAS ANTES QUE ELAS USEM A FERRAMENTA.

Por favor, mantenha este manual em local seguro para referência futura.

Informações importantes de segurança

O fabricante não pode prever todas as circunstâncias possíveis que possam envolver um perigo. Os avisos neste manual, assim como as etiquetas e adesivos afixados na ferramenta, portanto, não são exaustivos. Se você usar um procedimento, método de trabalho ou técnica de operação que o fabricante não recomenda especificamente, deve garantir que seja seguro para você e para os outros. Você também deve garantir que o procedimento, método de trabalho ou técnica de operação escolhida não torne a ferramenta insegura.

Figuras

Por favor, consulte as figuras relevantes referenciadas nas instruções na página 4.

Peças principais

Veja o desenho na página 5

125002 TJEP Compact Tier 40

- | | | |
|--------------------------|----------------------|------------------------|
| 1: Boca da máquina | 2: Janela | 3: Trava do carregador |
| 4: Bateria | 5: Cabo | 6: Gatilho |
| 7: Trava do gatilho | 8: Display | 9: Ajuste de torque |
| 10: Interruptor (ON/OFF) | 11: Trava da bateria | 12: Leitor de QR |
| 13: Gancho de cinto | | |

Explicação dos símbolos

Símbolos no manual	
	O símbolo de alerta de segurança indica um risco potencial de lesão pessoal. PERIGO: Indica um risco que, se não for evitado, resultará em morte ou lesão grave.
	Leia e compreenda as etiquetas e o manual da ferramenta. O não cumprimento dos avisos pode resultar em lesões graves.
	Os operadores e demais pessoas na área de trabalho devem usar proteção ocular resistente a impactos com protetores laterais e proteção para a cabeça com marcação CE.
	Os operadores e demais pessoas na área de trabalho devem usar proteção auditiva.
	Recomenda-se que o operador e demais pessoas na área de trabalho usem luvas com marcação CE e sapatos de segurança antiderrapantes.
	Mantenha as mãos e o corpo afastados da boca da máquina. O não cumprimento dos avisos pode resultar em lesões graves.

Símbolos na ferramenta	
	Esta ferramenta é aprovada CE/UKCA de acordo com as normas aplicáveis.
	Tensão de operação
	Diâmetro máximo da peça de trabalho
	Os operadores e demais pessoas na área de trabalho devem usar proteção ocular resistente a impactos com protetores laterais e proteção para a cabeça com marcação CE.
	Leia e compreenda as etiquetas e o manual da ferramenta. O não cumprimento dos avisos pode resultar em lesões graves.

	Descarte o produto de acordo com a diretiva WEEE.
	Mantenha seco - a ferramenta deve ser armazenada e manuseada em ambiente seco
	Mantenha as mãos e o corpo afastados da boca da máquina. O não cumprimento dos avisos pode resultar em lesões graves.
	Instruções sobre a instalação do fio. Leia mais na seção “Carregando a bobina de fio”



Avisos gerais de segurança

Avisos gerais de segurança

-  • **AVISO:** Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio, lesões graves e/ou morte.
- Utilize a ferramenta e os acessórios de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o serviço a ser realizado. O uso da ferramenta para operações diferentes das pretendidas pode resultar em uma situação perigosa.
- Mantenha-se atento, preste atenção ao que está fazendo e use o bom senso ao operar a ferramenta. Não utilize a ferramenta se estiver cansado ou sob efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante a operação da ferramenta pode resultar em lesão pessoal grave ou dano ao material.
- Os riscos para terceiros devem ser avaliados pelo operador.
-  • Use proteção ocular com marcação CE com proteção frontal e lateral contra objetos voadores e proteção para a cabeça com marcação CE ao manusear, operar e fazer manutenção na ferramenta.
-  • Use proteção auditiva com marcação CE próximo ou no local de trabalho para evitar danos à audição. A exposição desprotegida a altos níveis de ruído pode causar perda auditiva permanente e incapacitante, além de outros problemas como zumbido (toque, zumbido, assobio ou chiado nos ouvidos). É responsabilidade do empregador garantir que os usuários da ferramenta e todas as demais pessoas próximas no local de trabalho usem equipamentos de proteção individual, como proteção ocular, máscara contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete e/ou proteção auditiva.
-  • Recomenda-se que o operador e demais pessoas na área de trabalho usem luvas com marcação CE e sapatos de segurança antiderrapantes.
- Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, roupas e luvas afastados das partes móveis para evitar lesões graves. Use apenas luvas que proporcionem tato adequado e controle seguro da ferramenta. Use roupas quentes ao trabalhar em condições frias para manter as mãos aquecidas e secas.
- Não se estique demais. Mantenha sempre o apoio e o equilíbrio adequados. Isso permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- Ao trabalhar em altura, utilize uma corda de segurança para conectar a ferramenta à estrutura da construção ou instale uma rede de segurança, pois materiais ou ferramentas que caem podem causar acidentes.
- Evite acionamentos inesperados. Mantenha os dedos afastados do gatilho (6) quando não estiver operando a ferramenta e ao mover de uma posição de operação para outra.
- Respeite a ferramenta como um instrumento de trabalho.
- Não brinque ou faça brincadeiras.
- Remova quaisquer ferramentas usadas para manutenção ou reparo antes de usar a ferramenta. Ferramentas deixadas presas a uma parte móvel da ferramenta podem causar lesões pessoais.
- Manuseie a ferramenta com cuidado, pois ela pode ficar fria, afetando a aderência e o controle.
- Nunca use a ferramenta na presença de poeira, gases ou vapores inflamáveis. A ferramenta pode produzir uma faísca que pode inflamar gases, causando incêndio e fazendo a ferramenta explodir.
- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desorganizadas ou escuras favorecem acidentes.
- Não utilize a ferramenta se ela não estiver em condições adequadas de funcionamento.
- Inspecione a ferramenta antes de operar para garantir que ela esteja em boas condições de funcionamento. Verifique desalinhamentos, travamentos de partes móveis e qualquer outra condição que possa afetar a operação. Não opere se alguma das condições acima ocorrer, pois pode causar mau funcionamento.
- Apenas pessoas tecnicamente qualificadas, que tenham lido e compreendido as instruções de operação/segurança, devem operar a ferramenta.
- Mantenha crianças e pessoas ao redor afastadas enquanto opera a ferramenta. Distrações podem fazer você perder o controle.
- Não force a ferramenta. Use a ferramenta correta para sua aplicação, pois ela fará o trabalho melhor e com mais segurança na velocidade para a qual foi projetada.
- Para reduzir o risco de lesão:
 - sempre mantendo o controle da ferramenta e estando pronto para reagir a movimentos anormais ou repentinos.
 - mantendo o rosto e partes do corpo afastados da ferramenta.
- Não utilize esta ferramenta para fixar cabos elétricos. Ela não foi projetada para instalação de cabos elétricos e danificará o isolamento dos cabos, podendo causar choque elétrico ou risco de incêndio. Além disso, a ferramenta não é isolada para contato com energia elétrica.
- Não utilize a ferramenta para realizar outros trabalhos além da função designada. Especialmente, não a utilize como martelo. Impactos na ferramenta aumentam o risco de danos e acionamentos inesperados.
- Não utilize a ferramenta se as etiquetas de aviso de segurança estiverem ausentes ou danificadas.
- Não exponha a ferramenta à chuva, neve ou condições úmidas e não a mergulhe em água ou outros líquidos, pois isso aumentará o risco de choque elétrico.
- Não remova, altere ou de qualquer forma torne os controles operacionais da ferramenta inoperantes.

Não opere a ferramenta se qualquer parte dos controles operacionais estiver inoperante, desconectada, alterada ou não funcionando corretamente.

- A ferramenta não deve ser modificada, a menos que autorizado no manual ou aprovado por escrito pelo fabricante. O não cumprimento pode levar a situações perigosas ou lesões.
- Mantenha as mãos e partes do corpo afastadas da boca da máquina (1).
- Utilize apenas acessórios fabricados ou recomendados pelo fabricante da ferramenta, ou acessórios que tenham desempenho equivalente aos recomendados pelo fabricante.
- Crianças não devem brincar com a ferramenta. Limpeza e manutenção pelo usuário não devem ser realizadas por crianças.
- Mantenha a ferramenta com cuidado. Se estiver danificada, faça o reparo antes de usar. Consulte as instruções de manutenção para informações detalhadas sobre a manutenção adequada da ferramenta.
- Mantenha a ferramenta limpa, removendo graxa e/ou óleo após o uso. Não utilize limpadores à base de solvente para limpar a ferramenta. É possível que o solvente deteriore os componentes de borracha e/ou plástico da ferramenta. Cabo e corpo da ferramenta engordurados podem causar queda acidental da ferramenta e ferir pessoas próximas.
- Faça a manutenção da sua ferramenta com um profissional qualificado, utilizando apenas peças fornecidas ou recomendadas pelo fabricante. Isso garantirá que a segurança da ferramenta seja mantida.
- Utilize apenas lubrificantes recomendados pelo fabricante / seu distribuidor local TJEP.

Perigos previsíveis

- É essencial obter informações para realizar uma avaliação de risco desses perigos e implementar controles adequados.
- Durante a operação, detritos da peça de trabalho podem ser expelidos.
- Ao utilizar a ferramenta por longos períodos, o operador pode sentir desconforto nos braços, ombros, pescoço ou outras partes do corpo.
- A exposição à vibração pode causar danos incapacitantes aos nervos e à circulação sanguínea das mãos e braços.
- Se o operador apresentar sintomas como desconforto persistente ou recorrente, dor, latejamento, dores, formigamento, dormência, sensação de queimação ou rigidez, não ignore esses sinais de alerta. O operador deve consultar um profissional de saúde qualificado sobre suas atividades.
- Ao utilizar a ferramenta, o operador deve adotar uma postura adequada e ergonômica. Mantenha os pés firmes e evite posturas desconfortáveis ou desequilibradas.
- Podem existir riscos residuais relacionados a perigos de trabalho repetitivo, como duração de uso em

relação às posições de trabalho e forças aplicadas. Recomenda-se consultar as normas EN 1005-3 e EN 1005-4 para essas informações.

- Escorregões, tropeços e quedas são causas principais de acidentes no local de trabalho. Fique atento a superfícies escorregadias ao operar a ferramenta.
- Proceda com cuidado extra em ambientes desconhecidos. Podem existir perigos ocultos, como eletricidade ou outras linhas de utilidades.
- Se a ferramenta for utilizada em uma área com poeira estática, ela pode espalhar a poeira e causar perigo.
- Quando houver riscos relacionados à poeira, a prioridade deve ser controlá-los no ponto de emissão.

Avisos sobre o carregador e a bateria

- Recarregue as baterias apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio se usado com outro tipo de bateria.
- O plugue do carregador deve ser compatível com a tomada. Nunca modifique o plugue de nenhuma forma. Plugues não modificados e tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.
- Evite contato corporal com superfícies aterradas, como canos, radiadores e geladeiras ao trabalhar com equipamentos elétricos. Há um risco aumentado de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado.
- Pessoas com marca-passo devem consultar seu(s) médico(s) antes do uso. Campos eletromagnéticos próximos ao marca-passo podem causar interferência ou falha do dispositivo. Além disso, pessoas com marca-passo devem realizar manutenção e inspeção adequadas para evitar choque elétrico.
- Não exponha a bateria ou o carregador à chuva, neve ou condições úmidas e não mergulhe a bateria ou o carregador em água ou outros líquidos, pois isso aumentará o risco de choque elétrico.
- Não abuse do cabo. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar o carregador. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou partes móveis. Não utilize o carregador de bateria se o cabo estiver danificado ou se o carregador estiver com defeito. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Não utilize o carregador de bateria em atmosferas explosivas. Este dispositivo elétrico não foi projetado para uso nesse tipo de ambiente.
- Carregue o cartucho da bateria em temperatura ambiente entre 10°C e 40°C. Não carregue a bateria ao ar livre ou em temperaturas abaixo de 10°C. Deixe o cartucho da bateria esfriar antes de carregá-lo.
- Não perfure nem tente abrir o carregador ou o compartimento da bateria.
- Quando usada em excesso, pode vaziar líquido da bateria; evite o contato. Em caso de contato acidental com vazamento da bateria, lave com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, enxágue com água limpa e procure atendimento médico imediatamente, pois isso pode causar cegueira.

- Não cubra o carregador de bateria com nada.
- Não utilize transformador elevador ou gerador como fonte de energia para o carregador de bateria.
- Não recarregue baterias não recarregáveis.
- Durante o carregamento, o carregador de bateria deve ser colocado em uma área bem ventilada.
- Carregue a bateria antes que esteja completamente descarregada.
- Sempre pare a operação da ferramenta e carregue a bateria ao perceber diminuição de potência.
- Nunca recarregue uma bateria totalmente carregada. O excesso de carga reduz a vida útil da bateria.
- Se calor anormal for gerado durante o carregamento, desconecte a bateria para interromper o carregamento imediatamente. Continuar o carregamento pode causar fumaça, incêndio ou explosão.
- Quando o pacote de bateria não estiver em uso, remova-o da ferramenta ou do carregador.
- Mantenha a bateria longe de líquidos e objetos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos, que possam fazer conexão entre os terminais. O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- Carregue a bateria se não for utilizá-la por um longo período (mais de seis meses).
- Recicle a bateria e o carregador de acordo com as leis locais.
- Não incinere a bateria/carregador nem tente perfurar ou esmagar a bateria/carregador.
- Não exponha a bateria ou ferramentas com bateria à luz solar direta. Evite expô-las a temperaturas superiores a 50°C. O superaquecimento da bateria pode resultar em explosão ou incêndio.
- Ao conectar o carregador, certifique-se de que o cabo não seja pisado, puxado ou submetido a outros danos ou pressão. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Baterias de íon-lítio estão sujeitas às exigências da legislação de produtos perigosos. Para transportes comerciais, por exemplo, por terceiros ou transportadoras, requisitos especiais de embalagem e rotulagem devem ser observados. Para preparar o item para envio, é necessário consultar um especialista em materiais perigosos. Observe também possíveis regulamentações nacionais mais detalhadas. Isole ou cubra os contatos expostos e embale a bateria de forma que ela não se mova dentro da embalagem.
- Não preeche, corte, esmague, jogue, derrube ou bata a bateria ou o carregador contra objetos duros. Tal conduta pode resultar em incêndio, calor excessivo ou explosão.

Instruções de operação

Operando o carregador

Indicadores		Significado
	LED verde piscando (lentamente)	O carregador está em espera
	LED vermelho ON	A bateria está sendo carregada
	LED vermelho piscando (lentamente)	A bateria está 80% carregada
	LED verde ON	A bateria está totalmente carregada
	LED verde piscando (rápido)	A bateria está muito quente - aguardando esfriar
	LED verde e vermelho piscando	A bateria não pode ser carregada

- Ligue o carregador de bateria na fonte de tensão CA adequada. A luz de carregamento começará a piscar verde.
- Insira o cartucho da bateria no carregador.
- Quando o cartucho da bateria for inserido, a luz vermelha de carregamento acenderá e o carregamento começará.
- Quando a bateria atingir 80%, a luz vermelha começará a piscar lentamente.
- Quando a bateria estiver totalmente carregada, a luz de carregamento mudará de vermelho para verde.
- Após o carregamento, remova o cartucho da bateria do carregador e desligue o carregador da tomada.
- **NOTA!** O carregador de bateria serve apenas para carregar o cartucho de bateria TJEP UniKIT. Nunca o utilize para outros fins ou para baterias de outros fabricantes.
- Se a luz de carregamento verde piscar rapidamente, o carregador pode não iniciar devido a:
 - A bateria está muito quente se removida de uma ferramenta recém-utilizada ou se o cartucho de bateria ficou em um local exposto à luz solar direta por muito tempo.
 - Cartucho de bateria que ficou por muito tempo em um local exposto ao ar frio.
 - Quando o cartucho de bateria estiver muito quente, o carregamento começará após a temperatura do cartucho atingir o nível em que o carregamento é possível. Quando a temperatura da bateria estiver acima de aproximadamente 50°C - 70°C, duas luzes de carregamento podem piscar em vermelho e, quando estiver em torno de 50°C - 70°C, uma luz de carregamento em vermelho.
- Se a luz de carregamento piscar alternadamente em verde e vermelho, o carregamento não será possível. Os terminais do carregador ou do cartucho de bateria estão obstruídos com poeira ou o cartucho de bateria está desgastado ou danificado.

Trava do gatilho (Fig. A)

- A ferramenta está equipada com um bloqueio do gatilho (1) para evitar a ativação acidental do gatilho (2).
- Para ativar a ferramenta, pressione o bloqueio do gatilho (1) do lado A e puxe o gatilho.
- Quando não estiver usando a ferramenta, antes de inserir a bateria ou realizar qualquer manutenção, certifique-se de que o gatilho (1) está travado, pressionando o bloqueio do gatilho (2) do lado B.

Instalando ou removendo a bateria

- Antes de inserir a bateria na ferramenta, certifique-se de que o gatilho (6) não está pressionado e acione o bloqueio do gatilho (7).
- A bateria é enviada com uma carga muito pequena e, portanto, é necessário carregá-la completamente antes do primeiro uso.
- Segure a ferramenta e a bateria firmemente ao instalar ou remover a bateria. Não segurar firmemente pode fazer com que escapem das suas mãos, resultando em danos à ferramenta, à bateria e em lesões pessoais.
- Não instale a bateria à força. Se a bateria não deslizar facilmente, pode ser devido a um método de inserção inadequado.
- **Instale a bateria (Fig. B):**
 - Alinhe a lingueta (2) da bateria (4) com o encaixe no alojamento (5) e deslize-a até o lugar.
 - Insira completamente até que ela trave no lugar com um pequeno clique.
 - Se a bateria (4) puder ser facilmente removida sem pressionar o botão (3) após ser inserida, isso significa que o conjunto da bateria não está completamente travado. Ela pode então cair acidentalmente da ferramenta, causando ferimentos a você ou a alguém ao seu redor.
- **Remova a bateria (Fig. B):**
 - Deslize a bateria (4) para fora da ferramenta (1) enquanto pressiona o botão (3) na frente da bateria.

Indicador de bateria (Fig. C)

- Pressione o botão (1) para ativar o indicador de bateria.
- A capacidade restante é indicada por 3 LEDs.

Carregando bobina de arame

- Antes de carregar a bobina de arame, certifique-se de que o interruptor principal (10) está em OFF, o bloqueio do gatilho (7) está acionado e a bateria (4) foi removida.
- Sempre utilize o arame correto para a ferramenta
- Esteja atento, pois o arame não utilizado pode enferrujar com o tempo. Não utilize arame enferrujado, pois pode danificar a ferramenta.
- **(Fig. D):**
 - Gire a alavanca de travamento (1A) para abrir a tampa do carretel de arame.
 - Pressione a alavanca de liberação (2) para separar as engrenagens de alimentação (3A) e criar espaço.

- Remova a fita da bobina de arame. Certifique-se de que o arame não comece a desenrolar.
- Instale a bobina de arame (4) na ferramenta. Certifique-se de que o código QR na bobina de arame esteja orientado para dentro, em direção ao compartimento do carretel. **Nota:** *Certifique-se de que o carretel esteja instalado com o arame na direção correta. Instalação incorreta pode fazer com que o arame se desenrole ou dobre.*
- Extraia a ponta do fio, certifique-se de que está reta e empurre-a suavemente através do guia de fio C (5). O fio deve passar pelo centro das duas engrenagens de alimentação (3A), estender-se até a ponta do guia (6) e avançar pelo conjunto do cortador rotativo (7) até que o fio fique visível. **Nota:** *Se a ponta do arame dobrar ao passar pelo guia C (5), o arame pode travar na ferramenta. Tentar forçar o arame pelo guia C (5) pode causar amassamento permanente ou falha do mecanismo.*
- Pressione a alavanca de travamento (8) para liberar a alavanca de liberação, permitindo que as engrenagens de alimentação (3B) segurem o arame firmemente. **Nota:** *Quando a alavanca de liberação é liberada e as duas engrenagens de alimentação se encaixam, seus sulcos formam um canal definido. Esse canal garante o caminho correto para o arame.*
- Feche a tampa do carretel de arame e gire a alavanca de travamento (1B) para travá-la.

Removendo a bobina de arame (Fig. E)

- Antes de substituir a bobina de arame, certifique-se de que o interruptor principal (10) está em OFF, o bloqueio do gatilho (7) está acionado e a bateria (4) foi removida.
- Quando o arame acabar, a ferramenta emitirá um alarme e exibirá o código de erro "E34" no visor.
 - **(Fig. E):**
 - Pressione a alavanca de liberação (1) para separar as engrenagens de alimentação (2) e criar espaço.
 - Remova a bobina de arame.
 - **Nota:** *Quando a bobina estiver normalmente esgotada, aproximadamente 20 cm de arame permanecerão.*

Utilizando o gancho de cinto (Fig. F)

- A ferramenta está equipada com um gancho de cinto (1).
- Monte o gancho de cinto (1) utilizando o parafuso sextavado (2)
- O gancho de cinto (1) pode ser instalado no lado esquerdo ou direito da ferramenta.
- Lembre-se de apertar firmemente o parafuso (2) se o gancho de cinto (1) for removido e instalado novamente.

Ajuste da tensão do torque (Fig. H)

- A ferramenta é ligada/desligada pressionando o interruptor principal (1)

- A tela de exibição indica a tensão dos torques.
- Pressione o (A) (3) para aumentar a tensão (mais apertado) do laço e o (V) (3) para diminuir a tensão (mais frouxo).
- O nível de torque varia de 1 a 6. Quanto maior o número, maior a força do torque.
- **Nota:** *Se o nó se romper, certifique-se de verificar se o arame está enrolado ou se há algo obstruindo o funcionamento da ferramenta.*

Amarração / operação

- Certifique-se de que o interruptor principal (10) esteja na posição OFF e o bloqueio do gatilho (7) esteja acionado.
- Verifique se o diâmetro da barra de aço $\leq$ limite de capacidade da ferramenta.
- Insira a bateria (4) e ligue a energia. Ao ativar a energia, a ferramenta realizará automaticamente uma auto-verificação. **Nota:** *Quando a energia estiver ON, verifique se a luz indicadora de energia está acesa. Se não houver luz, carregue a bateria.*
- Destrave o bloqueio do gatilho (7)
- Coloque o braço mecânico em um ângulo de 45° sobre a superfície cruzada da barra de aço e empurre a boca em direção à barra (Fig. G).
- Pressione o gatilho e a ferramenta amarrará automaticamente as barras de aço.
- Quando a ferramenta concluir a amarração, remova a levantando-a verticalmente das barras de aço (Fig. I). **Atenção:**
 - *Não mova a ferramenta para a próxima posição de amarração até que o ciclo de amarração atual esteja completo.*
 - *Não opere a ferramenta com a tampa do carretel de arame aberta.*
 - *Não toque no arame durante a operação. O contato com o arame pode enrolar e causar ferimentos.*
 - *Desligue a energia se o arame de amarração ficar enrolado na parte de torção da boca da máquina. Coloque o bloqueio do gatilho (7) na posição OFF e remova a bateria (4).*
 - *Remova o arame preso com um alicate (Fig. J)*

Técnica de amarração (Fig. K)

- Posicione a ferramenta em um ângulo de 45° sobre a superfície cruzada da barra de aço, com a boca centralizada sobre o cruzamento.
- Certifique-se de que as amarrações sejam feitas em direções alternadas para garantir uma conexão forte das barras de aço.
- Evite saliências na superfície das barras de aço durante a operação da ferramenta.
- Se a tensão inicial da amarração não for suficiente, execute outra amarração na direção oposta para obter uma tensão maior. **Nota:** *Antes de executar outra amarração, dobre a ponta da amarração inicial. Não fazer isso pode causar obstrução ou enrolamento da segunda amarração na boca da máquina e danificar o gancho torcedor.*

Instruções de manutenção

Manutenção geral

- Certifique-se de que a ferramenta esteja desligada e a bateria removida antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção na ferramenta.
- O empregador e o operador são responsáveis por garantir que a ferramenta seja mantida em condições seguras de funcionamento. Além disso, somente o pessoal autorizado de assistência TJEP ou distribuidores TJEP devem reparar a ferramenta e devem usar peças ou acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante.
- Mantenha a ferramenta sempre limpa. Remova graxa ou óleo com um pano seco e limpo para evitar quedas acidentais da ferramenta.
- Limpe a ferramenta ocasionalmente removendo poeira, detritos e óleos.
- Antes de inspecionar ou realizar manutenção na ferramenta, certifique-se de que o bloqueio do gatilho (X) esteja na posição OFF antes de remover a bateria.
- Evite o uso de limpadores à base de solvente para limpar a ferramenta, pois certos solventes podem danificar ou enfraquecer as partes compostas da ferramenta.
- Certifique-se de que todos os parafusos estejam totalmente apertados regularmente ou diariamente em caso de trabalho frequente ou prolongado.
- Todos os parafusos e porcas devem ser mantidos apertados e sem danos. Parafusos soltos podem resultar em situações perigosas e causar ferimentos graves ou quebra de peças.
- Mantenha a superfície do motor limpa, a ventilação e o resfriamento adequados, e certifique-se de que o motor funcione sem ruídos anormais. Má ventilação pode causar superaquecimento do motor, e a ferramenta pode não funcionar normalmente ou ser danificada.
- NUNCA utilize uma ferramenta se houver qualquer dúvida.

Armazenamento

- Quando não estiver em uso por um período prolongado, aplique uma fina camada de lubrificante nas partes de aço para evitar ferrugem.
- Não armazene a ferramenta em ambientes frios.
- Quando não estiver em uso, a ferramenta deve ser armazenada em local seco e aquecido.
- Mantenha fora do alcance das crianças.

Descarte

- O descarte da ferramenta deve ser realizado de acordo com as instruções das autoridades locais.

Resolução de problemas

Sistema de proteção da ferramenta / bateria

- A ferramenta está equipada com um sistema de proteção da ferramenta/bateria. A ferramenta irá

parar automaticamente durante a operação se a ferramenta ou a bateria estiver em uma das seguintes condições:

- **Função de desligamento automático** Se a ferramenta estiver ON e o gatilho não for pressionado por mais de 10 minutos, a ferramenta desligará automaticamente para reduzir o consumo da bateria. ***Nota:** É necessário reinício manual após o desligamento.*
- **Proteção contra sobrecarga** Se a ferramenta estiver sobrecarregada durante a operação, ela irá parar automaticamente e o alarme irá soar. Desligue a ferramenta e remova a causa da sobrecarga. Reinicie a ferramenta. (Código de falha E34 ou E43) Se a ferramenta não puder ser reiniciada, a bateria pode estar superaquecida. Nesse caso, aguarde até que a bateria esfrie antes de ligar a ferramenta novamente.
- **Proteção contra superaquecimento** Se a ferramenta superaquecer, ela irá parar automaticamente e o alarme irá soar. Nesse caso, aguarde até que a ferramenta esfrie antes de ligá-la novamente. Se a ferramenta for operada repetidamente em condições de superaquecimento ou sobrecarga, o sistema de proteção irá travar a ferramenta. (Código de falha E31, E41 ou E13)
- **Proteção contra descarga excessiva** Esta proteção atua quando a capacidade restante da bateria fica baixa. Nessa situação, remova a bateria da ferramenta e carregue-a. (Código de falha E11)
- **Proteção da bateria** Quando o nível da bateria cai abaixo do limite necessário, a ferramenta irá parar automaticamente, emitir um bipe de erro contínuo e exibir o código "E11" na tela digital. O alerta persiste até que a energia seja desligada.

Resolução de problemas

Operação Normal	Problema	Código de falha	Som de aviso	Causa	O que verificar	Solução
Ligar ON→a ferramenta realiza o autoteste automaticamente.	Nenhuma operação ocorre	Sem código	Sem bipes	Bateria completamente descarregada	Confirme se a bateria está carregada	Realize a carga normalmente
		E11	Um bipe curto	Tensão da bateria muito baixa	Confirme se a bateria está carregada	Realize a carga normalmente
		E12	Um bipe curto	Tensão da bateria muito alta	Verifique a tensão da bateria	Reduza a tensão da bateria
		E13	Um bipe curto	Superaquecimento da bateria		Deixe-a parada até que a temperatura da bateria volte ao normal.
		E14	Um bipe curto	Temperatura baixa da bateria		Deixe-a parada até que a temperatura da bateria volte ao normal.
Acionamento ON→ O fio é liberado	Nenhum fio é liberado	E15	Um bipe curto	A diferença de tensão entre as células da bateria excede o intervalo definido.		Troque por uma nova bateria
		E31	Três bipes curtos repetidos	Superaquecimento do motor de alimentação		Aguarde até o motor de alimentação esfriar
		E32	Três bipes curtos repetidos	Sobrecorrente no motor de alimentação	Verifique as conexões dos fios do motor de alimentação	Reinsira as conexões dos fios do motor ou substitua o motor de alimentação
		E33	Três bipes curtos repetidos	Tempo de alimentação do fio excedido	Verifique se o fio de amarração acabou	Coloque uma nova bobina de fio
					Verifique se o fio dentro do carretel ficou preso	Remova o fio emaranhado
		E34		Travamento do motor de alimentação	Verifique se há substâncias estranhas no caminho de alimentação do fio	Remova as substâncias estranhas
					verifique se o fio está com dobras	Corte as dobras

Operação Normal	Problema	Código de falha	Som de aviso	Causa	O que verificar	Solução
A torção do fio ocorre	Falha na torção	E41	Quatro bipes curtos repetidos	Superaquecimento do motor de torção		Aguarde até o motor de torção esfriar
		E42		Sobrecorrente do motor de torção		Reinicie a ferramenta ou substitua o motor de torção
		E43		Tempo limite de torção		Reinicie a ferramenta ou substitua o motor de torção
		E44	Um bipe longo e dois bipes curtos repetidos	Motor de torção travando	Verifique se o gancho do torcedor está preso	Limpe o que está preso ou substitua o motor de torção
		E45	Quatro bipes curtos repetidos	Mau contato do fio de conexão do motor de torção com o motor de torção	Verifique o fio de conexão do motor de torção	Reinsira as conexões dos fios do motor ou substitua o motor de torção
		E46	Quatro bipes curtos repetidos	Superaquecimento do MOSFET		Aguarde até o MOSFET esfriar
Ler dados	Falha ao ler dados	E51	Cinco bipes curtos repetidos	Erro no código QR	Verifique o cabo de vídeo, verifique a clareza do código QR	Verifique a câmera, coloque uma nova bobina de fio
		E52	Cinco bipes curtos repetidos	Uso excessivo da bobina de fio	Verifique a bobina de fio	Coloque uma nova bobina de fio
		E60	Seis bipes curtos repetidos	Erro de memória		Substitua a unidade principal PWB

TJEP COMPACT TIER

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ȘI OPERARE

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPANARE

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Cuprins

Informații importante de siguranță	196
Ilustrații	196
Piese principale	197
Explicația simbolurilor	197
Avertismente generale de siguranță	198
Avertismente generale de siguranță	198
Pericole previzibile	199
Avertismente pentru încărcător și baterie	199
Instrucțiuni de operare	200
Utilizarea încărcătorului	200
Blocare trăgaci (Fig. A)	200
Instalarea sau scoaterea bateriei	201
Indicator baterie (Fig. C)	201
Încărcarea bobinei de sârmă	201
Îndepărtarea bobinei de sârmă (Fig. E)	201
Utilizarea cârligului pentru curea (Fig. F)	201
Setarea tensiunii cuplului (Fig. H)	201
Legare / operare	201
Tehnica de legare (Fig. K)	202
Instrucțiuni de întreținere	202
Întreținere generală	202
Depozitare	202
Eliminare	202
Depanare	202
Sistem de protecție pentru unealtă / baterie	202
Depanare	204



UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE ȘI NESIGURĂ A UNEALTEI VA DUCE LA DECES SAU ACCIDENTĂRI GRAVE. ESTE FOARTE IMPORTANT CA OPERATORUL DESTINAT AL UNEALTEI SĂ CITEASCĂ ȘI SĂ ÎNȚELEAGĂ ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A OPERA UNEALTA. PĂSTRAȚI ACEST MANUAL DISPONIBIL PENTRU ALȚII ÎNAINTE CA ACEȘTIA SĂ UTILIZEZE UNEALTA.

Vă rugăm să păstrați acest manual într-un loc sigur pentru referințe viitoare.

Informații importante de siguranță

Producătorul nu poate anticipa fiecare circumstanță posibilă care ar putea implica un pericol. Avertismentele din acest manual, precum și etichetele și autocolantele atașate unelei nu sunt, așadar, exhaustive. Dacă folosiți o procedură, metodă de lucru sau tehnică de operare pe care producătorul nu o recomandă în mod specific, trebuie să vă asigurați că este sigură pentru dumneavoastră și pentru ceilalți. De asemenea, trebuie să vă asigurați că procedura, metoda de lucru sau tehnica de operare aleasă nu face unealta nesigură.

Ilustrații

Vă rugăm să consultați ilustrațiile relevante menționate în instrucțiuni la pagina 4.

Piese principale

Consultați desenul de la pagina 5

125002 TJEP Compact Tier 40

1: Gură mașină	2: Fereastră	3: Blocare magazie
4: Baterie	5: Mâner	6: Trăgaci
7: Blocare trăgaci	8: Ecran	9: Setare cuplu
10: Comutator (ON/OFF)	11: Blocare baterie	12: Cititor QR
13: Agățătoare pentru cureauă		

Explicația simbolurilor

Simboluri în manual	
	Simbolul de avertizare de siguranță indică un potențial pericol de rănire personală. PERICOL: Indică un pericol care, dacă nu este evitat, va duce la deces sau răni grave.
	Citiți și înțelegeți etichetele și manualul sculei. Nerespectarea avertismentelor poate duce la răni grave.
	Operatorii și alte persoane din zona de lucru trebuie să poarte protecție oculară rezistentă la impact cu protecții laterale și protecție pentru cap marcată CE.
	Operatorii și alte persoane din zona de lucru trebuie să poarte protecție auditivă.
	Se recomandă ca operatorul și alte persoane din zona de lucru să poarte mănuși marcate CE și încălțăminte de siguranță antiderapantă.
	Țineți mâinile și corpul departe de gura mașinii. Nerespectarea avertismentelor poate duce la răni grave.

Simboluri pe sculă	
	Această sculă este aprobată CE/UKCA conform standardelor aplicabile.
	Tensiune de operare
	Diametrul maxim al piesei de prelucrat
	Operatorii și alte persoane din zona de lucru trebuie să poarte protecție oculară rezistentă la impact cu protecții laterale și protecție pentru cap marcată CE.
	Citiți și înțelegeți etichetele și manualul sculei. Nerespectarea avertismentelor poate duce la răni grave.

	Eliminați produsul conform directivei WEEE.
	Păstrați uscat - scula trebuie depozitată și manevrată într-un mediu uscat
	Țineți mâinile și corpul departe de gura mașinii. Nerespectarea avertismentelor poate duce la răni grave.
	Instrucțiuni privind instalarea firului. Citiți mai multe în secțiunea „Încărcarea bobinei de sârmă”



Avertismente generale de siguranță

Avertismente generale de siguranță

- **AVERTISMENT:** Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu, răniri grave și/sau deces.
- Utilizați scula și accesoriile conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie efectuată. Utilizarea sculei pentru operațiuni diferite de cele destinate poate duce la o situație periculoasă.
- Fiți atenți, urmăriți ce faceți și folosiți bunul simț când operați scula. Nu utilizați scula dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. O clipă de neatenție în timpul utilizării sculei poate duce la răniri personale grave sau la deteriorarea materialului.
- Riscurile pentru alte persoane trebuie evaluate de către operator.
- Utilizați protecție oculară marcată CE cu protecție frontală și laterală împotriva obiectelor zburătoare și protecție pentru cap marcată CE atunci când manipulați, operați sau întrețineți scula.
- Utilizați protecție auditivă marcată CE în apropierea sau la locul de muncă pentru a preveni deteriorarea auzului. Expunerea neprotejată la niveluri ridicate de zgomot poate cauza pierderea permanentă și invalidantă a auzului și alte probleme precum tinitusul (țuit, bâzâit, fluierat sau zumzet în urechi). Este responsabilitatea angajatorului să se asigure că utilizatorii sculei și tot personalul din apropiere poartă echipament individual de protecție, cum ar fi protecție oculară, mască de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască de protecție și/sau protecție auditivă.
- Se recomandă ca operatorul și alte persoane din zona de lucru să poarte mănuși marcate CE și încălțăminte de siguranță antiderapantă.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare pentru a evita rănirile grave. Purtați doar mănuși care oferă senzație adecvată și control sigur al sculei. Purtați haine călduroase când lucrați în condiții de frig, pentru a vă menține mâinile calde și uscate.
- Nu vă întindeți peste măsură. Mențineți întotdeauna o poziție stabilă și echilibrată. Acest lucru permite un control mai bun al sculei în situații neașteptate.
- Când lucrați la înălțime, folosiți o coardă de siguranță pentru a conecta scula la cadrul construcției sau instalați o plasă de siguranță, deoarece materialele sau sculele căzute pot provoca accidente.
- Preveniți acționarea accidentală. Țineți degetele departe de trăgaci (6) când nu folosiți scula și când vă deplasați dintr-o poziție de lucru în alta.
- Respectați scula ca pe un instrument de lucru.
- Nu vă jucați sau nu vă implicați în comportamente neseriouse.
- Îndepărtați orice scule folosite pentru întreținere sau reparații înainte de a folosi scula. Sculele lăsate atașate la o piesă în mișcare a sculei pot duce la răniri personale.
- Manipulați scula cu grijă, deoarece se poate răci, afectând prinderea și controlul.
- Nu folosiți niciodată scula în prezența prafului, gazelor sau vaporilor inflamabili. Scula poate produce o scântee care poate aprinde gazele, provocând un incendiu și explozia sculei.
- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele aglomerate sau întunecate favorizează accidentele.
- Nu folosiți scula dacă nu este în stare bună de funcționare.
- Inspectați scula înainte de utilizare pentru a vă asigura că este în stare bună de funcționare. Verificați alinierea corectă, blocarea pieselor în mișcare și orice altă condiție care poate afecta funcționarea. Nu operați dacă apare oricare dintre condițiile menționate mai sus, deoarece poate cauza defecțiuni.
- Doar persoanele cu abilități tehnice, care au citit și înțeles instrucțiunile de operare/siguranță, ar trebui să folosească scula.
- Țineți copii și persoanele din jur departe în timpul utilizării sculei. Distragerile vă pot face să pierdeți controlul.
- Nu forțați scula. Folosiți scula corectă pentru aplicația dumneavoastră, deoarece va face treaba mai bine și mai sigur la viteză pentru care a fost proiectată.
- Pentru a reduce riscul de rănire:
 - mențineți întotdeauna controlul asupra sculei și fiți pregătit să contracarați mișcările anormale sau bruște.
 - țineți fața și părțile corpului departe de sculă.
- Nu folosiți această sculă pentru fixarea cablurilor electrice. Nu este proiectată pentru instalarea cablurilor electrice și va deteriora izolația acestora, provocând riscuri de șoc electric sau incendiu. În plus, scula nu este izolată împotriva contactului cu energia electrică.
- Nu folosiți scula pentru alte lucrări decât funcția desemnată. În special, nu o folosiți ca ciocan. Impactul asupra sculei va crește riscul de deteriorare și acționare accidentală.
- Nu folosiți scula dacă eticheta(e) de avertizare de siguranță lipsesc sau sunt deteriorate.
- Nu expuneți scula la ploaie, zăpadă sau condiții umede și nu o scufundați în apă sau alte lichide, deoarece va crește riscul de șoc electric.
- Nu îndepărtați, nu manipulați și nu faceți ca comenzile de operare ale sculei să devină nefuncționale. Nu folosiți scula dacă orice parte a comenzilor de operare este nefuncțională, deconectată, modificată sau nu funcționează corect.
- Scula nu trebuie modificată decât dacă este autorizată în manual sau aprobată în scris de către producător. Nerespectarea acestei reguli poate duce la situații periculoase sau accidentări.



- Țineți mâinile și alte părți ale corpului departe de gura mașinii (1).
- Utilizați doar accesorii fabricate sau recomandate de producătorul sculei, sau accesorii care funcționează echivalent cu cele recomandate de producător.
- Copiii nu trebuie să se joace cu scula. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii.
- Întrețineți scula cu grijă. Dacă este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare. Consultați instrucțiunile de întreținere pentru informații detaliate despre întreținerea corectă a sculei.
- Păstrați scula curată, ștergeți grăsimea și/sau uleiul după utilizare. Nu folosiți niciun tip de solvent pentru curățarea sculei. Solventul poate deteriora componentele din cauciuc și/sau plastic ale sculei. Mănerul și corpul sculei unsuroase pot cauza scăparea accidentală a sculei și accidentarea persoanelor din apropiere.
- Solicitați service-ul sculei doar unui personal calificat, folosind doar piese furnizate sau recomandate de producător. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei.
- Utilizați doar lubrifianți recomandați de producător / distribuitorul local TJEP.

Pericole previzibile

- Informațiile pentru efectuarea unei evaluări a riscurilor acestor pericole și implementarea controalelor adecvate sunt esențiale.
- În timpul funcționării, pot fi eliberate resturi din piesa de prelucrat.
- La utilizarea sculei pentru perioade îndelungate, operatorul poate resimți disconfort la nivelul brațelor, umerilor, gâtului sau altor părți ale corpului.
- Expunerea la vibrații poate provoca leziuni grave nervilor și circulației sângelui la nivelul mâinilor și brațelor.
- Dacă operatorul prezintă simptome precum disconfort persistent sau recurent, durere, pulsații, dureri, furnicături, amorțeală, senzație de arsură sau rigiditate, nu ignorați aceste semne de avertizare. Operatorul trebuie să consulte un specialist calificat în domeniul sănătății cu privire la activitățile generale.
- În timpul utilizării sculei, operatorul trebuie să adopte o postură adecvată și ergonomică. Mențineți o poziție stabilă și evitați posturile incomode sau dezechilibrate.
- Pot exista riscuri reziduale legate de pericolele muncii repetitive, cum ar fi durata de utilizare în raport cu pozițiile de lucru și forțele implicate. Se recomandă consultarea standardelor EN 1005-3 și EN 1005-4 pentru astfel de informații.
- Alunecările, împiedicările și căderile sunt cauze majore ale accidentărilor la locul de muncă. Fiți atenți la suprafețele alunecoase când folosiți scula.
- Acționați cu atenție suplimentară în medii necunoscute. Pot exista pericole ascunse, cum ar fi cabluri electrice sau alte utilități.

- Dacă scula este utilizată într-o zonă cu praf static, aceasta poate răspândi praful și poate crea un pericol.
- Atunci când există pericole generate de praf, prioritatea trebuie să fie controlul acestora la punctul de emisie.

Avertismente pentru încărcător și baterie

- Reîncărcați bateriile doar cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător potrivit pentru un anumit tip de acumulator poate crea un risc de incendiu dacă este folosit cu alt tip de acumulator.
- Fisa încărcătorului trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată fisa în niciun fel. Fisele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate sau conectate la masă, cum ar fi țevi, radiatoare și frigidere, atunci când lucrați cu echipamente electrice. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat sau conectat la masă.
- Persoanele cu stimulator cardiac ar trebui să consulte medicul înainte de utilizare. Câmpurile electromagnetice din apropierea stimulatorului cardiac pot cauza interferențe sau defectarea acestuia. De asemenea, persoanele cu stimulator cardiac trebuie să efectueze întreținerea și inspecția corespunzătoare pentru a evita electrocutarea.
- Nu expuneți bateria sau încărcătorul la ploaie, zăpadă sau condiții umede și nu introduceți bateria sau încărcătorul în apă sau alte lichide, deoarece crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablu. Nu folosiți cablul pentru a transporta, trage sau deconecta încărcătorul. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Nu folosiți încărcătorul de baterii dacă cablul este deteriorat sau încărcătorul este defect. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- Nu folosiți încărcătorul de baterii în atmosferă explozivă. Acest dispozitiv electric nu este proiectat pentru utilizare în astfel de medii.
- Încărcați cartușul de baterie la o temperatură ambientală între 10°C și 40°C. Nu încărcați bateria în aer liber sau la temperaturi sub 10°C. Lăsați cartușul de baterie fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
- Nu perforați și nu încercați să deschideți carcasa încărcătorului sau a bateriei.
- Când este suprasolicitată, bateria poate scurge lichid; evitați contactul. În caz de contact accidental cu scurgeri de la baterie, clătiți cu apă. Dacă lichidul ajunge în ochi, clătiți cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală, deoarece poate provoca orbire.
- Nu acoperiți încărcătorul de baterii cu nimic.
- Nu folosiți un transformator de tensiune sau un generator ca sursă de alimentare pentru încărcătorul de baterii.

- Nu reîncărcați baterii nereîncărcabile.
- În timpul încărcării, încărcătorul de baterii trebuie plasat într-o zonă bine ventilată.
- Încărcați bateria înainte ca aceasta să fie complet descărcată.
- Opriti întotdeauna funcționarea sculei și încărcați bateria atunci când observați o scădere a puterii sculei.
- Nu reîncărcați niciodată o baterie complet încărcată. Supraîncărcarea scurtează durata de viață a bateriei.
- Dacă în timpul încărcării se generează căldură anormală, deconectați bateria pentru a opri imediat încărcarea. Continuarea încărcării poate provoca fum, incendiu sau explozie.
- Când acumulatorul nu este utilizat, scoateți-l din sculă sau din încărcător.
- Țineți bateria departe de lichide și obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face conexiune între borne. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendiu.
- Încărcați bateria dacă nu o folosiți pentru o perioadă lungă de timp (mai mult de șase luni).
- Reciclați bateria și încărcătorul conform legislației locale.
- Nu incinerati bateria/încărcătorul și nu încercați să le perforați sau să le zdrobiți.
- Nu expuneți bateria sau sculele cu baterie la lumina directă a soarelui. Evitați expunerea la temperaturi mai mari de 50°C. Supraîncălzirea bateriei poate duce la explozie sau incendiu.
- Când conectați încărcătorul, asigurați-vă că cablul nu este călcat, împiedicat sau supus altor deteriorări sau presiuni. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- Bateriile litiu-ion sunt supuse cerințelor legislației privind mărfurile periculoase. Pentru transporturi comerciale, de exemplu de către terți sau firme de curierat, trebuie respectate cerințe speciale privind ambalarea și etichetarea. Pentru pregătirea expedierii, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Respectați și eventualele reglementări naționale mai detaliate. Izolați sau acoperiți contactele deschise și ambalați bateria astfel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
- Nu bateți cuie, nu tăiați, nu zdrobiți, nu aruncați, nu scăpați și nu loviți bateria sau încărcătorul de un obiect dur. Astfel de acțiuni pot duce la incendiu, căldură excesivă sau explozie.

Instrucțiuni de operare

Utilizarea încărcătorului

Indicatori	Sens
 LED verde clipind (încet)	Încărcătorul este în standby
 LED roșu ON	Bateria se încarcă

 LED roșu care clipește (încet)	Bateria este încărcată 80%
 LED verde ON	Bateria este complet încărcată
 LED verde clipește rapid	Bateria este prea fierbinte - se așteaptă răcirea
 LED-urile verde și roșu clipeșc	Bateria nu poate fi încărcată

- Conectați încărcătorul de baterie la sursa corectă de tensiune AC. Indicatorul de încărcare va începe să clipească verde.
- Introduceți cartușul de baterie în încărcător.
- Când cartușul de baterie este introdus, indicatorul roșu de încărcare se va aprinde și încărcarea va începe.
- Când bateria ajunge la 80%, lumina roșie va începe să clipească încet.
- Când bateria este complet încărcată, indicatorul de încărcare va trece de la roșu la verde.
- După încărcare, scoateți cartușul de baterie din încărcător și deconectați încărcătorul.
- NOTĂ! Încărcătorul de baterie este destinat doar încărcării cartușului de baterie TJEP UniKIT. Nu îl folosiți niciodată pentru alte scopuri sau pentru baterii ale altor producători.
- Dacă indicatorul verde de încărcare clipește rapid, încărcătorul poate să nu pornească din cauza:
 - Bateria este prea fierbinte dacă a fost scoasă dintr-o unealtă abia folosită sau dacă cartușul de baterie a fost lăsat într-un loc expus la soare direct pentru o perioadă lungă de timp.
 - Cartușul de baterie care a fost lăsat pentru mult timp într-un loc expus la aer rece.
 - Când cartușul de baterie este prea fierbinte, încărcarea va începe după ce temperatura cartușului de baterie ajunge la nivelul la care încărcarea este posibilă. Când temperatura bateriei este mai mare de aprox. 50°C - 70°C, două indicatoare de încărcare pot clipi în roșu, iar la aprox. 50°C - 70°C, un indicator de încărcare în roșu.
- Dacă indicatorul de încărcare clipește alternativ în verde și roșu, încărcarea nu este posibilă. Terminalele încărcătorului sau ale cartușului de baterie sunt înfundate cu praf sau cartușul de baterie este uzat sau deteriorat.

Blocare trăgaci (Fig. A)

- Unealta este echipată cu un blocator de trăgaci (1) pentru a preveni activarea accidentală a trăgaciului (2).
- Pentru a activa unealta, apăsați blocatorul de trăgaci (1) din partea A și trageți de trăgaci.
- Când nu folosiți unealta, înainte de a introduce bateria sau de a efectua orice întreținere, asigurați-vă că trăgaciul (1) este blocat, apăsând blocatorul de trăgaci (2) din partea B.

Instalarea sau scoaterea bateriei

- Înainte de a introduce bateria în unealtă, asigurați-vă că trăgaciul (6) nu este apăsat și activați blocatorul de trăgaci (7).
- Bateria este livrată cu o încărcare foarte mică și, prin urmare, este necesar să o încărcăți complet înainte de prima utilizare.
- Țineți unealta și bateria ferm atunci când instalați sau scoateți bateria. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la alunecarea acestora din mâini și poate cauza deteriorarea unelei și a bateriei, precum și rănirea personală.
- Nu instalați bateria cu forță. Dacă bateria nu alunecă ușor, acest lucru poate fi cauzat de o metodă de inserare incorectă.
- **Instalați bateria (Fig. B):**
 - Așezați limba (2) de pe baterie (4) în aliniere cu șanțul din carcasă (5) și introduceți-o la locul ei.
 - Introduceți-o complet până când se blochează la locul ei cu un mic clic.
 - Dacă bateria (4) poate fi scoasă ușor fără a apăsa butonul (3) după ce a fost introdusă, înseamnă că pachetul de baterii nu este complet blocat. Aceasta poate duce la căderea accidentală a bateriei din unealtă, provocând rănirea dumneavoastră sau a celor din jur.
- **Îndepărtați bateria (Fig. B):**
 - Glisați bateria (4) din unealtă (1) în timp ce apăsați butonul (3) din partea din față a bateriei.

Indicator baterie (Fig. C)

- Apăsați butonul (1) pentru a activa indicatorul bateriei.
- Capacitatea rămasă este indicată de 3 LED-uri.

Încărcarea bobinei de sârmă

- Înainte de a încărca o bobină de sârmă, asigurați-vă că întrerupătorul principal (10) este setat pe OFF, blocatorul de trăgaci (7) este activat și bateria (4) este scoasă.
- Folosiți întotdeauna sârma corectă pentru unealtă.
- Aveți grijă, sârma nefolosită poate rugini în timp. Nu folosiți sârmă ruginită deoarece poate deteriora unealta.
- **(Fig. D):**
 - Rotiți mânerul de blocare (1A) pentru a deschide capacul rolei de sârmă.
 - Apăsați maneta de eliberare (2) pentru a separa angrenajele de alimentare (3A) și a crea spațiu.
 - Îndepărtați banda de pe bobina de sârmă. Asigurați-vă că sârma nu începe să se deruleze.
 - Instalați bobina de sârmă (4) în unealtă. Asigurați-vă că codul QR de pe bobina de sârmă este orientat spre interior, către magazia rolei de sârmă. **Notă:** Dacă sârma este instalată cu sârma orientată în direcția corectă. Instalarea incorectă poate duce la desfacerea sau îndoirea sârmei.
 - Extrageți capătul sârmei, asigurați-vă că este drept și împingeți-l ușor prin ghidajul de sârmă

- C (5). Sârma trebuie să treacă prin centrul celor două roți de alimentare (3A), să se extindă în vârful ghidajului (6) și să avanseze prin ansamblul tăietorului rotativ (7) până când sârma devine vizibilă. **Notă:** Dacă capătul sârmei se îndoaie în timp ce trece prin ghidajul de sârmă C (5), sârma se poate bloca în unealtă. Încercarea de a forța sârma prin ghidajul C (5) poate cauza deformare permanentă sau defectarea mecanismului.
- Apăsați maneta de blocare (8) pentru a elibera maneta de eliberare, permițând angrenajelor de alimentare (3B) să prindă ferm sârma. **Notă:** Când maneta de eliberare este eliberată și cele două angrenaje de alimentare se cuplează, canalele lor formează un canal definit. Acest canal asigură traseul corect pentru sârmă.
- Închideți capacul rolei de sârmă și rotiți mânerul de blocare (1B) pentru a-l bloca.

Îndepărtarea bobinei de sârmă (Fig. E)

- Înainte de a înlocui bobina de sârmă, asigurați-vă că întrerupătorul principal (10) este setat pe OFF, blocatorul de trăgaci (7) este activat și bateria (4) este scoasă.
- Când sârma se termină, unealta va emite o alarmă și va afișa codul de eroare „E34” pe ecran.
- **(Fig. E):**
 - Apăsați maneta de eliberare (1) pentru a separa angrenajele de alimentare (2) și a crea spațiu.
 - Îndepărtați bobina de sârmă.
 - **Notă:** Când bobina este consumată normal, vor rămâne aproximativ 20 cm de sârmă.

Utilizarea cârligului pentru cureaua (Fig. F)

- Unealta este echipată cu un cârlig pentru cureaua (1).
- Montați cârligul pentru cureaua (1) folosind șurubul hexagonal (2)
- Cârligul pentru cureaua (1) poate fi instalat pe partea stângă sau dreaptă a unelei.
- Nu uitați să strângeți bine șurubul (2) dacă cârligul pentru cureaua (1) este demontat și montat din nou.

Setarea tensiunii cuplului (Fig. H)

- Unealta este pornită/oprită prin apăsarea comutatorului principal (1)
- Ecranul afișează tensiunea cuplurilor.
- Apăsați  (3) pentru a crește tensiunea (mai strâns) a legăturii și  (3) pentru a reduce tensiunea (mai slab).
- Nivelul cuplului variază de la 1 la 6. Cu cât numărul este mai mare, cu atât forța cuplului este mai mare.
- **Notă:** Dacă nodul se rupe, asigurați-vă că verificați dacă sârma este încălцитă sau dacă altceva obstrucționează funcționarea unelei.

Legare / operare

- Asigurați-vă că comutatorul principal (10) este setat pe OFF și blocatorul trăgaciului (7) este activat.
- Verificați ca diametrul barei de armătură să fie ≤ limita de capacitate a unelei.

- Introduceți bateria (4) și porniți alimentarea. La activarea alimentării, unealta va efectua automat un autoverificare. **Notă:** Când alimentarea este pe ON, verificați dacă indicatorul luminos de alimentare este aprins. Dacă nu este lumină, încărcați bateria.
- Deblocați blocatorul trăgaciului (7)
- Puneți brațul mecanic la un unghi de 45° peste suprafața de încrucișare a barei de armătură și împingeți gura către bară (Fig. G).
- Apăsăți trăgaciul și unealta va lega automat barele de armătură.
- După ce unealta a finalizat legarea, îndepărtați-o ridicând-o vertical de pe barele de armătură (Fig. I).

Vă rugăm să rețineți:

- Nu mutați unealta la următoarea poziție de legare până când ciclul curent de legare nu este finalizat.
- Nu folosiți unealta cu capacul bobinei de sârmă deschis.
- Nu atingeți sârma în timpul funcționării. Contactul cu sârma se poate încălci și vă poate răni.
- Oprți alimentarea dacă sârma de legare se încălcește în jurul părții de răsucire a gurii mașinii. Setăți blocatorul trăgaciului (7) pe OFF, scoateți bateria (4).
- Îndepărtați sârma blocată cu un clește (Fig. J)

Tehnica de legare (Fig. K)

- Poziționați unealta la un unghi de 45° deasupra suprafeței de încrucișare a barei de armătură, cu gura centrată peste încrucișare.
- Asigurați-vă că legăturile sunt realizate în direcții alternative pentru a obține o conexiune puternică a barelor de armătură.
- Evitați proeminențele de pe suprafața barelor de armătură în timpul funcționării uneltei.
- Dacă tensiunea inițială a legăturii nu este suficientă, efectuați o altă legătură din direcția opusă pentru a obține o tensiune mai mare. **Notă:** Înainte de a efectua o altă legătură, îndoiți capătul primei legături. Nerespectarea acestui lucru poate duce la blocarea sau încălcirea celei de-a doua legături în gura mașinii și la deteriorarea cârligului de răsucire.

Instrucțiuni de întreținere

Întreținere generală

- Asigurați-vă că unealta este oprită și bateria scoasă înainte de a efectua orice inspecție sau întreținere a uneltei.
- Angajatorul și operatorul sunt responsabili pentru asigurarea faptului că unealta este menținută în stare de funcționare sigură. În plus, doar personalul de service TJEP autorizat sau distribuitorii TJEP pot repara unealta și trebuie să folosească piese sau accesorii furnizate sau recomandate de producător.
- Păstrați unealta curată în permanență. Ștergeți grăsimile sau uleiul cu o cârpă curată și uscată pentru a preveni căderea accidentală a uneltei.

- Curățați unealta ocazional, îndepărtând praful, resturile și uleiurile.
- Înainte de a inspecta sau întreține unealta, asigurați-vă că blocatorul trăgaciului (X) este pe poziția OFF înainte de a scoate bateria.
- Evitați utilizarea oricărui solvent pentru curățarea uneltei, deoarece anumite solvenți pot deteriora sau slăbi piesele compozite ale uneltei.
- Asigurați-vă că toate șuruburile sunt bine strânse în mod regulat sau zilnic în cazul lucrărilor frecvente sau prelungite.
- Toate șuruburile și piulițele trebuie să fie strânse și nedeteriorate. Șuruburile slăbite pot duce la situații periculoase și pot provoca vătămări grave sau ruperea pieselor.
- Păstrați suprafața motorului curată, ventilația și răcirea eficiente și asigurați-vă că motorul funcționează fără zgomete anormale. Ventilația slabă poate duce la supraîncălzirea motorului, iar unealta nu va funcționa normal sau se poate deteriora.
- NU folosiți niciodată o unealtă dacă aveți vreo îndoială.

Depozitare

- Când nu este folosită o perioadă îndelungată, aplicați un strat subțire de lubrifiant pe piesele din oțel pentru a evita rugina.
- Nu depozitați unealta într-un mediu cu temperaturi scăzute.
- Când nu este folosită, unealta trebuie depozitată într-un loc cald și uscat.
- Păstrați departe de accesul copiilor.

Eliminare

- Eliminarea uneltei trebuie realizată conform instrucțiunilor autorităților locale.

Depanare

Sistem de protecție pentru unealtă / baterie

- Unealta este echipată cu un sistem de protecție pentru unealtă/baterie. Unealta se va opri automat în timpul funcționării dacă unealta sau bateria se află în una dintre următoarele condiții:
 - **Funcție de oprire automată** Dacă unealta este pe ON și trăgaciul nu este apăsat timp de peste 10 minute, unealta se va opri automat pentru a reduce consumul bateriei. **Notă:** Este necesară repornirea manuală după oprire.
 - **Protecție la suprasarcină** Dacă unealta este suprasolicitată în timpul funcționării, aceasta se va opri automat și alarma va semnaliza. Oprți unealta și eliminați cauza suprasarcinii. Reporniți unealta. (Cod de eroare E34 sau E43) Dacă unealta nu poate fi repornită, bateria poate fi supraîncălzită. În acest caz, așteptați până când bateria se răcește înainte de a porni unealta.
 - **Protecție la supraîncălzire** Dacă unealta se supraîncălzește, aceasta se oprește automat și

alarmă semnaleză. În acest caz, așteptați până când unealta se răcește înainte de a o porni din nou. Dacă unealta este utilizată repetat în condiții de supraîncălzire sau suprasarcină, sistemul de protecție va bloca unealta. (Cod de eroare E31, E41 sau E13)

- **Protecție la descărcare excesivă** Această protecție funcționează atunci când capacitatea rămasă a bateriei devine scăzută. În această situație, scoateți bateria din unealtă și încărcați bateria. (Cod de eroare E11)

- **Protecție baterie** Când nivelul bateriei scade sub pragul necesar, unealta se va opri automat, va emite un semnal sonor de eroare continuu și va afișa codul "E11" pe ecranul digital. Avertizarea persistă până când alimentarea este oprită.

Funcționare normală	Problemă	Cod de eroare	Sunet de avertizare	Cauză	Ce trebuie verificat	Soluție
Pornire→unealta efectuează automat autotestarea.	Nu are loc nicio operațiune	Fără cod	Fără bipuri	Bateria complet descărcată	Confirmați că bateria este încărcată	Efectuați încărcarea normală
		E11	Un bip scurt	Tensiunea bateriei prea mică	Confirmați că bateria este încărcată	Efectuați încărcarea normală
		E12	Un bip scurt	Tensiunea bateriei prea mare	Verificați tensiunea bateriei	Reduceți tensiunea bateriei
		E13	Un bip scurt	Bateria se supraîncălzește		Lăsați-o nemișcată până când temperatura bateriei revine la normal.
		E14	Un bip scurt	Bateria are temperatură scăzută		Lăsați-o nemișcată până când temperatura bateriei revine la normal.
Declanșator ON → Firul este eliberat	Nu este eliberat niciun fir	E15	Un bip scurt	Diferența de tensiune între celele bateriei depășește intervalul setat.		Schimbați cu o baterie nouă
		E31	Trei bipuri scurte repetate	Supraîncălzire motor de alimentare		Așteptați până când motorul de alimentare se răcește
		E32	Trei bipuri scurte repetate	Supracurent motor de alimentare	Verificați conexiunile electrice ale motorului sau ale motorului de alimentare	Reintroduceți conexiunile electrice ale motorului sau înlocuiți motorul de alimentare
		E33	Trei bipuri scurte repetate	Timp de alimentare cu fir depășit	Verificați dacă firul de legat s-a terminat	Instalați o nouă bobină de fir
		E34			Verificați dacă firul din interiorul rolei s-a blocat	Îndepărtați firul încâlcit
				Blocare motor de alimentare	Verificați traseul de alimentare cu fir pentru substanțe străine	Îndepărtați substanțele străine
					Verificați firul pentru îndoiri	Tăiați îndoirile

Funcționare normală	Problemă	Cod de eroare	Sunet de avertizare	Cauză	Ce trebuie verificat	Soluție
Are loc răsucirea firului	Eroare la răsucire	E41		Supraîncălzire motor de răsucire		Așteptați până când motorul de răsucire se răcește
		E42	Patru bipuri scurte repetate	Supracurent la motorul de răsucire		Reporniți unealta sau înlocuiți motorul de răsucire
		E43		Timp de răsucire depășit		Reporniți unealta sau înlocuiți motorul de răsucire
		E44	Un bip lung și două bipuri scurte repetate	Blocare motor de răsucire	Verificați dacă cârligul de răsucire este blocat	Curățați blocajul sau înlocuiți motorul de răsucire
		E45	Patru bipuri scurte repetate	Conexiune defectuoasă a firului de legătură la motorul de răsucire	Verificați firul de legătură al motorului de răsucire	Reintroduceți conexiunile firului motorului sau înlocuiți motorul de răsucire
		E46	Patru bipuri scurte repetate	Supraîncălzire MOSFET		Așteptați până când MOS-FET-ul se răcește
		E51	Cinci bipuri scurte repetate	Eroare cod QR	Verificați cablul video, verificați claritatea codului QR	Verificați camera, montați o nouă bobină de fir
		E52	Cinci bipuri scurte repetate	Utilizare excesivă a bobinei de fir	Verificați bobina de fir	Instalați o nouă bobină de fir
		E60	Șase bipuri scurte repetate	Eroare de memorie		Înlocuiți unitatea principală PWB
Citiți datele	Eroare la citirea datelor					

TJEP COMPACT TIER

SÄKERHETS- OCH BRUKSANVISNINGAR

UNDERHÅLL OCH FELSÖKNING

ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA

Innehållsförteckning

Viktig säkerhetsinformation	206
Figurer.....	206
Viktiga delar	207
Förklaring av symboler	207
Allmänna säkerhetsvarningar	208
Allmänna säkerhetsvarningar	208
Förutsebara faror.....	209
Laddare och batterivarningar.....	209
Bruksanvisning	210
Använda laddaren	210
Avtryckarlås (Fig. A).....	210
Installera eller ta bort batteriet	210
Batteriindikator (Fig. C)	211
Ladda trådspole.....	211
Ta bort trådspole (Fig. E)	211
Användning av bälteskroken (Fig. F).....	211
Inställning av vridmomentspänning (Fig. H)	211
Bindning / användning	211
Bindningsteknik (Fig. K)	211
Underhållsinstruktioner	212
Allmänt underhåll.....	212
Förvaring	212
Avfallshantering.....	212
Felsökning.....	212
Verktogs-/batteriskyddssystem	212
Felsökning.....	213



FEKÄKTIG OCH OSÄKER ANVÄNDNING AV VERKTYGET KAN LEDA TILL DÖDSFALL ELLER ALLVARLIG SKADA. DET ÄR MYCKET VIKTIGT ATT DEN TILLTÄNKTE OPERATÖREN AV VERKTYGET LÄSER OCH FÖRSTÅR DENNA MANUAL INNAN VERKTYGET ANVÄNDS. HA DENNA MANUAL TILLGÄNGLIG FÖR ANDRA INNAN DE ANVÄNDER VERKTYGET.

Vänligen förvara denna manual på en säker plats för framtida referens.

Viktig säkerhetsinformation

Tillverkaren kan omöjlig förutse alla möjliga omständigheter som kan innebära en fara. Varningarna i denna manual samt etiketter och dekalerna på verktyget är därför inte uttömmande. Om du använder en procedur, arbetsmetod eller arbetsteknik som tillverkaren inte specifikt rekommenderar, måste du försäkra dig om att det är säkert för dig och andra. Du måste också säkerställa att den procedur, arbetsmetod eller arbetsteknik du väljer inte gör verktyget osäkert.

Figurer

Se relevanta figurer som hänvisas till i instruktionerna på sidan 4.

Viktiga delar

Se ritning på sidan 5

125002 TJEP Compact-bindare 40

1: Maskinmunstycke

4: Batteri

7: Avtryckarlås

10: Strömbrytare (ON/OFF)

13: Bälteskrok

2: Fönster

5: Handtag

8: Display

11: Batterilås

3: Magasinlås

6: Avtryckare

9: Vridmomentsinställning

12: QR-läsare

Förklaring av symboler**Symboler i manualen**

	Säkerhetsvarningssymbolen indikerar en potentiell risk för personskada. FARA: Indikerar en fara som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.
	Läs och förstå verktygets etiketter och manual. Underlåtenhet att följa varningarna kan leda till allvarlig skada.
	Operatörer och andra i arbetsområdet ska bära slagtåliga ögonskydd med sidoskydd samt CE-märkt huvudskydd.
	Operatörer och andra i arbetsområdet ska bära hörselskydd.
	Det rekommenderas att operatören och andra i arbetsområdet bär CE-märkta handskar och halksäkra skyddsskor.
	Håll händer och kropp borta från maskinens öppning. Underlåtenhet att följa varningarna kan leda till allvarlig skada.

Symboler på verktyget

	Detta verktyg är CE/UKCA-godkänt enligt gällande standarder.
	Driftspänning
	Maximal arbetsstyckesdiameter
	Operatörer och andra i arbetsområdet ska bära slagtåliga ögonskydd med sidoskydd samt CE-märkt huvudskydd.
	Läs och förstå verktygets etiketter och manual. Underlåtenhet att följa varningarna kan leda till allvarlig skada.

	Kassera produkten enligt WEEE-direktivet.
	Förvara torrt - verktyget måste förvaras och hanteras i en torr miljö
	Håll händer och kropp borta från maskinens öppning. Underlåtenhet att följa varningarna kan leda till allvarlig skada.
	Instruktioner för installation av tråd. Läs mer i avsnittet "Ladda trådspole"



Allmänna säkerhetsvarningar

Allmänna säkerhetsvarningar

- **VARNING:** Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan leda till elektrisk stöt, brand, allvarlig skada och/eller dödsfall.
- Använd verktyget och tillbehören enligt dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras. Användning av verktyget för andra ändamål än de avsedda kan leda till farliga situationer.
- Var uppmärksam, se vad du gör och använd sunt förnuft när du använder verktyget. Använd inte verktyget om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av verktyget kan leda till allvarlig personskada eller skadat material.
- Riskerna för andra ska bedömas av operatören.
- Använd CE-märkta ögonskydd med front- och sideskydd mot flygande föremål samt CE-märkt huvudskydd vid hantering, användning och service av verktyget.
- Använd CE-märkta hörselskydd nära eller på arbetsplatsen för att förhindra hörselskador. Oskyddad exponering för höga ljudnivåer kan orsaka permanent, funktionsnedsättande hörselnedsättning och andra problem såsom tinnitus (ringningar, surr, visslingar eller brummande i öronen). Det är arbetsgivarens ansvar att se till att verktygsanvändare och all annan närliggande personal på arbetsplatsen bär personlig skyddsutrustning såsom ögonskydd, dammfilter, hals säkra skyddsskor, hjälm och/eller hörselskydd.
- Det rekommenderas att operatören och andra i arbetsområdet bär CE-märkta handskar och hals säkra skyddsskor.
- Klä dig korrekt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar för att undvika allvarliga skador. Använd endast handskar som ger tillräcklig känsla och säker kontroll över verktyget. Bär varma kläder vid arbete i kalla förhållanden för att hålla händerna varma och torra.
- Sträck dig inte för långt. Ha alltid rätt fotfäste och balans. Detta ger bättre kontroll över verktyget vid oväntade situationer.
- Vid arbete på höjd, använd säkerhetslina för att fästa verktyget vid byggnadsramen eller sätt upp ett skyddsnet, eftersom tappade material eller verktyg kan orsaka olyckor.
- Förhindra oavsiktlig aktivering. Håll fingrarna borta från avtryckaren (6) när du inte använder verktyget och när du flyttar från en arbetsposition till en annan.
- Respektera verktyget som ett arbetsredskap.
- Ägna dig inte åt lek eller bus.
- Ta bort alla verktyg som använts för underhåll eller reparation innan du använder verktyget. Verktyg som lämnas kvar på en rörlig del av verktyget kan orsaka personskada.
- Hantera verktyget varsamt, eftersom det kan bli kallt och påverka grepp och kontroll.
- Använd aldrig verktyget i närvaro av brännbar damm, gaser eller ångor. Verktyget kan skapa en gnista som kan antända gaser, orsaka brand och få verktyget att explodera.
- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Röriga eller mörka områden ökar risken för olyckor.
- Använd inte verktyget om det inte är i korrekt fungerande skick.
- Inspektera verktyget före användning för att säkerställa att det är i korrekt skick. Kontrollera feljustering, fastklämda rörliga delar och andra förhållanden som kan påverka funktionen. Använd inte verktyget om något av ovanstående förekommer, då det kan orsaka fel.
- Endast tekniskt kunniga personer som har läst och förstått bruks-/säkerhetsanvisningarna ska använda verktyget.
- Håll barn och åskådare borta när verktyget används. Störningar kan göra att du tappar kontrollen.
- Tvinga inte verktyget. Använd rätt verktyg för din applikation, då det gör jobbet bättre och säkrare i den takt det är avsett för.
- För att minska risken för skada:
 - alltid behålla kontrollen över verktyget och vara beredd att motverka onormala eller plötsliga rörelser.
 - håll ansikte och kroppsdelar borta från verktyget.
- Använd inte detta verktyg för att fästa elkablar. Det är inte avsett för installation av elkablar och kommer att skada isoleringen på elkablar, vilket kan orsaka elektrisk stöt eller brandrisk. Dessutom är verktyget inte isolerat mot kontakt med elektrisk ström.
- Använd inte verktyget för andra uppgifter än den avsedda funktionen. Använd det särskilt inte som en hammare. Slag mot verktyget ökar risken för skador på verktyget och oavsiktlig aktivering.
- Använd inte verktyget om säkerhetsvarningsetiketter saknas eller är skadade.
- Utsätt inte verktyget för regn, snö eller våta förhållanden och sänk inte ner verktyget i vatten eller andra vätskor, eftersom det ökar risken för elektrisk stöt.
- Ta inte bort, manipulera eller på annat sätt göra verktygets reglage obrukbara. Använd inte verktyget om någon del av reglagen är obrukbar, fränkopplad, ändrad eller inte fungerar korrekt.
- Verktyget får inte modifieras om det inte är godkänt i manualen eller skriftligen av tillverkaren. Underlåtenhet att följa detta kan leda till farliga situationer eller skador.
- Håll händer och andra kroppsdelar borta från maskinens öppning (1).
- Använd endast tillbehör som är tillverkade eller rekommenderade av verktygets tillverkare, eller tillbehör som presterar likvärdigt med de som rekommenderas av tillverkaren.
- Barn får inte leka med verktyget. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn.

- Underhåll verktyget noggrant. Om det är skadat, låt det repareras innan användning. Se underhållsinstruktionerna för detaljerad information om korrekt underhåll av verktyget.
- Håll verktyget rent, torka bort fett och/eller olja efter användning. Använd inte lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel för att rengöra verktyget. Lösningsmedel kan försämra gummi- och/eller plastdelarna på verktyget. Fettiga handtag och verktygskropp kan orsaka att verktyget tappas av misstag och skada personer i närheten.
- Låt en kvalificerad reparatör serva ditt verktyg och använd endast delar som levereras eller rekommenderas av tillverkaren. Detta säkerställer att verktygets säkerhet bibehålls.
- Använd endast smörjmedel som rekommenderas av tillverkaren eller din lokala TJEP-återförsäljare.
- Laddarens kontakt måste passa uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, element och kylskåp vid arbete med elektrisk utrustning. Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- Personer med pacemaker bör rådfråga sin läkare före användning. Elektromagnetiska fält nära pacemakern kan orsaka störningar eller fel på pacemakern. Dessutom bör personer med pacemaker underhålla och kontrollera utrustningen för att undvika elektrisk stöt.
- Utsätt inte batteriet eller laddaren för regn, snö eller fuktiga förhållanden och sänk inte ner batteriet eller laddaren i vatten eller andra vätskor, eftersom detta ökar risken för elektrisk stöt.
- Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur laddaren. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Använd inte batteriladdaren om sladden är skadad eller om laddaren är defekt. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd inte batteriladdaren i explosiv miljö. Denna elektriska enhet är inte avsedd för användning i sådan miljö.
- Ladda batteripaketet vid rumstemperatur mellan 10°C och 40°C. Ladda inte batteriet utomhus eller vid temperaturer under 10°C. Låt ett varmt batteripaket svalna innan det laddas.
- Punktera eller öppna inte laddarens eller batteriets hölje.
- Vid överanvändning kan vätska läcka från batteriet, undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt med batteriläckage, skölj med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, skölj med rent vatten och sök omedelbart medicinsk hjälp, eftersom detta kan orsaka blindhet.
- Täck inte batteriladdaren med något.
- Använd inte en upptransformator eller motorgenerator som strömkälla till batteriladdaren.
- Ladda inte icke-uppladdningsbara batterier.
- Under laddning ska batteriladdaren placeras i ett välventilerat utrymme.
- Ladda batteriet innan det är helt urladdat.
- Avbryt alltid verktygets användning och ladda batteriet när du märker att verktyget tappar kraft.
- Ladda aldrig ett fulladdat batteri. Överladdning förkortar batteriets livslängd.
- Om onormal värme uppstår under laddning, koppla bort batteriet för att omedelbart avbryta laddningen. Fortsatt laddning kan orsaka rök, brand eller explosion.
- När batteripaketet inte används, ta bort det från verktyget eller laddaren.
- Håll batteriet borta från vätskor och metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål, som kan skapa en förbindelse mellan polerna. Kortslutning av batteriets poler kan orsaka brännskador eller brand.

Förutsebara faror

- Information för att genomföra en riskbedömning av dessa faror och implementering av lämpliga åtgärder är avgörande.
- Under användning kan skräp från arbetsstycket kastas ut.
- Vid långvarig användning av verktyget kan operatören uppleva obehag i armar, axlar, nacke eller andra delar av kroppen.
- Exponering för vibrationer kan orsaka allvarliga skador på nerver och blodtillförsel i händer och armar.
- Om operatören upplever symtom som ihållande eller återkommande obehag, smärta, dunkande, värk, stickningar, domningar, brännande känsla eller stelhet, ignorera inte dessa varningssignaler. Operatören ska rådfråga en kvalificerad vårdpersonal angående sina aktiviteter.
- Vid användning av verktyget ska operatören inte en lämplig men ergonomisk hållning. Ha ett stadigt fotfäste och undvik obehäva eller obalanserade ställningar.
- Det kan finnas kvarvarande risker relaterade till repetitiva arbetsmoment, såsom användningstid i förhållande till arbetsställningar och krafter. Det rekommenderas att konsultera EN 1005-3 och EN 1005-4 för sådan information.
- Halk-, snubbel- och fallolyckor är vanliga orsaker till arbetsplatsolyckor. Var uppmärksam på hala ytor vid användning av verktyget.
- Var extra försiktig i okända miljöer. Dolda faror kan förekomma, såsom el- eller andra ledningar.
- Om verktyget används i ett område med statiskt damm kan det sprida dammet och orsaka fara.
- Där dammrisker uppstår ska de i första hand kontrolleras vid utsläppspunkten.

Laddare och batterivarningar

- Ladda batterierna endast med den laddare som anges av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan innebära brandrisk om den används med ett annat batteripaket.

- Ladda batteriet om du inte använder det under en längre tid (mer än sex månader).
- Återvinn batteri och laddare enligt lokala bestämmelser.
- Bränn inte batteriet/laddaren och försök inte punktera eller krossa batteriet/laddaren.
- Utsätt inte batteriet eller verktyg med batteri för direkt solljus. Undvik att utsätta dem för temperaturer över 50°C. Överhettning av batteriet kan leda till explosion eller brand.
- När du ansluter laddaren, se till att sladden inte trampas på, snubblas över eller utsätts för annan skada eller tryck. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- Lithiumjonbatterier omfattas av regler för farligt gods. Vid kommersiella transporter, t.ex. av tredje part eller speditörer, måste särskilda krav på förpackning och märkning följas. För förberedelse av försändelsen krävs konsultation med expert på farligt gods. Observera även eventuellt mer detaljerade nationella bestämmelser. Tejpa eller täck över öppna kontakter och packa batteriet så att det inte kan röra sig i förpackningen.
- Spika, skär, krossa, kasta, tappa eller slå inte batteriet eller laddaren mot hårda föremål. Sådant beteende kan orsaka brand, överdriven värme eller explosion.

Bruksanvisning

Använda laddaren

Indikatorer	Betydelse
 Grön LED blinkar (långsamt)	Laddaren är i standby
 Röd LED ON	Batteriet laddas
 Röd LED blinkar (långsamt)	Batteriet är laddat till 80%
 Grön LED ON	Batteriet är fulladdat
 Grön LED blinkar (snabbt)	Batteriet är för varmt - väntar på att svalna
 Grön och röd LED blinkar	Batteriet kan inte laddas

- Anslut batteriladdaren till rätt AC-spänningskälla. Laddningslampan börjar blinka grönt.
- Sätt in batteripatronen i laddaren.
- När batteripatronen är isatt tänds den röda laddningslampan och laddningen börjar.
- När batteriet når 80% börjar den röda lampan blinka långsamt.
- När batteriet är fulladdat ändras laddningslampan från rött till grönt.
- Efter laddning, ta bort batteripatronen från laddaren och dra ur laddaren.

- OBS! Batteriladdaren är endast avsedd för laddning av TJEP UniKIT-batteripatron. Använd den aldrig för andra ändamål eller för andra tillverkares batterier.
- Om den gröna laddningslampan blinkar snabbt kan laddaren inte starta på grund av:
 - Batteriet är för varmt om det tagits ur ett nyligen använt verktyg eller om batteripatronen har lämnats på en plats som utsatts för direkt solljus under lång tid.
 - Batteripatron som har lämnats under lång tid på en plats utsatt för kall luft.
 - När batteripatronen är för varm börjar laddningen först när temperaturen sjunkit till en nivå där laddning är möjlig. När temperaturen på batteriet är över ca 50°C - 70°C kan två laddningslampor blinka rött, och vid ca 50°C - 70°C en laddningslampa i rött.
- Om laddningslampan blinkar växelvis i grönt och rött är laddning inte möjlig. Polerna på laddaren eller batteripatronen är igensatta av damm eller så är batteripatronen utsliten eller skadad.

Avtryckarlås (Fig. A)

- Verktyget är utrustat med ett avtryckarlås (1) för att förhindra oavsiktlig aktivering av avtryckaren (2).
- För att aktivera verktyget, tryck på avtryckarlåset (1) från sida A och dra i avtryckaren.
- När verktyget inte används, innan du sätter i batteriet eller utför underhåll, se till att avtryckaren (1) är låst genom att trycka på avtryckarlåset (2) från sida B.

Installera eller ta bort batteriet

- Innan batteriet sätts i verktyget, kontrollera att avtryckaren (6) inte är intryckt och aktivera avtryckarlåset (7).
- Batteriet levereras med en mycket liten laddning och det är därför nödvändigt att ladda batteriet fullt före första användning.
- Håll verktyget och batteriet stadigt när du installerar eller tar bort batteriet. Om du inte håller verktyget och batteriet stadigt kan de glida ur händerna och orsaka skador på verktyget och batteriet samt personskada.
- Installera inte batteriet med våld. Om batteriet inte glider in lätt kan det bero på felaktig isättningsmetod.
- **Installera batteri (Fig. B):**
 - Rikta in tungan (2) på batteriet (4) med spåret i höljet (5) och skjut det på plats.
 - Sätt in det helt tills det låses på plats med ett litet klick.
 - Om batteriet (4) enkelt kan dras ut utan att trycka på knappen (3) efter att det satts i betyder det att batteripaketet inte är helt låst. Det kan då av misstag falla ut ur verktyget och orsaka skada på dig eller någon i närheten.
- **Ta bort batteri (Fig. B):**
 - Dra ut batteriet (4) från verktyget (1) samtidigt som du trycker på knappen (3) på framsidan av batteriet.

Batteriindikator (Fig. C)

- Tryck på knappen (1) för att aktivera batteriindikatorn.
- Den återstående kapaciteten visas med 3 LED-lampor.

Ladda trådspole

- Innan du laddar en trådspole, se till att huvudströmbrytaren (10) är inställd på OFF, att avtryckarlåset (7) är aktiverat och att batteriet (4) är borttaget.
- Använd alltid rätt tråd för verktyget
- Observera att oanvänd tråd kan rosta med tiden. Använd inte rostig tråd eftersom det kan skada verktyget.
 - **(Fig. D):**
 - Vrid låshandtaget (1A) för att öppna trådrullens lock.
 - Tryck på frigöringsspaken (2) för att separera matningshjulen (3A) och skapa utrymme.
 - Ta bort tejpen från trådspolen. Se till att tråden inte börjar rulla upp sig.
 - Installera trådspolen (4) i verktyget. Se till att QR-koden på trådspolen är vänd inåt mot trådrullmagasinet. **Obs:** Se till att trådrullen installeras med tråden i rätt riktning. Felaktig installation kan göra att tråden trasslar upp sig eller böjs.
 - Dra ut tråddändan, se till att den är rak och för den försiktigt genom trådleddaren C (5). Tråden måste passera genom mitten av de två matningshjulen (3A), föras in i ledspetsen (6) och fortsätta genom den roterande skäransordningen (7) tills tråden syns tydligt. **Obs:** Om tråddändan böjs när den passerar genom trådleddare C (5) kan tråden fastna i verktyget. Att försöka tvinga tråden genom trådleddare C (5) kan orsaka permanent klämning eller mekaniskt fel.
 - Tryck på låsspärren (8) för att frigöra frigöringsspaken, så att matningshjulen (3B) kan greppa tråden ordentligt. **Obs:** När frigöringsspaken släpps och de två matningshjulen hakar i varandra bildar deras matchande spår en definierad kanal. Denna kanal säkerställer rätt väg för tråden.
 - Stäng trådrullens lock och vrid låshandtaget (1B) för att låsa det.

Ta bort trådspole (Fig. E)

- Innan du byter trådspole, se till att huvudströmbrytaren (10) är inställd på OFF, att avtryckarlåset (7) är aktiverat och att batteriet (4) är borttaget.
- När tråden tar slut kommer verktyget att ge ifrån sig ett larm och visa felkoden "E34" i displayen.
 - **(Fig. E):**
 - Tryck på frigöringsspaken (1) för att separera matningsväxlarna (2) och skapa utrymme.
 - Ta bort trådrullen.
 - **Observera:** När rullen är normalt förbrukad kommer cirka 20 cm tråd att återstå.

Användning av bälteskroken (Fig. F)

- Verktyget är utrustat med en bälteskrok (1).

- Montera bälteskroken (1) med hjälp av sexkantskruven (2)
- Bälteskroken (1) kan monteras på verktygets vänstra eller högra sida.
- Kom ihåg att dra åt skruven (2) ordentligt om bälteskroken (1) tas bort och monteras igen.

Inställning av vridmomentspänning (Fig. H)

- Verktyget slås ON/OFF genom att trycka på huvudströmbrytaren (1)
- Displayen visar vridmomentets spänning.
- Tryck på  (3) för att öka spänningen (hårdare) på bindningen och  (3) för att minska spänningen (lösare).
- Vridmomentsnivån sträcker sig från 1-6. Ju högre siffra desto större vridmoment.
- **Observera:** Om knuten går av, kontrollera om tråden har trasslat in sig eller om något annat hindrar verktygets funktion.

Bindning / användning

- Se till att huvudströmbrytaren (10) är inställd på OFF och att avtryckarlåset (7) är aktiverat.
- Kontrollera att armeringsjärnets diameter är $\leq$ verktygets kapacitetsgräns.
- Sätt i batteriet (4) och slå på strömmen. När strömmen aktiveras kommer verktyget automatiskt att utföra en självkontroll. **Observera:** När strömmen slås ON, kontrollera att strömindikatorlampan lyser. Om det inte finns något ljus, ladda batteriet.
- Lås upp avtryckarlåset (7)
- Placera den mekaniska armen i en 45° vinkel över armeringsjärnets korsyta och tryck munstycket mot armeringsjärnet (Fig. G).
- Tryck på avtryckaren så binder verktyget automatiskt armeringsjärnen.
- När verktyget har slutfört bindningen, ta bort det genom att lyfta det vertikalt uppåt från armeringsjärnen (Fig. I). **Observera:**
 - Flytta inte verktyget till nästa bindningsposition förrän den aktuella bindningscykeln är klar.
 - Använd inte verktyget med trådrullens lock öppet.
 - Rör inte tråden under drift. Kontakt med tråden kan orsaka trassel och skada dig.
 - Stäng av strömmen om bindningstråden trasslar in sig runt maskinens vridningsdel. Sätt avtryckarlåset (7) i OFF-läge och ta bort batteriet (4).
 - Ta bort fastklämd tråd med en tång (Fig. J)

Bindningsteknik (Fig. K)

- Placera verktyget i en 45° vinkel ovanpå armeringsjärnets korsyta och med munstycket centrerat över korset.
- Säkerställ att bindningarna görs i växlande riktningar för att få en stark förbindelse mellan armeringsjärnen.
- Undvik ytförhöjningar på armeringsjärnen under verktygets drift.
- Om den initiala bindningsspänningen inte är tillräcklig, utför en ny bindning från motsatt riktning

för att uppnå högre bindningsspänning. **Observera:** Innan du utför en ny bindning, böj änden på den första bindningen. Om detta inte görs kan den andra bindningen blockeras eller trassla in sig i maskinens munstycke och skada vridkroken.

Underhållsinstruktioner

Allmänt underhåll

- Säkerställ att verktyget är avstängt och batteriet borttaget innan någon inspektion eller underhåll utförs på verktyget.
- Arbetsgivaren och operatören ansvarar för att verktyget hålls i säkert skick. Endast auktoriserad TJEP-servicepersonal eller TJEP-återförsäljare får reparera verktyget och måste använda delar eller tillbehör som levereras eller rekommenderas av tillverkaren.
- Håll verktyget rent hela tiden. Torka bort fett eller olja med en torr och ren trasa för att förhindra att verktyget tappas av misstag.
- Rengör verktyget då och då genom att ta bort damm, smuts och oljor.
- Innan du inspekterar eller underhåller verktyget, se till att avtryckarlåset (X) är i OFF-läge innan du tar bort batteriet.
- Undvik att använda lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel för att rengöra verktyget, eftersom vissa lösningsmedel kan skada eller försvaga verktygets kompositdelar.
- Säkerställ att alla skruvar är ordentligt åtdragna regelbundet eller varje dag vid frekvent eller långvarigt arbete.
- Alla skruvar och muttrar ska hållas åtdragna och oskadade. Lösa skruvar kan leda till farliga situationer och orsaka allvarliga personskador eller att delar går sönder.
- Håll motorns yta ren, ventilationen och kylningen fri, och säkerställ att motorn går utan onormala ljud. Dålig ventilation kan orsaka överhettning av motorn och verktyget fungerar då inte normalt eller kan skadas.
- Använd ALDRIG ett verktyg om det finns någon tvekan.

Förvaring

- När verktyget inte används under en längre tid, applicera ett tunt lager smörjmedel på ståldelarna för att undvika rost.
- Förvara inte verktyget i en kall miljö.
- När verktyget inte används bör det förvaras på en varm och torr plats.
- Förvara utom räckhåll för barn.

Avfallshantering

- Bortskaffning av verktyget ska ske enligt de instruktioner som ges av lokala myndigheter.

Felsökning

Verktygs-/batteriskyddssystem

- Verktyget är utrustat med ett verktygs-/batteriskyddssystem. Verktyget stannar automatiskt under drift om verktyget eller batteriet utsätts för något av följande tillstånd:
 - **Automatisk avstängningsfunktion** Om verktyget är satt till ON och avtryckaren inte trycks in på över 10 minuter stängs verktyget automatiskt av för att minska batteriförbrukningen. **Observera: Manuell omstart krävs efter avstängning.**
 - **Överbelastningsskydd** Om verktyget överbelastas under drift kommer det automatiskt att sluta fungera och larmet kommer att aktiveras. Stäng av verktyget och ta bort orsaken till överbelastningen. Starta om verktyget. (Felkod E34 eller E43) Om verktyget inte kan startas om kan batteriet vara överhettat. Vänta i så fall tills batteriet har svalnat innan du slår på verktyget igen.
 - **Överhettningsskydd** Om verktyget blir överhettat stannar det automatiskt och larmet aktiveras. Vänta i så fall tills verktyget har svalnat innan du slår på det igen. Om verktyget upprepade gånger används under överhettade eller överbelastade förhållanden kommer skyddssystemet att låsa verktyget. (Felkod E31, E41 eller E13)
 - **Överurladdningsskydd** Detta skydd aktiveras när den återstående batterikapaciteten blir låg. Ta i detta fall ut batteriet ur verktyget och ladda batteriet. (Felkod E11)
 - **Batteriskydd** När batterinivån sjunker under den nödvändiga tröskeln kommer verktyget automatiskt att sluta fungera, avge en kontinuerlig felton och visa koden "E11" på den digitala displayen. Varningen kvarstår tills strömmen stängs av.

Felsökning

Normal drift	Problem	Felkod	Varningssignal	Orsak	Vad du ska kontrollera	Lösning
Slå på strömmen → verktyget utför automatiskt självtest.	Ingen åtgärd utförs	Ingen kod	Inga pip	Batteriet är helt tomt	Kontrollera att batteriet är laddat	Utför normal laddning
		E11	Ett kort pip	Batterispänningen är för låg	Kontrollera att batteriet är laddat	Utför normal laddning
		E12	Ett kort pip	Batterispänningen är för hög	Kontrollera batterispänningen	Sänk batterispänningen
		E13	Ett kort pip	Batteriet överhettas		Låt det stå tills batteriets temperatur återgår till det normala.
		E14	Ett kort pip	Batteriet har låg temperatur		Låt det stå tills batteritemperaturen återgår till det normala.
Tryck på ON → Tråden matas ut	Ingen tråd matas ut	E15	Ett kort pip	Battericellernas spänningskillnad överskrider det inställda intervallet.		Byt till ett nytt batteri
		E31	Tre korta pip upprepas	Matarens motor överhettad		Vänta tills matarmotorn har svalnat
		E32	Tre korta pip upprepas	Matarmotorn har överström	Kontrollera matarmotorns kabelanslutningar	Sätt tillbaka motorledningarna eller byt ut matarmotorn
		E33	Tre korta pip upprepas	Tidsgräns för trådmatning överskriden	Kontrollera om bindtråden har tagit slut	Sätt i en ny trådspole
					Kontrollera om tråden inuti spolen har fastnat	Ta bort den trasslade tråden
		E34		Matarmotorn har stannat	Kontrollera trådmatningsbanan för främmande föremål	Ta bort de främmande ämnena
					Kontrollera om det finns veck på tråden	Klipp bort vecken

Normal drift	Problem	Felkod	Varningssignal	Orsak	Vad du ska kontrollera	Lösning
Trådvridning sker		E41		Vridmotor överhettad		Vänta tills vridmotorn har svalnat
		E42	Fyra korta pip upprepas	Vridmotor överström		Starta om verktyget eller byt ut vridmotorn
		E43		Vridningsriden har gått ut		Starta om verktyget eller byt ut vridmotorn
		E44	Ett långt pip och två korta pip upprepas	Vridmotor fastnar	Kontrollera om vridkroken har fastnat	Rengör det som fastnat eller byt ut vridmotorn
		E45	Fyra korta pip upprepas	Dålig anslutning av vridmotorns anslutningstråd till vridmotorn	Kontrollera vridmotorns anslutningstråd	Sätt tillbaka motorledningarna eller byt ut vridmotorn
		E46	Fyra korta pip upprepas	MOSFET överhettad		Vänta tills MOSFET har svalnat
		E51	Fem korta pip upprepas	QR-kodfel	Kontrollera videokabeln, kontrollera QR-kodens tydlighet	Kontrollera kameran, sätt in en ny trådspole
		E52	Fem korta pip upprepas	Överdriven användning av trådspole	Kontrollera trådspolen	Sätt i en ny trådspole
		E60	Sex korta pip upprepas	Minnesfel		Byt ut huvud-PWB-enheten
Läs data	Misslyckad data-läsning					

TJEP COMPACT TIER

VARNOSTNA IN NAVODILA ZA UPORABO

VZDRŽEVANJE IN ODPRAVLJANJE TEŽAV

PREVOD IZVIRNIH NAVODIL

Kazalo vsebine

Pomembne varnostne informacije	215
Slike	215
Ključni deli	216
Pojasnilo simbolov	216
Splošna varnostna opozorila	217
Splošna varnostna opozorila	217
Predvidljive nevarnosti	218
Opozorila za polnilec in baterijo	218
Navodila za uporabo	219
Uporaba polnilca	219
Zaklep sprožilca (Slika A)	219
Vstavljanje ali odstranjevanje baterije	219
Indikator baterije (Slika C)	219
Vstavljanje koluta žice	220
Odstranjevanje koluta žice (slika E)	220
Uporaba kavljia za pas (slika F)	220
Nastavitev napetosti navora (slika H)	220
Vežanje / delovanje	220
Tehnika vezanja (Slika K)	220
Navodila za vzdrževanje	221
Splošno vzdrževanje	221
Skladiščenje	221
Odstranjevanje	221
Odpravljanje težav	221
Sistem zaščite orodja / baterije	221
Odpravljanje težav	222



NEPRAVILNA IN NEVARNA UPORABA ORODJA LAHKO POVZROČI SMRT ALI HUDE POŠKODBE. ZELO POMEMBNO JE, DA NAMENJENI OPERATER ORODJA PREBERE IN RAZUME TA PRIROČNIK PRED UPORABO ORODJA. TA PRIROČNIK HRANITE NA VOLJO TUDI DRUGIM PREDEN UPORABIJO ORODJE.

Prosimo, shranite ta priročnik na varno mesto za prihodnjo uporabo.

Pomembne varnostne informacije

Proizvajalec ne more predvideti vseh možnih okoliščin, ki bi lahko predstavljale nevarnost. Opozorila v tem priročniku ter oznake in nalepke na orodju zato niso izčrpna. Če uporabljate postopek, način dela ali tehniko, ki jih proizvajalec posebej ne priporoča, morate zagotoviti, da so varni za vas in druge. Prav tako morate zagotoviti, da izbrani postopek, način dela ali tehnika ne povzročijo nevarnosti pri uporabi orodja.

Slike

Ustrezne slike, na katere se sklicujejo navodila, najdete na strani 4.

Ključni deli

Glejte risbo na strani 5

125002 TJEP Compact Tier 40

- | | | |
|----------------------|---------------------|----------------------|
| 1: Ustje stroja | 2: Okno | 3: Zaklep nabojnika |
| 4: Baterija | 5: Ročaj | 6: Sprožilec |
| 7: Zaklep sprožilca | 8: Zaslon | 9: Nastavitev navora |
| 10: Stikalo (ON/OFF) | 11: Zaklep baterije | 12: QR-čitalnik |
| 13: Kavelj za pas | | |

Pojasnilo simbolov

Simboli v navodilih

	Simbol za varnostno opozorilo označuje možno nevarnost za poškodbe oseb. NEVARNOST: Označuje nevarnost, ki bo, če se ji ne izognete, povzročila smrt ali hudo poškodbo.
	Preberite in razumite oznake na orodju ter navodila. Neupoštevanje opozoril lahko povzroči resne poškodbe.
	Upravljalci in druge osebe na delovnem območju morajo nositi zaščito za oči, odporno na udarce, s stranskimi ščitniki in zaščito za glavo z oznako CE.
	Upravljalci in druge osebe na delovnem območju morajo nositi zaščito za sluh.
	Priporočljivo je, da upravljaivec in druge osebe na delovnem območju nosijo rokavice z oznako CE in varnostne čevlje proti drsenju.
	Roke in telo držite stran od odprtine stroja. Neupoštevanje opozoril lahko povzroči resne poškodbe.

Simboli na orodju

	To orodje je odobreno s CE/UKCA v skladu z veljavnimi standardi.
	Obratovalna napetost
	Maksimalni premer obdelovanca
	Upravljalci in druge osebe na delovnem območju morajo nositi zaščito za oči, odporno na udarce, s stranskimi ščitniki in zaščito za glavo z oznako CE.
	Preberite in razumite oznake na orodju ter navodila. Neupoštevanje opozoril lahko povzroči resne poškodbe.

	Izdelek odstranite v skladu z direktivo WEEE.
	Hranite na suhem - orodje mora biti shranjeno in uporabljeno v suhem okolju
	Roke in telo držite stran od odprtine stroja. Neupoštevanje opozoril lahko povzroči resne poškodbe.
	Navodila za namestitev žice. Več preberite v poglavju »Namestitev koluta žice«



Splošna varnostna opozorila

Splošna varnostna opozorila



• **OPOZORILO:** Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar, resne poškodbe in/ali smrt.

• Orodje in dodatke uporabljajte v skladu s temi navodili, ob upoštevanju delovnih pogojev in naloge, ki jo je treba opraviti. Uporaba orodja za druga opravila, kot je predvideno, lahko povzroči nevarno situacijo.

• Bodite pozorni, spremljajte, kaj počnete, in uporabljajte zdravo pamet pri uporabi orodja. Ne uporabljajte orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe ali poškoduje material.

• Tveganja za druge mora oceniti upravljavec.



• Pri ravnanju, uporabi in vzdrževanju orodja uporabljajte zaščito za oči z oznako CE s sprednjo in stransko zaščito pred letečimi predmeti ter zaščito za glavo z oznako CE.



• Uporabljajte zaščito za ušesa z oznako CE v bližini ali na delovišču, da preprečite poškodbe sluha. Nezaščiten izpostavljenost visokim ravnem hrupa lahko povzroči trajno, invalidno izgubo sluha in druge težave, kot je tinitus (zvonjenje, brenčanje, žvižganje ali brnenje v ušesih). Delodajalec je odgovoren, da zagotovi, da uporabniki orodja in vsa druga bližnja oseba na delovišču nosijo osebno varovalno opremo, kot so zaščita za oči, maska proti prahu, varnostni čevlji proti drsenju, čelada in/ali zaščita za sluh.



• Priporočljivo je, da upravljavec in druge osebe na delovnem območju nosijo rokavice z oznako CE in varnostne čevlje proti drsenju.

• Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice držite stran od gibljivih delov, da se izognete resnim poškodbam. Nosite le rokavice, ki omogočajo ustrezen občutek in varen nadzor nad orodjem. Pri delu v hladnih pogojih nosite topla oblačila, da bodo vaše roke tople in suhe.

• Ne segajte predaleč. Ves čas ohranajte pravilen položaj in ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad orodjem v nepričakovanih situacijah.

• Pri delu na višini uporabite varnostno vrvo za pritrjevanje orodja na konstrukcijo ali namestite varnostno mrežo, saj lahko padajoči materiali ali orodja povzročijo nesreče.

• Preprečite nenameren zagon. Prste držite stran od sprožilca (6), kadar orodja ne uporabljate ali ga premikate z enega delovnega položaja na drugega.

• Orodje spoštujte kot delovno orodje.

• Ne bodite nepremišljeni ali igrivi.

• Pred uporabo orodja odstranite vsa orodja, uporabljena za vzdrževanje ali popravilo. Orodja, ki ostanejo pritrjena na gibljiv del orodja, lahko povzročijo poškodbe.

• Orodje ravnajte previdno, saj se lahko ohladi, kar vpliva na oprijem in nadzor.

• Orodja nikoli ne uporabljajte v prisotnosti vnetljivega prahu, plinov ali hlapov. Orodje lahko povzroči iskro, ki lahko vname pline, povzroči požar in eksplozijo orodja.

• Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Neredna ali temna območja povečujejo tveganje za nesreče.

• Orodja ne uporabljajte, če ni v brezhibnem stanju.

• Pred uporabo orodje pregledite in se prepričajte, da je v brezhibnem stanju. Preverite, ali so deli popravilni, ali se gibljivi deli zataknejo in ali obstajajo druge okoliščine, ki lahko vplivajo na delovanje. Ne uporabljajte orodja, če se pojavi katera od zgoraj navedenih težav, saj lahko to povzroči okvaro.

• Orodje naj uporabljajo le tehnično usposobljene osebe, ki so prebrale in razumele navodila za uporabo/varnost.

• Med uporabo orodja naj bodo otroci in druge osebe stran. Mojtnje lahko povzročijo izgubo nadzora.

• Orodja ne silite. Uporabite ustrezno orodje za vaše delo, saj bo tako nalogo opravilo bolje in varneje pri hitrosti, za katero je bilo zasnovano.

• Za zmanjšanje tveganja za poškodbe:

- vedno ohranajte nadzor nad orodjem in bodite pripravljeni preprečiti nenavadne ali nenadne premike.
- obraz in dele telesa držite stran od orodja.

• Tega orodja ne uporabljajte za pritrjevanje električnih kablov. Ni zasnovano za nameščanje električnih kablov in lahko poškoduje izolacijo kablov ter povzroči nevarnost električnega udara ali požara. Poleg tega orodje ni izolirano pred stikom z električno energijo.

• Orodja ne uporabljajte za druga opravila, kot je predvidena funkcija. Še posebej ga ne uporabljajte kot klavdo. Udarec na orodje poveča tveganje za poškodbo orodja in nenameren zagon.

• Orodja ne uporabljajte, če manjkajo varnostne oznake ali so poškodovane.

• Orodja ne izpostavljajte dežju, snegu ali vlagi in ga ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, saj to poveča tveganje za električni udar.

• Ne odstranjujte, ne spreminjajte ali kako drugače onemogočajte upravljalnih elementov orodja.

Orodja ne uporabljajte, če kateri koli del upravljalnih elementov ni delujoč, je odklopljen, spremenjen ali ne deluje pravilno.

• Orodja ne smete spreminjati, razen če je to dovoljeno v navodilih ali pisno odobreno s strani proizvajalca. Neupoštevanje lahko vodi do nevarnih situacij ali poškodb.



• Roke in dele telesa držite stran od odprtine stroja (1).

• Uporabljajte samo dodatke, ki jih je izdelal ali priporočil proizvajalec orodja, ali dodatke, ki delujejo enakovredno tistim, ki jih priporoča proizvajalec.

• Otroci se ne smejo igrati z orodjem. Čiščenja in vzdrževanja orodja ne smejo izvajati otroci.

• Orodje vzdržujte previdno. Če je poškodovano, ga pred uporabo popravite. Za podrobne informacije o pravilnem vzdrževanju orodja glejte navodila za vzdrževanje.

- Orodje naj bo vedno čisto, po delu obrišite mast in/ali olje. Za čiščenje orodja ne uporabljajte čistil na osnovi topil. Topilo lahko poškoduje gumijaste in/ali plastične dele orodja. Masten ročaj in telo orodja lahko povzročita nenameren padec orodja in poškodbo bližnje osebe.
- Orodje naj servisira usposobljena oseba, ki uporablja le dele, ki jih dobavi ali priporoča proizvajalec. Tako bo zagotovljena varnost orodja.
- Uporabljajte le maziva, ki jih priporoča proizvajalec ali vaš lokalni prodajalec TJEP.

Predvidljive nevarnosti

- Informacije za izvedbo ocene tveganja teh nevarnosti in uvedbo ustreznih ukrepov so bistvene.
- Med delovanjem se lahko iz obdelovanca sproščajo delci.
- Pri dolgotrajni uporabi orodja lahko uporabnik občuti nelagodje v rokah, ramenih, vratu ali drugih delih telesa.
- Izpostavljenost vibracijam lahko povzroči trajne poškodbe živcev in krvnega obtoka v rokah in dlaneh.
- Če uporabnik občuti simptome, kot so vztrajno ali ponavljajoče se nelagodje, bolečina, utripanje, bolečine, mravljinčenje, odrevenelost, pekoč občutek ali togost, teh opozorilnih znakov ne sme prezreti. Uporabnik naj se posvetuje z usposobljenim zdravstvenim delavcem glede vseh dejavnosti.
- Pri uporabi orodja naj uporabnik zavzame ustrezno, a ergonomsko držo. Zagotovite si stabilno oporo in se izogibajte nerodnim ali nestabilnim položajem.
- Obstajajo lahko preostala tveganja, povezana s ponavljajočimi se nevarnostmi pri delu, kot so trajanje uporabe glede na delovne položaje in sile. Priporočljivo je, da za te informacije preverite standarda EN 1005-3 in EN 1005-4.
- Drsenje, spotikanje in padci so glavni vzroki za poškodbe na delovnem mestu. Bodite pozorni na spolzke površine pri uporabi orodja.
- Bodite še posebej previdni v neznanem okolju. Lahko obstajajo skrite nevarnosti, kot so električni ali drugi napeljavi.
- Če se orodje uporablja na območju, kjer je prisoten statični prah, lahko razprši prah in povzroči nevarnost.
- Kjer nastajajo nevarnosti zaradi prahu, jih je treba najprej nadzorovati na mestu nastanka.

Opozorila za polnilec in baterijo

- Baterije polnite samo s polnilcem, ki ga določi proizvajalec. Polnilec, ki je primeren za eno vrsto baterijskega paketa, lahko pri uporabi z drugo vrsto povzroči nevarnost požara.
- Vtič polnilca mora ustrezati vtičnici. Vtiča nikoli ne spreminjajte. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi ali utemeljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji in hladilniki, ko delate z električno opremo. Če je vaše telo ozemljeno ali utemeljeno, obstaja večje tveganje za električni udar.

- Osebe s srčnim spodbujevalnikom naj se pred uporabo posvetujejo s svojim zdravnikom. Elektromagnetna polja v bližini srčnega spodbujevalnika lahko povzročijo motnje ali okvaro spodbujevalnika. Poleg tega naj osebe s spodbujevalnikom pravilno vzdržujejo in pregledujejo napravo, da se izognejo električnemu udaru.
- Baterije ali polnilca ne izpostavljajte dežju, snegu ali vlagi in ju ne potapljajte v vodo ali druge tekočine, saj to poveča tveganje električnega udara.
- Ne zlorablajte kabla. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali izklapljanje polnilca. Kabel naj bo stran od toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Ne uporabljajte polnilca, če je kabel poškodovan ali če je polnilec v okvari. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- Polnilca baterije ne uporabljajte v eksplozivnem okolju. Ta električna naprava ni zasnovana za uporabo v takem okolju.
- Baterijski vložek polnite pri sobni temperaturi med 10°C in 40°C. Baterije ne polnite na prostem ali pri temperaturah pod 10°C. Pred polnjenjem pustite, da se vroč baterijski vložek ohladi.
- Ne preluknjajte ali poskušajte odpreti ohišja polnilca ali baterije.
- Pri prekomerni uporabi lahko iz baterije izteče tekočina, izogibajte se stiku. V primeru nenamerne stika z iztekanjem baterije sperite z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, jih takoj sperite s čisto vodo in poiščite zdravniško pomoč, saj lahko to povzroči slepoto.
- Polnilca baterije ne prekrivajte z ničemer.
- Ne uporabljajte transformatorja za zvišanje napetosti ali agregata kot vira napajanja za polnilec baterije.
- Ne polnite baterij, ki niso namenjene ponovnemu polnjenju.
- Med polnjenjem mora biti polnilec baterije nameščen v dobro prezračenem prostoru.
- Baterijo napolnite, preden se popolnoma izprazni.
- Vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijo, ko opazite zmanjšano moč orodja.
- Nikoli ne polnite že popolnoma napolnjene baterije. Prekomerno polnjenje skrajša življenjsko dobo baterije.
- Če se med polnjenjem pojavi nenormalna toplota, takoj odklopite baterijo in prekinite polnjenje. Nadaljevanje polnjenja lahko povzroči dim, požar ali eksplozijo.
- Ko baterijski paket ni v uporabi, ga odstranite iz orodja ali polnilca.
- Baterijo hranite stran od tekočin in kovinskih predmetov, kot so sponke, kovanci, ključiči, žebelji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med priključki. Kratek stik na priključkih baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- Baterijo napolnite, če je ne uporabljate daljše obdobje (več kot šest mesecev).
- Baterijo in polnilec reciklirajte v skladu z lokalnimi predpisi.

- Baterije/polnilca ne sežigajte in ju ne poskušajte preluknjati ali zdrobiti.
- Baterije ali orodij z vstavljenjo baterijo ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi. Preprečite izpostavljenost temperaturam nad 50°C. Pregrevanje baterije lahko povzroči eksplozijo ali požar.
- Pri priključevanju polnilca poskrbite, da kabel ni pohodljen, da se ne spotaknete ali da ni izpostavljen drugim poškodbam ali pritisku. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- Liti-ionske baterije so predmet zahtev zakonodaje o nevarnem blagu. Pri komercialnem prevozu, npr. s strani tretjih oseb ali špediterjev, je treba upoštevati posebne zahteve glede embalaže in označevanja. Za pripravo pošiljke se posvetujte s strokovnjakom za nevarne snovi. Upoštevajte tudi morebitne podrobnejše nacionalne predpise. Odprte kontakte prelepeljite ali zaščitite in baterijo zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
- Baterije ali polnilca ne zabijajte, ne režite, ne drobite, ne mečite, ne spuščajte ali udarjajte ob trde predmete. Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno toploto ali eksplozijo.
- Če zelena lučka za polnjenje hitro utripa, se polnilec morda ne bo zagnal zaradi:
 - Baterija je prevroča, če je bila odstranjena iz pravkar uporabljenega orodja ali če je bil baterijski vložek dalj časa izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
 - Baterijski vložek, ki je bil dalj časa izpostavljen hladnemu zraku.
 - Ko je baterijski vložek prevroč, se bo polnjenje začelo šele, ko temperatura baterijskega vložka doseže raven, pri kateri je polnjenje mogoče. Ko je temperatura baterije več kot približno 50°C - 70°C, lahko dve lučki za polnjenje utripata rdeče, in ko je približno 50°C - 70°C, ena lučka za polnjenje rdeče.
- Če lučka za polnjenje izmenično utripa zeleno in rdeče, polnjenje ni mogoče. Kontakti na polnilcu ali baterijskem vložku so zamašeni s prahom ali pa je baterijski vložek obrabljen ali poškodovan.

Navodila za uporabo

Uporaba polnilca

Indikatorji	Pomen
 Zelena LED utripa (počasi)	Polnilec je v stanju pripravljenosti
 Rdeča LED ON	Baterija se polni
 Rdeča LED počasi utripa	Baterija je 80 % napolnjena
 Zelena LED ON	Baterija je popolnoma napolnjena
 Zelena LED hitro utripa	Baterija je prevroča - čaka se, da se ohladi
 Zelena in rdeča LED utripata	Baterije ni mogoče napolniti

- Priključite polnilec baterije na ustrezen vir izmenične napetosti. Lučka za polnjenje bo začela utripati zeleno.
- Vstavite baterijski vložek v polnilec.
- Ko je baterijski vložek vstavljen, se bo prižgala rdeča lučka za polnjenje in polnjenje se bo začelo.
- Ko baterija doseže 80 %, bo rdeča lučka začela počasi utripati.
- Ko je baterija popolnoma napolnjena, se bo lučka za polnjenje spremenila iz rdeče v zeleno.
- Po polnjenju odstranite baterijski vložek iz polnilca in izklopite polnilec iz vtičnice.
- OPOMBA! Polnilec je namenjen samo polnjenju baterijskega vložka TJEP UniKIT. Nikoli ga ne uporabljajte za druge namene ali za baterije drugih proizvajalcev.

Zaklep sprožilca (Slika A)

- Orodje je opremljeno z varovalom sprožilca (1), ki preprečuje nenamerno aktivacijo sprožilca (2).
- Za aktivacijo orodja pritisnete varovalo sprožilca (1) s strani A in povlecite sprožilec.
- Ko orodja ne uporabljate, pred vstavljanjem baterije ali izvajanjem vzdrževanja na orodju, se prepričajte, da je sprožilec (1) zaklenjen, tako da pritisnete varovalo sprožilca (2) s strani B.

Vstavljanje ali odstranjevanje baterije

- Preden vstavite baterijo v orodje, se prepričajte, da sprožilec (6) ni pritisnjen in da je varovalo sprožilca (7) vklopljeno.
- Baterija je ob dostavi le rahlo napolnjena, zato jo je pred prvo uporabo potrebno popolnoma napolniti.
- Pri nameščanju ali odstranjevanju baterije trdno držite orodje in baterijo. Če orodja in baterije ne držite trdno, vam lahko zdrsneta iz rok, kar lahko povzroči poškodbe orodja, baterije ali osebne poškodbe.
- Baterije ne vstavljajte na silo. Če baterija ne zdrsne zlahka noter, je to lahko posledica nepravilnega načina vstavljanja.
- **Namestite baterijo (slika B):**
 - Poravnajte jeziček (2) na bateriji (4) z utorom v ohišju (5) in ga potisnite na svoje mesto.
 - Vstavite jo do konca, dokler se ne zaskoči z rahlim klikom.
 - Če lahko baterijo (4) po vstavitvi enostavno izvlečete brez pritiska na gumb (3), to pomeni, da baterijski paket ni popolnoma zaklenjen. V tem primeru lahko nenamerno pade iz orodja in povzroči poškodbe vam ali osebam v bližini.
- **Odstranite baterijo (slika B):**
 - Izvlecite baterijo (4) iz orodja (1), medtem ko pritisnete gumb (3) na sprednji strani baterije.

Indikator baterije (Slika C)

- Pritisnite gumb (1) za aktivacijo indikatorja baterije.
- Preostala kapaciteta je prikazana s 3 LED diodami.

Vstavljanje koluta žice

- Preden vstavite kolut žice, se prepričajte, da je glavno stikalo (10) nastavljeno na OFF, da je varovalo sprožilca (7) vklopljeno in da je baterija (4) odstranjena.
- Vedno uporabljajte ustrezno žico za orodje
- Bodite pozorni, da lahko neuporabljena žica sčasoma zarjavi. Ne uporabljajte zarjavele žice, saj lahko poškoduje orodje.
 - **(slika D):**
 - Zavrtite ročico za zaklepanje (1A), da odprete pokrov koluta žice.
 - Pritisnite sprostitevno ročico (2), da ločite pogonska zobnika (3A) in ustvarite prostor.
 - Odstranite trak s koluta žice. Prepričajte se, da se žica ne začne odvijati.
 - Namestite kolut žice (4) v orodje. Prepričajte se, da je QR koda na kolutu žice obrnjena navznoter proti magazinu koluta žice. **Opomba:** Prepričajte se, da je kolut žice nameščen tako, da je žica usmerjena v pravilno smer. Nepravilna namestitve lahko povzroči, da se žica odvijae ali zvije.
 - Vytiahnite koniec drôtu, uistite sa, že je rovní, a jemne ho pretlačte cez vodiacu trubičku C (5). Drôt musí prejsť stredom dvoch podávacích koliesok (3A), pokračovať do vodiaceho hrotu (6) a prejsť cez rotačný rezač (7), kým nebude drôt viditeľne vyčnívať. **Opomba:** Če se konec žice med prechodom skozi vodilo žice C (5) upogne, se lahko žica zatakne v orodju. Poskus prisilnega potiskanja žice skozi vodilo žice C (5) lahko povzroči trajno stiskanje ali okvaro mehanizma.
 - Pritisnite zaklepno ročico (8), da sprostite sprostitevno ročico, kar omogoči, da pogonska zobnika (3B) trdno zagrabit žico. **Opomba:** Ko je sprostitevna ročica sproščena in se oba pogonska zobnika zaskočita, njuni utori tvorijo določen kanal. Ta kanal zagotavlja pravičen potek žice.
 - Zaprite pokrov koluta žice in zavrtite ročico za zaklepanje (1B), da ga zaklenete.

Odstranjevanje koluta žice (slika E)

- Pred zamenjavo koluta žice se prepričajte, da je glavno stikalo (10) nastavljeno na OFF, da je varovalo sprožilca (7) vklopljeno in da je baterija (4) odstranjena.
- Ko zmanjka žice, bo orodje sprožilo alarm in na zaslonu prikazalo kodo napake "E34".
 - **(Slika E):**
 - Pritisnite sprostitevno ročico (1), da ločite podajalna zobnika (2) in ustvarite razmik.
 - Odstranite kolut žice.
 - **Opomba:** Ko je kolut običajno izprazen, bo ostalo približno 20 cm žice.

Uporaba kavlja za pas (slika F)

- Orodje je opremljeno s kavljem za pas (1).
- Namestite kavelj za pas (1) z uporabo šestrobega vijaka (2)

- Kavelj za pas (1) je mogoče namestiti na levo ali desno stran orodja.
- Ne pozabite varno priviti vijaka (2), če je kavelj za pas (1) odstranjen in ponovno nameščen.

Nastavitev napetosti navora (slika H)

- Orodje se vklopi/izklopi s pritiskom na glavno stikalo (1)
- Prikazovalnik prikazuje napetost navorov.
- Pritisnite Ⓐ (3) za povečanje napetosti (tesneje) vezi in Ⓑ (3) za zmanjšanje napetosti (ohlapneje).
- Raven navora je od 1 do 6. Višja kot je številka, večja je sila navora.
- **Opomba:** Če se vozal pretrga, preverite, ali je žica zapletena ali če kaj drugega ovira delovanje orodja.

Vežanje / delovanje

- Prepričajte se, da je glavno stikalo (10) nastavljeno na OFF in da je varovalo sprožilca (7) vklopljeno.
- Preverite, da je premer armature ≤ zmogljivostni meji orodja.
- Vstavite baterijo (4) in vklopite napajanje. Po vklopu napajanja bo orodje samodejno izvedlo samopreizkus. **Opomba:** Ko je napajanje nastavljeno na ON, preverite, ali sveti indikator napajanja. Če lučka ne sveti, napolnite baterijo.
- Odklenite varovalo sprožilca (7)
- Namestite mehansko roko pod kotom 45° nad križno površino armature in potisnite ustje proti armaturni palici (slika G).
- Pritisnite sprožilec in orodje bo samodejno povežalo armaturne palice.
- Ko orodje dokonča vezavo, ga odstranite tako, da ga dvignete navpično navzgor z armaturnih palic (slika I). **Prosimo, upoštevajte:**
 - Ne premikajte orodja na naslednjo vezalno pozicijo, dokler trenutni cikel vezanja ni zaključen.
 - Ne uporabljajte orodja z odprtim pokrovom koluta žice.
 - Med delovanjem ne dotikajte se žice. Stik z žico vas lahko zaplete in poškoduje.
 - Izklopite napajanje, če se vezalna žica zaplete okoli vrtečega dela ustja stroja. Nastavite varovalo sprožilca (7) v položaj OFF in odstranite baterijo (4).
 - Odstranite ujeto žico s kleščami (slika J)

Tehnika vezanja (Slika K)

- Postavite orodje pod kotom 45° na vrh križne površine armaturne palice in z ustjem na sredini križa.
- Prepričajte se, da so vezi narejene v izmeničnih smereh, da dosežete močno povezavo armaturnih palic.
- Izogibajte se izboklinam na površini armaturnih palic med delovanjem orodja.
- Če začetna napetost vezanja ni zadostna, izvedite še eno vezavo iz nasprotne smeri, da dosežete večjo napetost. **Opomba:** Pred izvedbo dodatne vezave upognite konec prve vezave. Če tega ne storite, se lahko druga vezava zatakne ali zaplete v ustju stroja in poškoduje kavelj za zvijanje.

Navodila za vzdrževanje

Splošno vzdrževanje

- Pred kakršnim koli pregledom ali vzdrževanjem orodja se prepričajte, da je orodje izklopljeno in baterija odstranjena.
- Delodajalec in upravljaev sta odgovorna za zagotavljanje, da je orodje v varnem delovnem stanju. Poleg tega lahko orodje popravljajo le pooblaščen osebje TJEP servisa ali distributerji TJEP, ki morajo uporabljati dele ali dodatke, ki jih dobavi ali priporoča proizvajalec.
- Orodje naj bo vedno čisto. Obrišite mast ali olje s suho čisto krpo, da preprečite nenameren padec orodja.
- Občasno očistite orodje tako, da odstranite prah, umazanijo in olja.
- Pred pregledom ali vzdrževanjem orodja se prepričajte, da je varovalo sprožilca (X) v položaju OFF, preden odstranite baterijo.
- Izogibajte se uporabi čistil na osnovi topil za čiščenje orodja, saj lahko nekatera topila poškodujejo ali oslabijo sestavne dele orodja.
- Redno ali vsak dan v primeru pogostega ali dolgotrajnega dela preverite, da so vsi vijaki popolnoma priviti.
- Vsi vijaki in matice morajo biti tesno priviti in nepoškodovani. Ohlapni vijaki lahko povzročijo nevarne situacije in resne poškodbe ali zlom delov.
- Ohranjajte površino motorja čisto, zagotovite dobro prezračevanje in hlajenje ter poskrbite, da motor deluje brez nenavadnih zvokov. Slabo prezračevanje lahko povzroči pregrevanje motorja, orodje pa ne bo delovalo pravilno ali se lahko poškoduje.
- NIKOLI ne uporabljajte orodja, če obstaja kakršen koli dvom.

Skladiščenje

- Če orodja dlje časa ne uporabljate, nanesite tanek sloj maziva na jeklene dele, da preprečite rjo.
- Orodja ne shranjujte v hladnem okolju.
- Ko orodja ne uporabljate, ga shranjujte na toplem in suhem mestu.
- Hranite izven doseg otrok.

Odstranjevanje

- Odstranitev orodja mora biti izvedena v skladu z navodili lokalnih oblasti.

Odpravljanje težav

Sistem zaščite orodja / baterije

- Orodje je opremljeno s sistemom zaščite orodja/baterije. Orodje se bo med delovanjem samodejno ustavilo, če bo orodje ali baterija izpostavljena enemu od naslednjih pogojev:
 - **Funkcija samodejnega izklopa** Če je orodje nastavljeno na ON in sprožilec ni pritisnjen več kot 10 minut, se bo orodje samodejno izklopilo za

zmanjšanje porabe baterije. **Opomba:** Po izklopu je potreben ročni ponovni zagon.

- **Zaščita pred preobremenitvijo** Če je orodje med delovanjem preobremenjeno, se bo samodejno ustavilo in sprožil se bo alarm. Orodje izklopite in odstranite vzrok preobremenitve. Ponovno zaženite orodje. (Koda napake E34 ali E43) Če orodja ni mogoče ponovno zagnati, je lahko baterija pregreta. V tem primeru počakajte, da se baterija ohladi, preden orodje ponovno vklopite.
- **Zaščita pred pregrevanjem** Če se orodje pregreje, se samodejno ustavi in sproži se alarm. V tem primeru počakajte, da se orodje ohladi, preden ga ponovno vklopite. Če orodje večkrat deluje v pogojih pregrevanja ali preobremenitve, bo zaščitni sistem zaklenil orodje. (Koda napake E31, E41 ali E13)
- **Zaščita pred prekomerno izpraznitvijo** Ta zaščita deluje, ko je preostala kapaciteta baterije nizka. V tem primeru odstranite baterijo iz orodja in jo napolnite. (Koda napake E11)
- **Zaščita baterije** Ko raven baterije pade pod zahtevani prag, se orodje samodejno ustavi, odda neprekinjen pisk napake in na digitalnem zaslonu prikaže kodo »E11«. Opozorilo traja, dokler se napajanje ne izklopi.

Normalno delovanje	Težava	Koda napake	Opozorilni zvok	Vzrok	Kaj preveriti	Rešitev
ON→orodje samodejno izvede samopreizkus.	Ni izvedenega delovanja	Brez kode	Brez piskov	Baterija je popolnoma prazna	Preverite, ali je baterija napolnjena	Izvedite običajno polnjenje
		E11	En kratek pisk	Napetost baterije je prenizka	Preverite, ali je baterija napolnjena	Izvedite običajno polnjenje
		E12	En kratek pisk	Napetost baterije je previsoka	Preverite napetost baterije	Znižajte napetost baterije
		E13	En kratek pisk	Baterija se pregreva		Pustite, da baterija miruje, dokler se temperatura ne povrne na normalno vrednost.
		E14	En kratek pisk	Nizka temperatura baterije		Pustite, da baterija miruje, dokler se temperatura ne povrne na normalno vrednost.
		E15	En kratek pisk	Razlika v napetosti celic baterije presega dovoljeno območje.		Zamenjajte baterijo
		E31	Trikrat ponovljen kratek pisk	Pogonski motor se pregreva		Počakajte, da se pogonski motor ohladi
		E32	Trikrat ponovljen kratek pisk	Prevelik tok pogonskega motorja	Preverite povezave ožičenja pogonskega motorja	Ponovno priključite ožičenje motorja ali zamenjajte pogonski motor
		E33	Trikrat ponovljen kratek pisk	Čas podajanja žice je potekel	Preverite, ali je vezalna žica porabljena	Namestite novo kolut žice
		E34			Preverite, ali se je žica v kolutu zataknila	Odstranite zapleteno žico
Sprožilec ON → žica se iztisne	Žica se ne iztisne			Preverite pot podajanja žice za tuljke		Odstranite tuje snovi
				Zastoj pogonskega motorja	Preverite žico za vozle	Odrežite vozle

Normalno delovanje	Težava	Koda napake	Opozorilni zvok	Vzrok	Kaj preveriti	Rešitev
Poteka zvijanje žice		E41	Štirje kratki pisk ponovljeni	Pregrevanje motorja za zvijanje		Počakajte, da se motor za zvijanje ohladi
		E42		Prevelik tok motorja za zvijanje		Ponovno zaženite orodje ali zamenjajte motor za zvijanje
		E43		Prekoračen čas zvijanja		Ponovno zaženite orodje ali zamenjajte motor za zvijanje
		E44	En dolg pisk in dva kratka piska ponovljena	Zastoj motorja za zvijanje	Preverite, ali je kavelj za zvijanje zataknjen	Očistite zataknen del ali zamenjajte motor za zvijanje
		E45		Slaba povezava priključne žice motorja za zvijanje ali motor za zvijanje je	Preverite priključno žico motorja za zvijanje	Ponovno priključite žice motorja ali zamenjajte motor za zvijanje
		E46		Pregrevanje MOSFET-a		Počakajte, da se MOSFET ohladi
Preberite podatke	Napaka pri branju podatkov	E51	Pet kratkih piskov ponovljenih	Napaka QR kode	Preverite video kabel, preverite jasnost QR kode	Preverite kamero, namestite novo tuljavo žice
		E52	Pet kratkih piskov ponovljenih	Pretirana uporaba tuljave žice	Preverite tuljavo žice	Namesite novo kolut žice
		E60	Šest kratkih piskov ponovljenih	Napaka pomnilnika		Zamenjajte glavno enoto PWB

TJEP COMPACT TIER

BEZPEČNOSTNÉ A PREVÁDZKOVÉ POKYNY

ÚDRŽBA A RIEŠENIE PROBLÉMOV

PREKLAD PÔVODNÝCH POKYNOV

Obsah

Dôležité bezpečnostné informácie	224
Obrázky	224
Kľúčové časti	225
Vysvetlenie symbolov	225
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	226
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	226
Predvídateľné nebezpečenstvá	227
Upozornenia týkajúce sa nabíjačky a batérie	227
Pokyny na obsluhu	228
Používanie nabíjačky	228
Pojistka spúšte (Obr. A)	228
Inštalácia alebo vybratie batérie	228
Indikátor batérie (Obr. C)	229
Vkladanie drôtovej cievky	229
Odstránenie cievky s drôtom (Obr. E)	229
Použitie háčika na opasok (Obr. F)	229
Nastavenie napätia momentu (Obr. H)	229
Viazanie / prevádzka	229
Technika viazania (Obr. K)	229
Pokyny na údržbu	230
Všeobecná údržba	230
Skladovanie	230
Likvidácia	230
Riešenie problémov	230
Systém ochrany náradia / batérie	230
Riešenie problémov	231



NESPRÁVNE A NEBEZPEČNÉ POUŽÍVANIE NÁRADIA MÔŽE SPÔSOBIŤ SMRŤ ALEBO VÁŽNE ZRANENIE. JE VEĽMI DÔLEŽITÉ, ABY ZAMEŠŤLANÝ OPERÁTOR NÁRADIA PREČÍTAL A POROZUMEL TOMUTO NÁVODU PRED POUŽITÍM NÁRADIA. TENTO NÁVOD MAJTE K DISPOZÍCII AJ PRE OSTATNÝCH PREDTÝM, NEŽ POUŽIJÚ NÁRADIE.

Prosím, uchovajte tento návod na bezpečnom mieste pre budúce použitie.

Dôležité bezpečnostné informácie

Výrobca nemôže predvídať všetky možné okolnosti, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo. Upozornenia v tomto návode a štítky a nálepky pripevnené na náradí preto nie sú vyčerpávajúce. Ak použijete postup, pracovnú metódu alebo techniku, ktorú výrobca výslovne neodporúča, musíte sa uistiť, že je bezpečná pre vás aj ostatných. Musíte sa tiež uistiť, že zvolený postup, pracovná metóda alebo technika nespôsobí, že náradie bude nebezpečné.

Obrázky

Relevantné obrázky uvedené v pokynoch nájdete na strane 4.

Kľúčové časti

Pozrite si výkres na strane 5

125002 TJEP Compact viazač 40

- | | | |
|-----------------------|-------------------|----------------------------------|
| 1: Ústie stroja | 2: Okienko | 3: Zámok zásobníka |
| 4: Batéria | 5: Rukoväť | 6: Spúšť |
| 7: Pojistka spúšte | 8: Displej | 9: Nastavenie krútiaceho momentu |
| 10: Prepínač (ON/OFF) | 11: Zámok batérie | 12: QR čítačka |
| 13: Háčik na opasok | | |

Vysvetlenie symbolov

Symboly v návode	
	Symbol bezpečnostného upozornenia označuje potenciálne nebezpečenstvo úrazu. NEBEZPEČENSTVO: Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k smrti alebo vážnemu zraneniu.
	Prečítajte si a pochopte štítky a návod na použitie náradia. Nedodržanie varovaní môže viesť k vážnemu zraneniu.
	Obsluha a ostatné osoby v pracovnom priestore musia nosiť ochranu očí odolnú voči nárazom s bočnými krytmi a ochranu hlavy s označením CE.
	Obsluha a ostatné osoby v pracovnom priestore musia nosiť ochranu sluchu.
	Odporúča sa, aby obsluha a ostatné osoby v pracovnom priestore nosili rukavice s označením CE a protišmykovú bezpečnostnú obuv.
	Držte ruky a telo mimo ústia stroja. Nedodržanie upozornení môže viesť k vážnemu zraneniu.

Symboly na náradí	
 	Toto náradie je schválené podľa CE/UKCA v súlade s platnými normami.
	Prevádzkové napätie
	Maximálny priemer obrobku
	Obsluha a ostatné osoby v pracovnom priestore musia nosiť ochranu očí odolnú voči nárazom s bočnými krytmi a ochranu hlavy s označením CE.
	Prečítajte si a pochopte štítky a návod na použitie náradia. Nedodržanie varovaní môže viesť k vážnemu zraneniu.

	Likvidujte výrobok podľa smernice WEEE.
	Uchovávajte v suchu - náradie musí byť skladované a používané v suchom prostredí
	Držte ruky a telo mimo ústia stroja. Nedodržanie upozornení môže viesť k vážnemu zraneniu.
	Pokyny na inštaláciu drôtu. Viac informácií nájdete v časti „Vkladanie drôtovej cievky“



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- **UPOZORNENIE:** Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru, vážnemu zraneniu a/alebo smrti.

- Používajte náradie a príslušenstvo v súlade s týmito pokynmi, pričom zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú prácu. Použitie náradia na iné účely, než na ktoré je určené, môže viesť k nebezpečnej situácii.
- Buďte pozorní, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum pri práci s náradím. Nepoužívajte náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Okamih nepozornosti pri práci s náradím môže viesť k vážnemu zraneniu alebo poškodeniu materiálu.
- Riziká pre ostatných musí posúdiť obsluha.



- Používajte ochranu očí s označením CE s prednou a bočnou ochranou proti lietajúcim predmetom a ochranu hlavy s označením CE pri manipulácii, obsluhu a údržbe náradia.



- Používajte ochranu sluchu s označením CE v blízkosti alebo na pracovisku, aby ste predišli poškodeniu sluchu. Nechránené vystavenie vysokým hladinám hluku môže spôsobiť trvalú, invalidizujúcu stratu sluchu a ďalšie problémy, ako je tinnitus (zvonenie, bzučanie, pískanie alebo hučanie v ušiach). Zamestnávateľ je zodpovedný za to, aby používatelia náradia a všetci ostatní pracovníci v blízkosti pracoviska nosili osobné ochranné prostriedky, ako sú ochrana očí, prachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba a/alebo ochrana sluchu.



- Odporúča sa, aby obsluha a ostatné osoby v pracovnom priestore nosili rukavice s označením CE a protišmykovú bezpečnostnú obuv.
- Oblečte sa vhodne. Noste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte mimo pohyblivých častí, aby ste predišli vážnym zraneniam. Noste iba rukavice, ktoré poskytujú dostatočný cit a bezpečnú kontrolu nad náradím. Pri práci v chladných podmienkach noste teplé oblečenie, aby ste mali ruky v teple a suchu.
- Nenaťahujte sa príliš. Vždy si udržiavajte správny postoj a rovnováhu. To umožňuje lepšiu kontrolu nad náradím v neočakávaných situáciách.
- Pri práci vo výškach použite bezpečnostné lano na pripavenie náradia ku konštrukcii alebo nainštalujte bezpečnostnú sieť, pretože padajúce materiály alebo náradie môžu spôsobiť nehody.
- Predídte neočakávanému spusteniu. Držte prsty mimo spúšte (6) keď náradie nepoužívate alebo ho presúvate z jednej pracovnej polohy do druhej.
- Majte k náradíu úctu ako k pracovnej pomôcke.
- Nevýkonávajte žiadne žartovanie alebo nevhodné správanie.
- Pred použitím náradia odstráňte všetky nástroje použité na údržbu alebo opravu. Nástroje ponechané na pohyblivej časti náradia môžu spôsobiť zranenie.

- Manipulujte s náradím opatrne, pretože môže vychladnúť, čo ovplyvní úchop a kontrolu.
- Nikdy nepoužívajte náradie v prítomnosti horľavého prachu, plynov alebo výparov. Náradie môže vytvoriť iskru, ktorá môže zapáliť plyny, spôsobiť požiar a výbuch náradia.
- Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo tmavé priestory zvyšujú riziko nehôd.
- Nepoužívajte náradie, ak nie je v správnom technickom stave.
- Pred použitím náradie skontrolujte, či je v správnom technickom stave. Skontrolujte nesprávne nastavenie, viazanie pohyblivých častí a akýkoľvek iný stav, ktorý môže ovplyvniť prevádzku. Nepoužívajte náradie, ak sa vyskytne niektorý z vyššie uvedených stavov, pretože to môže spôsobiť poruchu.
- Náradie by mali obsluhovať iba technicky zdatné osoby, ktoré si prečítali a pochopili prevádzkové/ bezpečnostné pokyny.
- Počas práce s náradím držte deti a okoloidúcich mimo pracovného priestoru. Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.
- Nepoužívajte náradie násilím. Používajte správne náradie na danú aplikáciu, pretože tak vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie v tempe, na ktoré bolo navrhnuté.
- Na zníženie rizika zranenia:
 - vždy udržiavajte kontrolu nad náradím a buďte pripravení reagovať na neobvyklé alebo náhle pohyby.
 - držať tvár a časti tela mimo náradia.
- Nepoužívajte toto náradie na upevňovanie elektrických káblov. Nie je určené na inštaláciu elektrických káblov a poškodí ich izoláciu, čím môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru. Navyše náradie nie je izolované proti kontaktu s elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte náradie na iné účely, než na ktoré je určené. Najmä ho nepoužívajte ako kladivo. Údery do náradia zvyšujú riziko poškodenia náradia a neočakávaného spustenia.
- Nepoužívajte náradie, ak chýbajú alebo sú poškodené bezpečnostné štítky.
- Nevystavujte náradie dažďu, snehu alebo vlhkým podmienkam a neponárajte ho do vody alebo iných tekutín, pretože to zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Neodstraňujte, nemanipulujte ani inak nespôsobujte nefunkčnosť ovládacích prvkov náradia. Nepoužívajte náradie, ak je akákoľvek časť ovládacích prvkov nefunkčná, odpojená, pozmenená alebo nefunguje správne.
- Náradie by sa nemalo upravovať, pokiaľ to nie je povolené v návode alebo písomne schválené výrobcom. Nedodržanie môže viesť k nebezpečným situáciám alebo zraneniam.
- Držte ruky a časti tela mimo ústia stroja (1).
- Používajte iba príslušenstvo vyrobené alebo odporúčané výrobcom náradia, alebo príslušenstvo, ktoré je rovnocenné s odporúčaním výrobcu.
- Deti sa nesmú hrať s náradím. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.



- Starostlivo udržiavajte náradie. Ak je poškodené, pred použitím ho nechajte opraviť. Podrobné informácie o správnej údržbe náradia nájdete v pokynoch na údržbu.
- Udržiavajte náradie v čistote, po práci utrite masť a/alebo olej. Na čistenie náradia nepoužívajte čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel. Rozpúšťadlo môže poškodiť gumové a/alebo plastové časti náradia. Masťná rukaváť a telo náradia môžu spôsobiť náhodné spadnutie náradia a zranenie osôb v blízkosti.
- Nechajte svoje náradie servisovať kvalifikovanou osobou, ktorá používa iba diely dodané alebo odporúčané výrobcom. Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti náradia.
- Používajte iba mazivá odporúčané výrobcom alebo vašim miestnym predajcom TJEP.

Predvídateľné nebezpečenstvá

- Informácie na vykonanie posúdenia rizík týchto nebezpečenstiev a zavedenie vhodných opatrení sú nevyhnutné.
- Počas prevádzky môže dôjsť k uvoľneniu úlomkov z obrobku.
- Pri dlhodobom používaní náradia môže obsluha pociťovať nepohodlie v rukách, ramenách, krku alebo iných častiach tela.
- Vystavenie vibráciám môže spôsobiť vážne poškodenie nervov a krvného zásobenia rúk a paží.
- Ak obsluha pociťuje príznaky ako pretrvávajúce alebo opakujúce sa nepohodlie, bolesť, pulzovanie, trpnutie, mravčenie, necitlivosť, pálenie alebo stuhnutosť, tieto varovné signály neignorujte. Obsluha by sa mala poradiť s kvalifikovaným zdravotníkom ohľadom celkovej činnosti.
- Pri používaní náradia by mala obsluha zaujať vhodnú, ale ergonomickú polohu. Udržiavajte stabilný postoj a vyhýbajte sa neprirodzeným alebo nevyváženým polohám.
- Môžu existovať zvyškové riziká spojené s opakovanou prácou, ako je dlhá používania vzhľadom na pracovné polohy a sily. Odporúča sa konzultovať normy EN 1005-3 a EN 1005-4 pre takéto informácie.
- Pošmyknutia, zakopnutia a pády sú hlavnými príčinami úrazov na pracovisku. Pri práci s náradím dávajte pozor na klzké povrchy.
- V neznámom prostredí postupujte s mimoriadnou opatrnosťou. Môžu sa tam nachádzať skryté nebezpečenstvá, ako je elektrina alebo iné inžinierske siete.
- Ak sa náradie používa v oblasti so statickým prachom, môže prach rozptýliť a spôsobiť nebezpečenstvo.
- Ak vznikajú prachové nebezpečenstvá, prioritou je ich kontrola priamo v mieste vzniku.
- Vidlica nabíjačky musí zodpovedať zásuvke. Nikdy žiadnym spôsobom neupravujte vidlicu. Neupravené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s elektrickým zariadením sa vyhýbajte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Osoby s kardiostimulátorom by sa mali pred použitím poradiť so svojím lekárom. Elektromagnetické polia v blízkosti kardiostimulátora môžu spôsobiť jeho poruchu alebo zlyhanie. Okrem toho by osoby s kardiostimulátorom mali dbať na správnu údržbu a kontrolu, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte batériu ani nabíjačku dažďu, snehu alebo vlhkým podmienkam a neponárajte ich do vody alebo iných tekutín, pretože to zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nemanipulujte so šnúrou nevhodne. Nikdy nepoužívajte šnúru na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie nabíjačky. Držte šnúru mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Nepoužívajte nabíjačku, ak je šnúra poškodená alebo je nabíjačka chybná. Poškodené alebo zamotané šnúry zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte nabíjačky batérií v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu. Toto elektrické zariadenie nie je určené na použitie v takomto prostredí.
- Nabíjajte batériový článok pri izbovej teplote 10°C až 40°C. Nenabíjajte batériu vonku ani pri teplotách pod 10°C. Pred nabíjaním nechajte horúcu batériový článok vychladnúť.
- Neprepichujte ani sa nepokúšajte otvoriť kryt nabíjačky alebo batérie.
- Pri nadmernom používaní môže z batérie vytiecť kvapalina, vyhnite sa kontaktu. V prípade náhodného kontaktu s únikom batérie opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vypláchnite ich čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc, pretože to môže spôsobiť slepotu.
- Neprekryvajte nabíjačku batérií ničím.
- Nepoužívajte ako zdroj napájania nabíjačky batérií transformátor na zvýšenie napätia ani generátor.
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie.
- Počas nabíjania musí byť nabíjačka batérií umiestnená v dobre vetranom priestore.
- Nabite batériu pred jej úplným vybitím.
- Vždy zastavte prevádzku náradia a nabite batériu, keď si všimnete znížený výkon náradia.
- Nikdy nenabíjajte úplne nabíjanú batériu. Prebíjanie skracuje životnosť batérie.
- Ak sa počas nabíjania vytvára abnormálne teplo, okamžite odpojte batériu, aby ste zastavili nabíjanie. Pokračovanie v nabíjaní môže spôsobiť dym, požiar alebo výbuch.
- Keď sa batériový balík nepoužíva, vyberte ho z náradia alebo nabíjačky.
- Držte batériu mimo dosahu tekutín a kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety,

Upozornenia týkajúce sa nabíjačky a batérie

- Batérie nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom. Nabíjačka vhodná pre jeden typ batériového balenia môže pri použití s iným typom predstavovať riziko požiaru.

ktoré môžu vytvoriť spojenie medzi svorkami. Skratovanie svoriek batérie môže spôsobiť popálenieiny alebo požiar.

- Nabite batériu, ak ju nepoužívate dlhší čas (viac ako šesť mesiacov).
- Recyklujte batériu a nabíjačku v súlade s miestnymi predpismi.
- Nespalujte batériu/nabíjačku ani sa nepokúšajte prepichnúť alebo rozdrviť batériu/nabíjačku.
- Nevystavujte batériu ani náradie s batériou priamemu slnečnému žiareniu. Zabraňte vystaveniu teplotám nad 50°C. Prehriatie batérie môže viesť k výbuchu alebo požiaru.
- Pri pripájaní nabíjačky sa uistite, že šnúra nie je pošliapaná, zakopnutá alebo vystavená inému poškodeniu či tlaku. Poškodené alebo zamotané šnúry zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Litium-iónové batérie podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare. Pri komerčnej preprave, napr. tretími stranami alebo zasielateľmi, je potrebné dodržiavať špeciálne požiadavky na balenie a označovanie. Pri príprave zásielky je potrebné konzultovať s odborníkom na nebezpečný materiál. Dodržujte aj prípadné podrobnejšie národné predpisy. Otvorené kontakty prelepte alebo zakryte a batériu zabalte tak, aby sa v obale nemohla pohybovať.
- Neklincujte, nestrihajte, nedrvtvte, nehádzte, nenechajte spadnúť ani neudierajte batériu alebo nabíjačku o tvrdý predmet. Takéto konanie môže viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.

Pokyny na obsluhu

Používanie nabíjačky

Indikátory	Význam
 Zelená LED bliká (pomaly)	Nabíjačka je v pohotovostnom režime
 Červená LED ON	Batéria sa nabíja
 Červená LED bliká (pomaly)	Batéria je nabitá na 80 %
 Zelená LED svieti	Batéria je úplne nabitá
 Zelená LED bliká (rychlo)	Batéria je príliš horúca - čaká sa na ochladenie
 Zelená a červená LED blikajú	Batéria sa nedá nabiť

- Pripojte nabíjačku batérie do správneho zdroja striedavého napätia. Kontrolka nabíjania začne blikat na zeleno.
- Vložte batériový článok do nabíjačky.
- Keď je batériový článok vložený, rozsvieti sa červená kontrolka nabíjania a nabíjanie sa začne.
- Keď batéria dosiahne 80 %, červené svetlo začne pomaly blikat.

- Keď je batéria úplne nabitá, kontrolka nabíjania sa zmení z červenej na zelenú.
- Po nabití vyberte batériový článok z nabíjačky a odpojte nabíjačku zo siete.
- **POZNÁMKA!** Nabíjačka je určená len na nabíjanie batériového článku TJEP UniKIT. Nikdy ju nepoužívajte na iné účely alebo na batérie iných výrobcov.
- Ak zelená kontrolka nabíjania rýchlo bliká, nabíjačka nemusi začať pracovať z dôvodu:
 - Batéria je príliš horúca, ak bola vybratá z práve použitého náradia alebo ak bol batériový článok ponechaný na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu po dlhú dobu.
 - Batériový článok, ktorý bol dlhší čas ponechaný na mieste vystavenom studenému vzduchu.
 - Ak je batériový článok príliš horúci, nabíjanie začne až po ochladení na teplotu, pri ktorej je nabíjanie možné. Ak je teplota batérie viac ako cca 50°C - 70°C, môžu blikat dve kontrolky nabíjania na červeno, a pri cca 50°C - 70°C jedna kontrolka na červeno.
- Ak kontrolka nabíjania bliká striedavo na zeleno a červeno, nabíjanie nie je možné. Svorky na nabíjačke alebo batériovom článku sú zanesené prachom alebo je batériový článok opotrebovaný alebo poškodený.

Pojistka spúšte (Obr. A)

- Náradie je vybavené poistkou spúšte (1), ktorá zabraňuje náhodnému stlačeniu spúšte (2).
- Na aktiváciu náradia stlačte poistku spúšte (1) zo strany A a stlačte spúšť.
- Keď náradie nepoužívate, pred vložením batérie alebo vykonávaním údržby sa uistite, že spúšť (1) je zablokovaná stlačením poistky spúšte (2) zo strany B.

Inštalácia alebo vybratie batérie

- Pred vložením batérie do náradia sa uistite, že spúšť (6) nie je stlačená a poistka spúšte (7) je zapnutá.
- Batéria je dodávaná s veľmi malým nabitím, preto je potrebné ju pred prvým použitím úplne nabiť.
- Pri inštalácii alebo vyberaní batérie držte náradie aj batériu pevne. Ak náradie a batériu nebudete držať pevne, môžu vám vyklznúť z rúk a spôsobiť poškodenie náradia, batérie alebo zranenie.
- Batériu nekladajte nasilu. Ak batéria nevchádza ľahko, môže to byť spôsobené nesprávnym spôsobom vloženia.
- **Inštalácia batérie (Obr. B):**
 - Zarovnajte výstupok (2) na batérii (4) s drážkou v kryte (5) a zasunúť ju na miesto.
 - Vložte ju úplne, až kým nezapadne na miesto s malým cvaknutím.
 - Ak je možné batériu (4) po vložení ľahko vytiahnuť bez stlačenia tlačidla (3), znamená to, že batériový blok nie je úplne zaistený. Môže potom náhodne vypadnúť z náradia a spôsobiť zranenie vám alebo niekomu vo vašom okolí.

• Vybratie batérie (Obr. B):

- Vysuňte batériu (4) z náradia (1) pri stlačení tlačidla (3) na prednej strane batérie.

Indikátor batérie (Obr. C)

- Stlačte tlačidlo (1) na aktiváciu indikátora batérie.
- Zostávajúca kapacita je indikovaná 3 LED diódami.

Vkladanie drôtenej cievky

- Pred vložení drôtenej cievky sa uistite, že hlavný prepínač (10) je nastavený na OFF, poisťka spúšte (7) je zapnutá a batéria (4) je vybratá.
- Vždy používajte správny drôt pre tento nástroj
- Majte na pamäti, že nepoužitý drôt môže časom zhrdzavieť. Nepoužívajte zhrdzavený drôt, pretože môže poškodiť nástroj.

• (Obr. D):

- Otočte uzamykacou rukoväťou (1A), aby ste otvorili kryt cievky s drôtom.
- Stlačte uvoľňovaciu páku (2), aby ste oddelili podávacie ozubené kolesá (3A) a vytvorili priestor.
- Odstráňte pásku z cievky s drôtom. Uistite sa, že sa drôt nezačne odvíjať.
- Vložte cievku s drôtom (4) do nástroja. Uistite sa, že QR kód na cievke je orientovaný dovnútra smerom k zásobníku cievky. **Poznámka:** Uistite sa, že cievka je nainštalovaná tak, aby bol drôt orientovaný správnym smerom. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť rozmotanie alebo zalomenie drôtu.
- Izvlecite koniec žice, poskrbite, da je raven, in ga nežno potisnite skozi vodilo za žico C (5). Žica mora íti skozi sredino dveh pogonskih zobnikov (3A), se razšíriti v vodilno konico (6) in napredovati skozi rotacijski rezalni sklop (7), dokler žica ni vidno izpostavljena. **Poznámka:** Ak sa koniec drôtu pri prechode cez vodiacu časť C (5) ohne, môže sa drôt v nástroji zaseknúť. Pokus o násilné pretlačenie drôtu cez vodiacu časť C (5) môže spôsobiť trvalé zalíšovanie alebo poruchu mechanizmu.
- Stlačte uzamykaciu páku (8), aby ste uvoľnili uvoľňovaciu páku, čím umožníte podávacím ozubeným kolesám (3B) pevne uchopiť drôt. **Poznámka:** Keď je uvoľňovacia páka uvoľnená a dve podávacie ozubené kolesá sa spoja, ich zodpovedajúce drážky vytvoria definovaný kanál. Tento kanál zabezpečuje správnu cestu pre drôt.
- Zatvorte kryt cievky s drôtom a otočte uzamykacou rukoväťou (1B), aby ste ho uzamkli.

Odstránenie cievky s drôtom (Obr. E)

- Pred výmenou cievky s drôtom sa uistite, že hlavný vypínač (10) je nastavený na OFF, záмок spúšte (7) je zapnutý a batéria (4) je vybratá.
- Keď sa drôt minie, nástroj vydá zvukový signál a na displeji zobrazí chybový kód „E34“.
- (Obr. E):
 - Stlačte uvoľňovaciu páku (1), aby ste oddelili podávacie ozubené kolesá (2) a vytvorili priestor.

- Odstráňte cievku s drôtom.

• **Poznámka:** Keď je cievka bežne vyčerpaná, zostane približne 20 cm drôtu.

Použitie háčika na opasok (Obr. F)

- Nástroj je vybavený háčikom na opasok (1).
- Pripojte háčik na opasok (1) pomocou šesťhrannej skrutky (2)
- Háčik na opasok (1) je možné nainštalovať na ľavú alebo pravú stranu nástroja.
- Nezabudnite pevne dotiahnuť skrutku (2), ak je háčik na opasok (1) odstránený a opäť nainštalovaný.

Nastavenie napätia momentu (Obr. H)

- Nástroj sa zapína alebo vypína kliknutím na hlavný vypínač (1)
- Displej zobrazuje napätie momentov.
- Stlačte ▲ (3) na zvýšenie napätia (pevnejšieho) viazania a ▼ (3) na zníženie napätia (voľnejšieho).
- Úroveň momentu sa pohybuje od 1 do 6. Čím vyššie číslo, tým väčšia sila momentu.
- **Poznámka:** Ak sa uzol pretrhne, skontrolujte, či nie je drôt zamotaný alebo či niečo iné nebráni funkcii nástroja.

Viazanie / prevádzka

- Uistite sa, že hlavný vypínač (10) je nastavený na OFF a záмок spúšte (7) je zapnutý.
- Overte, že priemer výstuže je ≤ limitu kapacity nástroja.
- Vložte batériu (4) a zapnite napájanie. Po zapnutí napájania nástroj automaticky vykoná autotest. **Poznámka:** Keď je napájanie zapnuté (ON), skontrolujte, či svieti kontrolka napájania. Ak nesvieti, nabite batériu.
- Odomknite záмок spúšte (7)
- Položte mechanické rameno pod uhlom 45° nad povrch križenia výstuže a priložte ústie k výstuži (Obr. G).
- Stlačte spúšť a nástroj automaticky zviaže výstužu.
- Keď nástroj dokončí viazanie, odstráňte ho zdvihnutím kolmo nahor z výstuží (Obr. I). **Upozornenie:**
 - Nepresúvajte nástroj na ďalšiu pozíciu viazania, kým nie je aktuálny cyklus viazania dokončený.
 - Nepoužívajte nástroj s otvoreným krytom cievky s drôtom.
 - Počas prevádzky sa nedotýkajte drôtu. Kontakt s drôtom môže spôsobiť zamotanie a poranenie.
 - Vypnite napájanie, ak sa viazací drôt zamotá okolo krútiacej časti ústia stroja. Nastavte záмок spúšte (7) do polohy OFF a vyberte batériu (4).
 - Odstráňte zaseknutý drôt pomocou klieští (Obr. J)

Technika viazania (Obr. K)

- Umiestnite nástroj pod uhlom 45° na vrch križenia výstuže a ústie vycentrujte nad križom.
- Uistite sa, že viazania sú vykonávané v striedavých smeroch, aby ste dosiahli pevné spojenie výstuží.

- Počas práce s nástrojom sa vyhýbajte výčnelkom na povrchu výstuže.
- Ak počiatočné napätie viazania nestačí, vykonajte ďalšie viazanie z opačného smeru, aby ste dosiahli vyššie napätie. **Poznámka:** *Pred vykonaním ďalšieho viazania ohnite koniec prvého viazania. Ak to neurobíte, môže sa druhé viazanie zaseknúť alebo zamať v ústí stroja a poškodiť háčik na krútenie.*

Pokyny na údržbu

Všeobecná údržba

- Pred vykonaním akejkoľvek kontroly alebo údržby sa uistite, že je náradie vypnuté a batéria je vybratá.
- Zamestnávateľ a obsluha sú zodpovední za to, aby bolo náradie udržiavané v bezpečnom prevádzkovom stave. Okrem toho môže náradie opravovať iba autorizovaný servisný personál TJEP alebo distribútori TJEP a musia používať diely alebo príslušenstvo dodané alebo odporúčané výrobcom.
- Udržiavajte náradie vždy v čistom stave. Masnotu alebo olej zotrite suchou čistou handričkou, aby ste predišli náhodnému pádu náradia.
- Príležitostne čistite nástroj odstránením prachu, nečistôt a olejov.
- Pred kontrolou alebo údržbou nástroja sa uistite, že záмок spúšte (X) je v polohe OFF pred vybratím batérie.
- Vyhnite sa používaniu čistiacich prostriedkov na báze rozpúšťadiel, pretože niektoré rozpúšťadlá môžu poškodiť alebo oslabiť kompozitné časti náradia.
- Pravidelne alebo každý deň pri častej alebo dlhej práci sa uistite, že všetky skrutky sú úplne dotiahnuté.
- Všetky skrutky a matice musia byť pevne dotiahnuté a nepoškodené. Uvoľnené skrutky môžu viesť k nebezpečným situáciám a spôsobiť vážne zranenie alebo poškodenie dielov.
- Udržiavajte povrch motora čistý, zabezpečte plynulé vetranie a chladenie a uistite sa, že motor beží bez nezvyčajných zvukov. Zlé vetranie môže spôsobiť prehriatie motora a náradie nebude správne fungovať alebo sa poškodí.
- NIKDY nepoužívajte náradie, ak máte akékoľvek pochybnosti.

Skladovanie

- Ak náradie dlhšie nepoužívate, naneste na oceľové časti tenkú vrstvu maza, aby ste predišli korózii.
- Náradie neskladujte v prostredí s nízkou teplotou.
- Ak náradie nepoužívate, skladujte ho na teplom a suchom mieste.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.

Likvidácia

- Likvidácia náradia musí byť vykonaná podľa pokynov miestnych úradov.

Riešenie problémov

Systém ochrany náradia / batérie

- Náradie je vybavené systémom ochrany náradia / batérie. Náradie sa automaticky zastaví počas prevádzky, ak sa náradie alebo batéria dostane do niektorého z nasledujúcich stavov:
 - **Funkcia automatického vypnutia** Ak je nástroj zapnutý (ON) a spúšť nie je stlačená viac ako 10 minút, nástroj sa automaticky vypne, aby sa znížila spotreba batérie. **Poznámka:** *Po vypnutí je potrebné manuálne reštartovať.*
 - **Ochrana proti preťaženiu** Ak je náradie počas prevádzky preťažené, automaticky sa zastaví a spustí sa alarm. Vypnite náradie a odstráňte príčinu preťaženia. Reštartujte náradie. (Chybový kód E34 alebo E43) Ak sa náradie nedá reštartovať, batéria môže byť prehriata. V takom prípade počkajte, kým batéria nevychladne, predtým než náradie opäť zapnete.
 - **Ochrana proti prehriatiu** Ak sa náradie prehreje, automaticky sa zastaví a spustí sa alarm. V takom prípade počkajte, kým náradie nevychladne, predtým než ho opäť zapnete. Ak je náradie opakovane používané v prehriatom alebo preťaženom stave, ochranný systém náradie zablokuje. (Chybový kód E31, E41 alebo E13)
 - **Ochrana proti nadmernému vybitiu** Táto ochrana sa aktivuje, keď zostávajúca kapacita batérie klesne na nízku úroveň. V takom prípade vyberte batériu z náradia a nabite ju. (Chybový kód E11)
 - **Ochrana batérie** Keď úroveň batérie klesne pod požadovanú hodnotu, náradie sa automaticky zastaví, vydá nepretržitý zvukový signál chyby a na digitálnom displeji zobrazí kód „E11“. Upozornenie pretrváva, kým sa nevypne napájanie.

Riešenie problémov

Normálna prevádzka	Problém	Kód poruchy	Výstražný zvuk	Príčina	Čo skontrolovať	Riešenie
Zapnutie napájania → náradie sa automaticky otestuje.	Nedochádza k žiadnej činnosti	Bez kódu	Bez pípnutia	Batéria je úplne vybitá	Overte, či je batéria nabitá	Vykonajte bežné nabíjanie
		E11	Jedno krátke pípnutie	Napätie batérie je príliš nízke	Overte, či je batéria nabitá	Vykonajte bežné nabíjanie
		E12	Jedno krátke pípnutie	Napätie batérie je príliš vysoké	Skontrolujte napätie batérie	Znížte napätie batérie
		E13	Jedno krátke pípnutie	Prehriate batérie		Nechajte batériu v pokoji, kým sa jej teplota nevráti do normálu.
		E14	Jedno krátke pípnutie	Nízka teplota batérie		Nechajte batériu v pokoji, kým sa jej teplota nevráti do normálu.
Spúšť ON → Drôt je vysunutý	Drôt nie je vysunutý	E15	Jedno krátke pípnutie	Rozdiel napätia článkov batérie presahuje nastavený rozsah.		Vymeňte batériu za novú
		E31	Tri krátke pípnutia opakovane	Prehriate podávacieho motora		Počkajte, kým podávaci motor nevychladne
		E32	Tri krátke pípnutia opakovane	Nadprúd podávacieho motora	Skontrolujte zapojenie vodičov podávacieho motora	Znovu zapojte vodiče motora alebo vymeňte podávaci motor
		E33	Tri krátke pípnutia opakovane	Vypršal čas podávania drôtu	Skontrolujte, či sa drôt na viazanie neminul	Nastavte novú cievku drôtu
		E34			Skontrolujte, či sa drôt vo vnútri cievky nezachytil	Odstráňte zamotaný drôt
				Zaseknutie podávacieho motora	Skontrolujte dráhu podávania drôtu na prítomnosť cudzích predmetov	Odstráňte cudzie predmety
					skontrolujte drôt na zalomenia	Odstrihnite zalomenia

Normálna prevádzka	Problém	Kód poruchy	Výstražný zvuk	Príčina	Čo skontrolovať	Riešenie
Prebieha krútenie drôtu	Zlyhanie krútenia	E41		Prehriatie krútiaceho motora		Počkajte, kým sa krútiaci motor ochladí
		E42	Štyri krátke pípnutia opakované	Pretiaženie prúdu krútiaceho motora		Reštartujte nástroj alebo vymeňte krútiaci motor
		E43		Vypršal čas krútenia		Reštartujte nástroj alebo vymeňte krútiaci motor
		E44	Jedno dlhé pípnutie a dve krátke pípnutia opakované	Zaseknutie krútiaceho motora	Skontrolujte, či nie je háčik krútiča zaseknutý	Výčistite zaseknutý diel alebo vymeňte krútiaci motor
		E45	Štyri krátke pípnutia opakované	Zlé pripojenie spojovacieho drôtu krútiaceho motora alebo krútiaci motor je	Skontrolujte spojovací drôt krútiaceho motora	Znovu zapojte káble motora alebo vymeňte krútiaci motor
		E46	Štyri krátke pípnutia opakované	Prehriatie MOSFET-u		Počkajte, kým sa MOSFET ochladí
Čítanie údajov	Zlyhanie čítania údajov	E51	Päť krátkych pípnutí opakovaných	Chyba QR kódu	Skontrolujte video kábel, skontrolujte čitateľnosť QR kódu	Skontrolujte kameru, nastavte novú cievku drôtu
		E52	Päť krátkych pípnutí opakovaných	Nadmerné používanie cievky drôtu	Skontrolujte cievku drôtu	Nastavte novú cievku drôtu
		E60	Šesť krátkych pípnutí opakovaných	Chyba pamäte		Vymeňte hlavnú jednotku PWB

[illegible]



www.tjep.eu



KYOCERA UNIMERCO Fastening A/S
Drejervej 2
DK-7451 Sunds
Tlf. +45 89 87 80 10
tjep@kyocera-fastening.com

www.tjep.eu